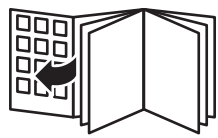
PHILIPS

HR3030, HR3031
HR3032, HR3033
HR3034





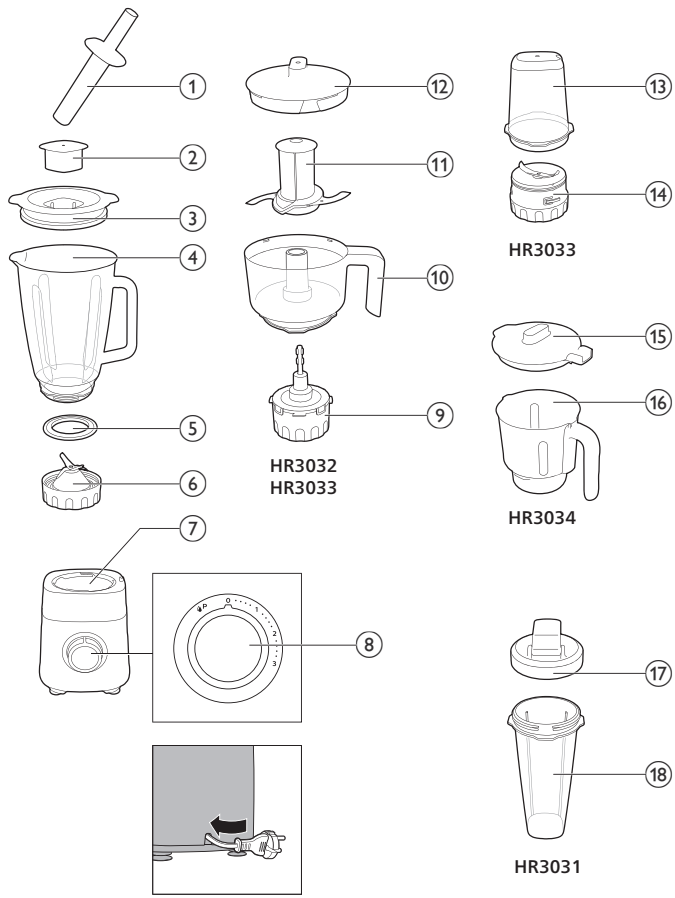
English 6
Azərbaycanca 28
Čeština 50
Dansk 72
Deutsch 94
Eesti 116
Español 138
Français 160
Hrvatski 182
Italiano 204
Latviešu 226
Lietuviškai 248
Magyar 270
Norsk 292
O'zbek 314
Polski 336
Português 358
Română 380
Shqip 402
Slovenščina 424
Slovensky 446
Srpski 468
Suomi 490
Svenska 512
Türkçe 534
Türkmençe 556
Ελληνικά 578
Български 601
Кыргызча 623
Македонски 645
Русский 668
Тоҷикӣ 691
Українська 713
Қазақша 735
Հայերեն 758
ქართული ენა 781
עברית 804

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



1 Tamper
2 Measuring cup
3 Blender jar lid
4 Blender jar
5 Sealing ring for a blade unit
6 Blade unit
7 Motor base
8 Control knob
- Chopper (HR3032/HR3033 only)
9 Coupling unit
10 Chopper bowl
11 Chopper blade unit
12 Chopper bowl lid
- Mill (HR3033 only)
13 Beaker
14 Mill blade unit
- Grinder (HR3034 only)
15 Grinder jar lid
16 Grinder jar
- Tumbler (HR3031 only)
17 Tumbler lid
18 Tumbler jar

Important

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance is intended to be used in household only.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when handling, emptying the container and during cleaning. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Make sure the appliance is properly cleaned. Especially the surfaces in contact with food. Details of cleaning can be found in chapter "Cleaning and maintenance".

Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar and the mill.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar or the mill is assembled on the motor unit correctly.

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80 °C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Chopper

Warning

- Make sure the coupling unit is securely fastened to the chopper bowl before you assemble the chopper onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the chopper blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Never reach into the chopper bowl with your fingers or an object while the appliance is running.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- Always make sure the lid is properly assembled on the chopper bowl before you switch on the appliance.
- If food sticks to the wall of the chopper bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never use the chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

Mill

Warning

- Make sure the blade unit is securely fastened to the mill before you assemble the mill onto the motor unit.
- Never use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.

- Do not touch the cutting edges of the mill blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Caution

- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

Grinder

Warning

- Make sure the lid is securely fastened to the grinder before you assemble the grinder onto the motor unit.
- Never use the grinder to grind very hard ingredients such as nutmeg and Chinese rock sugar.
- Do not touch the cutting edges of the grinder blade unit when you use or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Caution

- Never use the grinder for more than 60 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

To ensure food stays fresh, do not store it in the tumbler for a long term.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling



This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Unless otherwise indicated, all packaging material in the box is made of recycled paper; see the PAP marking on the box.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

Before first use

Before the first use, wash the appliance and accessories with warm soapy water. Rinse them thoroughly and dry them completely before assembling.

Place the blender on a stable and flat surface.

Avoid placing it near heat sources, water, or flammable materials.

Using the appliance



1 Put the sealing ring onto the blender blade unit.
2 Turn the blade unit anti-clockwise to lock it to the blender jar.



3 Turn the assembled blender jar clockwise to lock it to the motor base.
You will hear a click when it is locked.



4 Add ingredients into the blender jar.

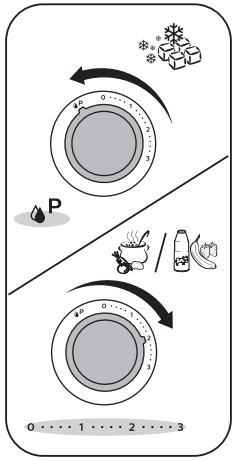
Do not exceed the max level on the blender jar.



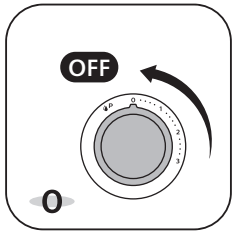
5 Attach the measuring cup to the blender jar lid, and close the lid.



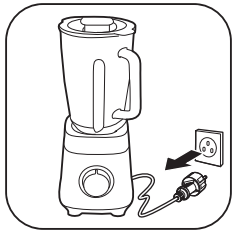
6 Plug in the appliance.



7 Turn the control knob to desired speed.
Start with the lowest speed and increase as needed.
To pulse, turn the control knob to the pulse setting.



8 Turn the control knob to speed 0 to turn off the appliance.

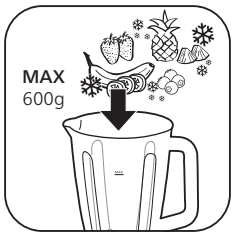


9 Unplug the appliance.



10 Empty the blender jar and enjoy.

Using the tamper



1 Add ingredients into the blender jar.

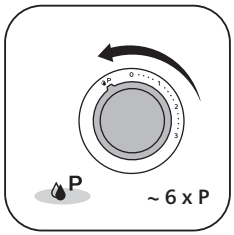
Do not put more than 600g (about half jar) of ingredients in the blender jar.



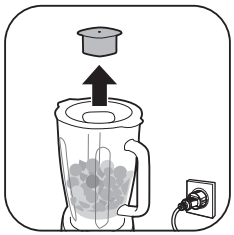
2 Attach the measuring cup to the blender jar lid, and close the lid.



3 Plug in the appliance.



4 Turn the control knob to the pulse setting several times.



5 Remove the measuring cup from the blender jar lid.



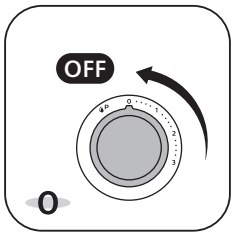
6 Insert the tamper, and gently stir and push down.



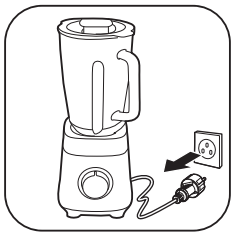
7 Turn the control knob to speed 3.



8 Stir and push with the tamper.



9 Turn the control knob to speed 0 to turn off the appliance.

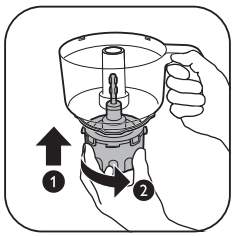


10 Unplug the appliance.

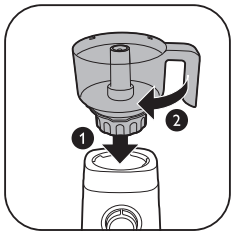


11 Serve and enjoy.

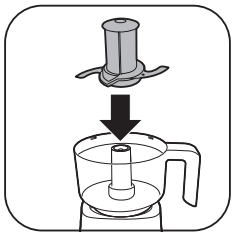
Using the chopper



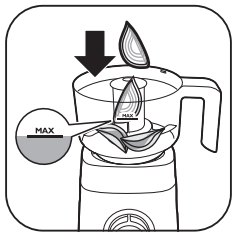
1 Turn the coupling unit anti-clockwise to lock it to the chopper bowl.



2 Turn the assembled chopper bowl clockwise to lock it to the motor base. You will hear a click when it is locked.

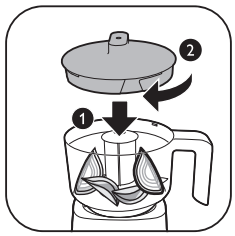


3 Attach the chopper blade unit to the chopper bowl shaft.

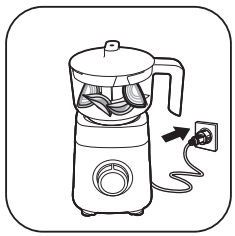


4 Add ingredients to the chopper bowl.

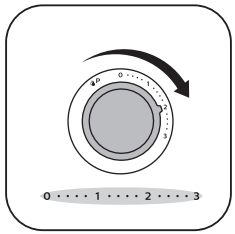
Do not exceed the max level on the chopper bowl.



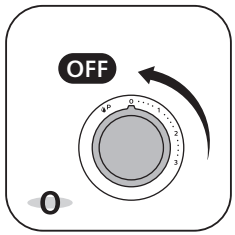
5 Turn the chopper bowl lid clockwise to lock it to the chopper bowl.



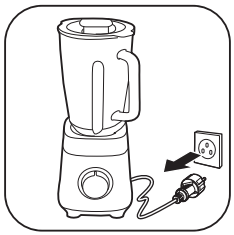
6 Plug in the appliance.



7 Turn the control knob to desired speed.



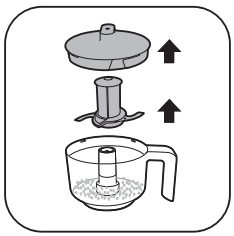
8 Turn the control knob to speed 0 to turn off the appliance.



9 Unplug the appliance.



10 Turn the chopper bowl anti-clockwise to remove it from the motor base.



11 Remove the chopper blade unit and lid from the chopper bowl.



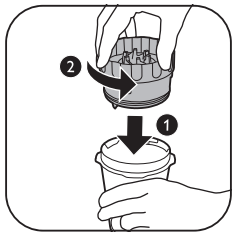
12 Pour out the processed ingredients.

Using the mill



1 Add ingredients into the beaker.

Do not exceed the max level on the beaker.



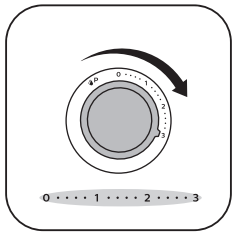
2 Turn the mill blade unit anti-clockwise to lock it to the beaker.



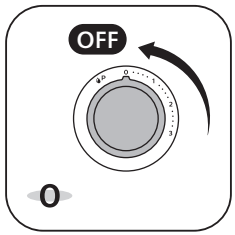
3 Turn the assembled beaker clockwise to lock it to the motor base.
You will hear a click when it is securely locked.



4 Plug in the appliance.



5 Turn the control knob to desired speed.



6 Turn the control knob to speed 0 to turn off the appliance.



7 Unplug the appliance.



8 Turn the beaker anti-clockwise to remove it from the motor base.

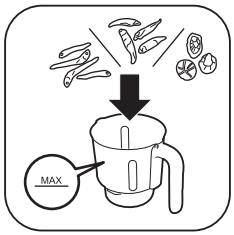


9 Turn the mill blade unit clockwise to remove it from the beaker.



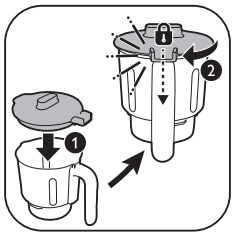
10 Pour out the processed ingredients.

Using the grinder



1 Add ingredients to the grinder jar.

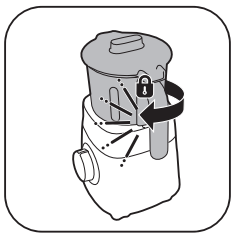
Do not exceed the max level on the jar.



2 Turn the grinder jar lid clockwise to lock it to the grinder jar.
You will hear a click when it is locked.



3 Attach the grinder jar onto the motor base.



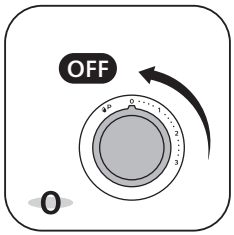
4 Turn the assembled grinder jar clockwise to lock.
You will hear a click when it is locked.



5 Plug in the appliance.



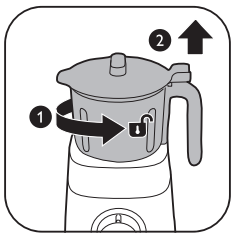
6 Turn the control knob to speed 3.



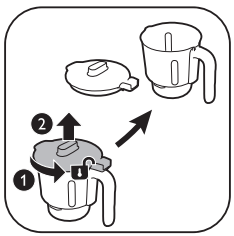
7 Turn the control knob to speed 0 to turn off the appliance.



8 Unplug the appliance.



9 Turn the grinder jar anti-clockwise to remove it from the motor base.

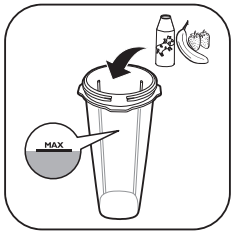


10 Turn the grinder jar lid anti-clockwise to remove it from the jar.



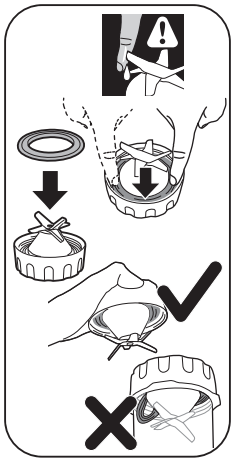
11 Pour out the processed ingredients.

Using the tumbler



1 Add ingredients into the tumbler jar.

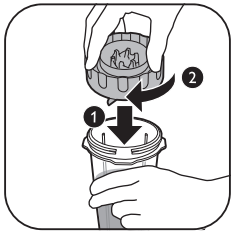
Do not exceed the max level on the tumbler jar.



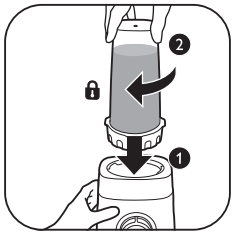
2 Carefully attach the sealing ring to the blade unit.

3 Press the sealing ring firmly in place.

Be careful to avoid injury from the blade.



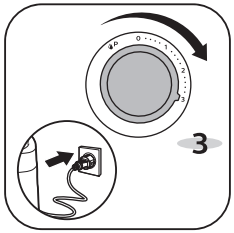
4 Turn the blade unit clockwise to lock it to the tumbler jar.



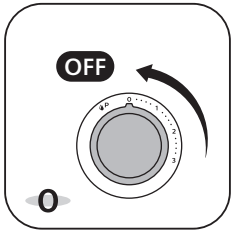
5 Turn the assembled tumbler jar clockwise to lock it to the motor base.
You will hear a click when it is locked.



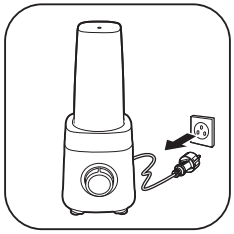
6 Plug in the appliance.



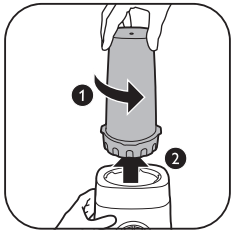
7 Turn the control knob to speed 3.



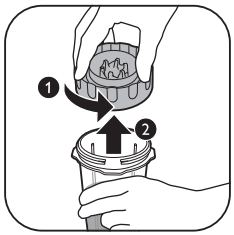
8 Turn the control knob to speed 0 to turn off the appliance.



9 Unplug the appliance.



10 Turn the assembled tumbler jar anti-clockwise to remove it from the motor base.



11 Turn the blade unit anti-clockwise to remove it from the tumbler jar.

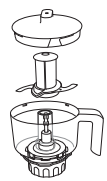


12 Turn the tumbler lid clockwise to lock it to the tumbler jar.

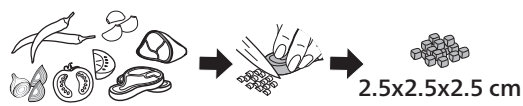


13 Take the tumbler on-the-go.

Processing quantities and processing time

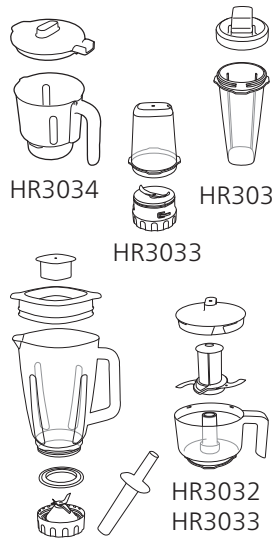
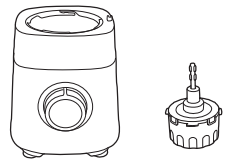
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min



Cleaning and Maintenance

1. Always disconnect the appliance from the power source before cleaning.
2. Disassemble the appliance and carefully remove the blades and any other detachable parts.
3. Wipe the motor unit with a damp cloth only.
4. Clean the accessories with warm water and detergent.
5. Dry all the blender parts with a clean towel.

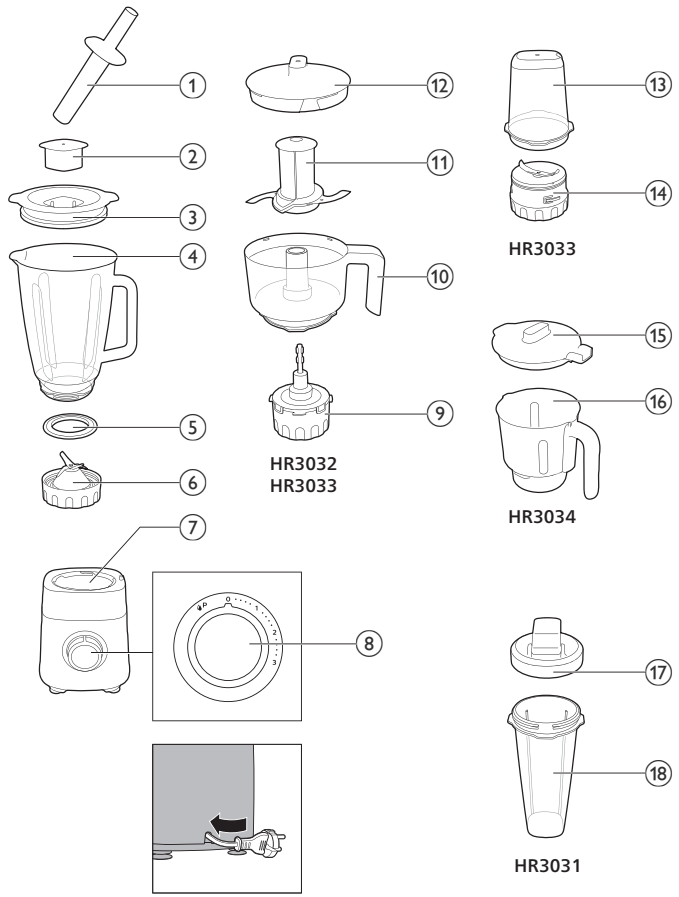
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Giriş

Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips-ə xoş gəlmisiniz" deyirik!

Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/welcome səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Ümumi təsvir



1 Tamper
2 Ölçmə qabı
3 Plastik blender qabının qapağı
4 Blender qabı
5 Ülgüc bloku üçün möhürləyici halqa
6 Ülgüc qurğusu
7 Motor altlıq
8 İdarəetmə düyməsi
- Doğrayıcı (yalnız HR3032/HR3033 üçün)
9 Birləşdirici qurğu
10 Doğrayıcı qabı
11 Doğrayıcı ülgüc qurğusu
12 Doğrayıcı qabının qapağı
- Üyüdücü (yalnız HR3033)
13 Menzurka
14 Üyüdücü ülgüc qurğusu
- Üyüdücü (yalnız HR3034)
15 Üyüdücü qabının qapağı
16 Üyüdücü qabı
- Stəkan (yalnız HR3031)
17 Stəkan qapağı
18 Şüşə qab

Vacib

Təhlükə

- Heç vaxt mühərrik qurğusunu suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın və ya kranın altında yumayın. Mühərriki təmizləmək üçün yalnız nəm parçadan istifadə edin.

Xəbərdarlıq

- Cihazı qoşmazdan əvvəl cihazın üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmamasını yoxlayın.
- Şəbəkə kabeli zədələnibsə, təhlükədən yayınmaq üçün onu Philips, Philips-in səlahiyyət verdiyi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik ixtisaslaşmış şəxslər dəyişdirməlidir.
- Ştepsel çəngəli, şəbəkə kabeli və ya digər hissələr zədələnərsə, cihazdan istifadə etməyin.
- Heç vaxt cihazı yandırmaq və söndürmək üçün blender qabından və ya üyüdücü stəkandan istifadə etməyin.
- Heç vaxt cihazın nəzarətsiz işləməsinə imkan verməyin.

- Bu cihaz uşaqlar tərəfindən istifadə edilməməlidir. Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Cihazlar fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar.
- Uşaqlar cihazla oynamamalıdır.
- Xüsusilə cihaz elektrik qidalanma mənbəyinə qoşulu olduqda, ülgüclərə toxunmayın. Ülgüclər çox itidir.
- Qaynar mayeni mətbəx kombaynı və ya blenderə tökəndə diqqətli olun, çünki maye qəfil buxarlanma nəticəsində cihazdan dağıla bilər.
- Cihaz yalnız məişətdə istifadə üçün nəzərdə tutulub.
- Blender ülgücünün kəsici kənarlarına iş görərkən, qabı boşaldarkən və təmizləyərkən toxunmayın. Kəsici kənarlar çox itidir və onların üzərindəki barmaqlarınızı asanlıqla kəsə bilər.
- Cihazın düzgün təmizləndiyindən əmin olun. Xüsusilə qida ilə təmasda olan səthləri təmizləyin. Təmizliklə bağlı təfərrüatları "Təmizlik və baxım" bölməsində tapmaq mümkünür.

Xəbərdarlıq

- Cihazı söndürün və cihaz nəzarətsiz buraxılarsa və yığma, sökmə, istifadə zamanı hərəkətdə olan hissələrə yaxınlaşmazdan və ya təmizləmədən əvvəl həmişə cihazı qidalanma mənbəyindən ayırın.
- Heç vaxt digər istehsalçılara aid və ya Philips-in xüsusilə tövsiyə etmədiyi aksesuar, yaxud hissələrdən istifadə etməyin. Bu cür aksesuarlardan və ya hissələrdən istifadə etsəniz, zəmanətiniz etibarsız olacaq.
- Blender qabının və üyüdücünün üzərində göstərilən maksimum göstəricidən kənara çıxmayın.
- Müvafiq cədvəldə göstərilən maksimum miqdarlardan və işlətmə vaxtlarından kənara çıxmayın.
- Cihaz yalnız blender qabı və ya üyüdücü mühərrik qurğusunun üzərində düzgün şəkildə yığıldığı təqdirdə, yandırıla bilər.

Blender

Xəbərdarlıq

- Cihaz işləyərkən heç vaxt barmaqlarınızla və ya əşya ilə blender qabına toxunmayın.
- Blender qabını mühərrik qurğusunun üzərində quraşdırmazdan əvvəl ülgüc qurğusunun blender qabına möhkəm şəkildə bərkidildiyindən əmin olun.
- Əldə tutarkən və ya təmizləyərkən blenderin ülgüc qurğusunun kəsici kənarlarına toxunmayın. Kəsici kənarlar çox itidir və onların üzərindəki barmaqlarınızı asanlıqla kəsə bilər.
- Ülgüc bloku ilişərsə, onların işləməyinin qarşısını alan inqrediyentləri çıxarmamışdan əvvəl cihazı rozetkadan çıxarın.

Xəbərdarlıq

- İstilik açarının təsadüfən sıfırlanması səbəbindən təhlükənin qarşısını almaq üçün bu cihaz taymer kimi başqa keçid cihazına və ya enerji şirkəti tərəfindən mütəmadi olaraq yandırılıb söndürülən dövrəyə qoşulmamalıdır.
- Potensial xəsarətə yol verməmək üçün cihazdan düzgün istifadə edin.
- Blender qabını heç vaxt 60 ºC-dən qaynar olan inqrediyentlərlə doldurmayın.
- Sıçramanın qarşısını almaq üçün xüsusilə yüksək sürətlə işləyərkən, blender qabına 1,5 litrdən çox maye tökməyin. İsti mayeləri və ya köpüklənməyə meylli inqrediyentləri hazırlayarkən blender qabını 1,25 litrdən çox doldurmayın.
- Qida blender qabının divarına yapışırsa, cihazı söndürün və rozetkadan ayırın. Sonra qidanı blenderin divarından çıxarmaq üçün mətbəx qaşığından istifadə edin.
- Cihazı işə salmazdan əvvəl həmişə qapağın bankaya düzgün bağlandığına/yerləşdirildiyinə əmin olun.
- Cihazın bir dəfədə 2 dəqiqədən artıq işləməsinə imkan verməyin.
- Hər dəfə emal etdiyiniz hər partiyadan sonra cihazın otaq temperaturuna kimi soyumasına şərait yaradın.
- Səs səviyyəsi: Lc = 86dB(A)

Doğrayıcı

Xəbərdarlıq

- Qabı mühərrikin üzərinə yerləşdirməmişdən əvvəl ülgüc blokunun doğrayıcı qabına möhkəm bərkidildiyinə əmin olun.
- Əldə tutarkən və ya təmizləyərkən doğrayıcının ülgüc qurğusunun kəsici kənarlarına toxunmayın. Kəsici kənarlar çox itidir və onların üzərindəki barmaqlarınızı asanlıqla kəsə bilər.
- Cihaz işləyərkən heç vaxt barmaqlarınızla və ya əşya ilə blender qabına toxunmayın.
- Ülgüc bloku ilişərsə, onların işləməyinin qarşısını alan inqrediyentləri çıxarmamışdan əvvəl cihazı rozetkadan çıxarın.

Xəbərdarlıq

- Cihazı işə salmazdan əvvəl hər zaman qapağın doğrayıcı qabda düzgün yerləşdirildiyindən əmin olun.
- Qida doğrayıcı qabının divarına yapışırsa, cihazı söndürün və rozetkadan ayırın. Sonra qidanı blenderin divarından çıxarmaq üçün mətbəx qaşığından istifadə edin.
- Doğrayıcını heç vaxt fasiləsiz 30 saniyədən çox istifadə etməyin.
- Hər dəfə emal etdiyiniz hər partiyadan sonra cihazın otaq temperaturuna kimi soyumasına şərait yaradın.

Üyüdücü

Xəbərdarlıq

- Üyüdücünü mühərrik qurğusunun üzərinə quraşdırmazdan əvvəl ülgüc qurğusunun möhkəm şəkildə üyüdücüyə bərkidildiyindən əmin olun.
- Cövüz, Çin qəndi və buz parçaları kimi çox sərt maddələri üyütmək üçün heç vaxt üyüdücüdən istifadə etməyin.
- Təmizləyən zaman üyüdücünün ülgüc qurğusunun kəsici kənarlarına toxunmayın. Kəsici kənarlar çox itidir və onların üzərindəki barmaqlarınızı asanlıqla kəsə bilər.

Xəbərdarlıq

- Üyüdücünü heç vaxt fasiləsiz 30 saniyədən artıq işlətməyin.
- Hər dəfə emal etdiyiniz hər partiyadan sonra cihazın otaq temperaturuna kimi soyumasına şərait yaradın.

Üyüdücü

Xəbərdarlıq

- Üyüdücünü mühərrik qurğusunun üzərinə quraşdırmazdan əvvəl qapağın möhkəm şəkildə üyüdücüyə bərkidildiyindən əmin olun.
- Heç vaxt cövüz və Çin qəndi kimi çox sərt inqrediyentləri üyütmək üçün üyüdücüdən istifadə etməyin.
- Əldə tutarkən və ya təmizləyərkən doğrayıcının ülgüc qurğusunun kəsici kənarlarına toxunmayın. Kəsici kənarlar çox itidir və onların üzərindəki barmaqlarınızı asanlıqla kəsə bilər.

Xəbərdarlıq

- Üyüdücünü heç vaxt fasiləsiz 60 saniyədən artıq işlətməyin.
- Hər dəfə emal etdiyiniz hər partiyadan sonra cihazın otaq temperaturuna kimi soyumasına şərait yaradın.

Qidanın təzə qalmasını təmin etmək üçün onu uzun müddət qabda saxlamayın.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu cihaz elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Təkrar emal



Bu simvol bu məhsulun normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (2012/19/Aİ).

Ayrı-ayrı elektrik və elektron məhsulların toplanması ilə bağlı ölkənizin qaydalarına əməl edin. Düzgün atılma ətraf mühit və insan sağlamlığı üçün mənfi nəticələrin qarşısını almağa kömək edir.

Başqa hal qeyd olunmayıbsa, qutudakı bütün qablaşdırma materialları təkrar emal edilmiş kağızdan hazırlanır; qutudakı PAP işarəsinə baxın.

Zəmanət və dəstək

Versuni bu məhsulu satın aldıqdan sonra iki il zəmanət təqdim edir. Səhv istifadə və ya zəif texniki qulluq nəticəsində qüsur yaranarsa, bu zəmanət etibarlı deyil. Bizim zəmanətimiz qanuna uyğun olaraq istehlakı kimi hüquqlarınıza təsir göstərmir. Daha ətraflı məlumat əldə etmək və ya zəmanətlə bağlı müraciət etmək üçün www.philips.com/support saytına daxil olun.

İlk istifadədən əvvəl

İlk istifadədən əvvəl cihazı və aksesuarları ılıq sabunlu su ilə yuyun. Qurmazdan əvvəl onları yaxşıca yuyun və tam qurudun.

Blenderi sabit və düz səthə qoyun.

Onu istilik mənbələri, su və ya alışqan materiallarına yanına qoymayın.

Cihazdan istifadə



1 Kipləşdirici halqanı blenderin ülgüc qurğusunun üzərinə qoyun.
2 Bıçaq qurğusunu blender qabına kilidləmək üçün onu saat əqrəbinin əksi istiqamətdə fırladın.



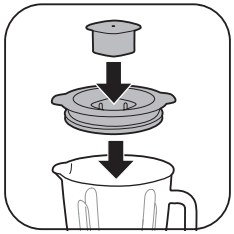
3 Qurduğunuz blender qabını motor altlığa kilidləmək üçün onu saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

Kilidləndikdə klik səsi eşidəcəksiniz.



4 İnqrediyentləri blender qabına əlavə edin.

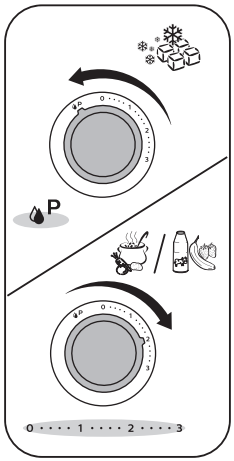
Blender qabında işarələnmiş maksimum səviyyəni keçməyin.



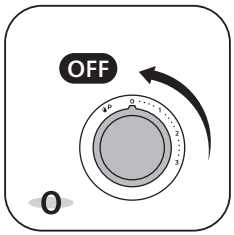
5 Ölçü qabını blender qabının qapağına qoşun və qapağı bağlayın.



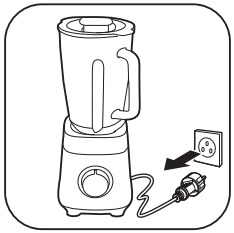
6 Cihazı ştepselə taxın.



7 İdarəetmə düyməsini istədiyiniz sürətə çevirin.
Ən aşağı sürətlə başlayın və lazım gəlsə, sürəti artırın.
İmpuls vermək üçün idarəetmə düyməsini impuls parametrinə çevirin.



8 Cihazı söndürmək üçün idarəetmə düyməsini 0 sürətə çevirin.



9 Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.



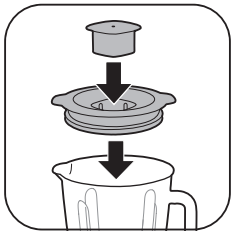
10 Blender qabını boşaldın və içkidən həzz alın.

Tamperdən istifadə



1 İnqrediyentləri blender qabına əlavə edin.

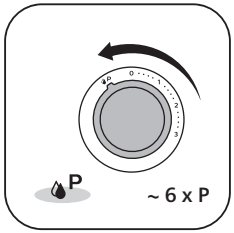
Blender qabına 600 q-dan (təxminən qabın yarısı qədər) çox inqrediyent əlavə etməyin.



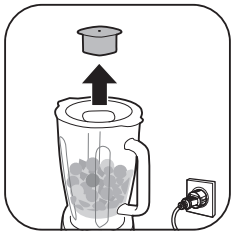
2 Ölçü qabını blender qabının qapağına qoşun və qapağı bağlayın.



3 Cihazı ştepselə taxın.



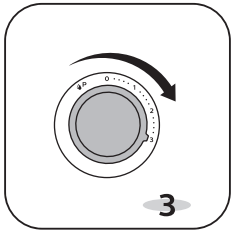
4 İdarəetmə düyməsini bir neçə dəfə impuls parametrinə çevirin.



5 Ölçü qabını blender qabının qapağından çıxarın.



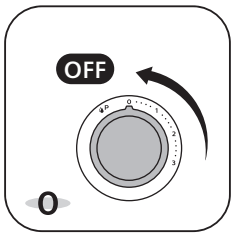
6 Tamperi daxil edin və yavaşca qarışdırıb aşağıya doğru basın.



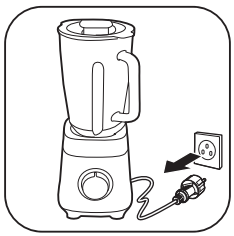
7 İdarəetmə düyməsini 3-cü sərətə çevirin.



8 Tamperlə qarışdırıb basın.



9 Cihazı söndürmək üçün idarəetmə düyməsini 0 sürətə çevirin.

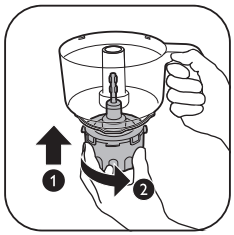


10 Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.

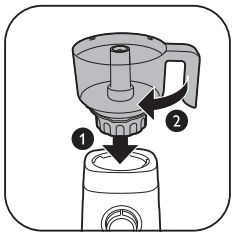


11 Servis edin və və zövq alın.

Doğrayıcıdan istifadə

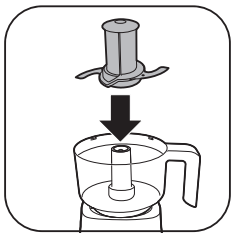


1 Birləşdirici qurğunu doğrayıcı qabına kilidləmək üçün onu saat əqrəbinin əksi istiqamətdə fırladın.

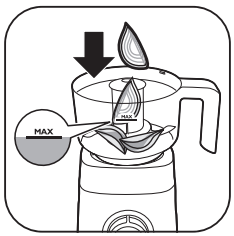


2 Qurduğunuz doğrayıcı qabını motor altlığa kilidləmək üçün onu saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

Kilidləndikdə klik səsi eşidəcəksiniz.

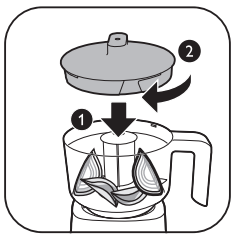


3 Doğrayıcı ülgüc qurğusunu doğrayıcı qabının valına qoşun.

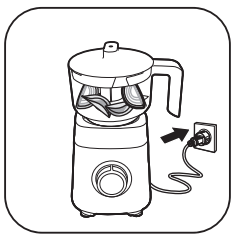


4 İnqrediyentləri doğrayıcı qabına əlavə edin.

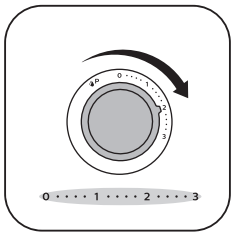
Doğrayıcı qabında işarələnmiş maksimum səviyyəni keçməyin.



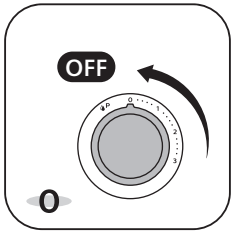
5 Doğrayıcı qabının qapağını doğrayıcı qabına kilidləmək üçün onu saat əqrəbi istiqamətində fırladın.



6 Cihazı ştepselə taxın.



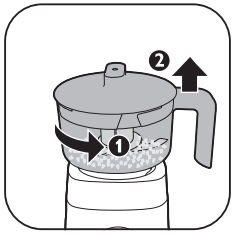
7 İdarəetmə düyməsini istədiyiniz sürətə çevirin.



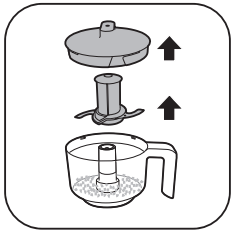
8 Cihazı söndürmək üçün idarəetmə düyməsini 0 sürətə çevirin.



9 Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.



10 Doğrayıcı qabını motor altlıqdan çıxarmaq üçün onu saat əqrəbinin əksi istiqamətində fırladın.



11 Doğrayıcı ülgüc qurğusunu və qapağını doğrayıcının qabından çıxarın.



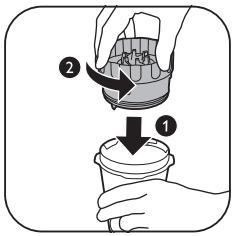
12 Emal edilmiş inqrediyentləri tökün.

Üyüdücüdən istifadə



1 İnqrediyentləri menzurkaya əlavə edin.

Üyüdücünün üzərində göstərilən maksimum səviyyəni keçməyin.



2 Üyüdücünün bıçaq qurğusunu menzurkaya kilidləmək üçün onu saat əqrəbinin əksi istiqamətdə fırladın.

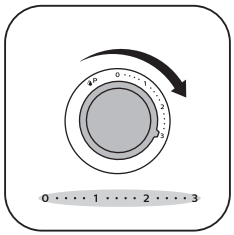


3 Qurduğunuz menzurkanı motor altlığa kilidləmək üçün onu saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

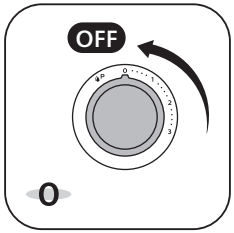
Möhkəm kilidləndikdə klik səsi eşidəcəksiniz.



4 Cihazı ştepselə taxın.



5 İdarəetmə düyməsini istədiyiniz sürətə çevirin.



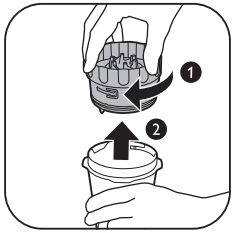
6 Cihazı söndürmək üçün idarəetmə düyməsini 0 sürətə çevirin.



7 Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.



8 Menzurkanı motor altlıqdan çıxarmaq üçün onu saat əqrəbinin əksi istiqamətində fırladın.

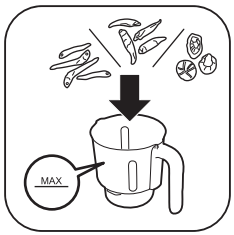


9 Üyüdücünün bıçaq qurğusunu menzurkadan çıxarmaq üçün onu saat əqrəbin istiqamətində fırladın.



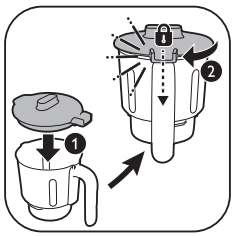
10 Emal edilmiş inqrediyentləri tökün.

Üyüdücüdən istifadə



1 İnqrediyentləri üyüdücü qabına əlavə edin.

Qabın üzərində göstərilən maksimum səviyyəni keçməyin.

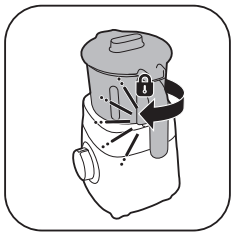


2 Üyüdücü qabının qapağını üyüdücü qabına kilidləmək üçün onu saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

Kilidləndikdə klik səsi eşidəcəksiniz.



3 Üyüdücü qabını motor altlığa qoşun.

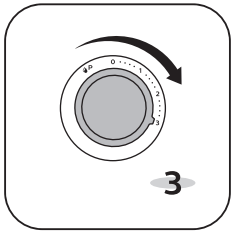


4 Quraşdırılmış üyüdücü qabını kilidləmək üçün saat əqrəbi istifqamətində fırladın.

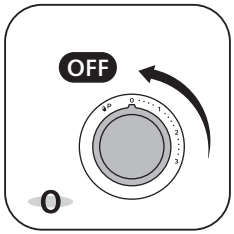
Kilidləndikdə klik səsi eşidəcəksiniz.



5 Cihazı ştepselə taxın.



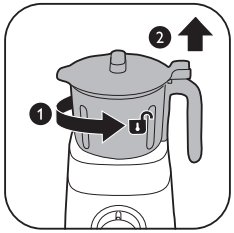
6 İdarəetmə düyməsini 3-cü sürətə çevirin.



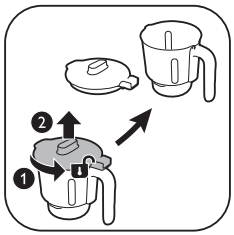
7 Cihazı söndürmək üçün idarəetmə düyməsini 0 sürətə çevirin.



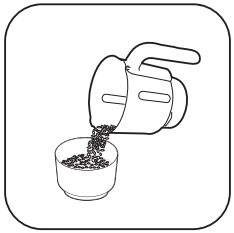
8 Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.



9 Üyüdücü qabını motor altlıqdan çıxarmaq üçün onu saat əqrəbinin əksi istiqamətində fırladın.

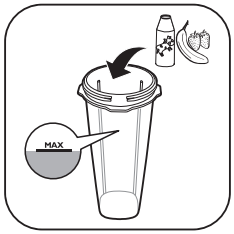


10 Üyüdücü qabının qapağını qabdan çıxarmaq üçün saat əqrəbinin əksi istiqamətində fırladın.



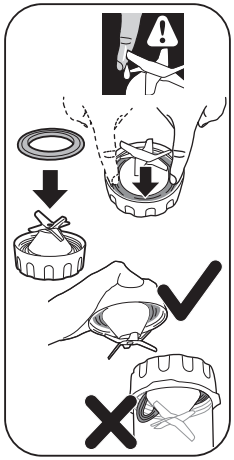
11 Emal edilmiş inqrediyentləri tökün.

Stəkandan istifadə



1 Stəkana inqrediyentlər əlavə edin.

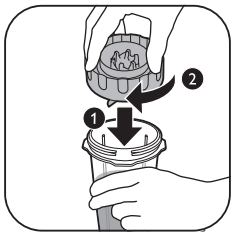
Stəkandakı maksimum səviyyəni keçməyin.



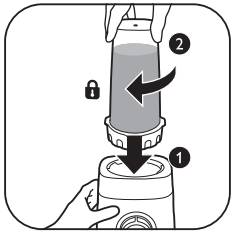
2 Kipləşdirici halqanı ülgüc qurğusuna ehtiyatla qoşun.

3 Kipləşdirici halqanı yerinə möhkəm taxın.

Ülgücün sizi yaralamaması üçün ehtiyatlı olun.



4 Ülgüc qurğusunu stəkana kilidləmək üçün saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

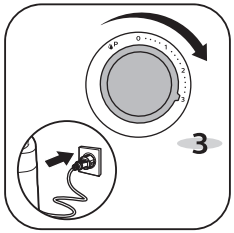


5 Qurduğunuz stəkanı motor altlığa kilidləmək üçün onu saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

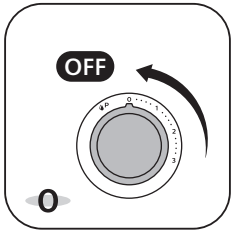
Kilidləndikdə klik səsi eşidəcəksiniz.



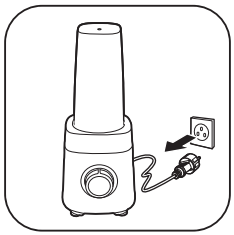
6 Cihazı ştepselə taxın.



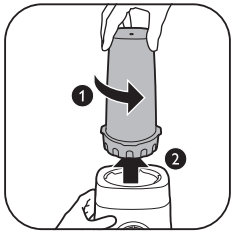
7 İdarəetmə düyməsini 3-cü sürətə çevirin.



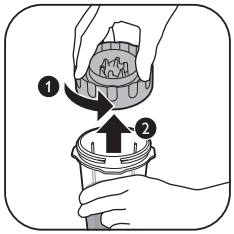
8 Cihazı söndürmək üçün idarəetmə düyməsini 0 sürətə çevirin.



9 Cihazı cərəyan şəbəkəsindən ayırın.



10 Quraşdırdığınız stəkanı motor altlıqdan çıxarmaq üçün onu saat əqrəbinin əksi istiqamətində fırladın.



11 Ülgüc qurğusunu stəkandan çıxarmaq üçün saat əqrəbinin əksi istiqamətində fırladın.

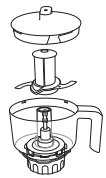


12 Stəkanın qapağını stəkana kilidləmək üçün saat əqrəbi istiqamətində fırladın.

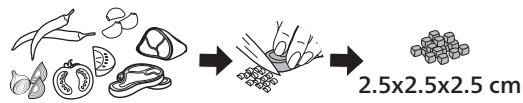


13 Stəkanı özünüzlə aparın.

Emal miqdarı və vaxtı

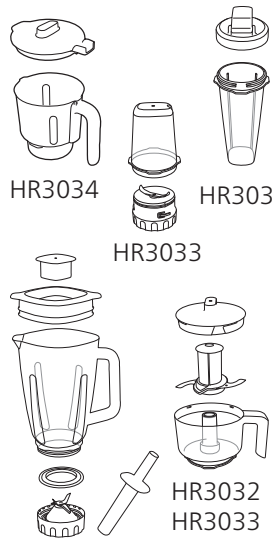
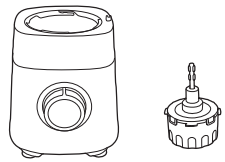
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Təmizlik və baxım

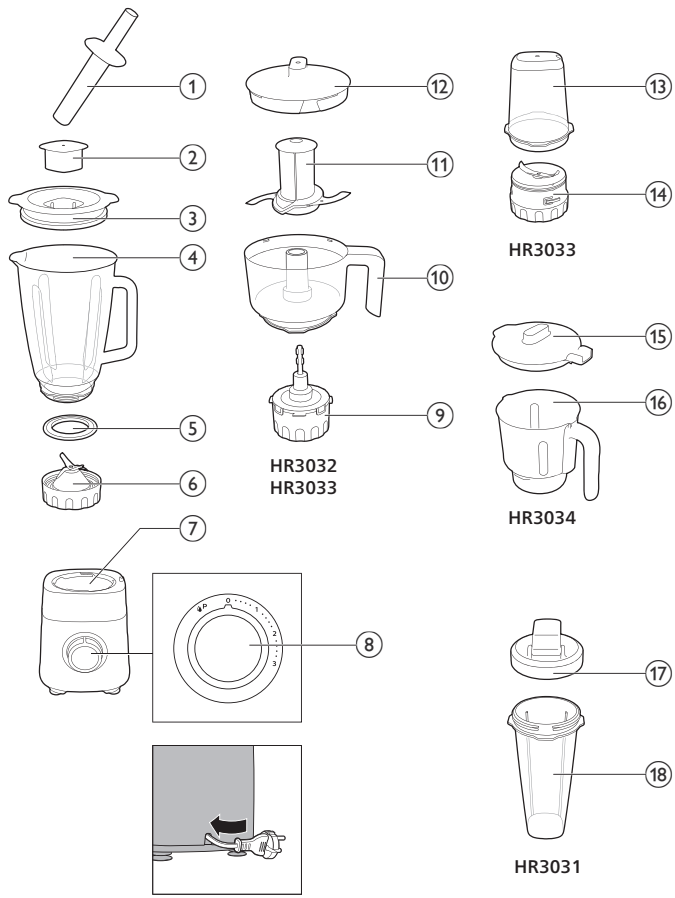
1. Həmişə təmizləməzdən əvvəl cihazı cərəyandan ayırın.
2. Cihazı sökün və ülgücləri, eləcə də hər hansı digər ayrıla bilən hissələri ehtiyatla çıxarın.
3. Mühərrik qurğusunu nəm parça ilə təmizləyin.
4. Aksesuarları ılıq su və yuyucu vasitə ilə təmizləyin.
5. Blenderin bütün hissələrini təmiz bir dəsmal ilə qurulayın.

	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!
Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis



1 Pěchovadlo
2 Odměrka
3 Víko nádoby mixéru
4 Nádoba mixéru
5 Těsnicí kroužek pro nožovou jednotku
6 Nožová jednotka
7 Motorová jednotka
8 Ovládací knoflík
- Sekáček (pouze u modelů HR3032 a HR3033)
9 Spojovací jednotka
10 Miska sekáčku
11 Nožová jednotka sekáčku
12 Víko misky sekáčku
- Malý mlýnek (pouze u modelu HR3033)
13 Nádoba mlýnku
14 Nožová jednotka mlýnku
- Velký mlýnek (pouze u modelu HR3034)
15 Víko nádoby mlýnku
16 Nádoba mlýnku
- Lahev (pouze model HR3031)
17 Víko lahve
18 Lahev

Důležité informace

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani ji neproplachujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo nádobu mlýnku k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru.

- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, obzvláště pokud je přístroj připojen do sítě. Nože jsou velmi ostré.
- Při nalévání horkých tekutin do kuchyňského robota nebo mixéru buďte opatrní, může nečekaně vystříknout.
- Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.
- Během čištění, vyprazdňování nádoby anebo manipulace se zařízením nesahejte na ostré hrany břitů. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Ujistěte se, že je přístroj náležitě vyčištěný. Zejména povrchy, které jsou v kontaktu s jídlem. Podrobné informace o čištění najdete v kapitole „Čištění a údržba".

Upozornění

- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru a mlýnku.
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je nádoba mixéru nebo mlýnek správně nasazen na motorové jednotce.

Mixér

Varování

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.

Upozornění

- Abyste předešli možnému nebezpečí kvůli nezáměrnému resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj nikdy připojený k externímu spínacímu zařízení, jako je např. časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Předejdete tak možnému zranění.
- Nikdy neplňte nádobu mixéru přísadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,5 litru tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěnivé ingredience, nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,25 litru tekutin.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Sekáček

Varování

- Před nasazením sekáčku na motorovou jednotku zkontrolujte, zda je spojovací jednotka pevně připevněna k misce sekáčku.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů sekáčku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Nikdy nevkládejte do misky sekáčku prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.

Upozornění

- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, zda je víko řádně nasazeno na misce sekáčku.
- Pokud se na stěnách nádoby sekáčku přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Nikdy nenechávejte sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Mlýnek

Varování

- Před připevněním mlýnku k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k mlýnku.
- Nikdy mlýnek nepoužívejte na mletí velmi tvrdých přísad, jako jsou muškátové ořechy, cukrkandl nebo kostky ledu.
- Při čištění se nedotýkejte nožové jednotky mlýnku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

Upozornění

- Nikdy nenechávejte mlýnek v nepřetržitém chodu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Mlýnek

Varování

- Před připevněním mlýnku k motorové jednotce zkontrolujte, zda je k mlýnku řádně upevněno víčko.
- Nikdy mlýnek nepoužívejte na mletí velmi tvrdých ingrediencí, jako jsou muškátové ořechy nebo čínské cukrové kameny.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mlýnku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

Upozornění

- Nikdy nenechávejte mlýnek v nepřetržitém chodu déle než 60 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Aby jídlo zůstalo čerstvé, neskladujte jej v nádobě dlouhodobě.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Pokud není uvedeno jinak, veškerý obalový materiál v balení je vyroben z recyklovaného papíru. Přečtěte si marketingový text PAP na krabici.

Záruka a podpora

Versuni nabízí po zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby přístroje. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách www.philips.com/support.

Před prvním použitím

Před prvním použitím umyjte přístroj a příslušenství teplou mýdlovou vodou. Poté vše důkladně opláchněte a před sestavením zcela usušte.

Mixér postavte na stabilní a rovný povrch.

Neumisťujte ho do blízkosti zdrojů tepla, vody nebo hořlavých materiálů.

Použití přístroje



1 Na nožovou jednotku mixéru nasaďte těsnicí kroužek.
2 Otočením nožové jednotky proti směru hodinových ručiček ji připevněte k nádobě mixéru.



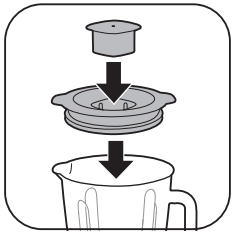
3 Otočením sestavené nádoby mixéru ve směru hodinových ručiček ji připevněte k motorové jednotce.

Při uzamknutí uslyšíte cvaknutí.



4 Do nádoby mixéru přidejte ingredience.

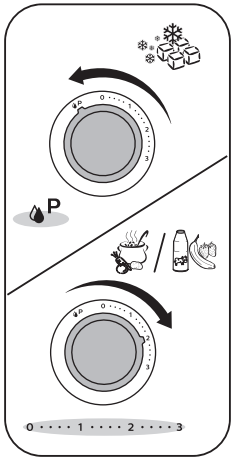
Nepřekračujte maximální úroveň nádoby mixéru.



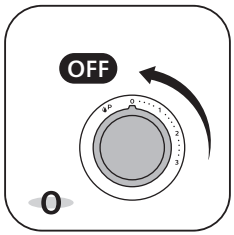
5 Připevněte k víku nádoby mixéru odměrku a nasaďte víko.



6 Přístroj připojte do sítě.



7 Nastavte ovládací knoflík na požadovanou rychlost.
Začněte na nejnižší rychlosti a podle potřeby rychlost zvyšte.
Pro pulzaci otočte ovládací knoflík do polohy pulzace.



8 Otočením ovládacího knoflíku do polohy 0 přístroj vypněte.

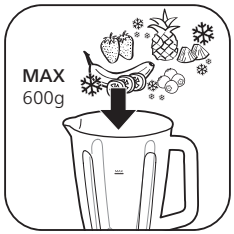


9 Odpojte přístroj z napájení.



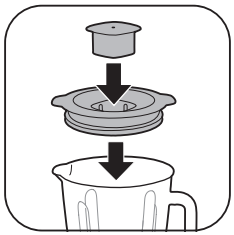
10 Vyprázdněte nádobu mixéru a vychutnejte si, co jste si připravili.

Používání pěchovadla



1 Do nádoby mixéru přidejte ingredience.

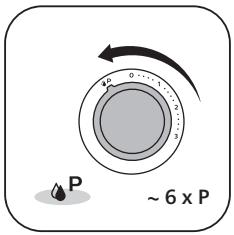
Do nádoby mixéru nedávejte více než 600 g (asi polovina nádoby) ingrediencí.



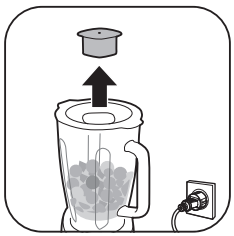
2 Připevněte k víku nádoby mixéru odměrku a nasaďte víko.



3 Přístroj připojte do sítě.



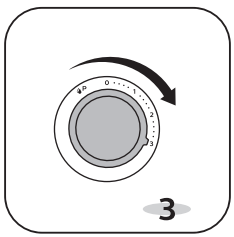
4 Několikrát otočte ovládací knoflík do polohy pulzace.



5 Sejměte odměrku z víka nádoby mixéru.



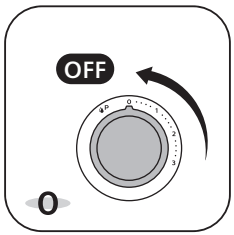
6 Vložte do nádoby pěchovadlo a jemně jím míchejte a tlačte směrem dolů.



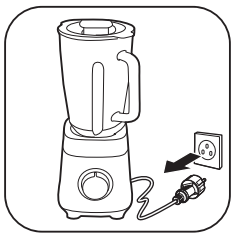
7 Ovládací knoflík otočte do polohy 3.



8 Pěchovadlem jemně míchejte a tlačte směrem dolů.



9 Otočením ovládacího knoflíku do polohy 0 přístroj vypněte.

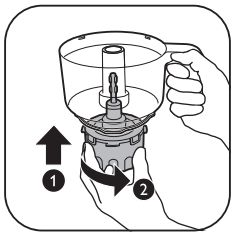


10 Odpojte přístroj z napájení.

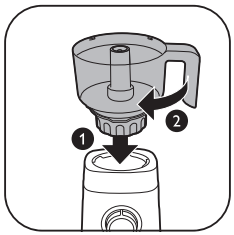


11 Naservírujte, co jste připravili.

Používání sekáčku

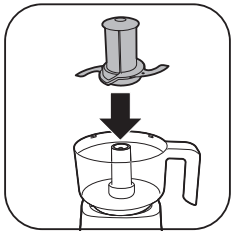


1 Otočením spojovací jednotky proti směru hodinových ručiček ji připevněte k misce sekáčku.

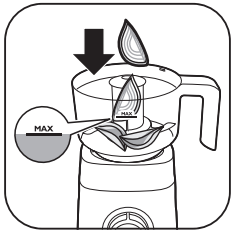


2 Otočením sestavené misky sekáčku ve směru hodinových ručiček ji připevněte k motorové jednotce.

Při uzamknutí uslyšíte cvaknutí.

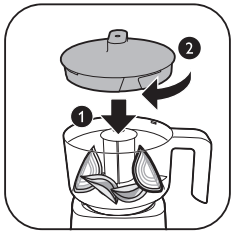


3 Připojte nožovou jednotku sekáčku k hřídeli misky sekáčku.

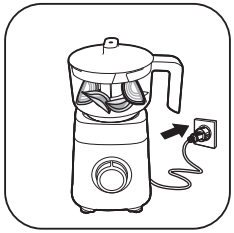


4 Přidejte do misky sekáčku ingredience.

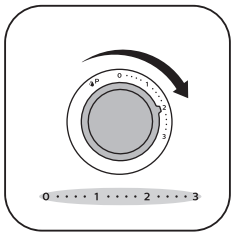
Nepřekračujte maximální úroveň misky sekáčku.



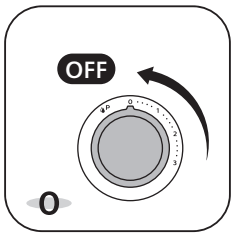
5 Otočením víka misky sekáčku ve směru hodinových ručiček jej připevněte k misce sekáčku.



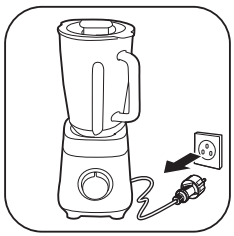
6 Přístroj připojte do sítě.



7 Nastavte ovládací knoflík na požadovanou rychlost.



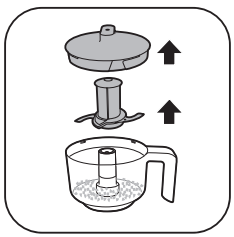
8 Otočením ovládacího knoflíku do polohy 0 přístroj vypněte.



9 Odpojte přístroj z napájení.



10 Otočením misky sekáčku proti směru hodinových ručiček ji sejměte z motorové jednotky.



11 Sejměte z misky sekáčku víko a vyjměte z ní nožovou jednotku.



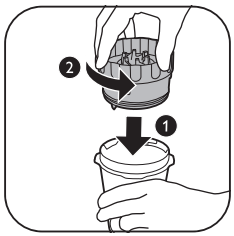
12 Vysypte zpracované ingredience.

Používání malého mlýnku



1 Do nádoby mlýnku přidejte ingredience.

Nepřekračujte maximální úroveň nádoby mlýnku.



2 Otočením nožové jednotky mlýnku proti směru hodinových ručiček ji připevněte k nádobě mlýnku.

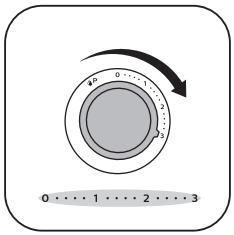


3 Otočením sestavené nádoby mlýnku ve směru hodinových ručiček ji připevněte k motorové jednotce.

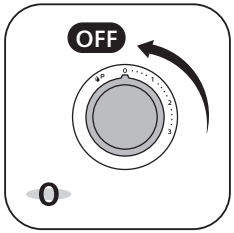
Při uzamknutí uslyšíte cvaknutí.



4 Přístroj připojte do sítě.



5 Nastavte ovládací knoflík na požadovanou rychlost.



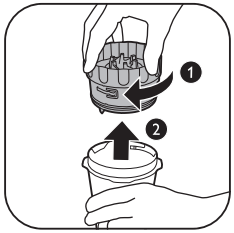
6 Otočením ovládacího knoflíku do polohy 0 přístroj vypněte.



7 Odpojte přístroj z napájení.



8 Otočením nádoby mlýnku proti směru hodinových ručiček ji sejměte z motorové jednotky.

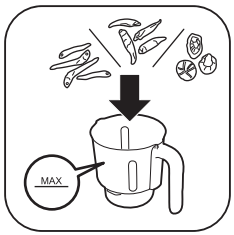


9 Otočením nožové jednotky mlýnku ve směru hodinových ručiček ji odejměte z nádoby mlýnku.



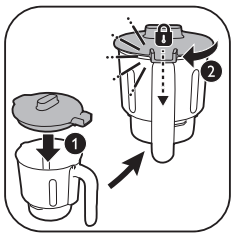
10 Vysypte zpracované ingredience.

Používání velkého mlýnku



1 Do nádoby mlýnku přidejte ingredience.

Nepřekračujte maximální úroveň nádoby mlýnku.

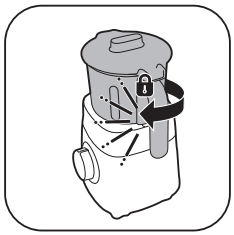


2 Otočením víka nádoby mlýnku ve směru hodinových ručiček jej připevněte k nádobě mlýnku.

Při uzamknutí uslyšíte cvaknutí.



3 Připevněte nádobu mlýnku na motorovou jednotku.



4 Otočením sestavené nádoby mlýnku ve směru hodinových ručiček ji uzamkněte.

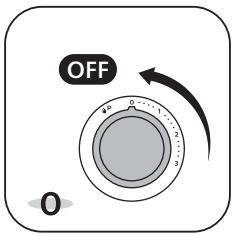
Při uzamknutí uslyšíte cvaknutí.



5 Přístroj připojte do sítě.



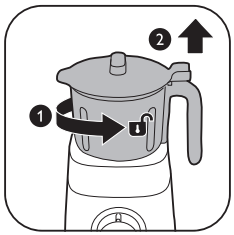
6 Ovládací knoflík otočte do polohy 3.



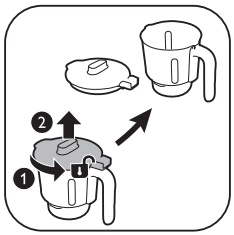
7 Otočením ovládacího knoflíku do polohy 0 přístroj vypněte.



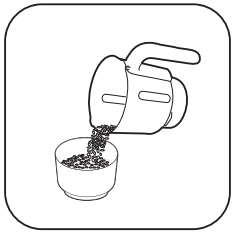
8 Odpojte přístroj z napájení.



9 Otočením nádoby mlýnku proti směru hodinových ručiček ji sejměte z motorové jednotky.

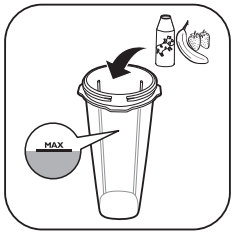


10 Otočením víka nádoby mlýnku proti směru hodinových ručiček ji sejměte z nádoby mlýnku.



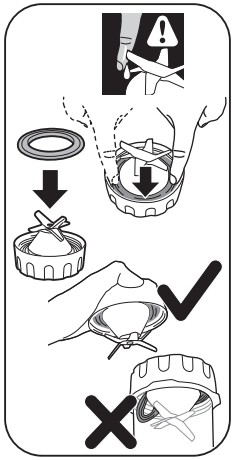
11 Vysypte zpracované ingredience.

Používání lahve



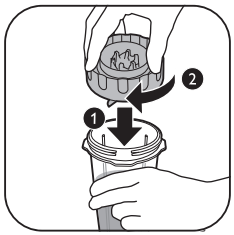
1 Do lahve přidejte ingredience.

Nepřekračujte maximální úroveň lahve.

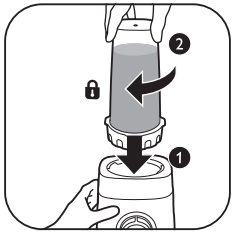


2 Na nožovou jednotku opatrně nasaďte těsnicí kroužek.
3 Těsnicí kroužek pevně zatlačte na místo.

Dejte pozor, abyste se nezranili o nůž.



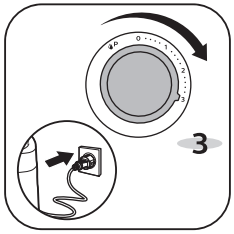
4 Otočením nožové jednotky ve směru hodinových ručiček ji připevněte k lahvi.



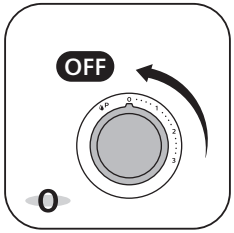
5 Otočením sestavené lahve ve směru hodinových ručiček ji připevněte k motorové jednotce.
Při uzamknutí uslyšíte cvaknutí.



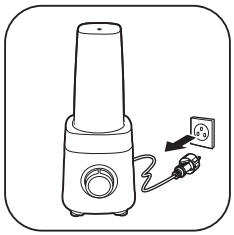
6 Přístroj připojte do sítě.



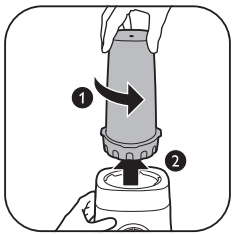
7 Ovládací knoflík otočte do polohy 3.



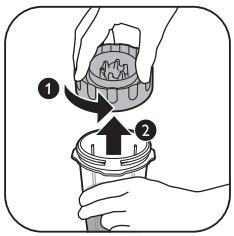
8 Otočením ovládacího knoflíku do polohy 0 přístroj vypněte.



9 Odpojte přístroj z napájení.



10 Otočením sestavené lahve proti směru hodinových ručiček ji sejměte z motorové jednotky.



11 Otočením nožové jednotky proti směru hodinových ručiček ji sejměte z lahve.

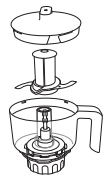


12 Otočením víka lahve ve směru hodinových ručiček jej připevněte k lahvi.

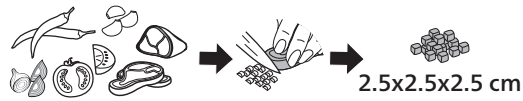


13 Vezměte si lahev s sebou.

Množství surovin a doba zpracování

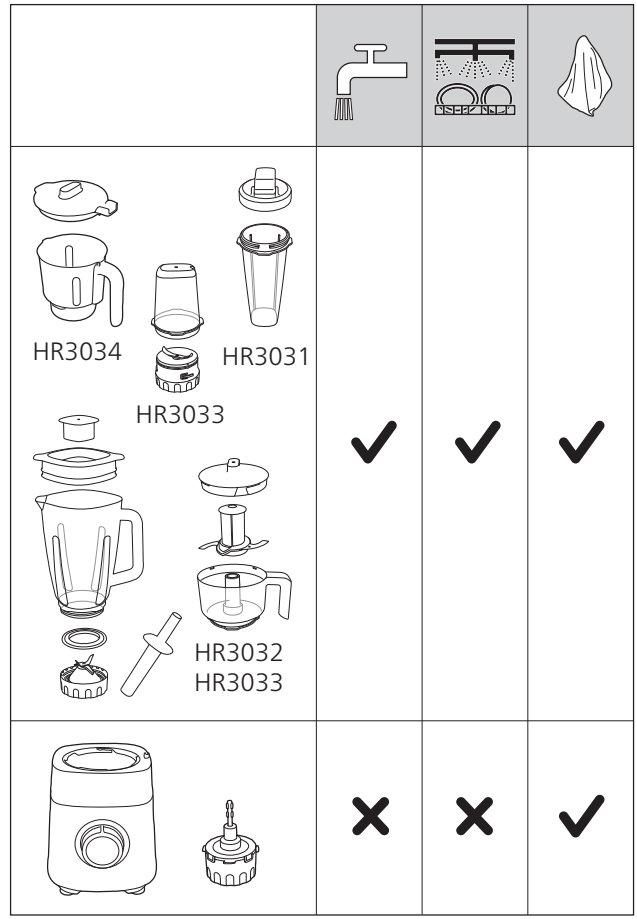
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Čištění a údržba

1 Před čištěním přístroj vždy vypojte ze zásuvky.
2 Přístroj rozeberte a opatrně odejměte nože a další odnímatelné součásti.
3 Motorovou jednotku pouze otřete navlhčeným hadříkem.
4 Očistěte příslušenství teplou vodou a čisticím prostředkem.
5 Všechny součásti mixéru osušte čistou utěrkou.

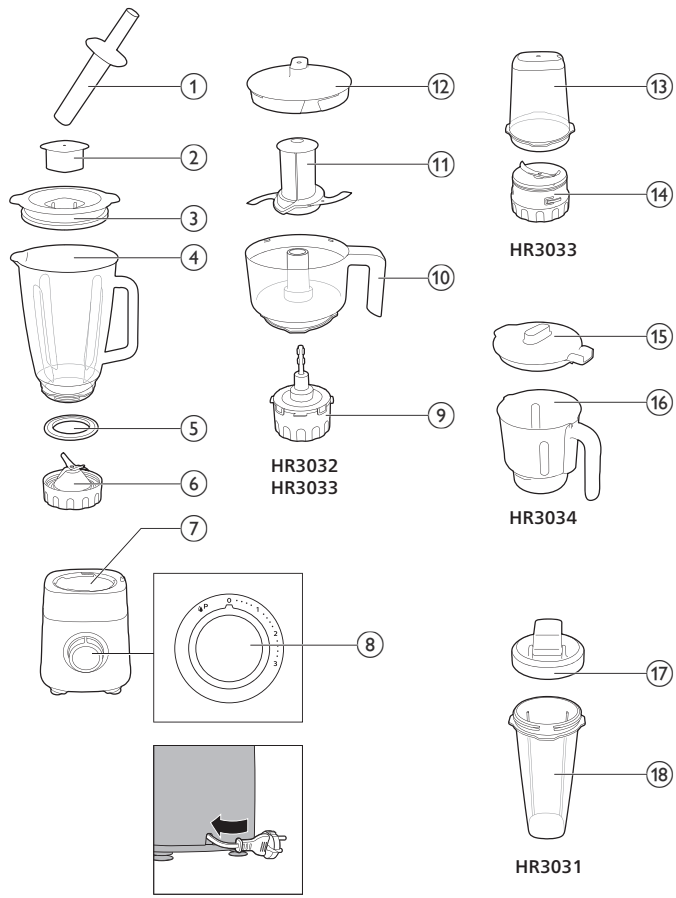


Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse



1 Stamper
2 Målebæger
3 Låg til blenderglas
4 Blenderglas
5 Tætningsring til en knivenhed
6 Knivenhed
7 Motorbase
8 Kontrolknap
- Hakker (kun HR3032/HR3033)
9 Koblingsenhed
10 Hakkeskål
11 Knivenhed til hakker
12 Låg til hakkeskål
- Møllekværn (kun HR3033)
13 Bæger
14 Knivenhed til møllekværn
- Kværn (kun HR3034)
15 Låg til kværnglas
16 Kværnglas
- Beholder (kun HR3031)
17 Låg til beholder
18 Beholderglas

Vigtigt

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Anvend aldrig blenderglasset eller bægeret til møllekværnen til at slukke og tænde for apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.

- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at berøre knivene, specielt når stikket sidder i stikkontakten. Knivene er meget skarpe.
- Vær forsigtig, når der hældes varm væske i apparatet, da den kan sprøjte ud af apparatet på grund af den pludselige damppåvirkning.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Rør ikke ved de skarpe sider af blenderens knivenhed under håndtering, tømning af beholderen og under rengøring. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Sørg for, at apparatet er ordentligt rengjort. Især de overflader, der er i kontakt med fødevarer. Oplysninger om rengøring findes i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

Forsigtig

- Sluk for apparatet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, før samling, adskillelse, eller rengøring, og før det kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset og møllekværnen.
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset eller møllekværnen er sat korrekt på motorenheden.

Blender

Advarsel

- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.
- Sørg for, at knivenheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.

Forsigtig

- For at undgå farlige situationer på grund af utilsigtet nulstilling af overophedningssikringen må apparatet aldrig sluttes til en ekstern kontaktenhed, som f.eks. en timer, eller til et kredsløb, som jævnligt slås til og fra.
- Fejlagtig brug af apparatet kan medføre personskade.
- Fyld aldrig blenderglasset med ingredienser, der er varmere end 80 ºC.
- For at undgå at spilde bør du ikke komme mere end 1,5 liter flydende ingredienser i blenderglasset – især når du blender ved høj hastighed. Fyld ikke mere end 1,25 liter i blenderglasset, når du blender varme flydende ingredienser eller ingredienser, der har tendens til at skumme.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at målebægeret er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 2 minutter ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.
- Støjniveau: Lc = 86 dB(A)

Hakker

Advarsel

- Sørg for, at koblingsenheden er omhyggeligt fastgjort til hakkeskålen, før hakkeren sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af hakkerens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Stik aldrig fingre eller genstande ned i hakkebægeret, mens apparatet kører.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.

Forsigtig

- Sørg altid for, at låget er sat ordentligt på hakkebægeret, inden du tænder for apparatet.
- Hvis der sætter sig madvarer fast på indersiden af hakkeskålen, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Lad aldrig hakkeren køre i mere end 30 sekunder ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.

Møllekværn

Advarsel

- Sørg for, at knivenheden er sat godt fast til møllekværnen, inden møllekværnen monteres på motorenheden.
- Brug aldrig møllekværnen til at male meget hårde ingredienser som f.eks. muskatnød, kandissukker og isterninger.
- Undgå at berøre de skærende sider af møllekværnens knivenhed, når denne rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.

Forsigtig

- Lad aldrig møllekværnen køre i mere end 30 sekunder ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.

Kværn

Advarsel

- Sørg for, at låget er placeret korrekt på kværnen, inden kværnen monteres på motorenheden.
- Brug aldrig kværnen til at male meget hårde ingredienser som f.eks. muskatnød og kandissukker.
- Undgå at berøre skærene på kværnens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.

Forsigtig

- Lad aldrig kværnen køre i mere end 60 sekunder ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.

For at sikre at maden forbliver frisk, må den ikke opbevares i beholderen i længere tid.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug



Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU)

Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Medmindre andet er angivet, er al emballage i æsken fremstillet af genbrugspapir. Se PAP-mærket på æsken.

Garanti og support

Versuni tilbyder to års garanti efter køb af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til lovgivningen som forbruger. Gå til vores websted www.philips.com/support for at få flere oplysninger eller for at påberåbe dig garantien.

Før apparatet tages i brug

Vask apparatet og tilbehøret med varmt sæbevand, inden det tages i brug første gang. Skyl delene grundigt, og tør dem helt, inden de samles.

Stil blenderen på et stabilt og fladt underlag.

Undgå at placere den i nærheden af varmekilder, vand eller brændbare materialer.

Sådan bruges apparatet



1 Sæt tætningsringen på blenderens knivenhed.

2 Drej knivenheden mod uret for at låse den fast i blenderglasset.

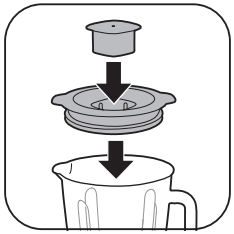


3 Drej det samlede blenderglas med uret for at låse det fast på motorbasen.
Du hører et "klik", når det er låst fast.



4 Tilsæt ingredienser i blenderglasset.

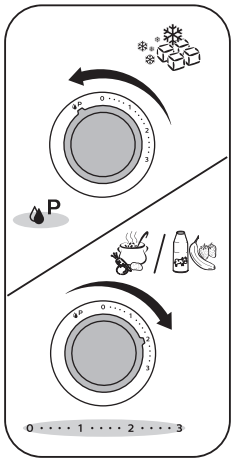
Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset.



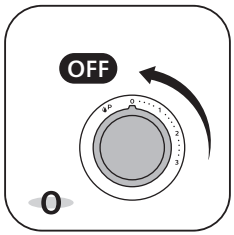
5 Sæt målebægeret på blenderglaslåget, og luk låget.



6 Sæt stikket i stikkontakten.



7 Drej kontrolknappen til den ønskede hastighed.
Start med den laveste hastighed, og øg efter behov.
Drej kontrolknappen til pulse-indstillingen for at pulse.



8 Drej kontrolknappen til hastighed 0 for at slukke apparatet.

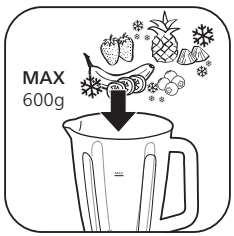


9 Tag apparatet ud af stikkontakten.



10 Tøm blenderglasset, og nyd indholdet.

Sådan bruges stamperen



1 Tilsæt ingredienser i blenderglasset.

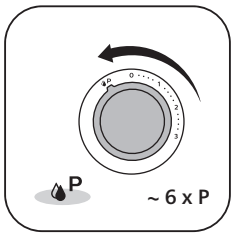
Kom ikke mere end 600 g (ca. halvdelen af glasset) ingredienser i blenderglasset.



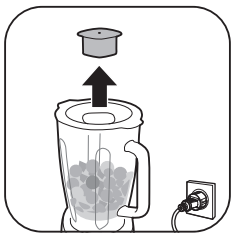
2 Sæt målebægeret på blenderglaslåget, og luk låget.



3 Sæt stikket i stikkontakten.



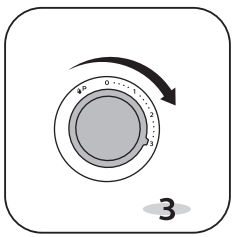
4 Drej kontrolknappen til pulse-indstillingen flere gange.



5 Fjern målebægeret fra låget til blenderglasset.



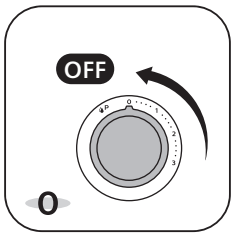
6 Sæt stamperen i, og rør forsigtigt rundt, og skub ned.



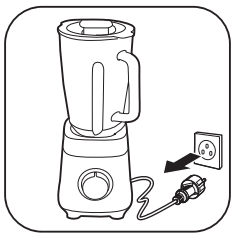
7 Drej kontrolknappen til hastighed 3.



8 Rør rundt og skub ned med stamperen.



9 Drej kontrolknappen til hastighed 0 for at slukke apparatet.

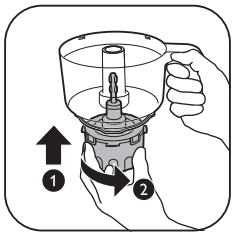


10 Tag apparatet ud af stikkontakten.

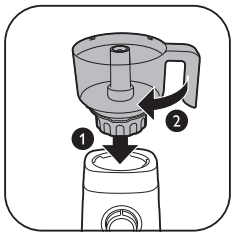


11 Server og nyd.

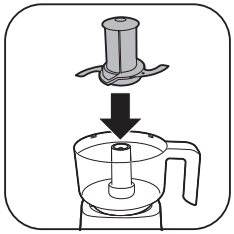
Sådan bruges hakkeren



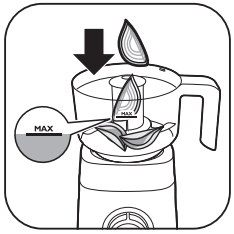
1 Drej koblingsenheden mod uret for at låse den fast på hakkeskålen.



2 Drej den samlede hakkeskål med uret for at låse den fast på motorbasen.
Du hører et "klik", når den er låst fast.

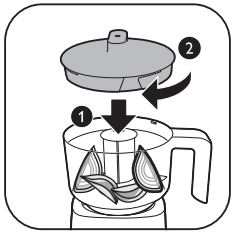


3 Monter hakkerens knivenhed på hakkeskålens aksel.

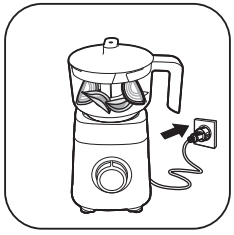


4 Tilsæt ingredienser i hakkeskålen.

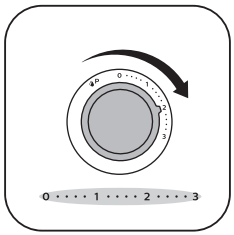
Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på hakkeskålen.



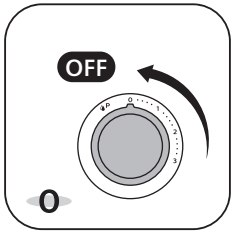
5 Drej låget til hakkeskålen med uret for at låse det fast på hakkeskålen.



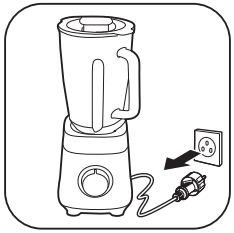
6 Sæt stikket i stikkontakten.



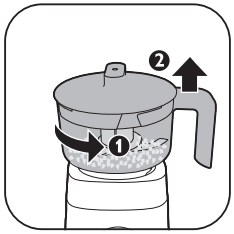
7 Drej kontrolknappen til den ønskede hastighed.



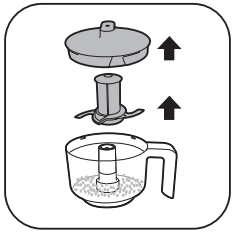
8 Drej kontrolknappen til hastighed 0 for at slukke apparatet.



9 Tag apparatet ud af stikkontakten.



10 Drej hakkeskålen mod uret for at fjerne den fra motorbasen.



11 Fjern hakkerens knivenhed og låg fra hakkeskålen.



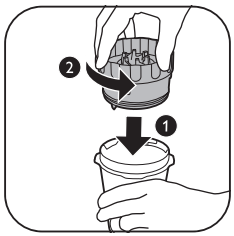
12 Hæld de forarbejdede ingredienser ud.

Sådan bruges møllekværnen



1 Tilsæt ingredienser i bægeret.

Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på bægeret.



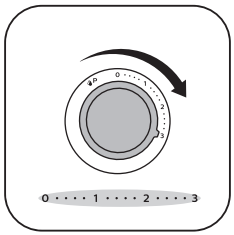
2 Drej møllekværnens knivenhed mod uret for at låse den fast på bægeret.



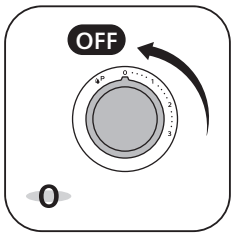
3 Drej det samlede bæger med uret for at låse det fast på motorbasen.
Du hører et "klik", når det er låst korrekt fast.



4 Sæt stikket i stikkontakten.



5 Drej kontrolknappen til den ønskede hastighed.



6 Drej kontrolknappen til hastighed 0 for at slukke apparatet.



7 Tag apparatet ud af stikkontakten.



8 Drej bægeret mod uret for at fjerne det fra motorbasen.

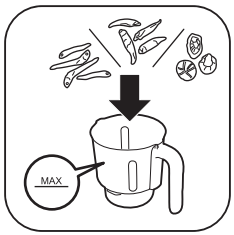


9 Drej møllekværnens knivenhed med uret for at fjerne den fra bægeret.



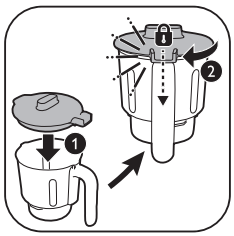
10 Hæld de forarbejdede ingredienser ud.

Sådan bruges møllekværnen



1 Tilsæt ingredienser i kværnglasset.

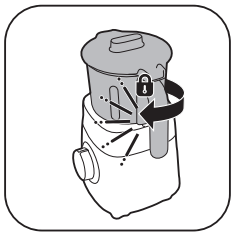
Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på glasset.



2 Drej låget til kværnglasset med uret for at låse det fast på kværnglasset.
Du hører et "klik", når det er låst fast.



3 Sæt kværnglasset på motorbasen.



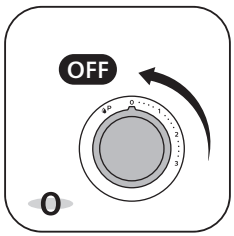
4 Drej det samlede kværnglas med uret for at låse det fast.
Du hører et "klik", når det er låst fast.



5 Sæt stikket i stikkontakten.



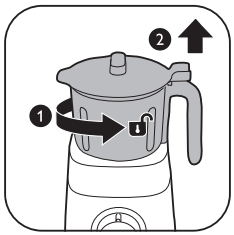
6 Drej kontrolknappen til hastighed 3.



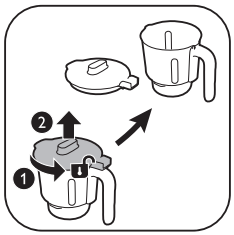
7 Drej kontrolknappen til hastighed 0 for at slukke apparatet.



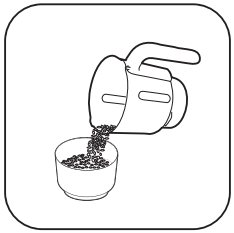
8 Tag apparatet ud af stikkontakten.



9 Drej kværnglasset mod uret for at fjerne det fra motorbasen.

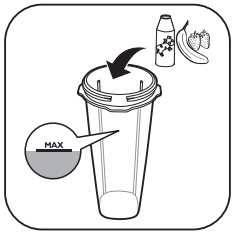


10 Drej låget til kværnglasset mod uret for at fjerne det fra glasset.



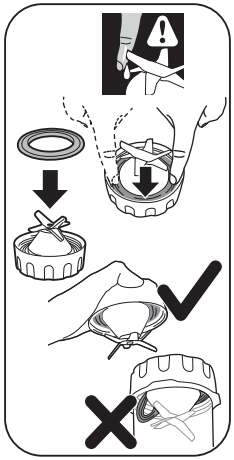
11 Hæld de forarbejdede ingredienser ud.

Sådan bruges beholderen



1 Tilsæt ingredienser i beholderglasset.

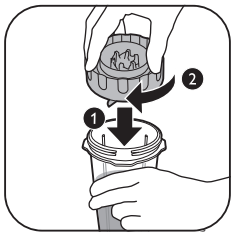
Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på beholderglasset.



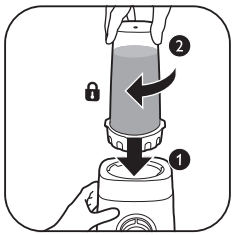
2 Anbring forsigtigt tætningsringen på knivenheden.

3 Tryk tætningsringen godt på plads.

Vær forsigtig for at undgå skader fra kniven.



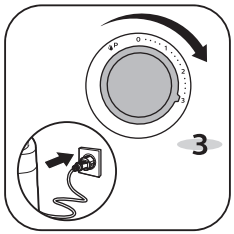
4 Drej knivenheden med uret for at låse den fast på beholderglasset.



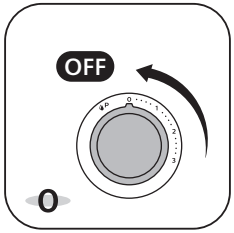
5 Drej det samlede beholderglas med uret for at låse det fast på motorbasen. Du hører et "klik", når det er låst fast.



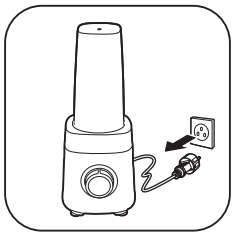
6 Sæt stikket i stikkontakten.



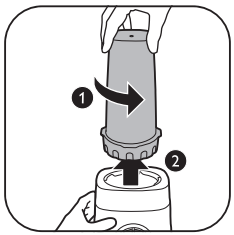
7 Drej kontrolknappen til hastighed 3.



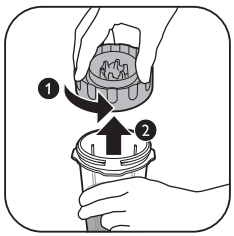
8 Drej kontrolknappen til hastighed 0 for at slukke apparatet.



9 Tag apparatet ud af stikkontakten.



10 Drej det samlede beholderglas mod uret for at fjerne det fra motorbasen.



11 Drej knivenheden mod uret for at fjerne den fra beholderglasset.

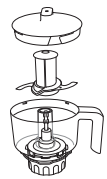


12 Drej beholderlåget med uret for at låse det fast på beholderglasset.

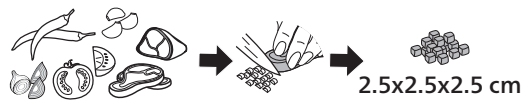


13 Tag beholderen med dig.

Mængder og tilberedningstider ved tilberedning

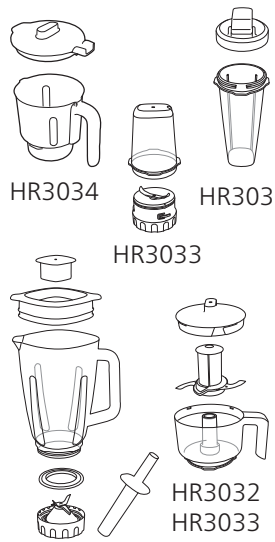
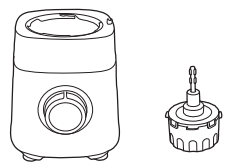
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min



Rengøring og vedligeholdelse

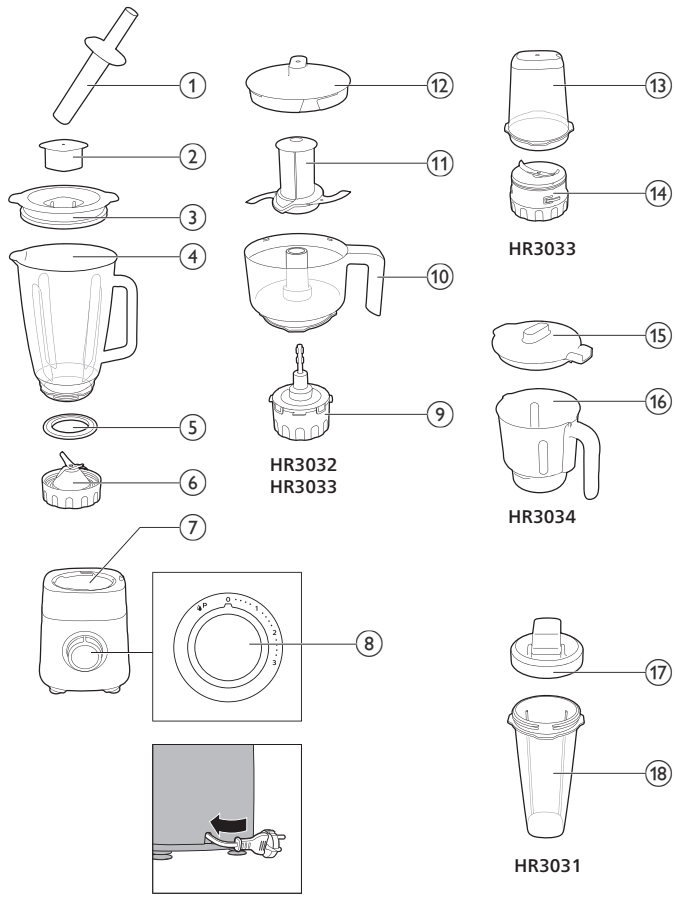
1 Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
2 Skil apparatet ad, og fjern forsigtigt knivene og andre aftagelige dele.
3 Brug kun en fugtig klud til at tørre motorenheden af.
4 Rengør tilbehøret med varmt vand og rengøringsmiddel.
5 Tør alle blenderdele med et rent viskestykke.

	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung



1 Stampfer
2 Messbecher
3 Deckel für Mixbehälter
4 Mixbehälter
5 Dichtungsring für Messereinheit
6 Messereinheit
7 Motorbasis
8 Drehschalter
- Zerkleinerer (nur HR3032/HR3033)
9 Verbindungseinheit
10 Zerkleinerer-Behälter
11 Messereinheit für Zerkleinerer
12 Deckel für Zerkleinerer-Behälter
- Mühle (nur HR3033)
13 Messbecher
14 Mühlenmessereinheit
- Mahlwerk (nur HR3034)
15 Deckel des Mahlwerkbehälters
16 Mahlwerkbehälter
- Becher (nur HR3031)
17 Deckel für Becher
18 Becherbehälter

Wichtig!

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Achtung

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie niemals den Mixbehälter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen werden, da diese durch unvermittelt auftretenden Dampf herausspritzen können.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Berühren Sie bei der Verwendung, beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung nicht die Klingen der Mixermessereinheit. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß gereinigt wurde. Insbesondere Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Einzelheiten zur Reinigung finden Sie im Kapitel "Reinigung und Wartung".

Vorsicht

- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und wenn Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen oder sich Teilen nähern, die in Bewegung sind.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Mixbehälter und der Mühle angegeben ist.
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbehälter oder die Mühle richtig auf die Motoreinheit gesetzt haben.

Mixer

Achtung

- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbehälter.
- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit tatsächlich fest im Mixbehälter sitzt, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Vorsicht

- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Vermeiden Sie Verletzungen, indem Sie das Gerät nicht auf unsachgemäße Weise verwenden.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbehälter, die heißer als 80 °C sind.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie höchstens 1,5 Liter Flüssigkeit in den Mixbehälter füllen. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Für heiße Flüssigkeiten oder leicht schäumende Zutaten liegt die Höchstmenge im Mixbehälter bei 1,25 Litern.
- Wenn Zutaten innen am Mixbehälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Spatels von der Becherwand.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.
- Lärmpegel: Lc = 86 dB(A)

Zerkleinerer

Achtung

- Achten Sie darauf, dass die Verbindungseinheit fest im Zerkleinerer-Behälter sitzt, bevor Sie den Zerkleinerer auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Messereinheit des Zerkleinerers, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Zerkleinerer-Behälter.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Vorsicht

- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest auf dem Zerkleinerer-Behälter sitzt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Wenn Zutaten innen am Zerkleinerer-Behälter kleben bleiben, schalten Sie das Gerät ab, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Spatels von der Becherwand.
- Lassen Sie den Zerkleinerer pro Arbeitsgang keinesfalls länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.

Mühle

Achtung

- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest auf der Mühle sitzt, bevor Sie diese auf die Motoreinheit setzen.
- Verwenden Sie die Mühle unter keinen Umständen zum Mahlen sehr harter Substanzen wie Muskatnuss, Kandiszucker oder Eiswürfel.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mühlenmessereinheit, wenn Sie sie reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.

Vorsicht

- Lassen Sie die Mühle pro Arbeitsgang keinesfalls länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.

Mahlwerk

Achtung

- Achten Sie darauf, dass der Deckel fest auf dem Zerkleinerer sitzt, bevor Sie diesen auf die Motoreinheit setzen.
- Verwenden Sie den Zerkleinerer nicht für harte Zutaten wie Muskatnuss und Kandiszucker.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Messereinheit des Zerkleinerers, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.

Vorsicht

- Lassen Sie den Zerkleinerer keinesfalls länger als 60 Sekunden ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang auf Raumtemperatur abkühlen.

Um sicherzustellen, dass die Speisen frisch bleiben, bewahren Sie sie nicht langfristig im Becher auf.

Elektromagnetische Felder

Dieses Gerät erfüllt die entsprechenden Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

Recycling



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).

Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Sofern nicht anders angegeben, besteht das gesamte Verpackungsmaterial aus recyceltem Papier; siehe die PAP-Kennzeichnung auf der Verpackung.

Garantie und Support

Versuni bietet für dieses Produkt nach dem Kauf eine zweijährige Garantie. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt auf unsachgemäße Verwendung oder mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie berührt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Für weitere Informationen oder um Ihre Garantie in Anspruch zu nehmen, besuchen Sie unsere Website www.philips.com/support.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie das Gerät und die Zubehörteile gründlich ab, und trocknen Sie sie vor dem Zusammensetzen vollständig ab.

Stellen Sie den Standmixer auf eine stabile und ebene Unterlage.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Wasser oder entflammbaren Materialien auf.

Das Gerät benutzen



1 Setzen Sie den Dichtungsring auf die Messereinheit des Standmixers.
2 Drehen Sie die Messereinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie im Mixbehälter zu fixieren.



3 Drehen Sie den zusammengesetzten Mixbehälter im Uhrzeigersinn, um ihn an der Motorbasis zu fixieren.

Wenn die Teile hörbar einrasten, sitzen alle Teile fest.



4 Geben Sie die Zutaten in den Mixbehälter.

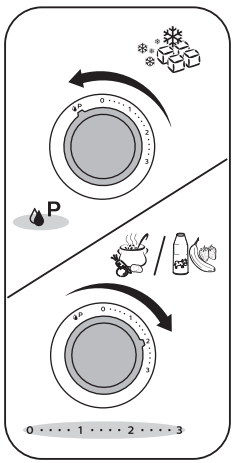
Füllen Sie den Mixbehälter nicht über die maximale Füllstandsmarkierung hinaus.



5 Setzen Sie den Messbecher auf den Deckel des Mixbehälters, und schließen Sie den Deckel.



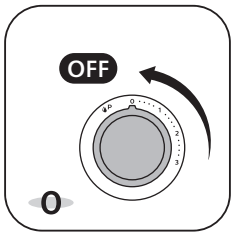
6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



7 Drehen Sie den Drehschalter auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe.

Beginnen Sie mit der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe und erhöhen Sie sie nach Bedarf.

Um die Impulsfunktion zu nutzen, drehen Sie den Schalter auf die Impulseinstellung.



8 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 0, um das Gerät auszuschalten.

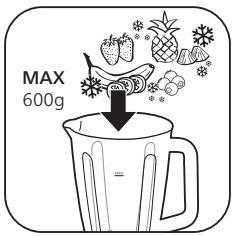


9 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



10 Leeren Sie den Mixbehälter, und genießen Sie Ihr Getränk.

Verwendung des Stampfers



1 Geben Sie die Zutaten in den Mixbehälter.

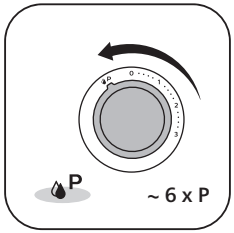
Geben Sie nicht mehr als 600 g (etwa die Hälfte des Mixbehälters) in den Mixbehälter.



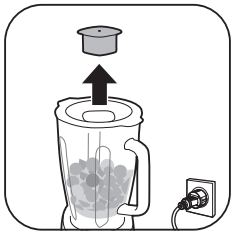
2 Setzen Sie den Messbecher auf den Deckel des Mixbehälters, und schließen Sie den Deckel.



3 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



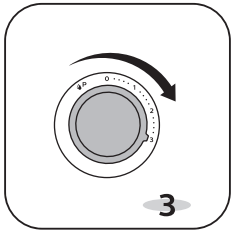
4 Drehen Sie mehrmals den Drehschalter auf die Impulsfunktion.



5 Nehmen Sie den Messbecher vom Deckel des Mixbehälters ab.



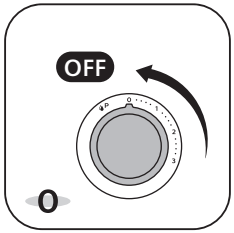
6 Führen Sie den Stampfer ein, und rühren und drücken Sie ihn vorsichtig nach unten.



7 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 3.



8 Rühren und drücken Sie mit dem Stampfer.



9 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 0, um das Gerät auszuschalten.

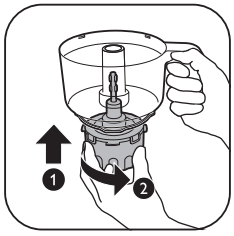


10 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

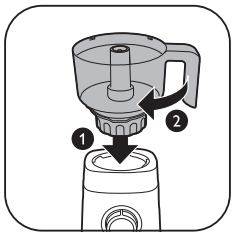


11 Servieren und genießen.

Verwenden des Zerkleinerers

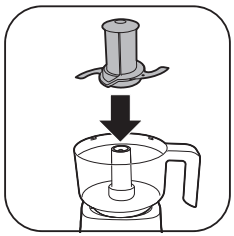


1 Drehen Sie die Verbindungseinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie am Zerkleinerer-Behälter zu fixieren.

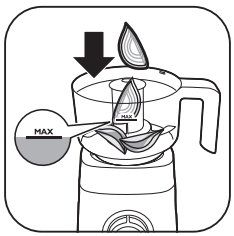


2 Drehen Sie den zusammengesetzten Zerkleinerer-Behälter im Uhrzeigersinn, um ihn an der Motorbasis zu befestigen.

Wenn die Teile hörbar einrasten, sitzen alle Teile fest.

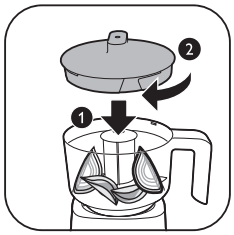


3 Bringen Sie die Messereinheit des Zerkleinerers am Zerkleinerer-Behälter an.

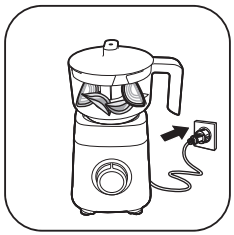


4 Geben Sie Zutaten in den Zerkleinerer-Behälter.

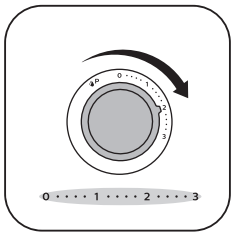
Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsmarkierung des Zerkleinerer-Behälters.



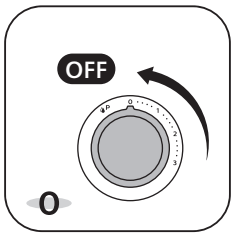
5 Drehen Sie den Deckel des Zerkleinerer-Behälters im Uhrzeigersinn, um ihn am Zerkleinerer-Behälter zu befestigen.



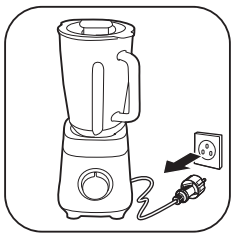
6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



7 Drehen Sie den Drehschalter auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe.



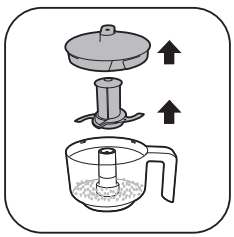
8 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 0, um das Gerät auszuschalten.



9 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



10 Drehen Sie den Zerkleinerer-Behälter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Motorbasis zu entfernen.



11 Entfernen Sie die Messereinheit des Zerkleinerers und den Deckel vom Zerkleinerer-Behälter.



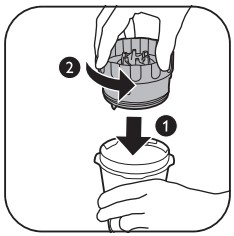
12 Gießen Sie die verarbeiteten Zutaten heraus.

Verwenden der Mühle



1 Geben Sie die Zutaten in den Becher.

Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsmarkierung des Bechers.



2 Drehen Sie die Messereinheit der Mühle gegen den Uhrzeigersinn, um sie im Becher zu fixieren.

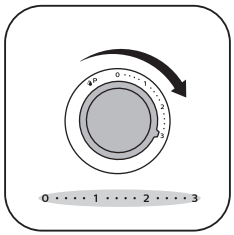


3 Drehen Sie den zusammengesetzten Becher im Uhrzeigersinn, um ihn an der Motorbasis zu befestigen.

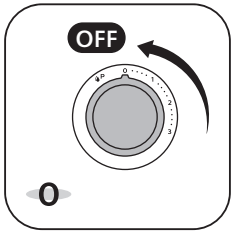
Wenn die Teile hörbar einrasten, sitzen sie sicher fest.



4 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



5 Drehen Sie den Drehschalter auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe.



6 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 0, um das Gerät auszuschalten.



7 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



8 Drehen Sie den Becher gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Motorbasis zu entfernen.

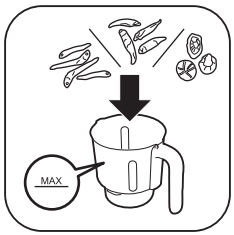


9 Drehen Sie die Messereinheit der Mühle im Uhrzeigersinn, um sie aus dem Becher zu entfernen.



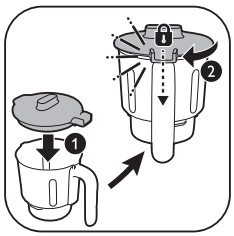
10 Gießen Sie die verarbeiteten Zutaten heraus.

Verwenden des Mahlwerks



1 Geben Sie Zutaten in den Mahlbecher.

Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsmarkierung des Bechers.

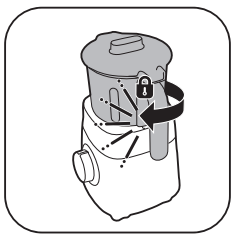


2 Drehen Sie den Deckel des Mahlwerkbehälters im Uhrzeigersinn, um ihn am Mahlbehälter zu fixieren.

Wenn die Teile hörbar einrasten, sitzen alle Teile fest.



3 Befestigen Sie den Mahlbecher an der Motorbasis.

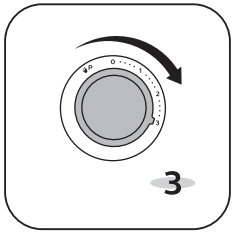


4 Drehen Sie den zusammengesetzten Mahlbecher im Uhrzeigersinn, um ihn zu befestigen.

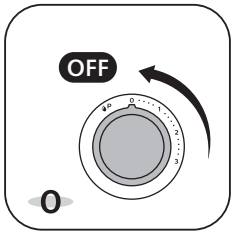
Wenn die Teile hörbar einrasten, sitzen alle Teile fest.



5 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



6 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 3.



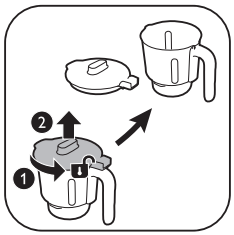
7 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 0, um das Gerät auszuschalten.



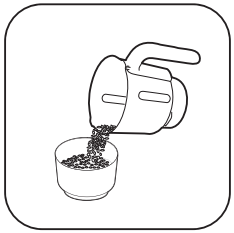
8 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



9 Drehen Sie den Mahlbehälter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Motorbasis zu entfernen.

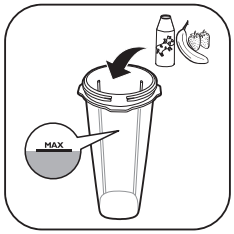


10 Drehen Sie den Deckel des Mahlbehälters gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Becher zu entfernen.



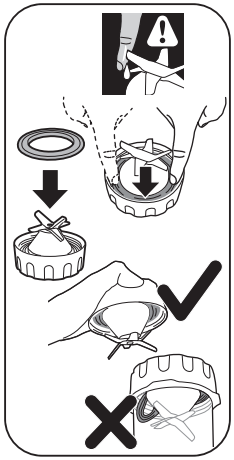
11 Gießen Sie die verarbeiteten Zutaten heraus.

Verwenden des Bechers



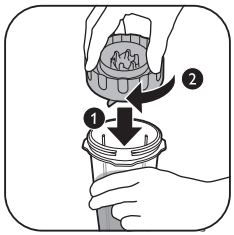
1 Geben Sie Zutaten in den Becher.

Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsmarkierung des Bechers.

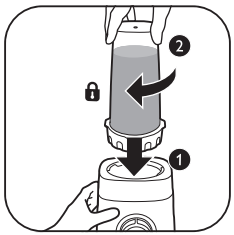


2 Bringen Sie den Dichtungsring vorsichtig an der Messereinheit an.
3 Drücken Sie den Dichtungsring fest an.

Gehen Sie vorsichtig vor, um Verletzungen durch die Klinge zu vermeiden.



4 Drehen Sie die Messereinheit im Uhrzeigersinn, um sie im Becher zu fixieren.

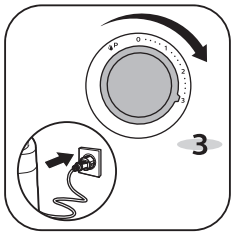


5 Drehen Sie den zusammengesetzten Becher im Uhrzeigersinn, um ihn an der Motorbasis zu verriegeln.

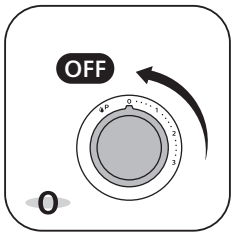
Wenn die Teile hörbar einrasten, sitzen alle Teile fest.



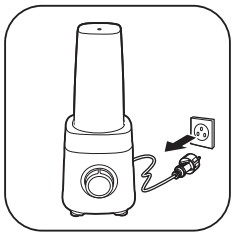
6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



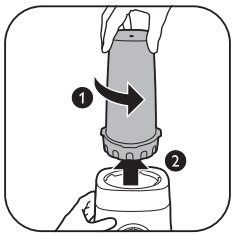
7 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 3.



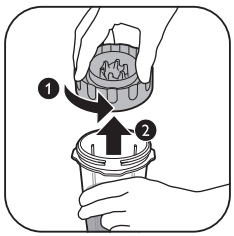
8 Drehen Sie den Drehschalter auf die Geschwindigkeitsstufe 0, um das Gerät auszuschalten.



9 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



10 Drehen Sie den zusammengesetzten Becher gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Motorbasis zu entfernen.



11 Drehen Sie die Messereinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Becher zu entfernen.

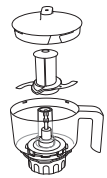


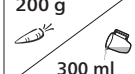
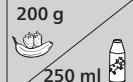
12 Drehen Sie den Deckel des Bechers im Uhrzeigersinn, um ihn im Becher zu fixieren.

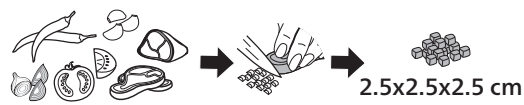


13 Nehmen Sie den Becher für unterwegs.

Mengen und Verarbeitungszeiten

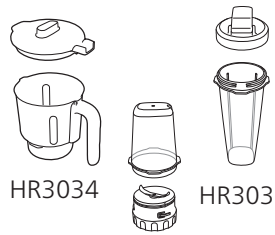
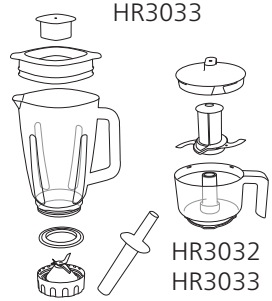
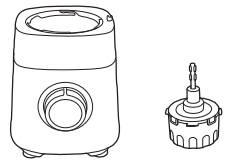
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml	3	1 min



Reinigung und Wartung

1. Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen immer von der Stromversorgung.
2. Nehmen Sie das Gerät auseinander, und entfernen Sie vorsichtig die Klingen und alle anderen abnehmbaren Teile.
3. Wischen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch ab.
4. Reinigen Sie die Zubehörteile mit warmem Wasser und Reinigungsmittel.
5. Trocknen Sie alle Teile des Mixers mit einem sauberen Handtuch.

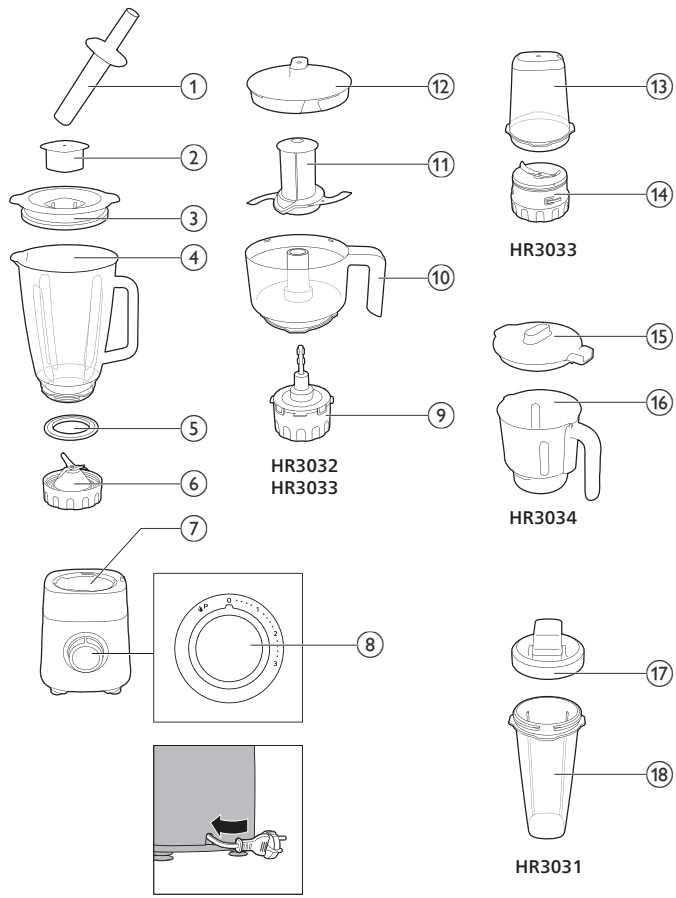
 	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus



1 Tambits
2 Mõõdunõu
3 Kannmikseri kaas
4 Kannmikseri kann
5 Kannmikseri lõiketerade mooduli rõngastihend
6 Lõiketera
7 Mootorisektsioon
8 Juhtnupp
- Hakkija (ainult mudelitel HR3032/HR3033)
9 Liitmik
10 Hakkimiskauss
11 Hakkija lõiketerade moodul
12 Hakkimiskausi kaas
- Peenestaja (ainult mudelil HR3033)
13 Anum
14 Peenestaja lõiketerad
- Kohviveski (ainult mudelil HR3034)
15 Kohviveski kaas
16 Kohviveski kann
- Joogiklaas (ainult HR3031)
17 Joogiklaasi kaas
18 Joogiklaas

Tähtis!

Oht!

- Ärge kastke mootorisektsiooni vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niiske lapiga.

Hoiatus!

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitekaabel on rikutud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaabel vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage kannmikseri kannu või peenestaja nõud seadme sisse-välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel lastele kättesaamatus kohas.

- Seadmeid võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge katsuge lõiketerasid, eriti kui seade on ühendatud elektrivõrku. Lõiketerad on väga teravad.
- Olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannmikserisse, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Käsitsemisel, mahuti tühjendamisel ja puhastamisel ärge puudutage kannmiksri terade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Veenduge, et seade oleks korralikult puhastatud. Eriti toiduga kokkupuutuvad pinnad. Puhastamise üksikasjad leiate peatükist „Puhastamine ja hooldus".

Ettevaatust!

- Enne seadme järelevalveta jätmist, seadmele detailide lisamist, eemaldamist või kasutamise või puhastamise ajal liikuvatele osadele lähenemist, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule või peenestajale märgitud maksimaaltaseme märgist.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann või peenestaja on mootori külge õigesti paigaldatud.

Kannmikser

Hoiatus!

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et lõiketerad oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

Ettevaatust!

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida termokaitsme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada välise lülitusseadme (nt taimeri) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Võimalike vigastuste ennetamiseks ärge väärkasutage seadet.

- Ärge täitke kannmikseri kannu toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge pange kannmikseri kannu üle 1,5 liitri vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Ärge täitke kannmikseri kannu üle 1,25 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või komponente, mis lähevad vahtu.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmel korraga üle 2 minuti töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Müratase: Lc = 86 dB(A)

Hakkija

Hoiatus!

- Veenduge, et enne hakkija kinnitamist mootorisektsiooni külge oleks liitmik kindlalt kinnitatud hakkimiskausi külge.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Ärge kunagi pange seadme töötamise ajal sõrmi ega muid objekte hakkimiskaussi.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

Ettevaatust!

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige alati, kas kaas on korralikult hakkimiskausi külge kinnitatud.
- Kui toiduained kleepuvad hakkija nõu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge laske hakkijal korraga üle 30 sekundi töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.

Peenestaja

Hoiatus!

- Enne peenestaja mootorisektsiooni külge paigaldamist veenduge, et lõiketera on kindlalt peenestaja külge kinnitatud.
- Ärge kunagi kasutage peenestajat väga kõvade koostisainete nagu muskaatpähkli, hiina tükksuhkru ja jääkuubikute peenestamiseks.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.

Ettevaatust!

- Ärge kasutage peenestajat tööd katkestamata üle 30 sekundi.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.

Kohviveski

Hoiatus!

- Enne mootorisektsiooni külge paigaldamist veenduge, et lõiketera on kindlalt veski külge kinnitatud.
- Ärge kunagi kasutage veski väga kõvade koostisosade, näiteks muskaatpähkli ja Hiina kivisuhkru jahvatamiseks.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal veski lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.

Ettevaatust!

- Ärge laske veskil korraga üle 60 sekundi töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.

Et toit püsiks värske, ärge hoidke seda kaua keeduklaasis.

Elektromagnetväljad (EMV)

See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

Ümbertöötlus



See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Kui pole märgitud teisiti, on kogu karbis olev pakkematerjal valmistatud ringlussevõetud paberist, vt karbil olevat PAP-märgist.

Garantii ja tugi

Versuni pakub kaheaastast garantiid pärast selle toote ostmist. See garantii ei kehti, kui defekt on tingitud valest kasutusest või halvast hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusjärgseid õigusi tarbijana. Lisateabe saamiseks või garantii aktiveerimiseks külastage meie veebisaiti www.philips.com/support.

Enne esimest kasutamist

Enne esmast kasutamist peske seade ja tarvikud sooja seebiveega. Loputage hoolikalt ja kuivatage enne kokkupanekut täielikult.

Asetage kannmikser kindlale ja tasasele pinnale.

Ärge asetage seda soojusallikate, vee või tuleohtlike materjalide lähedusse.

Seadme kasutamine



1 Kinnitage rõngastihend kannmikseri lõiketerade mooduli külge.

2 Keerake lõiketerade moodulit vastupäeva, et see kannmikseri kannule kinnitada.



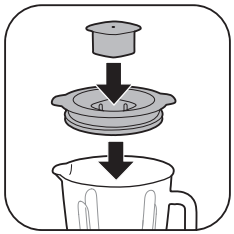
3 Keerake kokkupandud kannmikserit päripäeva, et see mootorisektsioonile kinnitada.

Õigesti lukustumise korral kostub klõps.



4 Lisage toiduained kannmikseri kannu.

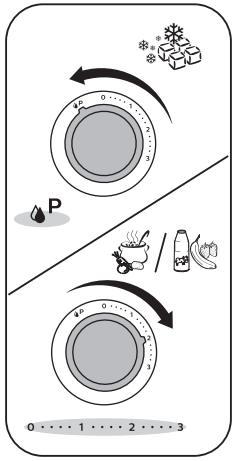
Ärge ületage kannmikseri kannule märgitud maksimaaltaseme märgist.



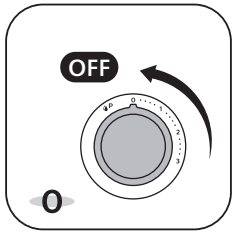
5 Asetage mõõdunõu kannmikseri kaanele ning sulgege kaas.



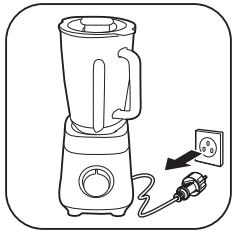
6 Ühendage seade vooluvõrku.



7 Pöörake juhtnupp soovitud kiirusele.
Alustage madalaima kiirusega ning lisage vajadusel kiirust.
Impulssrežiimi kasutamiseks pöörake juhtnupp vastavasse režiimi.



8 Seadme peatamiseks pöörake juhtnupp kiirusele 0.

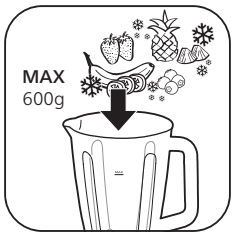


9 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.



10 Tühjendage kannmikseri kann ja nautige.

Tambitsa kasutamine



1 Lisage toiduained kannmikseri kannu.

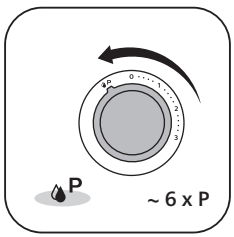
Ärge pange kannmikseri kannu üle 600 g toiduaineid (umbes pool kannu).



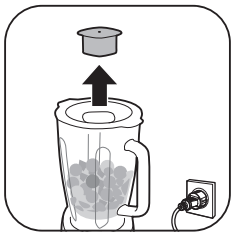
2 Asetage mõõdunõu kannmikseri kaanele ning sulgege kaas.



3 Ühendage seade vooluvõrku.



4 Pöörake juhtnupp mitmel korral impulssrežiimi.



5 Võtke mõõdunõu kannmikseri kaane küljest ära.



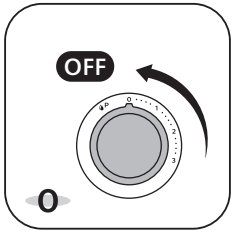
6 Avause kaudu saate tambitsaga segu kergelt segada ja allapoole lükata.



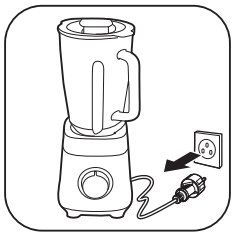
7 Keerake juhtnupp kiirusele 3.



8 Segage ja lükake segu tambitsaga allapoole.



9 Seadme peatamiseks pöörake juhtnupp kiirusele 0.

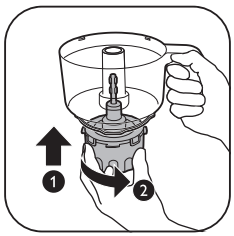


10 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.

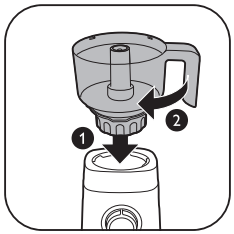


11 Serveerige ja nautige.

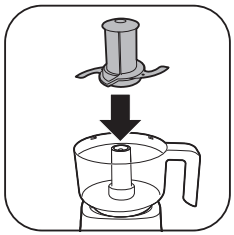
Hakkija kasutamine



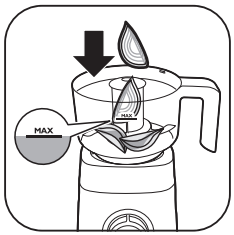
1 Keerake liitmikku vastupäeva, et see hakkimiskausi külge kinnitada.



2 Keerake hakkimiskaussi päripäeva, et see mootorisektsiooni külge kinnitada. Õigesti lukustumise korral kostub klõps.

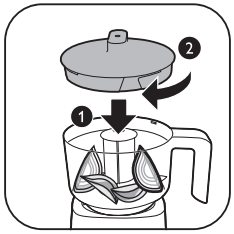


3 Paigaldage lõiketerade moodul hakkimiskaussi.

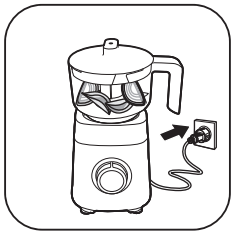


4 Lisage toiduained hakkimiskaussi.

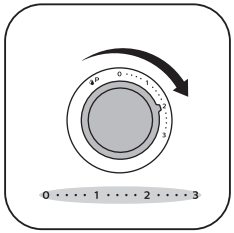
Ärge ületage hakkimiskausile märgitud maksimaaltaseme märgist.



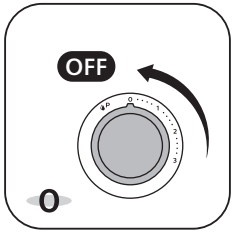
5 Keerake hakkimiskausi kaas päripäeva, et see hakkimiskausi külge kinnitada.



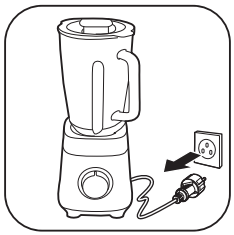
6 Ühendage seade vooluvõrku.



7 Pöörake juhtnupp soovitud kiirusele.



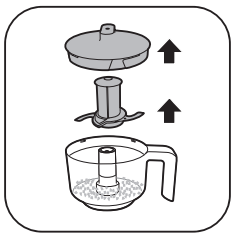
8 Seadme peatamiseks pöörake juhtnupp kiirusele 0.



9 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.



10 Keerake hakkimiskaussi vastupäeva, et see mootorisektsiooni küljest eemaldada.



11 Eemaldage lõiketerade moodul ja kaas hakkimiskausi küljest.



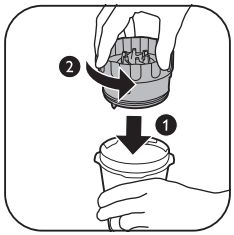
12 Valage töödeldud koostisained välja.

Peenestaja kasutamine



1 Lisage toiduained anumasse.

Ärge ületage peenestaja anumale märgitud maksimaaltaseme märgist.

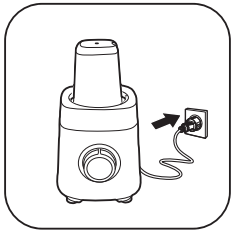


2 Keerake peenestaja lõiketera moodulit vastupäeva, et see anuma külge kinnitada.

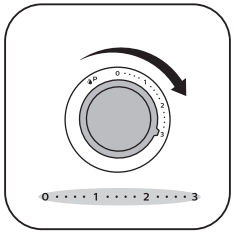


3 Keerake peenestaja anumat päripäeva, et see mootorisektsiooni külge kinnitada.

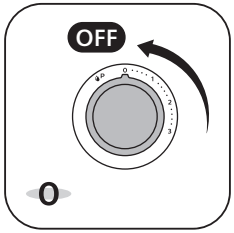
Õigesti lukustumise korral kostub klõps.



4 Ühendage seade vooluvõrku.



5 Pöörake juhtnupp soovitud kiirusele.



6 Seadme peatamiseks pöörake juhtnupp kiirusele 0.



7 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.



8 Keerake peenestaja anumat vastupäeva, et see mootorisektsiooni küljest eemaldada.

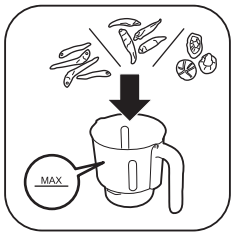


9 Keerake peenestaja lõiketera moodulit päripäeva, et see anuma küljest eemaldada.



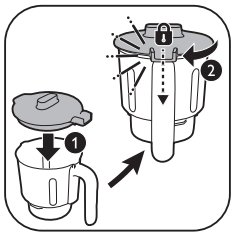
10 Valage töödeldud koostisained välja.

Kohviveski kasutamine



1 Lisage toiduained kohviveski kannu.

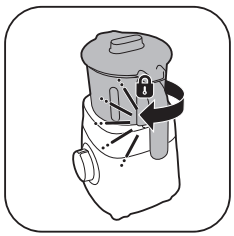
Ärge ületage kohviveski kannule märgitud maksimaaltaseme märgist.



2 Keerake kohviveski kannu kaant päripäeva, et see kannu külge kinnitada. Õigesti lukustumise korral kostub klõps.



3 Kinnitage kohviveski kann mootorisektsiooni külge.



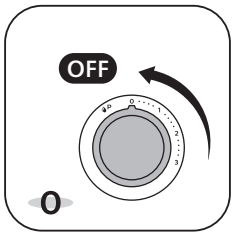
4 Lukustamiseks keerake kohviveski kannu päripäeva. Õigesti lukustumise korral kostub klõps.



5 Ühendage seade vooluvõrku.



6 Keerake juhtnupp kiirusele 3.



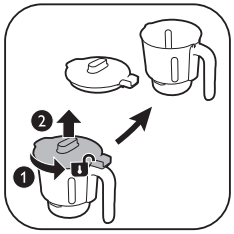
7 Seadme peatamiseks pöörake juhtnupp kiirusele 0.



8 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.



9 Keerake kohviveski kannu vastupäeva, et see mootorisektsiooni küljest eemaldada.

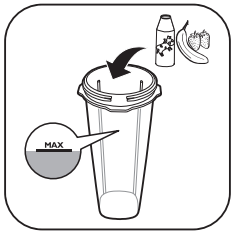


10 Keerake kohviveski kannu kaant vastupäeva, et see kannu küljest eemaldada.



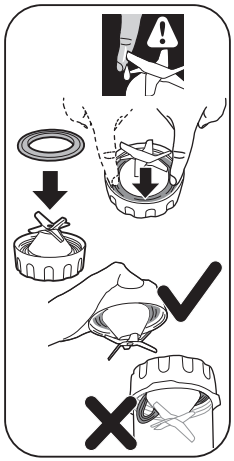
11 Valage töödeldud koostisained välja.

Joogiklaasi kasutamine



1 Lisage toiduained joogiklaasi.

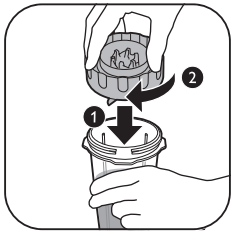
Ärge ületage joogiklaasile märgitud maksimaaltaseme märgist.



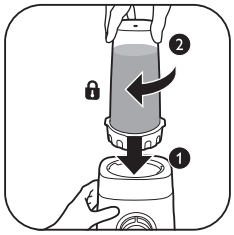
2 Paigaldage rõngastihend ettevaatlikult lõiketeradele.

3 Suruge rõngastihend tugevalt paika.

Vigastuste vältimiseks olge lõiketeradega ettevaatlik.



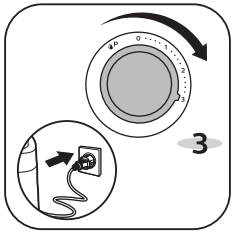
4 Keerake lõiketera moodulit päripäeva, et see joogiklaasi külge kinnitada.



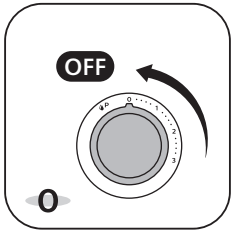
5 Keerake joogiklaasi päripäeva, et see mootorisektsiooni külge kinnitada. Õigesti lukustumise korral kostub klõps.



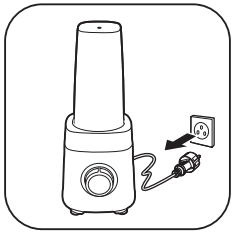
6 Ühendage seade vooluvõrku.



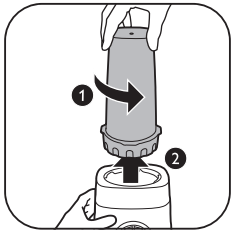
7 Keerake juhtnupp kiirusele 3.



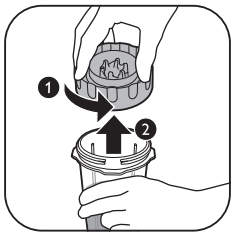
8 Seadme peatamiseks pöörake juhtnupp kiirusele 0.



9 Eemaldage seadme pistik seinakontaktist.



10 Keerake joogiklaasi vastupäeva, et see mootorisektsiooni küljest eemaldada.



11 Keerake lõiketera moodulit vastupäeva, et see joogiklaasi küljest eemaldada.

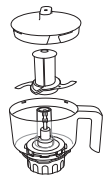


12 Keerake joogiklaasi kaant päripäeva, et see anuma külge kinnitada.

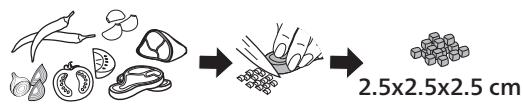


13 Võtke joogiklaas endaga kaasa.

Töötlemiskogused ja -aeg

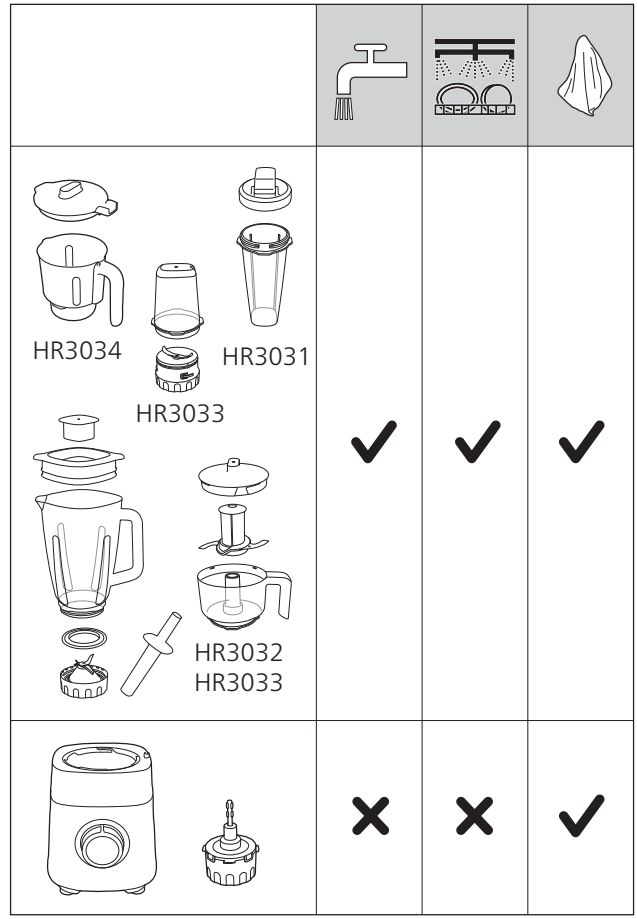
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min



Puhastamine ja hooldus

1 Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
2 Võtke seade osadeks ning eemaldage ettevaatlikult lõiketerad ja muud tarvikud.
3 Puhastage mootorisektsiooni ainult niiske lapiga.
4 Puhastage tarvikud sooja vee ja seebiga.
5 Kuivatage kõik kannmikseri osad puhta rätikuga.

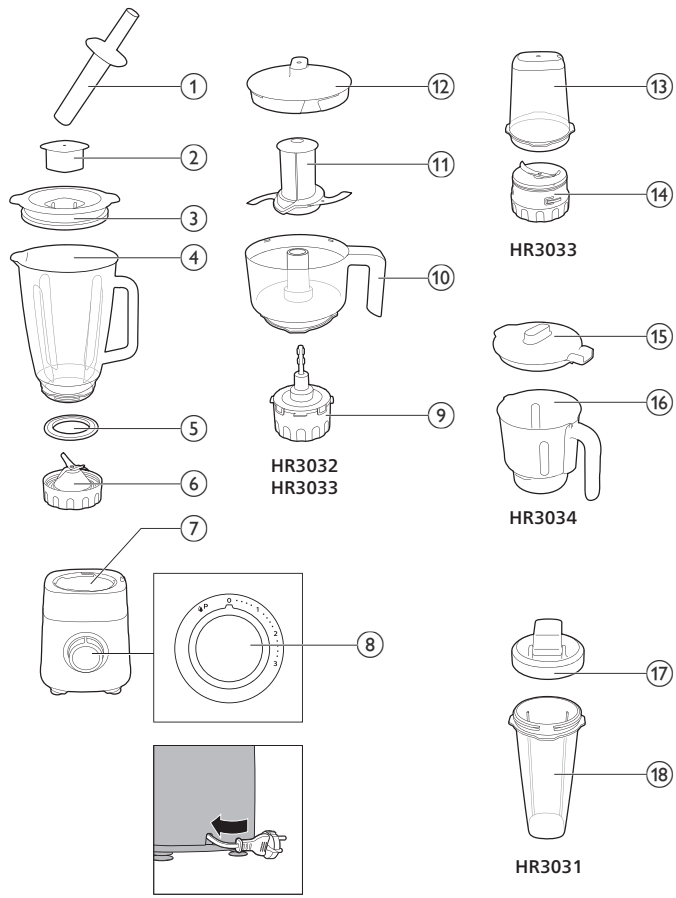


Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

Descripción general



1 Prensador
2 Vaso medidor
3 Tapa de la jarra de la batidora
4 Jarra de la batidora
5 Junta para unidad de cuchillas
6 Unidad de cuchillas
7 Base del motor
8 Rueda de control
- Picadora (sólo modelos HR3032/HR3033)
9 Unidad de acoplamiento
10 Recipiente de la picadora
11 Unidad de cuchillas de la picadora
12 Tapa del recipiente de la picadora
- Molinillo (solo HR3033)
13 Vaso
14 Unidad de cuchillas del molinillo
- Molinillo (solo HR3034)
15 Tapa de la jarra del molinillo
16 Jarra del molinillo
- Vaso portátil (solo modelo HR3031)
17 Tapa del vaso portátil
18 Jarra del vaso portátil

Importante

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora solo con un paño húmedo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora ni el vaso del molinillo para encender o apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.

- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No toque las cuchillas, sobre todo si el aparato está enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el robot de cocina o en la batidora, ya que el aparato puede expulsarlos debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.
- No toque los bordes cortantes de la unidad de cuchillas de la batidora al manipularla, al vaciar el recipiente ni durante la limpieza. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Asegúrese de que el aparato está bien limpio, en especial las superficies en contacto con alimentos. La información de limpieza está disponible en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Precaución

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No exceda la indicación máxima en la jarra de la batidora o el molinillo.
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- Solo se puede encender el aparato si la jarra de la batidora o el molinillo están colocados correctamente en la unidad motora.

Batidora

Advertencia

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

Precaución

- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un temporizador, ni a un circuito que se encienda o se apague a intervalos.
- No utilice incorrectamente el aparato para evitar posibles lesiones.
- Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes calientes a más de 80 °C.
- No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. No añada más de 1,25 litros en la jarra de la batidora cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tiendan a hacer espuma.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada/colocada en la jarra, y de que el vaso medidor esté puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- Nivel de ruido: Lc = 86 dB(A)

Picadora

Advertencia

- Asegúrese de que la unidad de acoplamiento está bien fijada al recipiente de la picadora antes de montar la picadora en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la picadora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en el recipiente de la picadora mientras el aparato esté funcionando.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

Precaución

- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien puesta en el recipiente de la picadora.
- Si los alimentos se pegan a la pared del recipiente de la picadora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- No utilice nunca la picadora durante más de 30 segundos sin interrupción.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.

Molinillo

Advertencia

- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada al molinillo antes de montarlo en la unidad motora.
- No utilice nunca el molinillo para picar ingredientes muy duros como nuez moscada, caramelo o cubitos de hielo.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas del molinillo cuando la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.

Precaución

- No utilice nunca el molinillo durante más de 30 segundos sin interrupción.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.

Molinillo

Advertencia

- Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de montar el molinillo en la unidad motora.
- No utilice nunca el molinillo para picar ingredientes muy duros como nuez moscada o azúcar piedra.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas del molinillo cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.

Precaución

- No utilice nunca el molinillo durante más de 60 segundos sin interrupción.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.

Para garantizar que los alimentos se mantengan frescos, no los guarde en el vaso portátil durante mucho tiempo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje



Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

A menos que se indique lo contrario, todo el material de embalaje de la caja está fabricado con papel reciclado. Consulte la marca PAP de la caja.

Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años tras la compra de este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información o hacer uso de la garantía, visite nuestro sitio web www.philips.com/support.

Antes de utilizarlo por primera vez

Antes del primer uso, lave el aparato y los accesorios con agua jabonosa tibia. Enjuáguelos bien y séquelos completamente antes de ensamblarlos.

Coloque la batidora sobre una superficie estable y plana.

Evite colocarla cerca de fuentes de calor, agua o materiales inflamables.

Uso del aparato



1 Instale la junta en la unidad de cuchillas de la batidora.

2 Gire la unidad de cuchillas en sentido antihorario para fijarla a la jarra de la batidora.



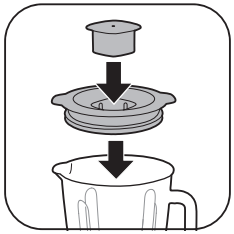
3 Gire la jarra de la batidora montada en el sentido de horario para bloquearla en la base del motor.

Oirá un clic cuando se enganche.



4 Añada los ingredientes a la jarra de la batidora.

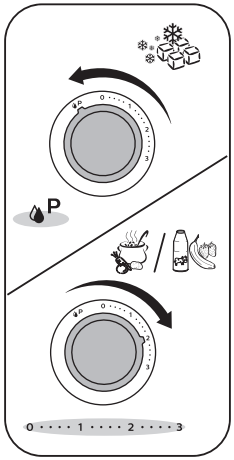
No exceda el nivel máximo de la jarra de la batidora.



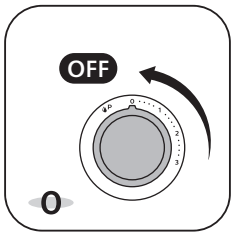
5 Coloque el vaso medidor en la tapa de la jarra de la batidora y cierre la tapa.



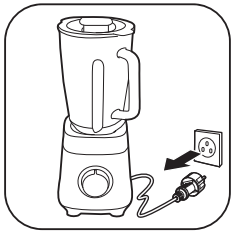
6 Enchufe el aparato.



7 Gire la rueda de control a la posición de velocidad deseada.
Comience con la velocidad más baja y vaya subiendo según sea necesario.
Para usar la función Pulse, gire la rueda de control a la posición Pulse.



8 Gire la rueda de control a la posición 0 para apagar el aparato.



9 Desenchufe el aparato.



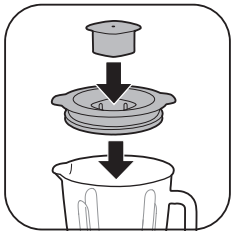
10 Vacíe la jarra de la batidora y disfrute.

Uso del prensador



1 Añada los ingredientes a la jarra de la batidora.

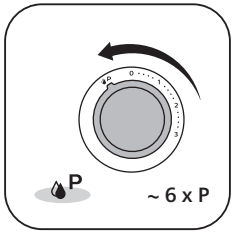
No coloque más de 600 g (aproximadamente la mitad de la jarra) de ingredientes en la jarra de la batidora.



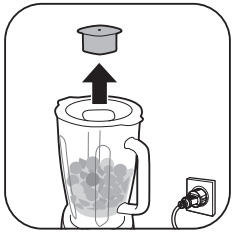
2 Coloque el vaso medidor en la tapa de la jarra de la batidora y cierre la tapa.



3 Enchufe el aparato.



4 Gire la rueda de control a la posición Pulse varias veces.



5 Retire el vaso medidor de la tapa de la jarra de la batidora.



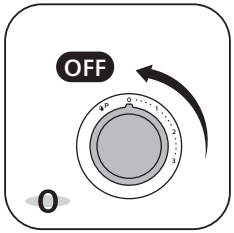
6 Inserte el prensador y agite suavemente y empuje hacia ababo.



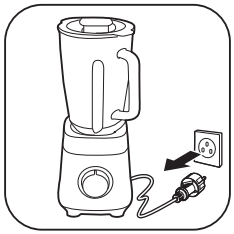
7 Gire la rueda de control a la velocidad 3.



8 Remueva y empuje con el prensador.



9 Gire la rueda de control a la posición 0 para apagar el aparato.

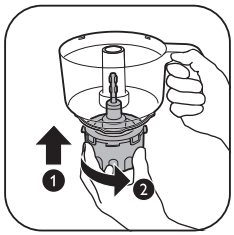


10 Desenchufe el aparato.

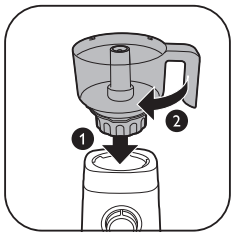


11 Sirva y disfrute.

Uso de la picadora

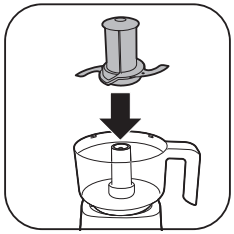


1 Gire la unidad de acoplamiento en sentido antihorario para bloquearla en el recipiente de la picadora.

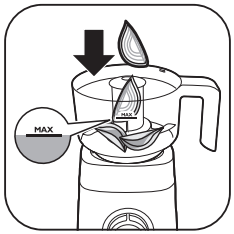


2 Gire el recipiente de la picadora ensamblado en sentido horario para fijarlo a la base del motor.

Oirá un clic cuando se enganche.

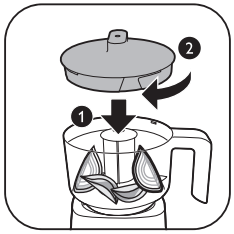


3 Coloque la unidad de cuchillas de la picadora en el recipiente de la picadora.

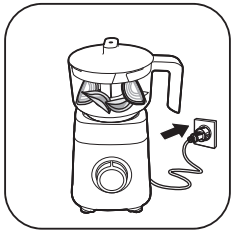


4 Añada los ingredientes al recipiente de la picadora.

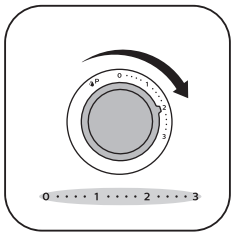
No exceda la indicación de nivel máximo del recipiente de la picadora.



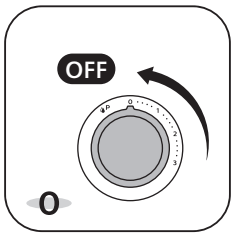
5 Gire la tapa del recipiente de la picadora en sentido horario para fijarla en el recipiente de la picadora.



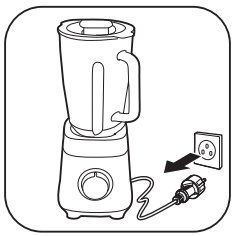
6 Enchufe el aparato.



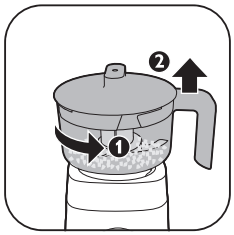
7 Gire la rueda de control a la posición de velocidad deseada.



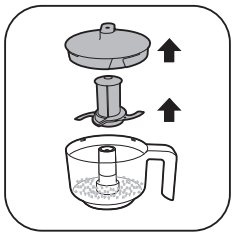
8 Gire la rueda de control a la posición 0 para apagar el aparato.



9 Desenchufe el aparato.



10 Gire el recipiente de la picadora en sentido antihorario para extraerlo de la base del motor.



11 Retire la unidad de cuchillas de la picadora y la tapa del recipiente de la picadora.



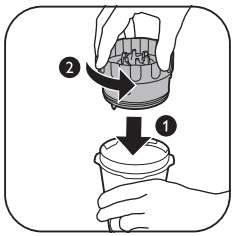
12 Vierta los ingredientes procesados.

Uso del molinillo



1 Añada los ingredientes al vaso.

No exceda el indicador de nivel máximo del vaso.



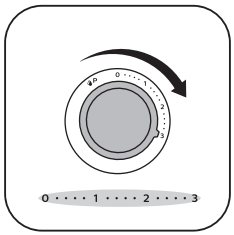
2 Gire la unidad de cuchillas del molinillo en sentido antihorario para fijarla en el vaso.



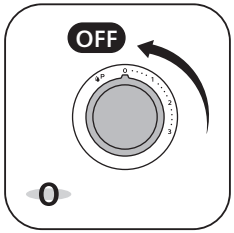
3 Gire el vaso montado en sentido horario fijarlo a la base del motor.
Oirá un clic cuando esté correctamente fijado.



4 Enchufe el aparato.



5 Gire la rueda de control a la posición de velocidad deseada.



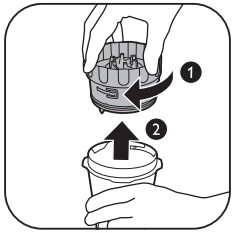
6 Gire la rueda de control a la posición 0 para apagar el aparato.



7 Desenchufe el aparato.



8 Gire el vaso en sentido antihorario para extraerlo de la base del motor.

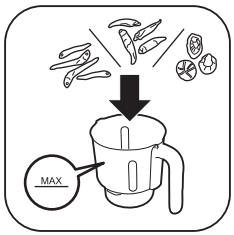


9 Gire la unidad de cuchillas del molinillo en sentido horario para extraerla del vaso.



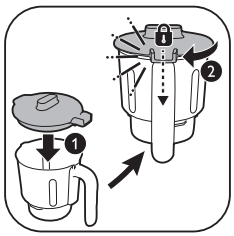
10 Vierta los ingredientes procesados.

Uso del molinillo



1 Añada los ingredientes a la jarra del molinillo.

No exceda el indicador de nivel máximo en la jarra.

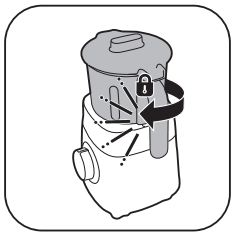


2 Gire la tapa de la jarra del molinillo en sentido horario para fijarla a la jarra del molinillo.

Oirá un clic cuando se enganche.



3 Coloque la jarra del molinillo en la base del motor.

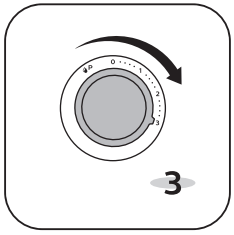


4 Gire la jarra del molinillo montada en sentido horario para fijarla.

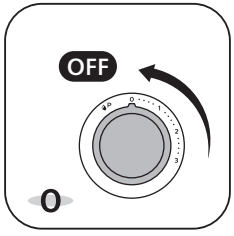
Oirá un clic cuando se enganche.



5 Enchufe el aparato.



6 Gire la rueda de control a la velocidad 3.



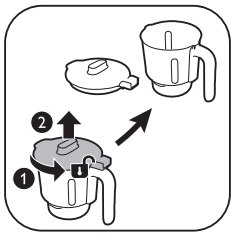
7 Gire la rueda de control a la posición 0 para apagar el aparato.



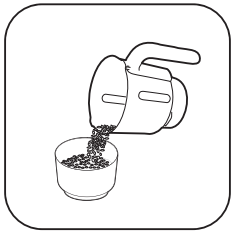
8 Desenchufe el aparato.



9 Gire la jarra del molinillo en sentido antihorario para extraerla de la base del motor.

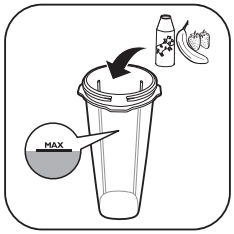


10 Gire la tapa de la jarra del molinillo en sentido antihorario para extraerla de la jarra.



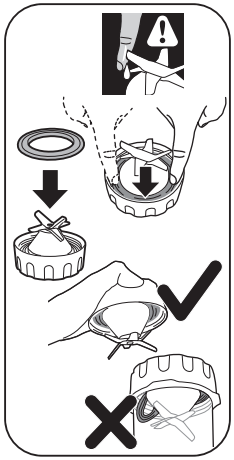
11 Vierta los ingredientes procesados.

Uso del vaso



1 Añada los ingredientes al vaso de la jarra.

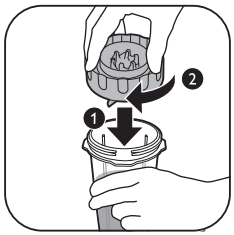
No exceda el indicador de nivel máximo de la jarra del vaso.



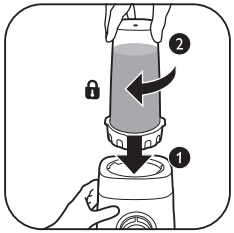
2 Coloque con cuidado la junta en la unidad de cuchillas.

3 Presione firmemente la junta en su lugar.

Tenga cuidado de hacerse daño con la cuchilla.



4 Gire la unidad de cuchillas en sentido horario para fijarla a la jarra del vaso.

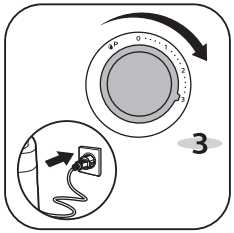


5 Gire la jarra del vaso montada en sentido horario para fijarla a la base del motor.

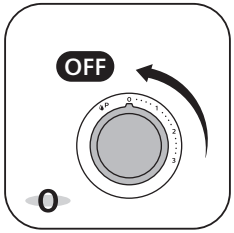
Oirá un clic cuando se enganche.



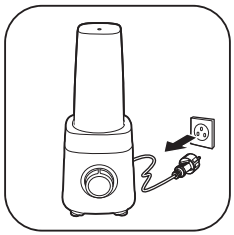
6 Enchufe el aparato.



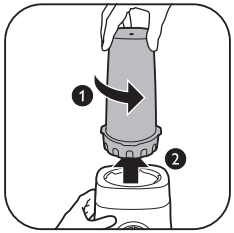
7 Gire la rueda de control a la velocidad 3.



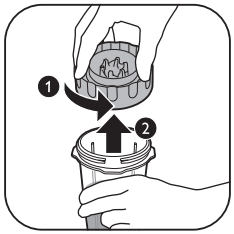
8 Gire la rueda de control a la posición 0 para apagar el aparato.



9 Desenchufe el aparato.



10 Gire la jarra del vaso montada en sentido antihorario para extraerla de la base del motor.



11 Gire la unidad de cuchillas en sentido antihorario para extraerla de la jarra del vaso.

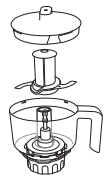


12 Gire la tapa del vaso en sentido horario para fijarla a la jarra del vaso.

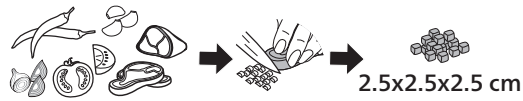


13 Tome el vaso para llevar.

Cantidades y tiempos de procesado

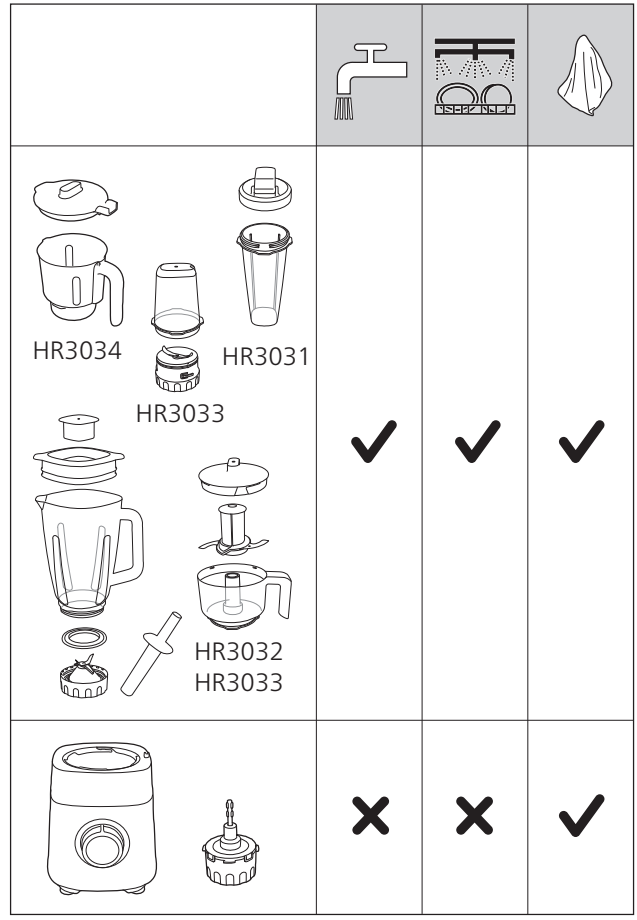
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Limpieza y mantenimiento

1 Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
2 Desmonte el aparato y retire cuidadosamente las cuchillas y cualquier otra pieza desmontable.
3 Limpie la unidad motora únicamente con un paño húmedo.
4 Limpie los accesorios con agua tibia y jabón.
5 Seque todas las piezas de la batidora con un trapo limpio.

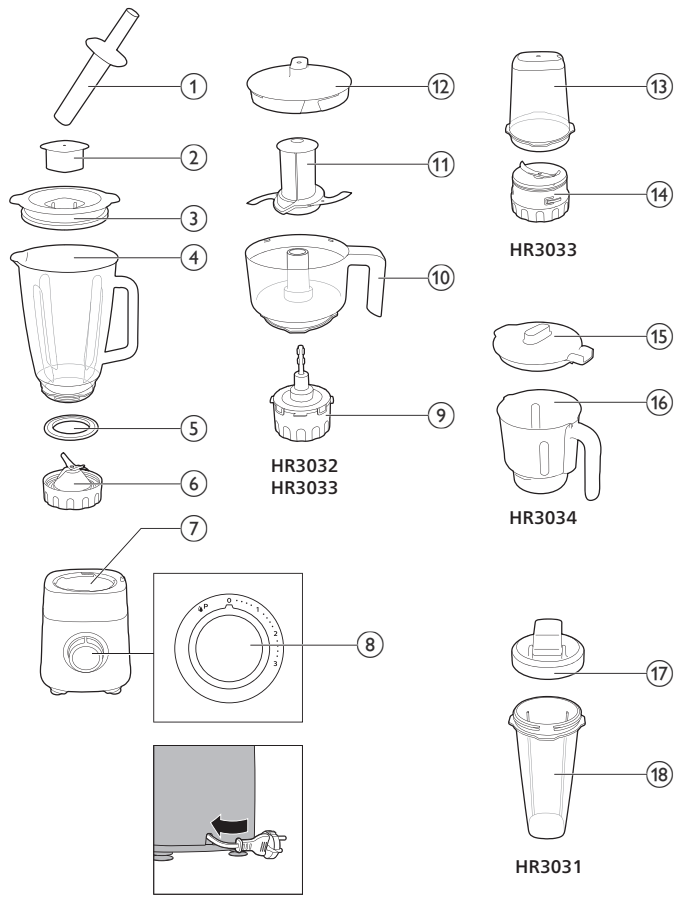


Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale



1 Tasseur
2 Verre doseur
3 Couvercle du bol du blender
4 Blender
5 Anneau d'étanchéité pour un ensemble lames
6 Ensemble lames
7 Bloc moteur
8 Bouton de commande
- Hachoir (HR3032/HR3033 uniquement)
9 Unité d'assemblage
10 Bol du hachoir
11 Ensemble lames du hachoir
12 Couvercle du bol du hachoir
- Moulin (HR3033 uniquement)
13 Verre doseur
14 Ensemble lames du moulin
- Broyeur (HR3034 uniquement)
15 Couvercle du bol du broyeur
16 Bol du broyeur
- Gourde (HR3031 uniquement)
17 Couvercle du verre isotherme
18 Gourde isotherme

Important

Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- N'utilisez jamais le blender ou le bol du moulin pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché, car elles sont très coupantes.
- Veillez à verser du liquide chaud avec précaution dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne touchez pas les bords coupants de l'ensemble lames du blender lors de la manipulation, du vidage du récipient et du nettoyage. Vous risqueriez de vous blesser.
- Veillez à bien nettoyer l'appareil. Portez une attention toute particulière aux surfaces en contact avec les aliments. Les informations détaillées concernant le nettoyage se trouvent au chapitre « Nettoyage et entretien ».

Attention

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage et manipulation des pièces mobiles pendant l'utilisation ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne remplissez pas le bol du blender et le moulin au-delà de l'indication de niveau maximal.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pourrez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur ou le moulin est installé correctement sur le bloc moteur.

Blender

Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du bol mélangeur lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, Vous risqueriez de vous blesser.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

Attention

- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement allumé ou éteint par le fournisseur d'électricité.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas l'appareil de façon incorrecte.
- Ne remplissez jamais le bol du blender d'ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de 1,5 l de liquide dans le blender, surtout si vous avez l'intention de mixer à haute vitesse. Réduisez cette quantité à 1,25 litre si vous préparez des ingrédients liquides chauds ou susceptibles de mousser.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- Niveau sonore : Lc = 86 dB (A)

Hachoir

Avertissement

- Assurez-vous que l'unité d'assemblage est correctement fixée sur le bol du hachoir avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du hachoir lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, Vous risqueriez de vous blesser.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol du hachoir lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

Attention

- Vérifiez toujours que le couvercle est correctement fixé sur le bol du hachoir avant de mettre l'appareil en marche.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du hachoir, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- N'utilisez jamais le hachoir pendant plus de 30 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.

Moulin

Avertissement

- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le moulin avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- N'utilisez jamais le moulin pour moudre des ingrédients très durs tels que la muscade, le sucre candi et les glaçons.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du moulin lors du nettoyage, Vous risqueriez de vous blesser.

Attention

- N'utilisez jamais le moulin pendant plus de 30 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.

Broyeur

Avertissement

- Assurez-vous que le couvercle est correctement fixé au broyeur avant de l'installer sur le bloc moteur.
- N'utilisez jamais le broyeur pour moudre des ingrédients très durs tels que la muscade ou le sucre candi.
- Ne touchez pas les bords coupants de l'ensemble lames du broyeur pendant sa manipulation ou son nettoyage. Vous risqueriez de vous blesser.

Attention

- N'utilisez jamais le broyeur pendant plus de 60 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.

Pour maintenir la fraîcheur des aliments, ne les conservez pas dans la gourde pendant une période prolongée.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage



Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Sauf indication contraire, tous les matériaux d'emballage de la boîte sont en papier recyclé (voir l'indication de recyclage PAP sur la boîte).

Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de deux ans à l'achat de ce produit. Cette garantie ne s'applique pas si le défaut est dû à une utilisation incorrecte ou à un manque d'entretien. Notre garantie ne porte pas atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur. Pour plus d'informations ou pour faire valoir la garantie, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse suivante : www.philips.com/support.

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, lavez l'appareil et ses accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les soigneusement et séchez-les complètement avant de les assembler.

Posez le blender sur une surface plane et stable.

Évitez de le placer près de sources de chaleur, d'eau ou de matériaux inflammables.

Utilisation de l'appareil



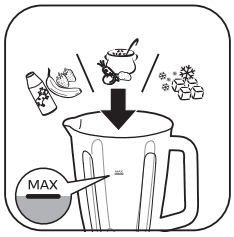
1 Placez l'anneau d'étanchéité sur l'ensemble lames du blender.

2 Tournez l'ensemble lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer au bol du blender.



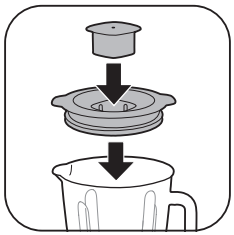
3 Tournez le bol du blender assemblé dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer au bloc moteur.

Vous entendrez un clic lorsqu'il est fixé.



4 Versez les ingrédients dans le bol du blender.

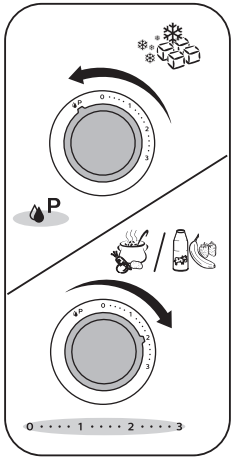
Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur le bol du blender.



5 Fixez la mesure graduée sur le couvercle du bol du blender, puis fermez-le.



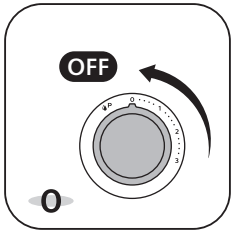
6 Branchez l'appareil.



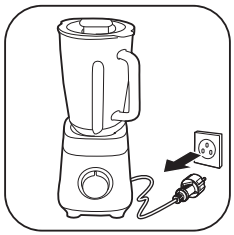
7 Réglez le bouton de commande sur la vitesse souhaitée.

Commencez par la vitesse minimale, puis augmentez-la si besoin au niveau souhaité.

Pour utiliser la fonction Pulse, tournez le bouton de commande sur le réglage Pulse.



8 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 0 pour éteindre l'appareil.

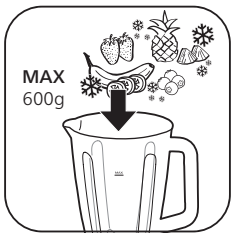


9 Débranchez l'appareil.



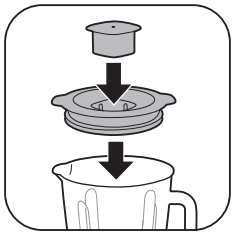
10 Videz le blender et régalez-vous.

Utilisation du tasseur



1 Versez les ingrédients dans le bol du blender.

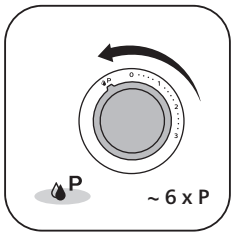
Ne versez pas plus de 600 g d'ingrédients (environ la moitié du bol) dans le bol du blender.



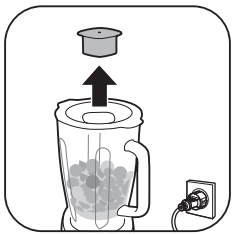
2 Fixez la mesure graduée sur le couvercle du bol du blender, puis fermez-le.



3 Branchez l'appareil.



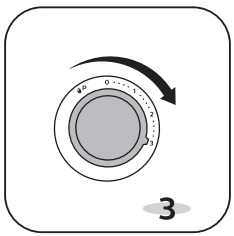
4 Tournez le bouton de commande sur le réglage Pulse à plusieurs reprises.



5 Retirez la mesure graduée du couvercle du bol du blender.



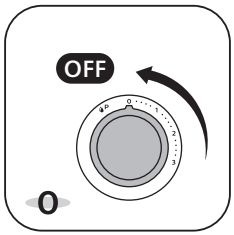
6 Insérez le tasseur, mélangez délicatement et poussez vers le bas.



7 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 3.



8 Mélangez et poussez avec le tasseur.



9 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 0 pour éteindre l'appareil.

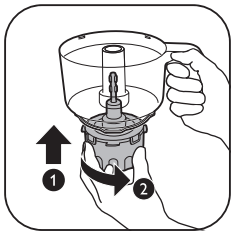


10 Débranchez l'appareil.

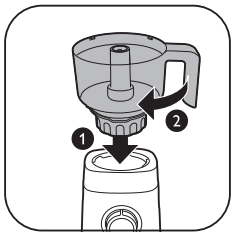


11 Servez et régalez-vous.

Utilisation du hachoir

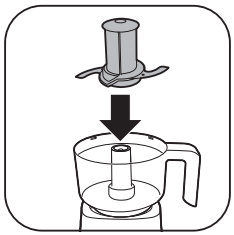


1 Tournez l'unité d'assemblage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la fixer au bol du hachoir.

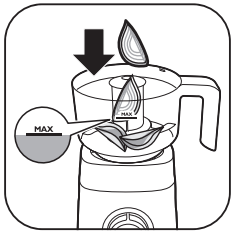


2 Tournez le bol du hachoir assemblé dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer au bloc moteur.

Vous entendrez un clic lorsqu'il est fixé.

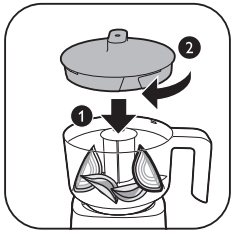


3 Fixez l'ensemble lames du hachoir à l'axe du bol du hachoir.

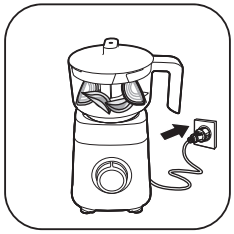


4 Ajoutez les ingrédients dans le bol du hachoir.

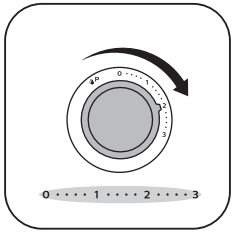
Ne dépassez pas le niveau maximal indiqué sur le bol du hachoir.



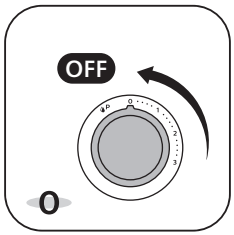
5 Tournez le couvercle du bol du hachoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer au bol du hachoir.



6 Branchez l'appareil.



7 Réglez le bouton de commande sur la vitesse souhaitée.



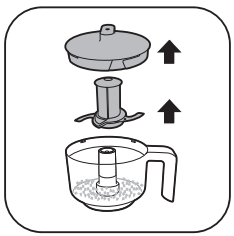
8 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 0 pour éteindre l'appareil.



9 Débranchez l'appareil.



10 Tournez le bol du hachoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du bloc moteur.



11 Retirez l'ensemble lames du hachoir et le couvercle du bol du hachoir.



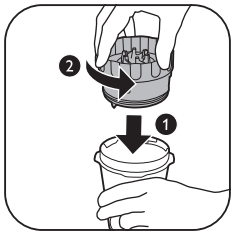
12 Retirez les ingrédients préparés.

Utilisation du moulin



1 Ajoutez les ingrédients dans le bol.

Ne dépassez jamais le niveau maximum indiqué sur le bol.

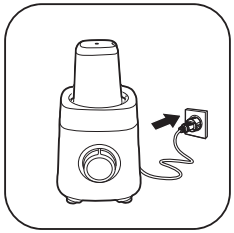


2 Tournez l'ensemble lames du moulin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer au bol.

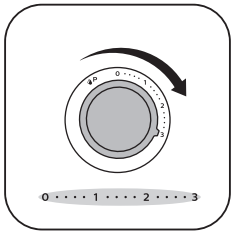


3 Tournez le bol assemblé dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer au bloc moteur.

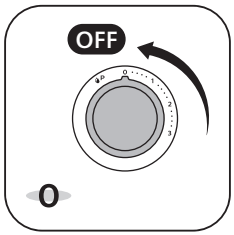
Vous entendrez un clic lorsqu'il est correctement fixé.



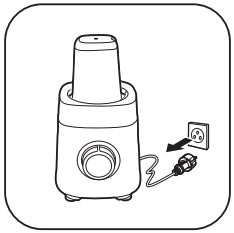
4 Branchez l'appareil.



5 Réglez le bouton de commande sur la vitesse souhaitée.



6 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 0 pour éteindre l'appareil.



7 Débranchez l'appareil.



8 Tournez le bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du bloc moteur.

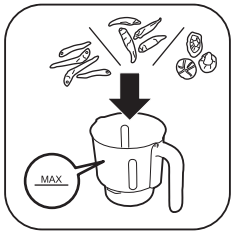


9 Tournez l'ensemble lames du moulin dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer du bol.



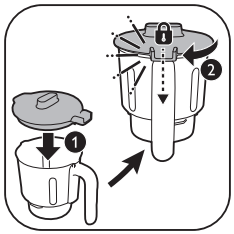
10 Retirez les ingrédients préparés.

Utilisation du broyeur



1 Ajoutez les ingrédients dans le bol du broyeur.

Ne dépassez jamais le niveau maximum indiqué sur le bol.

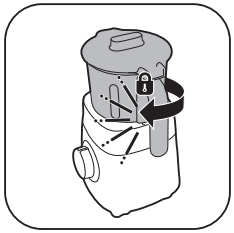


2 Tournez le couvercle du bol du broyeur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à ce dernier.

Vous entendrez un clic lorsqu'il est fixé.



3 Installez le bol du broyeur sur le bloc moteur.



4 Tournez le bol du broyeur assemblé dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

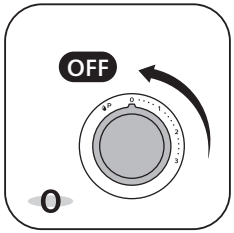
Vous entendrez un clic lorsqu'il est fixé.



5 Branchez l'appareil.



6 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 3.



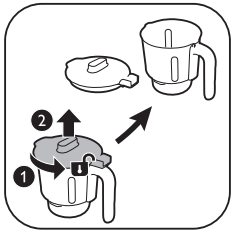
7 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 0 pour éteindre l'appareil.



8 Débranchez l'appareil.



9 Tournez le bol du broyeur assemblé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du bloc moteur.

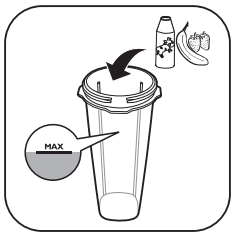


10 Tournez le couvercle du bol du broyeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du bol.



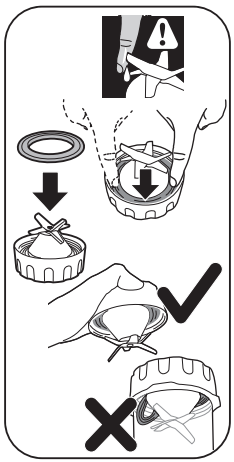
11 Retirez les ingrédients préparés.

Utilisation de la gourde



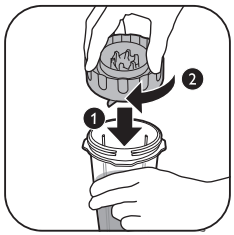
1 Ajoutez les ingrédients dans la gourde.

Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur la gourde.

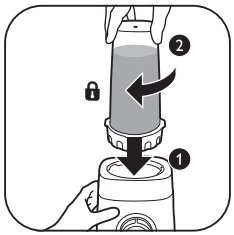


2 Fixez soigneusement l'anneau d'étanchéité à l'ensemble lames.
3 Appuyer fermement sur l'anneau d'étanchéité pour le mettre en place.

Veillez à ne pas vous blesser avec la lame.



4 Tournez l'ensemble lames dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à la gourde.

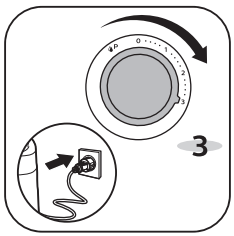


5 Tournez la gourde assemblée dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer au bloc moteur.

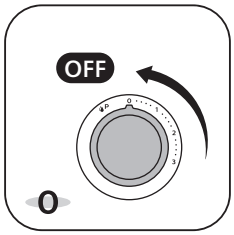
Vous entendrez un clic lorsqu'il est fixé.



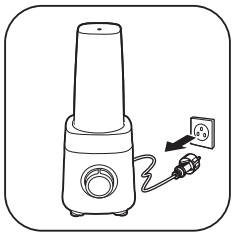
6 Branchez l'appareil.



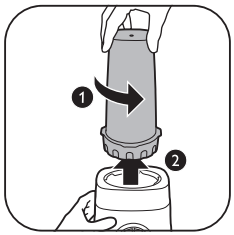
7 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 3.



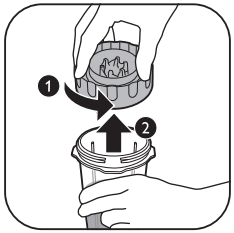
8 Réglez le bouton de commande sur la vitesse 0 pour éteindre l'appareil.



9 Débranchez l'appareil.



10 Tournez la gourde assemblée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer du bloc moteur.



11 Tournez l'ensemble lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la gourde.

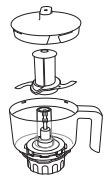


12 Tournez le couvercle de la gourde dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à la gourde.

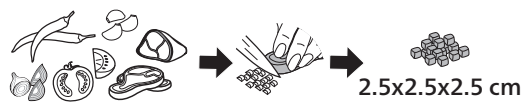


13 Emportez votre gourde avec vous dans vos déplacements.

Quantités à préparer et temps de préparation

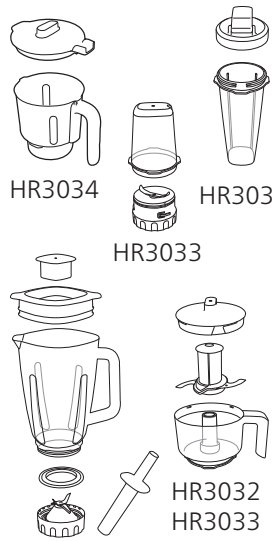
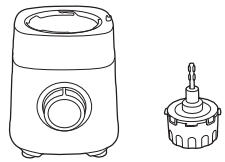
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Nettoyage et entretien

1 Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
2 Démontez l'appareil et retirez délicatement les lames ainsi que toute autre pièce amovible.
3 Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide uniquement.
4 Nettoyez soigneusement les accessoires à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
5 Séchez toutes les pièces du blender avec un torchon propre.

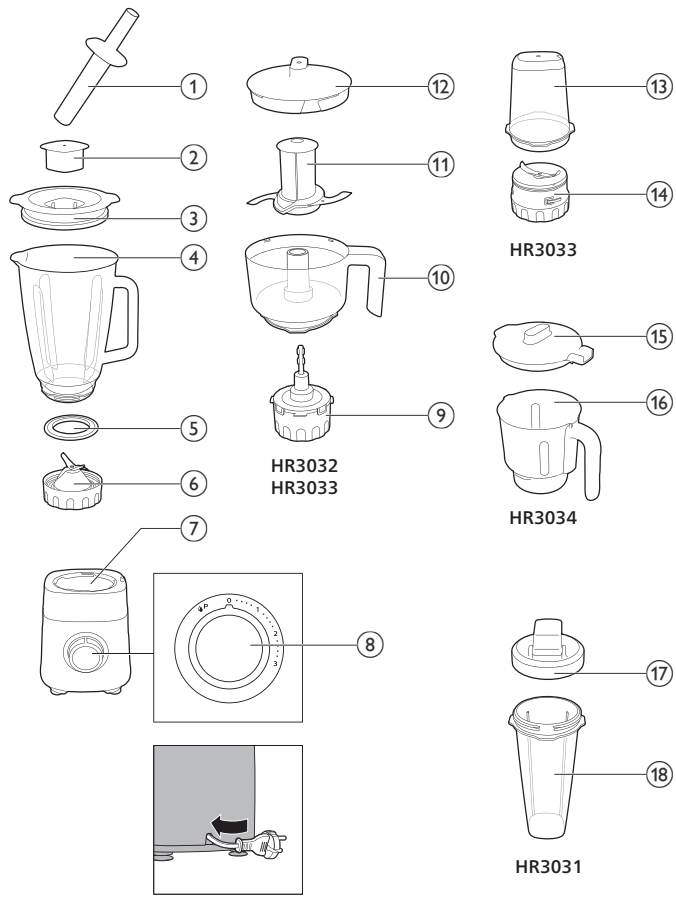
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opći opis



1 Potiskivač
2 Mjerna posuda
3 Poklopac vrča blendera
4 Vrč blendera
5 Brtveni prsten za jedinicu s rezačima
6 Jedinica s rezačima
7 Postolje s motorom
8 Upravljački gumb
- Sjeckalica (samo HR3032/HR3033)
9 Jedinica za spajanje
10 Zdjela sjeckalice
11 Jedinica s rezačima sjeckalice
12 Poklopac zdjele sjeckalice
- Mlinac (samo HR3033)
13 Vrč
14 Jedinica s rezačima mlinca
- Mlinac (samo HR3034)
15 Poklopac vrča mlinca
16 Vrč mlinca
- Posuda za blendanje (samo HR3031)
17 Poklopac posude za blendanje
18 Vrč za blendanje

Važno

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora upotrebljavajte samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Vrč blendera ili posudu mlinca nikada nemojte upotrebljavati za uključivanje ili isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.

- Djeca ne smiju upotrebljavati aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Aparate mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Nemojte dodirivati rezače, posebno kada je aparat uključen u napajanje. Rezači su vrlo oštri.
- Budite pažljivi prilikom ulijevanja vruće tekućine u aparat za obradu hrane ili blender jer bi mogla prskati uslijed iznenadnog stvaranja pare.
- Aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.
- Nemojte dodirivati oštrice jedinice s rezačima blendera prilikom rukovanja, pražnjenja spremnika i tijekom čišćenja. Vrlo su oštre i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Provjerite je li aparat pravilno očišćen. Naročito površine koje dolaze u dodir s hranom. Pojedinosti o čišćenju možete pronaći u poglavlju „Čišćenje i održavanje".

Oprez

- Aparat obavezno isključite i iskopčajte ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sastavljanja, rastavljanja, pristupa pomičnim dijelovima tijekom uporabe ili čišćenja.
- Nikad nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nemojte premašiti oznaku za maksimalnu razinu na vrču blendera i mlincu.
- Nemojte premašiti maksimalne količine i vrijeme pripremanja naznačene u odgovarajućoj tablici.
- Aparat se može uključiti samo ako je vrč blendera ili posuda mlinca pravilno pričvršćena na jedinicu motora.

Blender

Upozorenje

- U vrč blendera nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena u vrču blendera prije nego što ga pričvrstite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima blendera ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Vrlo su oštre i mogli biste lako porezati prste na njima.
- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.

Oprez

- Kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije nastale nehotičnim ponovnim postavljanjem toplinskog osigurača, aparat nikad nemojte spajati na vanjski uređaj za prebacivanje napona, kao što je mjerač vremena, niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje.
- Aparat upotrebljavajte isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste se u protivnom mogli ozlijediti.
- U vrč blendera nikada nemojte stavljati sastojke čija je temperatura viša od 80 ºC.
- Kako bi se spriječilo prolijevanje, u vrč blendera nemojte stavljati više od 1,5 litara tekućine, naročito u slučaju obrade uz veliku brzinu. Prilikom obrade vrućih tekućina ili namirnica koje stvaraju pjenu u vrč blendera nemojte stavljati više od 1,25 litara sadržaja.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku vrča blendera, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Prije no što uključite aparat obavezno provjerite je li poklopac pravilno zatvoren i pričvršćen na vrč, a mjerna posuda pravilno umetnuta u poklopac.
- Aparat ne smije raditi duže od 2 minute odjednom.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.
- Razina buke: Lc = 86 dB(A)

Sjeckalica

Upozorenje

- Jedinica za spajanje mora biti sigurno pričvršćena u zdjeli sjeckalice prije nego sjeckalicu spojite na jedinicu motora.
- Prilikom rukovanja rezačima sjeckalice ili njihovog čišćenja nemojte dodirivati oštre rubove. Vrlo su oštre i mogli biste lako porezati prste na njima.
- U zdjelu sjeckalice nikada ne gurajte prste ili predmete dok aparat radi.
- Ako se jedinica s rezačima zaglavi, najprije iskopčajte aparat, a zatim izvadite sastojke koji smetaju.

Oprez

- Prije uključivanja aparata obavezno provjerite je li poklopac ispravno pričvršćen na zdjelu sjeckalice.
- Ako se hrana zalijepi za stjenku zdjele sjeckalice, isključite i iskopčajte aparat. Zatim lopaticom uklonite hranu sa stjenke.
- Sjeckalicu nemojte nikada upotrebljavati duže od 30 sekundi bez prekida.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.

Mlinac

Upozorenje

- Provjerite je li jedinica s rezačima sigurno pričvršćena za mlinac prije nego što ga postavite na jedinicu motora.
- Mlinac nikada nemojte upotrebljavati za usitnjavanje vrlo tvrdih sastojaka kao što su muškatni oraščić, kineski kristalni šećer i kockice leda.
- Prilikom čišćenja rezača mlinca nemojte dodirivati oštre rubove. Vrlo su oštre i mogli biste lako porezati prste na njima.

Oprez

- Mlinac nemojte nikada upotrebljavati duže od 30 sekundi bez prekida.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.

Mlinac

Upozorenje

- Provjerite je li poklopac sigurno pričvršćen na mlinac prije nego što mlinac postavite na jedinicu motora.
- Mlinac nikad nemojte upotrebljavati za usitnjavanje vrlo tvrdih sastojaka kao što su muškatni oraščić i kineski kristalni šećer.
- Nemojte dodirivati oštre rubove rezača na jedinici s rezačima mlinca kad jedinicu upotrebljavate ili čistite. Vrlo su oštre i mogli biste lako porezati prste na njima.

Oprez

- Mlinac nikad nemojte upotrebljavati duže od 60 sekundi bez prekida.
- Nakon obrade svakog dijela sastojaka aparat ostavite da se ohladi do sobne temperature.

Kako biste se pobrinuli da hrana ostane svježa, nemojte je dugo držati u posudi za blendanje.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje



Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).

Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ako nije naznačeno drukčije, sva ambalaža u kutiji napravljena je od recikliranog papira; pogledajte oznaku PAP na kutiji.

Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo nakon kupnje ovog proizvoda. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Naše jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate dodatne informacije ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto www.philips.com/support.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunicom. Dobro ih isperite i u potpunosti osušite prije sastavljanja.

Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.

Nemojte ga postavljati u blizini izvora topline, vode ili zapaljivih materijala.

Uporaba aparata



1 Stavite brtveni prsten na jedinicu s rezačima blendera.
2 Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste je pričvrstili na vrč blendera.

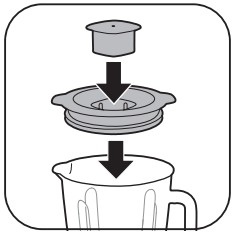


3 Sastavljeni vrč blendera okrenite u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na postolje s motorom.
Kad sjedne do kraja, začut ćete „klik”.



4 Dodajte sastojke u vrč blendera.

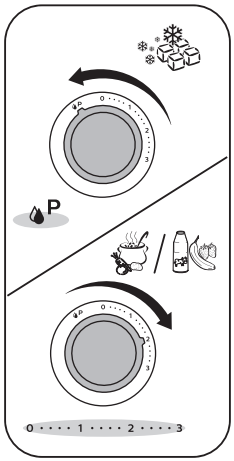
Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na vrču blendera.



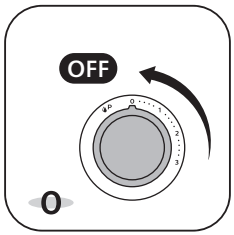
5 Pričvrstite mjernu posudu na poklopac vrča blendera i zatvorite poklopac.



6 Ukopčajte aparat.



7 Upravljački gumb okrenite na željenu brzinu.
Započnite s najnižom brzinom i povećavajte po potrebi.
Za pulsiranje okrenite upravljački gumb na postavku pulsiranja.



8 Upravljački gumb okrenite na brzinu 0 kako biste isključili aparat.

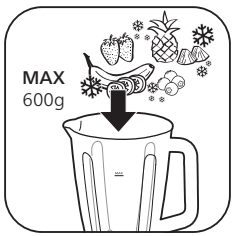


9 Iskopčajte aparat.



10 Ispraznite sadržaj iz vrča blendera i uživajte.

Uporaba potiskivača



1 Dodajte sastojke u vrč blendera.

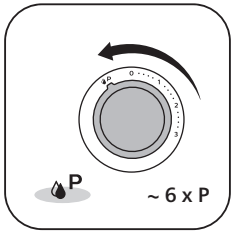
U vrč blendera nemojte stavljati više od 600 g sastojaka (otprilike polovica vrča).



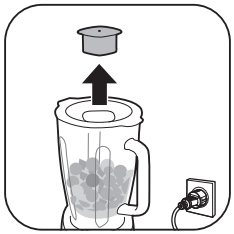
2 Pričvrstite mjernu posudu na poklopac vrča blendera i zatvorite poklopac.



3 Ukopčajte aparat.



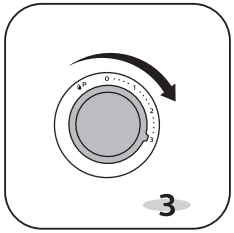
4 Nekoliko puta okrenite upravljački gumb na postavku pulsiranja.



5 Odvojite mjernu posudu s poklopca vrča blendera.



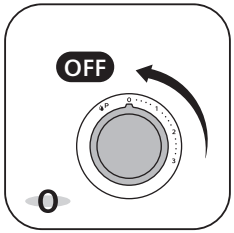
6 Umetnite potiskivač i nježno miješajte i gurajte prema dolje.



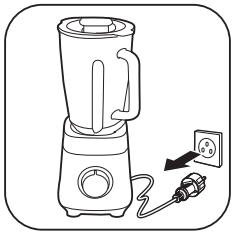
7 Upravljački gumb okrenite na brzinu 3.



8 Miješajte i gurajte potiskivačem.



9 Upravljački gumb okrenite na brzinu 0 kako biste isključili aparat.

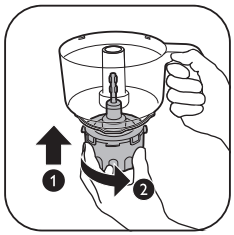


10 Iskopčajte aparat.

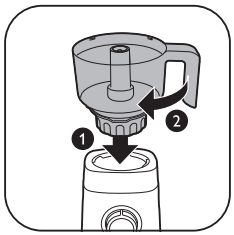


11 Poslužite i uživajte.

Uporaba sjeckalice

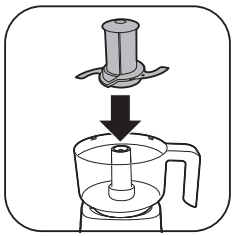


1 Okrenite jedinicu za spajanje u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste je pričvrstili na zdjelu sjeckalice.

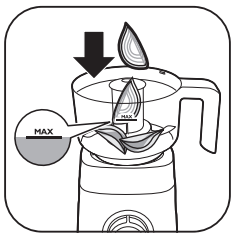


2 Sastavljenu zdjelu sjeckalice okrenite u smjeru kazaljki na satu kako biste je pričvrstili na postolje s motorom.

Kad sjedne do kraja, začut ćete „klik".

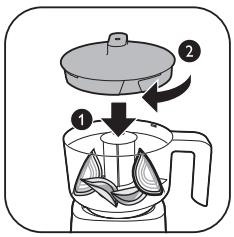


3 Jedinicu s rezačima sjeckalice pričvrstite na osovinu zdjele sjeckalice.

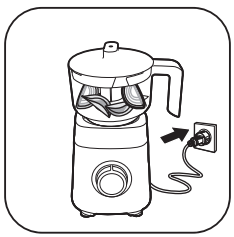


4 Dodajte sastojke u zdjelu sjeckalice.

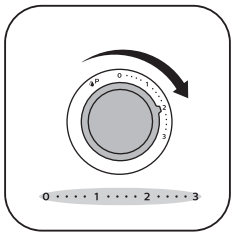
Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na zdjeli sjeckalice.



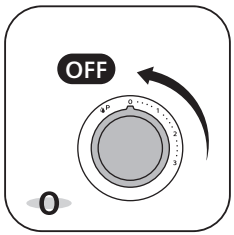
5 Okrenite poklopac zdjele sjeckalice u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na zdjelu sjeckalice.



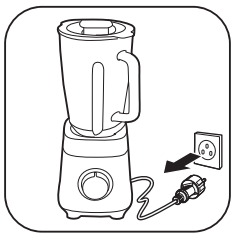
6 Ukopčajte aparat.



7 Upravljački gumb okrenite na željenu brzinu.



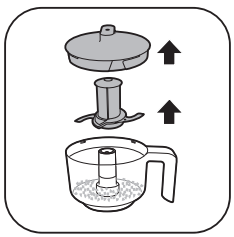
8 Upravljački gumb okrenite na brzinu 0 kako biste isključili aparat.



9 Iskopčajte aparat.



10 Zdjelu sjeckalice okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste je odvojili od postolja s motorom.



11 Odvojite jedinicu s rezačima sjeckalice i poklopac sa zdjele sjeckalice.



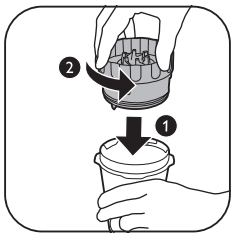
12 Izlijte obrađene sastojke.

Uporaba mlinca



1 Dodajte sastojke u vrč.

Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na vrču.



2 Okrenite jedinicu s rezačima mlinca u smjeru suprotnom od kazaljki na satu da biste je pričvrstili na vrč.

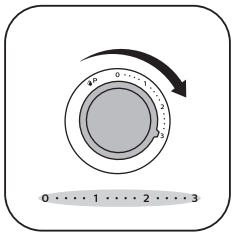


3 Sastavljeni vrč okrenite u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na postolje s motorom.

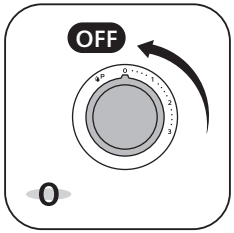
Kad sjedne do kraja, začut ćete „klik".



4 Ukopčajte aparat.



5 Upravljački gumb okrenite na željenu brzinu.



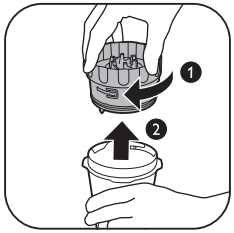
6 Upravljački gumb okrenite na brzinu 0 kako biste isključili aparat.



7 Iskopčajte aparat.



8 Vrč okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga odvojili od postolja s motorom.

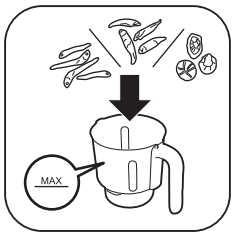


9 Okrenite jedinicu s rezačima mlinca u smjeru kazaljki na satu kako biste je odvojili od vrča.



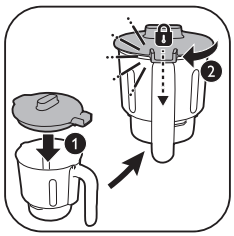
10 Izlijte obrađene sastojke.

Uporaba mlinca



1 Dodajte sastojke u vrč mlinca.

Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na vrču.

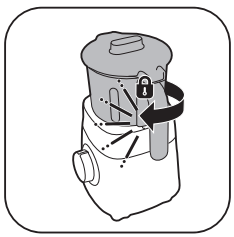


2 Okrenite poklopac vrča mlinca u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na vrč mlinca.

Kad sjedne do kraja, začut ćete „klik".



3 Pričvrstite vrč mlinca na postolje s motorom.

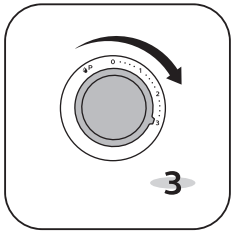


4 Sastavljeni vrč mlinca okrenite u smjeru kazaljki na satu kako biste ga učvrstili.

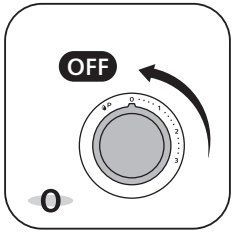
Kad sjedne do kraja, začut ćete „klik".



5 Ukopčajte aparat.



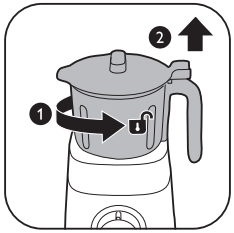
6 Upravljački gumb okrenite na brzinu 3.



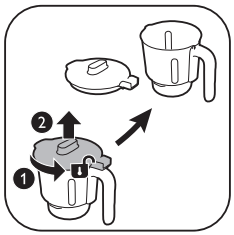
7 Upravljački gumb okrenite na brzinu 0 kako biste isključili aparat.



8 Iskopčajte aparat.



9 Vrč mlinca okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga odvojili od postolja s motorom.

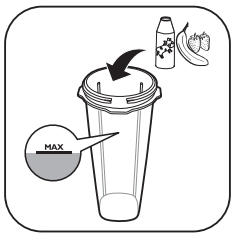


10 Okrenite poklopac vrča mlinca u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga odvojili od vrča.



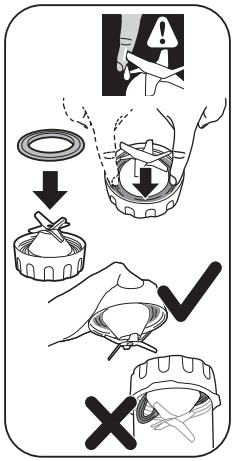
11 Izlijte obrađene sastojke.

Uporaba posude za blendanje



1 Dodajte sastojke u vrč za blendanje.

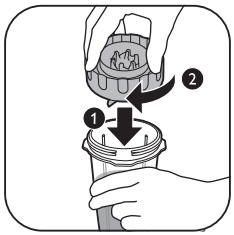
Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na vrču za blendanje.



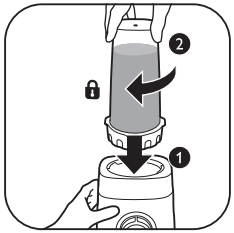
2 Pažljivo pričvrstite brtveni prsten na jedinicu s rezačima.

3 Čvrsto pritisnite brtveni prsten.

Pazite da se ne ozlijedite na rezačima.



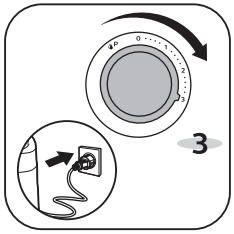
4 Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru kazaljki na satu kako biste je pričvrstili na vrč za blendanje.



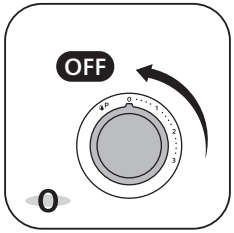
5 Sastavljeni vrč za blendanje okrenite u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na postolje s motorom.
Kad sjedne do kraja, začut ćete „klik".



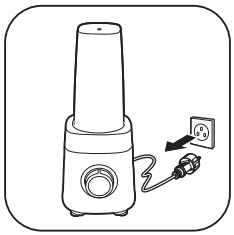
6 Ukopčajte aparat.



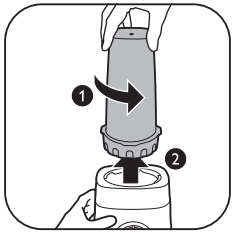
7 Upravljački gumb okrenite na brzinu 3.



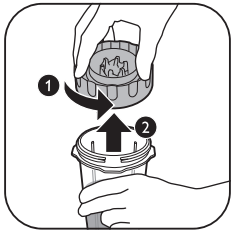
8 Upravljački gumb okrenite na brzinu 0 kako biste isključili aparat.



9 Iskopčajte aparat.



10 Vrč za blendanje okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga odvojili od postolja s motorom.



11 Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste je odvojili od vrča za blendanje.

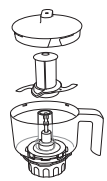


12 Okrenite poklopac posude za blendanje u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na vrč za blendanje.

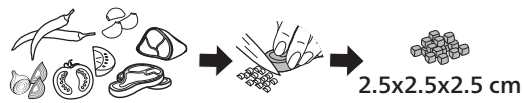


13 Uzmite posudu za blendanje sa sobom.

Količine za obradu i vrijeme obrade

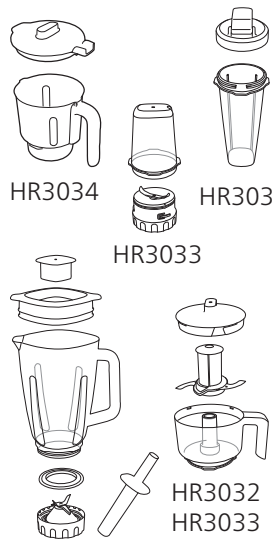
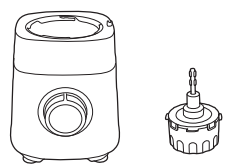
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja obavezno iskopčajte aparat iz izvora napajanja.
2. Rastavite aparat i pažljivo odvojite rezače i sve ostale odvojive dijelove.
3. Jedinicu motora brišite isključivo vlažnom krpom.
4. Dodatke operite toplom vodom i deterdžentom.
5. Sve dijelove blendera osušite čistim ručnikom.

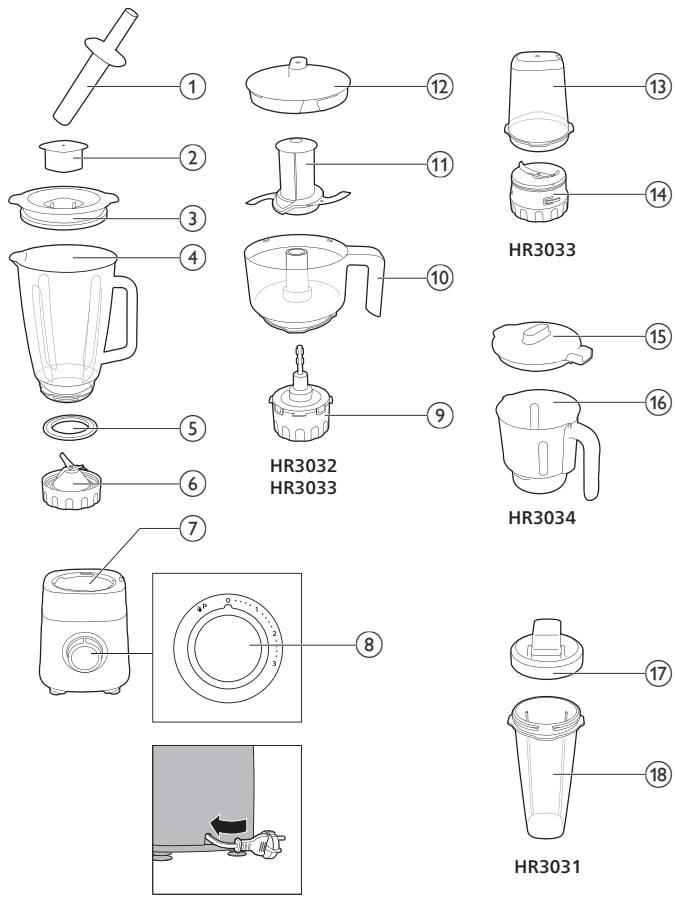
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Descrizione generale



1 Pestello
2 Dosatore
3 Coperchio del vaso frullatore
4 Vaso frullatore
5 Anello di guarnizione per gruppo lame
6 Gruppo lame
7 Base del motore
8 Manopola di comando
- Tritatutto (solo HR3032/HR3033)
9 Unità di aggancio
10 Recipiente del tritatutto
11 Gruppo lame del tritatutto
12 Coperchio del recipiente del tritatutto
- Macinacaffè (solo HR3033)
13 Bicchiere
14 Lama tritatutto
- Tritatutto (solo HR3034)
15 Coperchio del vaso tritatutto
16 Vaso tritatutto
- Bicchiere (solo HR3031)
17 Coperchio del bicchiere
18 Vaso del bicchiere

Importante

Pericolo

- Non immergere mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulire il gruppo motore solo con un panno umido.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata corrisponda alla tensione di rete locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Non utilizzare mai il vaso frullatore o il bicchiere tritatutto per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.

- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere usati da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccare le lame, specialmente quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono molto affilate.
- Fare attenzione se viene versato del liquido caldo all'interno del robot da cucina o del frullatore poiché può essere espulso fuori dall'apparecchio a causa dell'improvvisa formazione di vapore.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso in casa.
- Non toccare i bordi taglienti del gruppo lame frullatore durante l'utilizzo, lo svuotamento del recipiente e la pulizia. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia pulito correttamente. In particolare le superfici a contatto con gli alimenti. Le informazioni dettagliate sulla pulizia sono riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Attenzione

- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo sempre dall'alimentazione se viene lasciato incustodito o prima di montare, smontare o toccare parti che si muovono o prima della pulizia.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non superare l'indicazione di livello massimo sul vaso frullatore e sul tritatutto.
- Non superare le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella tabella relativa.
- L'apparecchio può essere acceso solo se il vaso frullatore o il macinacaffè sono posizionati correttamente sul gruppo motore.

Frullatore

Avviso

- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nel vaso frullatore.
- Assicurarsi che il gruppo lame sia ben serrato nel vaso frullatore prima di montare il vaso nel gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del frullatore quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegare l'apparecchio, quindi rimuovere gli ingredienti che bloccano le lame.

Attenzione

- Per evitare situazioni pericolose dovute al ripristino involontario del termostato di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né collegato a un circuito che viene acceso e spento a intervalli regolari dalla rete elettrica.
- Non utilizzare in modo improprio l'apparecchio per evitare possibili lesioni.
- Non inserire nel vaso frullatore ingredienti a una temperatura superiore a 80 °C.
- Per evitare la fuoriuscita, non versare più di 1,5 litri di liquidi nel vaso frullatore, soprattutto quando si lavorano ingredienti a velocità elevata. Non inserire più di 1,25 l di liquidi caldi o ingredienti che tendono ad aumentare di volume nel vaso frullatore.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllare che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato sul vaso e che il dosatore sia inserito correttamente nel coperchio.
- Non azionare l'apparecchio per più di 2 minuti alla volta.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.
- Livello di rumorosità: Lc = 86 dB(A)

Tritatutto

Avviso

- Assicurarsi che l'unità di aggancio sia ben serrata nel recipiente del tritatutto prima di montarlo nel gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del tritatutto quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nel recipiente del tritatutto.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegare l'apparecchio, quindi rimuovere gli ingredienti che bloccano le lame.

Attenzione

- Assicurarsi sempre che il coperchio sia inserito correttamente sul recipiente del tritatutto prima di accendere l'apparecchio.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del recipiente del tritatutto, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Non usare il tritatutto per più di 30 secondi senza interruzioni.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.

Macinacaffè

Avviso

- Controllare che il gruppo lame sia stato fissato correttamente nell'accessorio prima di avvitarlo sul gruppo motore.
- Non usare il macinacaffè per tritare ingredienti molto duri come noce moscata, zucchero candito e cubetti di ghiaccio.
- Non toccare i bordi taglienti della lama tritatutto durante le operazioni di pulizia. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.

Attenzione

- Non usare mai l'accessorio per macinare per più di 30 secondi senza interruzioni.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.

Tritatutto

Avviso

- Controllare che il coperchio sia stato fissato correttamente al tritatutto prima di avvitarlo sul gruppo motore.
- Non usare il tritatutto per tritare ingredienti molto duri, come noce moscata o zucchero candito.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del tritatutto quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi.

Attenzione

- Non utilizzare mai il tritatutto per più di 60 secondi senza interruzioni.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.

Per garantire la freschezza degli alimenti, non conservarli a lungo nel bicchiere.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).

Seguire le regole del proprio paese per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute delle persone.

Se non diversamente specificato, tutto il materiale di imballaggio all'interno della scatola è realizzato in carta riciclata; controllare il contrassegno PAP sulla scatola.

Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dopo l'acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso errato o a una scarsa manutenzione del prodotto. La nostra garanzia non influisce sui diritti dell'utente previsti dalla legge in quanto consumatore. Per ulteriori informazioni o per richiedere la garanzia, visitare il sito Web www.philips.com/support.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Prima del primo utilizzo, lavare l'apparecchio e gli accessori con acqua calda e sapone. Sciacquarli accuratamente e asciugarli completamente prima di assemblarli.

Posizionare il frullatore su una superficie piana e stabile.

Non posizionarlo vicino a fonti di calore, acqua o materiali infiammabili.

Utilizzo dell'apparecchio



1 Inserire l'anello di guarnizione sul gruppo lame frullatore.

2 Ruotare il gruppo lame in senso antiorario per bloccarlo nel vaso frullatore.



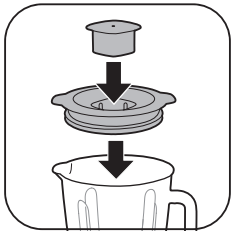
3 Ruotare il vaso frullatore assemblato in senso orario per bloccarlo sulla base del motore.

Quando è agganciato correttamente è possibile udire uno scatto.



4 Aggiungere gli ingredienti nel vaso frullatore.

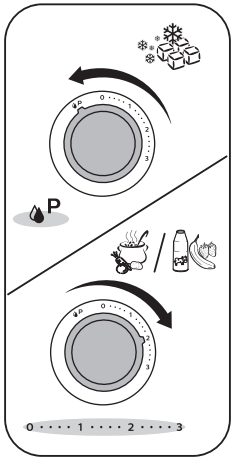
Non superare il livello massimo riportato sul vaso frullatore.



5 Collegare il dosatore al coperchio del vaso frullatore e chiudere il coperchio.



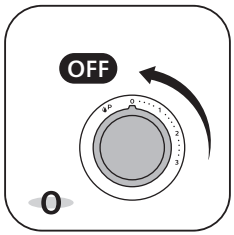
6 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.



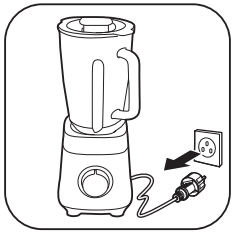
7 Ruotare la manopola di comando sulla velocità desiderata.

Iniziare con la velocità più bassa e, se necessario, aumentarla.

Per il funzionamento a intermittenza, ruotare la manopola di comando sull'impostazione a impulsi.



8 Ruotare la manopola di comando sulla velocità 0 per spegnere l'apparecchio.



9 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.



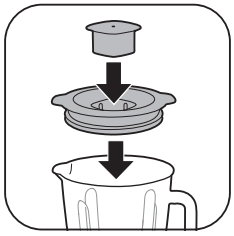
10 Svuotare il vaso frullatore e servire.

Utilizzo del pestello



1 Aggiungere gli ingredienti nel vaso frullatore.

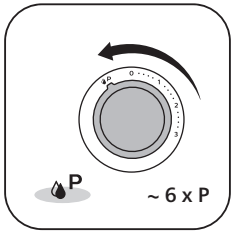
Non inserire nel vaso frullatore più di 600 g (circa metà della sua capacità) di ingredienti.



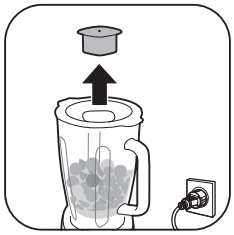
2 Collegare il dosatore al coperchio del vaso frullatore e chiudere il coperchio.



3 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.



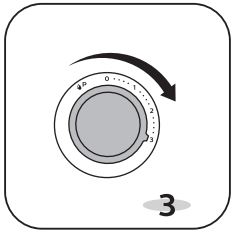
4 Ruotare la manopola di comando sull'impostazione a impulsi più volte.



5 Rimuovere il dosatore dal coperchio del vaso frullatore.



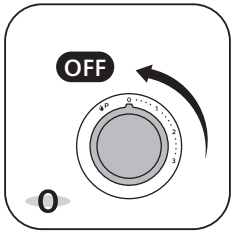
6 Inserire il pestello, mescolare delicatamente e premere verso il basso.



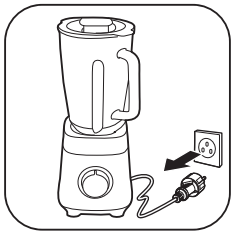
7 Portare la manopola di comando sulla velocità 3.



8 Mescolare e premere con il pestello.



9 Ruotare la manopola di comando sulla velocità 0 per spegnere l'apparecchio.

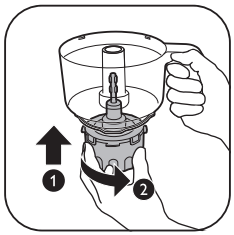


10 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

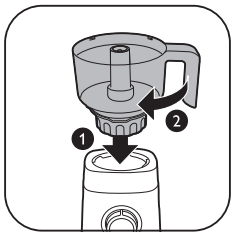


11 Servire la preparazione.

Utilizzo del tritatutto

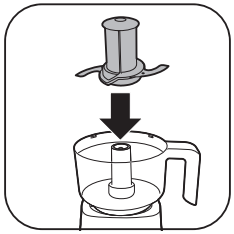


1 Ruotare l'unità di aggancio in senso antiorario per bloccarla nel recipiente del tritatutto.

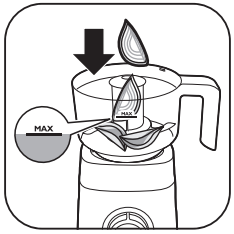


2 Ruotare il recipiente del tritatutto assemblato in senso orario per bloccarlo sulla base del motore.

Quando è agganciato correttamente è possibile udire uno scatto.

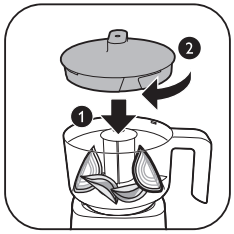


3 Fissare il gruppo lame del tritatutto al recipiente del tritatutto.

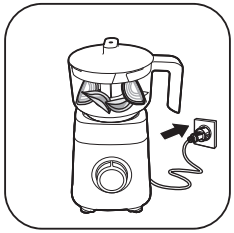


4 Mettere gli ingredienti nel recipiente del tritatutto.

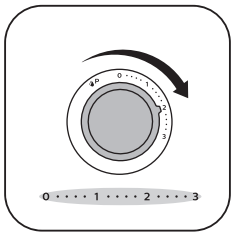
Non superare il livello massimo riportato sul recipiente del tritatutto.



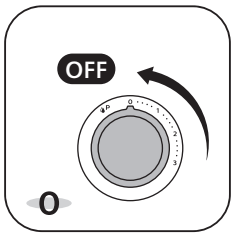
5 Ruotare il coperchio del recipiente del tritatutto in senso orario per bloccarlo nel recipiente del tritatutto.



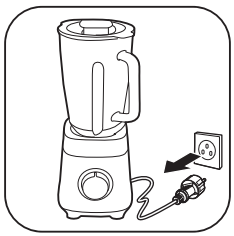
6 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.



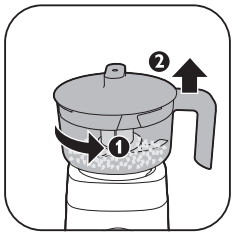
7 Ruotare la manopola di comando sulla velocità desiderata.



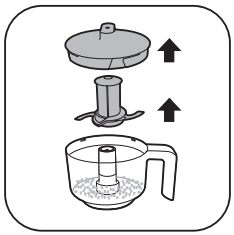
8 Ruotare la manopola di comando sulla velocità 0 per spegnere l'apparecchio.



9 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.



10 Ruotare il recipiente del tritatutto in senso antiorario per sganciarlo dalla base del motore.



11 Rimuovere il gruppo lame e il coperchio dal recipiente del tritatutto.



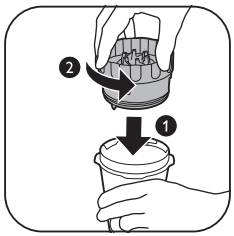
12 Versare gli ingredienti preparati.

Utilizzo del macinacaffè



1 Aggiungere gli ingredienti nel bicchiere.

Non superare il livello massimo riportato sul bicchiere.



2 Ruotare la lama tritatutto in senso antiorario per bloccarla nel bicchiere.

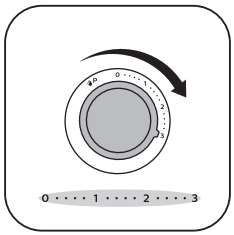


3 Ruotare il bicchiere assemblato in senso orario per bloccarlo sulla base del motore.

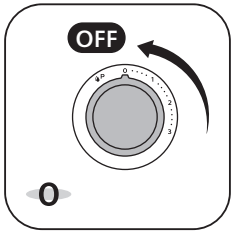
Quando è agganciato correttamente è possibile udire uno scatto.



4 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.



5 Ruotare la manopola di comando sulla velocità desiderata.



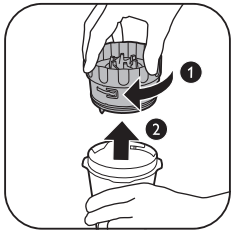
6 Ruotare la manopola di comando sulla velocità 0 per spegnere l'apparecchio.



7 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.



8 Ruotare il bicchiere in senso antiorario per rimuoverlo dalla base del motore.

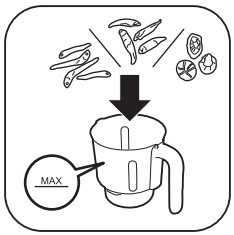


9 Ruotare la lama tritatutto in senso orario per rimuoverla dal bicchiere.



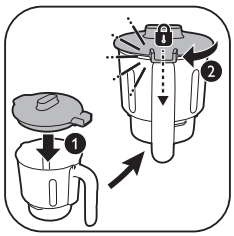
10 Versare gli ingredienti preparati.

Utilizzo del tritatutto



1 Aggiungere gli ingredienti nel vaso del tritatutto.

Non superare il livello massimo riportato sul vaso.

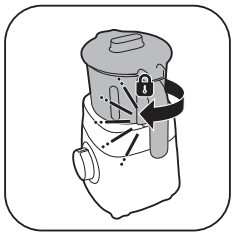


2 Ruotare il coperchio del vaso del tritatutto in senso orario per bloccarlo nel vaso del tritatutto.

Quando è agganciato correttamente è possibile udire uno scatto.



3 Agganciare il vaso del tritatutto alla base del motore.

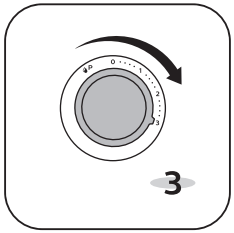


4 Ruotare il vaso del tritatutto assemblato in senso orario per bloccarlo.

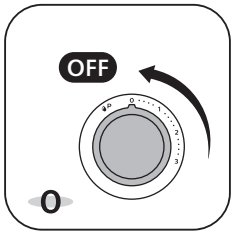
Quando è agganciato correttamente è possibile udire uno scatto.



5 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.



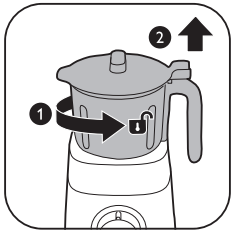
6 Portare la manopola di comando sulla velocità 3.



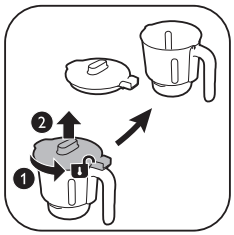
7 Ruotare la manopola di comando sulla velocità 0 per spegnere l'apparecchio.



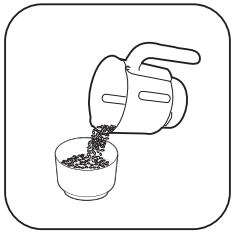
8 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.



9 Ruotare il vaso del tritatutto in senso antiorario per rimuoverlo dalla base del motore.

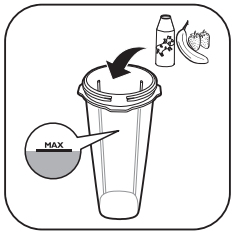


10 Ruotare il coperchio del vaso del tritatutto in senso antiorario per rimuoverlo dal vaso.



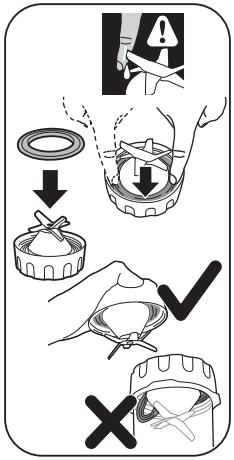
11 Versare gli ingredienti preparati.

Utilizzo del bicchiere



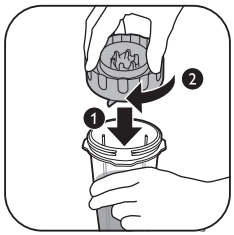
1 Aggiungere gli ingredienti nel bicchiere.

Non superare il livello massimo riportato sul bicchiere.

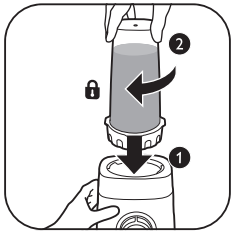


2 Inserire con cautela l'anello di guarnizione sul gruppo lame.
3 Inserire l'anello di guarnizione in posizione premendo con decisione.

Fare attenzione alla lama per evitare lesioni.



4 Ruotare il gruppo lame in senso orario per bloccarlo nel bicchiere.

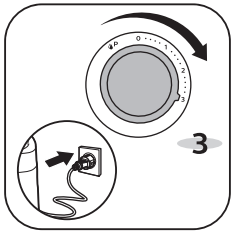


5 Ruotare il bicchiere assemblato in senso orario per bloccarlo sulla base del motore.

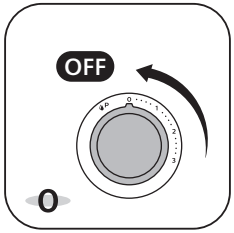
Quando è agganciato correttamente è possibile udire uno scatto.



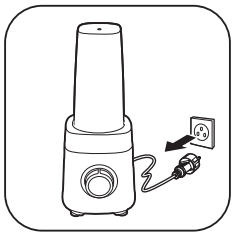
6 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.



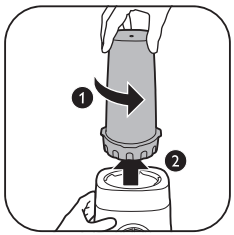
7 Portare la manopola di comando sulla velocità 3.



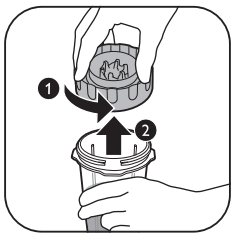
8 Ruotare la manopola di comando sulla velocità 0 per spegnere l'apparecchio.



9 Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.



10 Ruotare il bicchiere assemblato in senso antiorario per rimuoverlo dalla base del motore.



11 Ruotare il gruppo lame in senso antiorario per rimuoverlo dal bicchiere.

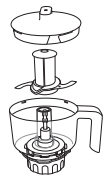


12 Ruotare il coperchio del bicchiere in senso orario per bloccarlo nel bicchiere.

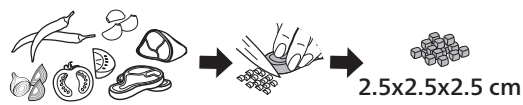


13 Prendere il bicchiere da viaggio.

Dosi e tempi di lavorazione

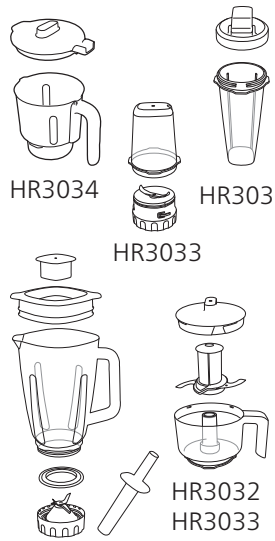
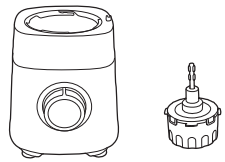
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Pulizia e manutenzione

1. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.
2. Smontare l'apparecchio e rimuovere con cautela le lame e le altre parti rimovibili.
3. Pulire il gruppo motore con un panno umido.
4. Pulire gli accessori con acqua calda e detergente.
5. Asciugare tutte le parti del frullatore con un asciugamano pulito.

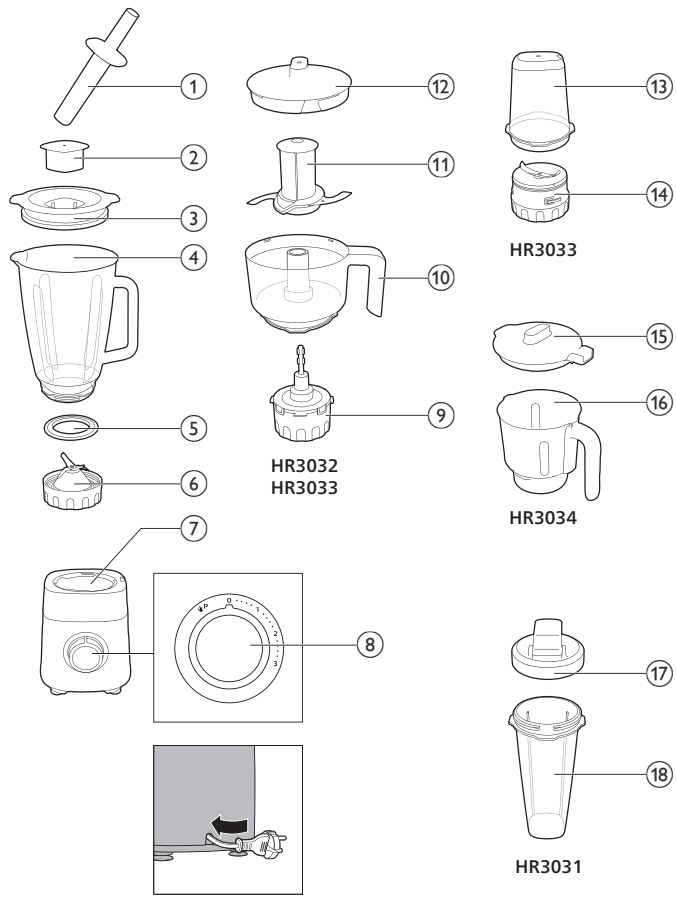
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts



1 Stampa
2 Mērtrauks
3 Blendera krūkas vāks
4 Blendera krūka
5 Blendera asmeņu bloka blīvgredzens
6 Asmeņu bloks
7 Motora bloks
8 Vadības slēdzis
- Smalcinātājs (tikai modeļiem HR3032/HR3033)
9 Savienotājs
10 Smalcinātāja trauks
11 Smalcinātāja asmeņu bloks
12 Smalcinātāja trauka vāks
- Dzirnavas (tikai HR3033)
13 Glāze
14 Dzirnavu asmeņu bloks
- Dzirnaviņas (tikai HR3034)
15 Dzirnaviņu krūkas vāks
16 Dzirnaviņu krūka
- Garā glāze (tikai HR3031)
17 Garās glāzes vāks
18 Garās glāzes krūka

Svarīgi

Bīstami!

- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojiet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai citas sastāvdaļas.
- Neizmantojiet blendera krūku vai dzirnavu glāzi, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, it īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Uzmanieties, ja lejat virtuves kombainā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas iztvaikošanas rezultātā tas var izšļākties no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecībā.
- Nepieskarieties blendera asmeņu bloka griezējmalām, kad to pārvietojat, iztukšojat tvertni un tīrīšanas laikā. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Nodrošiniet, ka ierīce ir iztīrīta pareizi. Jo īpaši virsmas, kas nonāk saskarē ar pārtiku. Tīrīšanas norādes ir pieejamas sadaļā "Tīrīšana un apkope".

Ievērībai

- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojiet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas vai dzirnavu trauka norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka vai dzirnavu trauks ir pareizi nostiprināts uz motora bloka.

Blenderis

Brīdinājums!

- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir droši piestiprināts blendera krūkai.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmeņu griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Ievērībai

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, kuras var izraisīt neuzmanīga termiskās atslēgšanas atiestate, šo ierīci nedrīkst apgādāt ar strāvu, izmantojot ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimeri, kā arī pieslēgt to strāvas ķēdei, kura regulāri tiek ieslēgta un izslēgta.
- Nelietojiet ierīci nepareizi, lai izvairītos no iespējamām traumām.

- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80 °C.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet vairāk par 1,5 l šķidruma blendera krūkā, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Nelejiet vairāk par 1,25 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Ja pie blendera krūkas malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots uz krūkas un mērtrauks ir atbilstoši ievietots vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Trokšņa līmenis: Lc = 86 dB(A)

Smalcinātājs

Brīdinājums!

- Pirms smalcinātāja trauka novietošanas uz motora bloka pārliecinieties, vai asmeņu bloks ir droši nostiprināts traukā.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties smalcinātāja asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ierīces darbības laikā nekādā gadījumā nelieciet smalcinātāja traukā pirkstus vai jebkādus priekšmetus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeņus, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Ievērībai

- Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārliecinieties, vai vāks ir pareizi nostiprināts uz smalcinātāja trauka.
- Ja pie smalcinātāja trauka malām pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojiet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no malām.
- Nelietojiet smalcinātāju bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.

Dzirnavas

Brīdinājums!

- Pārliecinieties, ka asmeņu bloks ir droši piestiprināts dzirnavām, pirms dzirnaviņas uzmontēt uz motora bloka.
- Nekad nesmalciniet dzirnavās ļoti cietus produktus, piemēram, muskatriekstu, Ķīnas rupjo cukuru un ledus gabaliņus.
- Tīrīšanas laikā nepieskarieties dzirnavu asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

Ievērībai

- Nekad nelietojiet dzirnavas bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.

Dzirnaviņas

Brīdinājums!

- Pārliecinieties, ka vāciņš ir droši piestiprināts dzirnaviņām, un tikai tad piestipriniet dzirnaviņas pie motora bloka.
- Neizmantojiet dzirnaviņas, lai smalcinātu ļoti cietus produktus, piemēram, muskatriekstus vai ķīnas rupjo cukuru.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties dzirnaviņu asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

Ievērībai

- Nelietojiet dzirnaviņas ilgāk par 60 sekundēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.

Lai pārtika saglabātos svaiga, neglabājiet to garajā glāzē ilgu laiku.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde



Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).

Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par elektrisko un elektronisko produktu dalīto vākšanu. Pareiza likvidēšana palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Ja nav norādīts citādi, visi kārbas iepakojuma materiāli ir izgatavoti no pārstrādāta papīra; skatiet PAP marķējumu uz kārbas.

Garantija un atbalsts

Versuni piedāvā divu gadu garantiju pēc produkta iegādes. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai paviršas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē tiesību aktos noteiktās patērētāja tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai lai izmantotu garantiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.philips.com/support.

Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ierīci un piederumus ar siltu ziepjūdeni. Rūpīgi noskalojiet un pirms samontēšanas ļaujiet pilnībā nožūt.

Novietojiet blenderi uz stabilas un līdzenas virsmas.

Nenovietojiet siltuma avotu, ūdens vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Ierīces lietošana



1 Uzlieciet blīvgredzenu uz blendera asmeņu bloka.

2 Lai pie blendera krūkas nofiksētu asmeņu bloku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



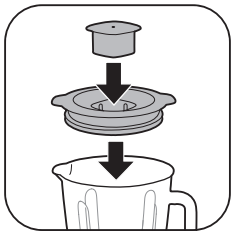
3 Lai uz motora bloka nofiksētu salikto blendera krūku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Nofiksēšanās brīdī ir dzirdams klikšķis.



4 Ielieciet sastāvdaļas blendera krūkā.

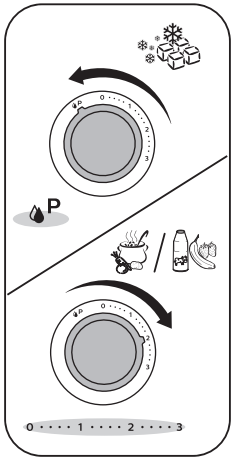
Nepārsniedziet uz blendera krūkas norādīto maksimālo līmeni.



5 Piestipriniet mērtrauku blendera krūkas vākam un aizveriet vāku.



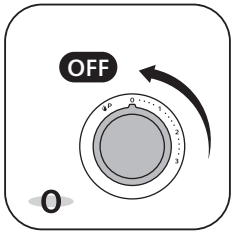
6 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.



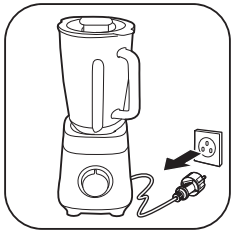
7 Pagrieziet vadības slēdzi vēlamā ātruma pozīcijā.

Sāciet ar mazāko ātrumu un palieliniet to, ja vajadzīgs.

Lai ierīce darbotos mainīga ātruma režīmā, pagrieziet vadības slēdzi mainīgā ātruma pozīcijā.



8 Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet vadības slēdzi 0. ātruma režīmā.

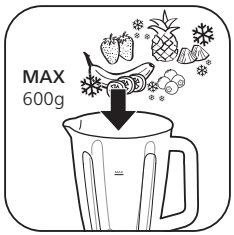


9 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



10 Izlejiet saturu no blendera krūkas un izbaudiet.

Stampas izmantošana



1 Ielieciet sastāvdaļas blendera krūkā.

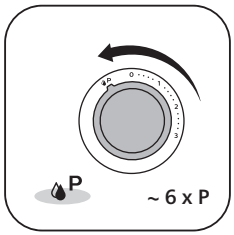
Nelieciet blendera krūkā vairāk par 600 g (apmēram puse krūkas) sastāvdaļu.



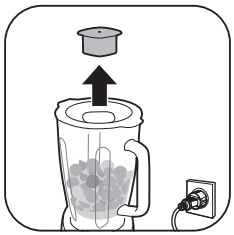
2 Piestipriniet mērtrauku blendera krūkas vākam un aizveriet vāku.



3 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.



4 Dažas reizes pagrieziet vadības slēdzi mainīgā ātruma iestatījuma pozīcijā.



5 Noņemiet mērtrauku no blendera krūkas vāka.



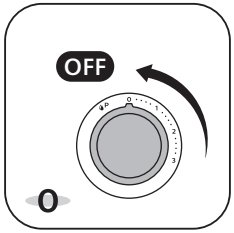
6 Ievietojiet stampu un uzmanīgi maisiet un spiediet to uz leju.



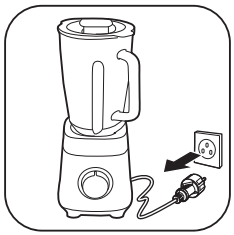
7 Pagrieziet vadības slēdzi 3. ātruma pozīcijā.



8 Maisiet un spiediet stampu.



9 Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet vadības slēdzi 0. ātruma režīmā.

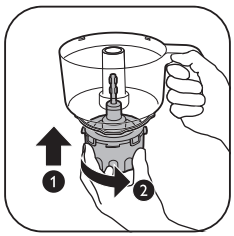


10 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

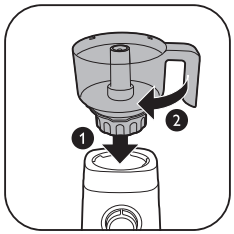


11 Pasniedziet un izbaudiet.

Smalcinātāja izmantošana

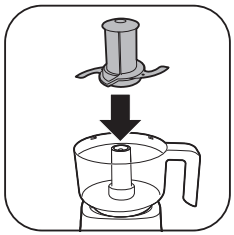


1 Lai pie smalcinātāja trauka nofiksētu savienotāja bloku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

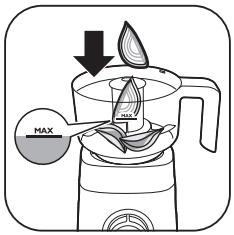


2 Lai uz motora bloka nofiksētu salikto smalcinātāja trauku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Nofiksēšanās brīdī ir dzirdams klikšķis.

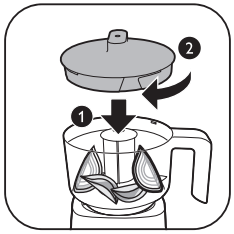


3 Piestipriniet smalcinātāja asmeņu bloku smalcinātāja trauka vārpstai.

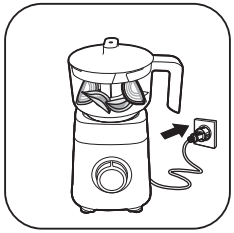


4 Ievietojiet sastāvdaļas smalcinātāja traukā.

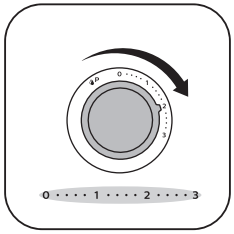
Nepārsniedziet uz smalcinātāja trauka norādīto maksimālo līmeni.



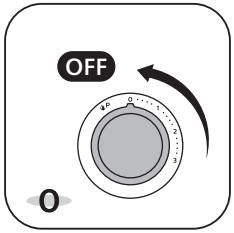
5 Lai pie smalcinātāja trauka nofiksētu smalcinātāja trauka vāku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.



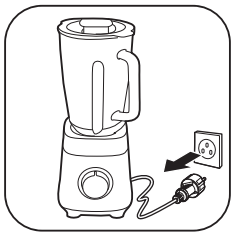
6 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.



7 Pagrieziet vadības slēdzi vēlamā ātruma pozīcijā.



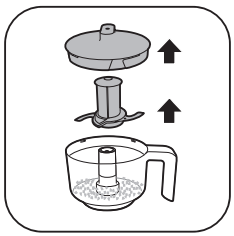
8 Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet vadības slēdzi 0. ātruma režīmā.



9 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



10 Lai atvienotu no motora smalcinātāja trauku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



11 Atvienojiet smalcinātāja asmeņu bloku un vāku no smalcinātāja trauka.



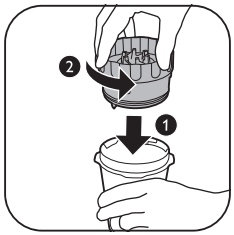
12 Izberiet apstrādātās sastāvdaļas.

Dzirnavu izmantošana



1 Ieberiet sastāvdaļas glāzē.

Nepārsniedziet uz glāzes norādīto maksimālo līmeni.

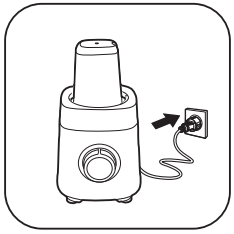


2 Lai nofiksētu pie glāzes dzirnavu asmeņu bloku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

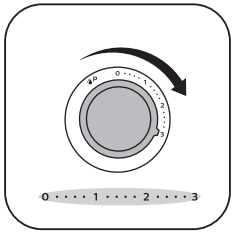


3 Lai nofiksētu uz motora bloka salikto glāzi, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

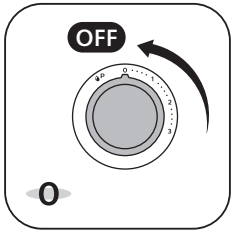
Pareizas nofiksēšanās brīdī ir dzirdams klikšķis.



4 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.



5 Pagrieziet vadības slēdzi vēlamā ātruma pozīcijā.



6 Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet vadības slēdzi 0. ātruma režīmā.



7 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



8 Lai atvienotu no motora bloka glāzi, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

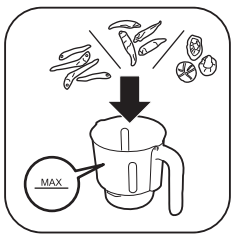


9 Lai atvienotu no glāzes dzirnavu asmeņu bloku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.



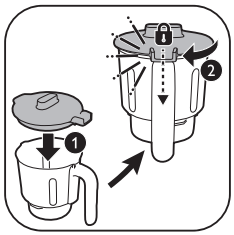
10 Izberiet apstrādātās sastāvdaļas.

Dzirnaviņu izmantošana



1 Ieberiet sastāvdaļas dzirnaviņu krūkā.

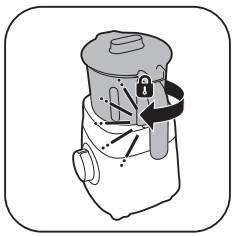
Nepārsniedziet uz krūkas norādīto maksimālo līmeni.



2 Lai pie dzirnaviņu krūkas nofiksētu dzirnaviņu krūkas vāku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.
Nofiksēšanās brīdī ir dzirdams klikšķis.



3 Piestipriniet dzirnaviņu krūku pie motora bloka.



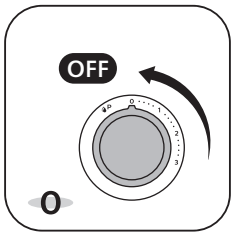
4 Grieziet salikto dzirnaviņu krūku pulksteņrādītāju kustības virzienā.
Nofiksēšanās brīdī ir dzirdams klikšķis.



5 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.



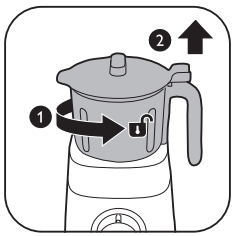
6 Pagrieziet vadības slēdzi 3. ātruma pozīcijā.



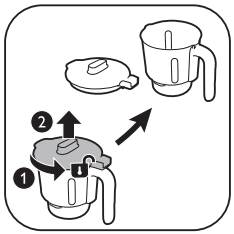
7 Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet vadības slēdzi 0. ātruma režīmā.



8 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



9 Lai atvienotu no motora bloka dzirnaviņu krūku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

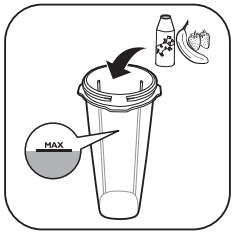


10 Lai noņemtu no krūkas dzirnaviņu krūkas vāku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



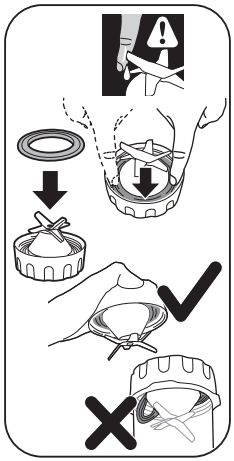
11 Izberiet apstrādātās sastāvdaļas.

Garās glāzes izmantošana



1 Ieberiet sastāvdaļas garajā glāzē.

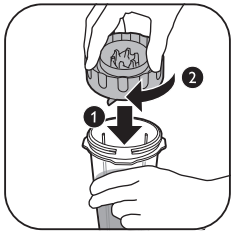
Nepārsniedziet uz garās glāzes norādīto maksimālo līmeni.



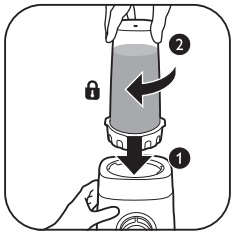
2 Uzmanīgi piestipriniet blīvgredzenu pie asmeņu bloka.

3 Cieši iespiediet blīvgredzenu vietā.

Uzmanieties un nesavainojieties uz asmens.



4 Lai nofiksētu pie garās glāzes asmeņu bloku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

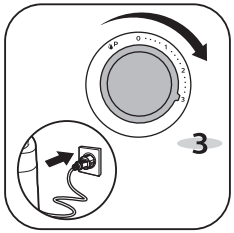


5 Lai nofiksētu uz motora bloka salikto garo glāzi, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

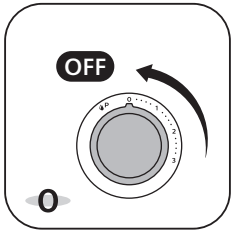
Nofiksēšanās brīdī ir dzirdams klikšķis.



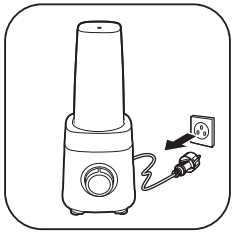
6 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.



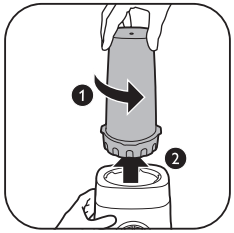
7 Pagrieziet vadības slēdzi 3. ātruma pozīcijā.



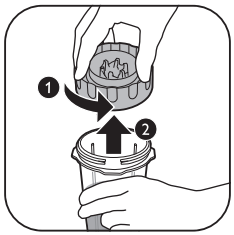
8 Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet vadības slēdzi 0. ātruma režīmā.



9 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



10 Lai atvienotu no motora bloka salikto garo glāzi, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



11 Lai atvienotu no garās glāzes asmeņu bloku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

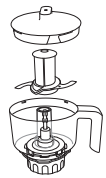


12 Lai nofiksētu pie garās glāzes garās glāzes vāku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

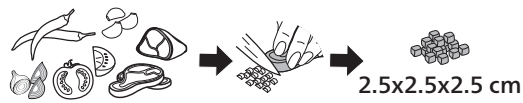


13 Ņemiet garo glāzi līdzi ikdienas gaitās.

Apstrādājamo produktu daudzums un apstrādes laiks

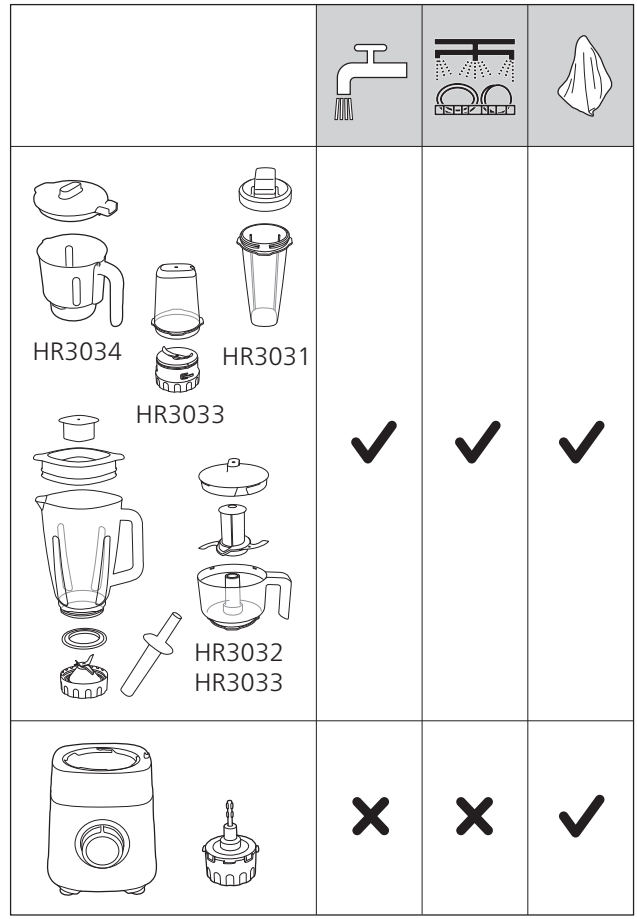
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Tīrīšana un apkope

1. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Izjauciet ierīci un uzmanīgi atvienojiet asmeņus un citas atvienojamās daļas.
3. Noslaukiet motora bloku tikai ar mitru drānu.
4. Nomazgājiet piederumus ar siltu ūdeni un tīrīšanas līdzekli.
5. Noslaukiet visas blendera daļas ar tīru dvieli.

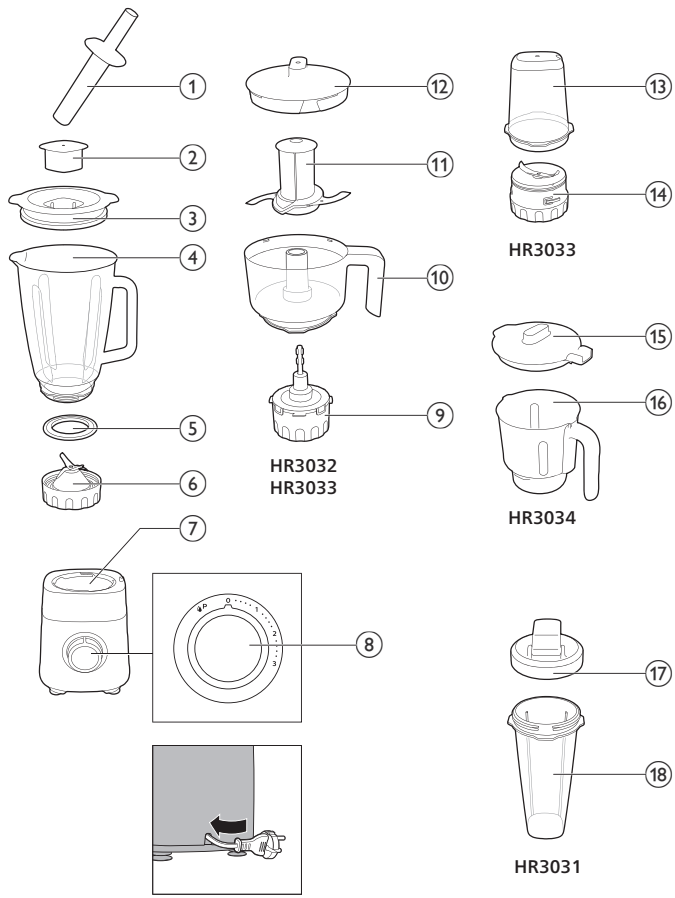


Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas



1 Grūstuvas
2 Matavimo puodelis
3 Maišytuvo indo dangtelis
4 Maišytuvo ąsotis
5 Pjaustymo įtaiso sandarinimo žiedas
6 Pjaustymo įtaisas
7 Variklio pagrindas
8 Valdymo rankenėlė
- Kapotuvas (tik HR3032 ir HR3033)
9 Mova
10 Kapotuvo dubuo
11 Kapotuvo pjaustymo įtaisas
12 Kapotuvo dubens dangtis
- Smulkintuvas (tik HR3033)
13 Menzūrėlė
14 Smulkintuvo menčių įtaisas
- Malūnėlis (tik HR3034)
15 Malūnėlio ąsočio dangtis
16 Malūnėlio ąsotis
- Stiklinė (tik HR3031 modelis)
17 Puodelio dangtelis
18 Puodelio indas

Important

Pavojus

- Niekada nemerkite variklio į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu. Varikliui valyti naudokite tik drėgną audinį.

Warning

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Jei kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys yra pažeistos, prietaiso nenaudokite.
- Niekada nenaudokite maišytuvo ąsočio arba smulkintuvo puodelio prietaisui įjungti ar išjungti.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

- Šiuo prietaisu negalima naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisus gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supažindinti su susijusiais pavojais.
- Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- Nelieskite ašmenų, ypač kai prietaisas įjungtas. Ašmenys labai aštrūs.
- Būkite atsargūs pildami karštą vandenį į virtuvės kombainą ar maišytuvą, nes jis gali būti atsitiktinai išleistas iš prietaiso.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
- Dirbdami, ištuštindami talpą ir valydami nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso pjaunamųjų kraštų. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai išvalytas. Ypač paviršiai, prie kurių liečiasi maistas. Išsamią informaciją apie valymą rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Caution

- Jei paliekate prietaisą be priežiūros, ketinate jį išrinkti, surinkti arba valyti, pasiekti naudojant judančias dalis, visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Neviršykite didžiausios žymos, esančios ant maišytuvo ąsočio ir smulkintuvo.
- Neviršykite maksimalių kiekių ir gaminimo laiko, kurie nurodyti atitinkamoje lentelėje.
- Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei maišytuvo ąsotis ar smulkintuvas tinkamai uždėti ant variklio įtaiso.

Maišytuvas

Warning

- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiškite į maišytuvo ąsotį pirštų ar daiktų.
- Prieš uždėdami maišytuvo ąsotį ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie maišytuvo ąsočio.
- Nelieskite maišytuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.

Caution

- Tam, kad išvengtumėte pavojaus, galinčio kilti neapdairiai išjungus terminę sistemą, šis prietaisas neturi būti jungiamas per išorinį perjungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba būti prijungtas prie grandinės, kuri yra nuolat įjungiama ir išjungiama.
- Siekdami išvengti galimo susižalojimo tinkamai naudokite prietaisą.
- Niekada nedėkite į maišytuvo ąsotį produktų, karštesnių nei 80 °C.

- Kad neišsitaškytų, nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 1,5 litro skysčių, ypač jei apdorojate maistą dideliu greičiu. Nepilkite į maišytuvo ąsotį daugiau nei 1,25 litro, jei apdorojate karštus skysčius arba putojančius produktus.
- Jei maistas prilimpa prie maišytuvo ąsočio, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant ąsočio ir uždarytas, o matavimo puodelis tinkamai įstatytas.
- Neleiskite prietaisui veikti ilgiau nei 2 minutę be pertraukos.
- Apdorojękiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.
- Triukšmo lygis: Lc = 86 dB (A)

Kapoklis

Warning

- Prieš uždėdami kapotuvą ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad mova gerai pritvirtinta prie kapotuvo dubens.
- Nelieskite kapotuvo pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį valote ar tvarkote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.
- Prietaisui veikiant, jokiu būdu nekiškite į kapotuvo dubenį pirštų ar daiktų.
- Jei pjaustymo įtaisas įstringa, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo lizdo prieš išimdami pjaustymo įtaisą blokuojančius produktus.

Caution

- Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas ant kapotuvo dubens.
- Jei maistas prilimpa prie kapotuvo dubens sienelių, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Tada mentele pašalinkite maistą nuo sienelių.
- Jokiu būdu nenaudokite kapotuvo be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių.
- Apdorojękiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.

Smulkintuvas

Warning

- Prieš uždėdami smulkintuvą ant variklio įtaiso, įsitikinkite, kad menčių įtaisas gerai pritvirtintas prie smulkintuvo.
- Niekada smulkintuvu nemalkite labai kietų produktų, tokių kaip muskato riešutai, kiniškas gabalinis cukrus ar ledo kubeliai.
- Valydami nelieskite smulkintuvo pjaustymo įtaiso ašmenų. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.

Caution

- Jokiu būdu nenaudokite smulkintuvo be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių.

- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.

Malūnėlis

Warning

- Prieš uždėdami malūnėlį ant variklio įtaiso įsitikinkite, kad malūnėlio dangtelis gerai uždarytas.
- Niekada malūnėliu nemalkite labai kietų produktų, tokių kaip muskato riešutai ir cukraus kubeliai.
- Nelieskite malūnėlio pjaustymo įtaiso ašmenų, kai jį naudojate ar valote. Ašmenys labai aštrūs, todėl galite lengvai įsipjauti pirštus.

Caution

- Jokiu būdu nenaudokite malūnėlio be pertraukos ilgiau nei 60 sekundžių.
- Apdoroję kiekvieną porciją visada leiskite prietaisui atvėsti iki kambario temperatūros.

Kad maistas išliktų šviežias, ilgai jo nelaikykite stiklinėje.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas



Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).

Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Jei nenurodyta kitaip, visa pakavimo medžiaga dėžutėje yra pagaminta iš perdirbto popieriaus; žr. PAP žymėjimą ant dėžutės.

Garantija ir techninė priežiūra

„Versuni“ šiam gaminiui teikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos. Ši garantija negalioja, jei defektas atsiranda dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija neturi įtakos jūsų, kaip kliento, įstatyminėms teisėms. Norėdami sužinoti daugiau informacijos arba pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje www.philips.com/support.

Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą ir priedus nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu. Prieš surinkdami kruopščiai praskalaukite ir visiškai išdžiovinkite.

Padėkite maišytuvą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.

Nestatykite šalia šilumos šaltinių, vandens ar degių medžiagų.

Prietaiso naudojimas



1 Sandarinimo žiedą uždėkite ant maišytuvo menčių įtaiso.

2 Pasukite menčių įtaisą prieš laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant maišytuvo ąsočio.



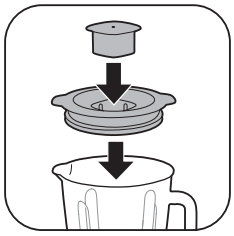
3 Sukite surinktą maišytuvo ąsotį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant variklio pagrindo.

Kai jis tinkamai užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą.



4 Sudėkite ingredientus į maišytuvo ąsotį.

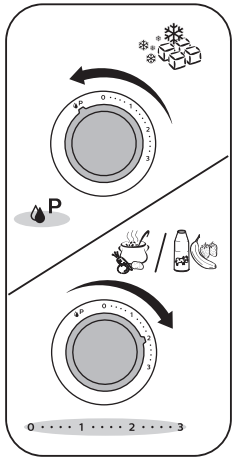
Neviršykite didžiausios maišytuvo ąsotyje nurodytos žymos.



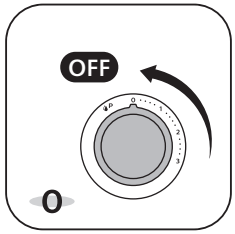
5 Prie maišytuvo ąsočio dangčio pritvirtinkite matavimo puodelį ir uždarykite dangtį.



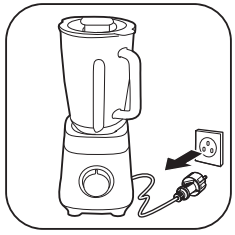
6 Įjunkite prietaisą.



7 Valdymo rankenėlę pasukite į norimą greitį.
Pradėkite nuo mažiausio greičio ir, jei reikia, jį didinkite.
Norėdami pulsuoti, pasukite valdymo rankenėlę į pulsinį režimą.



8 Norėdami išjungti prietaisą, pasukite valdymo rankenėlę į 0 greitį.

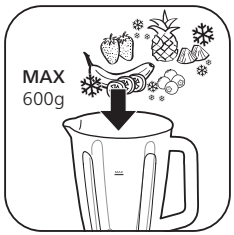


9 Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.



10 Ištuštinkite maišytuvo ąsotį ir mėgaukitės.

Grūstuvo naudojimas



1 Sudėkite ingredientus į maišytuvo ąsotį.

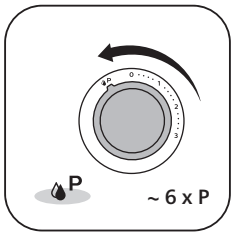
Į maišytuvo ąsotį nedėkite daugiau nei 600 g (maždaug pusė ąsočio) ingredientų.



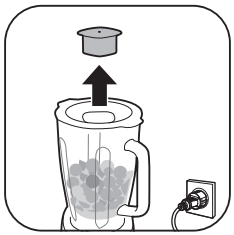
2 Prie maišytuvo ąsočio dangčio pritvirtinkite matavimo puodelį ir uždarykite dangtį.



3 Įjunkite prietaisą.



4 Kelis kartus pasukite valdymo rankenėlę į pulsinio režimo nustatymą.



5 Nuimkite matavimo puodelį nuo maišytuvo ąsočio dangčio.



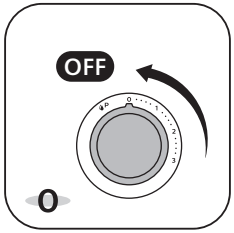
6 Įdėkite grūstuvą ir švelniai maišykite bei grūskite.



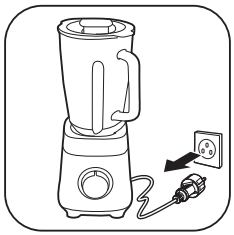
7 Pasukite valdymo rankenėlę į 3 greičio režimo padėtį.



8 Maišykite ir stumkite grūstuvu.



9 Norėdami išjungti prietaisą, pasukite valdymo rankenėlę į 0 greitį.

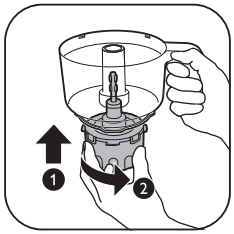


10 Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.

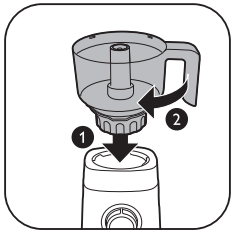


11 Patiekite ir mėgaukitės.

Kapoklio naudojimas

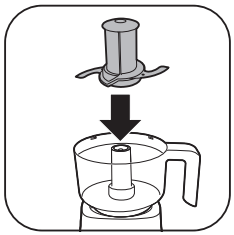


1 Pasukite movą prieš laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte ją prie kapoklio indo.

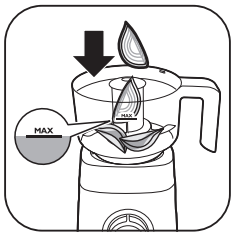


2 Sukite sumontuotą kapoklio dubenį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį prie variklio pagrindo.

Kai jis tinkamai užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą.

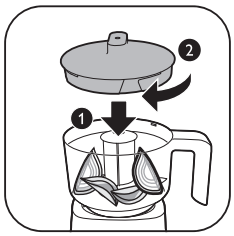


3 Kapoklio įtaisą prijunkite prie kapoklio dubens veleno.

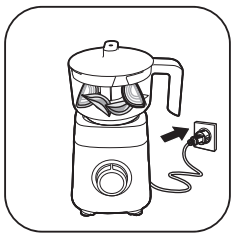


4 Sudėkite ingredientus į kapoklio dubenį.

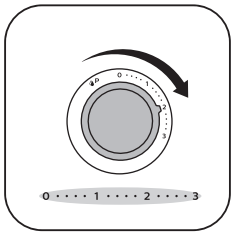
Nedėkite produktų virš maksimalaus lygio, nurodyto ant kapoklio dubens.



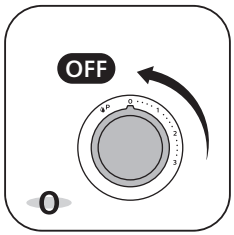
5 Pasukite kapoklio dubens dangtį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant kapoklio dubens.



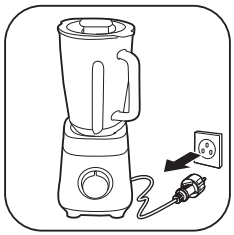
6 Įjunkite prietaisą.



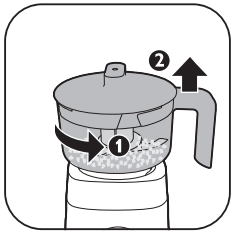
7 Valdymo rankenėlę pasukite į norimą greitį.



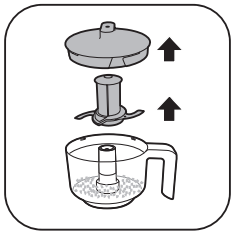
8 Norėdami išjungti prietaisą, pasukite valdymo rankenėlę į 0 greitį.



9 Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.



10 Pasukite kapoklio dubenį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo variklio pagrindo.



11 Nuimkite kapoklio pjaustymo įtaisą ir dangtį nuo kapoklio indo.



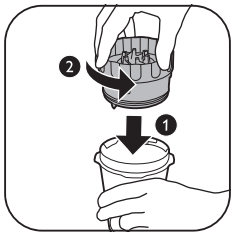
12 Išpilkite apdorotus ingredientus.

Smulkintuvo naudojimas



1 Sudėkite ingredientus į menzūrėlę.

Neviršykite didžiausios menzūrėlėje nurodytos žymos.

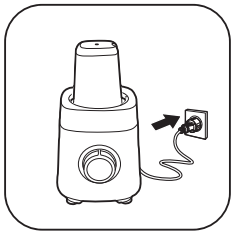


2 Pasukite smulkintuvo ašmenis prieš laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jas prie menzūrėlės.

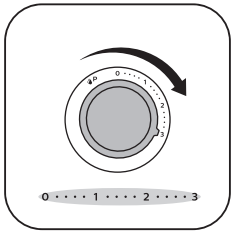


3 Sukite surinktą menzūrėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte ją prie variklio pagrindo.

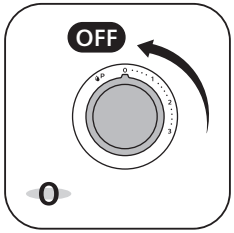
Kai ji tinkamai užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą.



4 Įjunkite prietaisą.



5 Valdymo rankenėlę pasukite į norimą greitį.



6 Norėdami išjungti prietaisą, pasukite valdymo rankenėlę į 0 greitį.



7 Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.



8 Pasukite menzūrėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte ją nuo variklio pagrindo.

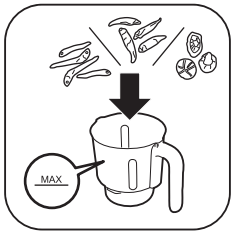


9 Pasukite smulkintuvo ašmenis pagal laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jas nuo menzūrėlės.



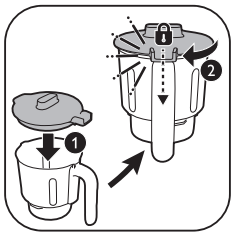
10 Išpilkite apdorotus ingredientus.

Malūnėlio naudojimas



1 Sudėkite ingredientus į malūnėlio ąsotį.

Neviršykite maksimalaus lygio, nurodyto ant ąsočio.

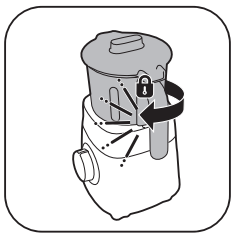


2 Pasukite malūnėlio ąsočio dangtį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant malūnėlio ąsočio.

Kai jis tinkamai užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą.



3 Pritvirtinkite malūnėlio ąsotį prie variklio pagrindo.

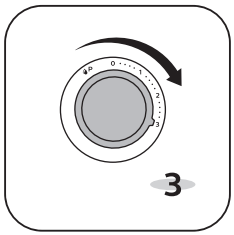


4 Sukite sumontuotą malūnėlio ąsotį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte.

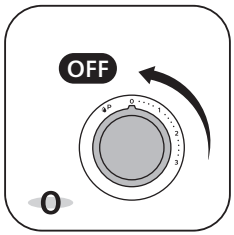
Kai jis tinkamai užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą.



5 Įjunkite prietaisą.



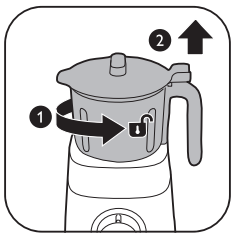
6 Pasukite valdymo rankenėlę į 3 greičio režimo padėtį.



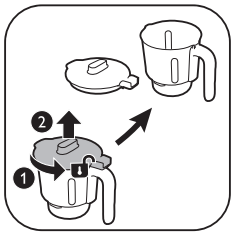
7 Norėdami išjungti prietaisą, pasukite valdymo rankenėlę į 0 greitį.



8 Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.



9 Pasukite malūnėlio ąsotį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo variklio pagrindo.

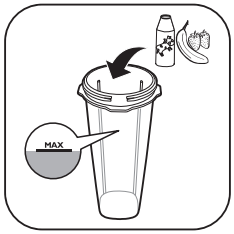


10 Pasukite malūnėlio ąsočio dangtelį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo ąsočio.



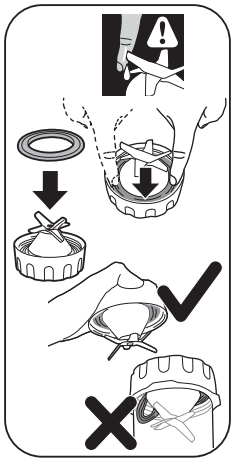
11 Išpilkite apdorotus ingredientus.

Stiklinės naudojimas



1 Sudėkite ingredientus į stiklinę.

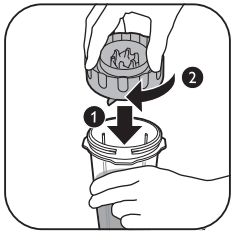
Neviršykite maksimalaus lygio, nurodyto ant stiklinės.



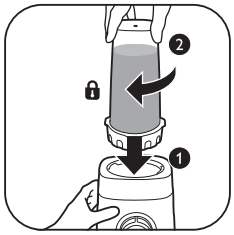
2 Atsargiai pritvirtinkite sandarinimo žiedą prie pjaustymo įtaiso.

3 Tvirtai įspauskite sandarinimo žiedą.

Saugokitės, kad nesusižeistumėte ašmenimis.



4 Sukite ašmenis pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jas ant stiklinės.

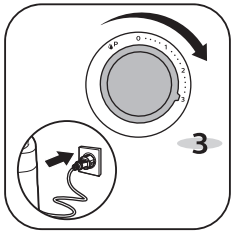


5 Sukite surinktą stiklinę pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte ją ant variklio pagrindo.

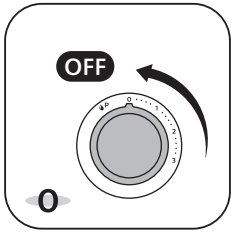
Kai jis tinkamai užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą.



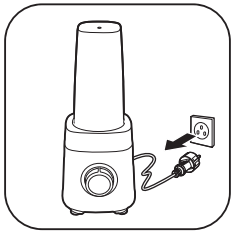
6 Įjunkite prietaisą.



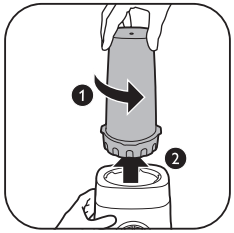
7 Pasukite valdymo rankenėlę į 3 greičio režimo padėtį.



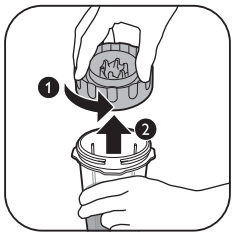
8 Norėdami išjungti prietaisą, pasukite valdymo rankenėlę į 0 greitį.



9 Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.



10 Sukite surinktą stiklinę prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte ją nuo variklio pagrindo.



11 Sukite ašmenis prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jas nuo stiklinės.

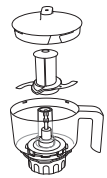


12 Sukite stiklinės dangtį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant stiklinės.

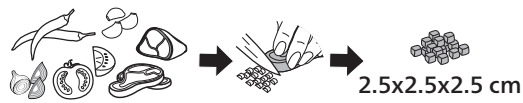


13 Pasiimkite stiklinę į kelionę.

Apdorojami kiekiai ir apdorojimo trukmė

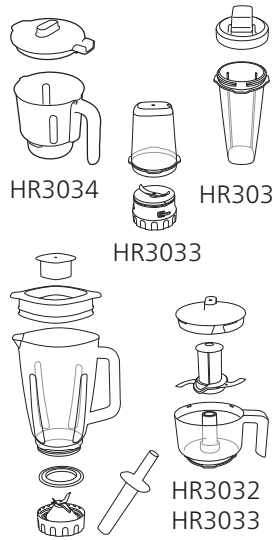
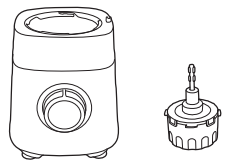
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Išardykite prietaisą ir atsargiai nuimkite ašmenis bei kitas nuimamas dalis.
3. Variklį šluostykite tik drėgna šluoste.
4. Priedus valykite šiltu vandeniu ir plovikliu.
5. Visas maišytuvo dalis nusausinkite švariu rankšluosčiu.

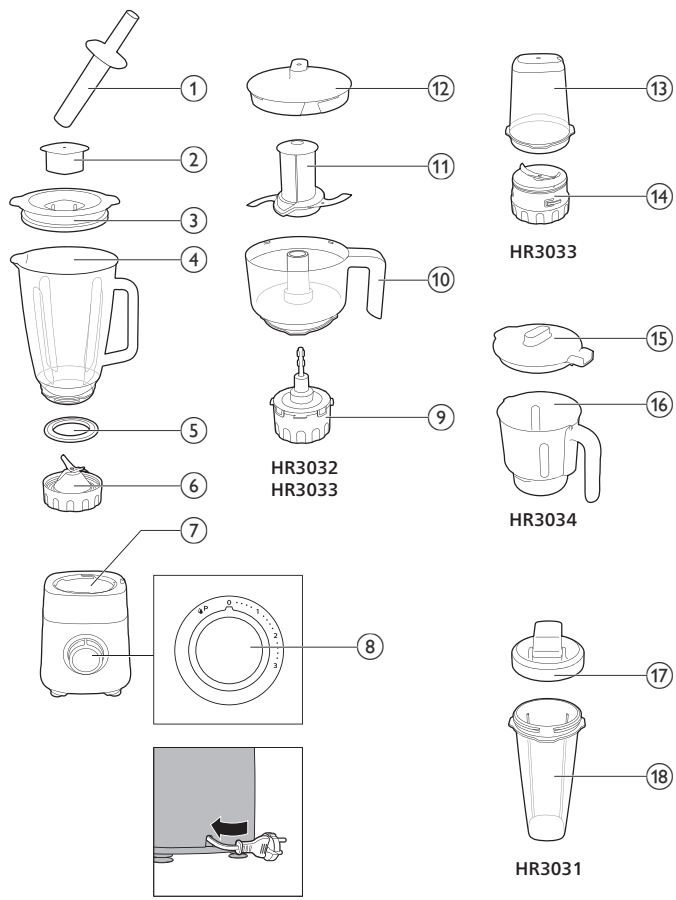
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás



1 Tömörítő
2 Mérőpohár
3 Turmixkehely fedele
4 Turmixkehely
5 Aprítókéshez való tömítőgyűrű
6 Aprítókés
7 Motoregység
8 Kezelőgomb
- Aprító (csak a HR3032/HR3033 típusnál)
9 Csatlakozóegység
10 Aprítótál
11 Aprító aprítókése
12 Aprítótál fedele
- Daráló (csak a HR3033 típusnál)
13 Edény
14 Daráló aprítókése
- Őrlő (csak a HR3034 típusnál)
15 Őrlőedény fedele
16 Őrlőedény
- Ivópohár (csak a HR3031 típusnál)
17 Ivópohár fedele
18 Ivópohár pohárrésze

Fontos

Veszély

- Ne merítse a motoregységet vízbe, vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvízzel sem. A motoregységet csak nedves ruhával tisztítsa.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Soha ne használja a turmixkelyhet vagy a darálóedényt a készülék be- vagy kikapcsolásához!
- Ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetéket tartsa gyermekektől távol.

- A készülékeket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülékek működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülékek biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Ne nyúljon a késekhez, különösen akkor, ha a készülék a hálózatba csatlakoztatva van, mert a kések rendkívül élesek!
- Legyen óvatos, ha forró folyadékot önt a konyhai robotgépbe, vagy a turmixgépbe, mivel az a hirtelen párolgás következtében kifuthat a készülékből.
- A készülék kizárólag háztartási használatra ajánlott.
- Kezelés, tartályürítés és tisztítás közben ne érjen hozzá a turmixgép késegységének vágóéleihez. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék megfelelően legyen kitisztítva. Különösen az élelmiszerrel érintkező felületek. A tisztításra vonatkozó részleteket a „Tisztítás és karbantartás" című fejezetben találja.

Vigyázat!

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugóját, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés és tisztítás közben, illetve amikor használat közben a mozgó részekhez ér.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne töltse túl a turmixkelyhen és a darálón feltüntetett legnagyobb szintet.
- Ne lépje túl a megfelelő táblázatban feltüntetett maximális mennyiségeket és használati időt.
- A készülék csak akkor kapcsolható be, ha a turmixkehely vagy a daráló megfelelően fel van szerelve a motoregységre.

Turmixgép

Figyelmeztetés

- A készülék működése közben soha ne nyúljon a turmixkehelybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- A turmixkehely motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kések biztonságosan lettek-e beszerelve a turmixkehelybe.
- Tisztítás során ne érintse meg a turmixgép aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- Ha a késegység beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

Vigyázat!

- A biztonsági hőkioldó véletlen alaphelyzetbe állítása miatti veszély elkerülése érdekében ne külső kapcsolóeszközön, például időkapcsolón keresztül biztosítsa a készülék tápellátását, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a készüléket csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Ne töltsön 80 ºC-nál forróbb anyagot a turmixkehelybe.
- A kifröccsenés elkerülése érdekében ne öntsön 1,5 liternél több folyadékot a turmixkehelybe, különösen, ha magas fokozaton turmixol. Ha forró folyadékot, vagy habosodó alapanyagokat turmixol, a maximális mennyiség 1,25 liter.
- Ha a turmixpohár falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedelet jól lezárta-e/fölhelyezte-e, és a mérőpohár megfelelően a helyére illeszkedik-e.
- Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre 2 percnél tovább.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.
- Zajszint: Lc = 86 dB(A)

Aprító

Figyelmeztetés

- Mielőtt az aprítót a motoregységre helyezné, ellenőrizze, hogy a csatlakozóegység biztonságosan illeszkedik-e az aprítóedényhez.
- Tisztítás során ne érintse meg az aprító késeit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.
- A készülék működése közben soha ne nyúljon az aprítóedénybe az ujjával vagy bármilyen tárggyal.
- Ha a késegység beszorul, az elakadást okozó anyagok eltávolítása előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

Vigyázat!

- A készülék bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően rá van-e helyezve az aprítóedényre.
- Ha az aprítóedény falához étel tapad, kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból. Az odatapadt ételt kenőlapát segítségével távolítsa el.
- Ne működtesse az aprítót megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.

Daráló

Figyelmeztetés

- A turmixedény motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan rögzítve van-e a darálóba.
- Ne őröljön a darálóval nagyon kemény alapanyagokat, például szerecsendiót, kandiscukrot vagy jégkockát.
- Tisztítás során ne érintse meg a daráló aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.

Vigyázat!

- Ne használja a darálót megszakítás nélkül 30 másodpercnél hosszabb ideig.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.

Őrlő

Figyelmeztetés

- Az őrlő motoregységre történő felhelyezése előtt ellenőrizze, hogy a fedél biztonságosan rögzítve van-e az őrlőhöz.
- Soha ne használja az őrlőt nagyon kemény alapanyagok, pl. szerecsendió vagy kandiscukor őrléséhez.
- A használat és tisztítás során ne érintse meg az őrlő aprítókéseit. Nagyon élesek, és könnyen megvághatja magát velük.

Vigyázat!

- Ne működtesse az őrlőt megszakítás nélkül 60 másodpercnél hosszabb ideig.
- Az egyes adagok feldolgozása között várjon, míg a készülék szobahőmérsékletre lehűl.

Annak érdekében, hogy az étel friss maradjon, ne tárolja hosszú ideig az ivópohárban.

Elektromágneses mezők (EMF)

A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Újrahasznosítás



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Amennyiben nincs másként feltüntetve, a dobozban lévő valamennyi csomagolóanyag újrahasznosított papírból készült; lásd a dobozon található PAP jelölést.

Garancia és támogatás

A Versuni két éves garanciát nyújt a termék megvásárlását követően. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használat vagy nem megfelelő karbantartás miatt következett be. A garanciánk nem érinti a törvény által biztosított fogyasztói jogokat. További információért vagy a garancia igénybe vételéhez látogasson el weboldalunkra: www.philips.com/support.

Teendők az első használat előtt

Az első használat előtt meleg szappanos vízzel mossa el a készüléket és a tartozékokat. Alaposan öblítse le, és összeszerelés előtt teljesen szárítsa meg őket.

A turmixgépet stabil, sík felületre helyezze.

Ne helyezze hőforrás, víz vagy gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék használata



1 Helyezze a tömítőgyűrűt a turmixgép aprítókésére.
2 Az aprítókést az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva rögzítse a turmixkehelyhez.



3 Az összeszerelt turmixkelyhet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a motoregységhez.
A lezáráskor kattanás hallható.



4 Helyezze be az alapanyagokat a turmixkehelybe.

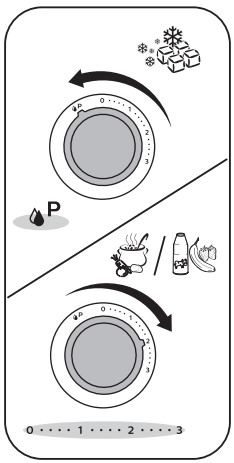
Ne töltse túl a turmixkelyhen feltüntetett legnagyobb szintet.



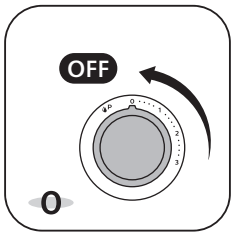
5 Helyezze a mérőpoharat a turmixkehely fedelére, és zárja le a fedelet.



6 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.



7 Fordítsa a kezelőgombot a kívánt sebességfokozatra.
Kezdje a legalacsonyabb sebességfokozattal, és növelje, ha szükséges.
A pulzáláshoz fordítsa a kezelőgombot pulzálás fokozatba.



8 A készülék kikapcsolásához fordítsa a kezelőgombot 0-ás sebességfokozatra.

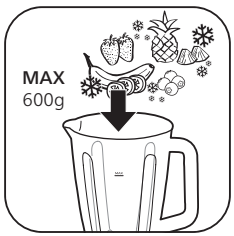


9 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.



10 Töltse ki a turmixot a turmixkehelyből. Jó étvágyat!

A tömörítő használata



1 Helyezze be az alapanyagokat a turmixkehelybe.

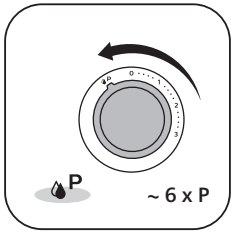
Legfeljebb 600 g (kb. fél kehelynyi) mennyiségű hozzávalót tegyen a turmixkehelybe.



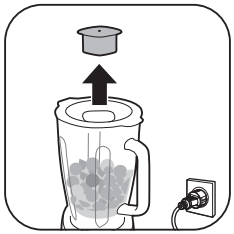
2 Helyezze a mérőpoharat a turmixkehely fedelére, és zárja le a fedelet.



3 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.



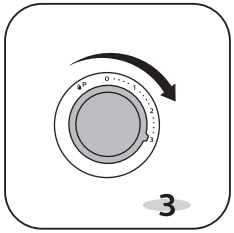
4 Fordítsa a kezelőgombot többször pulzálás fokozatra.



5 Vegye le a mérőpoharat a turmixkehely fedeléről.



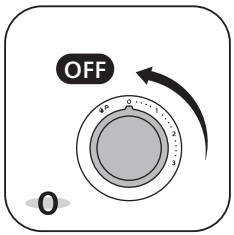
6 Helyezze be a tömörítőt, és óvatosan keverje meg és nyomja le a hozzávalókat.



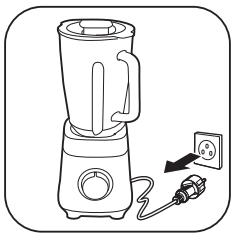
7 Fordítsa a kezelőgombot 3-as sebességfokozatra.



8 Keverje meg és nyomja le a hozzávalókat a tömörítővel.



9 A készülék kikapcsolásához fordítsa a kezelőgombot 0-ás sebességfokozatra.

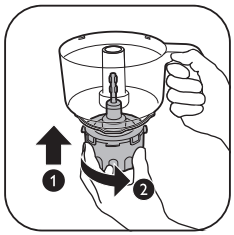


10 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

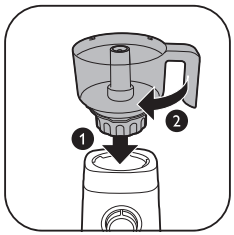


11 Tálalhatja. Jó évágyat!

Az aprító használata

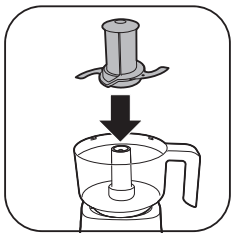


1 Az aprítótálhoz való rögzítéshez fordítsa el a csatlakozóegységet az óramutató járásával ellentétes irányba.

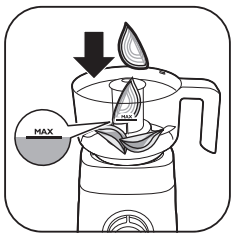


2 Az összeszerelt aprítótálat az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a motoregységhez.

A lezáráskor kattanás hallható.

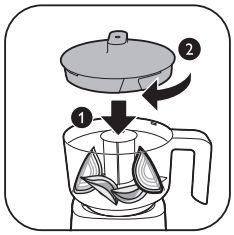


3 Csatlakoztassa az aprítókést az aprítóedény tengelyéhez.

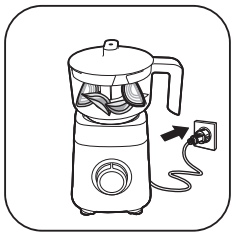


4 Tegye a hozzávalókat az aprítótálba.

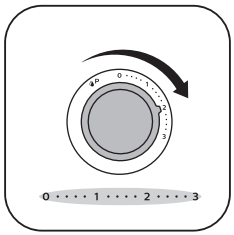
Ne lépje túl az aprítótálon feltüntetett maximális szintet.



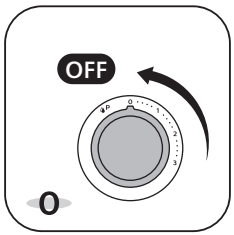
5 Forgassa az aprítótál fedelét az óramutató járásával megegyező irányba az aprítótálhoz való rögzítéshez.



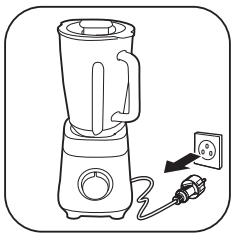
6 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.



7 Fordítsa a kezelőgombot a kívánt sebességfokozatra.



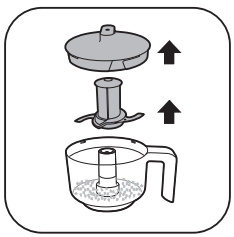
8 A készülék kikapcsolásához fordítsa a kezelőgombot 0-ás sebességfokozatra.



9 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.



10 Forgassa az aprítótálat az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a motoregységről.



11 Távolítsa el az aprító kését és fedelét az aprítótálról.



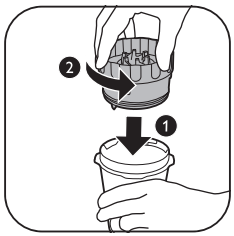
12 Öntse ki a feldolgozott hozzávalókat.

A daráló használata



1 Tegye a hozzávalókat az edénybe.

Ne lépje túl az edényen feltüntetett maximális szintet.



2 A daráló aprítókését az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva rögzítse az edényre.

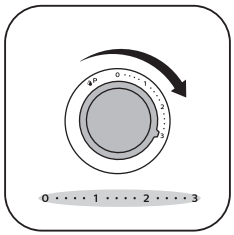


3 Az összeszerelt edényt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse a motoregységhez.

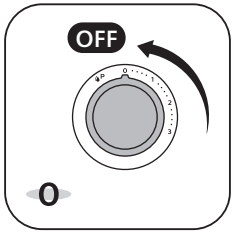
A biztonságos lezáráskor kattanás hallható.



4 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.



5 Fordítsa a kezelőgombot a kívánt sebességfokozatra.



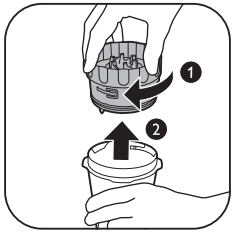
6 A készülék kikapcsolásához fordítsa a kezelőgombot 0-ás sebességfokozatra.



7 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.



8 Forgassa az edényt az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a motoregységről.

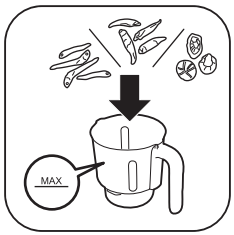


9 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva távolítsa el a daráló aprítókését az edényről.



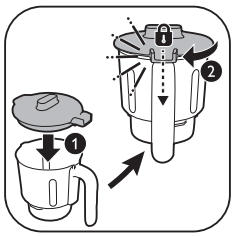
10 Öntse ki a feldolgozott hozzávalókat.

Az őrlő használata



1 Tegye a hozzávalókat az őrlőedénybe.

Ne lépje túl az edényen feltüntetett maximális szintet.

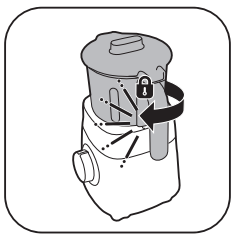


2 Forgassa az őrlőedény fedelét az óramutató járásával megegyező irányba az őrlőedényhez való rögzítéshez.

A lezáráskor kattanás hallható.



3 Helyezze az őrlőedényt a motoralapra.



4 A rögzítéshez fordítsa el az összeszerelt őrlőedényt az óramutató járásával megegyező irányba.

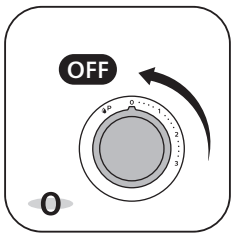
A lezáráskor kattanás hallható.



5 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.



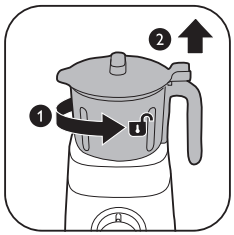
6 Fordítsa a kezelőgombot 3-as sebességfokozatra.



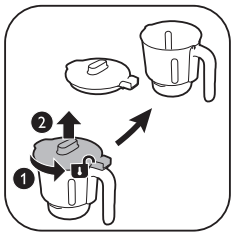
7 A készülék kikapcsolásához fordítsa a kezelőgombot 0-ás sebességfokozatra.



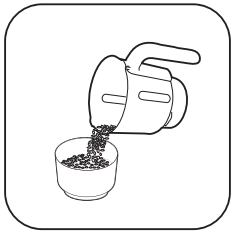
8 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.



9 Fordítsa az őrlőedényt az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a motoregységről.

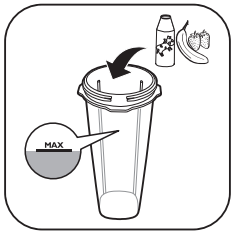


10 Fordítsa az őrlőedény fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le az edényről.



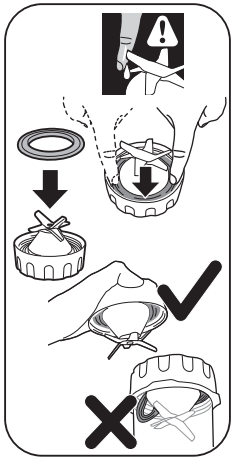
11 Öntse ki a feldolgozott hozzávalókat.

Az ivópohár használata



1 Tegye a hozzávalókat az ivópohárba.

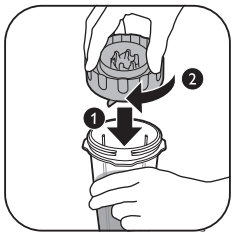
Ne lépje túl az ivópoháron jelzett maximális szintet.



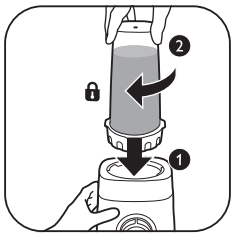
2 Óvatosan rögzítse a tömítőgyűrűt az aprítókéshez.

3 Nyomja erősen a helyére a tömítőgyűrűt.

Legyen óvatos, nehogy a kés sérülést okozzon.



4 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az aprítókést az ivópohárhoz.

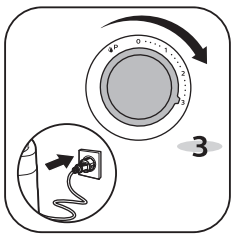


5 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az összeszerelt ivópoharat a motoregységhez.

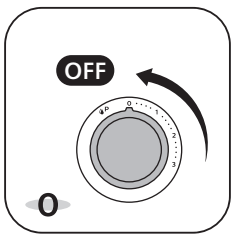
A lezáráskor kattanás hallható.



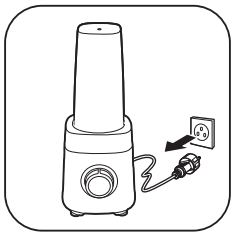
6 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.



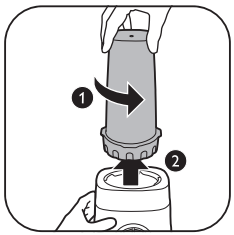
7 Fordítsa a kezelőgombot 3-as sebességfokozatra.



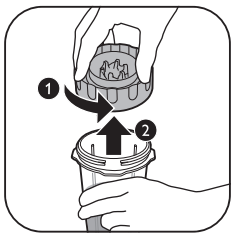
8 A készülék kikapcsolásához fordítsa a kezelőgombot 0-ás sebességfokozatra.



9 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.



10 Fordítsa az összeszerelt ivópoharat az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a motoregységről.



11 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az aprítókést a turmixkehelyről.

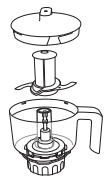


12 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az ivópohár fedelét az ivópohárhoz.

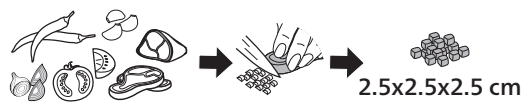


13 Vigye magával az ivópoharat.

Feldolgozási mennyiségek és feldolgozási idő

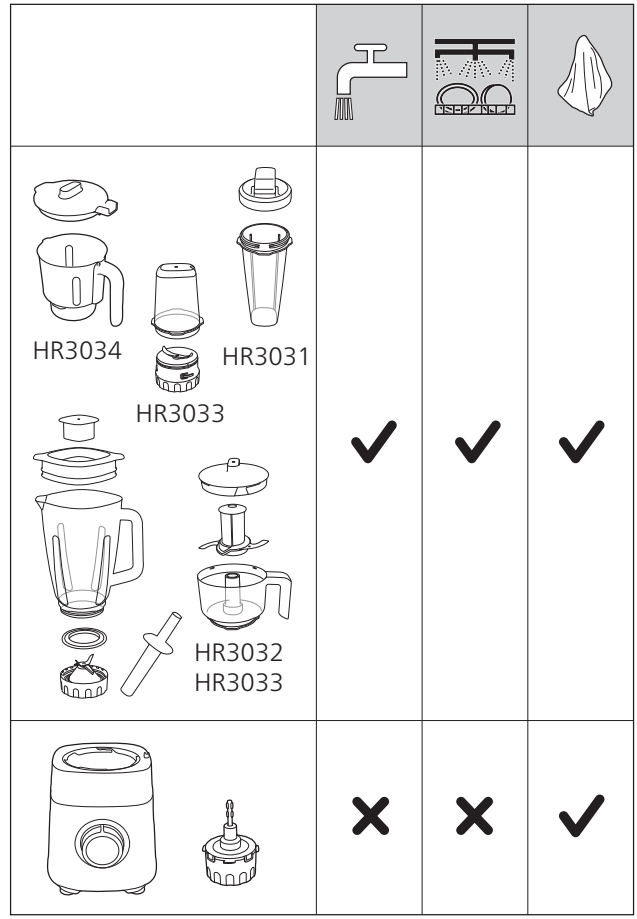
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját az áramforrásból.
2. Szerelje szét a készüléket, majd óvatosan távolítsa el a késeket és az egyéb levehető alkatrészeket.
3. A motoregységet kizárólag nedves ruhával tisztítsa.
4. A tartozékokat meleg vízzel és tisztítószerrel tisztítsa.
5. Törölje szárazra a turmixgép összes alkatrészét egy tiszta törlőkendővel.

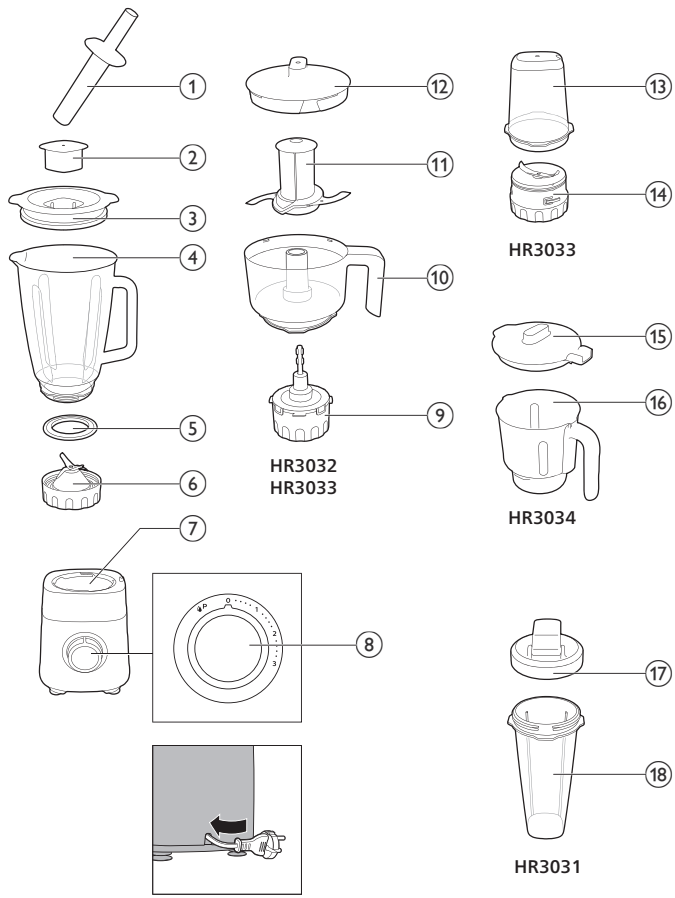


Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse



1 Tamper
2 Målebeger
3 Lokk til blenderkanne
4 Blenderkanne
5 Gummipakning for en knivenhet
6 Knivenhet
7 Motorbase
8 Kontrollbryter
- Hakker (kun HR3032/HR3033)
9 Koblingsenhet
10 Hakkerbolle
11 Knivenhet til hakker
12 Lokk til bolle
- Kvern (kun HR3033)
13 Beger
14 Knivenhet for kvern
- Kvern (kun HR3034)
15 Lokk til kvern
16 Kvernkanne
- Kolbe (kun HR3031)
17 Lokk for kolbe
18 Kolbe

Important

Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk kun en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Warning

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, nettledningen eller andre deler.
- Ikke bruk blenderkannen eller kvernbegeret til å slå apparatet av og på.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn.

- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømnettet. Knivene er svært skarpe.
- Vær forsiktig hvis varm væske helles i foodprosessoren eller blenderen, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av plutselig damp.
- Apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk.
- Ikke berør knivene på knivenheten til blenderen når du håndterer den, tømmer beholderen og under rengjøring. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Kontroller at apparatet er ordentlig rengjort. Spesielt overflatene som har vært i kontakt med mat. Du finner mer informasjon om rengjøring i kapittelet «Rengjøring og vedlikehold».

Caution

- Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen hvis apparatet står uten tilsyn, og før montering, demontering, rengjøring eller håndtering av deler som beveger seg under bruk.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumsmerket på blenderkannen eller kvernen.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og -tilberedningstidene som er angitt i den relevante tabellen.
- Apparatet kan bare slås på hvis blenderkannen eller kvernen er montert riktig på motorenheten.

Blender

Warning

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i blenderkannen mens apparatet er i gang.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til blenderkannen før du monterer blenderkannen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til blenderkannen når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.

Caution

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Sørg for å bruke apparatet på riktig måte for å unngå potensielle skader.
- Ikke fyll blenderkannen med ingredienser som er varmere enn 80 °C.
- For å unngå søl bør du ikke ha mer enn 1,5 liter væske i blenderkannen, spesielt ved tilberedning med høy hastighet. Ikke ha mer enn 1,25 liter i blenderkannen ved tilberedning av varm væske eller ingredienser som skummer.
- Hvis mat kleber seg til veggen på blenderkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at målebeger er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn to minutter om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Støynivå: Lc = 86 dB(A)

Hakker

Warning

- Kontroller at koblingsenheten er sikkert festet til bollen før du monterer hakkeren på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til hakkeren når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i bollen mens apparatet er i gang.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.

Caution

- Kontroller alltid at lokket sitter ordentlig på bollen før du slår på apparatet.
- Hvis mat kleber seg til veggen på bollen, slår du av apparatet og kobler det fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Hakkeren skal ikke brukes i mer enn 30 sekunder om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.

Kvern

Warning

- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til kvernen før du monterer kvernen på motorenheten.
- Ikke bruk kvernen til å male svært harde ingredienser som muskatnøtt, kandissukker eller isbiter.
- Ikke berør eggene på knivenheten til kvernen når du rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.

Caution

- Kvernen skal ikke brukes i mer enn 30 sekunder om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.

Kvern

Warning

- Kontroller at lokket er sikkert festet til kvernen før du monterer kvernen på motorenheten.
- Ikke bruk kvernen til å male svært harde ingredienser som muskatnøtt og kandissukker.
- Ikke berør eggene på knivenheten til kvernen når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.

Caution

- Kvernen skal ikke brukes i mer enn 60 sekunder om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.

For å sikre at maten holder seg fersk må du ikke oppbevare den i shakebeholderen på lang sikt.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet overholder aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering



Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med husholdningsavfall (2012/19/EU).

Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Med mindre det er angitt noe annet, er all emballasje i esken laget av resirkulert papir. Se PAP-merket på esken.

Garanti og støtte

Versuni tilbyr to års garanti etter at produktet er kjøpt. Denne garantien er ikke gyldig hvis en mangel skyldes feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter som forbruker. Hvis du vil ha mer informasjon eller vil ta i bruk garantien, kan du gå til nettstedet vårt, www.philips.com/support.

Før bruk første gang

Før førstegangsbruk må du vaske apparatet og tilbehøret med varmt såpevann. Skyll dem grundig og tørk dem helt før montering.

Plasser blenderen på en stabil og jevn overflate.

Unngå å plassere den i nærheten av varmekilder, vann eller brennbare materialer.

Bruke apparatet



1 Sett gummipakningen på knivenheten for blenderen.

2 Vri knivenheten mot klokken for å låse den til blenderkannen.

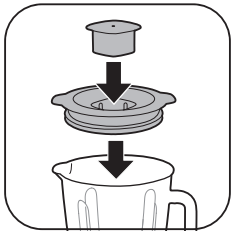


3 Vri den monterte blenderkannen med klokken for å låse den til motorbasen. Du hører et klikk når den er låst fast.



4 Ha ingrediensene i blenderkannen.

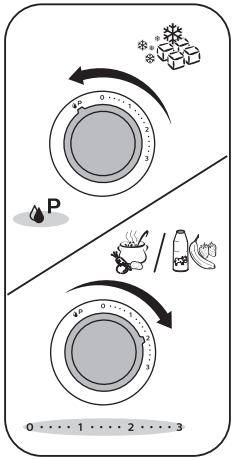
Ikke overskrid maksimumsnivået på blenderkannen.



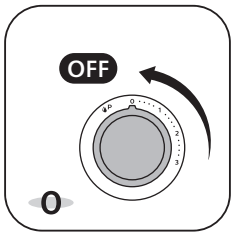
5 Fest målebegeret til lokket på blenderkannen, og lukk lokket.



6 Koble til apparatet.



7 Vri kontrollbryteren til ønsket hastighet.
Start med laveste hastighet og øk etter behov.
Vri kontrollbryteren til pulsinnstillingen for å pulsere.



8 Vri kontrollbryteren til hastighet 0 for å slå av apparatet.

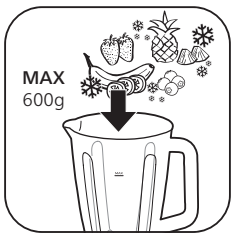


9 Koble fra apparatet.



10 Tøm blenderkannen og kos deg.

Bruke tamper



1 Ha ingrediensene i blenderkannen.

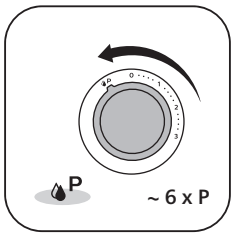
Ikke ha mer enn 600 g ingredienser i blenderkannen (ca. halve blenderkannen).



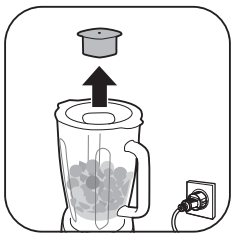
2 Fest målebegeret til lokket på blenderkannen, og lukk lokket.



3 Koble til apparatet.



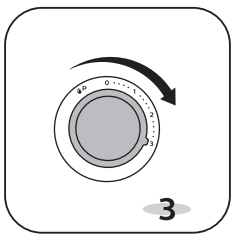
4 Vri kontrollbryteren til pulsinnstillingen flere ganger.



5 Fjern målebegeret fra lokket til blenderkannen.



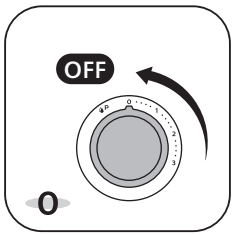
6 Sett inn tamperen, og rør og trykk ned forsiktig.



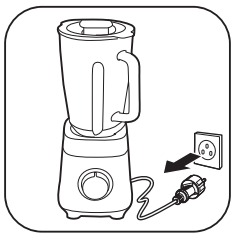
7 Vri kontrollbryteren til hastighet 3.



8 Rør og trykk ned med tamperen.



9 Vri kontrollbryteren til hastighet 0 for å slå av apparatet.

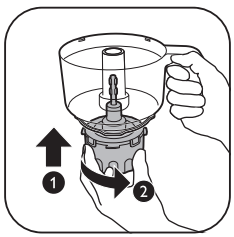


10 Koble fra apparatet.

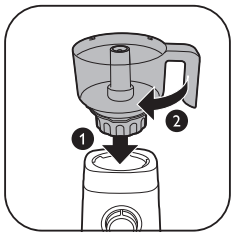


11 Server og nyt.

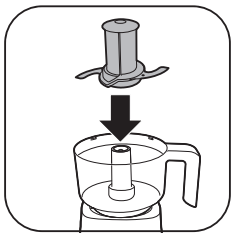
Bruke hakkeren



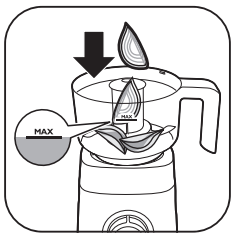
1 Vri koblingsenheten mot klokken for å låse den til bollen.



2 Vri den monterte bollen med klokken for å låse den til motorbasen.
Du hører et klikk når den er låst fast.

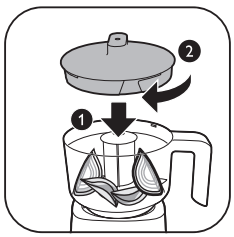


3 Fest hakkerens knivenhet til bolleakselen.

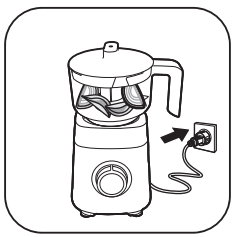


4 Ha ingredienser i bollen.

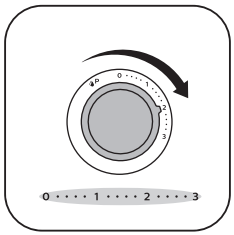
Ikke overskrid maksimumsnivået på bollen.



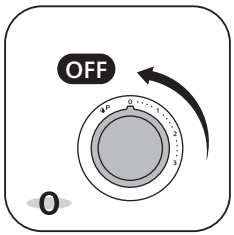
5 Vri lokket på bollen med klokken for å låse det til bollen.



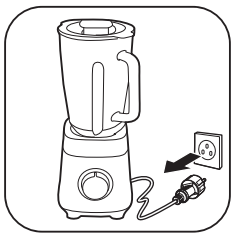
6 Koble til apparatet.



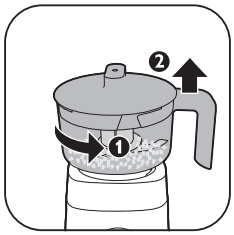
7 Vri kontrollbryteren til ønsket hastighet.



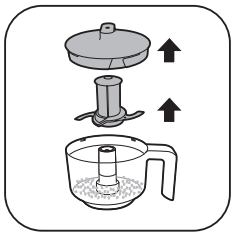
8 Vri kontrollbryteren til hastighet 0 for å slå av apparatet.



9 Koble fra apparatet.



10 Vri bollen mot klokken for å fjerne den fra motorbasen.



11 Fjern knivenheten og lokket fra bollen.



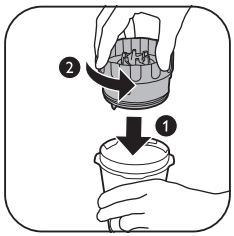
12 Hell ut de bearbeidede ingrediensene.

Bruke kvernen



1 Ha ingredienser i begeret.

Ikke overskrid maksimumsnivået på begeret.



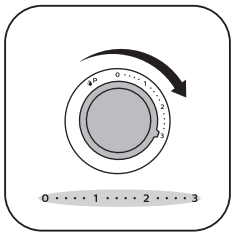
2 Vri knivenheten på kvernen mot klokken for å låse den til begeret.



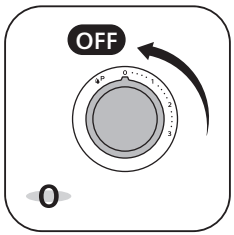
3 Vri det monterte begeret med klokken for å låse det til motorbasen.
Du hører et klikk når det er låst fast.



4 Koble til apparatet.



5 Vri kontrollbryteren til ønsket hastighet.



6 Vri kontrollbryteren til hastighet 0 for å slå av apparatet.



7 Koble fra apparatet.



8 Vri begeret mot klokken for å fjerne det fra motorbasen.

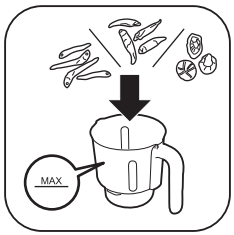


9 Vri knivenheten på kvernen med klokken for å fjerne den fra begeret.



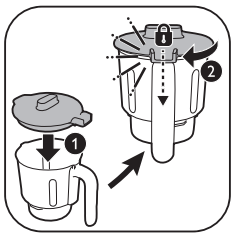
10 Hell ut de bearbeidede ingrediensene.

Bruke kvernen



1 Ha ingredienser i kvernkannen.

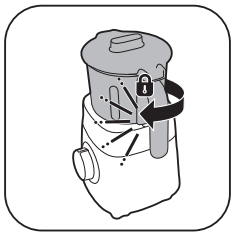
Ikke overskrid maksimumsnivået på kannen.



2 Vri lokket på kvernen med klokken for å låse det til kvernkannen.
Du hører et klikk når den er låst fast.



3 Fest kvernkannen på motorbasen.



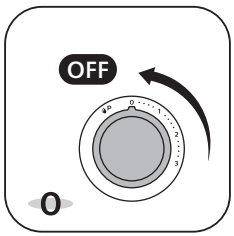
4 Vri den monterte kvernkannen med klokken for å låse den fast.
Du hører et klikk når den er låst fast.



5 Koble til apparatet.



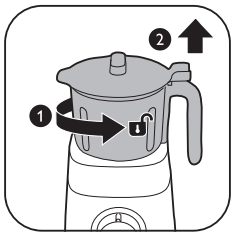
6 Vri kontrollbryteren til hastighet 3.



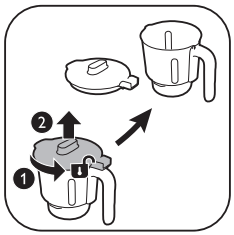
7 Vri kontrollbryteren til hastighet 0 for å slå av apparatet.



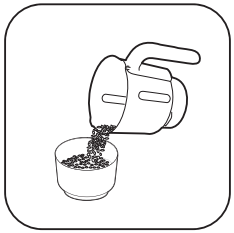
8 Koble fra apparatet.



9 Vri kvernkannen mot klokken for å fjerne den fra motorbasen.

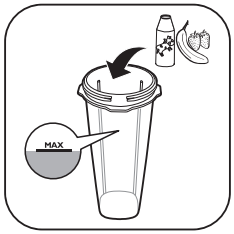


10 Vri lokket på kvernkannen mot klokken for å fjerne det fra kannen.



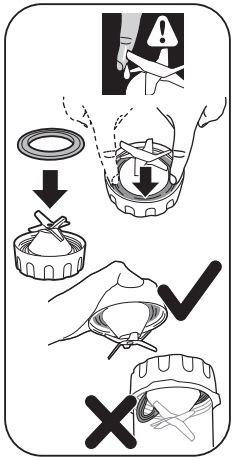
11 Hell ut de bearbeidede ingrediensene.

Bruke kolben



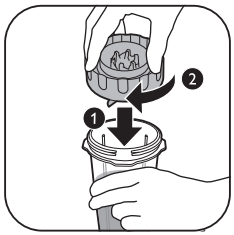
1 Ha ingrediensene i kolben.

Ikke overskrid maksimumsnivået på kolben.

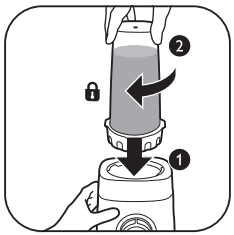


2 Monter forsiktig gummipakningen til knivenheten.
3 Trykk gummipakningen godt på plass.

Vær forsiktig for å unngå skade fra kniven.



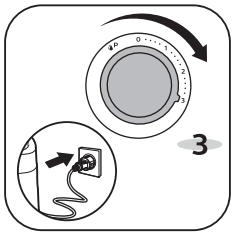
4 Vri knivenheten med klokken for å låse den til kolben.



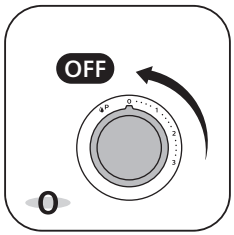
5 Vri den monterte kolben med klokken for å låse den til motorbasen.
Du hører et klikk når den er låst fast.



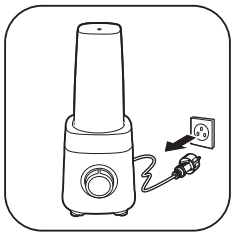
6 Koble til apparatet.



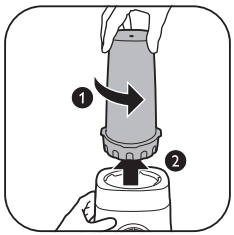
7 Vri kontrollbryteren til hastighet 3.



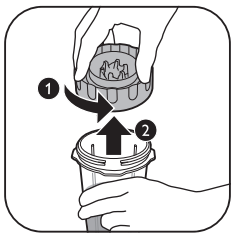
8 Vri kontrollbryteren til hastighet 0 for å slå av apparatet.



9 Koble fra apparatet.



10 Vri den monterte kolben mot klokken for å fjerne den fra motorbasen.



11 Vri knivenheten mot klokken for å ta den ut av kolben.

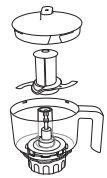


12 Vri lokket på kolben med klokken for å låse det til kolben.

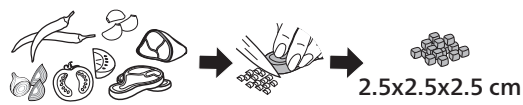


13 Ta med kolben på farten.

Bearbeide mengder og bearbeidingstider

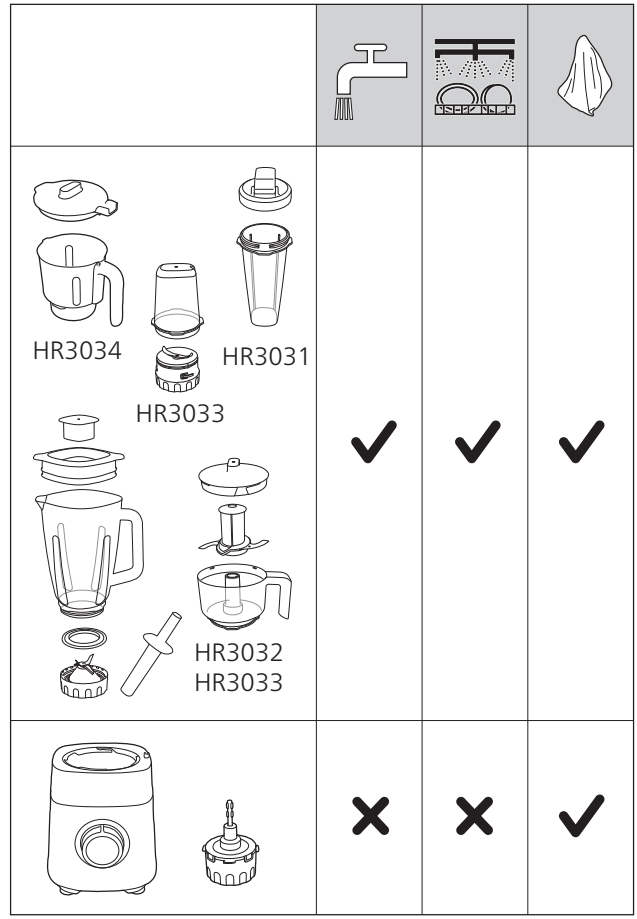
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Rengjøring og vedlikehold

1 Koble alltid apparatet fra strømkilden før rengjøring.
2 Demonter apparatet, og fjern knivene og eventuelle andre avtakbare deler forsiktig.
3 Tørk motorenheten med kun en fuktig klut.
4 Rengjør tilbehøret med varmt vann og vaskemiddel.
5 Tørk alle delene med et rent håndkle.

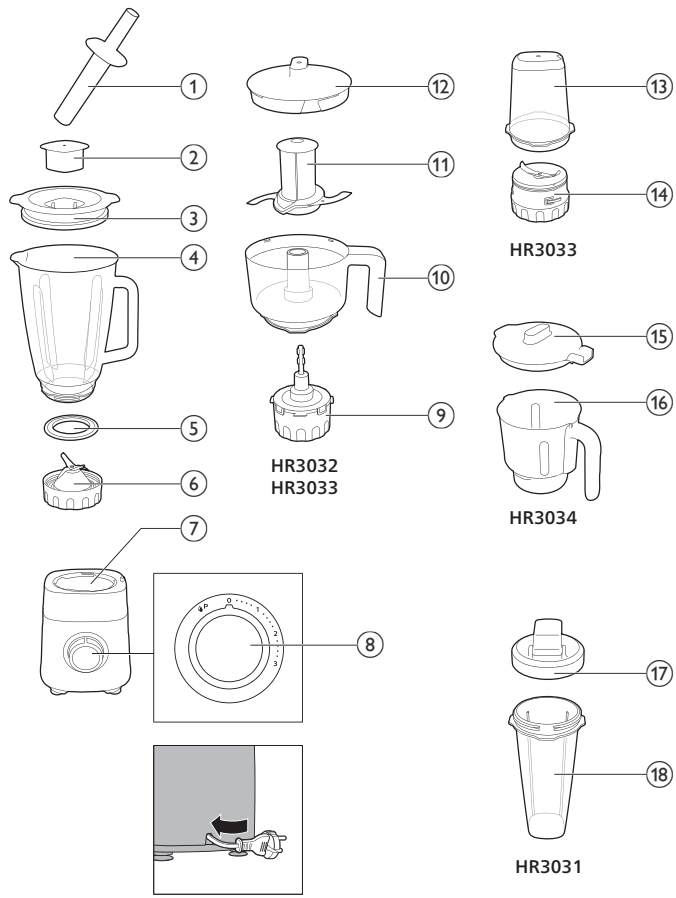


Kirish

Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips'ga xush kelibsiz!

Philips taklif qiladigan qo'llab-quvvatlash xizmatidan foydalanish uchun jihozingizni www.philips.com/welcome saytida ro'yxatdan o'tkazing.

Umumiy tavsif



1 To‘qmoq
2 O‘lchov idishi
3 Blender idishi qopqog‘i
4 Blender idishi
5 Pichoq bloki uchun zichlagich halqa
6 Pichoq bloki
7 Motorli asos
8 Boshqarish murvati
- Maydalagich (faqat HR3032/HR3033)
9 Biriktirish bloki
10 Maydalagich idishi
11 Maydalagich pichoq bloki
12 Maydalagich idishining qopqog‘i
- Yanchish bloki (faqatgina HR3033)
13 O‘lchash stakani
14 Yanchish mashinasi pichoq bloki
- Yanchgich (faqat HR3034)
15 Yanchgich idishi qopqog‘i
16 Yanchgich idishi
- Stakan (faqat HR3031)
17 Stakan qopqog‘i
18 Stakan idishi

Muhim

Xavf

- Motor blokini aslo suv yoki boshqa suyuqlikka solmang yoki vodoprovod suvida yuvmang. Motor blokini tozalash uchun faqat nam matodan foydalaning.

Ogohlantirish

- Jihozni ulashdan oldin namunaviy tablichkada ko‘rsatilgan kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos kelishini tekshiring.
- Agar tarmoq shnuri shikastlangan bo‘lsa, uni Philips kompaniyasi, Philips tomonidan vakolat berilgan servis markazi yoki shu kabi malakali mutaxassislar almashtirishi kerak.
- Agar vilka, tarmoq shnuri yoki boshqa qismlar shikastlangan bo‘lsa, jihozdan foydalanmang.
- Jihozni yoqish va o‘chirish uchub blender idishi yoki yanchish mashinasi stakanidan aslo foydalanmang.
- Jihoz ishlaganda nazoratsiz qoldirmang.

- Jihoz bolalar tomonidan ishlatilmasligi kerak. Jihoz va uning shnurini bolalar ololmaydigan joyda saqlang.
- Bu jihozlardan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin.
- Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang.
- Jihoz tarmoqqa ulangan vaqtda pichoqlarga tegmang. Pichoqlar juda o'tkir.
- Agar oshxona kombayni yoki blenderga issiq suyuqlik quyilgan bo'lsa, kutilmaganda bug'lanish sababli jihozdan chiqib ketishi mumkin.
- Jihoz faqat maishiy ishlatishga mo'ljallangan.
- Blender bilan ishlaganda, idishini bo'shatganda va tozalash paytida pichoq blokining kesuvchi chetlariga tegmang. Ular juda o'tkir va unda osonlik bilan barmoqlaringizni kesib olishingiz mumkin.
- Jihoz to'g'ri tozalanganiga amin bo'ling. Ayniqsa bu oziq-ovqatlarga tegadigan yuzalar tozaligiga e'tibor bering. Tozalashga oid tafsilotlar "Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish" bo'limida keltirib o'tilgan.

Diqqat

- Agar nazoratsiz qoldirilgan bo'lsa va birlashtirish, ajratish, ishlatishda harakatlanadigan qismlarga tegish yoki tozalashdan oldin jihozni o'chiring va doim tarmoqdan uzing.
- Boshqa ishlab chiqaruvchilarning Philips tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlari yoki ehtiyot qismlarini ishlatmang. Agar bunday aksessuarlar yoki ehtiyot qismlaridan foydalanilsa, kafolat bekor qilinadi.
- Blender idishini va yanchish mashinasini maksimal ko'rsatkichdan oshirib yubormang.
- Tegishli jadvalda berilgan maksimal qiymatlar va ishlov berish vaqtlaridan oshirmang.
- Jihoz blender idishi yoki yanchish mashinasi motor blokiga to'g'ri qo'yilgandagina yoqilishi mumkin.

Blender

Ogohlantirish

- Jihoz ishlayotganda barmoqlaringiz yoki obyekt bilan blenderga yaqinlashmang.
- Blender idishini motor blokiga qo'yishdan oldin pichoq bloki blender idishiga mahkam qotirilganini tekshiring.
- Blender pichog'ini ushlayotganda yoki tozalayotganda uning kesadigan qirralariga tegmang. Ular juda o'tkir va unda osonlik bilan barmoqlaringizni kesib olishingiz mumkin.
- Masalliq tiqilib qolsa, pichoq blokida tiqilib qolgan masalliqlarni olib tashlashdan oldin jihozni tarmoqdan uzing.

Diqqat

- Yoqqichning oldindan ko'zlanmagan yonib-o'chishi sababli xavfning oldini olish uchun jihoz tashqi yoqish qurilmasi, masalan, taymer yoki elektr tarmog'i tomonidan yoqib o'chiriladigan zanjirga ulanmasligi kerak.
- Potensial shikastlanishning oldini olish uchun jihozdan noto'g'ri foydalanmang.
- Blender idishini hech qachon 80°C haroratdan issiq mahsulotlar bilan to'ldirmang.
- Yuqori tezlikda ishlov berayotganda to'kilishning oldini olish uchun blender idishiga 1,5 litrdan ko'p suyuqlik quymang. Issiq suyuqlik yoki ko'pirishga moyil masalliqlarga ishlov berishda blender idishiga 1,25 litrdan ko'p suyuqlik quymang.
- Agar masalliq blender idishining devoriga yopishib qolsa, jihozni o'chiring va tarmoqdan uzing. Devordan masalliqni olib tashlash uchun kurakchadan foydalaning.
- Qopqoq idish va o'lchov stakaniga to'g'ri yopilishi/biriktirilishi, jihozni yoqishdan oldin ular to'g'ri qo'yilganini tekshiring.
- Jihozni birdaniga 2 daqiqadan ko'p ishlatmang.
- Har bir ishdan keyin jihoz xona haroratida sovishiga imkon bering.
- Shovqin darajasi: Lc = 86dB(A)

Maydalagich

Ogohlantirish

- Maydalagichni motor blokiga biriktirishdan oldin biriktirish bloki pichoq kosasiga mahkam qotirilganini tekshiring.
- Maydalagichning pichog'ini ushlayotganda yoki tozalayotganda uning kesadigan qirralariga tegmang Ular juda o'tkir va unda osonlik bilan barmoqlaringizni kesib olishingiz mumkin.
- Jihoz ishlayotganda barmoqlaringiz yoki obyekt bilan maydalagich kosasiga yaqinlashmang.
- Masalliq tiqilib qolsa, pichoq blokida tiqilib qolgan masalliqlarni olib tashlashdan oldin jihozni tarmoqdan uzing.

Diqqat

- Jihozni yoqishdan oldin doim qopqoq maydalagich kosasiga to'g'ri o'rnatilganiga amin bo'ling.
- Agar masalliq maydalagich idishining devoriga yopishib qolsa, jihozni o'chiring va tarmoqdan uzing. Devordan masalliqni olib tashlash uchun kurakchadan foydalaning.
- Maydalagichni 30 soniyadan ortiq uzluksiz ishlatmang.
- Har bir ishdan keyin jihoz xona haroratida sovishiga imkon bering.

Yanchish mashinasi

Ogohlantirish

- Yanchish mashinasini motor blokiga biriktirishdan oldin pichoq bloki yanchish mashinasiga mahkam qotirilishini tekshiring.
- Yanchish mashinasini juda qattiq mahsulotlar, masalan, muskat yong'og'i, novvot va muz kubiklarini maydalash uchun ishlatmang.
- Yanchish mashinasi pichog'ini tozalayotganda uning kesadigan qirralariga tegmang. Ular juda o'tkir va unda osonlik bilan barmoqlaringizni kesib olishingiz mumkin.

Diqqat

- Yanchish mashinasini 30 soniyadan ortiq uzluksiz ishlatmang.
- Har bir ishdan keyin jihoz xona haroratida sovishiga imkon bering.

Yanchgich

Ogohlantirish

- Qahva maydalagichni motor blokiga biriktirishdan oldin qopqoq yanchgichga mahkam qotirilishini tekshiring.
- Yanchgichni muskat yong'og'i va Xitoy shakar-kandisi kabi juda qattiq masalliqlarni yanchgich uchun aslo ishlatmang.
- Yanchgich pichog'ini ushlayotganda yoki tozalayotganda uning kesadigan qirralariga tegmang. Ular juda o'tkir va unda osonlik bilan barmoqlaringizni kesib olishingiz mumkin.

Diqqat

- Yanchgichni 60 soniyadan ortiq uzluksiz ishlatmang.
- Har bir ishdan keyin jihoz xona haroratida sovishiga imkon bering.

Oziq-ovqat asl holicha turishi uchun uni tumblerda uzoq vaqt saqlamang.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu jihoz elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Qayta ishlash



Bu belgi mahsulotning odatiy maishiy chiqindilar bilan tashlanmasligi zarurligini bildiradi (2012/19/EU).

Mamlakatingizning elektr va elektron qurilmalarni alohida to'plashga oid qoidalariga amal qiling. To'g'ri utilizatsiya qilish atrof-muhit va insonlar salomatligiga salbiy oqibatlarning oldini olishda yordam beradi.

Agar boshqasi ko'rsatilmagan bo'lsa, qutidagi barcha qadoqlash materiallari qayta ishlangan qog'ozdan tayyorlangan; qutida PAP belgisi bor-yo'qligini tekshiring.

Kafolat va qo'llab-quvvatlash

Versuni bu mahsulotga xariddan so'ng ikki yillik kafolat beradi. Nosozlik noto'g'ri foydalanish yoki yetarlicha texnik xizmat ko'rsatilmaganidan kelib chiqsa, ushbu kafolat amal qilmaydi. Kafolatimiz iste'molchi sifatidagi qonuniy huquqlaringizga ta'sir qilmaydi. Ko'proq ma'lumotga ega bo'lish uchun yoki kafolat haqida ma'lumotlarga ega bo'lish uchun www.philips.com/support veb-saytiga kiring.

Foydalanishdan oldin

Birinchi bor foydalanishdan oldin jihoz va aksessuarlarni iliq sovunli suvda yuving. Ularni yaxshilab chaying va yig'ishdan oldin to'laqonli quritib oling.

Blenderni tekis va mustahkam yuzaga qo'ying.

Uni issiqlik manbalari, suv yoki yonuvchan materiallar yaqiniga joylashtirish man etiladi.

Jihozdan foydalanish



1 Zichlagich halqani blenderning pichoqlar bo'limiga qo'ying.
2 Pichoqlar blokini blender idishiga mahkamlash uchun uni soat strelkasi yo'nalishiga qarshi buring.



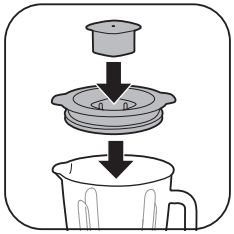
3 Yig'ilgan blender idishini motorli asosga ulash uchun uni soat strelkasi yo'nalishida buring.

U mahkamlanganida siz qirsillagan tovush eshitasiz.



4 Barcha masalliqlarni blender idishiga soling.

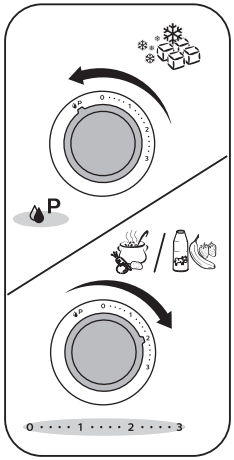
Blender idishidagi maksimal darajadan oshib ketmang.



5 O'lchov idishini blender idishi qopqog'iga biriktiring va qopqoqni yoping.



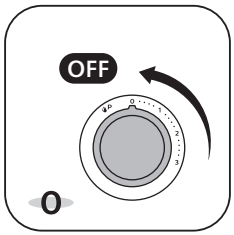
6 Jihozni tarmoqqa ulang.



7 Boshqarish murvatini istalgan tezlikka o'rnating.

Eng past tezlikdan boshlang va keragicha oshirib boring.

Tebranishni yoqish uchun boshqarish murvati pulsini boshqarish sozlamalari tomonga buring.



8 Jihozni o‘chirish uchun boshqarish murvatini tezligini 0 ga buring.

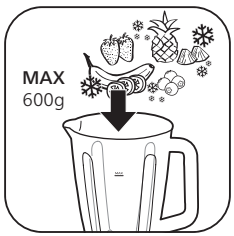


9 Jihozni tarmoqdan uzing.



10 Blender idishini bo‘shating va natijadan bahra oling.

To‘qmoqni qo‘llash



1 Barcha masalliqlarni blender idishiga soling.

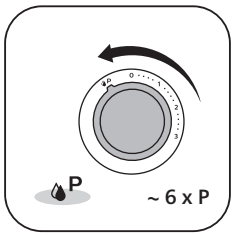
Blender idishiga 600 g dan kam (idishning yarmicha) masalliq solinadi.



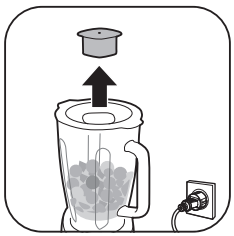
2 O‘lchov idishini blender idishi qopqog‘iga biriktiring va qopqoqni yoping.



3 Jihozni tarmoqqa ulang.



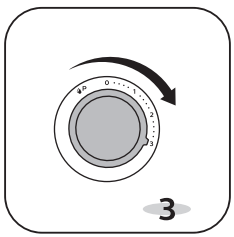
4 Boshqarish murvatini bir necha bor tebranish sozlamalari tomon buring.



5 O'lchov idishini blender idishi qopqog'idan olib tashlang.



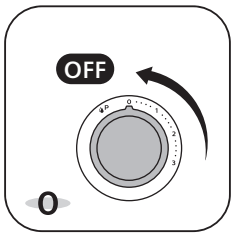
6 To'qmoqni kiriting, ohista aralashtiring va pastga yo'naltiring.



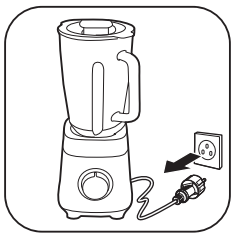
7 Boshqarish murvatini 3-tezlikka buring.



8 To‘qmoq bilan aralashtiring va u bilan masalliqlarni bosqilang.



9 Jihozni o‘chirish uchun boshqarish murvatini tezligini 0 ga buring.

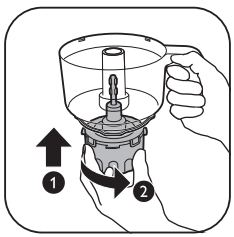


10 Jihozni tarmoqdan uzing.

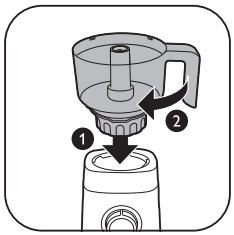


11 Natijani dasturxonga torting va undan bahra oling.

Maydalagichdan foydalanish

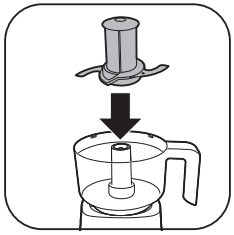


1 Ulovchi qismni to‘g‘rash idishiga mahkamlash uchun uni soat strelkasiga qarshi buring.

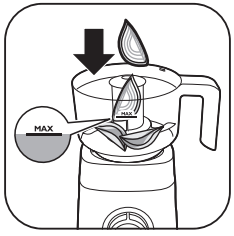


2 Yig‘ilgan to‘g‘rash idishini motorli asosga mahkamlash uchun uni soat strelkasi bilan bir xil yo‘nalishda buring.

U mahkamlanganida siz qirsillagan tovush eshitasiz.

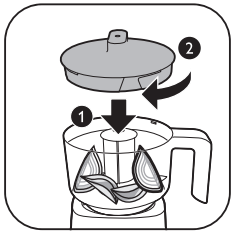


3 To‘g‘rash pichoqlari blokini to‘g‘rash idishi valiga biriktiring.

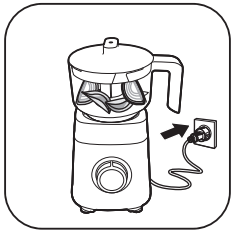


4 Barcha masalliqlar to‘g‘rash idishiga solinadi.

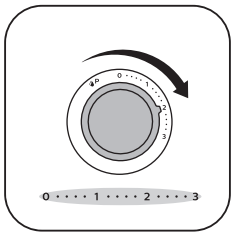
To‘g‘rash idishidagi maksimal darajadan oshib ketmang.



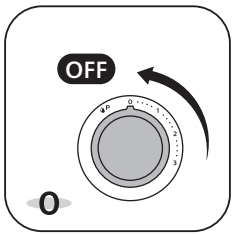
5 To‘g‘rash idishini mahkamlab yopish uchun uning qopqog‘ini soat strelkasi bilan bir xil yo‘nalishda buring.



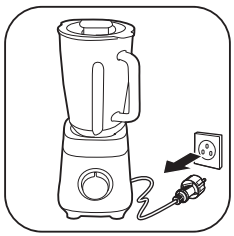
6 Jihozni tarmoqqa ulang.



7 Boshqarish murvatini istalgan tezlikka o‘rnating.



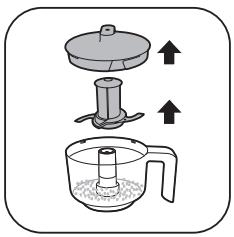
8 Jihozni o‘chirish uchun boshqarish murvatini tezligini 0 ga buring.



9 Jihozni tarmoqdan uzing.



10 To‘g‘rash idishini motorli asosdan yechib olish uchun uni soat strelkasiga qarshi buring.



11 To‘g‘rash pichoqlari blogi va uning qopqog‘ini idishdan yechib oling.



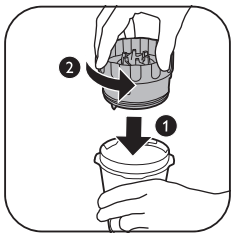
12 To‘g‘ralgan masalliqlarni alohida idishga soling.

Yanchish blogini qo‘llash



1 Barcha masalliqlarni o‘lchash stakaniga soling.

O‘lchash idishidagi maksimal darajadan oshmang.



2 Yanchish mashinasining pichoq blokini o‘lchash stakaniga mahkamlash uchun blokni soatga qarshi buring.

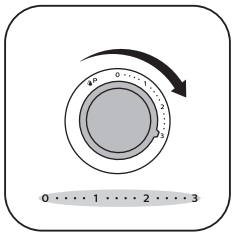


3 Yig‘ilgan o‘lchash stakanini motorli asosga ulash uchun uni soat strelkasi yo‘nalishida buring.

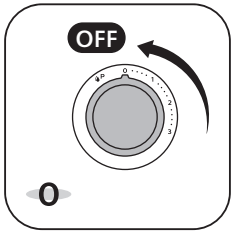
O‘lchash idishi mustahkam qilib mahkamlangandan so‘ng siz “qirs” etgan tovush eshitasiz.



4 Jihozni tarmoqqa ulang.



5 Boshqarish murvatini istalgan tezlikka o‘rnating.



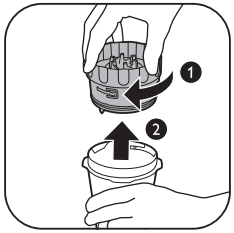
6 Jihozni o‘chirish uchun boshqarish murvatini tezligini 0 ga buring.



7 Jihozni tarmoqdan uzing.



8 O‘lchash stakanini motorli asosdan ajratish uchun uni soatga qarshi buring.

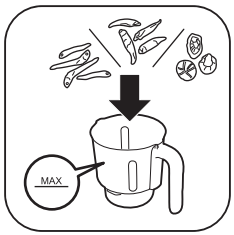


9 Yanchish mashinasining pichoq blokini o‘lchash stakanidan ajratib olish uchun uni soat strelkasi yo‘nalishida buring.



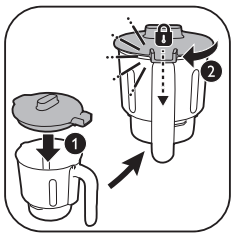
10 To‘g‘ralgan masalliqlarni alohida idishga soling.

Qahva maydalagichdan foydalanish



1 Barcha masalliqlarni maydalagich idishiga soling.

Idishda ko‘rsatilgan maksimal darajadan oshmang.

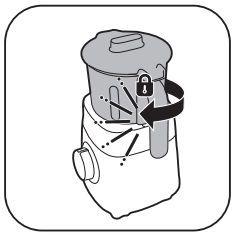


2 Qahva maydalagichni yopish uchun uning qopqog‘ini soat strelkasi bilan bir xil yo‘nalishda buring.

U mahkamlanganida siz qirsillagan tovush eshitasiz.



3 Qahva maydalagichni motorli asosga biriktiring.



4 Qahva maydalagichni yopish uchun uni soat strelkasi yo‘nalishida buring.

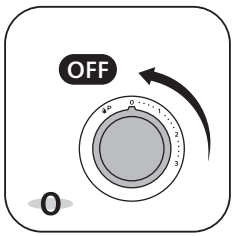
U mahkamlanganida siz qirsillagan tovush eshitasiz.



5 Jihozni tarmoqqa ulang.



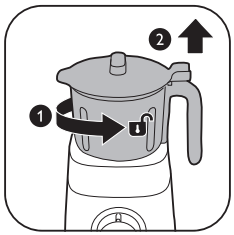
6 Boshqarish murvatini 3-tezlikka buring.



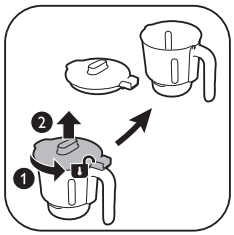
7 Jihozni o'chirish uchun boshqarish murvatini tezligini 0 ga buring.



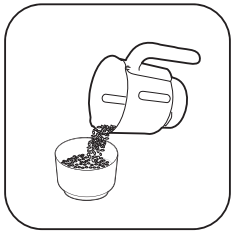
8 Jihozni tarmoqdan uzing.



9 Qahva maydalagichni motorli asosdan ajratib olish uchun uni soat strelkasiga qarshi buring.

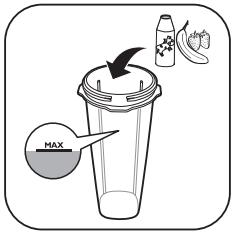


10 Qahva maydalagich qopqog'ini yechib olish uchun uni soat strelkasiga qarshi buring.



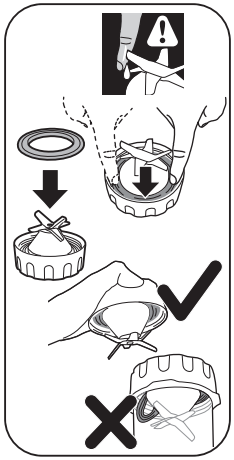
11 To'g'ralgan masalliqlarni alohida idishga soling.

Stakanni ishlatish



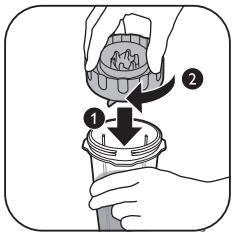
1 Masalliqlarni stakanga soling.

Stakanning maksimal ko'rsatkichidan oshib ketmang.

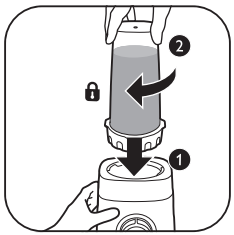


2 Zichlagich halqani pichoqlar blokiga ehtiyotkorlik bilan ulang.
3 Zichlagich halqani qattiq bosing.

Pichoqlar kesib ketishidan ehtiyot bo'ling.



4 Pichoq blokini stakanga mahkamlash uchun uni soat strelkasi yo‘nalishida buring.

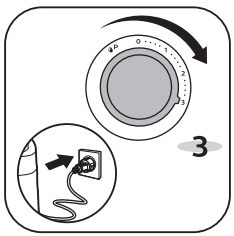


5 Yig‘ilgan stakanni motorli asosga ulash uchun uni soat strelkasi yo‘nalishida buring.

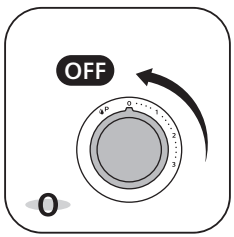
U mahkamlanganida siz qirsillagan tovush eshitasiz.



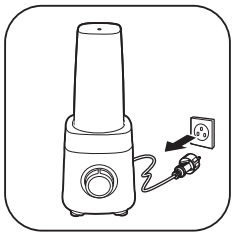
6 Jihozni tarmoqqa ulang.



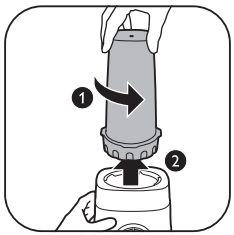
7 Boshqarish murvatini 3-tezlikka buring.



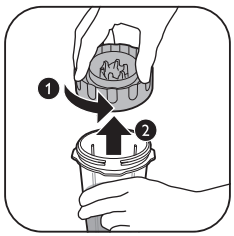
8 Jihozni o‘chirish uchun boshqarish murvatini tezligini 0 ga buring.



9 Jihozni tarmoqdan uzing.



10 Yig‘ilgan stakan idishini motorli asosdan ajratib olish uchun uni soat strelkasiga qarshi buring.



11 Pichoqlar blokini stakandan ajratib olish uchun uni soat strelkasiga qarshi buring.

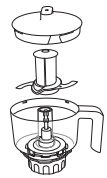


12 Stakan qopqog‘ini yopish uchun uni soat strelkasi yo‘nalishida buring.

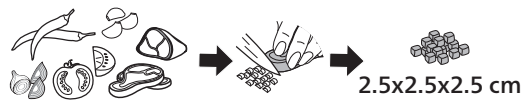


13 Yo‘lga otlanganingizda stakanni o‘zingiz bilan birga oling.

Maydalash miqdori va vaqti

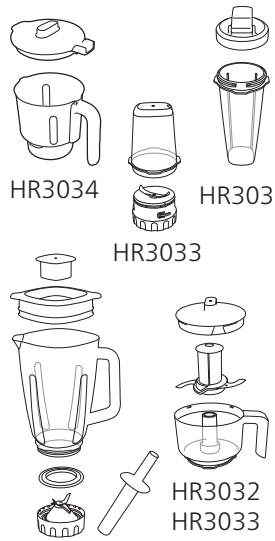
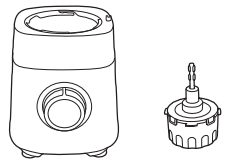
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min



Tozalash va texnik xizmat ko’rsatish

1 Tozalashdan oldin doim jihozni tarmoqdan uzing.
2 Jihozni qismlarga ajrating va pichoqlar va boshqa ajratiladigan qismlarni ham ehtiyotkorlik bilan yechib oling.
3 Motor blokini faqatgina nam mato bilan arting.
4 Aksessuarlarni iliq suv va tozalash vositasi bilan tozalang.
5 Blenderning barcha qismlarini toza sochiq bilan quritib arting.

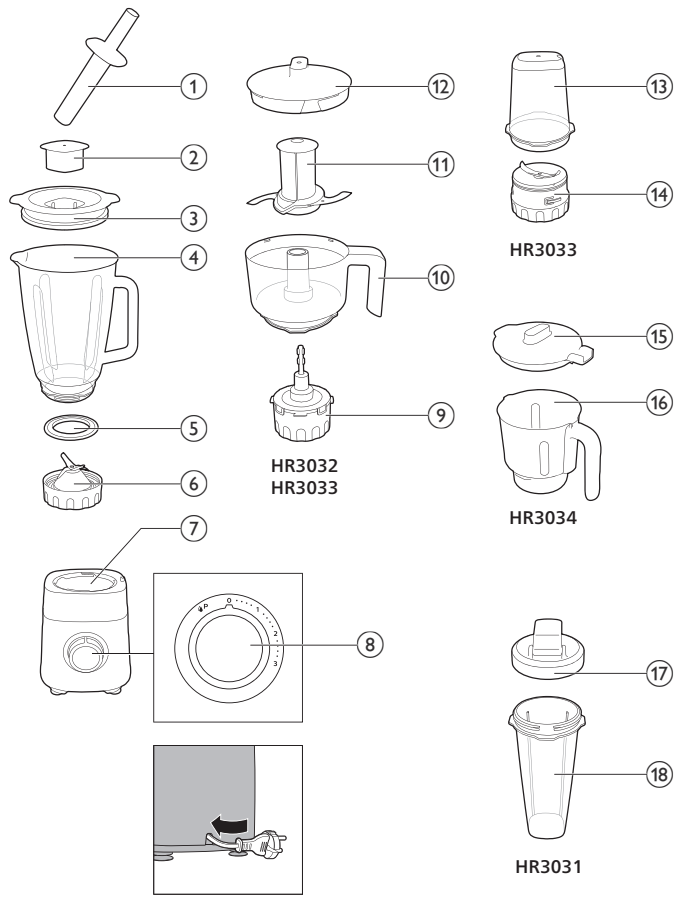
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny



1 Ubijak
2 Kubek z miarką
3 Pokrywka dzbanka blendera
4 Dzbanek blendera
5 Uszczelka części tnącej
6 Część tnąca
7 Podstawa napędowa
8 Pokrętło regulacyjne
- Rozdrabniacz (tylko modele HR3032/HR3033)
9 Element łączący
10 Pojemnik rozdrabniacza
11 Część tnąca rozdrabniacza
12 Pokrywka pojemnika rozdrabniacza
- Młynek (tylko HR3033)
13 Dzbanek
14 Część tnąca młynka
- Maszynka do mielenia (tylko HR3034)
15 Pokrywka dzbanka maszynki do mielenia
16 Dzbanek maszynki do mielenia
- Kubek (tylko model HR3031)
17 Pokrywka kubka
18 Dzbanek kubka

Important

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

Warning

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Nigdy nie używaj dzbanka blendera ani naczynia młynka do włączania lub wyłączania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie dotykaj krawędzi tnących części tnącej blendera podczas obsługi, opróżniania pojemnika i czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo wyczyszczone. Zwłaszcza powierzchnie mające kontakt z żywnością. Szczegóły dotyczące czyszczenia znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Caution

- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, czy też takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera i młynku.
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera lub młynek są prawidłowo założone na część silnikową.

Blender

Warning

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Caution

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Do dzbanka blendera nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,5 litra płynu, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Poziom hałasu: Lc = 86 dB(A)

Rozdrabniacz

Warning

- Przed założeniem rozdrabniacza na część silnikową upewnij się, że element łączący jest dobrze przymocowany do pojemnika rozdrabniacza.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej rozdrabniacza podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do pojemnika rozdrabniacza podczas pracy urządzenia.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Caution

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo założona na pojemnik rozdrabniacza.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek pojemnika rozdrabniacza, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Nigdy nie używaj rozdrabniacza dłużej niż 30 sekund bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.

Młynek

Warning

- Przed założeniem młynka na część silnikową sprawdź, czy część tnąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nigdy nie używaj młynka do mielenia bardzo twardych składników, takich jak: gałka muszkatołowa, cukier w kostkach, czy też kostki lodu.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej młynka podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.

Caution

- Nigdy nie używaj młynka dłużej niż 30 sekund bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.

Maszynka do mielenia

Warning

- Przed założeniem młynka na część silnikową sprawdź, czy pokrywka jest do niego dobrze przymocowana.
- Nigdy nie używaj młynka do mielenia bardzo twardych składników, takich jak gałka muszkatołowa lub chiński cukier kandyzowany.
- Nie dotykaj ostrzy części tnącej młynka podczas korzystania lub czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.

Caution

- Nigdy nie używaj maszynki do mielenia dłużej niż 60 sekund bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.

Aby zapewnić świeżość żywności, nie przechowuj jej w kubku przez długi czas.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling



Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE).

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

O ile nie wskazano inaczej, wszystkie materiały opakowaniowe w opakowaniu są wykonane z papieru z recyklingu; patrz oznaczenie PAP na opakowaniu.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj urządzenie i akcesoria przy użyciu ciepłej wody z mydłem. Dokładnie opłucz elementy i pozostaw do całkowitego wysuszenia przez ponownym złożeniem.

Ustaw blender na stabilnej, poziomej i płaskiej powierzchni.

Nie ustawiaj urządzenia blisko źródeł ciepła, wody lub materiałów łatwopalnych.

Zasady używania urządzenia



1 Załóż uszczelkę na część tnącą blendera.

2 Obróć część tnącą w lewą stronę, aby przyłączyć go dzbanka blendera.



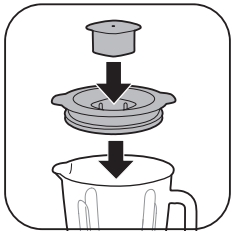
3 Obróć zestaw dzbanka blendera w prawą stronę, aby przyłączyć go do podstawy napędowej.

Poprawne przyłączenie zostanie potwierdzone słyszalnym kliknięciem.



4 Dodaj składniki do dzbanka blendera.

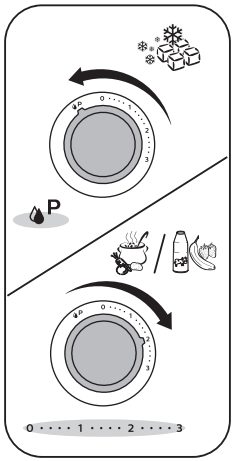
Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na dzbanku blendera.



5 Przyłącz kubek z miarką do pokrywki dzbanka blendera i zamknij pokrywkę.



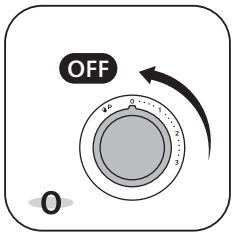
6 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.



7 Wybierz prędkość za pomocą pokrętła.

Zacznij od najniższej prędkości i zwiększaj ją według potrzeb.

Aby skorzystać z trybu pulsacyjnego, ustaw pokrętło w pozycji trybu pulsacyjnego.



8 Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętło w pozycji 0.

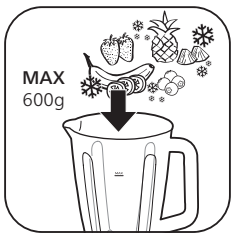


9 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.



10 Opróżnij dzbanek blendera. Smacznego.

Używanie ubijaka



1 Dodaj składniki do dzbanka blendera.

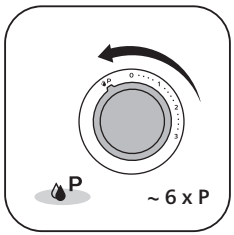
Nie wkładaj więcej niż 600 g składników (ok. pół dzbanka) do dzbanka blendera.



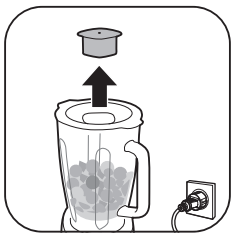
2 Przyłącz kubek z miarką do pokrywki dzbanka blendera i zamknij pokrywkę.



3 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.



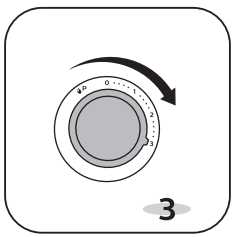
4 Kilkukrotnie ustaw pokrętło regulacyjne w pozycji trybu pulsacyjnego.



5 Odłącz kubek z miarką od pokrywki dzbanka blendera.



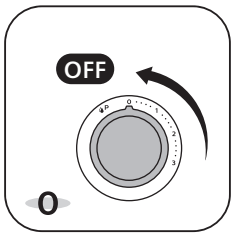
6 Włóż ubijak, delikatnie zamieszaj i dociśnij.



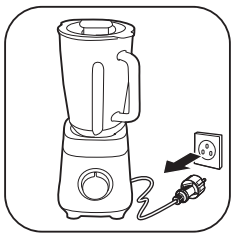
7 Za pomocą pokrętła ustaw prędkość 3.



8 Zamieszaj i dociśnij ubijakiem.



9 Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętło w pozycji 0.

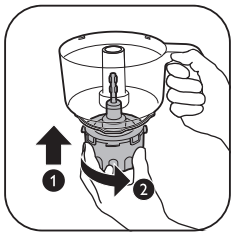


10 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

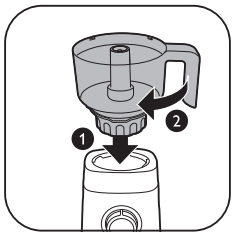


11 Można podawać. Smacznego.

Używanie rozdrabniacza

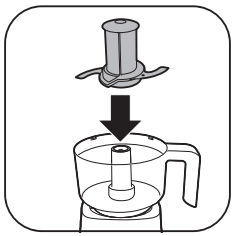


1 Obróć element łączący w lewo, aby przyłączyć go do pojemnika rozdrabniacza.

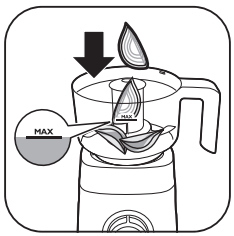


2 Obróć zestaw pojemnika rozdrabniacza w prawo, aby przyłączyć go do podstawy napędowej.

Poprawne przyłączenie zostanie potwierdzone słyszalnym kliknięciem.

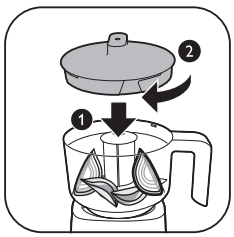


3 Przymocuj część tnącą rozdrabniacza do wałka pojemnika rozdrabniacza.

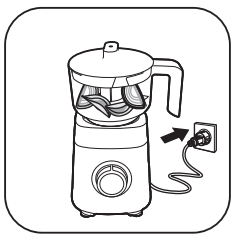


4 Dodaj składniki do pojemnika rozdrabniacza.

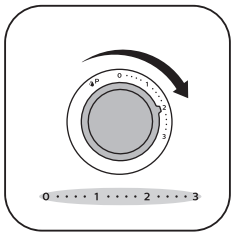
Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na pojemniku rozdrabniacza.



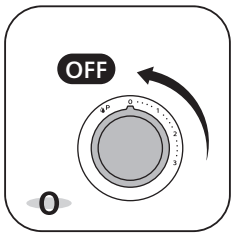
5 Obróć pokrywkę pojemnika rozdrabniacza w prawo, aby przyłączyć ją do pojemnika rozdrabniacza.



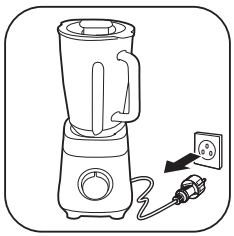
6 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.



7 Wybierz prędkość za pomocą pokrętła.



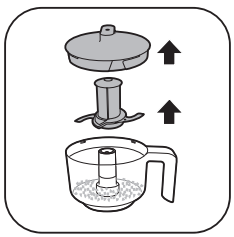
8 Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętło w pozycji 0.



9 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.



10 Obróć pojemnik rozdrabniacza w lewo, aby odłączyć go od podstawy napędowej.



11 Zdejmij część tnącą rozdrabniacza oraz pokrywkę z pojemnika rozdrabniacza.



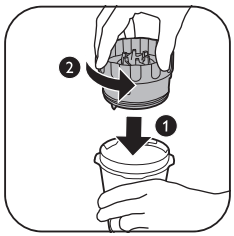
12 Wylej przetworzone składniki.

Korzystanie z młynka



1 Dodaj składniki do zlewki.

Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na zlewce.



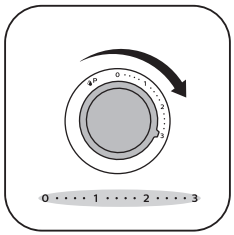
2 Obróć młynek w lewo, aby przyłączyć zlewkę.



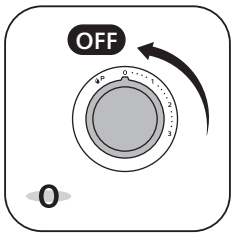
3 Obróć zestaw zlewki w prawo, aby przyłączyć go do podstawy napędowej. Poprawne przyłączenie zostanie potwierdzone słyszalnym kliknięciem.



4 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.



5 Wybierz prędkość za pomocą pokrętła.



6 Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętło w pozycji 0.



7 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.



8 Obróć zlewkę w lewo, aby odłączyć ją od podstawy napędowej.

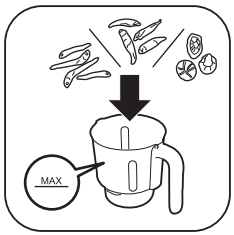


9 Obróć ostrze młynka w prawo, aby odłączyć je od zlewki.



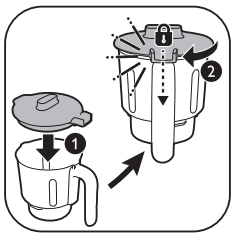
10 Wylej przetworzone składniki.

Używanie maszynki do mielenia



1 Dodaj składniki do dzbanka maszynki do mielenia.

Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na dzbanku.

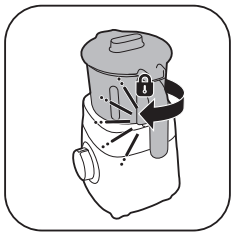


2 Obróć pokrywkę dzbanka maszynki do mielenia w prawo, aby przyłączyć ją do dzbanka maszynki do mielenia.

Poprawne przyłączenie zostanie potwierdzone słyszalnym kliknięciem.



3 Przyłącz dzbanek maszynki do mielenia do podstawy napędowej.



4 Obróć zestaw dzbanka maszynki do mielenia w prawo, aby go przyłączyć.

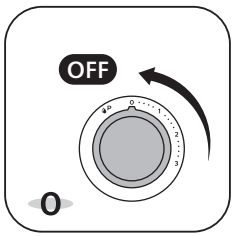
Poprawne przyłączenie zostanie potwierdzone słyszalnym kliknięciem.



5 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.



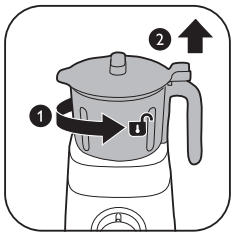
6 Za pomocą pokrętła ustaw prędkość 3.



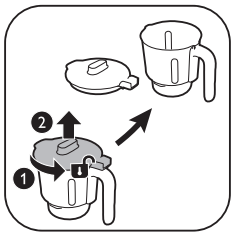
7 Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętło w pozycji 0.



8 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.



9 Obróć dzbanek maszynki do mielenia w lewo, aby go odłączyć od podstawy napędowej.

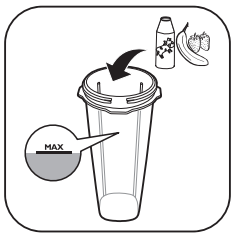


10 Obróć pokrywkę dzbanka maszynki do mielenia w lewo, aby zdjąć ją z dzbanka.



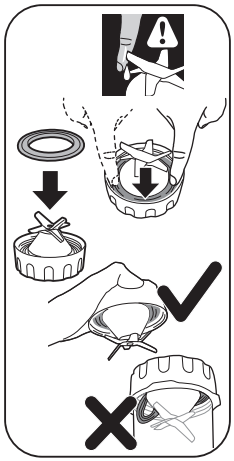
11 Wylej przetworzone składniki.

Używanie kubka



1 Dodawanie składników do dzbanka kubka.

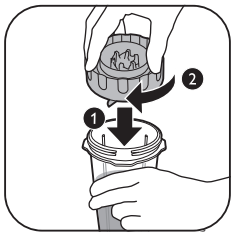
Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na dzbanku kubka.



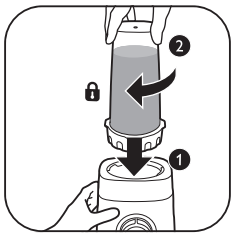
2 Ostrożnie załóż uszczelkę na części tnącej.

3 Mocno dociśnij uszczelkę.

Uważaj, aby nie skaleczyć się ostrzem.



4 Obróć część tnącą w prawo, aby przyłączyć ją do dzbanka kubka.

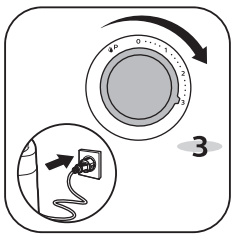


5 Obróć zestaw dzbanka kubka w prawo, aby przyłączyć go do podstawy napędowej.

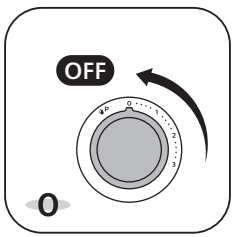
Poprawne przyłączenie zostanie potwierdzone słyszalnym kliknięciem.



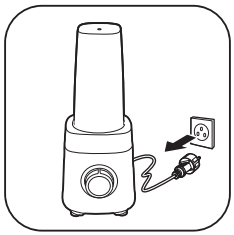
6 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.



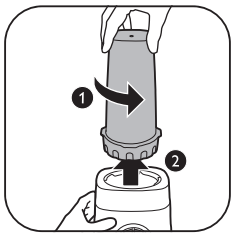
7 Za pomocą pokrętła ustaw prędkość 3.



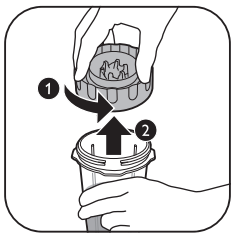
8 Aby wyłączyć urządzenie, ustaw pokrętło w pozycji 0.



9 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.



10 Obróć zestaw dzbanka kubka w lewo, aby odłączyć go od podstawy napędowej.



11 Obróć część tnącą w lewo, aby odłączyć dzbanek kubka.

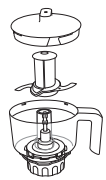


12 Obróć pokrywkę kubka w prawo, aby przyłączyć ją do dzbanka kubka.

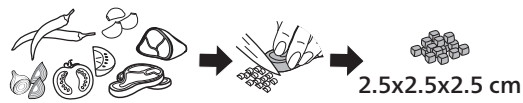


13 Zabierz ze sobą kubek.

Ilości składników i czas przygotowania (miksowanie)

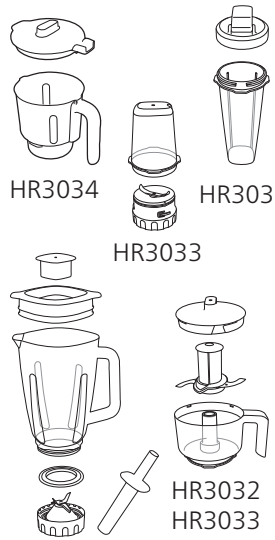
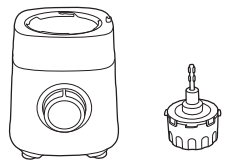
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Czyszczenie i konserwacja

1. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Rozmontuj urządzenie i ostrożnie wyjmij ostrza i inne odłączane części.
3. Wytrzyj napęd, używając wyłącznie wilgotnej szmatki.
4. Wyczyść akcesoria za pomocą ciepłej wody z detergentem.
5. Wytrzyj do sucha wszystkie części blendera czystym ręcznikiem.

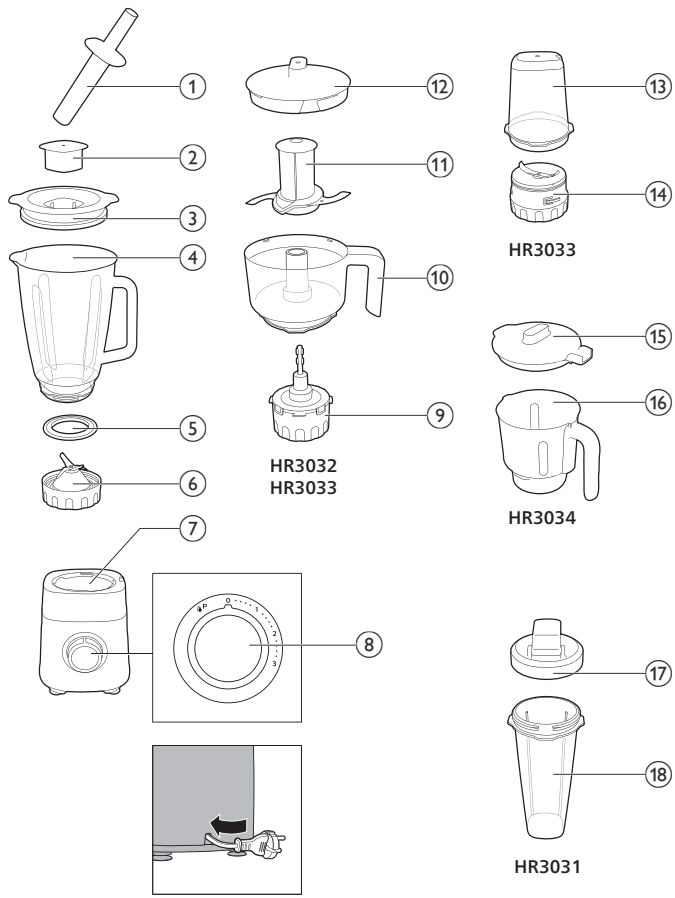
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Descrição geral



1 Calcador
2 Copo medidor
3 Tampa do copo misturador
4 Copo misturador
5 Anel vedante para lâminas
6 Lâmina
7 Base do motor
8 Botão de controlo
- Picadora (apenas HR3032/HR3033)
9 Encaixe
10 Taça da picadora
11 Lâminas da picadora
12 Tampa da taça da picadora
- Moinho (apenas HR3033)
13 Copo
14 Lâminas do moinho
- Triturador (apenas HR3034)
15 Tampa do copo do triturador
16 Copo do triturador
- Copo para levar (apenas HR3031)
17 Tampa do copo para levar
18 Corpo do copo para levar

Important

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxague à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Warning

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Nunca utilize o copo misturador ou o copo do moinho para ligar e desligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Tenha cuidado se for vertido um líquido quente para o robot ou a liquidificadora, visto que este pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- O aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las, a esvaziar o recipiente ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Certifique-se de que o aparelho está devidamente limpo. Especialmente as superfícies em contacto com os alimentos. Os detalhes da limpeza podem ser encontrados no capítulo "Limpeza e manutenção".

Caution

- Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação de quantidade máxima apresentada no copo misturador e no moinho.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respetiva tabela.
- O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador ou o moinho estiverem montados corretamente no motor.

Liquidificadora

Warning

- Nunca introduza os dedos ou um objeto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.
- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo misturador antes de o montar no motor.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.

Caution

- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do dispositivo de corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilitário.
- Não utilize o aparelho incorretamente de forma a evitar possíveis ferimentos.
- Nunca coloque no copo misturador ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 80 °C.
- Para evitar salpicos, não deite mais do que 1,5 litros de líquido no copo misturador, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Não coloque mais do que 1,25 litros no copo misturador quando processar líquidos quentes ou ingredientes com tendência para formar espuma.
- Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor está colocado corretamente antes de ligar o aparelho.
- Não deixe que o aparelho funcione durante mais de 2 minutos de cada vez.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose.
- Nível de ruído: Lc = 86 dB(A)

Picadora

Warning

- Certifique-se de que o encaixe está bem montado na taça da picadora antes de montar a picadora no motor.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da picadora quando estiver a manuseá-las ou lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Nunca introduza os dedos ou um objeto na taça da picadora com o aparelho em funcionamento.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.

Caution

- Certifique-se sempre de que a tampa está corretamente instalada na taça da picadora antes de ligar o aparelho.
- Se os alimentos aderirem à taça da picadora, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Nunca utilize a picadora durante mais de 30 segundos seguidos.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose.

Moinho

Warning

- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no moinho antes de o montar no motor.
- Nunca utilize o moinho para moer ingredientes muito duros como noz-moscada, cubos de açúcar e cubos de gelo.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas do moinho quando estiver a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.

Caution

- Nunca utilize o moinho durante mais de 30 segundos ininterruptamente.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose.

Triturador

Warning

- Certifique-se de que a tampa está bem apertada no moinho antes de o montar no motor.
- Nunca utilize o moinho para picar ingredientes muito duros, como noz-moscada e cubos de açúcar.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas do moinho quando estiver a utilizá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.

Caution

- Nunca utilize o triturador durante mais de 60 segundos ininterruptamente.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose.

Para garantir que os alimentos permanecem frescos, não os guarde no copo durante longos períodos de tempo.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem



Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).

Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

A não ser que seja indicado o contrário, todos os materiais da embalagem são fabricados com papel reciclado; consulte a marca PAP na embalagem.

Garantia e assistência

A Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorreta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website www.philips.com/support.

Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, lave o aparelho e respetivos acessórios com água morna e detergente. Enxague-os cuidadosamente e seque-os completamente antes de montar.

Coloque a liquidificadora numa superfície estável e plana.

Evite colocá-la perto de fontes de calor, água ou materiais inflamáveis.

Utilizar o aparelho



1 Coloque o anel vedante nas lâminas da liquidificadora.

2 Rode as lâminas para a esquerda para as encaixar no copo misturador.



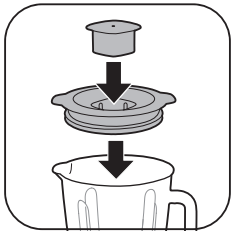
3 Rode o copo misturador montado para a direita para o encaixar na base do motor.

Ouvirá um estalido quando encaixar.



4 Adicione ingredientes ao copo misturador.

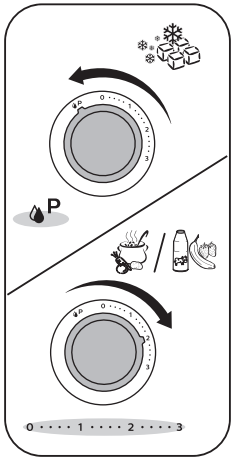
Não exceda o nível máximo indicado no copo misturador.



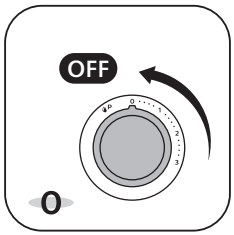
5 Fixe o copo medidor à tampa do copo misturador e feche a tampa.



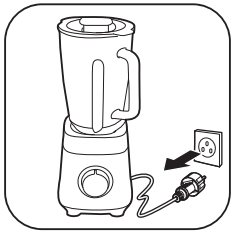
6 Ligue o aparelho à corrente.



7 Rode o botão de controlo para a velocidade desejada.
Comece com a velocidade mais baixa e aumente conforme necessário.
Para utilizar o "pulse", rode o botão de controlo para a regulação "Pulse".



8 Rode o botão de controlo para a velocidade 0 para desligar o aparelho.



9 Desligue o aparelho da tomada elétrica.



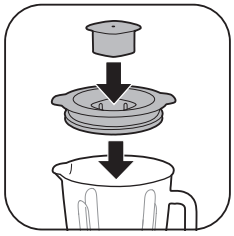
10 Esvazie o copo misturador e saboreie.

Utilizar o calcador



1 Adicione ingredientes ao copo misturador.

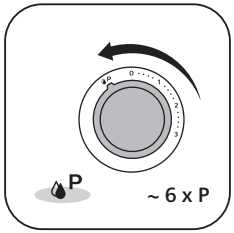
Não coloque mais de 600 g (cerca de meio copo) de ingredientes no copo misturador.



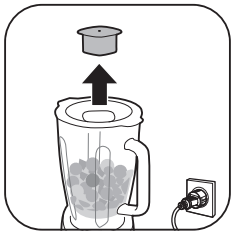
2 Fixe o copo medidor à tampa do copo misturador e feche a tampa.



3 Ligue o aparelho à corrente.



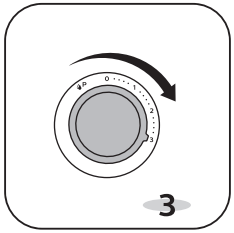
4 Rode o botão de controlo para a regulação "Pulse" várias vezes.



5 Retire o copo medidor da tampa do copo misturador.



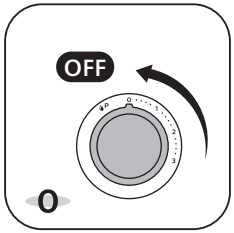
6 Insira o calcador e, suavemente, agite e empurre para baixo.



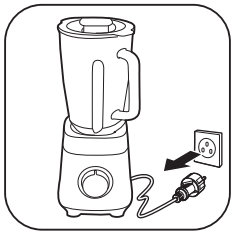
7 Rode o botão de controlo para a velocidade 3.



8 Agite e empurre com o calcador.



9 Rode o botão de controlo para a velocidade 0 para desligar o aparelho.

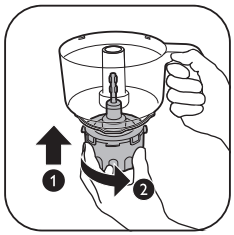


10 Desligue o aparelho da tomada elétrica.

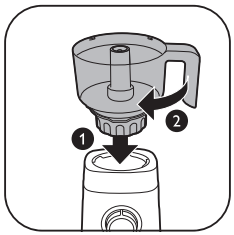


11 Sirva e saboreie.

Utilizar a picadora

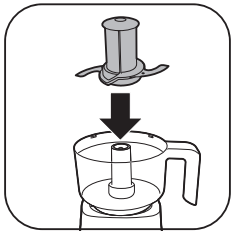


1 Rode o encaixe para a esquerda para o encaixar na taça da picadora.

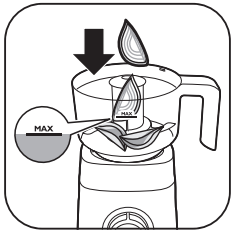


2 Rode a taça da picadora montada para a direita para a encaixar na base do motor.

Ouvirá um estalido quando encaixar.

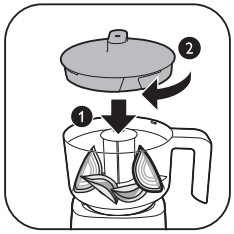


3 Fixe as lâminas da picadora no eixo da taça da picadora.

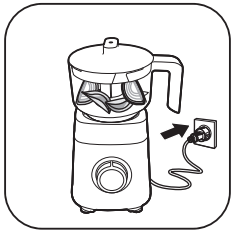


4 Adicione ingredientes à taça da picadora.

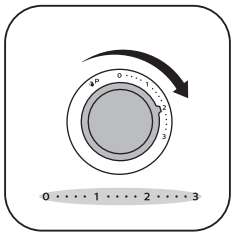
Não exceda o nível máximo indicado na taça da picadora.



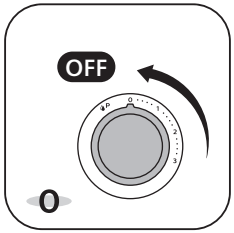
5 Rode a tampa da taça da picadora para a direita para a apertar na taça da picadora.



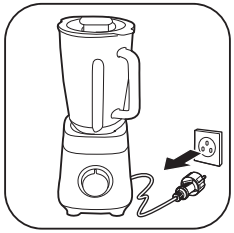
6 Ligue o aparelho à corrente.



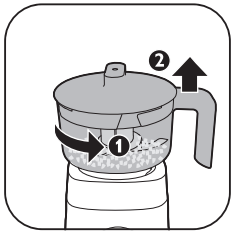
7 Rode o botão de controlo para a velocidade desejada.



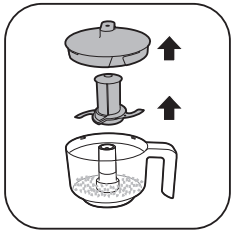
8 Rode o botão de controlo para a velocidade 0 para desligar o aparelho.



9 Desligue o aparelho da tomada elétrica.



10 Rode a taça da picadora montada para a esquerda para a retirar da base do motor.



11 Retire as lâminas da picadora e a tampa da taça da picadora.



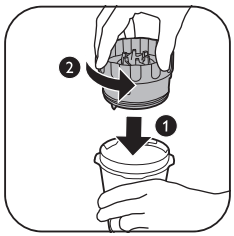
12 Verta os ingredientes processados.

Utilizar o moinho



1 Adicione ingredientes ao copo.

Não exceda o nível máximo indicado no copo.



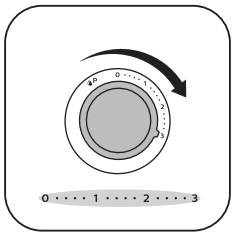
2 Rode as lâminas do moinho para a esquerda para as encaixar no copo.



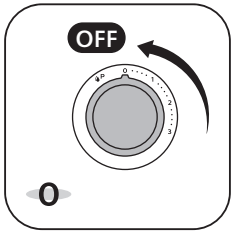
3 Rode o copo montado para a direita para o encaixar na base do motor. Ouvirá um estalido quando estiver devidamente encaixado.



4 Ligue o aparelho à corrente.



5 Rode o botão de controlo para a velocidade desejada.



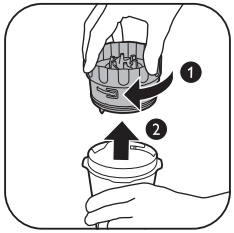
6 Rode o botão de controlo para a velocidade 0 para desligar o aparelho.



7 Desligue o aparelho da tomada elétrica.



8 Rode o copo para a esquerda para o retirar da base do motor.

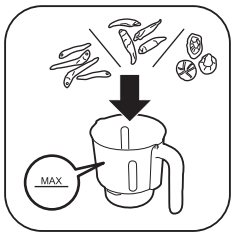


9 Rode as lâminas do moinho para a direita para as retirar do copo.



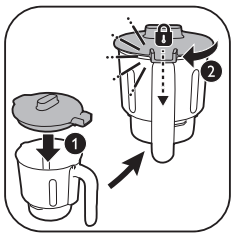
10 Verta os ingredientes processados.

Utilização do triturador



1 Adicione ingredientes ao copo do triturador.

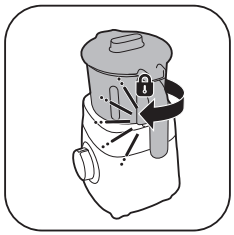
Não exceda o nível máximo indicado no copo.



2 Rode a tampa do copo do triturador para a direita para a apertar no copo. Ouvirá um estalido quando encaixar.



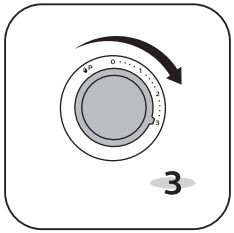
3 Fixe o copo do triturador na base do motor.



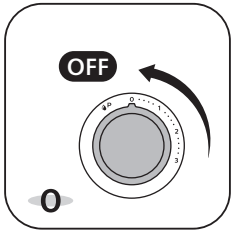
4 Rode o copo do triturador montado para a direita para o encaixar. Ouvirá um estalido quando encaixar.



5 Ligue o aparelho à corrente.



6 Rode o botão de controlo para a velocidade 3.



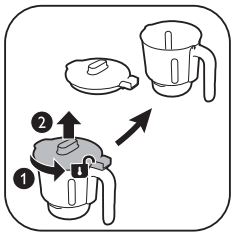
7 Rode o botão de controlo para a velocidade 0 para desligar o aparelho.



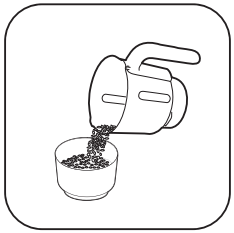
8 Desligue o aparelho da tomada elétrica.



9 Rode o copo do triturador para a esquerda para o remover da base do motor.

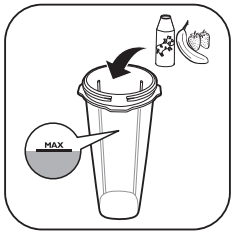


10 Rode a tampa do copo do triturador para a esquerda para o retirar do copo.



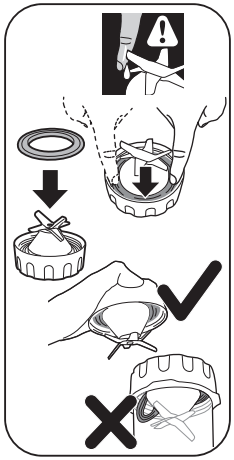
11 Verta os ingredientes processados.

Utilizar o copo para levar



1 Adicione ingredientes ao copo para levar.

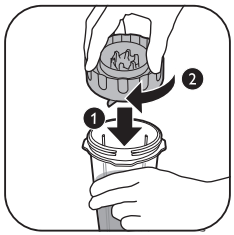
Não exceda o nível máximo indicado no copo para levar.



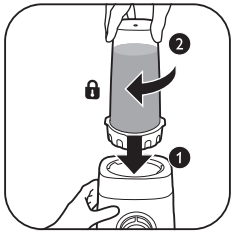
2 Fixe cuidadosamente o anel vedante nas lâminas.

3 Pressione o anel vedante firmemente no lugar.

Tenha cuidado para evitar ferimentos com a lâmina.



4 Rode as lâminas para a direita para as encaixar no copo para levar.

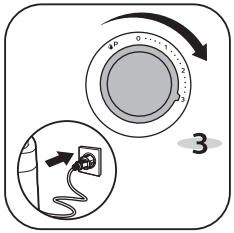


5 Rode o copo para levar montado para a direita para o encaixar na base do motor.

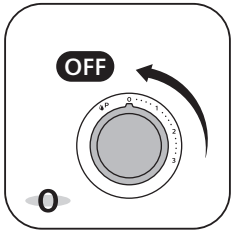
Ouvirá um estalido quando encaixar.



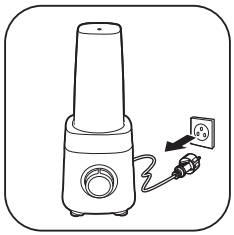
6 Ligue o aparelho à corrente.



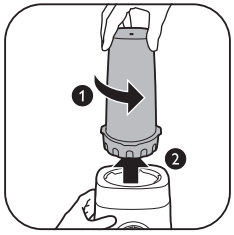
7 Rode o botão de controlo para a velocidade 3.



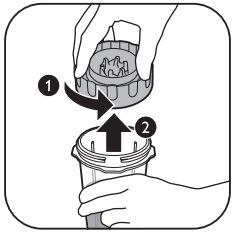
8 Rode o botão de controlo para a velocidade 0 para desligar o aparelho.



9 Desligue o aparelho da tomada elétrica.



10 Rode o copo para levar montado para a esquerda para o remover da base do motor.



11 Rode as lâminas para a esquerda para as retirar do copo para levar.

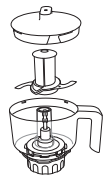


12 Rode a tampa do copo para levar para a direita para a apertar no copo para levar.

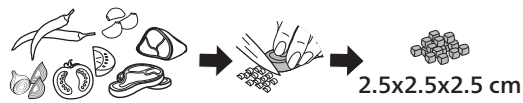


13 Leve o copo para levar em viagem.

Quantidades e tempos de processamento

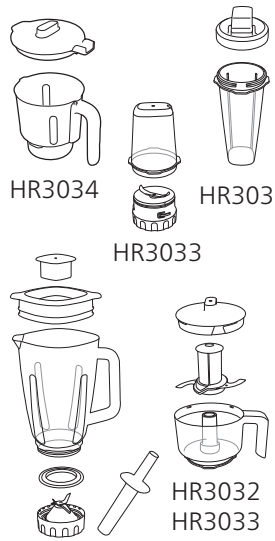
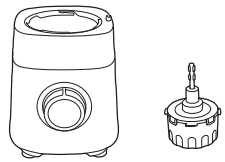
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min



Limpeza e manutenção

1. Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de o limpar.
2. Desmonte o aparelho e retire cuidadosamente as lâminas e quaisquer outras peças amovíveis.
3. Limpe a unidade do motor com um pano húmido.
4. Limpe os acessório com água quente e detergente.
5. Seque todas as peças da liquidificadora com um pano limpo.

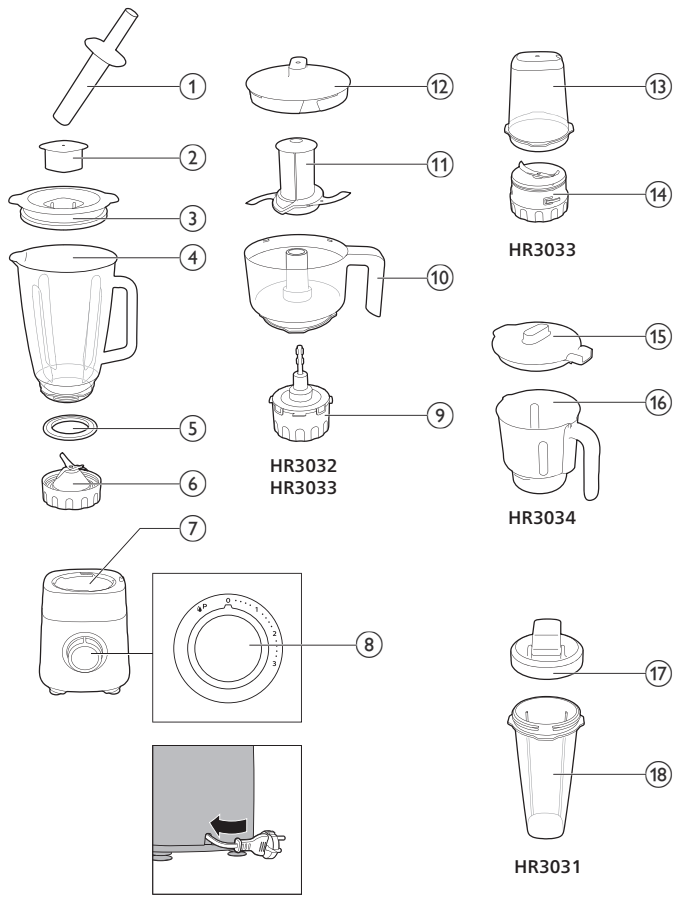
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistrează-ţi produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală



1 Compactor
2 Pahar gradat
3 Capacul vasului blenderului
4 Vasul blenderului
5 Inel de etanşare pentru blocul tăietor
6 Blocul tăietor
7 Baza motorului
8 Buton de comandă
- Tocător (numai pentru HR3032/HR3033)
9 Unitate de cuplare
10 Castronul tocătorului
11 Blocul tăietor al tocătorului
12 Capacul castronului tocătorului
- Accesoriu de măcinat (numai pentru HR3033)
13 Vas
14 Blocul tăietor al accesoriului de măcinat
- Râşniţă (numai pentru HR3034)
15 Capacul vasului râşniţei
16 Vasul râşniţei
- Recipient on-the-go (numai HR3031)
17 Capacul recipientului on-the-go
18 Recipient on-the-go

Important

Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă sau în alt lichid şi nici nu-l clăti sub jet de apă. Pentru curăţarea blocului motor, foloseşte numai o cârpă umedă.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosi aparatul dacă ştecărul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu utiliza niciodată vasul blenderului sau bolul de măcinare pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsa aparatul să funcţioneze nesupravegheat.

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi dacă înţeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atinge lamele, în special atunci când aparatul este conectat la priză. Lamele sunt foarte ascuţite.
- Ai grijă dacă torni lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruşte de abur.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicaţii electrocasnice.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi, goleşti recipientul şi în timpul curăţării. Acestea sunt foarte ascuţite şi ţi-ai putea tăia degetele foarte uşor.
- Asigură-te că aparatul este curăţat corespunzător. Mai ales suprafeţele care vin în contact cu alimentele. Detalii despre curăţare pot fi găsite în capitolul „Curăţarea şi întreţinerea".

Atenţie

- Opreşte aparatul şi deconectează-l întotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat şi înainte de asamblare, dezasamblare, dacă te apropii de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curăţare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanţia se anulează.
- Nu depăşi indicaţia maximă de pe vasul blenderului şi de pe accesoriul de măcinat.
- Nu depăşi cantităţile şi duratele de procesare maxime indicate în tabelul relevant.
- Aparatul poate fi pornit doar dacă vasul blenderului sau accesoriul de măcinat este montat corect pe blocul motor.

Blenderul

Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcţionării aparatului.
- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul blenderului pe blocul motor.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi sau îl cureţi. Acestea sunt foarte ascuţite şi ţi-ai putea tăia degetele foarte uşor.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.

Atenţie

- Pentru a evita pericolele cauzate de resetarea necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru, şi nu trebuie conectat la un circuit care este pornit şi oprit regulat de către aparat.
- Pentru a evita potenţialele vătămări corporale, nu folosi greşit aparatul.
- Nu umple niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinţi de 80 °C.
- Pentru a preveni vărsarea, nu turna în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 1,5 litri, în special când foloseşti o turaţie ridicată. Nu turna o cantitate de lichid de peste 1,25 litri în vasul blenderului atunci când procesezi lichide fierbinţi sau ingrediente care tind să facă spumă.
- Dacă alimentele se lipesc de pereţii vasului blenderului, opreşte aparatul şi scoate ştecherul din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereţii vasului.
- Înainte de a porni aparatul, asigură-te întotdeauna că ai închis/montat corect capacul vasului şi că paharul gradat este introdus corect în capac.
- Nu lăsa aparatul să funcţioneze mai mult de 2 minute într-o repriză.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare şarjă procesată.
- Nivel de zgomot: Lc = 86 dB(A)

Tocătorul

Avertisment

- Asigură-te că unitatea de cuplare este bine fixată în castronul tocătorului înainte de a monta tocătorul pe blocul motor.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al tocătorului atunci când îl manevrezi sau îl cureţi. Acestea sunt foarte ascuţite şi ţi-ai putea tăia degetele foarte uşor.
- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în castronul tocătorului în timpul funcţionării aparatului.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.

Atenţie

- Asigură-te că asamblezi corect capacul pe castronul tocătorului înainte de a porni aparatul.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele castronului tocătorului, opreşte aparatul şi scoate ştecărul din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereţii vasului.
- Nu utiliza niciodată tocătorul mai mult de 30 de secunde fără întrerupere.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare şarjă procesată.

Accesoriul de măcinat

Avertisment

- Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat pe accesoriul de măcinat înainte de a monta accesoriul pe blocul motor.
- Nu utiliza niciodată accesoriul de măcinat pentru a măcina ingrediente foarte tari, cum ar fi nucşoară, zahăr candel sau cuburi de gheaţă.
- Nu atinge marginile tăioase ale blocului tăietor al accesoriului de măcinat atunci când îl cureţi. Acestea sunt foarte ascuţite şi ţi-ai putea tăia degetele foarte uşor.

Atenţie

- Nu utiliza niciodată accesoriul de măcinat mai mult de 30 de secunde fără întrerupere.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare şarjă procesată.

Râşniţa

Avertisment

- Asigură-te că capacul este bine fixat pe râşniţă înainte de a monta râşniţa pe blocul motor.
- Nu utiliza niciodată râşniţa pentru a măcina ingrediente foarte tari, cum ar fi nucşoara şi zahărul candel.
- Nu atinge marginile tăioase ale lamelor râşniţei atunci când o foloseşti sau o cureţi. Acestea sunt foarte ascuţite şi ţi-ai putea tăia degetele foarte uşor.

Atenţie

- Nu utiliza niciodată râşniţa mai mult de 60 de secunde fără întrerupere.
- Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare şarjă procesată.

Pentru a te asigura că alimentele rămân proaspete, nu le depozita în recipentul on-the-go pe termen lung.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obişnuit (2012/19/UE).

Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi asupra sănătăţii umane.

Cu excepţia cazului în care se indică altfel, toate materialele de ambalare din cutie sunt fabricate din hârtie reciclată; vezi marcajul PAP de pe cutie.

Garanţie şi asistenţă

Versuni oferă o garanţie de doi ani după achiziţia acestui produs. Această garanţie nu este valabilă dacă o defecţiune se datorează utilizării incorecte sau întreţinerii necorespunzătoare. Garanţia noastră nu îţi afectează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informaţii sau pentru revendicarea garanţiei, accesează site-ul nostru web www.philips.com/support.

Înainte de prima utilizare

Înainte de prima utilizare, spală aparatul şi accesoriile cu apă caldă cu săpun. Clăteşte-le bine şi usucă-le complet înainte de asamblare.

Poziţionează blenderul pe o suprafaţă stabilă şi plană.

Evită amplasarea acestuia în apropierea surselor de căldură, a apei sau a materialelor inflamabile.

Utilizarea aparatului



1 Pune inelul de etanşare pe blocul tăietor al blenderului.

2 Roteşte blocul tăietor în sens antiorar pentru a-l fixa în vasul blenderului.



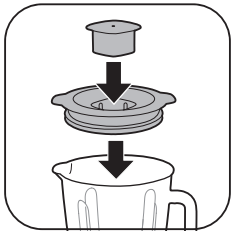
3 Roteşte vasul blenderului asamblat în sens orar pentru a-l fixa pe baza motorului.

Vei auzi un „clic” atunci când este fixat corect.



4 Adaugă ingredientele în vasul blenderului.

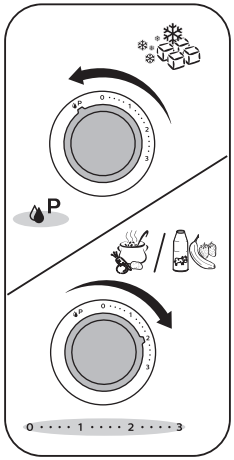
Nu depăşi nivelul maxim de pe vasul blenderului.



5 Ataşează paharul gradat la capacul vasului blenderului şi închide capacul.



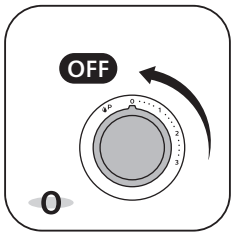
6 Conectează aparatul.



7 Roteşte butonul de comandă la turaţia dorită.

Începe cu cea mai mică turaţie şi creşte după cum este necesar.

Pentru procesare cu impulsuri, roteşte butonul de comandă la setarea impuls.



8 Roteşte butonul de comandă la turaţia 0 pentru a opri aparatul.

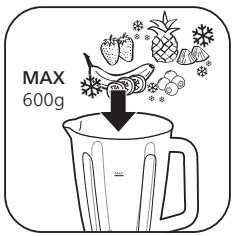


9 Scoate aparatul din priză.



10 Goleşte vasul blenderului şi savurează.

Utilizarea compactorului



1 Adaugă ingredientele în vasul blenderului.

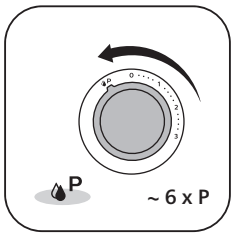
Nu pune mai mult de 600 g (aproximativ jumătate de vas) de ingrediente în vasul blenderului.



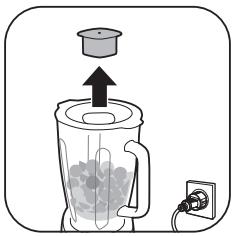
2 Ataşează paharul gradat la capacul vasului blenderului şi închide capacul.



3 Conectează aparatul.



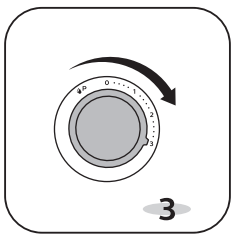
4 Roteşte de mai multe ori butonul de comandă la setarea impuls.



5 Scoate paharul gradat din capacul vasului blenderului.



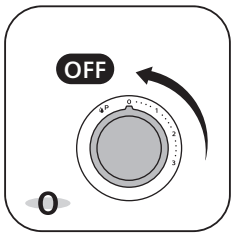
6 Introdu compactorul şi amestecă şi presează uşor.



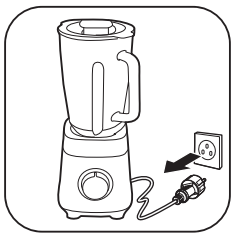
7 Roteşte butonul de comandă la turaţia 3.



8 Amestecă şi presează cu ajutorul compactorului.



9 Roteşte butonul de comandă la turaţia 0 pentru a opri aparatul.

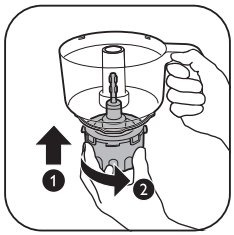


10 Scoate aparatul din priză.

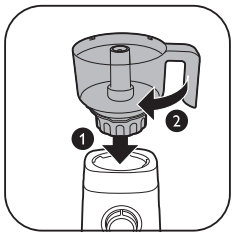


11 Degustă şi savurează.

Utilizarea tocătorului

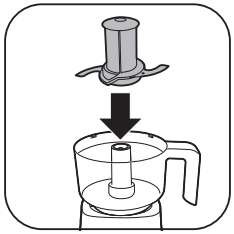


1 Roteşte unitatea de cuplare în sens antiorar pentru a o fixa în castronul tocătorului.

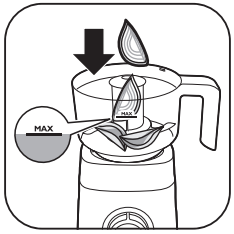


2 Roteşte castronul tocătorului asamblat în sens orar pentru a-l fixa pe baza motorului.

Vei auzi un „clic” atunci când este fixat corect.

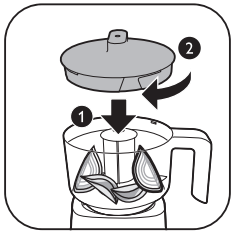


3 Ataşează blocul tăietor al tocătorului pe axul castronului tocătorului.

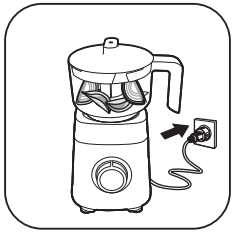


4 Adaugă ingredientele în castronul tocătorului.

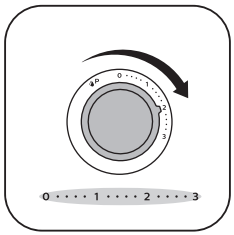
Nu depăşi nivelul maxim de pe castronul tocătorului.



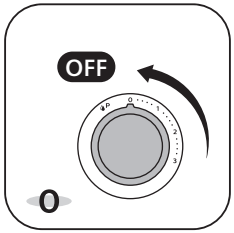
5 Roteşte capacul castronului tocătorului în sens orar pentru a-l fixa pe castronul tocătorului.



6 Conectează aparatul.



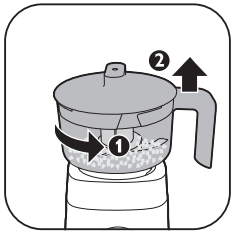
7 Roteşte butonul de comandă la turaţia dorită.



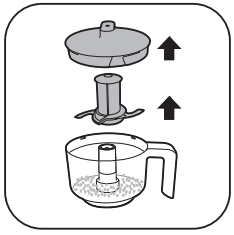
8 Roteşte butonul de comandă la turaţia 0 pentru a opri aparatul.



9 Scoate aparatul din priză.



10 Roteşte castronul tocătorului în sens antiorar pentru a-l scoate de pe baza motorului.



11 Scoate blocul tăietor al tocătorului şi capacul de pe castronul tocătorului.



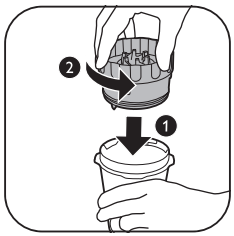
12 Toarnă ingredientele procesate.

Utilizarea accesoriului de măcinat



1 Adaugă ingredientele în pahar.

Nu depăşi nivelul maxim de pe pahar.



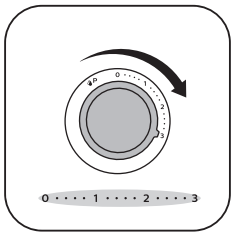
2 Roteşte blocul tăietor al accesoriului de măcinat în sens antiorar pentru a-l bloca în pahar.



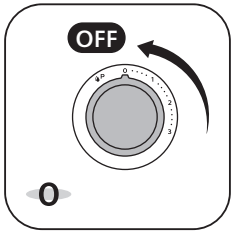
3 Roteşte paharul asamblat în sens orar pentru a-l fixa pe baza motorului. Vei auzi un „clic" atunci când este bine fixat.



4 Conectează aparatul.



5 Roteşte butonul de comandă la turaţia dorită.



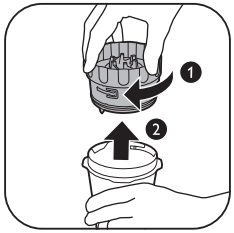
6 Roteşte butonul de comandă la turaţia 0 pentru a opri aparatul.



7 Scoate aparatul din priză.



8 Roteşte paharul în sens antiorar pentru a-l scoate de pe baza motorului.

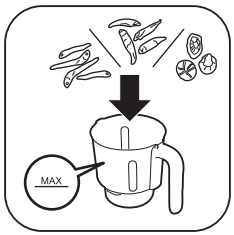


9 Roteşte blocul tăietor al accesoriului de măcinat în sens orar pentru a-l scoate din pahar.



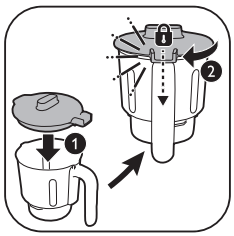
10 Toarnă ingredientele procesate.

Utilizarea râşniţei



1 Adaugă ingredientele în vasul râşniţei.

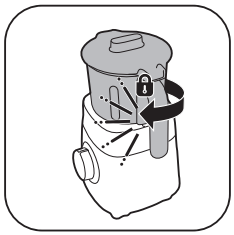
Nu depăşi nivelul maxim de pe vas.



2 Roteşte capacul vasului râşniţei în sens orar pentru a-l fixa pe vasul râşniţei.
Vei auzi un „clic” atunci când este fixat corect.



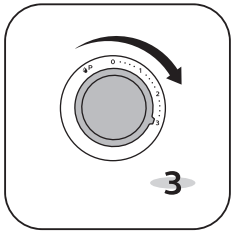
3 Ataşează vasul râşniţei pe baza motorului.



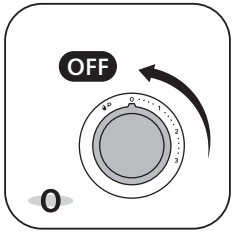
4 Roteşte vasul râşniţei asamblat în sens orar pentru a-l fixa.
Vei auzi un „clic” atunci când este fixat corect.



5 Conectează aparatul.



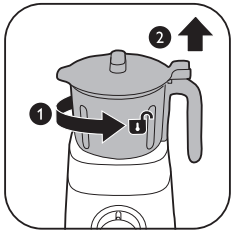
6 Roteşte butonul de comandă la turaţia 3.



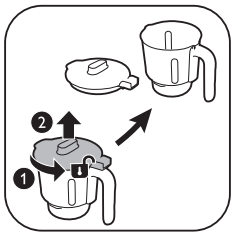
7 Roteşte butonul de comandă la turaţia 0 pentru a opri aparatul.



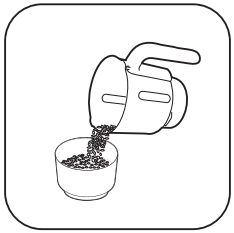
8 Scoate aparatul din priză.



9 Roteşte vasul râşniţei în sens antiorar pentru a-l scoate de pe baza motorului.

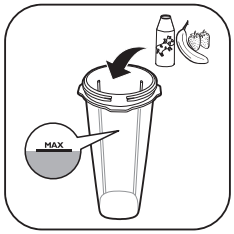


10 Roteşte capacul vasului râşniţei în sens antiorar pentru a-l scoate de pe vas.



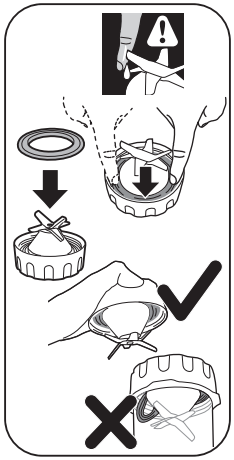
11 Toarnă ingredientele procesate.

Utilizarea recipientului on-the-go



1 Adaugă ingredientele în recipientul on-the-go.

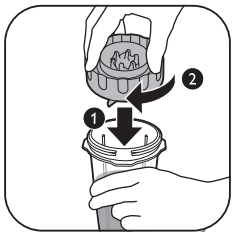
Nu depăşi nivelul maxim de pe recipientul on-the-go.



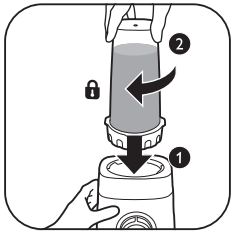
2 Ataşează cu atenţie inelul de etanşare la blocul tăietor.

3 Apasă ferm inelul de etanşare în poziţie.

Ai grijă să nu te răneşti în lamă.



4 Roteşte blocul tăietor în sens orar pentru a-l fixa în recipientul on-the-go.

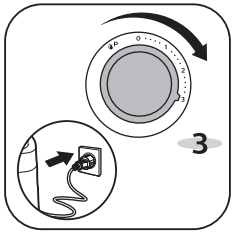


5 Roteşte recipientul on-the-go asamblat în sens orar pentru a-l fixa pe baza motorului.

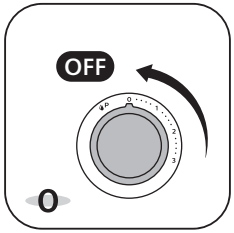
Vei auzi un „clic” atunci când este fixat corect.



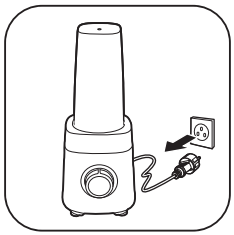
6 Conectează aparatul.



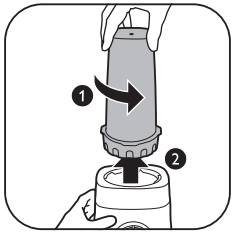
7 Roteşte butonul de comandă la turaţia 3.



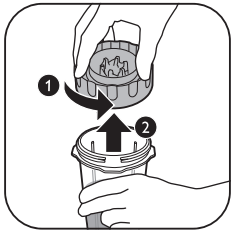
8 Roteşte butonul de comandă la turaţia 0 pentru a opri aparatul.



9 Scoate aparatul din priză.



10 Roteşte recipientul on-the-go asamblat în sens antiorar pentru a-l scoate de pe baza motorului.



11 Roteşte blocul tăietor în sens antiorar pentru a-l scoate din recipientul on-the-go.

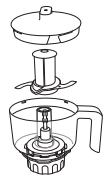


12 Roteşte capacul recipientului on-the-go în sens orar pentru a-l fixa pe recipientul on-the-go.

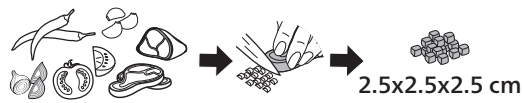


13 Ia recipientul on-the-go.

Cantităţi şi timpi de procesare

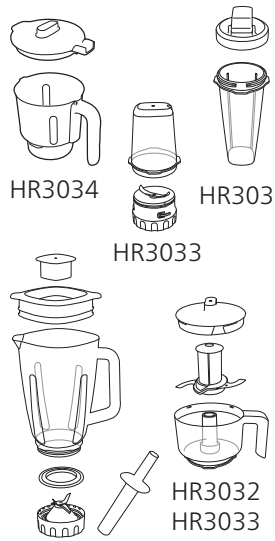
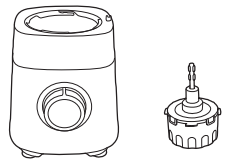
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Curăţare şi întreţinere

1. Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăţa.
2. Dezasamblează aparatul şi scoate cu grijă lamele şi orice alte piese detaşabile.
3. Curăţă blocul motor numai cu o cârpă umedă.
4. Curăţă accesoriile cu apă caldă şi detergent.
5. Usucă toate piesele blenderului cu un prosop curat.

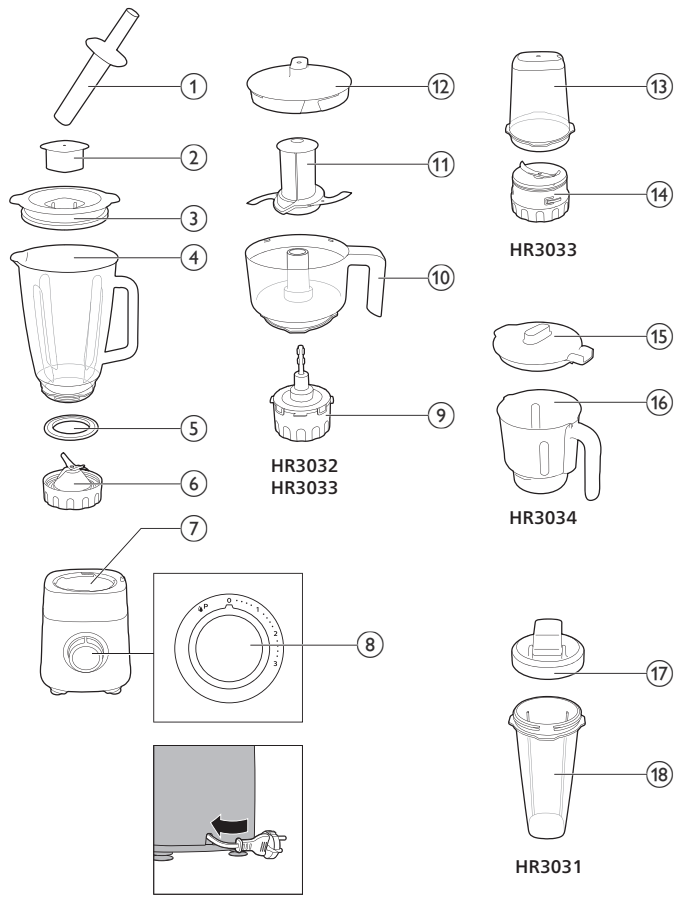
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistrojeni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

Përshkrim i përgjithshëm



1 Shtytësja
2 Kupa e matjes
3 Kapaku i kanës së mikserit
4 Kana e mikserit
5 Gomina rrethore për njësinë e thikës
6 Helika
7 Baza me motor
8 Çelësi i kontrollit
- Grirësja (vetëm HR3032/HR3033)
9 Njësia bashkuese
10 Tasi i grirëses
11 Njësia e thikave të grirëses
12 Kapaku i tasit të grirëses
- Mulliri (vetëm HR3033)
13 Gota e masave
14 Njësia e teheve të grirëses
- Bluarësja (vetëm HR3034)
15 Kapaku i kanës së bluarëses
16 Kana e bluarëses
- Tundësja (vetëm HR3031)
17 Kapaku i tundëses
18 Kana e tundëses

E rëndësishme

Rrezik

- Mos e zhytni kurrë njësinë e motorit në ujë apo në ndonjë lëng tjetër, as mos e shpëlani në rubinet. Përdorni vetëm një leckë të njomë për ta pastruar njësinë e motorit.

Paralajmërim

- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Mos e përdorni pajisjen nëse spina, kordoni elektrik apo pjesë të tjera janë të dëmtuara.
- Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit apo kupën grirëse për ndezjen dhe fikjen e pajisjes.
- Mos lini që pajisja të punojë pa mbikëqyrje.

- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Pajisjet mund të përdoren nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijuese ose mendore apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Mos i prekni thikat, sidomos kur pajisja është e futur në prizë. Thikat janë shumë të mprehta.
- Bëni kujdes nëse hidhni lëng të nxehtë në procesorin e ushqimeve apo në mikser, pasi mund të derdhet jashtë pajisjes për shkak të avullimit të papritur.
- Pajisja synohet vetëm për përdorim në ambiente shtëpie.
- Mos i prekni tehet prerëse të njësisë së thikave të mikserit gjatë trajtimit, zbrazjes së enës dhe gjatë pastrimit. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.
- Sigurohuni që pajisja të jetë pastruar siç duhet. Sidomos sipërfaqet në kontakt me ushqimin. Detajet e pastrimit mund të gjenden në kapitullin "Pastrimi dhe mirëmbajtja".

Kujdes

- Fikeni pajisje dhe shkëputeni gjithnjë nga ushqimi elektrik nëse nuk është nën mbikëqyrje dhe, përpara montimin, zbërthimit, afrimit ndaj pjesëve që lëvizin apo pastrimit.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e tejkaloni treguesin maksimal në kanën e mikserit dhe në mulli.
- Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët maksimale të përzierjes të përcaktuara në pasqyrën përkatëse.
- Pajisja mund të ndizet vetëm nëse kana e mikserit apo grirësja montohet saktë në njësinë e motorit.

Mikseri

Paralajmërim

- Mos fusni kurrë gishtat apo sende në kanën e mikserit kur pajisja është në punë.
- Sigurohuni që njësia e thikave është shtrënguar mirë në kanën e mikserit përpara se të vendosni kanën në njësinë e motorit.
- Mos i prekni tehet prerëse të njësisë së thikave kur e manovroni apo pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.
- Nëse njësia e thikave ngec, hiqeni pajisjen nga priza përpara se të hiqni përbërësit që bllokojnë thikat.

Kujdes

- Për të shmangur rrezikun për shkak të ndonjë rivendosjeje të paqëllimtë të kufirit termik, kjo pajisje nuk duhet lidhur në pajisje të jashtme me çelës, si p.sh. çelës me kohëmatës apo me ndonjë qark që ndizet e fiket rregullisht nga operatori elektrik.
- Për të shmangur lëndime të mundshme, mos e keqpërdorni pajisjen.
- Mos e mbushni kurrë kanën e mikserit me përbërës më të nxehtë se 80°C.
- Për të shmangur derdhjen, mos hidhni më shumë se 1,5 litra lëng në kanën e mikserit, sidomos kur përzieni në shpejtësi të lartë. Mos hidhni më shumë se 1,25 litra në kanën e mikserit kur përzieni lëngje ose përbërës të nxehtë që krijojnë shkumë.
- Nëse ushqimi ngjitet nëpër faqet e brendshme të kanës së mikserit, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga muri.
- Sigurohuni që kapaku të mbyllet/montohet mirë në kanë dhe që kupa e matjes të futet mirë në kapak përpara se të ndizni pajisjen.
- Mos e lini pajisjen të punojë për më shumë se 2 minuta për rast.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo grupi që procesoni.
- Niveli i zhurmës: Lc = 86 dB(A)

Grirësja

Paralajmërim

- Sigurohuni që njësia bashkuese është shtrënguar mirë në grirëse përpara se të montoni grirësen në njësinë e motorit.
- Mos i prekni tehet prerëse të njësisë së thikave të grirëses kur e pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.
- Mos fusni kurrë gishtat apo ndonjë objekt në tasin e grirëses kur pajisja është në punë.
- Nëse njësia e thikave ngec, hiqeni pajisjen nga priza përpara se të hiqni përbërësit që bllokojnë thikat.

Kujdes

- Sigurohuni gjithnjë që kapaku është montuar siç duhet në tasin e grirëses përpara se ta ndizni pajisjen.
- Nëse ushqimi ngjitet në faqet e brendshme të tasit të grirëses, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga muri.
- Mos e përdorni kurrë grirësen për më shumë se 30 sekonda pa ndalesë.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo grupi që procesoni.

Grirësja

Paralajmërim

- Sigurohuni që njësia e teheve të shtrëngohet mirë në grirëse përpara se ta montoni grirësen në njësinë e motorit.
- Mos e përdorni kurrë grirësen për të grirë përbërës shumë të fortë, si p.sh. arrëmyshk, sheqer të fortë kinez dhe kubikë akulli.
- Mos i prekni anët prerëse të njësisë së teheve të grirëses kur e pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.

Kujdes

- Mos e përdorni kurrë mullirin për më shumë se 30 sekonda pa ndalesë.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo grupi që procesoni.

Bluarësja

Paralajmërim

- Sigurohuni që kapaku të shtrëngohet mirë në bluarëse përpara se ta montoni këtë në njësinë e motorit.
- Mos e përdorni kurrë bluarësen për të bluar përbërës shumë të fortë, si p.sh. arrëmyshk dhe gurë sheqeri kinez.
- Mos i prekni tehet prerëse të njësisë së thikave të bluarëses kur e përdorni apo pastroni. Ato janë shumë të mprehta dhe mund t'jua presin fare lehtë gishtat.

Kujdes

- Mos e përdorni kurrë bluarësen për më shumë se 60 sekonda pa ndalesë.
- Lëreni pajisjen gjithnjë të ftohet në temperaturë ambienti pas çdo grupi që procesoni.

Për t'u siguruar që ushqimi të mbetet i freskët, mos e ruani në tundëse për kohë të gjatë.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi



Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).

Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

Përveç nëse përcaktohet ndryshe, i gjithë materiali i paketimit në kuti është prej letre të ricikluar; shikoni markimin PAP në kuti.

Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron një garanci dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimi të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacion ose për të përdorur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit www.philips.com/support.

Përpara përdorimit të parë

Para përdorimit të parë, lani pajisjen dhe aksesorët me ujë të ngrohtë me sapun. Shpëlajini tërësisht dhe thajini plotësisht përpara se t'i montoni.

Vëreni mikserin mbi një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të rrafshët.

Shmangni vendosjen pranë burimeve të nxehtësisë, ujit apo materialeve të ndezshme.

Përdorimi i pajisjes



1 Vendosni gominën rrethore në njësinë e thikës së mikserit.

2 Kthejeni njësinë e thikës në drejtim kundërorar për ta fiksuar në kanën e mikserit.



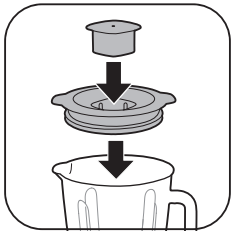
3 Kthejeni kanën e montuar të mikserit në drejtim orar për ta fiksuar në bazën me motor.

Do të dëgjoni një "klik" kur të fiksohet.



4 Shto përbërësit në kanën e mikserit.

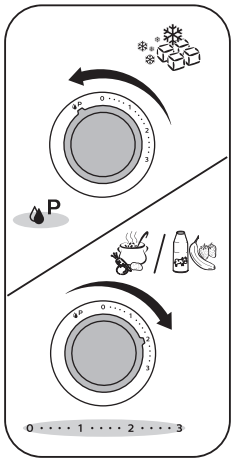
Mos e tejkaloni nivelin maksimal në kanën e mikserit.



5 Vendosni kupën e masës në kapakun e kanës së mikserit dhe mbylleni kapakun.



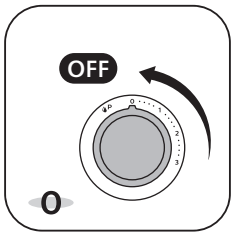
6 Futeni pajisjen në prizë.



7 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë e dëshiruar.

Filloni me shpejtësinë më të ulët dhe rriteni sipas nevojës.

Për ta pulsuar, kthejeni çelësin e kontrollit në cilësimin e pulsit.



8 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 0 për të fikur pajisjen.

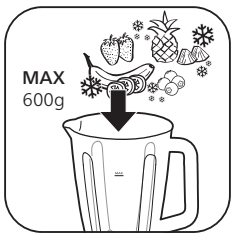


9 Hiqeni pajisje nga priza.



10 Zbrazni kanën e mikserit dhe shijoni.

Përdorimi i shtytëses



1 Shto përbërësit në kanën e mikserit.

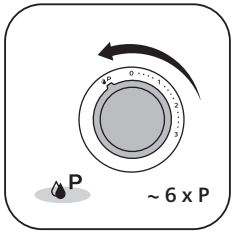
Mos fusni më shumë se 600 g (rreth gjysmë kane) përbërës në kanën e mikserit.



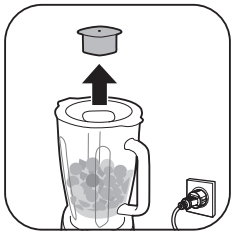
2 Vendosni kupën e masës në kapakun e kanës së mikserit dhe mbylleni kapakun.



3 Futeni pajisjen në prizë.



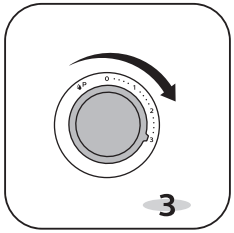
4 Kthejeni çelësin e kontrollit në cilësimin e pulsit disa herë.



5 Hiqeni kupën e masës nga kapaku i kanës së mikserit.



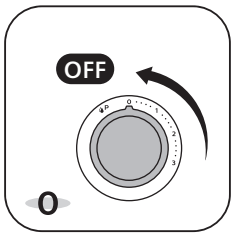
6 Fusni shtytësen, trazoni lehtë dhe shtyjeni për poshtë.



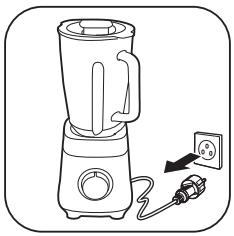
7 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 3.



8 Trazoni dhe shtyni me shtytëse.



9 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 0 për të fikur pajisjen.

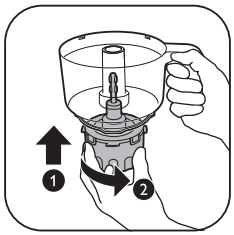


10 Hiqeni pajisje nga priza.

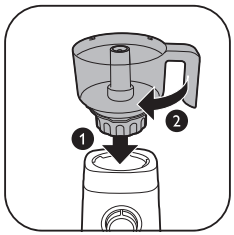


11 Shërbejeni dhe shijoni.

Përdorimi i grirëses

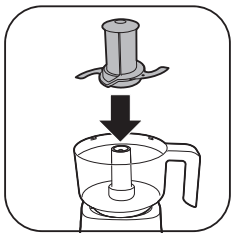


1 Kthejeni njësinë bashkuese në drejtim kundërorar për ta fiksuar në tasin e grirëses.

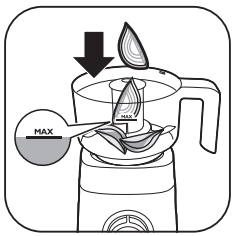


2 Kthejeni tasin e montuar të grirëses në drejtim orar për ta fiskuar në bazën me motor.

Do të dëgjoni një "klik" kur të fiksohet.

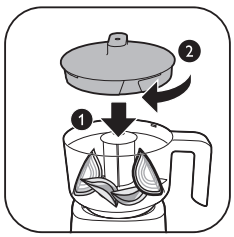


3 Vendosni njësinë e grirëses në aksin e tasit të grirëses.

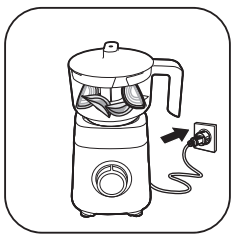


4 Shtoni përbërësit në tasin e grirëses.

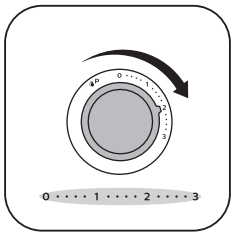
Mos e tejkaloni nivelin maksimal në tasin e grirëses.



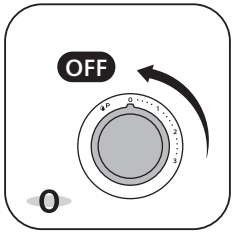
5 Kthejeni kapakun e tasit të grirëses në drejtim orar për ta kyçur në tasin e grirëses.



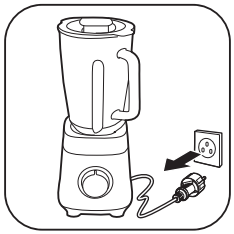
6 Futeni pajisjen në prizë.



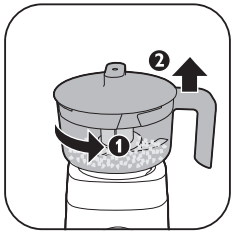
7 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë e dëshiruar.



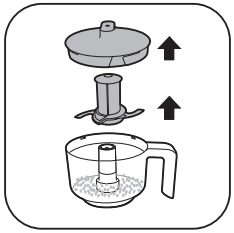
8 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 0 për të fikur pajisjen.



9 Hiqeni pajisje nga priza.



10 Kthejeni tasin e grirëses në drejtim orar për ta hequr nga baza me motor.



11 Hiqni njësinë e thikës së grirëses dhe kapakun nga tasi i grirëses.



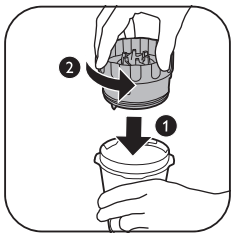
12 Hidhni përbërësit e përpunuar.

Përdorimi i mullirit



1 Shtoni përbërësit në gotë.

Mos e tejkaloni nivelin maksimal në gotë.



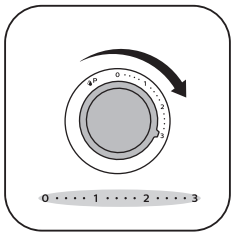
2 Kthejeni njësinë e thikës të mullirit në drejtim kundërorar për ta fiksuar në gotë.



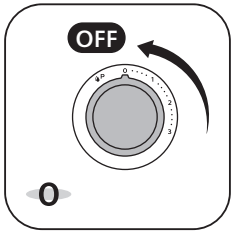
3 Kthejeni gotën e montuar në drejtim orar për ta fiksuar në bazën me motor. Do të dëgjoni një "klik" kur të fiksohet siç duhet.



4 Futeni pajisjen në prizë.



5 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë e dëshiruar.



6 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 0 për të fikur pajisjen.



7 Hiqeni pajisje nga priza.



8 Kthejeni gotën në drejtim kundërorar për ta hequr nga baza me motor.

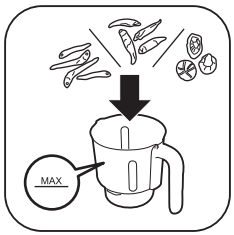


9 Ktheni njësinë e thikës së mullirit në drejtim orar për ta hequr nga gota.



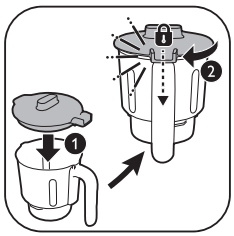
10 Hidhni përbërësit e përpunuar.

Përdorimi i bluarëses



1 Shtoni përbërësit në kanën e bluarëses.

Mos e tejkaloni nivelin maksimal në kanë.

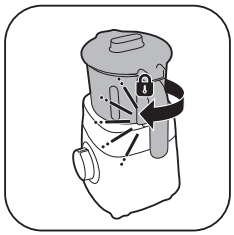


2 Kthejeni kapakun e kanës së bluarëses në drejtim orar për ta kyçur në kanën e bluarëses.

Do të dëgjoni një "klik" kur të fiksohet.



3 Vendosni kanën e bluarëses në bazën me motor.

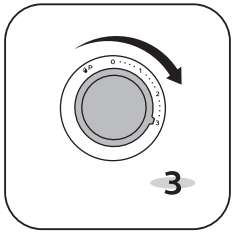


4 Kthejeni kanën e montuar të bluarëses në drejtim orar për ta fiksuar.

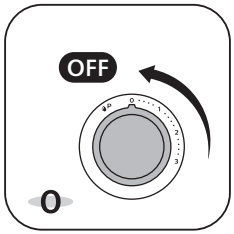
Do të dëgjoni një "klik" kur të fiksohet.



5 Futeni pajisjen në prizë.



6 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 3.



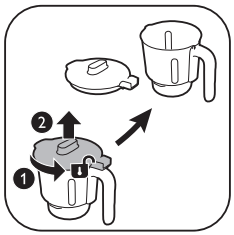
7 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 0 për të fikur pajisjen.



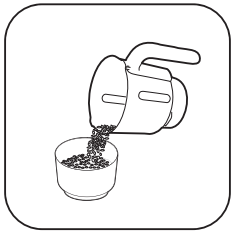
8 Hiqeni pajisje nga priza.



9 Kthejeni kanën e bluarëses në drejtim kundërorar për ta hequr nga baza me motor.

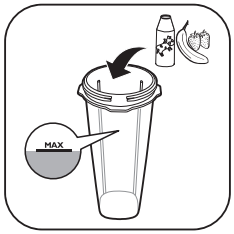


10 Kthejeni kapakun e kanës së bluarëses në drejtim orar për ta hequr nga kana.



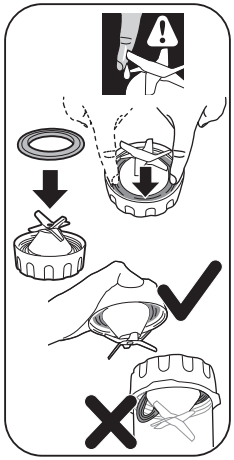
11 Hidhni përbërësit e përpunuar.

Përdorimi i tundëses



1 Shtoni përbërësit në kanën e tundëses.

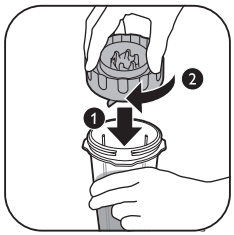
Mos e tejkaloni nivelin maksimal kanën e tundëses.



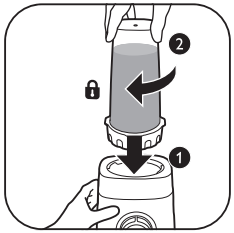
2 Vendosni me kujdes gominën rrethore në njësinë e thikës.

3 Shtyjeni mirë gominën rrethore në vend.

Bëni kujdes të shmangni dëmtimet nga thika.



4 Kthejeni njësinë e thikës në drejtim orar për ta fiksuar në kanën e tundëses.

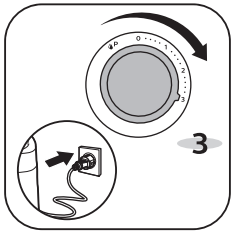


5 Kthejeni kanën e montuar të tundëses në drejtim orar për ta fiksuar në bazën me motor.

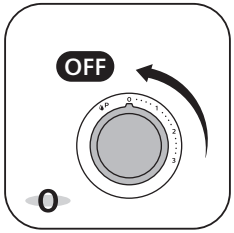
Do të dëgjoni një "klik" kur të fiksohet.



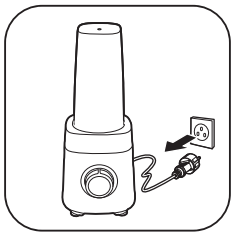
6 Futeni pajisjen në prizë.



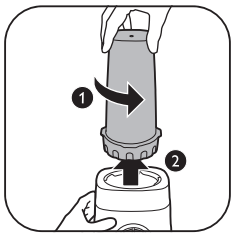
7 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 3.



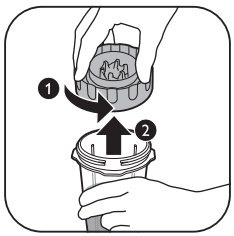
8 Rrotulloni çelësin e kontrollit në shpejtësinë 0 për të fikur pajisjen.



9 Hiqeni pajisje nga priza.



10 Kthejeni kanën e montuar të tundëses në drejtim orar për ta hequr nga baza me motor.



11 Kthejeni njësinë e thikës në drejtim kundërorar për ta hequr nga kana e tundëses.

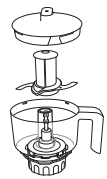


12 Kthejeni kapakun e tundëses në drejtim orar për ta fiksuar në kanën e tundëses.

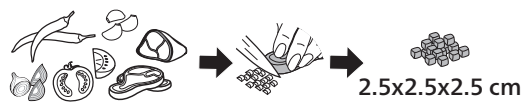


13 Merreni tundësen me vete.

Sasitë dhe koha e përpunimit

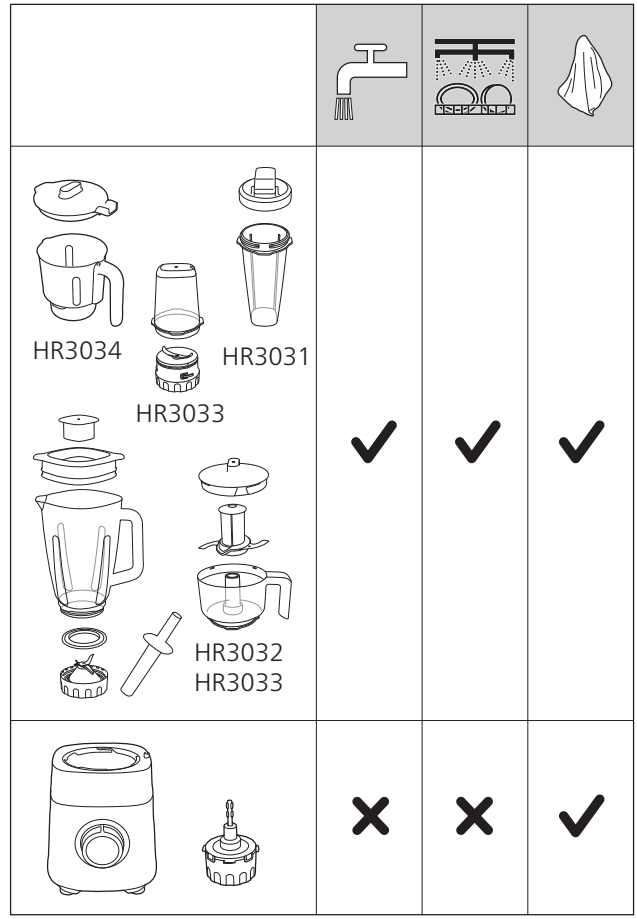
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Pastrimi dhe mirëmbajtja

1. Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza përpara se ta pastroni.
2. Çmontoni pajisjen dhe hiqni me kujdes thikat dhe çdo pjesë tjetër të shkëputshme.
3. Pastrojeni njësinë e motorit vetëm me leckë të njomë.
4. Pastrojini aksesorët me ujë të ngrohtë dhe detergjent.
5. Thajini të gjitha pjesët e mikserit me një peshqir të pastër.

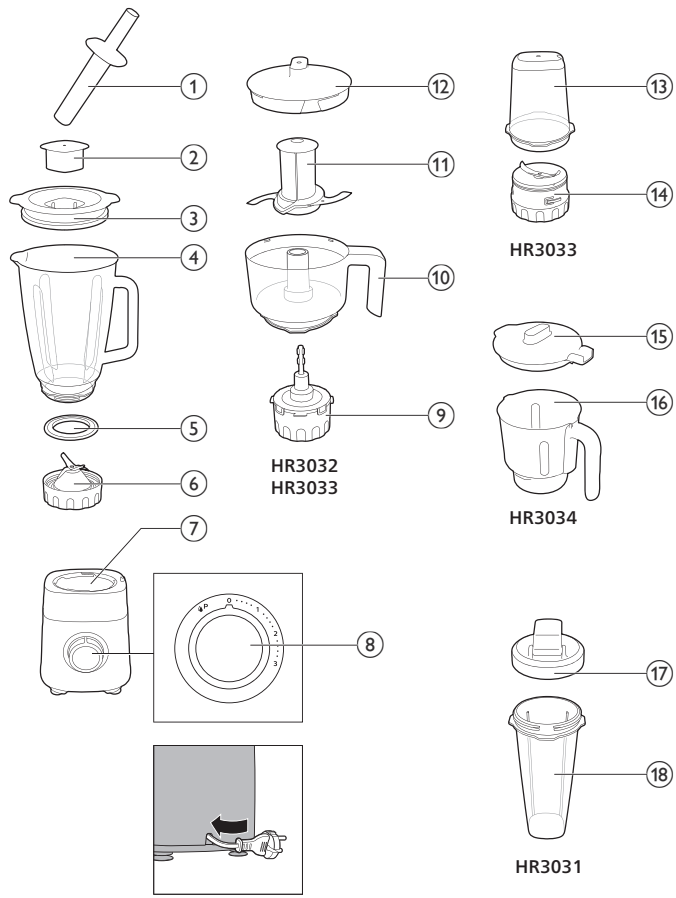


Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

Splošni opis



1 Potiskalo
2 Merilna posodica
3 Pokrov posode mešalnika
4 Posoda mešalnika
5 Tesnilni obroček za rezilno enoto
6 Rezilna enota
7 Motorna enota
8 Regulator
- Sekljalnik (samo HR3032/HR3033)
9 Sklopna enota
10 Posoda sekljalnika
11 Rezilna enota sekljalnika
12 Pokrov posode sekljalnika
- Mlin (samo HR3033)
13 Vrč
14 Rezilna enota mlina
- Mlinček (samo HR3034)
15 Pokrov posode mlinčka
16 Posoda mlinčka
- Lonček (samo pri HR3031)
17 Pokrov lončka
18 Lonček

Pomembno

Nevarnost

- Motorne enote nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovan napajalni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje, da se izognete nevarnosti.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali katera druga komponenta.
- Aparata ne poskušajte vklopiti ali izklopiti s posodo mešalnika ali mlina.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.

- Aparate lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Ne dotikajte se rezil, zlasti, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostra.
- Bodite previdni, ko v multipraktik ali mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu.
- Pri rokovanju s posodo, praznjenju te in med čiščenjem se ne dotikajte robov rezilne enote mešalnika. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Prepričajte se, da je aparat pravilno očiščen. Še posebej površine, ki so v stiku s hrano. Podrobnosti o čiščenju najdete v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

Pozor

- Če aparata ne uporabljate oziroma preden ga sestavite, razstavite, očistite ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, ga izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih dodatkov ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika in mlinu.
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v ustrezni preglednici.
- Aparat lahko vklopite samo, če je posoda mešalnika ali mlin pravilno nameščen na motorno enoto.

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata ne segajte v posodo mešalnika s prsti ali s katerim drugim predmetom.
- Preden namestite posodo mešalnika na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota varno pritrjena na posodo mešalnika.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mešalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na omrežje, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Aparata ne uporabljajte na neustrezen način, da ne pride do morebitnih poškodb.

- Posode mešalnika ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 °C.
- Da preprečite polivanje, posode mešalnika ne napolnite z več kot 1,5 litra tekočine, predvsem če mešalnik deluje pri najvišji hitrosti. Ko obdelujete vroče tekočine ali sestavine, ki se rade penijo, v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1,25 litra tekočine.
- Če se hrana prime stene posode mešalnika, aparat izklopite in izključite iz vtičnice. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodo in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno dlje kot 2 minuti.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Raven hrupa: Lc = 86 dB(A)

Sekljalnik

Opozorilo

- Preden namestite sekljalnik na motorno enoto, preverite, ali je sklopna enota varno pritrjena na posodo sekljalnika.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto sekljalnika, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.
- Med delovanjem aparata ne segajte v posodo sekljalnika s prsti ali drugimi predmeti.
- Če se rezilna enota zatakne, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki blokira rezila.

Pozor

- Preverite, ali je pokrov pravilno nameščen na posodo sekljalnika, preden vklopite aparat.
- Če se hrana prime stene sekljalnika, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Sekljalnika ne uporabljajte neprekinjeno dlje kot 30 sekund.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

Mlin

Opozorilo

- Preden mlin namestite na motorno enoto, se prepričajte, da je rezilna enota zanesljivo pritrjena na mlin.
- Mlina ne uporabljajte za mletje zelo trdnih sestavin, kot so muškatni orešček, kitajske sladkorne kocke in ledene kocke.
- Ko čistite rezilno enoto mlina, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.

Pozor

- Mlina ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

Mlinček

Opozorilo

- Preden mlinček namestite na motorno enoto, se prepričajte, da je pokrov zanesljivo pritrjen na nanj.
- Mlinčka nikoli ne uporabljajte za mletje izredno trdih sestavin, kot sta muškatni orešček in kamniti sladkor.
- Ko držite ali čistite rezilno enoto mlinčka, se ne dotikajte njenih robov. Ti so zelo ostri, zato se lahko hitro urežete.

Pozor

- Mlinčka ne uporabljajte neprekinjeno dlje kot 60 sekund.
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

Da bo hrana ostala sveža, je ne shranjujte zelo dolgo v posodi.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje



Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Ves embalažni material v škatli je izdelan iz recikliranega papirja, razen če je navedeno drugače. Oglejte si oznako PAP na škatli.

Garancija in podpora

Versuni za ta izdelek nudi dveletno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naša garancija ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto www.philips.com/support.

Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparat in dodatke očistite s toplo milnico. Preden ga sestavite, aparat temeljito sperite in popolnoma osušite.

Mešalnik postavite na stabilno in ravno površino.

Ne postavljajte ga v bližino virov toplote, vode ali vnetljivih materialov.

Uporaba aparata



1 Na rezilno enoto mešalnika postavite tesnilni obroček.

2 Rezilno enoto obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da se zaskoči na posodo mešalnika.



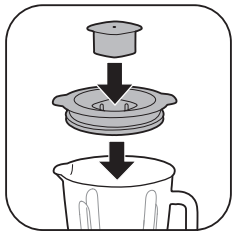
3 Sestavljeno posodo mešalnika obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na motorno enoto.

Ko se ustrezno zaskoči, boste zaslišali klik.



4 V posodo mešalnika dodajte sestavine.

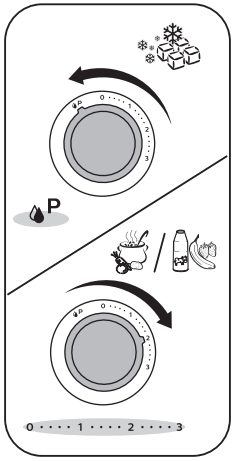
Ne prekoračite največje količine sestavin na posodi mešalnika.



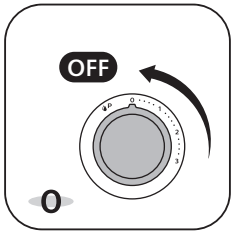
5 Merilno posodico pritrdite v pokrov posode mešalnika in pokrov zaprite.



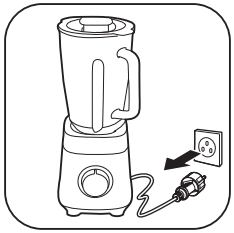
6 Aparat priključite v električno omrežje.



7 Regulator premaknite na želeno hitrost.
Začnite z najnižjo hitrostjo in jo po potrebi povečajte.
Za pulzni način obrnite regulator na pulzno nastavitev.



8 Regulator obrnite na hitrost 0, da aparat izklopite.

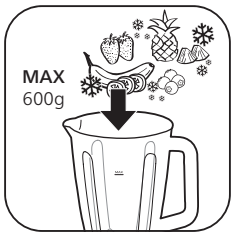


9 Aparat izključite iz električnega omrežja.



10 Izpraznite posodo mešalnika in uživajte.

Uporaba potiskala



1 V posodo mešalnika dodajte sestavine.

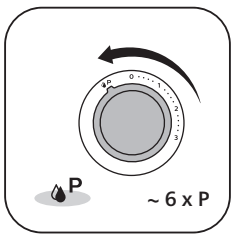
V posodo mešalnika ne dajte več kot 600 g (približno polovico posode) sestavin.



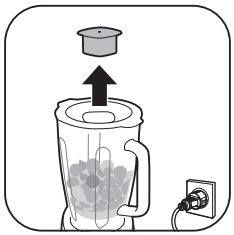
2 Merilno posodico pritrdite v pokrov posode mešalnika in pokrov zaprite.



3 Aparat priključite v električno omrežje.



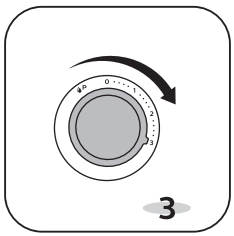
4 Regulator večkrat obrnite na pulzno nastavitev.



5 Odstranite merilno posodico iz pokrova posode mešalnika.



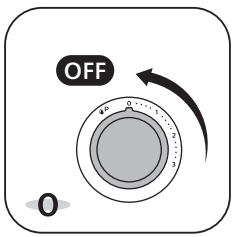
6 Vstavite potiskalo, s katerim nežno mešate in pritiskate navzdol.



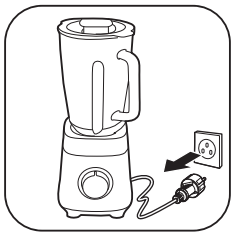
7 Regulator obrnite na hitrost 3.



8 S potiskalom mešajte in potiskajte.



9 Regulator obrnite na hitrost 0, da aparat izklopite.

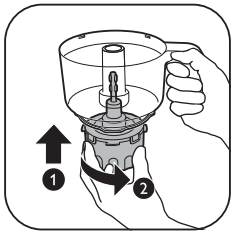


10 Aparat izključite iz električnega omrežja.

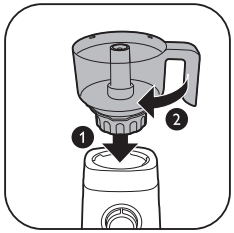


11 Postrezite in uživajte.

Uporaba sekljalnika

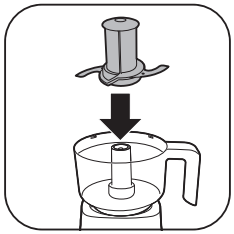


1 Sklopno enoto obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da se zaskoči na posodo sekljalnika.

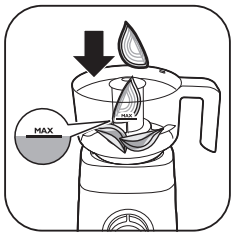


2 Sestavljeno posodo sekljalnika obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na motorno enoto.

Ko se ustrezno zaskoči, boste zaslišali klik.

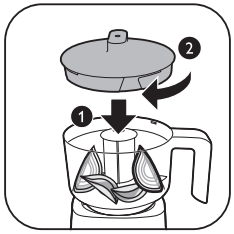


3 Rezilno enoto sekljalnika namestite na gred posode sekljalnika.

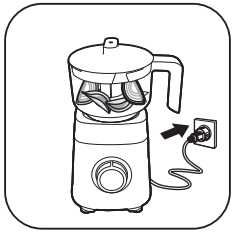


4 V posodo sekljalnika dodajte sestavine.

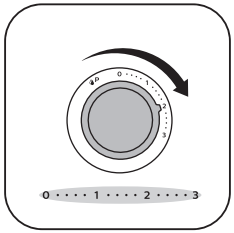
Ne prekoračite največje količine sestavin na posodi sekljalnika.



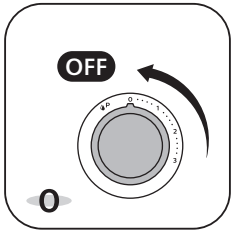
5 Pokrov posode sekljalnika obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na posodo sekljalnika.



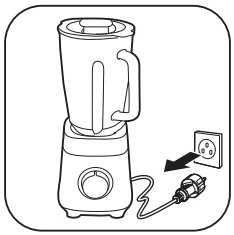
6 Aparat priključite v električno omrežje.



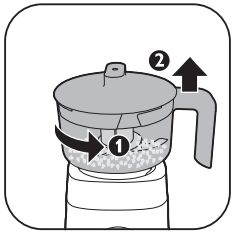
7 Regulator premaknite na želeno hitrost.



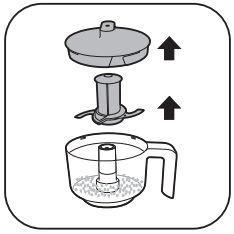
8 Regulator obrnite na hitrost 0, da aparat izklopite.



9 Aparat izključite iz električnega omrežja.



10 Posodo sekljalnika obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo odstranite iz motorne enote.



11 Rezilno enoto sekljalnika in pokrov odstranite s posode sekljalnika.



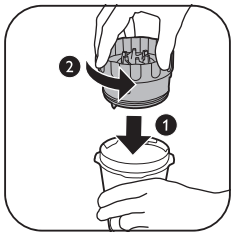
12 Obdelane sestavine izlijte.

Uporaba mlina



1 V vrč dodajte sestavine.

Ne prekoračite maksimalne količine na vrču.



2 Rezilno enoto mlina obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da se zaskoči na vrč.

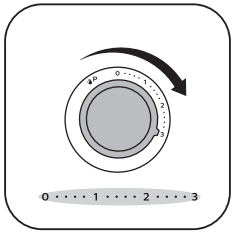


3 Sestavljeni vrč obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na motorno enoto.

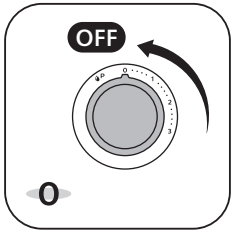
Ko se varno zaskoči, boste zaslišali klik.



4 Aparat priključite v električno omrežje.



5 Regulator premaknite na želeno hitrost.



6 Regulator obrnite na hitrost 0, da aparat izklopite.



7 Aparat izključite iz električnega omrežja.



8 Vrč obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga odstranite iz motorne enote.

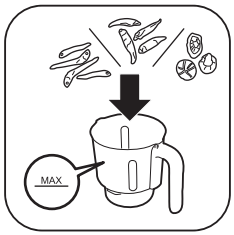


9 Rezilno enoto mlina obrnite v smeri urnega kazalca, da jo odstranite z vrča.



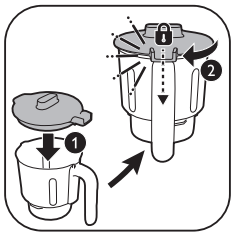
10 Obdelane sestavine izlijte.

Uporaba mlinčka



1 V posodo mlinčka dodajte sestavine.

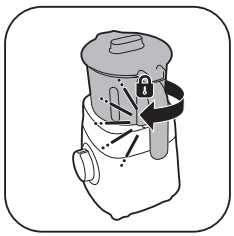
Ne presezite največje količine na posodi.



2 Pokrov posode mlinčka obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na posodo mlinčka.
Ko se ustrezno zaskoči, boste zaslišali klik.



3 Posodo mlinčka pritrdite na motorno enoto.



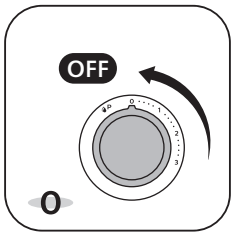
4 Sestavljeno posodo mlinčka obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.
Ko se ustrezno zaskoči, boste zaslišali klik.



5 Aparat priključite v električno omrežje.



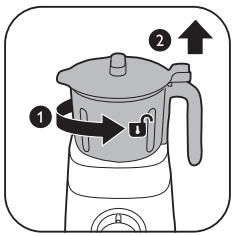
6 Regulator obrnite na hitrost 3.



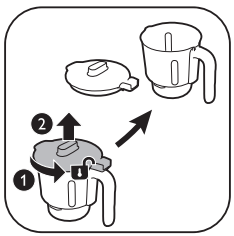
7 Regulator obrnite na hitrost 0, da aparat izklopite.



8 Aparat izključite iz električnega omrežja.



9 Posodo mlinčka obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo odstranite iz motorne enote.

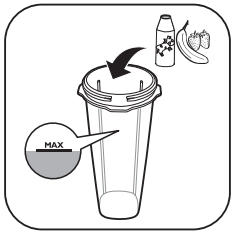


10 Pokrov posode mlinčka obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga odstranite s posode.



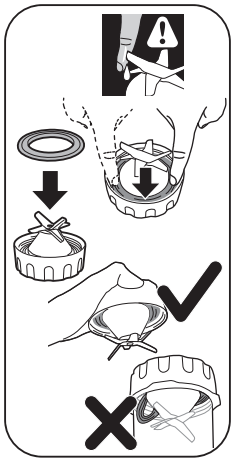
11 Obdelane sestavine izlijte.

Uporaba lončka



1 V lonček dodajte sestavine.

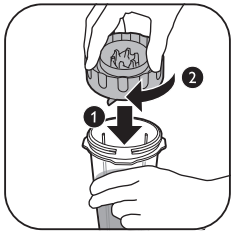
Ne prekoračite največje količine sestavin na lončku.



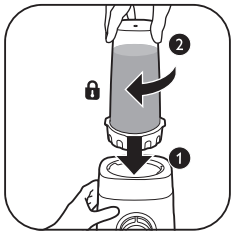
2 Na rezilno enoto previdno pritrdite tesnilni obroček.

3 Tesnilni obroček trdno pritisnite na njegovo mesto.

Pazite, da se ne poškodujete na rezilu.



4 Rezilno enoto obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na lonček.

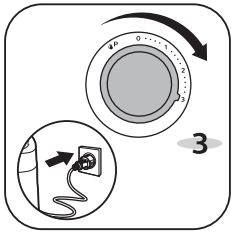


5 Sestavljen lonček obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na motorno enoto.

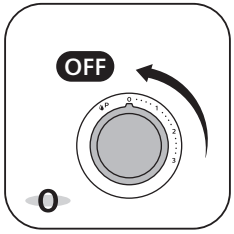
Ko se ustrezno zaskoči, boste zaslišali klik.



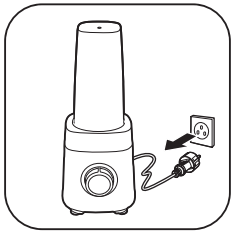
6 Aparat priključite v električno omrežje.



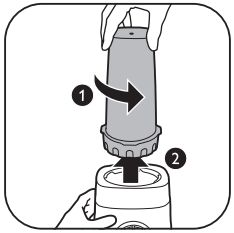
7 Regulator obrnite na hitrost 3.



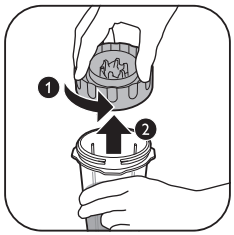
8 Regulator obrnite na hitrost 0, da aparat izklopite.



9 Aparat izključite iz električnega omrežja.



10 Sestavljen lonček obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga odstranite iz motorne enote.



11 Rezilno enoto obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo odstranite z lončka.

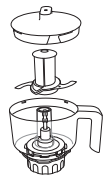


12 Pokrov lončka obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na lonček.

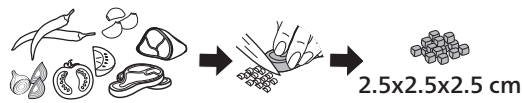


13 Lonček lahko vzamete na pot.

Količine in časi obdelave

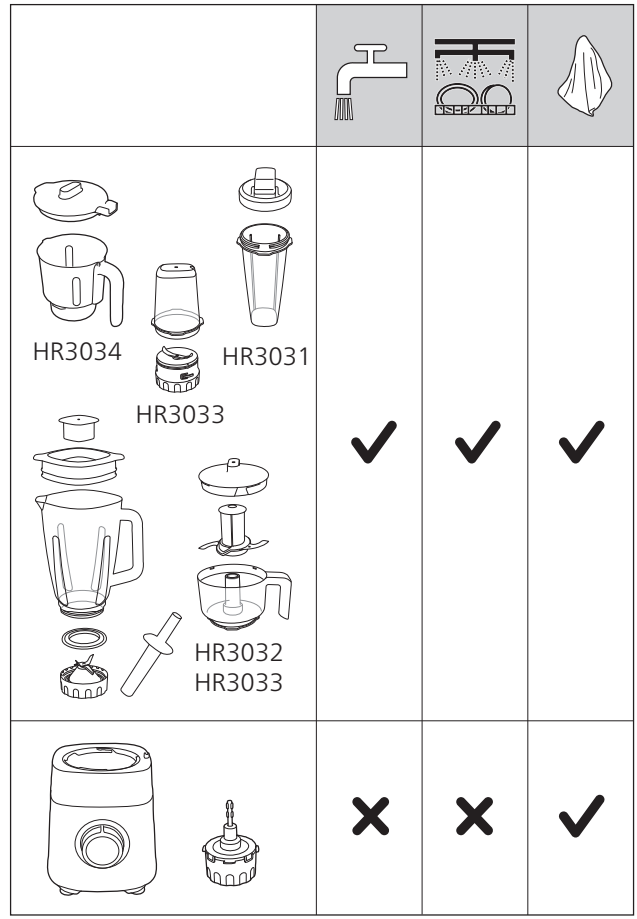
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Čiščenje in vzdrževanje

1 Aparat pred čiščenjem obvezno izključite iz električnega omrežja.
2 Napravo razstavite in previdno odstranite rezila in druge snemljive dele.
3 Motorno enoto obrišite samo z vlažno krpo.
4 Dodatke očistite s toplo vodo in detergentom.
5 Vse dele mešalnika osušite s čisto brisačo.

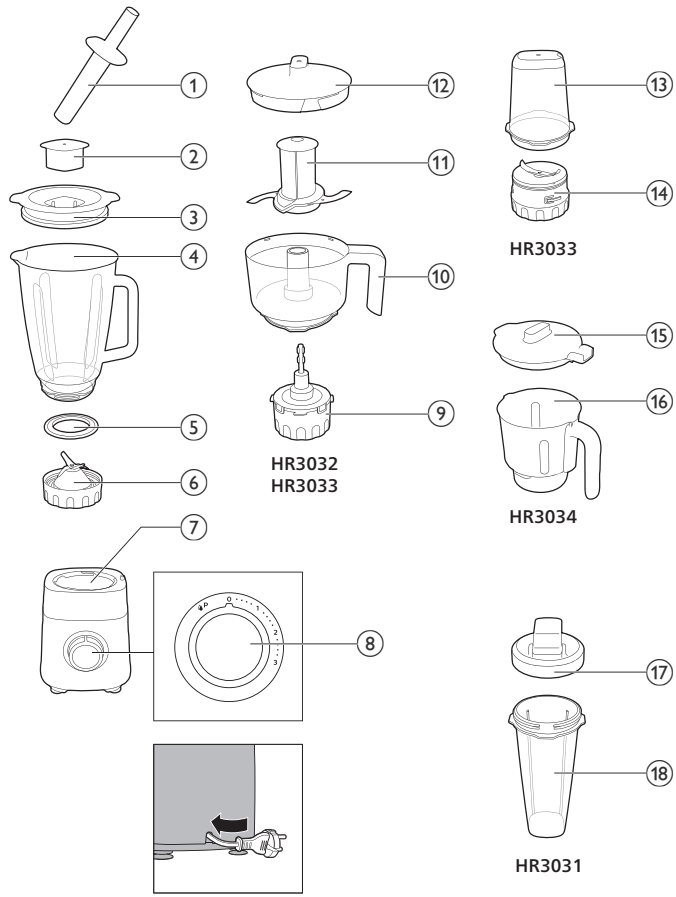


Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia



1 Zatláčadlo
2 Odmerná nádoba
3 Veko nádoby mixéra
4 Nádoba mixéra
5 Tesniaci krúžok nadstavca s čepeľami
6 Nadstavec s čepeľami
7 Pohonná základňa
8 Otočný ovládač
- Nadstavec na sekanie (len model HR3032/HR3033)
9 Pohonná jednotka
10 Nádoba na sekanie
11 Nadstavec na sekanie
12 Veko nádoby na sekanie
- Mlynček (len model HR3033)
13 Nádoba mlynčeka
14 Nadstavec mlynčeka
- Mlynček (len model HR3034)
15 Veko nádoby mlynčeka
16 Nádoba mlynčeka
- Pohár (iba model HR3031)
17 Veko pohára
18 Uzatvárateľný pohár

Dôležité

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba navlhčenú tkaninu.

Varovanie

- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na spotrebiči zhoduje s napätím v miestnej sieti.
- V prípade poškodenia je potrebné elektrický kábel nechať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra ani nádobu mlynčeka na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.

- Toto zariadenie nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie spotrebiča a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Nedotýkajte sa čepelí, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepele sú veľmi ostré.
- Pri nalievaní horúcej kvapaliny do kuchynského robota alebo mixéra buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Zariadenie je určené výlučne na používanie v domácnosti.
- Pri manipulácii, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Uistite sa, že spotrebič je správne očistený. Najmä povrchy, ktoré prídu do styku s potravinami. Podrobnosti o čistení nájdete v kapitole „Čistenie a údržba".

Upozornenie

- Vypnite zariadenie a vždy ho odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred čistením.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Na nádobe mixéra ani na mlynčeku neprekračujte značku maximálnej hladiny.
- Neprekračujte maximálne množstvá a časy spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra alebo mlynček.

Mixér

Varovanie

- Kým zariadenie pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Pred upevnením nádoby mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nadstavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra.
- Pri narábaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Ak sa nadstavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte mixér zo siete a potom odstráňte suroviny, ktoré blokujú čepele.

Upozornenie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie sa nemôže napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Zariadenie používajte v súlade s pokynmi, aby ste predišli možnému zraneniu.
- Do nádoby mixéra nevkladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 80 °C.
- Aby ste predišli rozliatiu, objem kvapaliny v nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1,5 litra, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ak spracovávate horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nalejte maximálne 1,25 litra surovín.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka riadne vsunutá do veka.
- Zariadenie nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 2 minúty.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Nadstavec na sekanie

Varovanie

- Pred upevnením nástavca na sekanie na pohonnú jednotku sa uistite, že je pripájacia jednotka bezpečne pripevnená k nádobe na sekanie.
- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán čepelí nástavca na sekanie. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.
- Kým zariadenie pracuje, do nádoby na sekanie nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.
- Ak sa nadstavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte mixér zo siete a potom odstráňte suroviny, ktoré blokujú čepele.

Upozornenie

- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte správne nasadenie veka na nádobe na sekanie.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby na sekanie, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Nadstavec na sekanie nikdy nenechávajte pracovať bez prestávky viac ako 30 sekúnd.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.

Mlynček

Varovanie

- Pred upevnením mlynčeka na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k mlynčeku.
- Mlynček nikdy nepoužívajte na mletie veľmi tvrdých surovín, ako napríklad muškátového orecha, čínskeho tvrdého cukru ani kociek ľadu.
- Pri čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mlynčeka. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.

Upozornenie

- Mlynček nikdy nenechávajte pracovať bez prestávky viac ako 30 sekúnd.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.

Mlynček

Varovanie

- Pred upevnením mlynčeka na pohonnú jednotku sa uistite, že je veko bezpečne upevnené na mlynčeku.
- Mlynček nesmiete nikdy použiť na mletie veľmi tvrdých surovín ako napr. muškátového orecha alebo čínskeho tvrdého cukru.
- Pri čistení alebo používaní sa nedotýkajte rezných hrán čepelí mlynčeka. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli porezať prsty.

Upozornenie

- Mlynček nikdy nenechávajte pracovať bez prestávky viac ako 60 sekúnd.
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.

Aby ste zaistili, že jedlo zostane čerstvé, nenechávajte ho dlho v pohári.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak nie je uvedené inak, všetok baliaci materiál v škatuli je vyrobený z recyklovaného papiera; pozrite označenie PAP na škatuli.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni ponúka dvojročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ďalšie informácie alebo uplatnenie záruky nájdete na našej webovej stránke www.philips.com/support.

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím umyte zariadenie a príslušenstvo teplou mydlovou vodou. Pred zostavením ich dôkladne opláchnite a úplne vysušte.

Mixér postavte na stabilný a rovný povrch.

Neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla, vody alebo horľavých materiálov.

Používanie spotrebiča



1 Nasaďte tesniaci krúžok na nadstavec s čepeľami.
2 Otočte nadstavec s čepeľami proti smeru hodinových ručičiek a zaistite ho na nádobe mixéra.



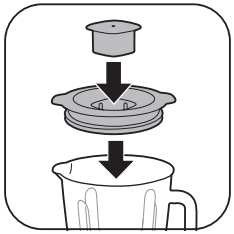
3 Otočte zostavenú nádobu mixéra v smere hodinových ručičiek a zaistite ju na pohonnej základni.

Po zaistení sa ozve cvaknutie.



4 Do nádoby mixéra vložte prísady.

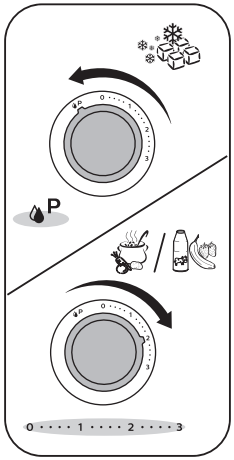
Neprekračujte maximálnu úroveň na nádobe mixéra.



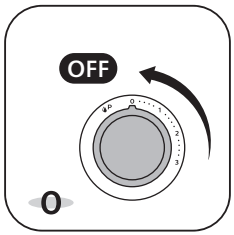
5 Pripojte odmernú nádobu na veko nádoby mixéra a veko zatvorte.



6 Zariadenie pripojte do siete.



7 Nastavte otočný ovládač na požadovanú rýchlosť.
Začnite pri najnižšej rýchlosti a podľa potreby ju zvyšujte.
Pomocou otočného ovládača môžete spustiť funkciu pulzovania.



8 Otočením otočného ovládača na rýchlosť 0 zariadenie vypnete.

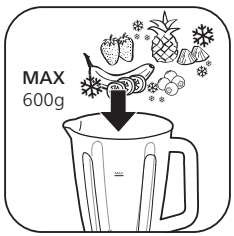


9 Spotrebič odpojte zo zásuvky.



10 Vyprázdnite nádobu mixéra. Prajeme dobrú chuť.

Používanie zatláčadla



1 Do nádoby mixéra vložte prísady.

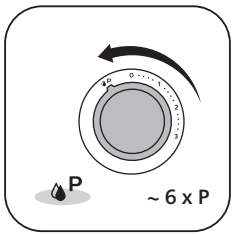
Do nádoby mixéra nevkladajte viac ako 600 g (približne polovica nádoby) prísad.



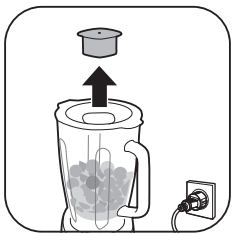
2 Pripojte odmernú nádobu na veko nádoby mixéra a veko zatvorte.



3 Zariadenie pripojte do siete.



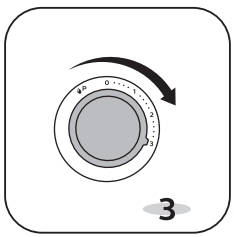
4 Niekoľkokrát spustite pomocou otočného ovládača funkciu pulzovania.



5 Odstráňte odmernú nádobu z veka nádoby mixéra.



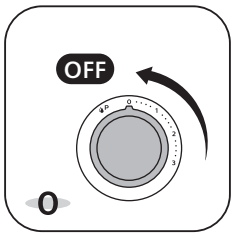
6 Vložte zatláčadlo a jemne premiešajte a zatlačte obsah.



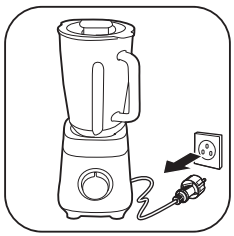
7 Na otočnom ovládači nastavte rýchlosť 3.



8 Zatláčadlom premiešajte a zatlačte obsah.



9 Otočením otočného ovládača na rýchlosť 0 zariadenie vypnete.

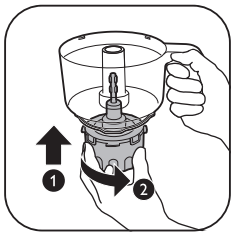


10 Spotrebič odpojte zo zásuvky.

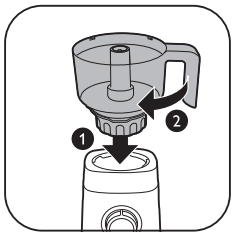


11 Prajeme dobrú chuť.

Používanie nadstavca na sekanie

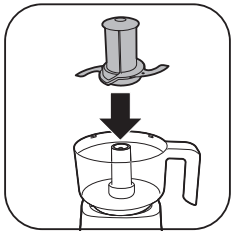


1 Otočením pripájacej jednotky proti smeru hodinových ručičiek ju zaistite na nádobe na sekanie.

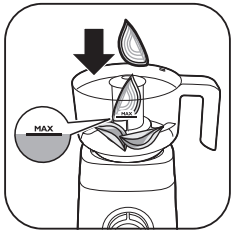


2 Otočte zostavenú nádobu na sekanie v smere hodinových ručičiek a zaistite ju na pohonnej základni.

Po zaistení sa ozve cvaknutie.

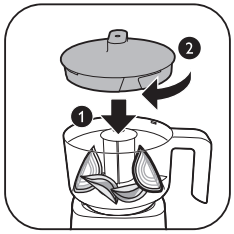


3 Pripojte nadstavec na sekanie k hriadeľu nádoby na sekanie.

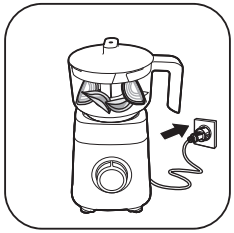


4 Do nádoby na sekanie vložte prísady.

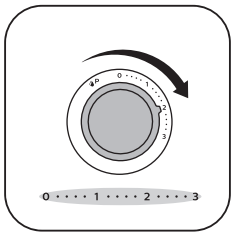
Neprekračujte maximálnu úroveň na nádobe na sekanie.



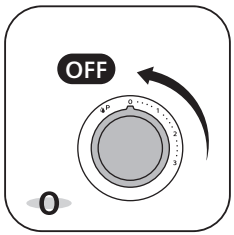
5 Otočením veka nádoby na sekanie v smere hodinových ručičiek ho zaistite na nádobe.



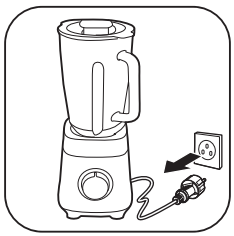
6 Zariadenie pripojte do siete.



7 Nastavte otočný ovládač na požadovanú rýchlosť.



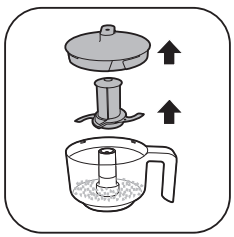
8 Otočením otočného ovládača na rýchlosť 0 zariadenie vypnete.



9 Odpojte zariadenie zo zásuvky.



10 Otočením nádoby na sekanie proti smeru hodinových ručičiek ju uvoľnite z pohonnej základne.



11 Odstráňte nadstavec na sekanie a veko z nádoby.



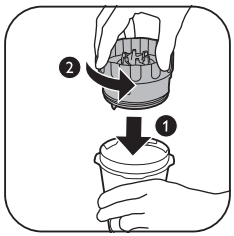
12 Vyprázdnite spracované prísady.

Používanie mlynčeka



1 Do nádoby mlynčeka vložte prísady.

Neprekračujte maximálnu úroveň na nádobe mlynčeka.



2 Otočte nadstavec mlynčeka proti smeru hodinových ručičiek a zaistite ho k nádobe mlynčeka.

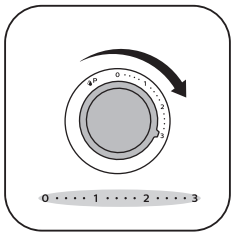


3 Otočte zostavenú nádobu mlynčeka v smere hodinových ručičiek a zaistite ju na pohonnej základni.

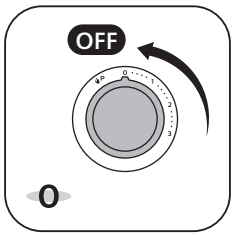
Po zaistení sa ozve cvaknutie.



4 Zariadenie pripojte do siete.



5 Nastavte otočný ovládač na požadovanú rýchlosť.



6 Otočením otočného ovládača na rýchlosť 0 zariadenie vypnete.



7 Spotrebič odpojte zo zásuvky.



8 Otočením nádoby mlynčeka proti smeru hodinových ručičiek ju uvoľnite z pohonnej základne.

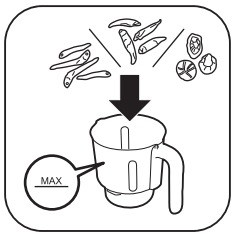


9 Otočením nadstavca mlynčeka v smere hodinových ručičiek ho uvoľnite od nádoby mlynčeka.



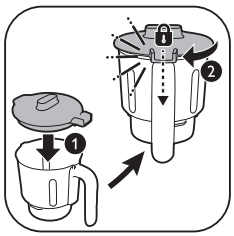
10 Vyprázdnite spracované prísady.

Používanie mlynčeka



1 Do nádoby mlynčeka vložte prísady.

Neprekračujte maximálnu úroveň na nádobe.

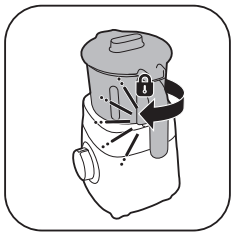


2 Otočte veko nádoby mlynčeka v smere hodinových ručičiek a zaistite ho k nádobe mlynčeka.

Po zaistení sa ozve cvaknutie.



3 Pripevnite nádobu mlynčeka k pohonnej základni.

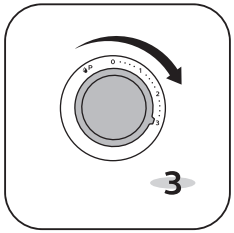


4 Otočte zostavenú nádobu mlynčeka v smere hodinových ručičiek a zaistite ju.

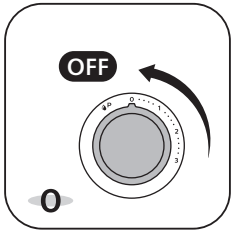
Po zaistení sa ozve cvaknutie.



5 Zariadenie pripojte do siete.



6 Na otočnom ovládači nastavte rýchlosť 3.



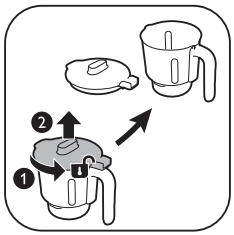
7 Otočením otočného ovládača na rýchlosť 0 zariadenie vypnete.



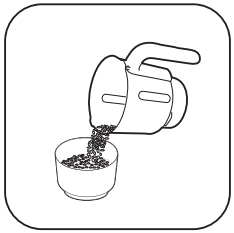
8 Spotrebič odpojte zo zásuvky.



9 Otočením nádoby mlynčeka proti smeru hodinových ručičiek ju uvoľnite z pohonnej základne.

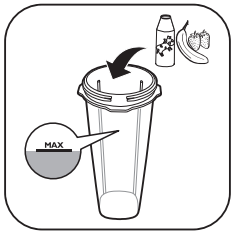


10 Otočením veka nádoby mlynčeka proti smeru hodinových ručičiek ho odstráňte z nádoby.



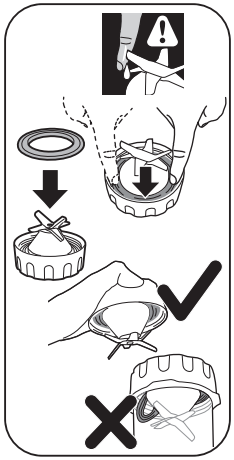
11 Vyprázdnite spracované prísady.

Používanie pohára



1 Do pohára vložte prísady.

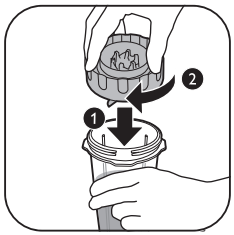
Neprekračujte maximálnu úroveň na pohári.



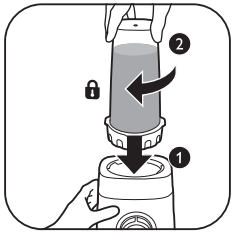
2 Opatrne nasaďte tesniaci krúžok na nadstavec s čepeľami.

3 Tesniaci krúžok pevne zatlačte na miesto.

Dávajte si pozor, aby ste sa neporanili na čepeli.



4 Otočením nadstavca s čepeľami v smere hodinových ručičiek ho zaistite k pohára.

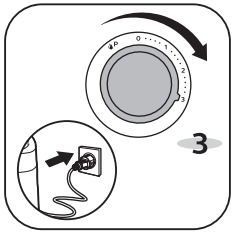


5 Otočte zostavený pohár v smere hodinových ručičiek a zaistite ho na pohonnej základni.

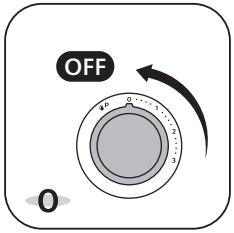
Po zaistení sa ozve cvaknutie.



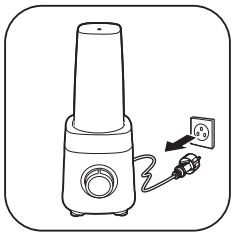
6 Zariadenie pripojte do siete.



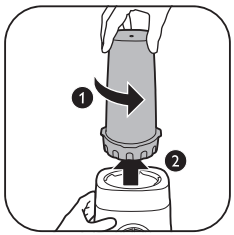
7 Na otočnom ovládači nastavte rýchlosť 3.



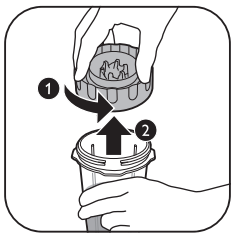
8 Otočením otočného ovládača na rýchlosť 0 zariadenie vypnete.



9 Spotrebič odpojte zo zásuvky.



10 Otočením zostaveného pohára proti smeru hodinových ručičiek ho uvoľnite z pohonnej základne.



11 Otočením nadstavca s čepeľami proti smeru hodinových ručičiek ho odstráňte z pohára.

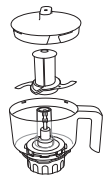


12 Otočením veka pohára v smere hodinových ručičiek ho zaistite na pohári.



13 Pohár si môžete zobrať so sebou.

Spracované množstvá a čas spracovania

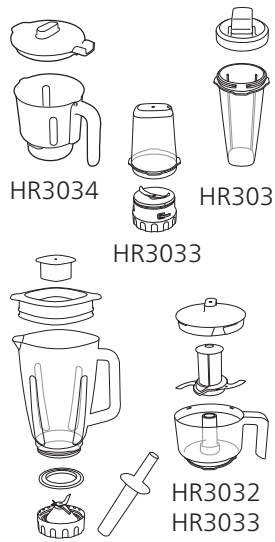
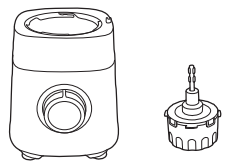
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min

   2.5x2.5x2.5 cm

Čistenie a údržba

1 Pred čistením vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania.
2 Zariadenie rozoberte a opatrne vyberte čepele a všetky ostatné odnímateľné časti.
3 Pohonnú jednotku utrite len vlhkou handričkou.
4 Prísluenstvo čistite teplou vodou so saponátom.
5 Všetky časti mixéra osušte čistou utierkou.

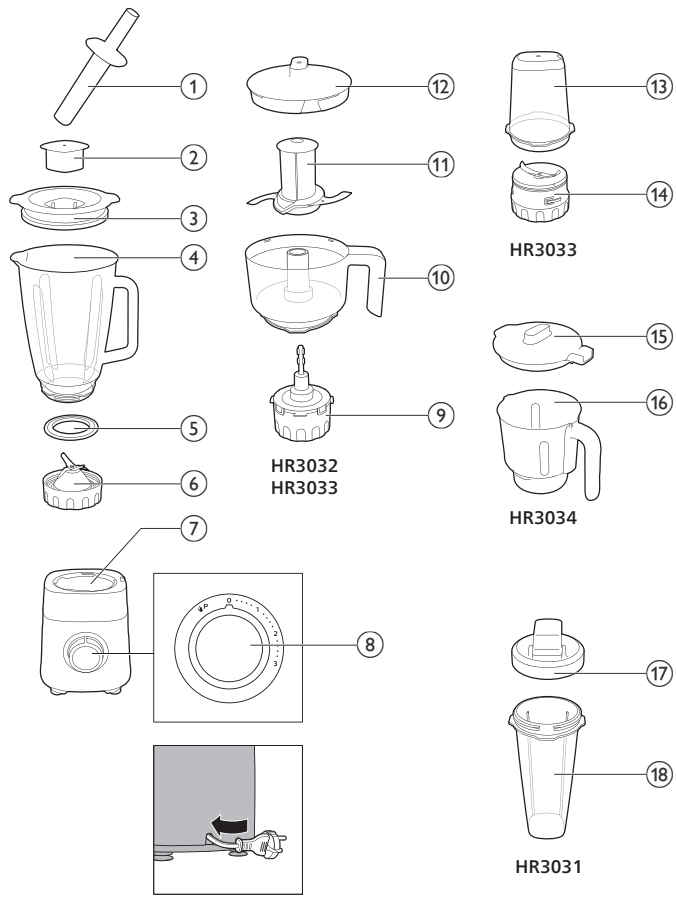
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opšti opis



1 Pritiskivač
2 Šolja za merenje
3 Poklopac posude blendera
4 Posuda blendera
5 Zaptivni prsten za jedinicu sa sečivima
6 Jedinica sa sečivima
7 Baza motora
8 Regulator
- Seckalica (samo HR3032/HR3033)
9 Jedinica za povezivanje
10 Posuda za seckanje
11 Jedinica sa sečivima seckalice
12 Poklopac posude za seckanje
- Mlin (samo HR3033)
13 Posuda
14 Jedinica sa sečivima mlina
- Mlin (samo HR3034)
15 Poklopac posude mlina
16 Posuda mlina
- Posuda za miksovanje (samo HR3031)
17 Poklopac posude za miksovanje
18 Bokal posude za miksovanje

Važno

Opasnost

- Ne uranjajte jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom. Za čišćenje jedinice motora koristite samo vlažnu krpu.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Nikada nemojte koristiti posudu blendera ili posudu mlina da biste uključivali ili isključivali aparat.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat. Aparat i kabl za napajanje držite van domašaja dece.

- Aparate mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nemojte dodirivati sečiva, naročito kada je aparat priključen na napajanje. Sečiva su veoma oštra.
- Budite pažljivi ako multipraktik ili blender sadrži vruću tečnost zato što može da dođe do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.
- Prilikom rukovanja, pražnjenja posude i čišćenja nemojte da dodirujete oštre ivice jedinice sa sečivima blendera. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- Proverite da li je aparat pravilno očišćen. Naročito površine koje dolaze u dodir sa hranom. Detalje o čišćenju možete pronaći u poglavlju „Čišćenje i održavanje".

Oprez

- Isključite aparat i uvek ga isključite iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja, rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe ili čišćenja.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da prekoračujete oznaku za maksimalni nivo na posudi blendera i mlinu.
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Aparat može da se uključi samo ako je posuda blendera ili mlin pravilno postavljen na jedinicu motora.

Blender

Upozorenje

- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.
- Pre montiranja posude na jedinicu motora proverite da li je sečivo dobro pričvršćeno na posudu blendera.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva blendera kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.

Oprez

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nemojte nepravilno da koristite aparat da biste izbegli potencijalne povrede.
- Posudu blendera nikada nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 80 °C.
- Da biste sprečili prosipanje, u posudu blendera stavite maksimalno 1,5 l tečnosti, posebno ako koristite veću brzinu. Kada radite sa vrelim tečnostima ili sastojcima koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 1,25 l.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte ostavljati aparat da radi duže od 2 minuta bez pauze.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.
- Nivo buke: Lc = 86 dB (A)

Seckalica

Upozorenje

- Pre montiranja seckalice na jedinicu motora proverite da li je jedinica za povezivanje dobro pričvršćena na posudu za seckanje.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva seckalice kada ga čistite ili njime rukujete. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.
- U posudu za seckanje nikada ne stavljajte prste niti predmete dok je aparat u upotrebi.
- Ako se jedinica sa sečivima zaglavi, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.

Oprez

- Pre nego što uključite uređaj, obavezno proverite da li je poklopac pravilno postavljen na posudu za seckanje.
- Ako se hrana zalepi za zid posude seckalice, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Nikada nemojte da koristite seckalicu duže od 30 sekundi bez prekida.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.

Mlin

Upozorenje

- Pre montiranja mlina na jedinicu motora proverite da li je jedinica sa sečivima dobro pričvršćena na mlin.
- Mlin nikada ne upotrebljavajte za mlevenje izrazito tvrdih sastojaka kao što su oraščići, kineski kameni šećer ili kockice leda.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva mlina kada ga čistite. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.

Oprez

- Mlin možete neprekidno da koristite maksimalno 30 sekundi.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.

Mlin

Upozorenje

- Pre montiranja mlina na jedinicu motora proverite da li je poklopac bezbedno postavljen na mlin.
- Mlin nikada ne upotrebljavajte za mlevenje izrazito tvrdih sastojaka, kao što su oraščići i kineski kameni šećer.
- Nemojte da dodirujete oštre ivice sečiva mlina kada njime rukujete ili ga čistite. One su veoma oštre i možete lako da posečete prste na njima.

Oprez

- Nikada nemojte da koristite mlin duže od 60 sekundi bez prekida.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite.

Da biste obezbedili da hrana ostane sveža, nemojte da je odlažete u posudu na duže vreme.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Recikliranje



Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).

Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Osim ako nije drugačije navedeno, sav materijal za pakovanje u kutiji je napravljen od recikliranog papira; pogledajte oznaku PAP na kutiji.

Garancija i podrška

Versuni nudi dvogodišnju garanciju nakon kupovine ovog proizvoda. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša potrošačka prava koja imate po zakonu. Za više informacija ili za pozivanje na garanciju, posetite našu veb lokaciju www.philips.com/support.

Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe, operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunom. Temeljno ih isperite i potpuno osušite pre sastavljanja.

Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.

Izbegavajte postavljanje blizu izvora toplote, vode ili zapaljivih materijala.

Upotreba aparata



1 Stavite zaptivni prsten na jedinicu sa sečivima blendera.
2 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je pričvrstili za posudu blendera.



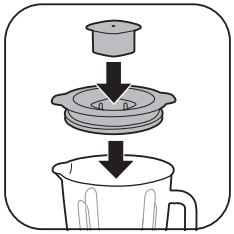
3 Okrenite sastavljenu posudu blendera u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za bazu motora.

Čućete klik kada legne na mesto.



4 Dodajte sastojke u posudu blendera.

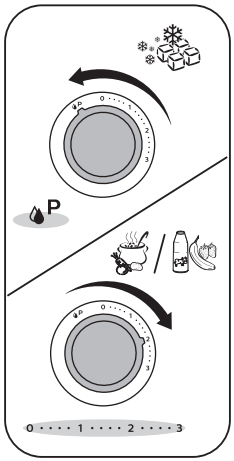
Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi blendera.



5 Pričvrstite šolju za merenje na poklopac posude blendera i zatvorite poklopac.



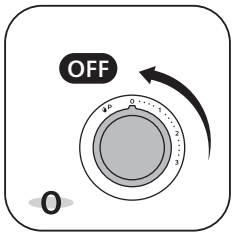
6 Priključite aparat.



7 Okrenite regulator na željenu brzinu.

Počnite sa najmanjom brzinom i povećajte po potrebi.

Za pulsiranje, okrenite regulator na postavku pulsiranja.



8 Okrenite regulator na brzinu 0 da biste isključili aparat.

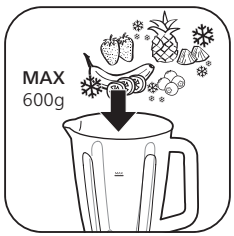


9 Isključite aparat iz zidne utičnice.



10 Ispraznite posudu blendera i uživajte.

Upotreba pritiskivača



1 Dodajte sastojke u posudu blendera.

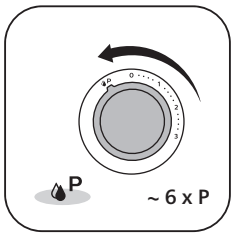
Ne stavljajte više od 600 g (oko pola posude) sastojaka u posudu blendera.



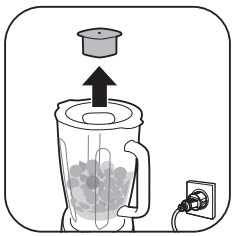
2 Pričvrstite šolju za merenje na poklopac posude blendera i zatvorite poklopac.



3 Priključite aparat.



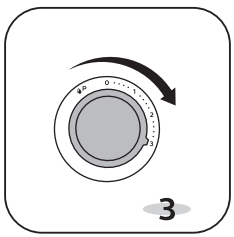
4 Okrenite regulator na postavku pulsiranja nekoliko puta.



5 Sa poklopca posude blendera uklonite šolju za merenje.



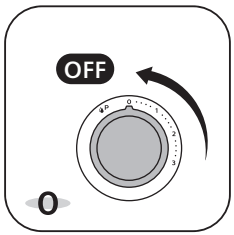
6 Umetnite pritiskivač, lagano promešajte i gurnite nadole.



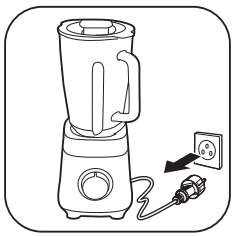
7 Okrenite regulator na brzinu 3.



8 Promešajte i gurnite pritiskivačem.



9 Okrenite regulator na brzinu 0 da biste isključili aparat.

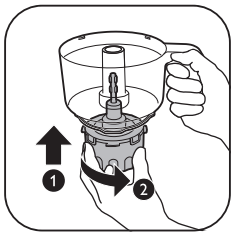


10 Isključite aparat iz zidne utičnice.

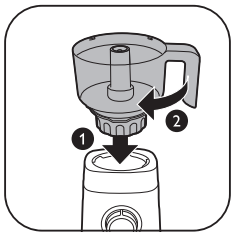


11 Poslužite i uživajte.

Upotreba seckalice

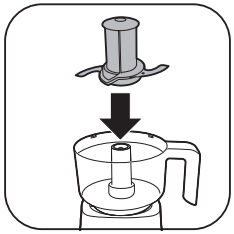


1 Okrenite jedinicu za povezivanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je pričvrstili za posudu seckalice.

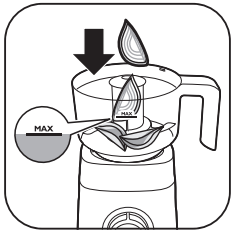


2 Okrenite sastavljenu posudu seckalice u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za bazu motora.

Čućete klik kada legne na mesto.

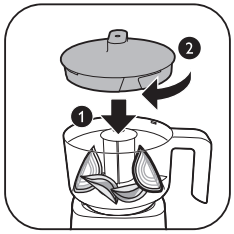


3 Postavite jedinicu sa sečivima seckalice na osovinu posude seckalice.

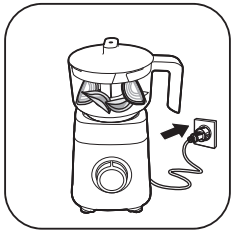


4 Dodajte sastojke u posudu seckalice.

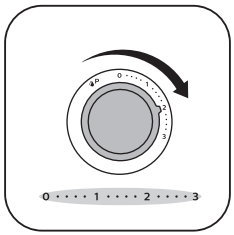
Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi seckalice.



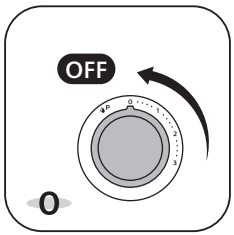
5 Okrenite poklopac posude seckalice u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili za posudu seckalice.



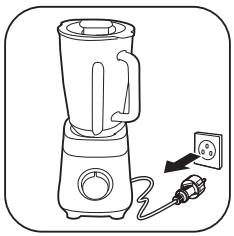
6 Priključite aparat.



7 Okrenite regulator na željenu brzinu.



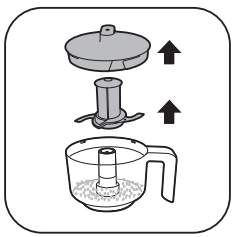
8 Okrenite regulator na brzinu 0 da biste isključili aparat.



9 Isključite aparat iz zidne utičnice.



10 Okrenite posudu za seckanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite je sa baze motora.



11 Uklonite jedinicu sa sečivima seckalice i poklopac iz posude seckalice.



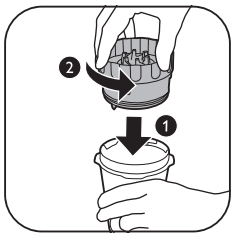
12 Izlijte obrađene sastojke.

Upotreba mlina



1 Dodajte sastojke u posudu.

Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi.



2 Okrenite jedinicu sa sečivima mlina suprotno smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za posudu.

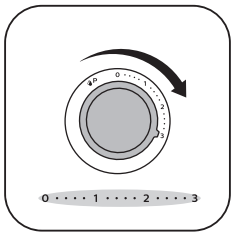


3 Okrenite sastavljenu posudu u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za bazu motora.

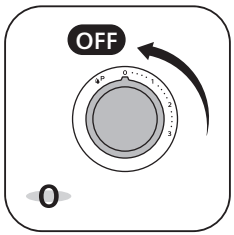
Čućete klik kada se bezbedno fiksira.



4 Priključite aparat.



5 Okrenite regulator na željenu brzinu.



6 Okrenite regulator na brzinu 0 da biste isključili aparat.



7 Isključite aparat iz zidne utičnice.



8 Okrenite posudu u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili sa baze motora.

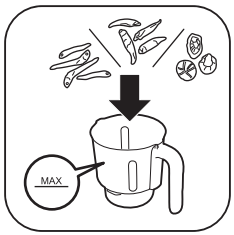


9 Okrenite jedinicu sa sečivima mlina u smeru kazaljke na satu da biste je uklonili iz posude.



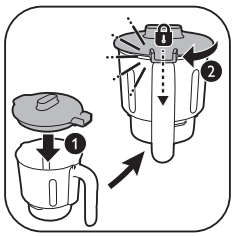
10 Izlijte obrađene sastojke.

Upotreba mlina



1 Dodajte sastojke u posudu mlina.

Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi.

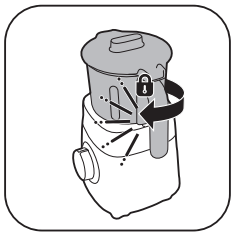


2 Okrenite poklopac posude mlina u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili za posudu mlina.

Čućete klik kada legne na mesto.



3 Pričvrstite posudu mlina za bazu motora.



4 Okrenite sastavljenu posudu mlina u smeru kazaljke na satu da legne na mesto.

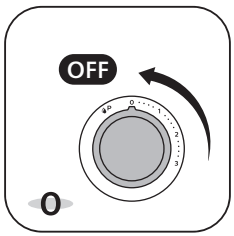
Čućete klik kada legne na mesto.



5 Priključite aparat.



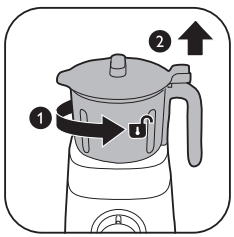
6 Okrenite regulator na brzinu 3.



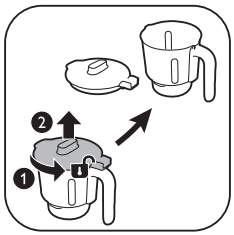
7 Okrenite regulator na brzinu 0 da biste isključili aparat.



8 Isključite aparat iz zidne utičnice.



9 Okrenite posudu mlina u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili sa baze motora.

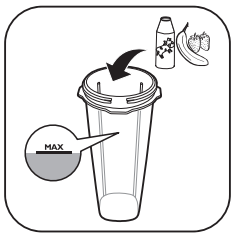


10 Okrenite poklopac posude mlina u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga uklonili iz posude.



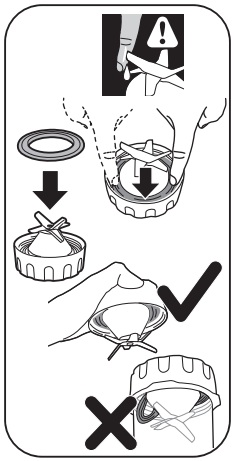
11 Izlijte obrađene sastojke.

Upotreba posude za miksovanje



1 Dodajte sastojke u posudu za miksovanje.

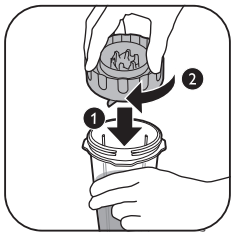
Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi za miksovanje.



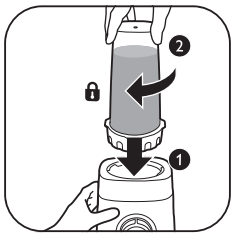
2 Pažljivo pričvrstite zaptivni prsten za jedinicu sa sečivima.

3 Čvrsto pritisnite zaptivni prsten na mestu.

Pazite da izbegnete povrede sečivom.



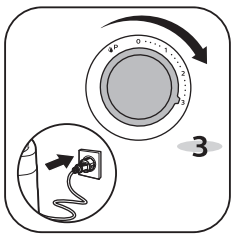
4 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za posudu za miksovanje.



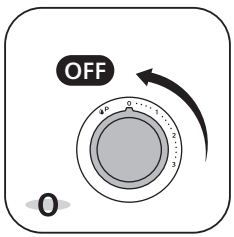
5 Okrenite sastavljenu posudu za miksovanje u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za bazu motora.
Čućete klik kada legne na mesto.



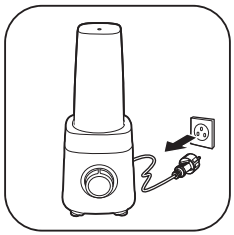
6 Priključite aparat.



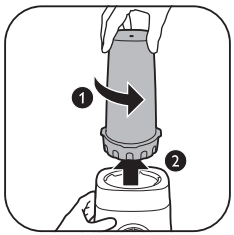
7 Okrenite regulator na brzinu 3.



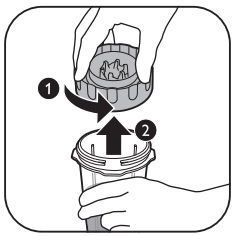
8 Okrenite regulator na brzinu 0 da biste isključili aparat.



9 Isključite aparat iz zidne utičnice.



10 Okrenite sastavljenu posudu za miksovanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili sa baze motora.



11 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili iz posude za miksovanje.

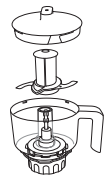


12 Okrenite poklopac posude za miksovanje u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili za posudu za miksovanje.

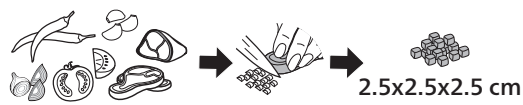


13 Ponesite posudu za miksovanje sa sobom.

Količine za obradu i vreme obrade

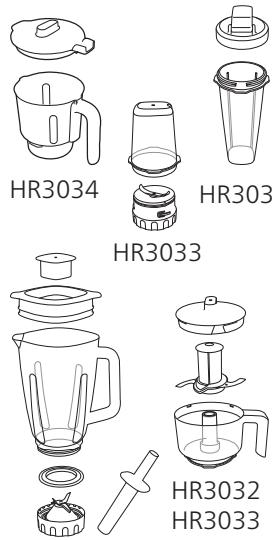
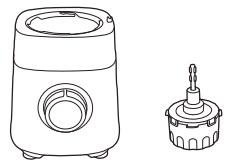
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min



Čišćenje i održavanje

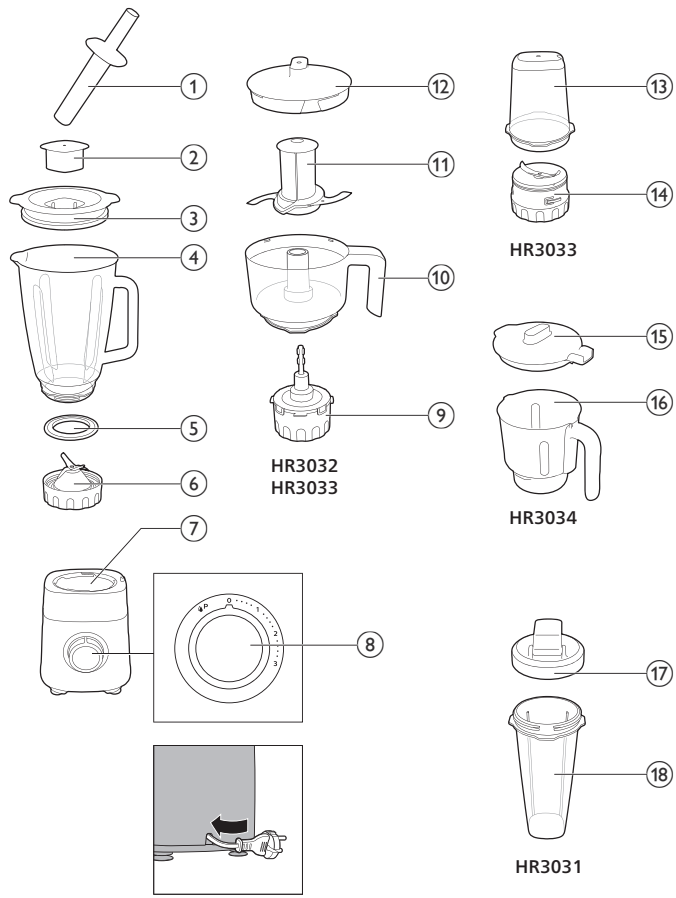
1. Uvek isključite aparat iz izvora napajanja pre čišćenja.
2. Rastavite aparat i pažljivo uklonite sočiva i sve druge odvojive delove.
3. Obrišite jedinicu motora samo vlažnom krpom.
4. Očistite dodatke toplom vodom i deterdžentom.
5. Osušite sve delove blendera čistim peškirom.

	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.Philips.com/welcome.

Yleiskuvaus



1 Sekoitussauva
2 Mittamuki
3 Tehosekoittimen kannun kansi
4 Tehosekoittimen kannu
5 Teräyksikön tiivisterengas
6 Teräyksikkö
7 Runko
8 Valitsin
- Teholeikkuri (vain mallit HR3032/HR3033)
9 Liitinkappale
10 Leikkuukulho
11 Hienonnusosa
12 Leikkuukulhon kansi
- Leikkuri (vain malli HR3033)
13 Sekoituskannu
14 Hienonnusosa
- Mylly (vain HR3034)
15 Myllyn kannun kansi
16 Myllyn kannu
- Juomalasi (vain HR3031)
17 Juomalasin kansi
18 Juomalasikannu

Tärkeää

Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Älä käytä tehosekoittimen tai sekoittimen kannua virran kytkemiseen laitteeseen tai virran katkaisemiseen laitteesta.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä koske teriin etenkään laitteen ollessa kytkettynä verkkovirtaan. Terät ovat erittäin teräviä.
- Vältä kuuman nesteen kaatamista monitoimikoneeseen tai tehosekoittimeen, sillä neste voi höyrystyä äkillisesti ja aiheuttaa palovammoja.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin käsittelyn, tyhjennyksen tai puhdistuksen aikana. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.
- Varmista, että laite on puhdistettu kunnolla. Erityisesti ruoan kanssa kosketuksissa olevat pinnat on puhdistettava huolellisesti. Lisätietoja puhdistamisesta on luvussa Puhdistaminen ja huolto

Varoitus

- Katkaise laitteesta virta ja irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista ja ennen kuin kosketat osia, jotka liikkuvat käytössä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä ylitä tehosekoittimen kannuun ja leikkuriin merkittyjä enimmäismääriä.
- Älä ylitä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Laitteen voi käynnistää ainoastaan, jos sekoituskulho tai maustemylly on kiinnitetty runkoon oikein.

Tehosekoitin

Varoitus

- Älä työnnä sormiasi tai esineitä sekoituskannuun, kun laite on käynnissä.
- Tarkista, että teräyksikkö on kunnolla kiinnitetty tehosekoittimen kannuun ennen kannun asettamista runkoon.
- Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana tai kun käsittelet laitetta muutoin. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.

Varoitus

- Lämpökatkaisimen huolimattomasta nollaamisesta johtuvien vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa koskaan liittää aikakytkimeen tai vastaavaan kytkimeen tai piiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.

- Käytä laitetta vain ohjeiden mukaan, jotta vältät mahdolliset virheellisestä käytöstä aiheutuvat vahingot.
- Älä koskaan lisää tehosekoittimen kannuun aineksia, joiden lämpötila on yli 80 ºC.
- Jotta ainekset eivät roiskuisi, kaada tehosekoittimen kannuun nestettä enintään 1,5 litraa, etenkin jos käytät suurta nopeutta. Kaada kannuun enintään 1,25 litra nestettä, kun käsittelet kuumia nesteitä tai runsaasti vaahtoavia aineksia.
- Jos ruoka tarttuu sekoituskannun seinämään, sammuta laite ja irrota sen pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Varmista aina, että kansi on suljettu tai kiinnitetty oikein kannuun ja että mittamuki on oikein kiinni kannessa, ennen kuin kytket laitteeseen virran.
- Älä pidä laitetta käynnissä yli 2 minuuttia kerrallaan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.
- Melutaso: Lc = 86dB(A)

Teholeikkuri

Varoitus

- Tarkista, että liitinkappale on kunnolla kiinnitetty teholeikkurin kulhoon ennen teholeikkurin asettamista runkoon.
- Varo koskemasta teholeikkurin teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana tai kun käsittelet laitetta muutoin. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.
- Älä työnnä sormiasi tai esineitä leikkurin kulhoon, kun laite on käynnissä.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.

Varoitus

- Varmista aina, että kansi on kiinnitetty teholeikkurin kulhoon kunnolla, ennen kuin kytket laitteeseen virran.
- Jos ruoka-aineet tarttuvat teholeikkurin kulhon reunoihin, katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta. Irrota sitten ruoka seinämästä lastan avulla.
- Älä käytä teholeikkuria yhtäjaksoisesti yli 30 sekunnin ajan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.

Leikkuri

Varoitus

- Varmista, että teräyksikkö on kiinnitetty kunnolla maustemyllyyn, ennen kuin kiinnität myllyn runkoon.

- Älä käytä sekoitinta erittäin kovien aineiden hienontamiseen, jollaisia ovat esimerkiksi muskottipähkinät, kova kiinalainen sokeri ja jääpalat.
- Varo koskemasta maustemyllyn teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.

Varoitus

- Älä käytä maustemyllyä yhtäjaksoisesti yli 30 sekuntia.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.

Mylly

Varoitus

- Varmista, että kansi on kiinnitetty kunnolla myllyyn, ennen kuin kiinnität myllyn runkoon.
- Älä hienonna myllyllä erittäin kovia aineksia, kuten muskottipähkinöitä tai kandisokeria.
- Varo koskemasta myllyn teräyksikön leikkuuteriin käytön tai puhdistuksen aikana. Leikkuuterät ovat erittäin terävät, ja niistä saa helposti haavan sormeen.

Varoitus

- Älä käytä myllyä yhtäjaksoisesti yli 60 sekunnin ajan.
- Anna laitteen aina jäähtyä huoneen lämpötilaa vastaavaksi jokaisen käsitellyn erän jälkeen.

Älä jätä ruokaa pitkäksi aikaa kannuun, jotta se pysyy tuoreena.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä koskevia sovellettavia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys



Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Kaikki pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätetystä paperista, ellei toisin ilmaista. Katso pakkauksen PAP-merkintä.

Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta. Takuumme ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi kuluttajana. Lisätietoja takuusta sekä ohjeet takuuseen vetoamiseksi ovat osoitteessa www.philips.com/support.

Ennen käyttöönottoa

Pese laite ja lisävarusteet lämpimällä saippuavedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Huuhtele osat huolellisesti ja kuivaa ne täysin ennen kokoamista.

Aseta tehosekoitin tukevalle ja tasaiselle alustalle.

Vältä sijoittamista sitä lämmönlähteiden, veden tai herkästi syttyvien materiaalien lähelle.

Käyttö



1 Aseta tiivisterengas tehosekoittimen teräyksikköön.

2 Lukitse teräyksikkö tehosekoittimen kannuun kääntämällä teräyksikköä vastapäivään.



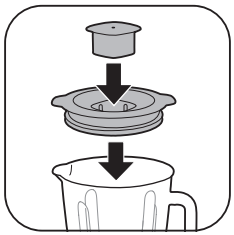
3 Lukitse koottu tehosekoittimen kannu runkoon kääntämällä kannua myötäpäivään.

Kuulet napsahduksen, kun se lukkiutuu.



4 Lisää ainesosat tehosekoittimen kannuun.

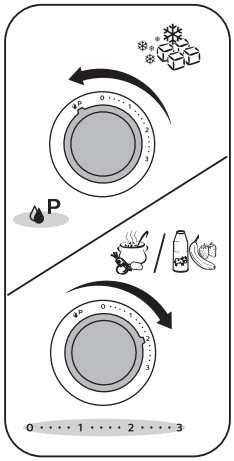
Älä ylitä tehosekoittimen kannuun merkittyä enimmäismäärää.



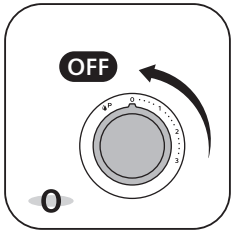
5 Kiinnitä mittamuki tehosekoittimen kannun kanteen ja sulje kansi.



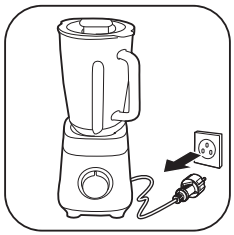
6 Työnnä pistoke pistorasiaan.



7 Käännä valitsin haluamaasi nopeuteen.
Aloita pienimmästä nopeudesta ja lisää nopeutta tarvittaessa.
Käytä sykäystoimintoa kääntämällä valitsin sykäysasentoon.



8 Sammuta laite kääntämällä valitsin nopeuteen 0.



9 Irrota pistoke pistorasiasta.



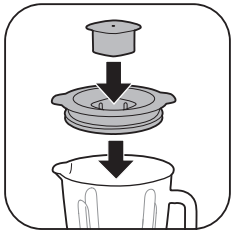
10 Tyhjennä annos tehosekoittimen kannusta ja nauti.

Sekoitussauvan käyttäminen



1 Lisää ainesosat tehosekoittimen kannuun.

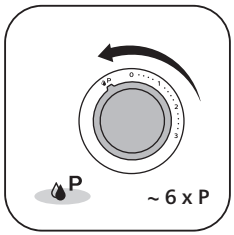
Laita tehosekoittimen kannuun enintään 600 g (noin puoli kannullista) ainesosia.



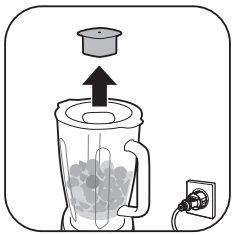
2 Kiinnitä mittamuki tehosekoittimen kannun kanteen ja sulje kansi.



3 Työnnä pistoke pistorasiaan.



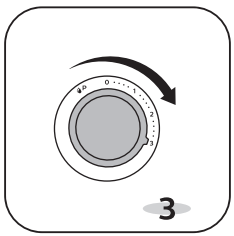
4 Käännä valitsin useamman kerran sykäystoiminnon kohdalle.



5 Irrota mittamuki tehosekoittimen kannun kannesta.



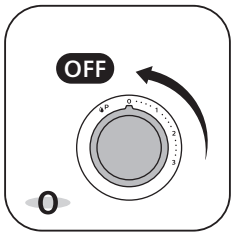
6 Työnnä sekoitussauva kannen läpi. Sekoita ja työnnä ainesosia alaspäin varovasti.



7 Käännä valitsin nopeusasentoon 3.



8 Sekoita ja työnnä ainesosia sekoitussauvalla.



9 Sammuta laite kääntämällä valitsin nopeuteen 0.

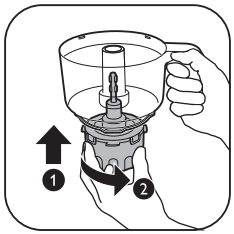


10 Irrota pistoke pistorasiasta.

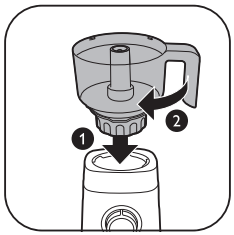


11 Tarjoile annos ja nauti.

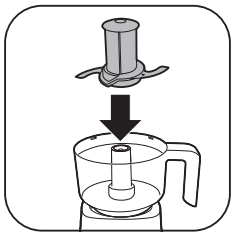
Teholeikkurin käyttäminen



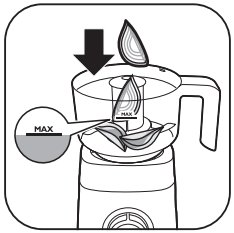
1 Lukitse liitinkappale leikkuukulhoon kääntämällä liitinkappaletta vastapäivään.



2 Lukitse koottu leikkuukulho runkoon kääntämällä kulhoa myötäpäivään. Kuulet napsahduksen, kun se lukkiutuu.

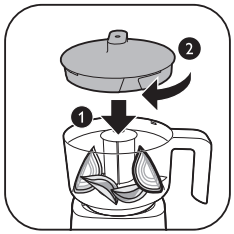


3 Kiinnitä hienonnusosa leikkuukulhoon.

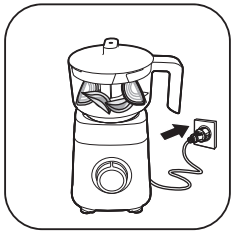


4 Lisää ainesosat leikkuukulhoon.

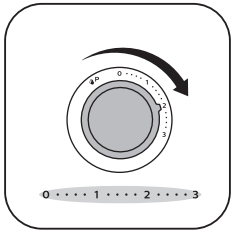
Älä ylitä leikkuukulhoon merkittyä enimmäismäärää.



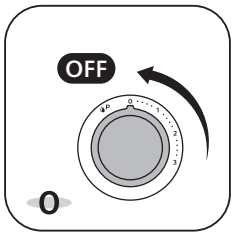
5 Lukitse leikkuukulhon kansi leikkuukulhoon kääntämällä leikkuukulhon kantta myötäpäivään.



6 Työnnä pistoke pistorasiaan.



7 Käännä valitsin haluamaasi nopeuteen.



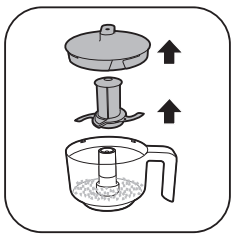
8 Sammuta laite kääntämällä valitsin nopeuteen 0.



9 Irrota pistoke pistorasiasta.



10 Irrota leikkuukulho rungosta kääntämällä kulhoa vastapäivään.



11 Irrota hienonnusosa ja leikkuukulhon kansi leikkuukulhosta.



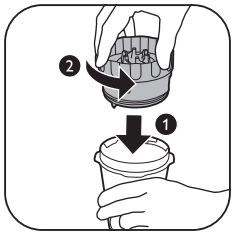
12 Kaada hienonnetut ainesosat pois.

Leikkurin käyttäminen



1 Lisää ainesosat sekoituskannuun.

Älä ylitä sekoituskannuun merkittyä enimmäismäärää.

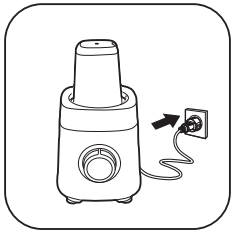


2 Lukitse hienonnusosa sekoituskannuun kääntämällä hienonnusosaa vastapäivään.

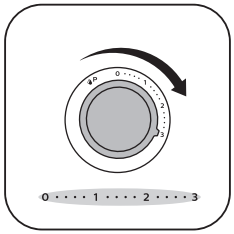


3 Lukitse koottu sekoituskannu runkoon kääntämällä sekoituskannua myötäpäivään.

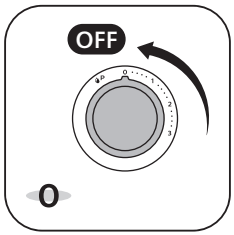
Kuulet napsahduksen, kun se lukkiutuu.



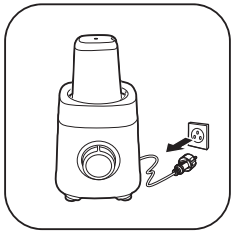
4 Työnnä pistoke pistorasiaan.



5 Käännä valitsin haluamaasi nopeuteen.



6 Sammuta laite kääntämällä valitsin nopeuteen 0.



7 Irrota pistoke pistorasiasta.



8 Irrota sekoituskannu rungosta kääntämällä sekoituskannua vastapäivään.

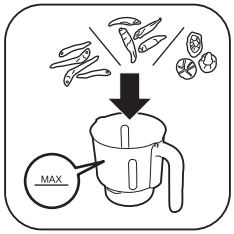


9 Irrota hienonnusosa sekoituskannusta kääntämällä hienonnusosaa myötäpäivään.



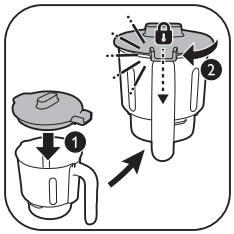
10 Kaada hienonnetut ainesosat pois.

Myllyn käyttäminen



1 Lisää ainesosat myllyn kannuun.

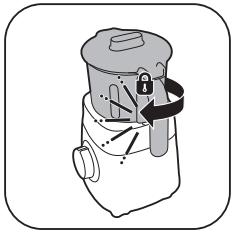
Älä ylitä kannuun merkittyä enimmäismäärää.



2 Lukitse myllyn kansi myllyn kannuun kääntämällä kantta myötäpäivään.
Kuulet napsahduksen, kun se lukkiutuu.



3 Kiinnitä myllyn kannu runkoon.



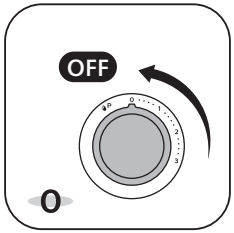
4 Lukitse koottu myllyn kannu paikalleen kääntämällä sitä.
Kuulet napsahduksen, kun se lukkiutuu.



5 Työnnä pistoke pistorasiaan.



6 Käännä valitsin nopeusasentoon 3.



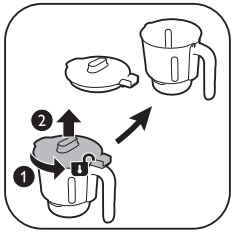
7 Sammuta laite kääntämällä valitsin nopeuteen 0.



8 Irrota pistoke pistorasiasta.



9 Irrota myllyn kannu rungosta kääntämällä kannua vastapäivään.

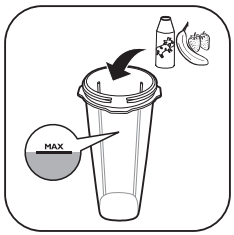


10 Irrota myllyn kannun kansi kannusta kääntämällä kantta vastapäivään.



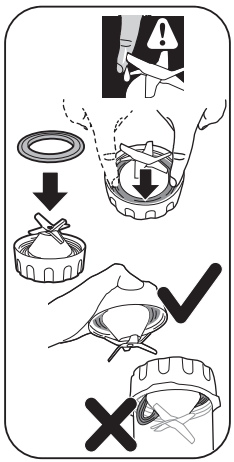
11 Kaada hienonnetut ainesosat pois.

Juomalasin käyttäminen



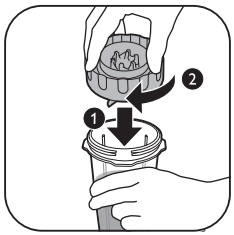
1 Lisää ainesosat juomalasikannuun.

Älä ylitä juomalasikannuun merkittyä enimmäismäärää.

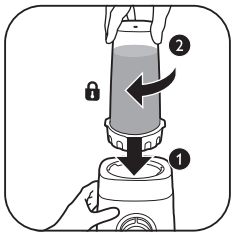


2 Kiinnitä tiivisterengas varovasti teräyksikköön.
3 Paina tiivisterengas tiiviisti paikoilleen.

Varo, ettei terä aiheuta vahinkoa.



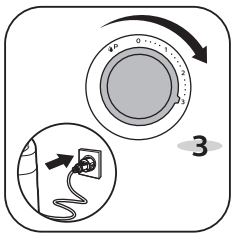
4 Lukitse teräyksikkö juomalasikannuun kääntämällä teräyksikköä myötäpäivään.



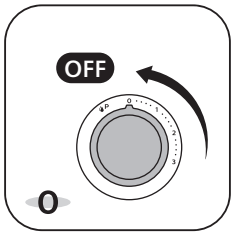
5 Lukitse koottu juomalasikannu runkoon kääntämällä kannua myötäpäivään. Kuulet napsahduksen, kun se lukkiutuu.



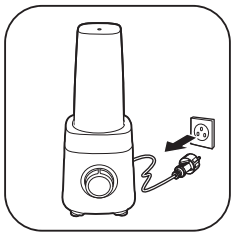
6 Työnnä pistoke pistorasiaan.



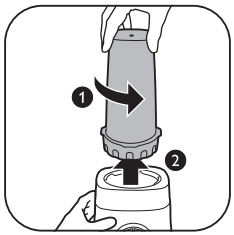
7 Käännä valitsin nopeusasentoon 3.



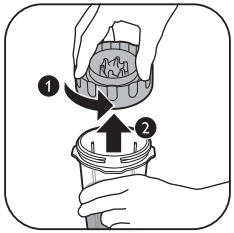
8 Sammuta laite kääntämällä valitsin nopeuteen 0.



9 Irrota pistoke pistorasiasta.



10 Irrota koottu juomalasikannu rungosta kääntämällä kannua vastapäivään.



11 Irrota teräyksikkö juomalasikannusta kääntämällä teräyksikköä vastapäivään.

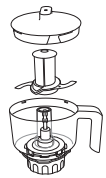


12 Lukitse juomalasikannun kansi juomalasikannuun kääntämällä kantta myötäpäivään.

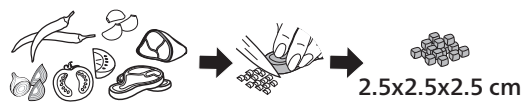


13 Ota juomalasi mukaasi.

Käsiteltävät määrät ja käsittelyaika

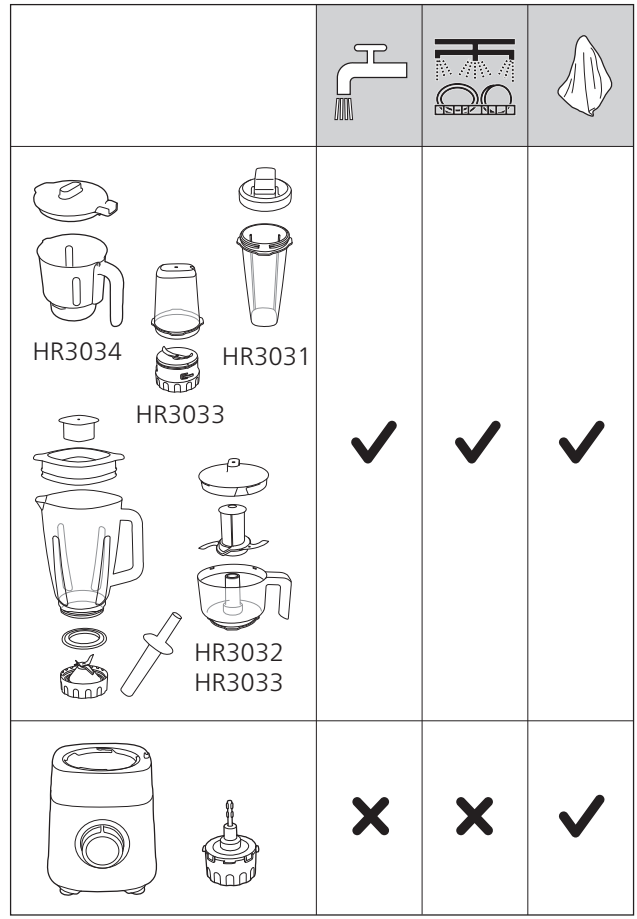
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Puhdistus ja hoito

1 Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista.
2 Pura laite ja irrota terät ja muut irrotettavat osat varovasti.
3 Pyyhi runkoa ainoastaan kostealla liinalla.
4 Pese lisävarusteet huolellisesti lämpimällä vedellä ja pesuaineella.
5 Kuivaa kaikki tehosekoittimen osat puhtaalla pyyhkeellä.

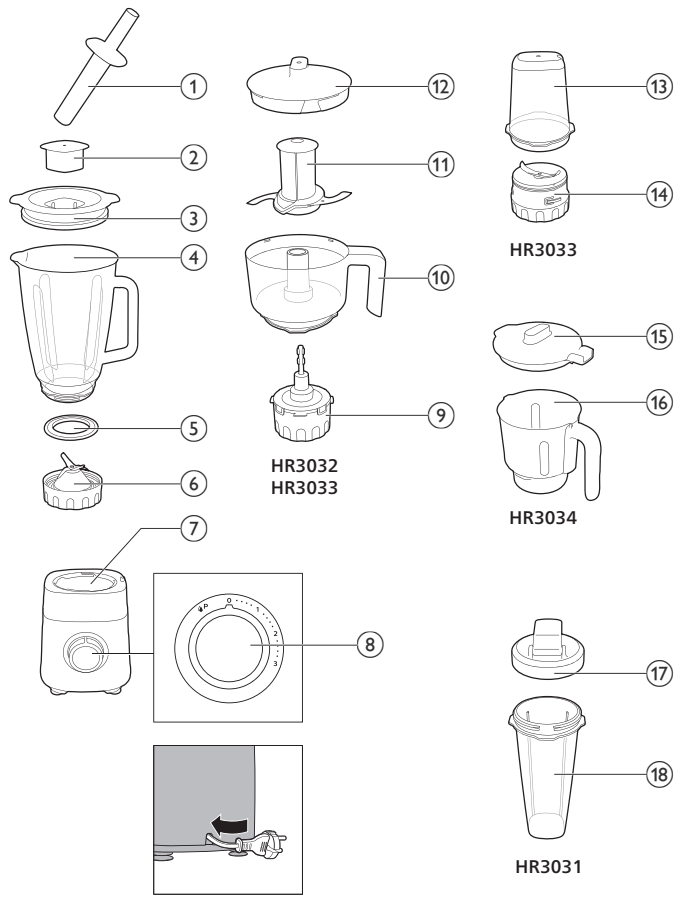


Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Allmän beskrivning



1 Matare
2 Mätbägare
3 Lock till mixerbehållare
4 Mixerbehållare
5 Tätningsring till knivenhet
6 Knivenhet
7 Motorenhet
8 Kontrollvred
- Hackare (endast HR3032/HR3033)
9 Kopplingsenhet
10 Skål till hackare
11 Knivenhet till hackare
12 Lock till hackarskål
- Kvarn (endast HR3033)
13 Bägare
14 Knivenhet till kvarn
- Kvarn (endast HR3034)
15 Lock till kvarnbehållare
16 Kvarnbehållare
- Drickmugg (endast HR3031)
17 Lock till drickmugg
18 Drickmugg

Viktigt

Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad.
- Använd aldrig mixerbehållaren eller kvarnbägaren för att slå på eller stänga av apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.

- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används om det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella medförda riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- Var försiktig om du häller varm vätska i matberedaren eller mixern eftersom det kan stänka vätska vid plötslig ångbildning.
- Apparaten är avsedd för hushållsbruk.
- Vidrör inte eggarna på mixerns knivenhet när du hanterar och tömmer behållaren samt under rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.
- Se till att apparaten rengörs ordentligt. Särskilt de ytor som kommer i kontakt med livsmedel. Information om rengöring finns i kapitlet Rengöring och underhåll.

Varning

- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden om du lämnar apparaten obevakad och innan du monterar, tar isär, rör vid delar som rör sig under användning eller rengör den.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte den angivna maxnivån för mixerbehållaren och kvarnen.
- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i relevant tabell.
- Apparaten kan bara slås på om mixerbehållaren eller kvarnen har monterats på rätt sätt på motorenheten.

Mixer

Varning

- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i mixerbehållaren när apparaten är igång.
- Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i mixerbehållaren innan du monterar mixerbehållaren på motorenheten.
- Vidrör inte eggarna på mixerns knivenhet vid hantering eller rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.
- Om knivenheten fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna.

Varning

- För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och stängs av.
- Undvik personskador genom att inte använda apparaten på fel sätt.
- Fyll aldrig mixerbehållaren med ingredienser som är varmare än 80 °C.
- Förhindra spill genom att inte fylla mixerbehållaren med mer än 1,5 l vätska, särskilt om du kör enheten på höga hastigheter. Fyll inte mixerbehållaren med mer än 1,25 liter om du tillreder heta vätskor eller ingredienser som har en tendens att skumma.
- Om mat fastnar på mixerbehållarens sidor stänger du av apparaten och drar ut stickkontakten. Använd sedan en slickepott för att ta bort maten från sidorna.
- Kontrollera alltid att locket är stängt/sitter fast ordentligt på behållaren och att mätbägaren är korrekt fastsatt i locket innan du slår på apparaten.
- Kör inte apparaten längre än två minuter åt gången.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.
- Ljudnivå: Lc = 86 dB(A)

Hackare

Varning

- Se till att kopplingsenheten är ordentligt fastsatt i skålen för hackaren innan du monterar hackaren på motorenheten.
- Vidrör inte eggarna på hackarens knivenhet vid hantering eller rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.
- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i hackarskålen när apparaten är igång.
- Om knivenheten fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna.

Varning

- Se alltid till att locket är ordentligt fastsatt på hackarskålen innan du slår på apparaten.
- Om mat fastnar på hackarskålens kanter stänger du av apparaten och drar ur kontakten. Använd sedan en slickepott för att ta bort maten från sidorna.
- Använd inte hackaren i mer än 30 sekunder utan avbrott.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.

Kvarn

Varning

- Se till att knivenheten är ordentligt fastsatt i kvarnen innan du monterar kvarnen på motorenheten.
- Använd aldrig kvarnen till att mala mycket hårda ingredienser som till exempel muskot eller kandisocker, eller till att krossa iskuber.
- Vidrör inte eggarna på kvarnens knivenhet vid rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.

Varning

- Använd inte kvarnen i mer än 30 sekunder utan avbrott.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.

Kvarn

Varning

- Se till att locket är ordentligt fastsatt på kvarnen innan du monterar kvarnen på motorenheten.
- Använd inte kvarnen för att mala mycket hårda ingredienser som muskotnöt eller kinesiskt rock sugar.
- Vidrör inte eggarna på kvarnens knivenhet vid användning eller rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.

Varning

- Använd inte kvarnen i mer än 60 sekunder utan avbrott.
- Låt alltid apparaten svalna till rumstemperatur efter varje gång du använt den.

För att se till att livsmedel förblir fräscha får de inte förvaras i drickmuggen under en längre tid.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning



Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Såvida inget annat anges är allt förpackningsmaterial i förpackningen tillverkat av återvunnet papper. Se PAP-märkningen på förpackningen.

Garanti och support

Versuni erbjuder två års garanti efter köp av den här produkten. Den här garantin gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Besök vår webbplats www.philips.com/support för mer information eller för att åberopa garantin.

Före första användningen

Diska apparaten och tillbehören i varmt tvålvatten före första användningen. Skölj dem noggrant och torka dem helt innan du monterar ihop dem.

Placera mixern på en stabil och plan yta.

Undvik att placera den nära värmekällor, vatten och lättantändliga material.

Använda apparaten



1 Placera tätningsringen på mixerns knivenhet.

2 Vrid knivenheten moturs för att låsa fast den på mixerbehållaren.



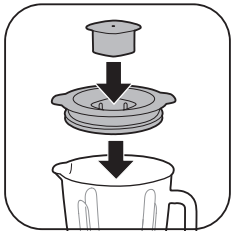
3 Vrid den monterade mixerbehållaren moturs för att låsa fast den på motorenheten.

Du hör ett klick när den är ordentligt fastsatt.



4 Tillsätt ingredienser i mixerbehållaren.

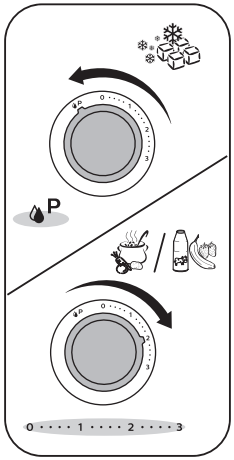
Överskrid inte den maxnivå som anges på mixerbehållaren.



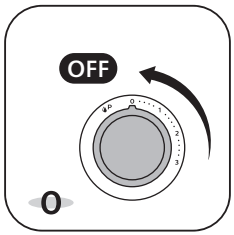
5 Sätt fast mätbägaren på mixerbehållarens lock och stäng locket.



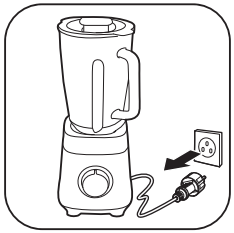
6 Anslut apparaten.



7 Vrid kontrollvredet till önskad hastighet.
Börja med den lägsta hastigheten och öka vid behov.
Använd pulsfunktionen genom att vrida kontrollvredet till pulsläget.



8 Vrid kontrollvredet till hastighet 0 för att stänga av apparaten.



9 Dra ur nätsladden.



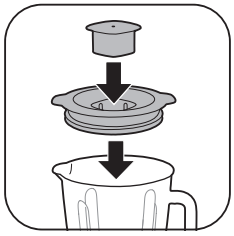
10 Töm mixerbehållaren och njut.

Använda mataren



1 Tillsätt ingredienser i mixerbehållaren.

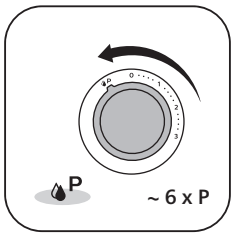
Tillsätt inte mer än 600 g ingredienser i mixerbehållaren (cirka halva behållaren).



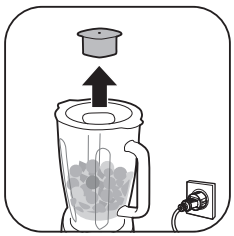
2 Sätt fast mätbägaren på mixerbehållarens lock och stäng locket.



3 Anslut apparaten.



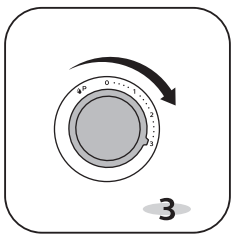
4 Vrid kontrollvredet till pulsläget flera gånger.



5 Ta bort mätbägaren från mixerbehållarens lock.



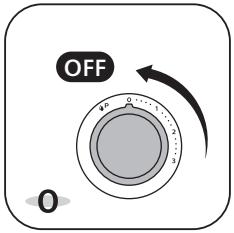
6 Sätt i mataren och rör om och tryck nedåt försiktigt.



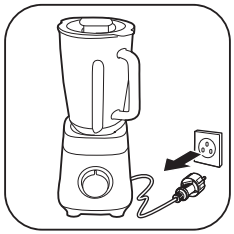
7 Vrid kontrollvredet till hastighet 3.



8 Rör och tryck med mataren.



9 Vrid kontrollvredet till hastighet 0 för att stänga av apparaten.

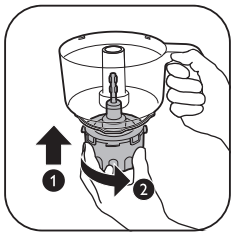


10 Dra ur nätsladden.

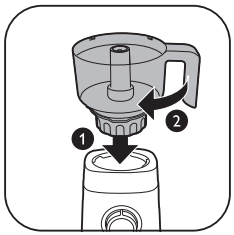


11 Servera och njut.

Använda hackaren

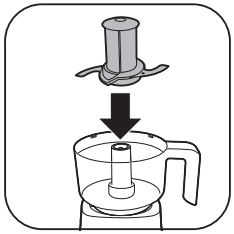


1 Vrid kopplingsenheten moturs för att låsa fast den på hackarskålen.

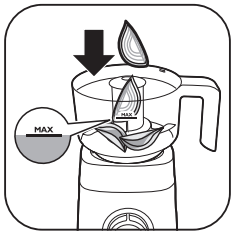


2 Vrid den monterade hackarskålen moturs för att låsa fast den på motorenheten.

Du hör ett klick när den är ordentligt fastsatt.

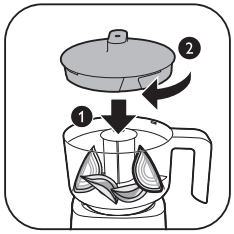


3 Sätt fast hackarens knivenhet på skaftet till hackarskålen.

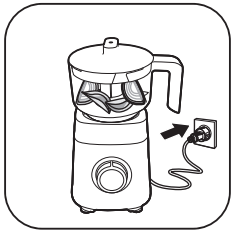


4 Tillsätt ingredienser i hackarskålen.

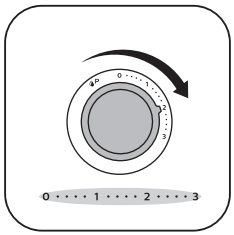
Överskrid inte den maxnivå som anges på hackarskålen.



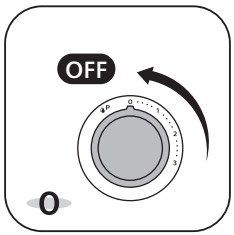
5 Vrid locket till hackarskålen medurs för att låsa fast det på hackarskålen.



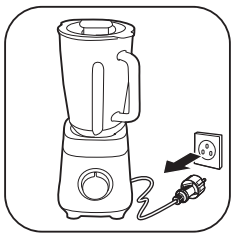
6 Anslut apparaten.



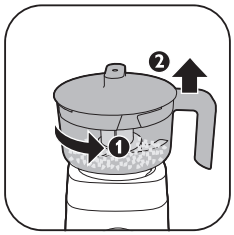
7 Vrid kontrollvredet till önskad hastighet.



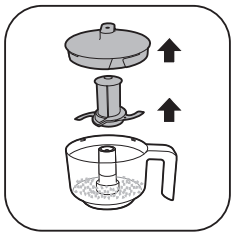
8 Vrid kontrollvredet till hastighet 0 för att stänga av apparaten.



9 Dra ur nätsladden.



10 Vrid hackarskålen moturs för att ta bort den från motorenheten.



11 Ta bort hackarens knivenhet och locket från hackarskålen.



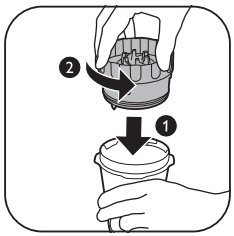
12 Häll ut de mixade ingredienserna.

Använda kvarnen



1 Tillsätt ingredienser i bägaren.

Överskrid inte den maxnivå som anges på bägaren.



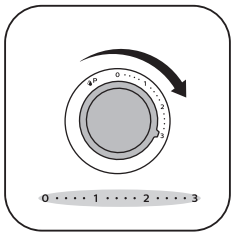
2 Vrid kvarn- och knivbladsenheten moturs för att låsa fast den på bägaren.



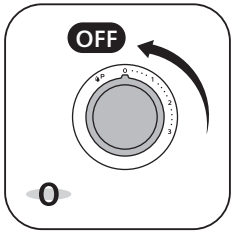
3 Vrid den monterade bägaren medurs för att låsa fast den på motorenheten. Du hör ett klick när den är ordentligt fastsatt.



4 Anslut apparaten.



5 Vrid kontrollvredet till önskad hastighet.



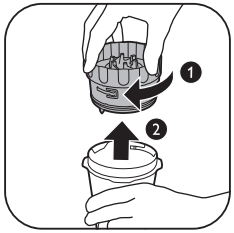
6 Vrid kontrollvredet till hastighet 0 för att stänga av apparaten.



7 Dra ur nätsladden.



8 Vrid bägaren moturs för att ta bort den från motorenheten.

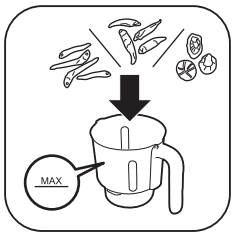


9 Vrid kvarn- och knivbladsenheten medurs för att ta bort den från bägaren.



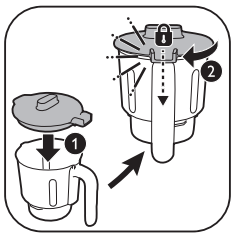
10 Häll ut de mixade ingredienserna.

Använda kvarnen



1 Tillsätt ingredienser i kvarnbehållaren.

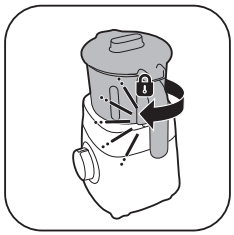
Överskrid inte den maxnivå som anges på behållaren.



2 Vrid kvarnbehållarens lock medurs för att låsa fast det på kvarnbehållaren.
Du hör ett klick när den är ordentligt fastsatt.



3 Sätt fast kvarnbehållaren på motorenheten.



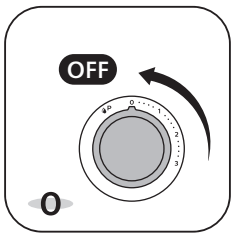
4 Vrid den monterade kvarnbehållaren medurs för att låsa fast den.
Du hör ett klick när den är ordentligt fastsatt.



5 Anslut apparaten.



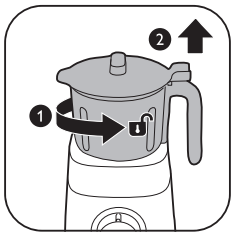
6 Vrid kontrollvredet till hastighet 3.



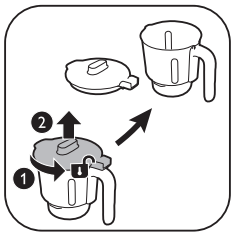
7 Vrid kontrollvredet till hastighet 0 för att stänga av apparaten.



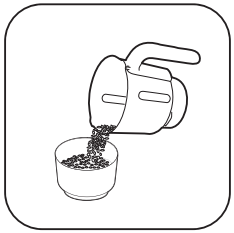
8 Dra ur nätsladden.



9 Vrid kvarnbehållaren moturs för att ta bort den från motorenheten.

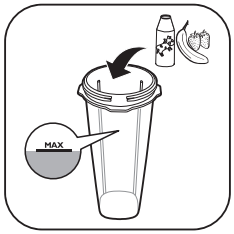


10 Vrid kvarnbehållarens lock moturs för att ta bort det från behållaren.



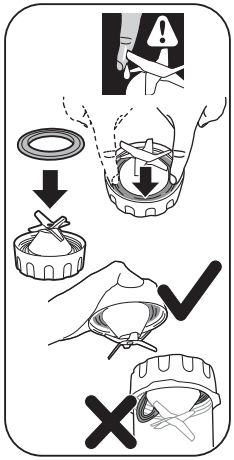
11 Häll ut de mixade ingredienserna.

Använda drickmuggen



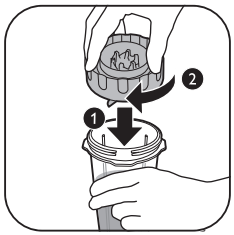
1 Tillsätt ingredienser i drickmuggen.

Överskrid inte den maxnivå som anges på drickmuggen.

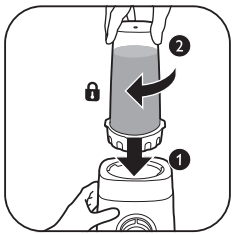


2 Sätt försiktigt fast tätningsringen på knivenheten.
3 Tryck tätningsringen på plats.

Var försiktig så att du inte skadar dig på knivarna.



4 Vrid knivenheten medurs för att låsa fast den på drickmuggen.

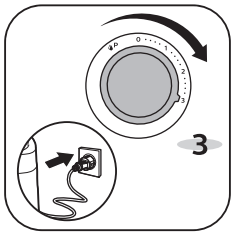


5 Vrid den monterade drickmuggen medurs för att låsa fast den på motorenheten.

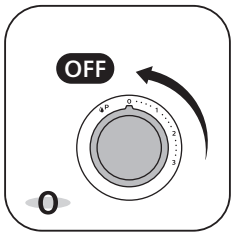
Du hör ett klick när den är ordentligt fastsatt.



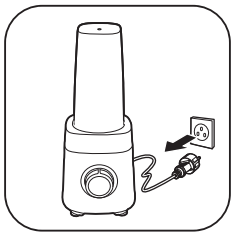
6 Anslut apparaten.



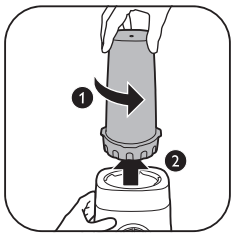
7 Vrid kontrollvredet till hastighet 3.



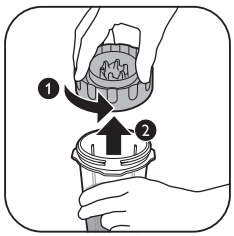
8 Vrid kontrollvredet till hastighet 0 för att stänga av apparaten.



9 Dra ur nätsladden.



10 Vrid den monterade drickmuggen moturs för att ta bort den från motorenheten.



11 Vrid knivenheten moturs för att ta bort den från drickmuggen.

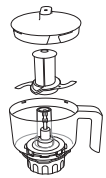


12 Vrid drickmuggens lock medurs för att låsa fast det på drickmuggen.

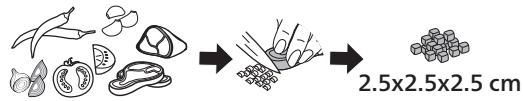


13 Ta med drickmuggen.

Bearbetningsmängder och bearbetningstid

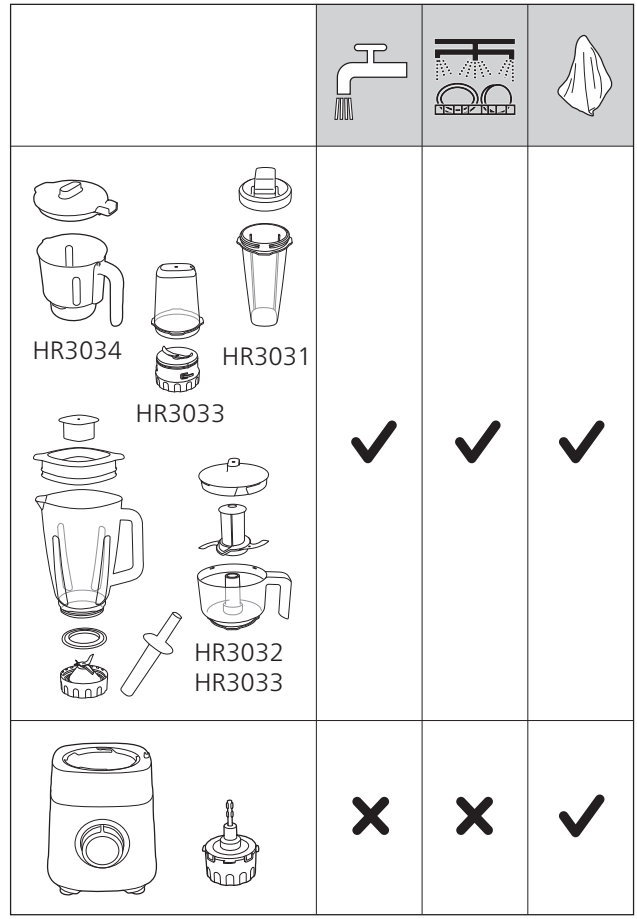
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Rengöring och underhåll

1 Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring.
2 Ta isär apparaten och ta försiktigt bort knivbladen och eventuella andra löstagbara delar.
3 Torka av motorenheten endast med en fuktig trasa.
4 Diska tillbehören med varmt vatten och diskmedel.
5 Torka alla mixerdelar med en ren handduk.

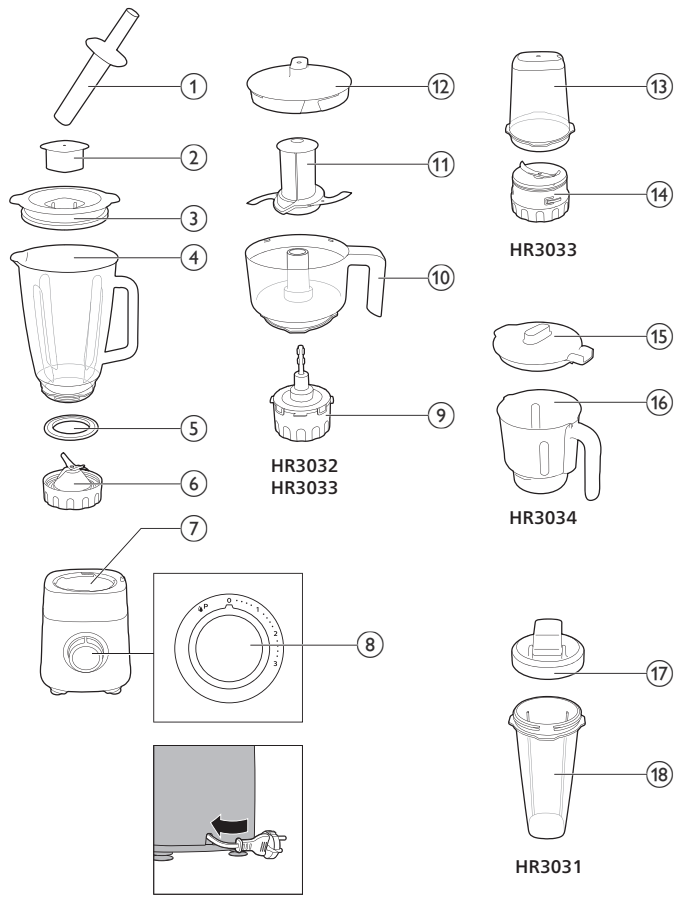


Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!

Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

Genel açıklama



1 Bastırma çubuğu
2 Ölçüm kabı
3 Blender haznesi kapağı
4 Blender haznesi
5 Bıçak ünitesi için sızdırmazlık halkası
6 Bıçak ünitesi
7 Motor tabanı
8 Kontrol düğmesi
- Doğrayıcı (yalnızca HR3032/HR3033)
9 Bağlantı ünitesi
10 Doğrayıcı haznesi
11 Doğrayıcı bıçak ünitesi
12 Doğrayıcı haznesi kapağı
- Değirmen (yalnızca HR3033)
13 Ölçek
14 Değirmen bıçak ünitesi
- Öğütücü (yalnızca HR3034)
15 Öğütücü haznesi kapağı
16 Öğütücü haznesi
- Bardak (yalnızca HR3031)
17 Bardak kapağı
18 Bardak haznesi

Önemli

Tehlike

- Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın. Motor ünitesini yalnızca nemli bir bezle temizleyin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce cihazın üstünde yazılı olan gerilimin evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Elektrik fişi, kablosu veya diğer parçalar hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Cihazı açmak veya kapatmak için blender haznesini veya değirmen ölçeğini kesinlikle kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle çalışır durumda bırakmayın.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.

- Cihazların fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Özellikle cihaz prize takılıyken bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar oldukça keskindir.
- Mutfak robotu ya da blendere sıcak sıvı doldururken dikkatli olun; ani bir buharlanmayla sıcak sıvı cihazdan taşabilir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Kabı tutarken, boşaltırken ve temizlik sırasında blender bıçak ünitesinin kesici kenarlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.
- Cihazın düzgün şekilde temizlendiğinden emin olun. Özellikle yiyeceklerle temas eden yüzeylerin. Temizlikle ilgili ayrıntıları "Temizlik ve bakım" bölümünde bulabilirsiniz.

Dikkat

- Cihazın gözetimsiz bırakılacağı durumlarda ve cihazı monte etmeden, sökmeden, kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan ve temizlemeden önce mutlaka cihazı kapatın ve güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Blender haznesi ve değirmende yer alan maksimum seviye göstergesini geçmeyin.
- İlgili tabloda belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Cihaz sadece blender haznesi ve değirmen motor ünitesine doğru şekilde takıldığında çalıştırılabilir.

Blender

Uyarı

- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla blender haznesinin içine sokmayın.
- Blender haznesini motor ünitesine takmadan önce, bıçak ünitesinin blender haznesine sabitlendiğinden emin olun.
- Blenderin bıçak ünitesini tutarken veya temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.
- Bıçak ünitesi sıkışırsa bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.

Dikkat

- Bu cihaz, termal kesmenin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Olası yaralanmaları önlemek için cihazı amacının dışında kullanmayın.
- Blender haznesini 80ºC'den daha yüksek sıcaklıkta malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Özellikle yüksek bir hız seviyesi kullanırken sıçramayı önlemek için blender haznesine 1,5 litreden fazla sıvı koymayın. Sıcak sıvılar veya köpüren malzemeler kullanacaksanız blender haznesine 1,25 litreden fazla sıvı koymayın.
- Blender haznesinin içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce, kapağın hazneye düzgün şekilde yerleştiğinden/kapandığından ve ölçüm kabının kapağa düzgün şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Cihazı tek seferde 2 dakikadan fazla çalıştırmayın.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Gürültü seviyesi: Lc = 86 dB(A)

Doğrayıcı

Uyarı

- Doğrayıcıyı motor ünitesine takmadan önce, bağlantı ünitesinin doğrayıcı haznesine güvenli bir şekilde oturduğundan emin olun.
- Doğrayıcının bıçak ünitesini tutarken veya temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.
- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla doğrayıcı haznesinin içine sokmayın.
- Bıçak ünitesi sıkışırsa bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce cihazın fişini çekin.

Dikkat

- Cihazı açmadan önce kapağın doğrayıcı haznesine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Doğrayıcı haznesi içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Doğrayıcıyı ara vermeden 30 saniyeden fazla çalıştırmayın.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.

Değirmen

Uyarı

- Değirmeni motor ünitesine takmadan önce bıçak ünitesinin değirmene güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Değirmeni muskat, akide şekeri ve buz küpleri gibi çok sert malzemeleri öğütmek için asla kullanmayın.
- Değirmen bıçak ünitesini temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.

Dikkat

- Değirmeni hiçbir zaman ara vermeden 30 saniyeden fazla çalıştırmayın.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.

Öğütücü

Uyarı

- Öğütücüyü motor ünitesine takmadan önce kapağın öğütücüye güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Öğütücüyü, muskat ve akide şekeri gibi çok sert malzemeleri öğütmek için asla kullanmayın.
- Öğütücünün bıçak ünitesini kullanırken veya temizlerken keskin kısımlarına dokunmayın. Bu kısımlar çok keskindir ve kolaylıkla parmaklarınızı kesebilir.

Dikkat

- Öğütücüyü ara vermeden 60 saniyeden fazla çalıştırmayın.
- Her işlemden sonra cihazın oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.

Yiyeceğin taze kalmasını sağlamak için uzun süre bardağın içinde saklamayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm



Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/AB).

Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

Aksi belirtilmedikçe, kutudaki tüm ambalaj malzemeleri geri dönüştürülmüş kağıttan üretilmiştir. Kutudaki PAP işaretine bakın.

Garanti ve destek

Versuni, bu ürün için satın aldıktan sonra iki yıllık garanti sunar. Bu garanti, arızanın yanlış kullanım veya kötü bakım nedeniyle ortaya çıkması durumunda geçerli değildir. Garantimiz, tüketici olarak kanunen haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi almak veya garantiye başvurmak için lütfen www.philips.com/support adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

İlk kullanımdan önce

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları sabunlu ılık suyla yıkayın. Bunları iyice durulayın ve monte etmeden önce tamamen kurulayın.

Blenderi dengeli ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.

Isı kaynaklarının, suyun veya yanıcı malzemelerin yakınına koymayın.

Cihazı kullanma



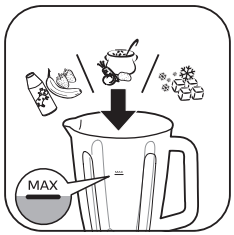
1 Sızdırmazlık halkasını blender bıçak ünitesine takın.

2 Bıçak ünitesini saat yönünün tersine çevirerek blender haznesine kilitleyin.



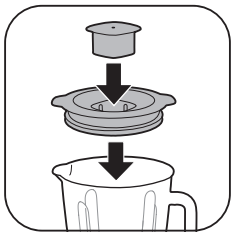
3 Monte edilen blender haznesini saat yönünde çevirerek motor tabanına kilitleyin.

Kilitlendiğinde bir klik sesi duyacaksınız.



4 Blender haznesine malzeme ekleyin.

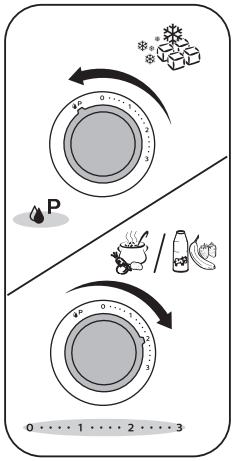
Blender haznesinde gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.



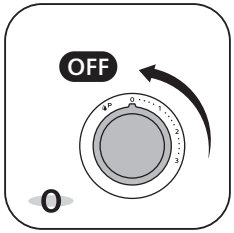
5 Ölçüm kabını blender haznesi kapağına takın ve kapağı kapatın.



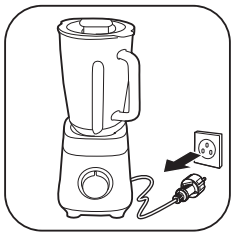
6 Cihazı prize takın.



7 Kontrol düğmesini istediğiniz hıza getirin.
En düşük hızda başlayın ve gerektiği kadar artırın.
Darbe işlevi için kontrol düğmesini darbe ayarına getirin.



8 Cihazı kapatmak için kontrol düğmesini hız 0 ayarına getirin.



9 Cihazın fişini çekin.



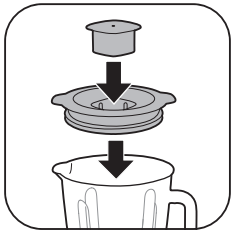
10 Blender haznesini boşaltın ve keyfini çıkarın.

Bastırma çubuğunu kullanma



1 Blender haznesine malzeme ekleyin.

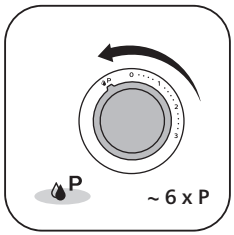
Blender haznesine 600 g'dan (yaklaşık yarım hazne) fazla malzeme koymayın.



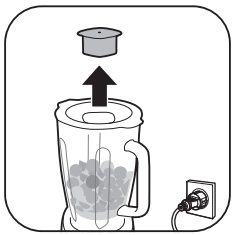
2 Ölçüm kabını blender haznesi kapağına takın ve kapağı kapatın.



3 Cihazı prize takın.



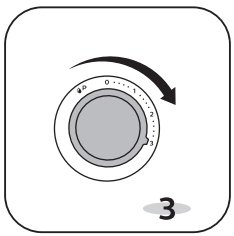
4 Kontrol düğmesini birkaç defa darbe ayarına getirin.



5 Ölçüm kabını blender haznesi kapağından çıkarın.



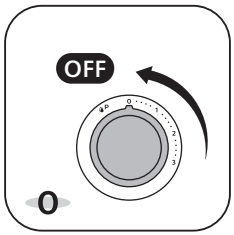
6 Bastırma çubuğunu içeri sokun ve hafifçe karıştırıp aşağı bastırın.



7 Kontrol düğmesini hız 3 ayarına getirin.



8 Bastırma çubuğuyla karıştırın ve bastırın.



9 Cihazı kapatmak için kontrol düğmesini hız 0 ayarına getirin.

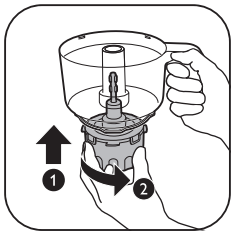


10 Cihazın fişini çekin.

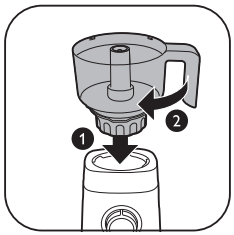


11 Servis edin ve keyfini çıkarın.

Doğrayıcıyı kullanma

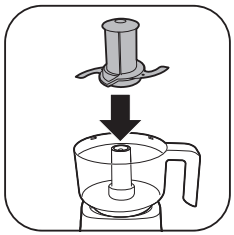


1 Bağlantı ünitesini saat yönünün tersine çevirerek doğrayıcı haznesine kilitleyin.

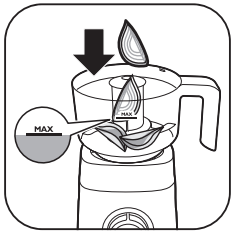


2 Monte edilen doğrayıcı haznesini saat yönünde çevirerek motor tabanına kilitleyin.

Kilitlendiğinde bir klik sesi duyacaksınız.

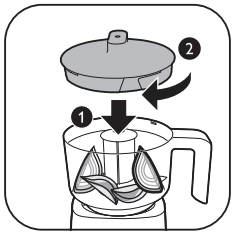


3 Doğrayıcı bıçak ünitesini doğrayıcı haznesi miline takın.

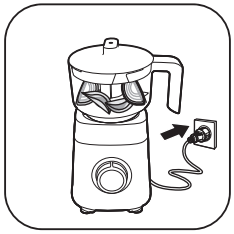


4 Doğrayıcı haznesine malzeme ekleyin.

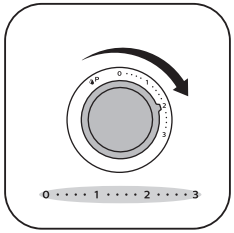
Doğrayıcı haznesinde gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.



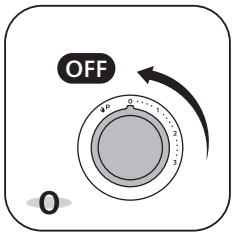
5 Doğrayıcı haznesi kapağını saat yönünde çevirerek doğrayıcı haznesine kilitleyin.



6 Cihazı prize takın.



7 Kontrol düğmesini istediğiniz hıza getirin.



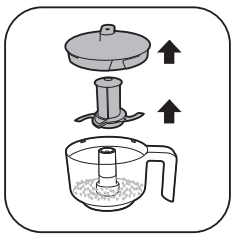
8 Cihazı kapatmak için kontrol düğmesini hız 0 ayarına getirin.



9 Cihazın fişini çekin.



10 Doğrayıcı haznesini saat yönünün tersine çevirerek motor tabanından çıkarın.



11 Doğrayıcı bıçak ünitesini ve kapağını doğrayıcı haznesinden çıkarın.



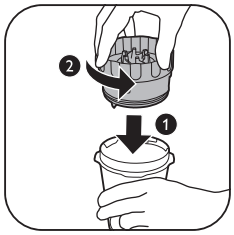
12 Doğranan malzemeleri dökün.

Değirmeni kullanma



1 Ölçeğe malzeme ekleyin.

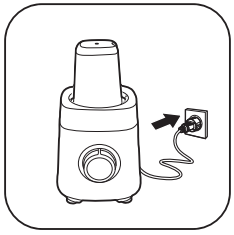
Ölçekte gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.



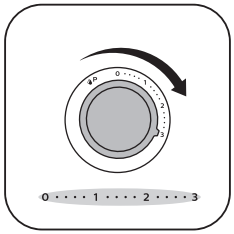
2 Değirmen bıçak ünitesini saat yönünün tersine çevirerek ölçeğe kilitleyin.



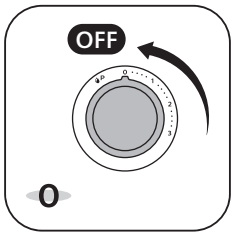
3 Monte edilen ölçeği saat yönünde çevirerek motor tabanına kilitleyin. Düzgünce kilitlendiğinde bir klik sesi duyacaksınız.



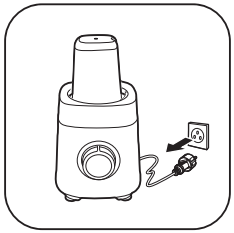
4 Cihazı prize takın.



5 Kontrol düğmesini istediğiniz hıza getirin.



6 Cihazı kapatmak için kontrol düğmesini hız 0 ayarına getirin.



7 Cihazın fişini çekin.



8 Ölçeği saat yönünün tersine çevirerek motor tabanından çıkarın.

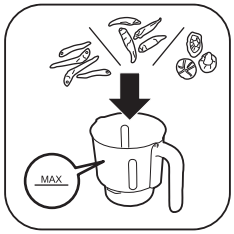


9 Değirmen bıçak ünitesini saat yönünde çevirerek ölçekten çıkarın.



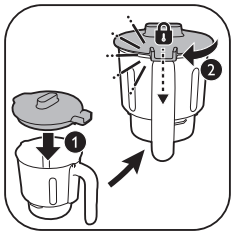
10 Doğranan malzemeleri dökün.

Öğütücüyü kullanma



1 Öğütücü haznesine malzeme ekleyin.

Haznede gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.

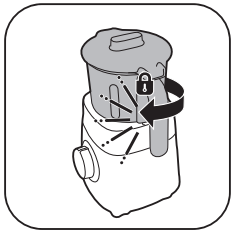


2 Öğütücü haznesi kapağını saat yönünde çevirerek öğütücü haznesine kilitleyin.

Kilitlendiğinde bir klik sesi duyacaksınız.



3 Öğütücü haznesini motor tabanına takın.



4 Monte edilen öğütücü haznesini saat yönünde çevirerek kilitleyin.

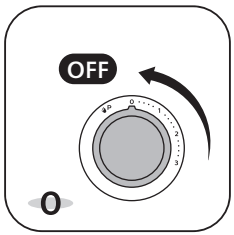
Kilitlendiğinde bir klik sesi duyacaksınız.



5 Cihazı prize takın.



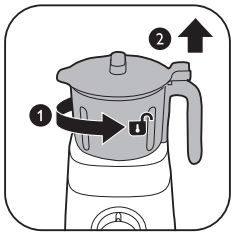
6 Kontrol düğmesini hız 3 ayarına getirin.



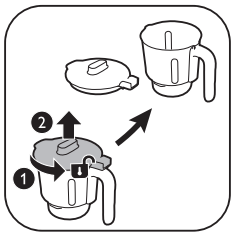
7 Cihazı kapatmak için kontrol düğmesini hız 0 ayarına getirin.



8 Cihazın fişini çekin.



9 Öğütücü haznesini saat yönünün tersine çevirerek motor tabanından çıkarın.

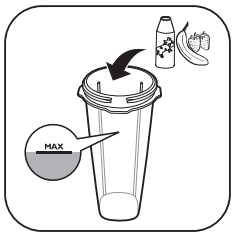


10 Öğütücü haznesi kapağını saat yönünün tersine çevirerek hazneden çıkarın.



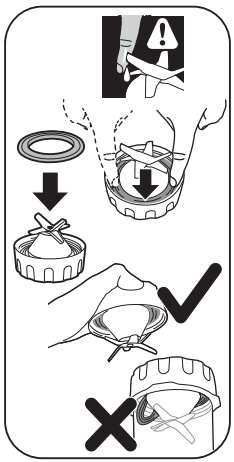
11 Doğranan malzemeleri dökün.

Bardağı kullanma



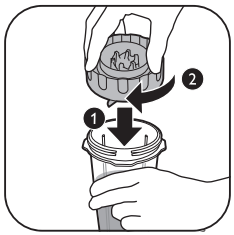
1 Bardağa malzeme ekleyin.

Bardak haznesinde gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.

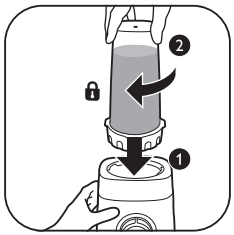


2 Sızdırmazlık halkasını dikkatli bir şekilde bıçak ünitesine takın.
3 Sızdırmazlık halkasını sıkıca yerine bastırın.

Bıçakla kendinizi yaralamamaya dikkat edin.



4 Bıçak ünitesini saat yönünde çevirerek bardak haznesine kilitleyin.

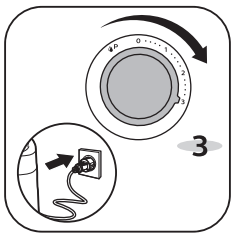


5 Monte edilen bardak haznesini saat yönünde çevirerek motor tabanına kilitleyin.

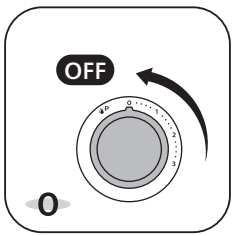
Kilitlendiğinde bir klik sesi duyacaksınız.



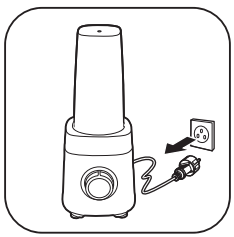
6 Cihazı prize takın.



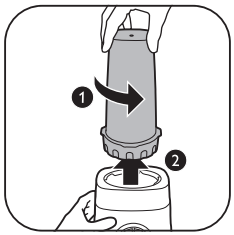
7 Kontrol düğmesini hız 3 ayarına getirin.



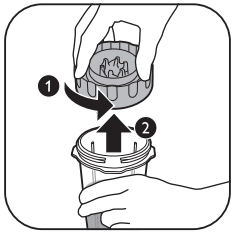
8 Cihazı kapatmak için kontrol düğmesini hız 0 ayarına getirin.



9 Cihazın fişini çekin.



10 Monte edilen bardak haznesini saat yönünün tersine çevirerek motor tabanından çıkarın.



11 Bıçak ünitesini saat yönünün tersine çevirerek bardak haznesinden çıkarın.

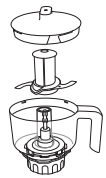


12 Bardak kapağını saat yönünde çevirerek bardak haznesine kilitleyin.

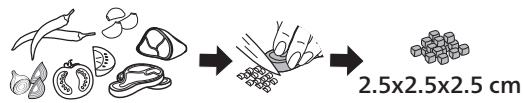


13 Bardağı yanınıza alın.

İşlem miktarları ve işlem süresi

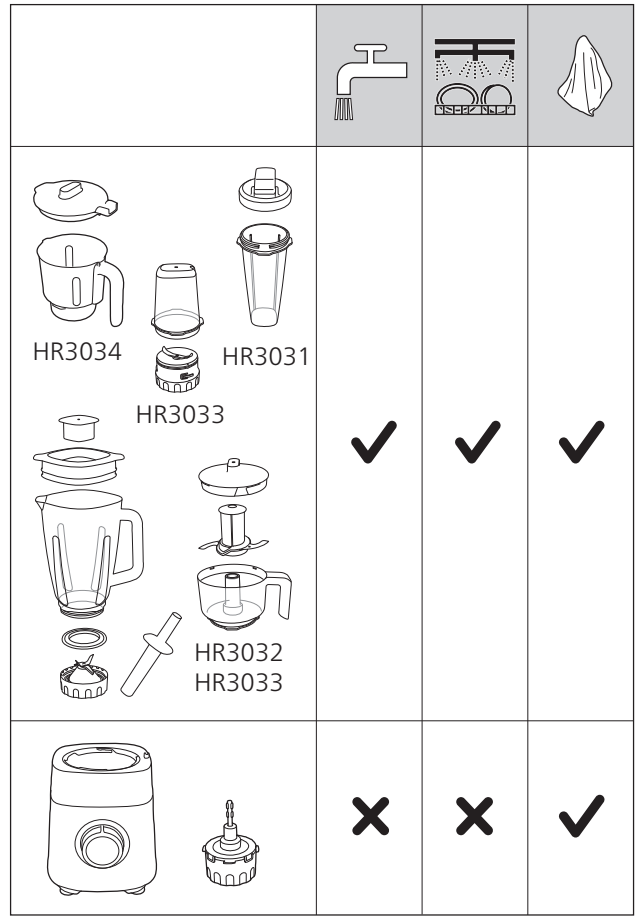
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Temizlik ve Bakım

1. Temizlemeden önce mutlaka cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
2. Cihazı sökün ve bıçakları ve diğer sökülebilir parçaları dikkatlice çıkarın.
3. Motor ünitesini yalnızca nemli bezle silin.
4. Aksesuarları ılık su ve deterjanla temizleyin.
5. Tüm blender parçalarını temiz bir havluyla kurulayın.

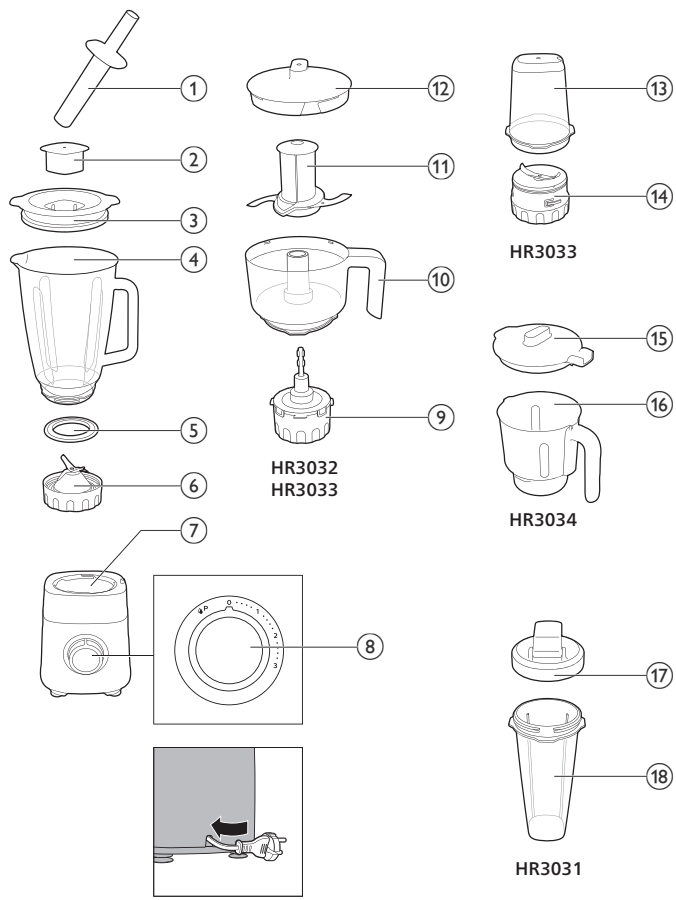


Giriş

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz!

Philips tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi www.philips.com/welcome salgysynda bellige aldyryň.

Umumy beýany



1 Soky
2 Ölçeg bulgury
3 Blenderiň golçasynyň gapagy
4 Blenderiň bankasy
5 Pyçak toplumynyň dykyzlaýjy halkasy
6 Pyçak toplumy
7 Motorly esas
8 Dolandyryş nurbady
- Dograýjy (diňe HR3032/HR3033)
9 Birleşdirýän toplum
10 Dograýjynyň golçasy
11 Dograýjynyň pyçak toplumy
12 Dograýjynyň golçasynyň gapagy
- Owradyjy (diňe HR3033)
13 Jürüdikli jam
14 Üweýjiniň pyçak toplumy
- Üweýji (diňe HR3034)
15 Üweýjiniň golçasynyň gapagy
16 Üweýjiniň golçasy
- Baraban (diňe HR3031)
17 Barabanyň gapagy
18 Barabanyň golçasy

Möhüm

Howp

- Enjamyň hereketlendiriji bölümini suwa ýa-da başga islendik suwuklyga çümdürmäň ýa-da ony kranyň aşagynda ýuwmaň. Hereketlendiriji bölümini arassalamak üçin diňe çygly mata ulanyň.

Duýduryş

- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamyň üstünde görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamyndaky güýjenme bilen gabat gelýändigini barlaň.
- Eger-de elektrik kabeline zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips, Philips ygtyýarly hyzmat ediş merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşylmagyny üpjün etmelisiňiz.
- Eger-de dürtgüjine, elektrik kabeline ýa-da başga böleklerine zeper ýeten bolsa, onda enjamy ulanmaň.
- Enjamy açmak ýa-da öçürmek üçin blenderiň bankasyny ýa-da kömekçi enjamlaryny ulanmaň.
- Enjamyň hiç haçan gözegçiliksiz işlemegine ýol bermäň.

- Çagalar bu enjamy ulanmaly däl. Enjamy we onuň elektrik kabelini çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Enjamy onuň howpsuz görnüşde ulanylmagy boýunça gözegçilik edilýän we gözükdirijiler berlen bolsa, döräp biläýjek howplara düşünen halatynda fiziki, duýgurlyk ýa-da akyl başarjaňlyklary taýdan pes ýa-da tejribesi we habary bolmadyk adamlar hem ulanyp biler.
- Çagalar enjam bilen oýnamaly däl.
- Esasanam, enjam toga dakylgy wagty pyçaklaryna degmäň. Pyçaklar iňňän ýitidir.
- Azyk önümlerini işläp taýýarlaýja ýa-da blendere gyzgyn suwuklyk guýlan bolsa, seresap boluň, sebäbi onuň birdenkä bugarmak arkaly enjamyň daşyna pürkülmegi mümkin.
- Enjam diňe öý hojalygynda ulanylmaga niýetlenilýär.
- Elläniňizde, gaby boşadanyňyzda we arassalaýan wagtyňyz blenderiň pyçagynyň ýiti gyralaryna degmäň. Olar iňňän ýiti bolup, barmagyňyz oňa degse, barmagyňyzy kesip biler.
- Enjamyň talabalaýyk arassalanandygyna göz ýetiriň. Esasanam azyk bilen galtaşýan ýüzleriniň arassadygyna göz ýetiriň. Arassalamagyň jikme-jikliklerini "Arassalamak we abatlamak" bölüminde tapmak bolar.

Seresap boluň

- Enjamy gözegçiliksiz galdyrmakçy bolsaňyz we ony ýygnamazdan, dargatmazdan ozal, ulanylýan wagty hereket edýän böleklere golaýlamazdan ýa-da arassalamazdan ozal elmydama enjamy öçüriň we tokdan aýryň.
- Beýleki öndürijilerden alnan ýa-da Philips tarapyndan ýörite maslahat berilmeýän aksessuarlary ýa-da şaýlary hiç haçan ulanmaň. Şeýle aksessuarlary ýa-da şaýlary ulanan halatyňyzda size berlen kepilliginň güýji ýitýär.
- Blenderiň bankasynda we üweýjide görkezilen aňryçäk görkezijisinden ýokary geçmäň.
- Degişli sanawda görkezilen mukdarladan we iş wagtyndan aňry geçmäň.
- Diňe haçan-da blenderiň bankasy ýa-da kömekçi enjamlary hereketlendiriji bölümine dogry gurnalan bolsa, enjamy açyp bolýar.

Blender

Duýduryş

- Enjam işläp durka hiç haçan blenderiň golçasynyň içine barmaklaryňyzy ýa-da başga bir närsäni girizmäň.
- Blenderiň golçasyny hereketlendiriji bölümine gurnamazdan ozal blender bölüminiň blenderiň golçasyna mäkäm berkidilendigine göz ýetiriň.
- Enjamy daşanyňyzda ýa-da ony arassalanyňyzda blenderiň pyçak bölüminiň ýiti gyralaryna degmäň. Olar iňňän ýiti bolup, barmagyňyz oňa degse, barmagyňyzy kesip biler.
- Pyçagy dykylyp galsa, pyçaklara dykylan azyk önümlerini aýyrmazdan ozal enjamyň elektrik dürtgüjini tokdan aýryň.

Seresap boluň

- Ýylylyk öçürgijiniň seresapsyz gaýtadan sazlanmagy netijesinde döräp biläýjek howpuň öňüni almak üçin, bu enjama taýmer ýaly daşarky öçürip ýakyjy enjamlar dakylmaly däldir ýa-da abzal arkaly yzygiderli öçürilip ýakylýan elektron shema çatylmaly däldir.
- Şikes ýetmeginiň öňüni almak üçin enjamyň nädogry ulanylmagyndan gaça duruň.
- Blenderiň bankasyny we kömekçi enjamlaryny hiç haçan 80°C gradusdan has gyzgyn azyk önümleri bilen doldurmaň.
- Esasanam ýokary tizlikde işledýän wagtyňyz daşyna dökülmeginiň öňüni almak üçin blenderiň bankasynda görkezilen 1,5 litrden köp suwuklyk guýmaň. Çogmagy ähtimal gyzgyn suwuklyklary ýa-da azyk önümlerini işläp taýýarlanyňyzda blenderiň bankasyna 1,25 litrden köp suwuklyk guýmaň.
- Eger blenderiň golçasynyň diwaryna azyk önümi ýapyşsa, enjamy öçüriň we ony tokdan aýryň. Soňra azyk önümini diwardan aýyrmak üçin çolpy ulanyň.
- Enjamy açmazdan ozal elmydama golçanyň gapagynyň, şeýle hem gapaga dakylan ölçeg käsesiniň gönejaý ýapylandygyna/golça dakylandygyna göz ýetiriň.
- Enjamyň bir gezekde 2 minutdan köp işlemegine ýol bermäň.
- Her toplumy işläniňizden soň elmydama enjamyň otag temperaturasyna çenli sowamagyny üpjün ediň.
- Gohuň derejesi: Lc = 86dB(A)

Dograýjy

Duýduryş

- Dograýjyny hereketlendiriji bölümine gurnamazdan ozal birleşdirijiniň dograýjynyň jamyna mäkäm berkidilendigine göz ýetiriň.
- Dograýjyny daşanyňyzda ýa-da ony arassalanyňyzda pyçak bölüminiň ýiti gyralaryna degmäň. Olar iňňän ýiti bolup, barmagyňyz oňa degse, barmagyňyzy kesip biler.
- Enjam işläp durka hiç haçan dograýjynyň jamynyň içine barmaklaryňyzy ýa-da başga bir närsäni girizmäň.
- Pyçagy dykylyp galsa, pyçaklara dykylan azyk önümlerini aýyrmazdan ozal enjamyň elektrik dürtgüjini tokdan aýryň.

Seresap boluň

- Enjamy işletmezden ozal elmydama gapagyň dograýjynyň golçasyna talabalaýyk gurnalandygyna göz ýetiriň.
- Eger dograýjynyň jamynyň diwaryna azyk önümi ýapyşsa, enjamy öçüriň we ony tokdan aýryň. Soňra azyk önümini diwardan aýyrmak üçin çolpy ulanyň.
- Dograýjynyň arakesmesiz 30 sekuntdan köp işlemegine hiç haçan ýol bermäň.
- Her toplumy işläniňizden soň elmydama enjamyň otag temperaturasyna çenli sowamagyny üpjün ediň.

Goşmaça enjam

Duýduryş

- Üweýjini hereketlendiriji bölümine gurnamazdan ozal pyçak toplumynyň üweýjä mäkäm berkidilendigine göz ýetiriň.
- Üweýjini hiç haçan hoz, gant ýa-da buz bölejikleri ýaly gaty önümleri üwemek üçin ulanmaň.
- Üweýjini arassalanyňyzda onuň kesgir gyralaryna degmäň. Olar iňňän ýiti bolup, barmagyňyz oňa degse, barmagyňyzy kesip biler.

Seresap boluň

- Üweýjiniň arakesmesiz 30 sekuntdan köp işlemegine hiç haçan ýol bermäň.
- Her toplumy işläniňizden soň elmydama enjamyň otag temperaturasyna çenli sowamagyny üpjün ediň.

Üweýji

Duýduryş

- Üweýjini hereketlendiriji bölümine gurnamazdan ozal gapagyň üweýjä mäkäm berkidilendigine göz ýetiriň.
- Üweýjini hiç wagt hoz ýa-da hytaý daş şekeri ýaly iňňän gaty azyk önümlerini üwemek üçin lanmaň.
- Enjamy daşanyňyzda ýa-da ony arassalanyňyzda üweýjiniň pyçak bölüminiň ýiti gyralaryna degmäň. Olar iňňän ýiti bolup, barmagyňyz oňa degse, barmagyňyzy kesip biler.

Seresap boluň

- Üweýjiniň arakesmesiz 60 sekuntdan köp işlemegine hiç haçan ýol bermäň.
- Her toplumy işläniňizden soň elmydama enjamyň otag temperaturasyna çenli sowamagyny üpjün ediň.

Azyk önüminiň täzeligini saklamagy üçin ony barabanyň içinde uzak wagtlap saklamaň.

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Şu enjam elektromagnit meýdanlara sezewar bolmak boýunça degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Zibile zyňmak



Bu nyşan enjamy adaty öý hojalygy zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (2012/19/EU)

Elektrikli we elektron önümleri aýratyn ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň. Dogry görnüşde zibile zyňmaklyk daşky gurşawa we adamyň saglygyna ýaramaz täsir ýetirýän netijeleriň öňüni almaga ýardam berýär.

Başgaça görkezilmedik bolsa, gutudaky ähli gaplaýyş materiallary gaýtadan işlenilen kagyzdan ýasalandyr; gutudaky PAP nyşanyna serediň.

Kepillik we goldaw

Versuni şu önüm satyn alnandan soň iki ýyllyk kepillik hödürleýär. Ygtyýarly hünärmen tarapyndan bejerilmändigi ýa-da nädogry ulanylandygy sebäpli ýüze çykan näsazlyklar bu kepilligiň çägine girmeýär. Biziň kepilligimiz siziň müşderi hökmündäki hukuklaryňyza täsir ýetirmeýär. Giňişleýin maglumat üçin ýa-da kepilligi ulanmak üçin www.philips.com/support web sahypasyna baryň.

Ilkinji ulanyşdan öň

Birinji gezek ulanmazdan öň enjamy we esbaplary mylaýym sabynly suw bilen ýuwuň. Olary gowy edip durlaň we ýygnamazdan öň doly guradyň.

Blenderi durnukly we tekiz üstde ýerleşdiriň.

Ony gyzgynlygyň çeşmeleriniň, suwuň ýa-da ýanyjy materiallaryň ýakynynda ýerleşdirmäň.

Enjamy ulanmak



1 Dykyzlaýjy halkany blenderiň pyçak toplumyna dakyň.
2 Pyçak toplumyny blenderiň golçasyna ildirmek üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.



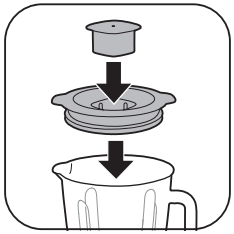
3 Gurnalan blenderiň golçasyny motorly esasa ildirmek üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.

Ol ýerine ildirileninde şyrkyldy sesini eşidersiňiz.



4 Azyk önümlerini blenderiň golçasyna goşuň.

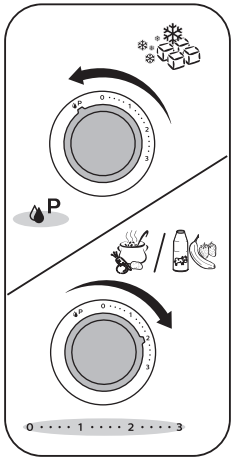
Blenderiň golçasyndaky aňryçäk derejeden geçmäň.



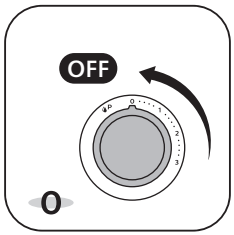
5 Ölçeg bulguryny blenderiň golçasynyň gapagyna dakyň we gapagy ýapyň.



6 Enjamy toga dakyň.



7 Dolandyryş nurbadyny islenilýän tizlige towlaň.
Iň pes tizlik bilen başlaň we zerurlyga görä ýokarlandyryň.
Zarba üçin dolandyryş nurbadyny zarba sazlamasyna towlaň.



8 Enjamy öçürmek üçin dolandyryş nurbadyny 0 tizlige towlaň.

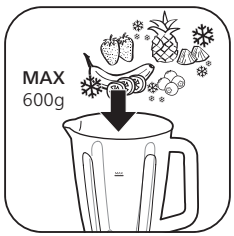


9 Enjamy tokdan aýryň.



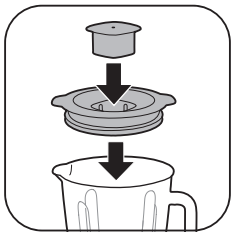
10 Blenderiň golçasyny boşadyň we lezzet alyň.

Sokyny ulanmak



1 Azyk önümlerini blenderiň golçasyna goşuň.

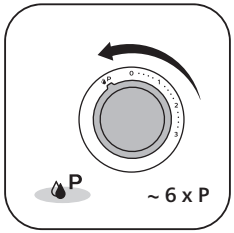
Blenderiň golçasyna 600g-dan (takmynan ýarym golça) köp azyk önümini salmaň.



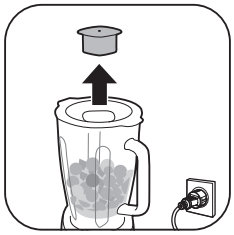
2 Ölçeg bulguryny blenderiň golçasynyň gapagyna dakyň we gapagy ýapyň.



3 Enjamy toga dakyň.



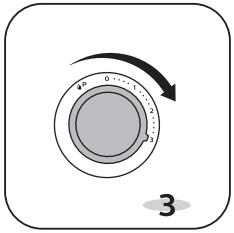
4 Dolandyryş nurbadyny zarba sazlamasyna birnäçe gezek towlaň.



5 Ölçeg bulguryny blenderiň golçasynyň gapagyndan aýryň.



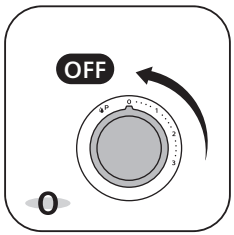
6 Sokyny dakyň, emaý bilen garyň we aşak itiň.



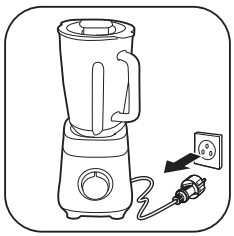
7 Dolandyryş nurbadyny 3-nji tizlige towlaň.



8 Garyň we sokyny itiň.



9 Enjamy öçürmek üçin dolandyryş nurbadyny 0 tizlige towlaň.

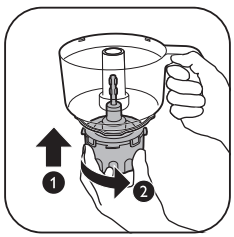


10 Enjamy tokdan aýryň.

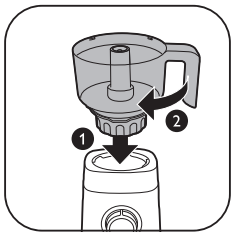


11 Hödür ediň we lezzet alyň.

Dograýjyny ulanmak

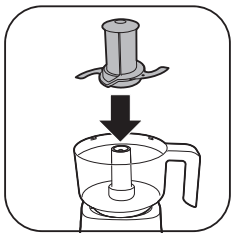


1 Birleşdirýän toplumy dograýjynyň golçasyna ildirmek üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.

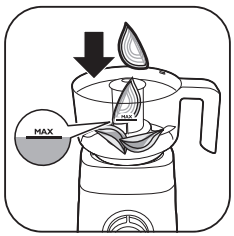


2 Gurnalan dograýjynyň golçasyny motorly esasa ildirmek üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.

Ol ýerine ildirileninde şyrkyldy sesini eşidersiňiz.

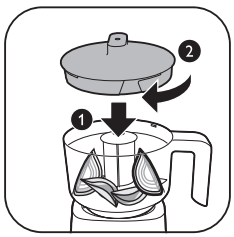


3 Dograýjynyň pyçak toplumyny dograýjynyň golçasynyň sapyna dakyň.

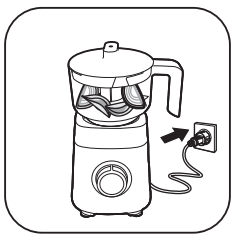


4 Dograýjynyň golçasyna azyk önümlerini goşuň.

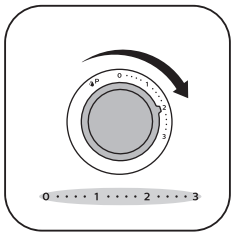
Dograýjynyň golçasyndaky aňryçäk derejeden geçmäň.



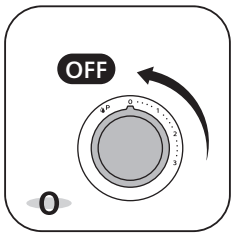
5 Dograýjynyň golçasynyň gapagyny dograýjynyň golçasyna ildirmek üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.



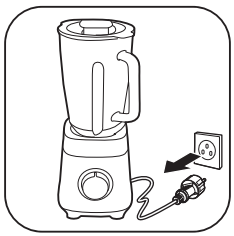
6 Enjamy toga dakyň.



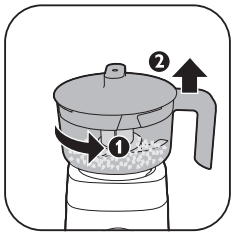
7 Dolandyryş nurbadyny islenilýän tizlige towlaň.



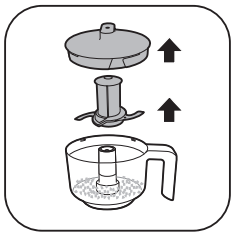
8 Enjamy öçürmek üçin dolandyryş nurbadyny 0 tizlige towlaň.



9 Enjamy tokdan aýryň.



10 Dograýjynyň golçasyny motorly esasdan aýyrmak üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.



11 Dograýjynyň pyçak toplumyny we gapagyny dograýjynyň golçasyndan aýryň.



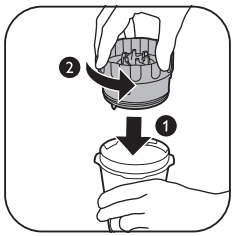
12 Işlenen azyk önümlerini alyň.

Owradyjyny ulanmak



1 Jüründikli jama azyk önümlerini goşuň.

Jüründikli jamda görkezilen aňryçäk derejeden geçmäň.



2 Owradyjynyň pyçak toplumyny jüründikli jama ildirmek üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.

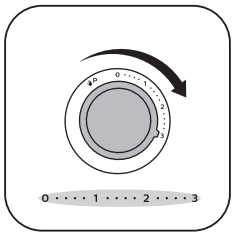


3 Gurnalan jüründikli jamy motorly esasa ildirmek üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.

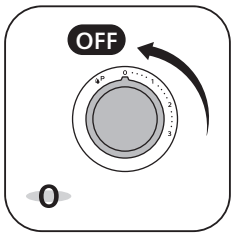
Ol ýerine berk ildirileninde şyrkyldy sesini eşidersiňiz.



4 Enjamy toga dakyň.



5 Dolandyryş nurbadyny islenilýän tizlige towlaň.



6 Enjamy öçürmek üçin dolandyryş nurbadyny 0 tizlige towlaň.



7 Enjamy tokdan aýryň.



8 Jüründikli jamy motorly esasdan aýyrmak üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.

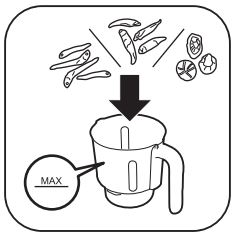


9 Owradyjynyň pyçak toplumyny jüründikli jamdan aýyrmak üçin sagadyň diliniň ugruna towlaň.



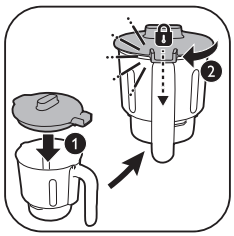
10 Işlenen azyk önümlerini alyň.

Üweýjini ulanmak



1 Üweýjiniň golçasyna azyk önümlerini goşuň.

Golçada görkezilen aňryçäk derejeden geçmäň.

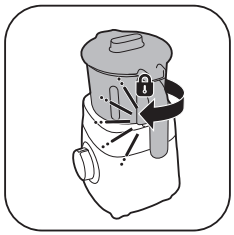


2 Üweýjiniň golçasynyň gapagyny üweýjiniň golçasyna ildirmek üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.

Ol ýerine ildirileninde şyrkyldy sesini eşidersiňiz.



3 Üweýjiniň golçasyny motorly esasa dakyň.



4 Gurnalan üweýjiniň golçasyny ildirmek üçin sagadyň diliniň ugruna towlaň.

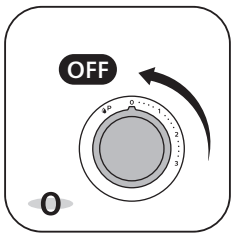
Ol ýerine ildirileninde şyrkyldy sesini eşidersiňiz.



5 Enjamy toga dakyň.



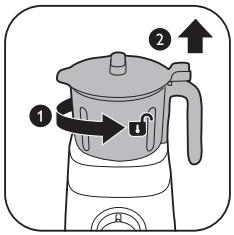
6 Dolandyryş nurbadyny 3-nji tizlige towlaň.



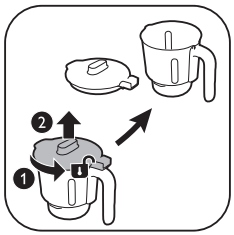
7 Enjamy öçürmek üçin dolandyryş nurbadyny 0 tizlige towlaň.



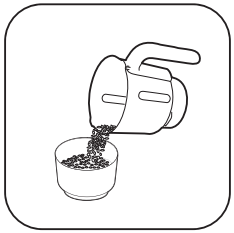
8 Enjamy tokdan aýryň.



9 Üweýjiniň golçasyny motorly esasdan aýyrmak üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.

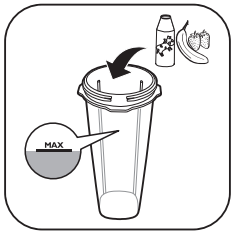


10 Üweýjiniň golçasynyň gapagyny golçadan aýyrmak üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.



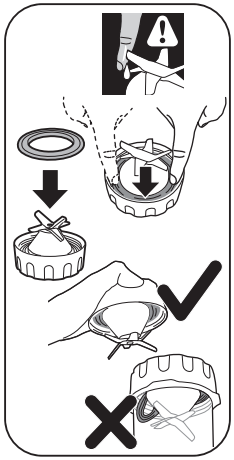
11 Işlenen azyk önümlerini alyň.

Bokaly ulanmak



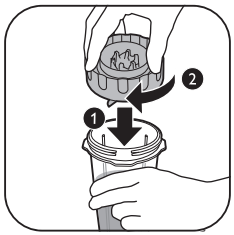
1 Bokalyň golçasyna azyk önümlerini goşuň.

Bokalyň golçasyndaky aňryçäk derejeden geçmäň.

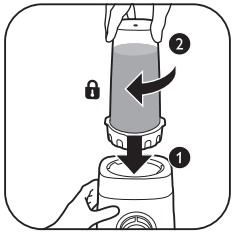


2 Dykyzlaýjy halkany seresaplylyk bilen pyçak toplumyna dakyň.
3 Dykyzlaýjy halkany ýerine berk basyň.

Pyçakdan şikes ýetmezligi üçin seresap boluň.



4 Pyçak toplumyny bokalyň golçasyna ildirmek üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.

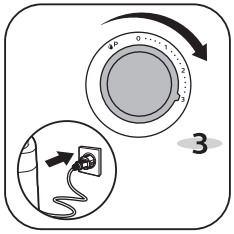


5 Gurnalan bokalyň golçasyny motorly esasa ildirmek üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.

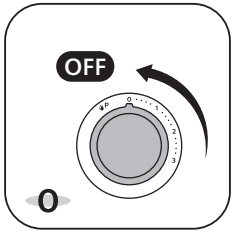
Ol ýerine ildirileninde şyrkyldy sesini eşidersiňiz.



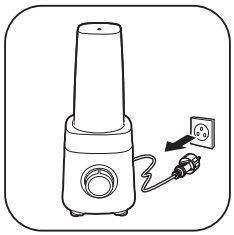
6 Enjamy toga dakyň.



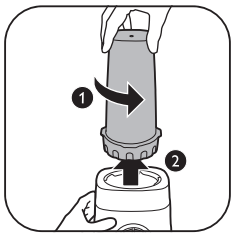
7 Dolandyryş nurbadyny 3-nji tizlige towlaň.



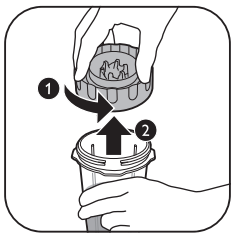
8 Enjamy öçürmek üçin dolandyryş nurbadyny 0 tizlige towlaň.



9 Enjamy tokdan aýryň.



10 Gurnalan bokalyň golçasyny motorly esasdan aýyrmak üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.



11 Pyçak toplumyny bokalyň golçasyndan aýyrmak üçin ony sagadyň diliniň tersine towlaň.

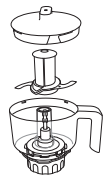


12 Bokalyň gapagyny bokalyň golçasyna dakmak üçin ony sagadyň diliniň ugruna towlaň.

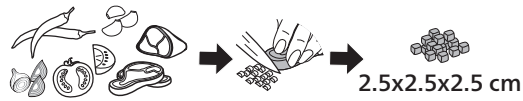


13 Bokaly ýanyňyza alyň.

Işlenýän mukdar we işlemegiň wagty

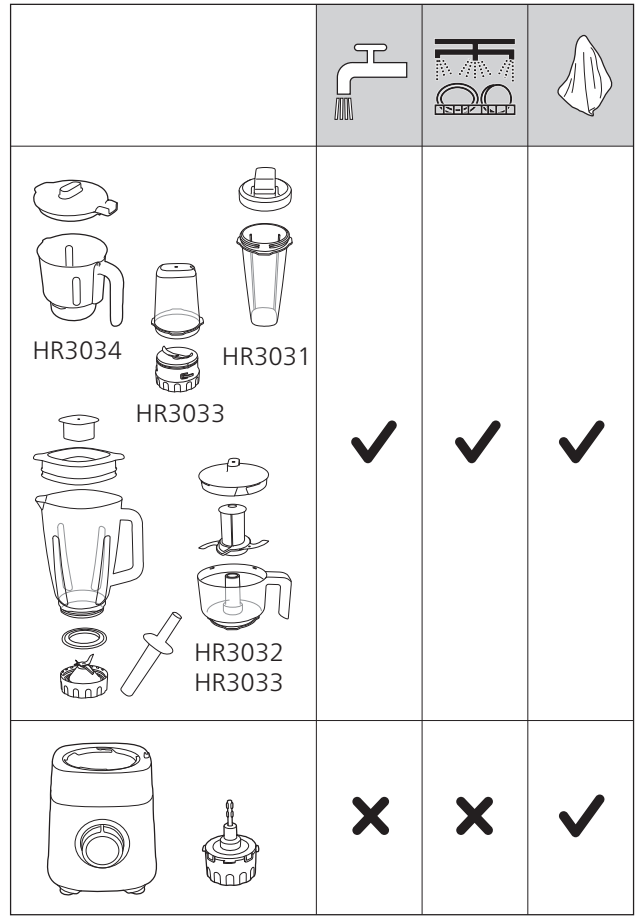
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Arassalamak we abatlamak

1 Arassalamazdan ozal elmydama enjamy elektrik togundan aýryň.
2 Enjamy dargadyň hem-de pyçak toplumyny we ähli beýleki aýryp bolýan böleklerini seresaplylyk bilen aýryň.
3 Hereketlendiriji toplumyny diňe çygly mata bilen süpüriň.
4 Esbaplary mylaýym suw we arassaçylyk serişdesi bilen arassalaň.
5 Blenderiň hemme şaýlaryny arassa süpüriç bilen guradyň.

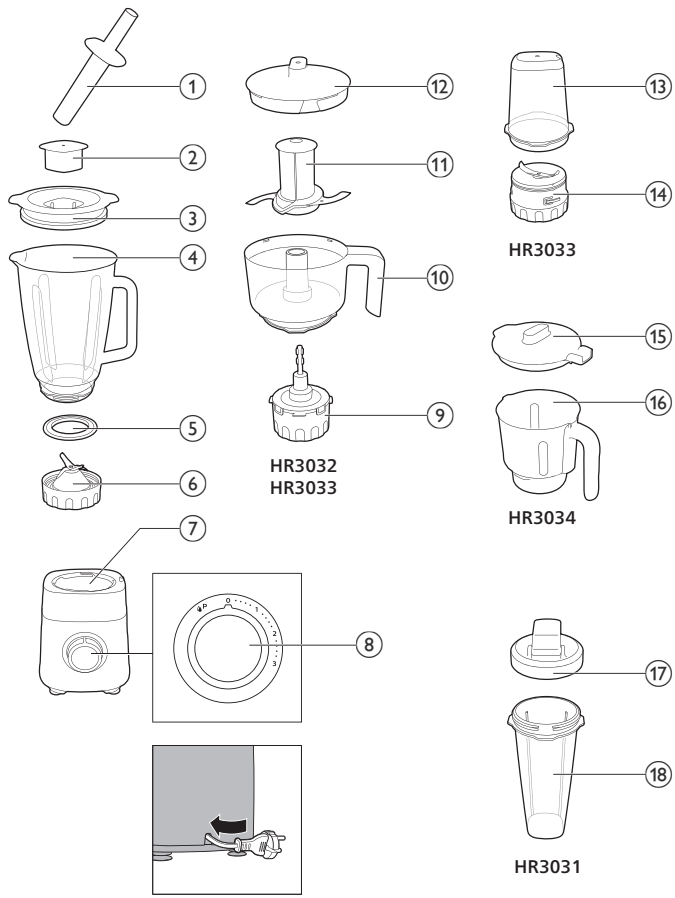


Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή



1 Εξάρτημα ώθησης
2 Δοσομετρητής
3 Καπάκι κανάτας μπλέντερ
4 Κανάτα μπλέντερ
5 Δακτύλιος σφράγισης για τις λεπίδες
6 Λεπίδες
7 Βάση μοτέρ
8 Διακόπτης
- Κόφτης (μόνο για τα HR3032/HR3033)
9 Μονάδα σύνδεσης
10 Μπολ κόφτη
11 Λεπίδες κόφτη
12 Καπάκι μπολ κόφτη
- Μύλος (μόνο στο μοντέλο HR3033)
13 Δοχείο
14 Λεπίδες μύλου
- Μύλος (HR3034 μόνο)
15 Καπάκι κανάτας μύλου
16 Κανάτα μύλου
- Δοχείο (HR3031 μόνο)
17 Καπάκι δοχείου
18 Κανάτα δοχείου

Σημαντικό!

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Για να καθαρίσετε το μοτέρ, να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν φθαρεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ ή το δοχείο του μύλου για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστά υγρά στην κουζινομηχανή ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξέλθουν από τη συσκευή ξαφνικά με τη μορφή ατμού.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην αγγίζετε τα σημεία κοπής των λεπίδων του μπλέντερ κατά τον χειρισμό, το άδειασμα του δοχείου και τη διάρκεια του καθαρισμού. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει καθαριστεί σωστά, ιδιαίτερα οι επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Λεπτομέρειες σχετικά με τον καθαρισμό μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση".

Προσοχή

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε πάντα από το ρεύμα όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση, όταν πλησιάζετε τα εξαρτήματα που κινούνται κατά τη λειτουργία και όταν την καθαρίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη στην κανάτα του μπλέντερ και στον μύλο.
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ ή ο μύλος έχουν τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.

Μπλέντερ

Προειδοποίηση

- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προσαρτήσετε την κανάτα πάνω στο μοτέρ.
- Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

Προσοχή

- Προς αποφυγή κινδύνων λόγω ακούσιου μηδενισμού της θερμικής διακοπής λειτουργίας, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικών συσκευών εναλλαγής, όπως χρονοδιακόπτες, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία.
- Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λάθος τρόπο.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με υλικά πιο ζεστά από 80°C.
- Για να μην χύνονται τα υλικά, μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο από 1,5 λίτρο υγρού, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Κατά την επεξεργασία υγρών που είναι ζεστά ή έχουν την τάση να αφρίζουν, μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο από 1,25 λίτρο.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο καπάκι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 2 λεπτά τη φορά.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε δόσης.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 86 dB(A)

Κόφτης

Προειδοποίηση

- Πριν τοποθετήσετε τον κόφτη πάνω στο μοτέρ, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα σύνδεσης είναι καλά στερεωμένη στο μπολ του κόφτη.
- Όταν χειρίζεστε και όταν καθαρίζετε τις λεπίδες του κόφτη, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στο μπολ του κόφτη ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

Προσοχή

- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο στο μπολ του κόφτη.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες του μπολ του κόφτη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον κόφτη για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε δόσης.

Μύλος

Προειδοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στον μύλο πριν τον προσαρτήσετε πάνω στη μονάδα του μοτέρ.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον μύλο για να αλέσετε πολύ σκληρά υλικά όπως μοσχοκάρυδο, κομμάτια κινέζικης ζάχαρης και παγάκια.
- Όταν καθαρίζετε τις λεπίδες του μύλου, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μύλο για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε δόσης.

Μύλος

Προειδοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά στερεωμένο στον μύλο πριν προσαρτήσετε τον μύλο πάνω στο μοτέρ.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον μύλο για να αλέσετε πολύ σκληρά υλικά, όπως μοσχοκάρυδο και κύβους σκληρής ζάχαρης.
- Όταν χειρίζεστε και όταν καθαρίζετε τις λεπίδες του μύλου, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον μύλο για περισσότερα από 60 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε δόσης.

Για να διασφαλίσετε ότι τα τρόφιμα θα παραμείνουν φρέσκα, μην τα αποθηκεύετε στο δοχείο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).

Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εκτός αν αναγράφεται κάτι διαφορετικό, όλα τα υλικά συσκευασίας στο κουτί είναι κατασκευασμένα από ανακυκλωμένο χαρτί. Ανατρέξτε στη σήμανση PAP στο κουτί.

Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni παρέχει εγγύηση δύο ετών μετά την αγορά αυτού του προϊόντος. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα νομικά σας δικαιώματα ως καταναλωτή. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή μας τοποθεσία www.philips.com/support.

Πριν την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετέ τα καλά και στεγνώστε τα εντελώς πριν τα συναρμολογήσετε.

Τοποθετήστε το μπλέντερ πάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Αποφύγετε να το τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, νερό ή εύφλεκτα υλικά.

Χρήση της συσκευής



1 Τοποθετήστε τον δακτύλιο σφράγισης στις λεπίδες του μπλέντερ.
2 Γυρίστε τις λεπίδες αριστερόστροφα, για να τις ασφαλίσετε στην κανάτα του μπλέντερ.



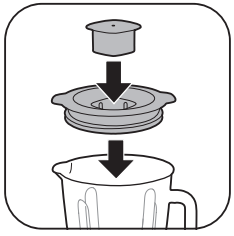
3 Γυρίστε τη συναρμολογημένη κανάτα του μπλέντερ δεξιόστροφα, για να την ασφαλίσετε στη βάση του μοτέρ.

Θα ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" όταν ασφαλίσει.



4 Προσθέστε τα υλικά στην κανάτα του μπλέντερ.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στην κανάτα του μπλέντερ.



5 Τοποθετήστε τον δοσομετρητή στο καπάκι της κανάτας του μπλέντερ και κλείστε το καπάκι.

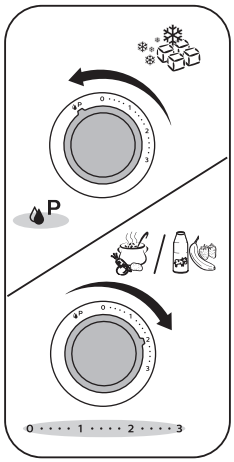


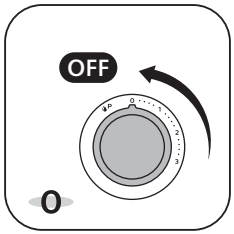
6 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

7 Γυρίστε τον διακόπτη στην επιθυμητή ταχύτητα.

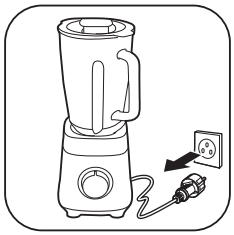
Ξεκινήστε με τη χαμηλότερη ταχύτητα και αυξήστε την όσο χρειάζεται.

Για στιγμιαία λειτουργία, γυρίστε τον διακόπτη στη ρύθμιση στιγμιαίας λειτουργίας.





8 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 0, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



9 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.



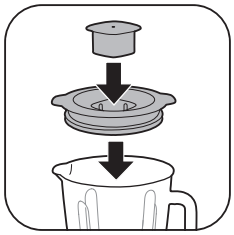
10 Αδειάστε την κανάτα του μπλέντερ και απολαύστε.

Χρήση του εξαρτήματος ώθησης



1 Προσθέστε τα υλικά στην κανάτα του μπλέντερ.

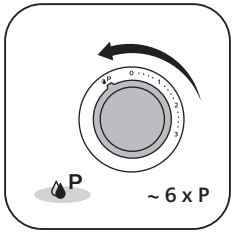
Μην τοποθετείτε περισσότερα από 600 γραμμάρια (περίπου μισή κανάτα) υλικών στην κανάτα του μπλέντερ.



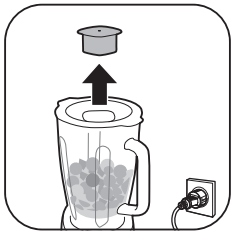
2 Τοποθετήστε τον δοσομετρητή στο καπάκι της κανάτας του μπλέντερ και κλείστε το καπάκι.



3 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.



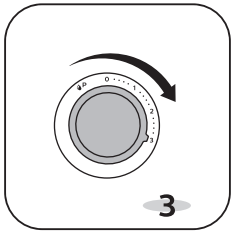
4 Γυρίστε αρκετές φορές τον διακόπτη στη ρύθμιση στιγμιαίας λειτουργίας.



5 Αφαιρέστε τον δοσομετρητή από το καπάκι της κανάτας του μπλέντερ.



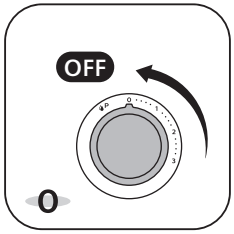
6 Τοποθετήστε το εξάρτημα ώθησης, ανακατέψτε προσεκτικά και πιέστε προς τα κάτω.



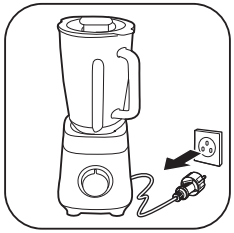
7 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 3.



8 Ανακατέψτε και πιέστε με το εξάρτημα ώθησης.



9 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 0, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

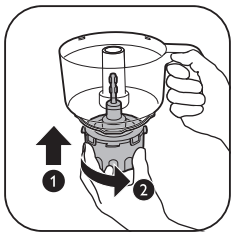


10 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

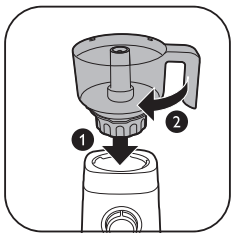


11 Σερβίρετε και απολαύστε.

Χρήση του κόφτη

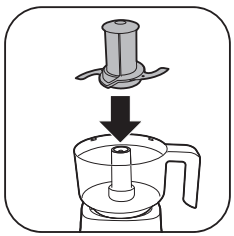


1 Γυρίστε τη μονάδα σύνδεσης αριστερόστροφα, για να την ασφαλίσετε στο μπολ του κόφτη.

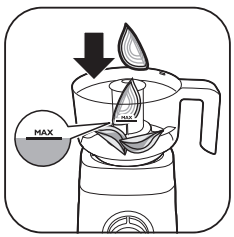


2 Γυρίστε το συναρμολογημένο μπολ του κόφτη δεξιόστροφα, για να το ασφαλίσετε στη βάση του μοτέρ.

Θα ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" όταν ασφαλίσει.

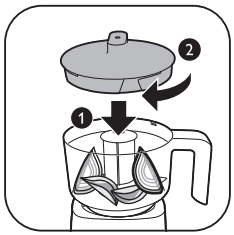


3 Τοποθετήστε τις λεπίδες του κόφτη στον άξονα του μπολ του κόφτη.

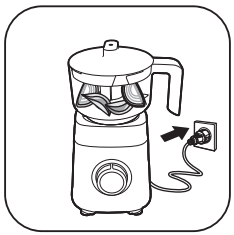


4 Προσθέστε τα υλικά στο μπολ του κόφτη.

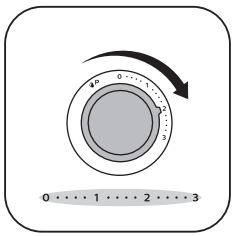
Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στο μπολ του κόφτη.



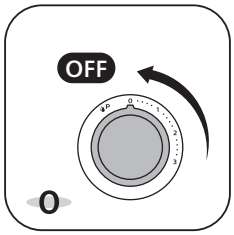
5 Γυρίστε το καπάκι του μπολ του κόφτη δεξιόστροφα, για να το ασφαλίσετε στο μπολ του κόφτη.



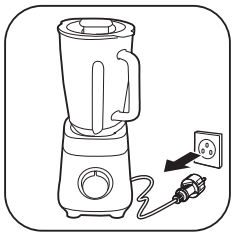
6 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.



7 Γυρίστε τον διακόπτη στην επιθυμητή ταχύτητα.



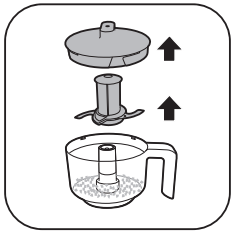
8 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 0, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



9 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.



10 Γυρίστε το μπολ του κόφτη αριστερόστροφα, για να το αφαιρέσετε από τη βάση του μοτέρ.



11 Αφαιρέστε τις λεπίδες του κόφτη και το καπάκι από το μπολ του κόφτη.



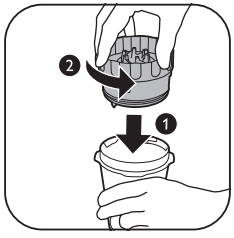
12 Αδειάστε τα επεξεργασμένα υλικά.

Χρήση του μύλου



1 Προσθέστε τα υλικά στο δοχείο.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στο δοχείο.

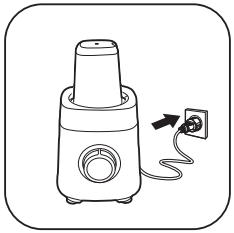


2 Γυρίστε τις λεπίδες του μύλου αριστερόστροφα, για να τις ασφαλίσετε στο δοχείο.

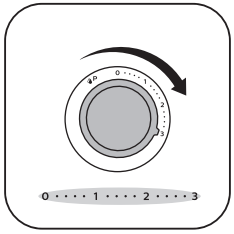


3 Γυρίστε το συναρμολογημένο δοχείο δεξιόστροφα, για να το ασφαλίσετε στη βάση του μοτέρ.

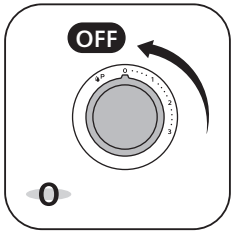
Θα ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" όταν ασφαλίσει καλά.



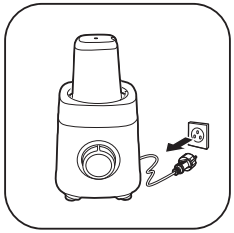
4 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.



5 Γυρίστε τον διακόπτη στην επιθυμητή ταχύτητα.



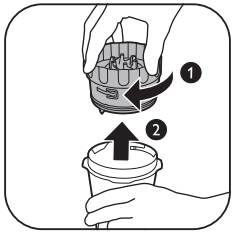
6 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 0, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



7 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.



8 Γυρίστε το δοχείο αριστερόστροφα, για να το αφαιρέσετε από τη βάση του μοτέρ.

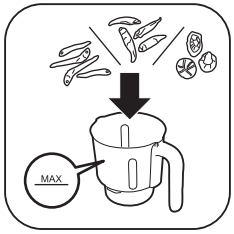


9 Γυρίστε τις λεπίδες του μύλου δεξιόστροφα, για να τις αφαιρέσετε από το δοχείο.



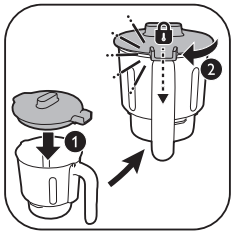
10 Αδειάστε τα επεξεργασμένα υλικά.

Χρήση του μύλου



1 Προσθέστε τα υλικά στην κανάτα του μύλου.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στην κανάτα.

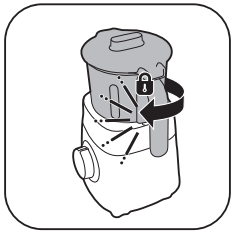


2 Γυρίστε το καπάκι της κανάτας του μύλου δεξιόστροφα, για να το ασφαλίσετε στην κανάτα του μύλου.

Θα ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" όταν ασφαλίσει.



3 Τοποθετήστε την κανάτα του μύλου στη βάση του μοτέρ.

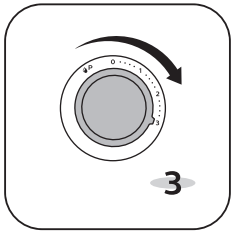


4 Γυρίστε τη συναρμολογημένη κανάτα του μύλου δεξιόστροφα, για να ασφαλίσει.

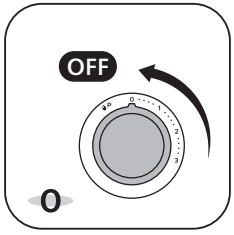
Θα ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" όταν ασφαλίσει.



5 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.



6 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 3.



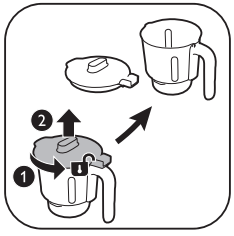
7 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 0, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



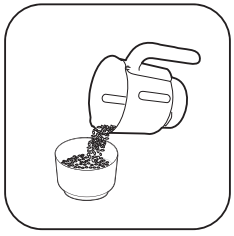
8 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.



9 Γυρίστε την κανάτα του μύλου αριστερόστροφα, για να την αφαιρέσετε από τη βάση του μοτέρ.

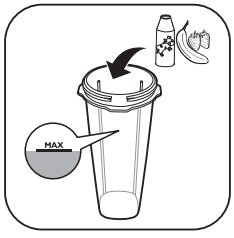


10 Γυρίστε το καπάκι της κανάτας του μύλου αριστερόστροφα, για να το αφαιρέσετε από την κανάτα.



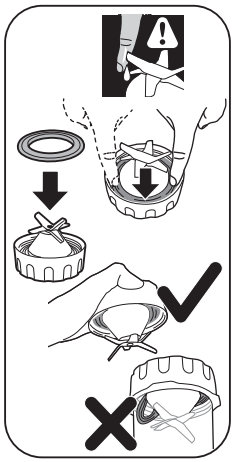
11 Αδειάστε τα επεξεργασμένα υλικά.

Χρήση του δοχείου



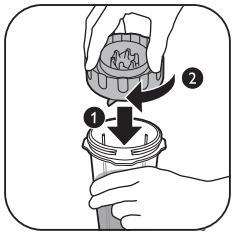
1 Προσθέστε τα υλικά στο δοχείο.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στο δοχείο.

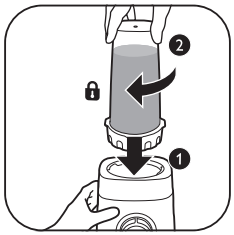


2 Τοποθετήστε προσεκτικά τον δακτύλιο σφράγισης στις λεπίδες.
3 Πιέστε σταθερά τον δακτύλιο σφράγισης στη θέση του.

Προσέξτε να μην τραυματιστείτε από τις λεπίδες.



4 Γυρίστε τις λεπίδες δεξιόστροφα, για να τις ασφαλίσετε στο δοχείο.

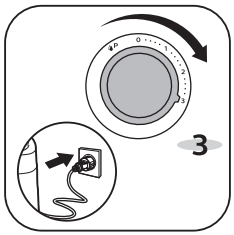


5 Γυρίστε το συναρμολογημένο δοχείο δεξιόστροφα, για να το ασφαλίσετε στη βάση του μοτέρ.

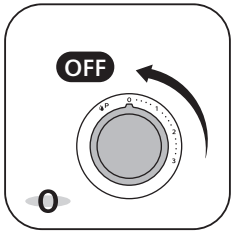
Θα ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο "κλικ" όταν ασφαλίσει.



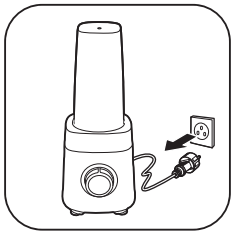
6 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.



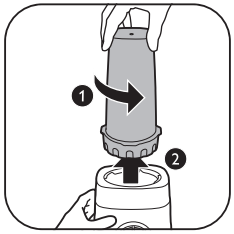
7 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 3.



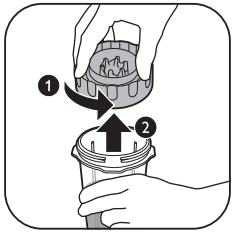
8 Γυρίστε τον διακόπτη στην ταχύτητα 0, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



9 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.



10 Γυρίστε το συναρμολογημένο δοχείο αριστερόστροφα, για να το αφαιρέσετε από τη βάση του μοτέρ.



11 Γυρίστε τις λεπίδες αριστερόστροφα, για να τις αφαιρέσετε από το δοχείο.

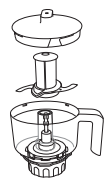


12 Γυρίστε το καπάκι του δοχείου δεξιόστροφα, για να το ασφαλίσετε στο δοχείο.



13 Πάρτε το δοχείο μαζί σας στις μετακινήσεις σας.

Ποσότητες και χρόνος επεξεργασίας

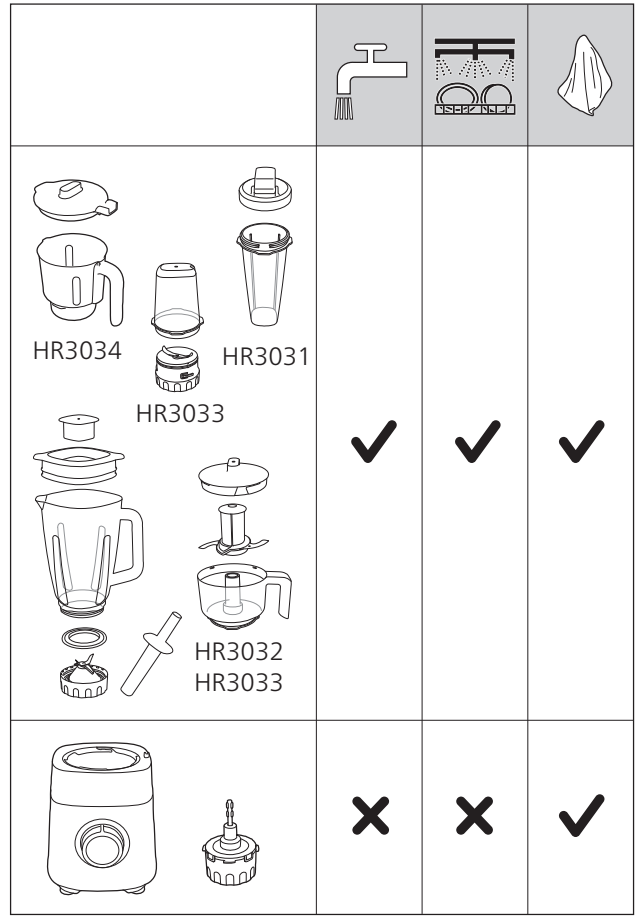
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min

   2.5x2.5x2.5 cm

Καθαρισμός και συντήρηση

1 Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
2 Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και αφαιρέστε προσεκτικά τις λεπίδες και τυχόν άλλα αποσπώμενα μέρη.
3 Σκουπίστε τη μονάδα του μοτέρ μόνο με ένα νωπό πανί.
4 Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.
5 Στεγνώστε όλα τα μέρη του μπλέντερ με μια καθαρή πετσέτα.

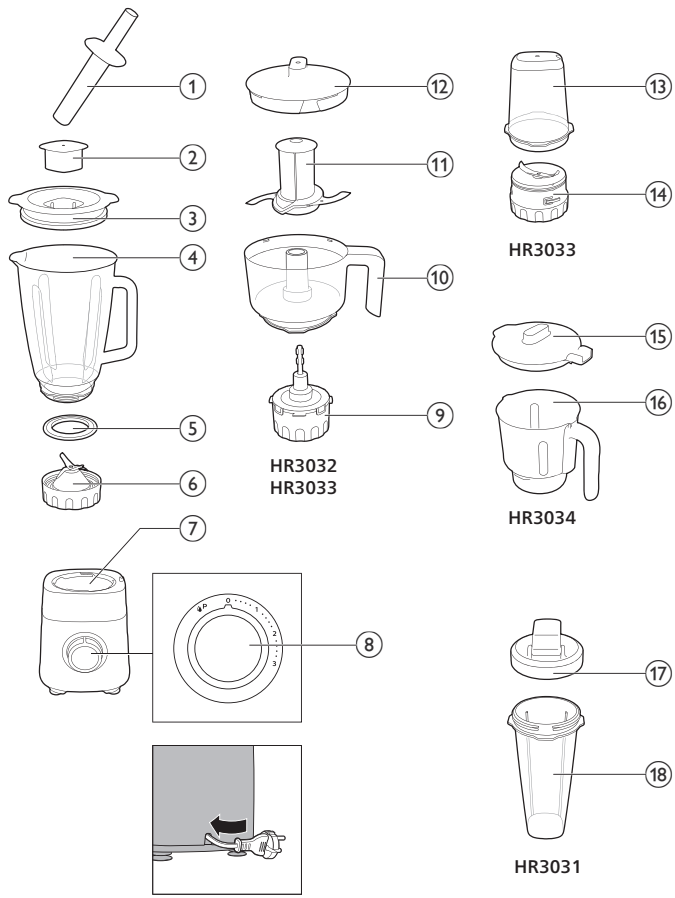


Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание



1 Тампер
2 Мерителна чаша
3 Капак на каната на блендера
4 Кана на блендер
5 Уплътнителен пръстен за режещия блок
6 Режещ блок
7 Задвижващ блок
8 Бутон за управление
- Кълцаща приставка (само за HR3032/HR3033)
9 Блок за присъединяване
10 Купа на кълцащата приставка
11 Режещ блок на кълцащата приставка
12 Капак на купата на кълцащата приставка
- Малка кълцаща приставка (само за HR3033)
13 Мерителна кана
14 Режещ блок на малката кълцаща приставка
- Мелачка (HR3034 само)
15 Капак на каната на мелачката
16 Кана на мелачката
- Кана (само за HR3031)
17 Капак на чашата
18 Кана с чаша

Важно

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната ел. захранваща мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната на блендера или малката кълцаща приставка за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.

- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не докосвайте ножовете, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Бъдете внимателни, ако наливате горещи течности в кухненския робот или блендера, тъй като поради изпаренията може ненадейно да пръсне течност навън.
- Този уред е предназначен само за домакински цели.
- Не докосвайте режещите ръбове на режещия блок на пасатора при работа, изпразване на контейнера и по време на почистване. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Уверете се, че уредът е правилно почистен. Особено повърхностите, които са в контакт с храна. Подробности за почистването можете да намерите в глава "Почистване и поддръжка".

Внимание

- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване, приближаване към части, които се движат при употреба, или при почистване.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте максималното количество, обозначено върху каната на блендера и малката кълцаща приставка.
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора или мелачката са сглобени правилно към задвижващия блок.

Блендер

Предупреждение

- Никога на бъркайте в каната на блендера с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.

Внимание

- За да се избегне опасност вследствие на спонтанно превключване на термичния прекъсвач, този уред не бива да се свързва към външен превключвател, например таймер, нито да се свързва към верига, която често се включва и изключва от енергоснабдяването.
- Не използвайте неправилно уреда, за да избегнете потенциално нараняване.
- Никога не сипвайте в каната на блендера продукти, които са по-горещи от 80°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1,5 литра течност в каната на пасатора, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 1,25 литра в каната на блендера, когато обработвате горещи течности или продукти, склонни към разпенване.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минута без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.
- Ниво на доловимия шум: Lc = 86 dB(A)

Кълцаща приставка

Предупреждение

- Блокът за присъединяване трябва да е здраво затегнат към купата на кълцащата приставка, преди да сглобите кълцащата приставка към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на кълцащата приставка, когато боравите с нея или я почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Никога на бъркайте в купата на чопъра с пръсти или някакъв предмет, докато уредът работи.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните съставките, които са го блокирали.

Внимание

- Винаги проверявайте дали капакът е добре поставен върху купата на чопъра, преди да включите уреда.
- Ако по стената на купата на кълцащата приставка полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Никога не използвайте кълцащата приставка повече от 30 секунди без прекъсване.

- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.

Малка кълцаща приставка

Предупреждение

- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към малката кълцаща приставка, преди да я монтирате към задвижващия блок.
- Никога не използвайте мелачката за смилане на много твърди продукти, като индийско орехче, едрокристална захар (небет-шекер) или ледени кубчета.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на мелачката, когато я почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.

Внимание

- Никога не използвайте малката кълцаща приставка за повече от 30 секунди без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.

Мелачка

Предупреждение

- Уверете се, че капакът е здраво закрепен към мелачката, преди да монтирате мелачката върху задвижващия блок.
- Никога не използвайте мелачката за смилане на много твърди съставки, като индийско орехче и китайска каменна захар.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на мелачката при използване или почистване. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.

Внимание

- Никога не използвайте мелачката за повече от 60 секунди без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уредът да се охлади до стайна температура, след като обработите поредното количество.

За да сте сигурни, че храната ще остане свежа, не я съхранявайте в каната за дълго време.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране



Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Освен ако не е посочено друго, всички опаковъчни материали в кутията са изработени от рециклирана хартия; вижте маркировката PAP върху кутията.

Гаранция и поддръжка

Versuni предлага двегодишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт www.philips.com/support.

Преди първата употреба

Преди първата употреба измийте уреда и аксесоарите с топла сапунена вода. Изплакнете ги щателно и ги подсушете напълно преди да ги сглобите.

Поставете блендера върху стабилна и равна повърхност.

Избягвайте да го поставяте близо до топлинни източници, вода или запалими материали.

Използване на уреда



1 Монтирайте уплътнителния пръстен върху режещия блок на блендера.
2 Завъртете режещия блок обратно на часовниковата стрелка, за да го фиксирате към каната на блендера.



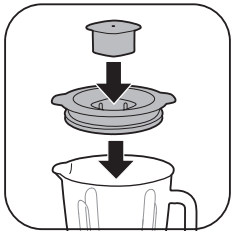
3 Завъртете сглобената кана на блендера по часовниковата стрелка, за да я фиксирате към задвижващия блок.

Ще чуете щракване, когато е фиксирана.



4 Добавете продукти в каната на блендера.

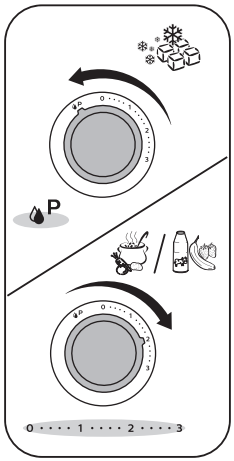
Не превишавайте максималното ниво, обозначено на каната на блендера.



5 Прикрепете мерителната чаша към капака на каната на блендера и затворете капака.



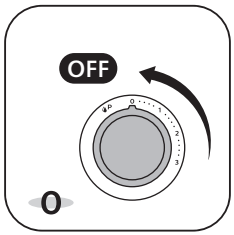
6 Включете щепсела на уреда в контакта.



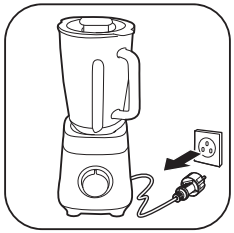
7 Завъртете регулиращия ключ в положение на желаната скорост.

Започнете на най-ниската скорост и увеличете, колкото се налага.

За да пулсирате, завъртете регулиращия ключ към импулсния режим.



8 Завъртете регулиращия ключ на скорост 0, за да изключите уреда.



9 Изключете уреда от контакта.



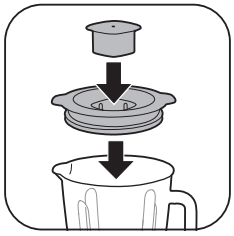
10 Изпразнете каната на блендера и се наслаждавайте.

Използване на тампера



1 Добавете продукти в каната на блендера.

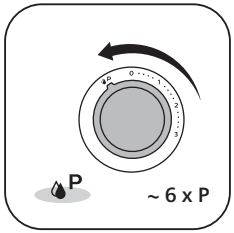
Не поставяйте повече от 600 г (около половината на каната) продукти в каната на блендера.



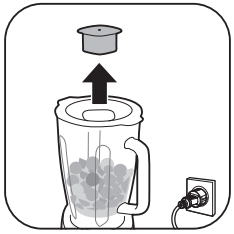
2 Прикрепете мерителната чаша към капака на каната на блендера и затворете капака.



3 Включете щепсела на уреда в контакта.



4 Натиснете регулиращия ключ няколкократно към положението за импулсен режим.



5 Премахнете мерителната чаша от капака на каната на блендера.



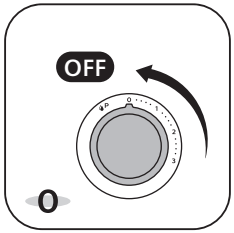
6 Вкарайте тампера и леко разбъркайте, натискайки надолу.



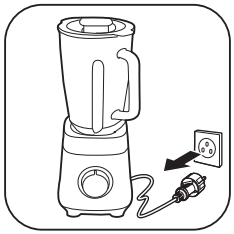
7 Завъртете регулиращия ключ на скорост 3.



8 Разбъркайте и натиснете надолу с тампера.



9 Завъртете регулиращия ключ на скорост 0, за да изключите уреда.

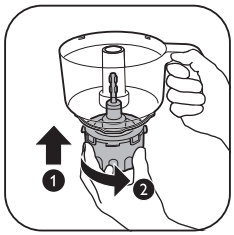


10 Изключете уреда от контакта.

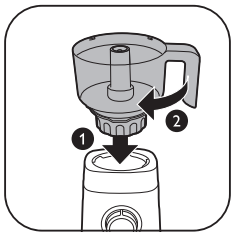


11 Сервирайте и се наслаждавайте.

Използване на кълцащата приставка

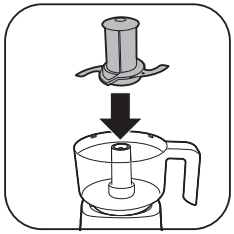


1 Завъртете блока за присъединяване обратно на часовниковата стрелка, за да фиксирате купата на кълцащата приставка.

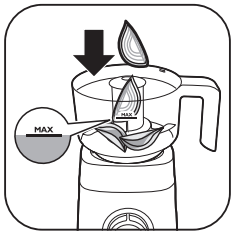


2 Завъртете сглобената купа на кълцащата приставка, за да я фиксирате към задвижващия блок.

Ще чуете щракване, когато е фиксирана.

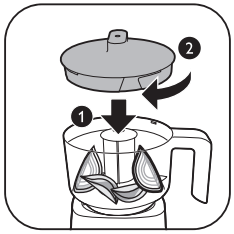


3 Прикрепете режещия блок на кълцащата приставка към държача на купата на кълцащата приставка.

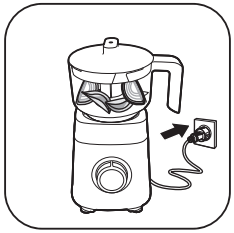


4 Добавете продукти в купата на кълцащата приставка.

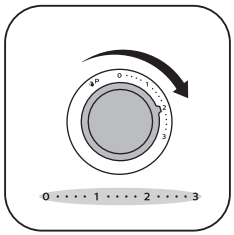
Не превишавайте максималното ниво, обозначено върху купата на кълцащата приставка.



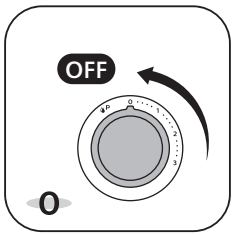
5 Завъртете капака на купата на кълцащата приставка по посока на часовниковата стрелка, за да го фиксирате към купата на кълцащата приставка.



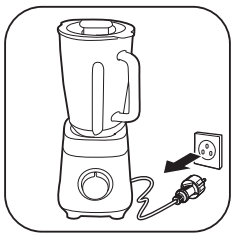
6 Включете щепсела на уреда в контакта.



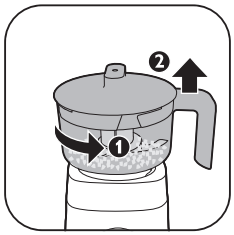
7 Завъртете регулиращия ключ в положение на желаната скорост.



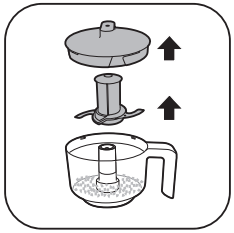
8 Завъртете регулиращия ключ на скорост 0, за да изключите уреда.



9 Изключете уреда от контакта.



10 Завъртете купата на кълцащата приставка обратно на часовниковата стрелка, за да я премахнете от задвижващия блок.



11 Премахнете режещия блок на кълцащата приставка и капака от купата на кълцащата приставка.



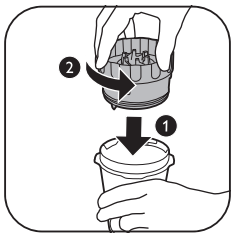
12 Излейте обработените съставки.

Работа с малката режеща приставка



1 Добавете съставки в разграфената кана.

Не превишавайте максималното ниво, обозначено на разграфената кана.



2 Завъртете режещия блок на малката кълцаща приставка обратно на часовниковата стрелка, за да го фиксирате към разграфената кана.

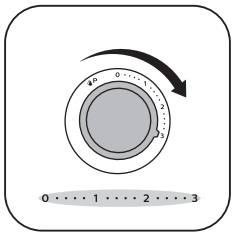


3 Завъртете сглобената чаша по часовниковата стрелка, за да я фиксирате към задвижващия блок.

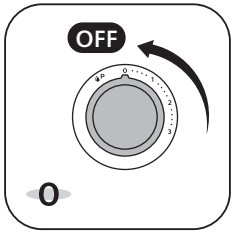
Ще чуете щракване, когато е добре фиксирана.



4 Включете щепсела на уреда в контакта.



5 Завъртете регулиращия ключ в положение на желаната скорост.



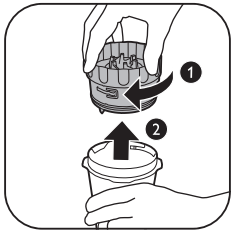
6 Завъртете регулиращия ключ на скорост 0, за да изключите уреда.



7 Изключете уреда от контакта.



8 Завъртете разграфената кана обратно на часовниковата стрелка, за да я премахнете от задвижващия блок.

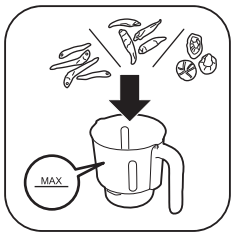


9 Завъртете режещия блок на малката кълцаща приставка по часовниковата стрелка, за да го премахнете от разграфената кана.



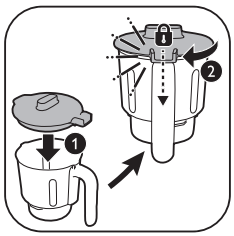
10 Излейте обработените съставки.

Използване на мелачката



1 Добавете съставки в каната на мелачката.

Не превишавайте максималното ниво на каната на мелачката.

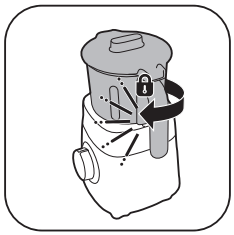


2 Завъртете капака на мелачката по часовниковата стрелка, за да я фиксирате към каната на мелачката.

Ще чуете щракване, когато е фиксирана.



3 Прикрепете каната на мелачката към задвижващия блок.

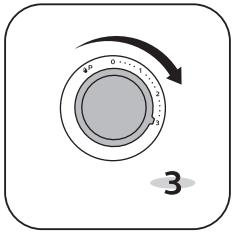


4 Завъртете сглобената кана на мелачката по часовниковата стрелка, за да я фиксирате.

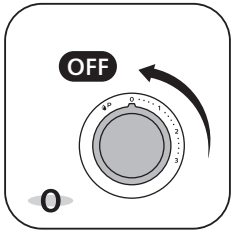
Ще чуете щракване, когато е фиксирана.



5 Включете щепсела на уреда в контакта.



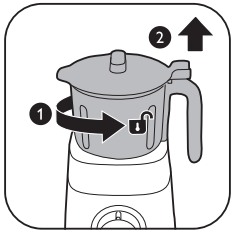
6 Завъртете регулиращия ключ на скорост 3.



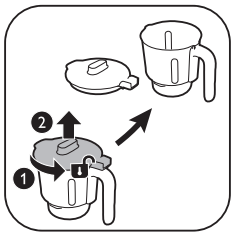
7 Завъртете регулиращия ключ на скорост 0, за да изключите уреда.



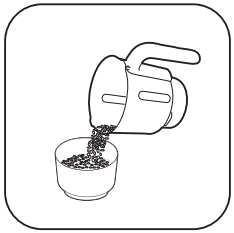
8 Изключете уреда от контакта.



9 Завъртете каната на мелачката обратно на часовниковата стрелка, за да я премахнете от задвижващия блок.

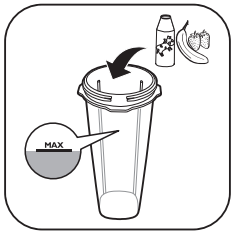


10 Завъртете капака на каната на мелачката обратно на часовниковата стрелка, за да я премахнете от каната.



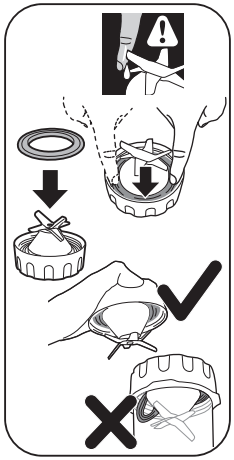
11 Излейте обработените съставки.

Използване на чашата за блендиране



1 Добавете съставки в чашата за блендиране.

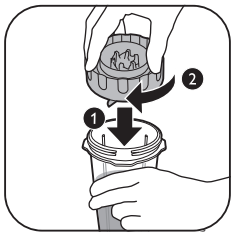
Не превишавайте максималното ниво на чашата за блендиране.



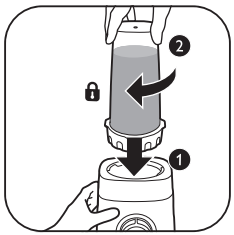
2 Внимателно поставете уплътнителния пръстен върху режещия блок.

3 Притеснете плътно уплътнителния пръстен на мястото му.

Внимавайте, за да избегнете наранявания от острието.



4 Завъртете режещия блок по часовниковата стрелка, за да го фиксирате към чашата за блендиране.

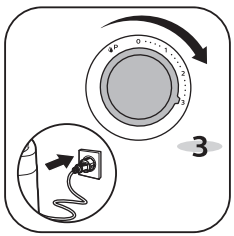


5 Завъртете чашата за блендиране по часовниковата стрелка, за да я фиксирате към задвижващия блок.

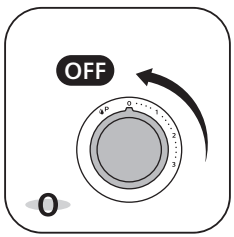
Ще чуете щракване, когато е фиксирана.



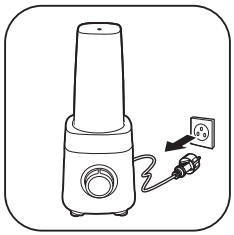
6 Включете щепсела на уреда в контакта.



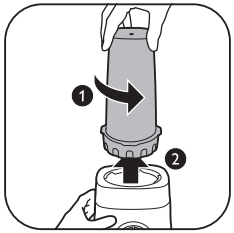
7 Завъртете регулиращия ключ на скорост 3.



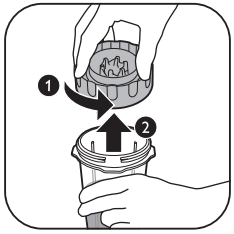
8 Завъртете регулиращия ключ на скорост 0, за да изключите уреда.



9 Изключете уреда от контакта.



10 Завъртете сглобената чаша за блендиране обратно на часовниковата стрелка, за да я премахнете от задвижващия блок.



11 Завъртете режещия блок обратно на часовниковата стрелка, за да го премахнете от чашата за блендиране.

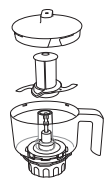


12 Завъртете капака на чашата за блендиране по часовниковата стрелка, за да го фиксирате към чашата за блендиране.



13 Вземете чашата за блендиране при пътуване.

Количества за обработка и време за обработка

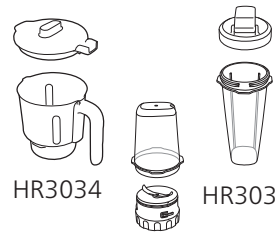
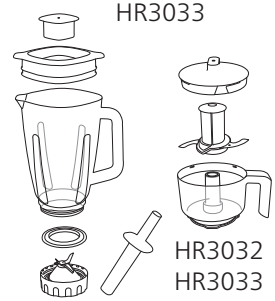
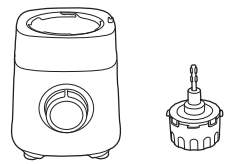
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min

   **2.5x2.5x2.5 cm**

Почистване и поддръжка

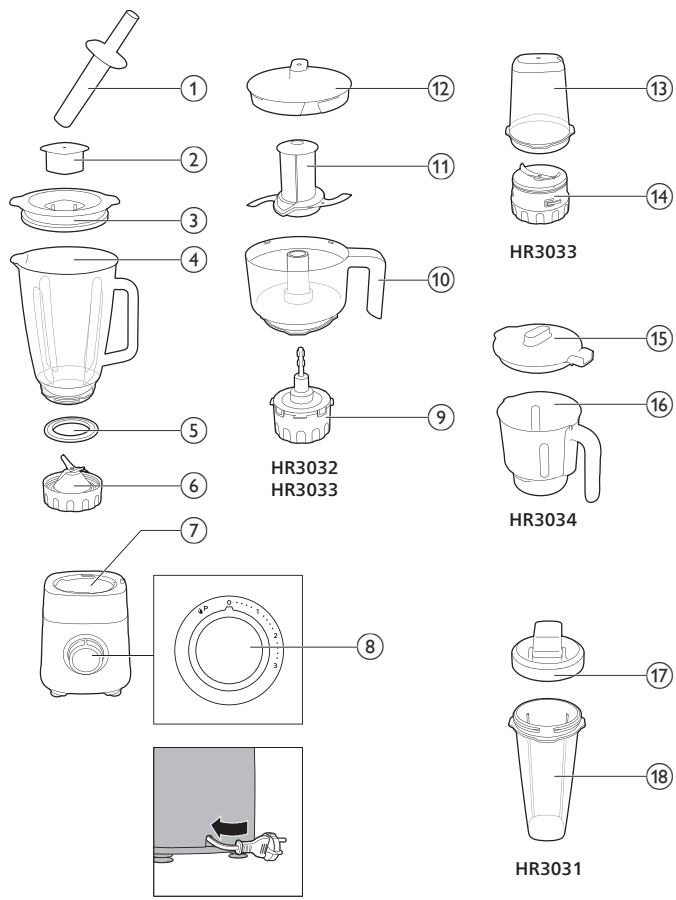
1. Винаги изключвайте уреда от източника на захранване преди почистване.
2. Разглобете уреда и внимателно премахнете остриетата и всякакви други разглобяеми части.
3. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.
4. Почиствайте аксесоарите с топла вода и почистващ препарат.
5. Подсушете всички части на блендера с чиста кърпа.

 HR3034 HR3031 HR3033  HR3032 HR3033	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Киришүү

Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз!
Philips сунуштаган колдоону толук пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/welcome баракчасынан каттоодон өткөрүңүз.

Жалпы сүрөттөлүшү



1 Бурмалоочу
2 Өлчөөчү чөйчөк
3 Блендер идишинин капкагы
4 Блендер идиши
5 Блендердин бычак блогу үчүн герметикалык шакек
6 Бычак блогу
7 Мотор базасы
8 Башкаруу буроосу
- Майдалоочу (HR3032/HR3033 гана)
9 Бириктирүүчү блок
10 Майдалоочу идиш
11 Майдалагычтын бычак блогу
12 Майдалоочу идишинин капкагы
- Тегирмен (HR3033 гана)
13 Талкалагыч
14 Талкалагычтын бычак блогу
- Жаргылчак (HR3034 гана)
15 Жаргылчак идишинин капкагы
16 Жаргылчак идиши
- Стакан (HR3031 гана)
17 Стакан капкагы
18 Стакан идиши

Маанилүү

Коркунуч

- Мотор блогун эч качан сууга же башка суюктукка салбаңыз жана крандагы сууга чайкабаңыз. Мотор жайгашкан бөлүгүн тазалоо үчүн, ным чүпүрөк гана колдонуңуз.

Көңүл буруңуз

- Шайманды туташтыруудан мурда шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү тармактын чыңалуусуна дал келерин текшериңиз.
- Эгерде электр кабели бузулган болсо, коркунучтун алдын алуу үчүн Philips'ке, Philips тарабынан уруксат берилген тейлөө борборуна же ушул сыяктуу квалификациялуу адамдарга алмаштыртышыңыз керек.
- Эгерде розетка, электр зымы же башка бөлүктөр бузук болсо, шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды күйгүзүү же өчүрүү үчүн эч качан блендер идишин же талкалагычтын стаканын колдонбоңуз.
- Шаймандын кароосуз иштөөсүнө эч качан жол бербеңиз.

- Бул шайманды балдар колдонбошу керек. Шайманды жана анын шнурун балдар жетпейт турган жерге коюңуз.
- Эгер коопсуз пайдалануу боюнча нускамалар менен таанышып же көзөмөл алдында болуп, шаймандын коркунучтары тууралуу кабарланган болсо, бул шайманды физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар колдоно алат.
- Балдар шайман менен ойнобошу керек.
- Айрыкча шайман розеткага сайылып турганда бычактарга тийбеңиз. Бычактары абдан курч.
- Эгерде тамак-аш процессоруна же блендерге ысык суюктук куюлуп кеткен болсо, этият болуңуз, анткени ал күтүлбөгөн жерден бууга айланып кеткендиктен шаймандан сыртка чыгып кетиши мүмкүн.
- Шайман үйдө колдонууга гана арналган.
- Контейнерди иштетүүдө, бошотууда жана тазалоодо блендердин кесүүчү четтерине тийбеңиз. Алар өтө курч жана сиз колуңузду оңой эле кесип алышыңыз мүмкүн.
- Шайман туура тазаланганын текшериңиз. Өзгөчө тамак-аш менен байланышта болгон жерлерди. Тазалоонун чоо-жайын “Тазалоо жана тейлөө” бөлүмүндө таба аласыз.

Абайлаңыз

- Шайманды кароосуз калганда жана колдонуу же тазалоо учурунда кыймылдап турган тетиктерди чогултуу, ажыратуу, тийүү алдында дайыма өчүрүп, электр кубатынан ажыратып коюңуз.
- Эч качан башка өндүрүүчүлөрдүн же Philips компаниясы атайын сунуштабаган аксессуарларды же бөлүктөрдү колдонбоңуз. Эгерде сиз мындай аксессуарларды же тетиктерди колдонсоңуз, анда сиздин кепилдигиңиз жараксыз болуп эсептелинет.
- Блендер идишиндеги жана талкалагычтагы максималдуу көрсөткүчтөн ашырбаңыз.
- Тиешелүү таблицада көрсөтүлгөн иштетүү убактысынан жана сандарынан ашпаңыз.
- Шайманды блендер идиши же талкалагыч мотор блогуна туура чогултулганда гана күйгүзүүгө болот.

Блендер

Көңүл буруңуз

- Шайман иштеп жатканда блендер идишине эч качан манжаларыңызды же башка нерселерди салбаңыз.
- Блендер идишин мотор блогуна кошуудан мурун, бычак блогу блендер идишине бекем бекитилгенин текшериңиз.
- Иштетип же тазалап жатканда блендердин бычак блогунун кесүүчү четтерине тийбеңиз. Алар өтө курч жана сиз колуңузду оңой эле кесип алышыңыз мүмкүн.
- Эгерде бычак блогу тыгылып калса, бычактарды тосуп турган ингредиенттерди чыгарардан мурун, шайманды розеткадан сууруңуз.

Абайлаңыз

- Эскертүү: термикалык өчүрүүнү кокусунан баштапкы абалга келтирүүдөн улам коркунучту болтурбоо үчүн, бул шайманды таймер сыяктуу тышкы өчүрүүчү түзүлүш аркылуу өчүрүп же дайыма өчүрүп–күйгүзүп турган схемага туташтырууга болбойт.
- Мүмкүн болгон жаракаттардын алдын алуу үчүн шайманды туура эмес колдонбоңуз.
- Блендер идишин эч качан 80°C-дан жогору ингредиенттер менен толтурбаңыз.
- Төгүлүп кетпеш үчүн, блендер идишине 1,5 литрден ашык суюктук куйбаңыз, өзгөчө жогорку ылдамдыкта иштетип жатканда. Көбүрүп кетүүчү ысык суюктуктарды же ингредиенттерди иштеткенде блендер идишине 1,25 литрден ашык куйбаңыз.
- Эгерде тамак блендер идишинин четтерине жабышып калса, шайманды өчүрүп, розеткадан сууруңуз. Андан кийин депкир менен тамакты четтеринен алып салыңыз.
- Шайманды күйгүзүүдөн мурун капкактын идишке жана өлчөө чөйчөгүнө туура жабылганын/кошулганын дайыма текшериңиз.
- Шайманды бир иштеткенде 2 мүнөттөн ашык иштетпеңиз.
- Ар бир партиядан кийин шайманды бөлмө температурасына чейин муздатыңыз.
- Ызы-чуу деңгээли: Lc = 86dB(A)

Майдалоочу

Көңүл буруңуз

- Стаканды мотор блогуна кошуудан мурун бычак блогу майдалагыч/талкалагыч стаканына бекем бекитилгенин текшериңиз.
- Иштетип же тазалап жатканда блендердин бычак блогунун кесүүчү четтерине тийбеңиз. Алар өтө курч жана сиз колуңузду оңой эле кесип алышыңыз мүмкүн.
- Шайман иштеп жатканда блендер идишине эч качан манжаларыңызды же башка нерселерди салбаңыз.
- Эгерде бычак блогу тыгылып калса, бычактарды тосуп турган ингредиенттерди чыгарардан мурун, шайманды розеткадан сууруңуз.

Абайлаңыз

- Шайманды күйгүзүүдөн мурун ар дайым капкак майдалоочу идишке туура жыйылганын текшериңиз.
- Эгерде тамак майдалоочу идиштин четтерине жабышып калса, шайманды өчүрүп, электр розеткасынан ажыратыңыз. Андан кийин депкир менен тамакты четтеринен алып салыңыз.
- Майдалоочуну эч качан 30 секунддан ашык тыныгуусуз колдонбоңуз.
- Ар бир партиядан кийин шайманды бөлмө температурасына чейин муздатыңыз.

Талкалагыч

Көңүл буруңуз

- Талкалагычты мотор блогуна кошуудан мурун, бычак блогу талкалагычка бекем бекитилгенин текшериңиз.
- Талкалагычты мускат жаңгагы, кытай таш канты жана муз кубиктери сыяктуу өтө катуу ингредиенттерди майдалоо үчүн эч качан колдонбоңуз.
- Тазалап жатканда талкалагычтын бычак блогунун кесүүчү учтарына тийбеңиз. Алар өтө курч жана сиз колуңузду оңой эле кесип алышыңыз мүмкүн.

Абайлаңыз

- Талкалагычты эч качан 30 секунддан ашык тыныгуусуз колдонбоңуз.
- Ар бир партиядан кийин шайманды бөлмө температурасына чейин муздатыңыз.

Жаргылчак

Көңүл буруңуз

- Жаргылчакты мотор блогуна орнотуудан мурун капкактын жаргылчакка бекем бекитилгенин текшериңиз.
- Мускат жаңгагы жана кытай таш канты сыяктуу өтө катуу ингредиенттерди майдалоо үчүн эч качан жаргылчакты колдонбоңуз.
- Иштетип же тазалап жатканда блендердин бычак блогунун кесүүчү четтерине тийбеңиз. Алар өтө курч жана сиз колуңузду оңой эле кесип алышыңыз мүмкүн.

Абайлаңыз

- Талкалагычты эч качан 60 секунддан ашык тыныгуусуз колдонбоңуз.
- Ар бир партиядан кийин шайманды бөлмө температурасына чейин муздатыңыз.

Тамакты жаңы сактоо үчүн аны стаканга салып көпкө сактабаңыз.

Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

Бул шайман электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттарга жана эрежелерге жооп берет.

Кайра иштетүү



Бул белги бул өнүмдү кадимки тиричилик таштандылары менен бирге жок кылууга болбой тургандыгын билдирет (2012/19/EU).

Электр жана электроникалык өнүмдөрдү өзүнчө топтоо боюнча өлкөңүздүн эрежелерин сактаңыз. Туура жок кылуу айлана-чөйрөгө жана адамдын ден соолугуна терстаасир этүүнүн алдын алат.

Башкача көрсөтүлбөсө, кутудагы бардык таңгактоочу материалдар кайра иштетилүүчү кагаздан жасалган; кутудагы PAP белгисин караңыз.

Кепилдик жана колдоо

Versuni бул өнүмдү сатып алгандан кийин эки жылдык кепилдик берет. Эгерде бузулуу туура эмес колдонуунун же начар тейлөөнүн айынан болгон болсо, бул кепилдик жараксыз болуп саналат. Биздин кепилдик мыйзам боюнча сиздин керектөөчү укуктарыңызга таасирин тийгизбейт. Кененирээк маалымат алуу же кепилдикти колдонуу үчүн биздин веб-сайтка www.philips.com/support баш багыңыз.

Биринчи колдонуудан мурун

Биринчи колдонуудан мурун шайманды жана аксессуарларды жылуу самындуу суу менен жууңуз. Аларды жакшылап жууп, чогултуудан мурун толугу менен кургатуу керек.

Шайманды туруктуу, түз жерге коюңуз.

Аны жылуулук булактарына, сууга же күйүүчү материалдардын жанына коюудан алыс болуңуз.

Шайманды колдонуу



1 Герметикалык шакекчесин блендердин бычак бөлүгүнө салыңыз.
2 Блендер идишин бекитүү үчүн бычак блогун саат жебесине каршы буруңуз.



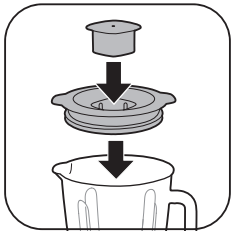
3 Чогултулган блендер идишин мотор базасына кулпулоо үчүн сааттын жебеси менен буруңуз.

Кулпуланганда чыкылдаган үн угасыз.



4 Блендер идишине ингредиенттерди салыңыз.

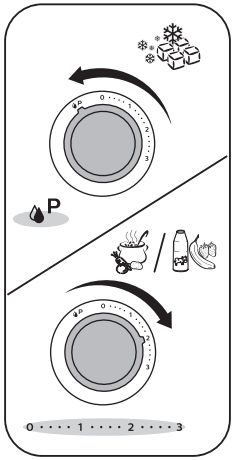
Блендер идишиндеги максималдуу деңгээлден ашпаңыз.



5 Өлчөөчү чөйчөктү блендердин идишинин капкагына бекитип, капкагын жаап коюңуз.



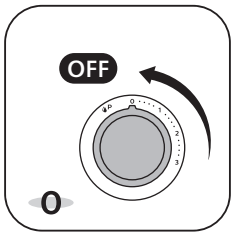
6 Шайманы розеткага сайыңыз.



7 Башкаруу баскычын каалаган ылдамдыкка буруңуз.

Эң төмөнкү ылдамдык менен баштаңыз жана зарылчылыкка жараша көбөйүңүз.

Импульс үчүн башкаруу баскычын импульстун жөндөөсүнө буруңуз.



8 Шайманды өчүрүү үчүн башкаруу баскычын 0 ылдамдыгына буруңуз.

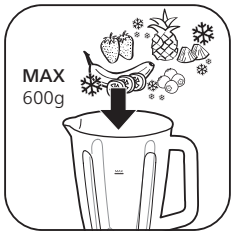


9 Шайманды розеткадан сууруңуз.



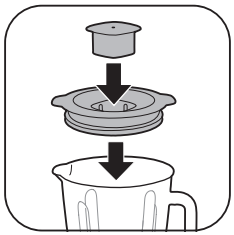
10 Блендер идишин бошотуп, ырахат алыңыз.

Бурмалоочуну колдонуу



1 Блендер идишине ингредиенттерди салыңыз.

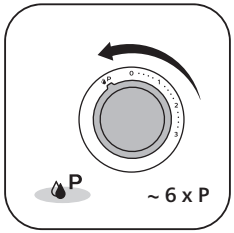
Блендер идишине 600г дан ашык (болжол менен жарым банка) ингредиенттерди салбаңыз.



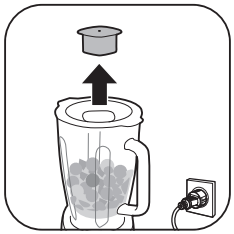
2 Өлчөөчү чөйчөктү блендердин идишинин капкагына бекитип, капкагын жаап коюңуз.



3 Шайманы розеткага сайыңыз.



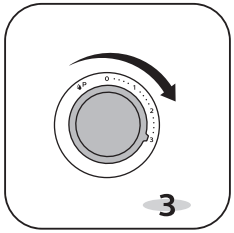
4 Башкаруу баскычын импульстун жөндөөсүнө бир нече жолу буруңуз.



5 Блендер идишинин капкагынан өлчөөчү чөйчөктү алып салыңыз.



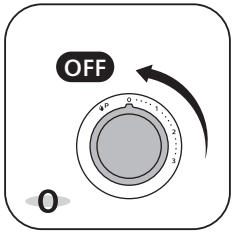
6 Бурмалоочуну киргизип, акырын аралаштырып, ылдый түртүңүз.



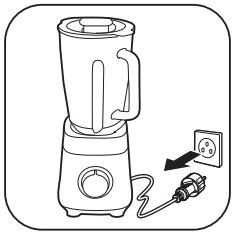
7 Башкаруу кнопкасын 3 ылдамдыкка буруңуз.



8 Бурмалоочу менен аралаштырыңыз жана түртүңүз.



9 Шайманды өчүрүү үчүн башкаруу баскычын 0 ылдамдыгына буруңуз.

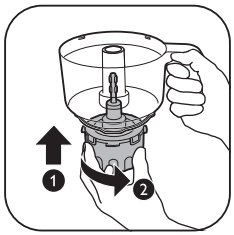


10 Шайманды розеткадан сууруңуз.

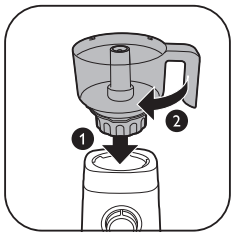


11 Даам татып, ырахат алыңыз.

Майдалоочуну колдонуу

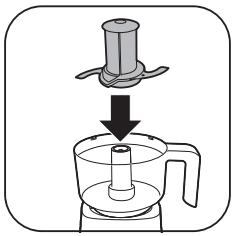


1 Майдалоочу идишине кулпулоо үчүн бириктиргичти сааттын жебесине каршы буруңуз.

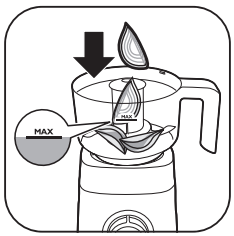


2 Чогулган майдалоочу идишин мотор базасына кулпулоо үчүн сааттын жебеси менен буруңуз.

Кулпуланганда чыкылдаган үн угасыз.

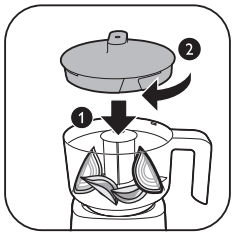


3 Майдалоочу бычагын майдалоочу идишине бекитиңиз.

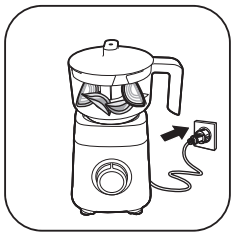


4 Майдалоочу идишине ингредиенттерди салыңыз.

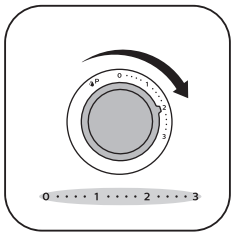
Майдалоочу идиштеги максималдуу деңгээлден ашпаңыз.



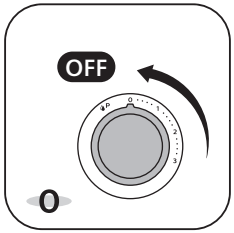
5 Майдалоочу идишинин капкагын саат жебеси менен буруңуз, аны майдалоочу идишине бекитиңиз.



6 Шайманы розеткага сайыңыз.



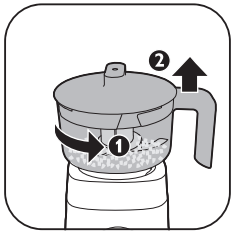
7 Башкаруу баскычын каалаган ылдамдыкка буруңуз.



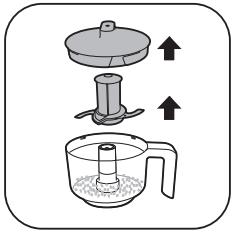
8 Шайманды өчүрүү үчүн башкаруу баскычын 0 ылдамдыгына буруңуз.



9 Шайманды розеткадан сууруңуз.



10 Майдалоочу идишти мотор базасынан алып салуу үчүн сааттын жебесине каршы буруңуз.



11 Майдалоочу идишинен майдалоочу бычак бирдигин жана капкагын алып салыңыз.



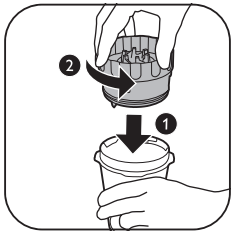
12 Иштетилген ингредиенттерди куюңуз.

Тегирменди колдонуу



1 Тегирмен идишине ингредиенттерди салыңыз.

Талкалагычта көрсөтүлгөн максималдуу деңгээлден ашпаңыз.



2 Тегирмендин бычагын сааттын жебесине каршы буруп, чөйчөктү бекитип коюңуз.

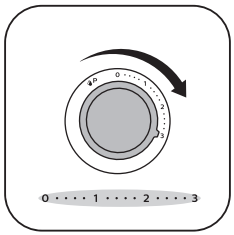


3 Чогулган чөйчөктү мотор базасына кулпулоо үчүн сааттын жебеси менен буруңуз.

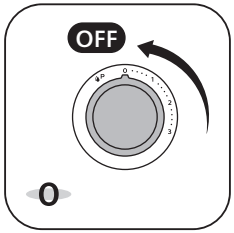
Бекем кулпуланганда чыкылдаган үн угасыз.



4 Шайманы розеткага сайыңыз.



5 Башкаруу баскычын каалаган ылдамдыкка буруңуз.



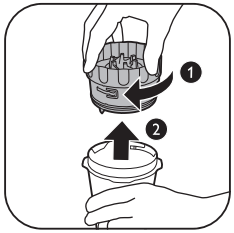
6 Шайманды өчүрүү үчүн башкаруу баскычын 0 ылдамдыгына буруңуз.



7 Шайманды розеткадан сууруңуз.



8 Талкалагыч идишти мотор базасынан алып салуу үчүн сааттын жебесине каршы буруңуз.

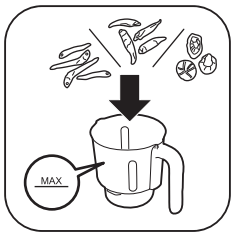


9 Аны чөйчөктөн алып салуу үчүн тегирмендин бычагын сааттын жебеси менен буруңуз.



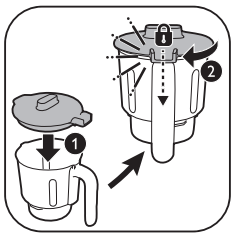
10 Иштетилген ингредиенттерди куюңуз.

Жаргылчакты колдонуу



1 Жаргылчак идишине ингредиенттерди салыңыз.

Идиште көрсөтүлгөн максималдуу деңгээлден ашырбаңыз.

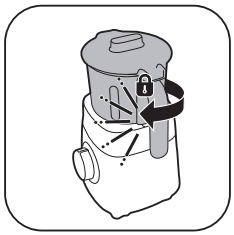


2 Жаргылчак идишинин капкагын жаргылчак идишине кулпулоо үчүн сааттын жебеси менен буруңуз.

Кулпуланганда чыкылдаган үн угасыз.



3 Жаргылчак идишин мотордун базасына бекитиңиз.

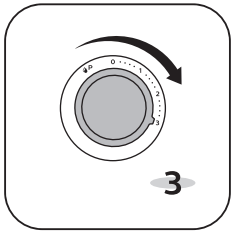


4 Чогулган жаргылчак идишин бекитүү үчүн сааттын жебеси боюнча буруңуз.

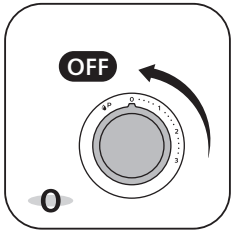
Кулпуланганда чыкылдаган үн угасыз.



5 Шайманы розеткага сайыңыз.



6 Башкаруу кнопкасын 3 ылдамдыкка буруңуз.



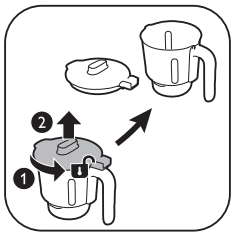
7 Шайманды өчүрүү үчүн башкаруу баскычын 0 ылдамдыгына буруңуз.



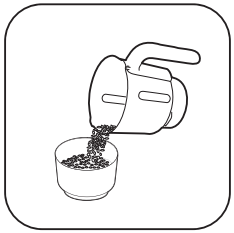
8 Шайманды розеткадан сууруңуз.



9 Жаргылчак идишин мотордун базасынан алып салуу үчүн сааттын жебесине каршы буруңуз.

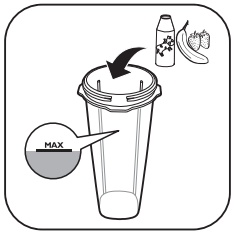


10 Жаргылчак идишинин капкагын идиштен чыгаруу үчүн сааттын жебесине каршы буруңуз.



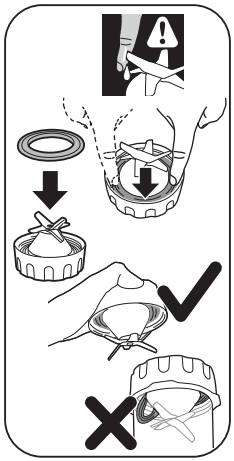
11 Иштетилген ингредиенттерди куюңуз.

Стаканды колдонуу



1 Стакан идишине ингредиенттерди салыңыз.

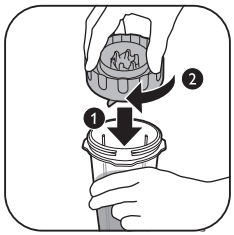
Стакан идишинде көрсөтүлгөн максималдуу деңгээлден ашпаңыз.



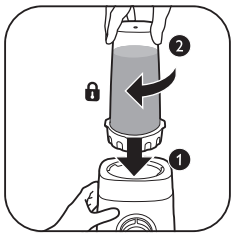
2 Герметикалык шакекти бычак блогуна кылдаттык менен бекитиңиз.

3 Герметикалык шакегин бекем басыңыз.

Бычактан жаракат алуудан сактаныңыз.



4 Бычак бирдигин сааттын жебеси боюнча буруп, аны стакан идишине бекитиңиз.

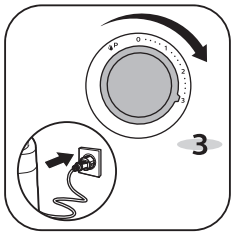


5 Чогулган стакан идишин мотордун базасына бекитүү үчүн сааттын жебеси боюнча буруңуз.

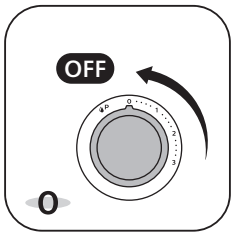
Кулпуланганда чыкылдаган үн угасыз.



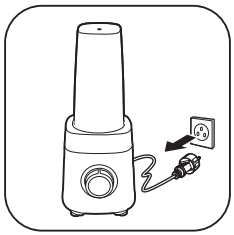
6 Шайманы розеткага сайыңыз.



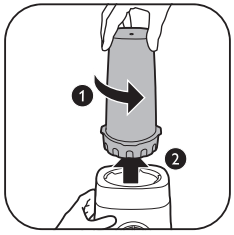
7 Башкаруу кнопкасын 3 ылдамдыкка буруңуз.



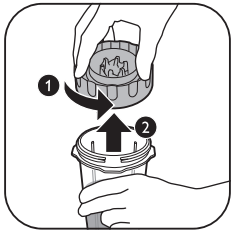
8 Шайманды өчүрүү үчүн башкаруу баскычын 0 ылдамдыгына буруңуз.



9 Шайманды розеткадан сууруңуз.



10 Стакан идишин мотордун базасынан алып салуу үчүн сааттын жебесине каршы буруңуз.



11 Бычак бирдигин сааттын жебесине каршы буруп, аны стакан идишинен чыгарыңыз.

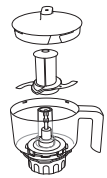


12 Стакан капкагын сааттын жебеси боюнча буруп, аны стакан идишине бекитиңиз.



13 Бара жатып стаканды алыңыз.

Кайра иштетүү көлөмү жана кайра иштетүү убактысы

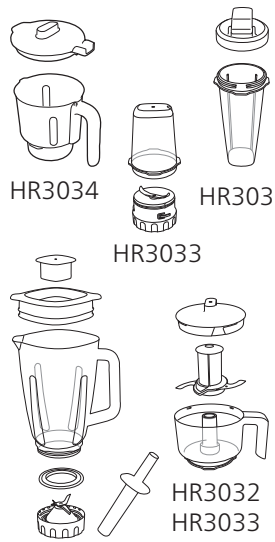
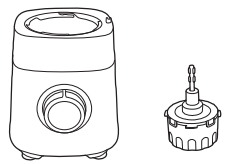
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min

   **2.5x2.5x2.5 cm**

Тазалоо жана тейлөө

1. Тазалоодон мурун шайманды дайыма кубат булагынан ажыратыңыз.
2. Шайманды демонтаждап, бычактарды жана башка алынуучу бөлүктөрүн кылдаттык менен алып салыңыз.
3. Мотор блогун нымдуу чүпүрөк менен гана сүртүңүз.
4. Аксессуарларды жылуу суу жана жуучу каражат менен тазалаңыз.
5. Блендердин бардык бөлүктөрүн таза сүлгү менен кургатып алыңыз.

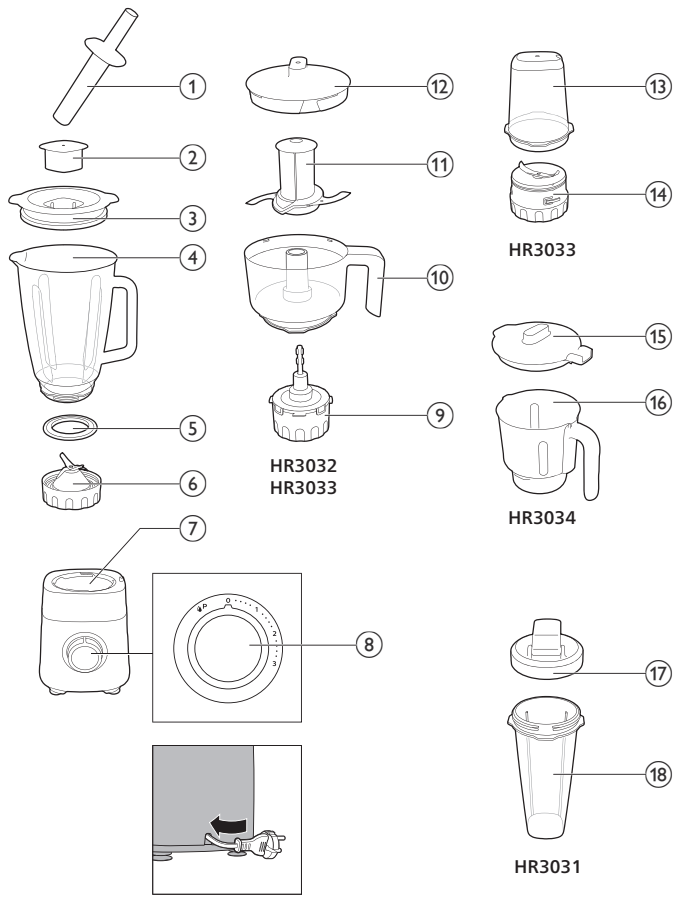
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Општ опис



1 Потиснувач
2 Шолја за мерење
3 Капак за бокалот на блендерот
4 Бокал на блендерот
5 Заптивен прстен за единицата со сечила
6 Единица со сечила
7 Основа со мотор
8 Тркалце за контрола
- Сечкач (само HR3032/HR3033)
9 Единица за поврзување
10 Сад на сечкачот
11 Единица со сечила на сечкачот
12 Капак за садот на сечкачот
- Мелница (само HR3033)
13 Висок сад
14 Единица со сечила на мелницата
- Додаток за мелење (само HR3034)
15 Капак за бокалот на додатокот за мелење
16 Бокал на додатокот за мелење
- Сад за блендирање (само HR3031)
17 Капак на садот за блендирање
18 Бокал за блендирање

Важно

Опасност

- Никогаш не потопувајте го моторот во вода или некоја друга течност и не плакнете го под чешма. За чистење на моторот користете само влажна крпа.

Предупредување

- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Немојте да го користите апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување или некој друг дел е оштетен.
- Никогаш немојте да го користите бокалот на блендерот или садот на мелницата за да го вклучите или исклучите апаратот.
- Никогаш не оставајте го апаратот да работи без надзор.

- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Апаратите може да ги користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата не смеат да си играат со апаратот.
- Немојте да ги допирате сечилата, особено кога апаратот е приклучен во штекер. Сечилата се многу остри.
- Бидете внимателни кога сипувате врела течност во апаратот за обработка на храна или во блендерот затоа што апаратот може да ја исфрли поради ненадејно испуштање пареа.
- Апаратот е наменет само за употреба во домаќинства.
- При употребата, празнењето на садот и чистењето немојте да ги допирате острите рабови на единицата со сечила на блендерот. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.
- Темелно исчистете го апаратот. Особено површините што доаѓаат во допир со храната. Детални информации за чистењето може да најдете во поглавјето „Чистење и одржување".

Внимание

- Исклучете го апаратот и секогаш исклучувајте го од напојувањето ако го оставате без надзор, како и пред склопување, расклопување, чистење или приближување до деловите кои при работењето се движат.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители, или кои не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Немојте да ја надминувате ознаката за максимално ниво на бокалот на блендерот и на мелницата.
- Не надминувајте ги максималните количини и времиња на обработка наведени во соодветната табела.
- Апаратот може да се вклучи само ако бокалот на блендерот или мелницата се правилно прицврстени на моторот.

Блендер

Предупредување

- Никогаш не ставајте прсти или предмети во бокалот на блендерот додека работи апаратот.
- Проверете дали единицата со сечила е сигурно прицврстена во бокалот на блендерот пред да го поставите бокалот на блендерот на моторот.
- При употребата или чистењето немојте да ги допирате острите рабови на единицата со сечила на блендерот. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.
- Ако се заглави единицата со сечила, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките што ги блокираат сечилата.

Внимание

- За да избегнете опасност поради случајно ресетирање на заштитата од прегревање, овој апарат не смеете да го приклучувате на надворешен уред за прекинување на струјно коло, како што е прекинувачот со тајмерска контрола, или на струјно коло што програмирано се вклучува и исклучува.
- Немојте неправилно да го користите апаратот за да избегнете потенцијални повреди.
- Никогаш немојте да го полните бокалот на блендерот со состојки чија температура е поголема од 80 °C.
- За да спречите истурање, не ставајте повеќе од 1,5 литри течност во бокалот на блендерот, особено ако користите голема брзина. Не ставајте повеќе од 1,25 литри во бокалот на блендерот кога обработувате врели течности или состојки кои создаваат пена.
- Ако се залепи храна на ѕидот од бокалот на блендерот, исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од струја. Потоа со лопатка отстранете ја храната од ѕидот на садот.
- Пред да го вклучите апаратот секогаш проверувајте дали капакот е правилно затворен/поставен на бокалот и дали шолјата за мерење е правилно вметната во капакот.
- Немојте да го оставате апаратот да работи подолго од 2 минути без пауза.
- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.
- Ниво на бучава: Lc = 86 dB(A)

Сечкач

Предупредување

- Пред да го поставите сечкачот на моторот проверете дали единицата за поврзување е сигурно прицврстена на садот за сечкачот.
- При ракувањето со единицата со сечила на сечкачот или при нејзино чистење немојте да ги допирате острите рабови. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.
- Никогаш не ставајте прсти или предмети во садот на сечкачот додека работи апаратот.
- Ако се заглави единицата со сечила, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките што ги блокираат сечилата.

Внимание

- Пред да го вклучите апаратот, секогаш проверувајте дали капакот е правилно поставен на садот за сечкачот.
- Ако се залепи храна на ѕидот од садот на сечкачот, исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од штекер. Потоа со лопатка отстранете ја храната од ѕидот на садот.
- Никогаш немојте да го користите сечкачот подолго од 30 секунди без прекин.

- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.

Мелница

Предупредување

- Пред да ја поставите мелницата на моторот проверете дали единицата со сечила е сигурно прицврстена на мелницата.
- Никогаш немојте да ја користите мелницата за да мелете многу тврди состојки како што се мускатно оревче, кинески кристален шеќер и коцки мраз.
- При чистењето немојте да ги допирате остриците на единицата со сечила на мелницата. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.

Внимание

- Немојте да ја користите мелницата подолго од 30 секунди без прекин.
- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.

Додаток за мелење

Предупредување

- Проверете дали капакот е прицврстен на додатокот за мелење пред да го поставите додатокот за мелење на моторната единица.
- Никогаш не користете го додатокот за мелење за да мелете многу тврди состојки, како мускатно оревче и кинески кристален шеќер.
- Не допирајте ги острите рабови на единицата со сечила на додатокот за мелење кога го користите или чистите. Тие се многу остри и лесно можете да си ги исечете прстите.

Внимание

- Никогаш немојте да го користите додатокот за мелење подолго од 60 секунди без прекин.
- Секогаш оставајте го апаратот да се олади до собна температура по обработката на секоја количина состојки.

За храната да остане свежа, немојте да ја чувате во садот за блендирање долго време.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат е усогласен со важечките стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање



Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).

Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Освен ако не е поинаку назначено, целата амбалажа во кутијата е направена од рециклирана хартија; видете ја ознаката PAP на кутијата.

Гаранција и поддршка

Versuni нуди двегодишна гаранција за овој производ по купувањето. Оваа гаранција престанува да важи ако дефектот се должи на неправилно користење или несоодветно одржување. Нашата гаранција не влијае на вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за користење на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница www.philips.com/support.

Пред првото користење

Пред првата употреба, измијте ги додатоците и апаратот со топла вода и сапун. Исплакнете ги темелно и оставете целосно да се исушат пред да ги склопите.

Ставете го блендерот на стабилна и рамна површина.

Избегнувајте да го поставувате во близина на извори на топлина, вода или запаливи материјали.

Користење на апаратот



1. Ставете го заптивниот прстен на единицата со сечила на блендерот.
2. Вртете ја единицата со сечила во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја прицврстите на бокалот на блендерот.



3 Вртете го склопениот бокал на блендерот во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на основата со моторот.

Ќе слушнете звук на кликнување кога ќе се прицврсти.



4 Додајте состојки во бокалот на блендерот.

Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на бокалот на блендерот.



5 Прикачете ја шолјата за мерење на капакот за бокалот на блендерот и затворете го капакот.

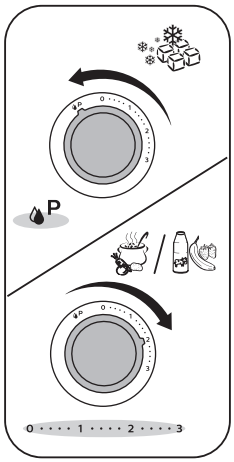


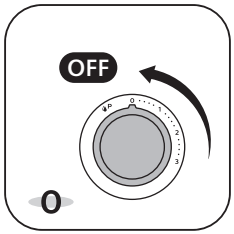
6 Приклучете го апаратот.

7 Завртете го тркалцето за контрола на саканата брзина.

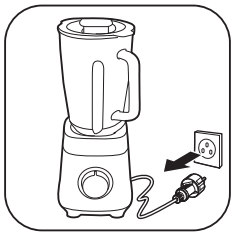
Започнете со најмалата брзина и зголемувајте по потреба.

За пулсирање, завртете го тркалцето за контрола на поставката за пулсирање.





8 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 0 за да го исклучите апаратот.



9 Исклучете го апаратот од штекер.



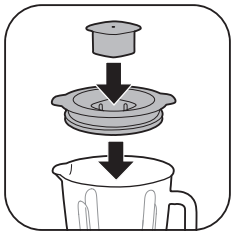
10 Испразнете го бокалот на блендерот и уживајте.

Користење на потиснувачот



1 Додајте состојки во бокалот на блендерот.

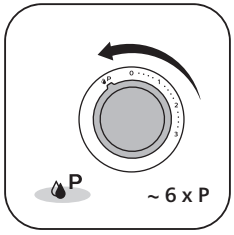
Не ставајте повеќе од 600 g (приближно половина тегла) состојки во бокалот на блендерот.



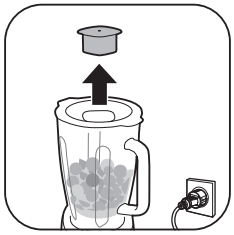
2 Прикачете ја шолјата за мерење на капакот за бокалот на блендерот и затворете го капакот.



3 Приклучете го апаратот.



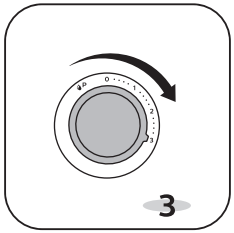
4 Завртете го копчето за контрола на поставката за пулсирање неколку пати.



5 Отстранете ја шолјата за мерење од капакот за бокалот на блендерот.



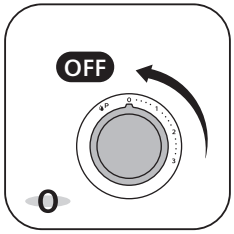
6 Вметнете го потиснувачот и нежно мешајте и туркајте надолу.



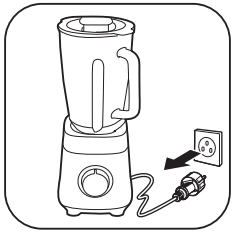
7 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 3.



8 Мешајте и туркајте со потиснувачот.



9 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 0 за да го исклучите апаратот.

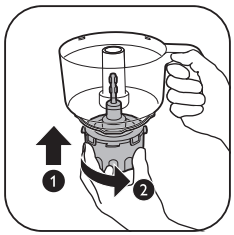


10 Исклучете го апаратот од штекер.

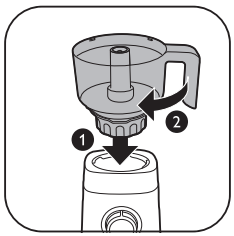


11 Послужете и уживајте.

Користење на сечкачот

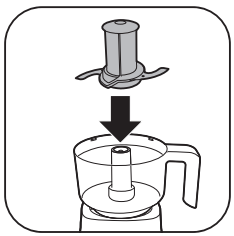


1 Вртете ја единицата за поврзување во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја прицврстите на садот за сечкачот.

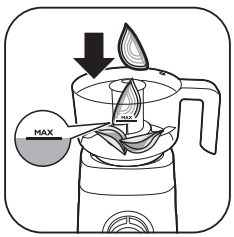


2 Вртете го склопениот сад на сечкачот во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на основата со моторот.

Ќе слушнете звук на кликнување кога ќе се прицврсти.

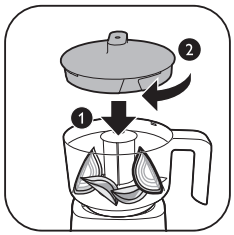


3 Прикачете ја единицата со сечила за сечкачот во садот на сечкачот.

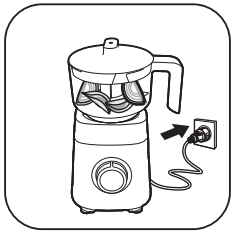


4 Додајте состојки во садот на сечкачот.

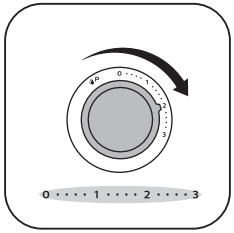
Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на садот за сечкачот.



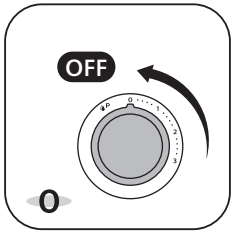
5 Вртете го капакот за садот на сечкачот во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на садот за сечкачот.



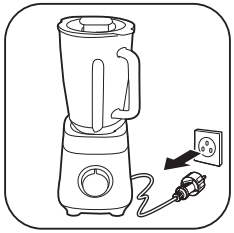
6 Приклучете го апаратот.



7 Завртете го тркалцето за контрола на саканата брзина.



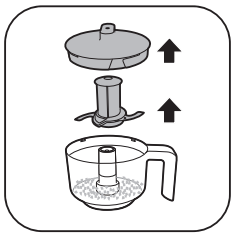
8 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 0 за да го исклучите апаратот.



9 Исклучете го апаратот од штекер.



10 Вртете го садот на сечкачот во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од основата со моторот.



11 Отстранете ја единицата со сечила на сечкачот и капакот од садот на сечкачот.



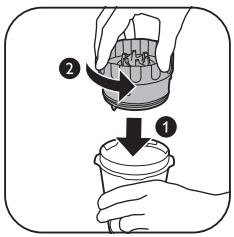
12 Сипете ги обработените состојки.

Користење на мелницата



1 Додајте состојки во високиот сад.

Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на високиот сад.



2 Вртете ја единицата со сечила на мелницата во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја прицврстите на високиот сад.

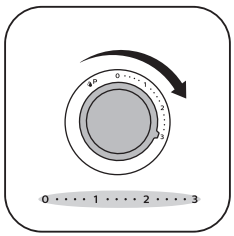


3 Вртете го склопениот висок сад во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на основата со моторот.

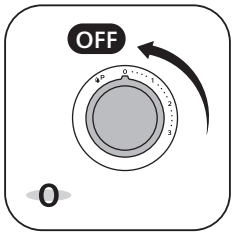
Ќе слушнете звук на кликнување кога ќе се прицврсти.



4 Приклучете го апаратот.



5 Завртете го тркалцето за контрола на саканата брзина.



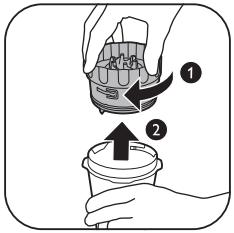
6 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 0 за да го исклучите апаратот.



7 Исклучете го апаратот од штекер.



8 Вртете го високиот сад во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од основата со моторот.

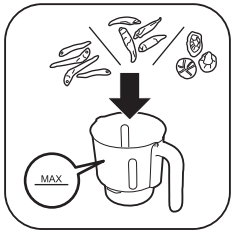


9 Вртете ја единицата со сечила на мелницата во насока на стрелките на часовникот за да ја отстраните од високиот сад.



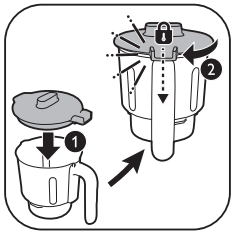
10 Сипете ги обработените состојки.

Користење на додатокот за мелење



1 Додајте состојки во бокалот на додатокот за мелење.

Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на бокалот.

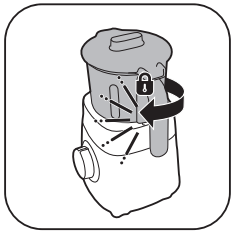


2 Вртете го капакот за бокалот на додатокот за мелење во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на бокалот на додатокот за мелење.

Ќе слушнете звук на кликнување кога ќе се прицврсти.



3 Прикачете го бокалот на додатокот за мелење на основата со моторот.

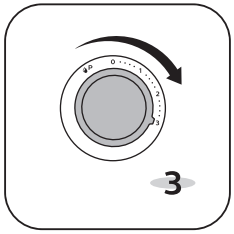


4 Вртете го склопениот бокал на додатокот за мелење во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите.

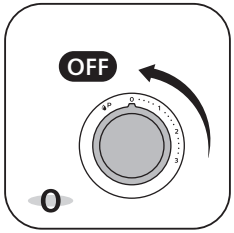
Ќе слушнете звук на кликнување кога ќе се прицврсти.



5 Приклучете го апаратот.



6 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 3.



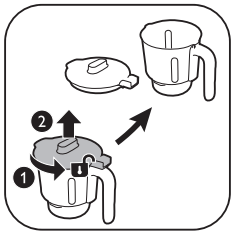
7 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 0 за да го исклучите апаратот.



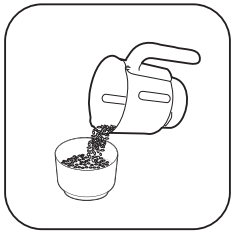
8 Исклучете го апаратот од штекер.



9 Вртете го бокалот на додатокот за мелење во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од основата со моторот.

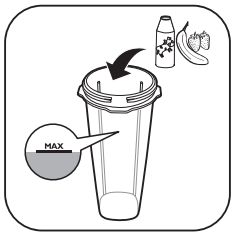


10 Вртете го капакот за бокалот на додатокот за мелење во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од бокалот.



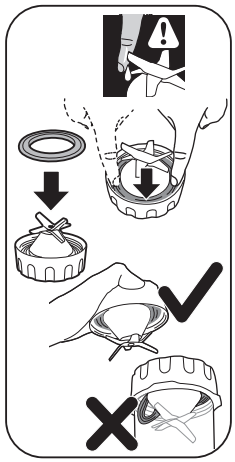
11 Сипете ги обработените состојки.

Користење на садот за блендирање



1 Додајте состојки во бокалот за блендирање.

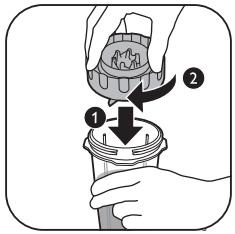
Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на бокалот за блендирање.



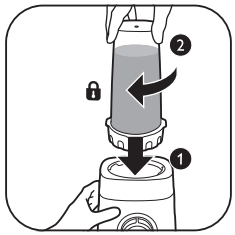
2 Внимателно прикачете го заптивниот прстен на единицата со сечила.

3 Притиснете го заптивниот прстен за да го прицврстите.

Внимавајте да не се повредите од сечилото.



4 Вртете ја единицата со сечила во насока на стрелките на часовникот за да ја прицврстите на бокалот за блендирање.

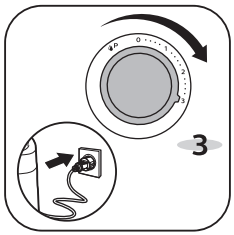


5 Вртете го склопениот бокал за блендирање во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на основата со моторот.

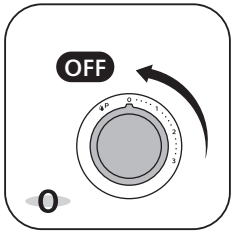
Ќе слушнете звук на кликнување кога ќе се прицврсти.



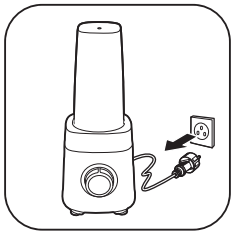
6 Приклучете го апаратот.



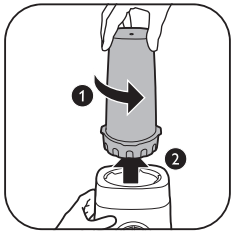
7 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 3.



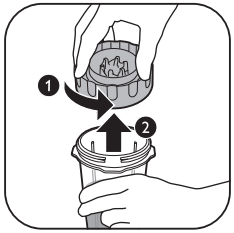
8 Завртете го тркалцето за контрола на брзината 0 за да го исклучите апаратот.



9 Исклучете го апаратот од штекер.



10 Вртете го склопениот бокал за блендирање во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од основата со моторот.



11 Вртете ја единицата со сечила во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја отстраните од бокалот за блендирање.

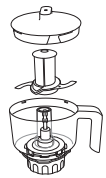


12 Вртете го капакот на садот за блендирање во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на бокалот за блендирање.

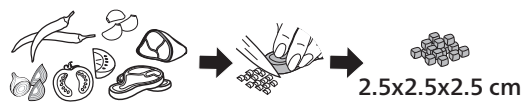


13 Понесете го садот за блендирање со себе.

Количини за обработка и време на обработка

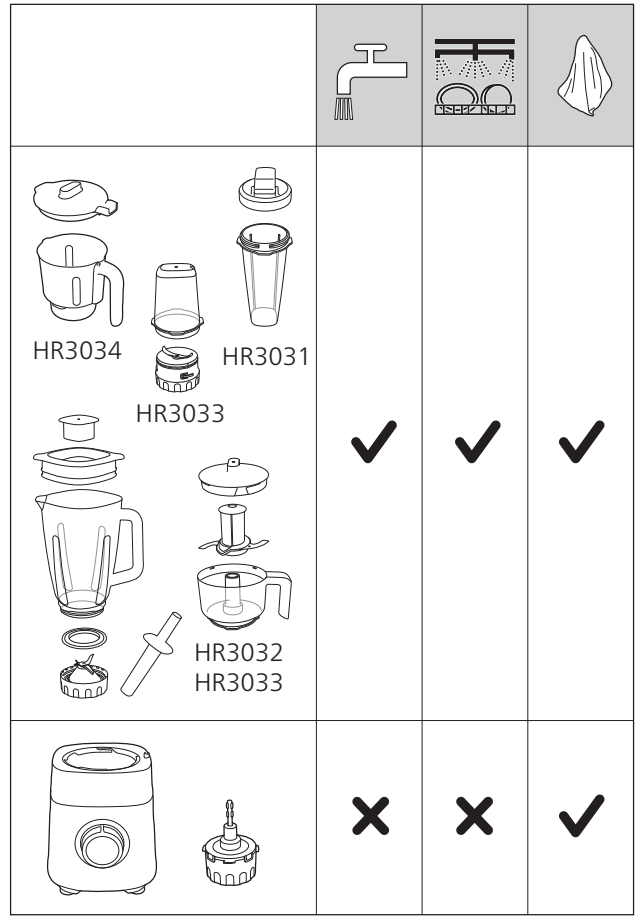
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g   250 ml	3	1 min



Чистење и одржување

1. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер пред да го чистите.
2. Расклопете го апаратот и внимателно отстранете ги сечилата и сите други отстранливи делови.
3. Избришете ја моторната единица само со влажна крпа.
4. Исчистете ги додатоците со топла вода и детергент.
5. Избришете ги сите делови на блендерот со чиста крпа.

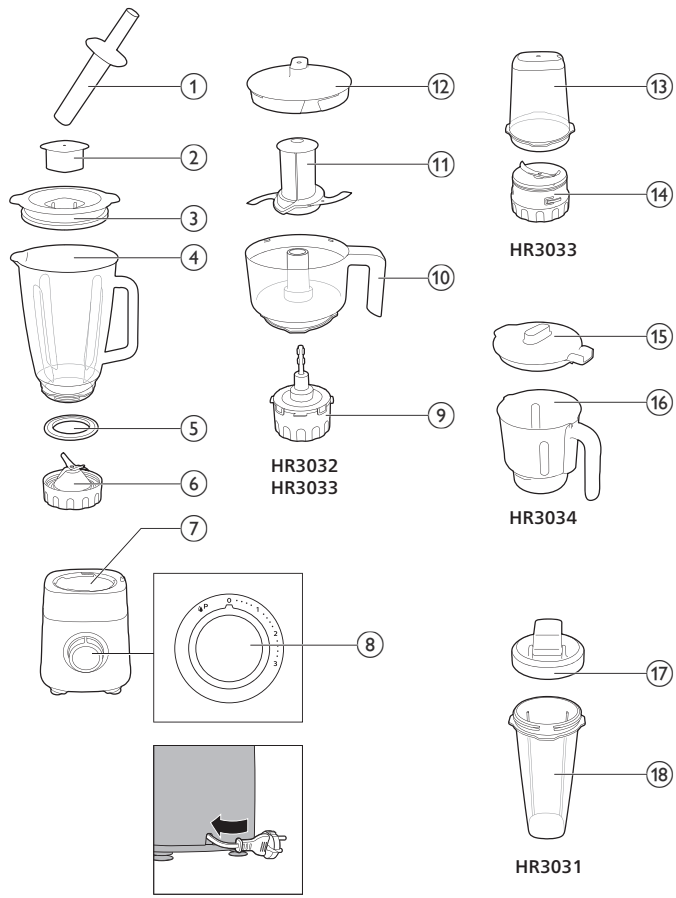


Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание



1 Темпер
2 Мерный колпачок
3 Крышка кувшина блендера
4 Кувшин блендера
5 Уплотнительное кольцо для ножевого блока
6 Ножевой блок
7 Моторизованное основание
8 Регулятор
- Измельчитель (только для HR3032 и HR3033)
9 Соединительное устройство
10 Чаша измельчителя
11 Ножевой блок измельчителя
12 Крышка чаши измельчителя
- Мельница (только для HR3033)
13 Стакан
14 Блок ножей для мельницы
- Дробилка (только для HR3034)
15 Крышка чаши дробилки
16 Чаша дробилки
- Стакан (только модель HR3031)
17 Крышка стакана
18 Стакан

Important

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Warning

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других деталей.
- Не используйте кувшин блендера или стакан мельницы для включения или выключения прибора.

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые.
- Во избежание ожога паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.
- Не касайтесь режущим краям ножевого блока блендера при работе с прибором, опустошении контейнера и во время очистки. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- Обязательно выполняйте должную очистку прибора. В частности это относится к поверхностям, контактирующим с ингредиентами. Процедура очистки описана в разделе "Очистка и обслуживание".

Caution

- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера и мельницу выше отметки максимального уровня.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать максимальные значения, указанные в соответствующей таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера или мельница правильно установлены на блок электродвигателя.

Блендер

Warning

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.

- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

Caution

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, например к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Не используйте прибор в непредназначенных для этого целях во избежание получения травм.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80 °C.
- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литра. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина, особенно при обработке на высокой скорости. При обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,25 литра.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что кувшин должным образом закрыт крышкой, а мерный стакан правильно присоединен к крышке.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Измельчитель

Warning

- Перед тем как установить измельчитель на блок электродвигателя, убедитесь, что соединительное устройство надежно закреплено на чаше измельчителя.
- При обращении с ножевым блоком измельчителя, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь чаши измельчителя во время работы прибора.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

Caution

- Прежде чем включать прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на чаше измельчителя.
- Если продукты налипли на стенки чаши измельчителя, выключите прибор и отсоедините его от сети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Запрещается использовать измельчитель дольше 30 секунд без перерыва.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.

Мельница

Warning

- Перед тем как установить мельницу на блок электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо закреплен.
- Не используйте мельницу для обработки слишком твердых продуктов, например мускатных орехов, леденцового сахара или льда.
- При очистке не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока мельницы. Они очень острые, и вы можете пораниться.

Caution

- Запрещается использовать мельницу в течение более 30 секунд без перерыва.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.

Дробилка

Warning

- Перед тем как установить дробилку на блок электродвигателя, убедитесь, что крышка хорошо закреплена на дробилке.
- Никогда не используйте дробилку для перемалывания очень твердых ингредиентов, таких как мускатный орех и каменный сахар.
- При обращении с ножевым блоком дробилки, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.

Caution

- Запрещается использовать дробилку дольше 60 секунд без перерыва.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.

Чтобы еда оставалась свежей, не храните ее в стакане в течение длительного времени.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Утилизация



Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Если не указано иное, все упаковочные материалы в коробке изготовлены из вторичной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

Гарантия и поддержка

Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинает свое действие с даты его приобретения. Гарантия аннулируется, если дефект продукта возник вследствие неверного использования или отсутствия должного обслуживания. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя и возможность их осуществления. Больше информации об использовании гарантии см. на нашем веб-сайте www.philips.com/support.

Перед первым использованием

Перед первым использованием вымойте прибор и аксессуары в теплой мыльной воде. Тщательно сполосните их и дайте им полностью высохнуть перед сборкой.

Устанавливайте блендер на устойчивой и ровной поверхности.

Не располагайте его возле источников тепла и воды, а также легковоспламеняющихся материалов.

Использование прибора



1. Поместите уплотнительное кольцо на ножевой блок блендера.
2. Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы зафиксировать его на кувшине блендера.



3 Поверните собранный кувшин блендера по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на моторизованном основании.

Вы должны услышать характерный щелчок.



4 Добавьте ингредиенты в кувшин блендера.

Не заполняйте кувшин блендера выше отметки максимального уровня.



5 Прикрепите мерный колпачок к крышке кувшина блендера и закройте крышку.

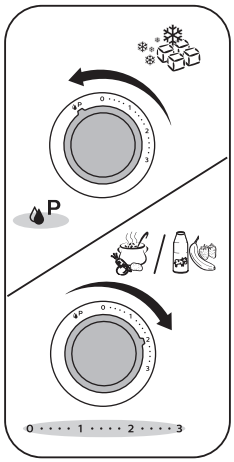


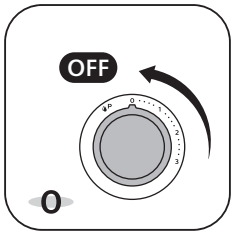
6 Подключите прибор к электросети.

7 Выберите нужную скорость с помощью регулятора.

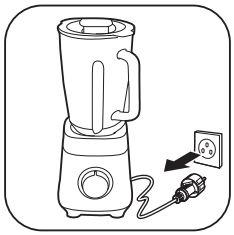
Начните с минимальной скорости и при необходимости повышайте ее.

Для пульсирующей работы поверните регулятор в положение импульсного режима.





8 Установите регулятор в положение "0", чтобы выключить прибор.



9 Отключите прибор от электросети.



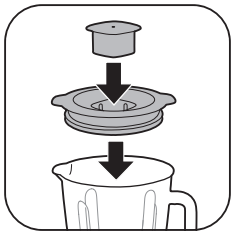
10 Опустошите кувшин блендера и наслаждайтесь результатом работы блендера.

Использование темпера



1 Добавьте ингредиенты в кувшин блендера.

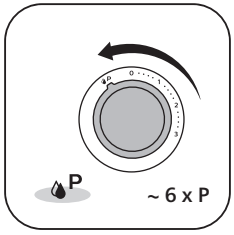
Не кладите в кувшин блендера более 600 г (около половины емкости) ингредиентов.



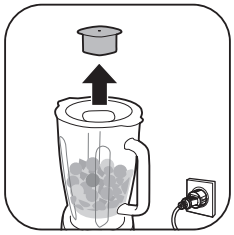
2 Прикрепите мерный колпачок к крышке кувшина блендера и закройте крышку.



3 Подключите прибор к электросети.



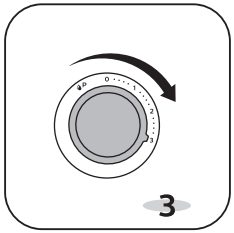
4 Несколько раз поверните регулятор в положение импульсного режима.



5 Снимите мерный колпачок с крышки кувшина блендера.



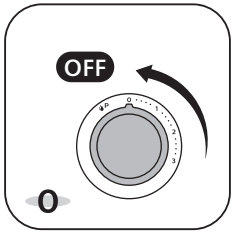
6 Вставьте темпер и, аккуратно помешивая, надавите на него.



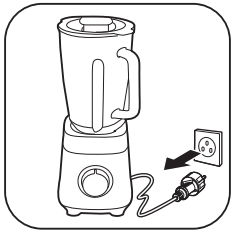
7 Установите с помощью регулятора скорость 3.



8 Помешивайте ингредиенты и давите на них темпером.



9 Установите регулятор в положение "0", чтобы выключить прибор.

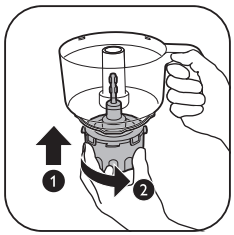


10 Отключите прибор от электросети.

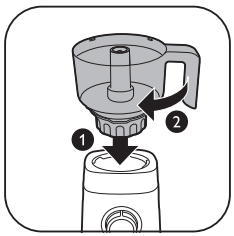


11 Готово, приятного аппетита.

Использование измельчителя

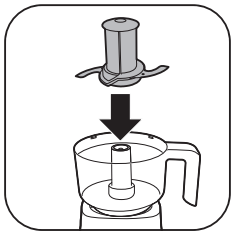


1 Поверните соединительный элемент против часовой стрелки, чтобы зафиксировать его на чаше измельчителя.

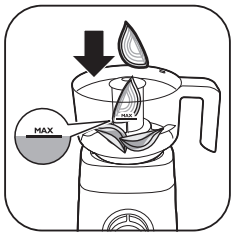


2 Поверните собранную чашу измельчителя по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее на моторизованном основании.

Вы должны услышать характерный щелчок.

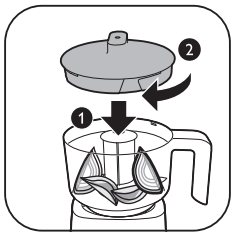


3 Закрепите ножевой блок измельчителя на шнеке чаши измельчителя.

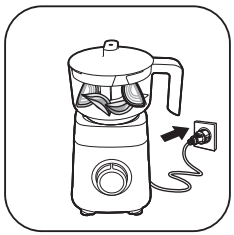


4 Добавьте ингредиенты в чашу измельчителя.

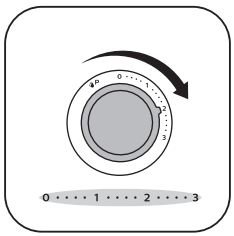
Не добавляйте ингредиенты сверх максимальной отметки.



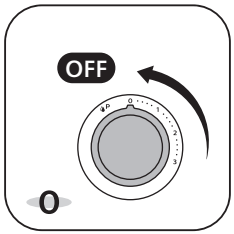
5 Поверните крышку чаши измельчителя против часовой стрелки, чтобы зафиксировать его на чаше измельчителя.



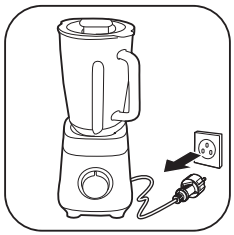
6 Подключите прибор к электросети.



7 Выберите нужную скорость с помощью регулятора.



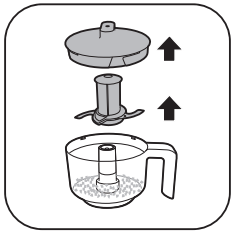
8 Установите регулятор в положение "0", чтобы выключить прибор.



9 Отключите прибор от электросети.



10 Поверните чашу измельчителя против часовой стрелки, чтобы снять ее с моторизованного основания.



11 Снимите ножевой блок измельчителя и крышку с чаши измельчителя.



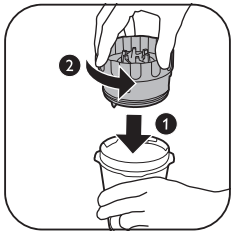
12 Извлеките обработанные ингредиенты.

Использование мельницы



1 Добавьте ингредиенты в стакан.

Не добавляйте ингредиенты сверх максимальной отметки стакана.

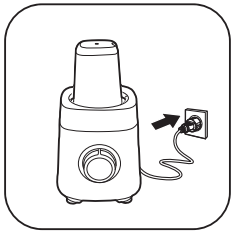


2 Поверните ножевой блок мельницы против часовой стрелки, чтобы зафиксировать его на стакане.

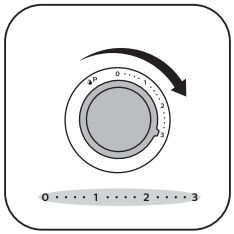


3 Поверните собранный стакан по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на моторизованном основании.

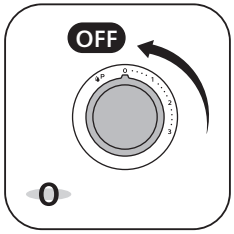
Вы должны услышать характерный щелчок.



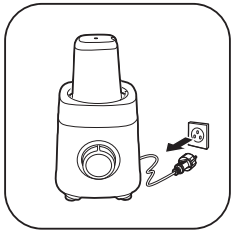
4 Подключите прибор к электросети.



5 Выберите нужную скорость с помощью регулятора.



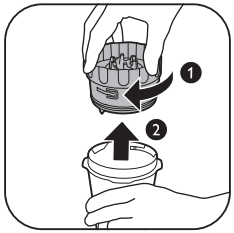
6 Установите регулятор в положение "0", чтобы выключить прибор.



7 Отключите прибор от электросети.



8 Поверните стакан против часовой стрелки, чтобы снять его с моторизованного основания.

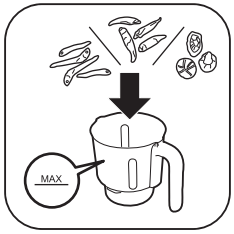


9 Поверните ножевой блок мельницы по часовой стрелке, чтобы снять его со стакана.



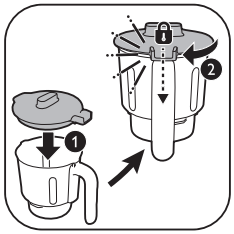
10 Извлеките обработанные ингредиенты.

Использование дробилки



1 Добавьте ингредиенты в кувшин дробилки.

Не добавляйте ингредиенты сверх максимальной отметки кувшина.

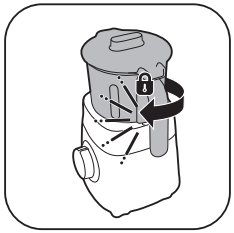


2 Поверните крышку кувшина дробилки по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее на кувшине дробилки.

Вы должны услышать характерный щелчок.



3 Закрепите кувшин дробилки на моторизованном основании.

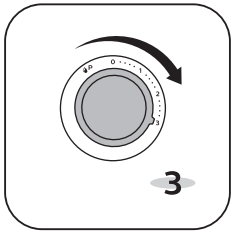


4 Поверните собранный кувшин дробилки по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его.

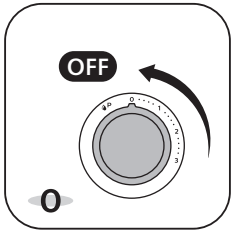
Вы должны услышать характерный щелчок.



5 Подключите прибор к электросети.



6 Установите с помощью регулятора скорость 3.



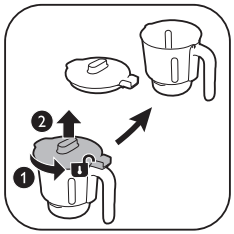
7 Установите регулятор в положение "0", чтобы выключить прибор.



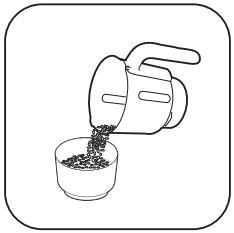
8 Отключите прибор от электросети.



9 Вы должны услышать характерный щелчок.

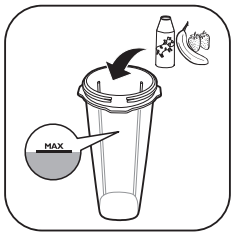


10 Поверните крышку кувшина дробилки против часовой стрелки, чтобы снять ее с кувшина дробилки.



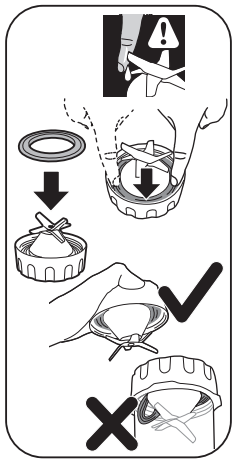
11 Извлеките обработанные ингредиенты.

Использование стакана



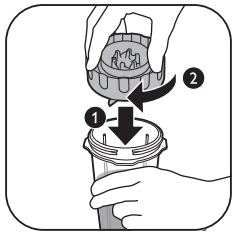
1 Добавьте ингредиенты в кувшин стакана.

Не заполняйте кувшин стакана выше отметки максимального уровня.

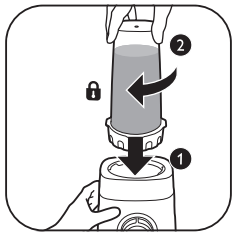


2 Аккуратно прикрепите уплотнительное кольцо к ножевому блоку.
3 Нажмите на уплотнительное кольцо до фиксации.

Будьте аккуратны и избегайте контакта с лезвиями.



4 Поверните ножевой блок по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на кувшине стакана.

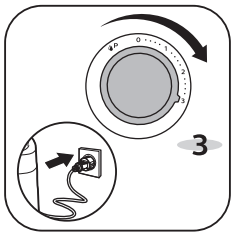


5 Поверните собранный кувшин стакана по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на моторизованном основании.

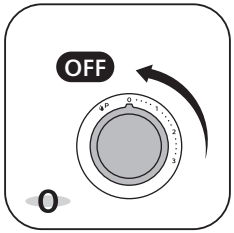
Вы должны услышать характерный щелчок.



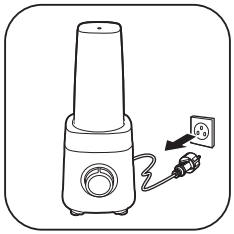
6 Подключите прибор к электросети.



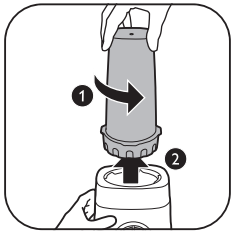
7 Установите с помощью регулятора скорость 3.



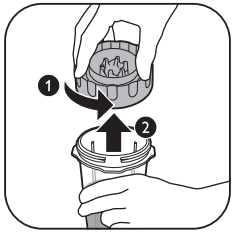
8 Установите регулятор в положение "0", чтобы выключить прибор.



9 Отключите прибор от электросети.



10 Поверните собранный кувшин стакана против часовой стрелки, чтобы снять его с моторизованного основани.



11 Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы снять его с кувшина стакана.

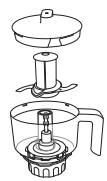


12 Поверните крышку стакана по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее на кувшине стакана.

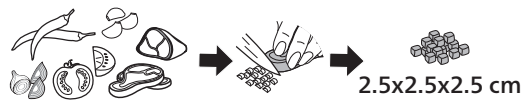


13 Возьмите стакан с собой.

Количество продуктов и время обработки

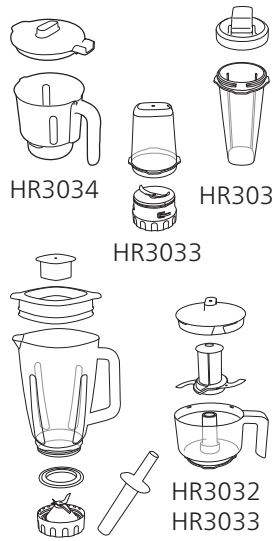
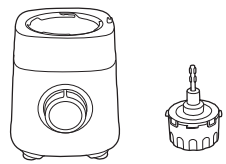
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Очистка и уход

1. Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
2. Разберите прибор и аккуратно извлеките из него лезвия и прочие съемные компоненты.
3. Протрите моторный блок влажной тканью.
4. Очистите аксессуары теплой водой с добавлением моющего средства.
5. Уберите остатки влаги с деталей блендера чистым полотенцем.

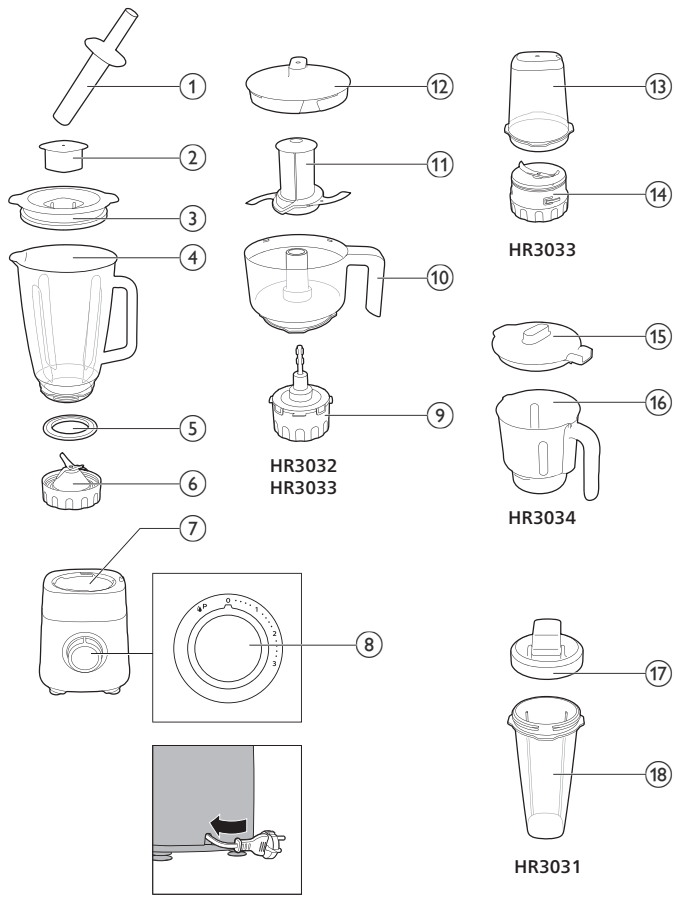
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Муқаддима

Шуморо барои харид табрик мегӯем ва ба Philips хуш омадед!

Барои пурра истифода бурдан аз дастгирии пешниҳодкардаи Philips, маҳсулоти худро дар он сабти ном кунед www.philips.com/welcome.

Шарҳи умумӣ



1 Шиббакор
2 Косаи андозагирӣ
3 Сарпӯши кӯзаи блендер
4 Кӯзаи блендер
5 Ҳалқаи маҳкамкунанда барои теғҳои блендер
6 Воҳиди теғҳо
7 Пойгоҳи муҳаррик
8 Тугмаи назорат
- Майдакунак (фақат барои HR3032/HR3033)
9 Воҳиди пайвастшавӣ
10 Косаи майдакунак
11 Воҳиди теғҳои майдакунак
12 Сарпуши косаи майдакунак
- Нармкунак (фақат HR3033)
13 Мензурка
14 Воҳиди теғҳои нармкунак
- Гӯшткубак (фақат HR3034)
15 Сарпуши косаи гӯшткубак
16 Косаи гӯшткубак
- Стакон (фақат HR3031)
17 Сарпӯши стакон
18 Кӯзаи стакон

Муҳим

Хатар

- Ҳеҷ гоҳ блоки муҳаррикро ба об ё дигар моеъ ғарқ накунед ё дар зери оби равон нашӯед. Барои тоза кардани блоки муҳаррик танҳо матои тарро истифода баред.

Огоҳӣ

- Пеш аз васл кардани дастгоҳ, санҷед, ки оё шиддати дар дастгоҳ нишондодашуда ба шиддати барқии маҳаллӣ мувофиқ аст ё не.
- Агар сими барқӣ хароб шуда бошад, шумо бояд онро аз ҷониби Philips, маркази хидматрасонии аз ҷониби Philips ваколатдоршуда ё шахсони ба ин монанд тахассусӣ иваз намоед, то аз хатар пешгирӣ карда шавад.
- Агар васлак, сими барқ ё қисмҳои дигар осеб дида бошад, дастгоҳро истифода набаред.
- Ҳеҷ гоҳ кӯзаи блендер ё косаи нармкунакро барои фурӯзон ва хомӯш кардани дастгоҳ истифода набаред.
- Ҳеҷ гоҳ нагузоред, ки дастгоҳ бе назорат кор кунад.

- Ин дастгоҳ набояд аз ҷониби кӯдакон истифода шавад. Дастгоҳ ва сими онро аз дастрасии кӯдакон нигоҳ доред.
- Ин дастгоҳро ашхоси дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда метавонанд, агар онҳо дар истифодаи бехатарии дастгоҳ назорат карда шуда бошанд ва агар хатарҳои эҳтимолро фаҳмида бошанд.
- Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд.
- Ба теғҳо даст нарасонед, хусусан ҳангоме, дастгоҳ ба шабакаи барқӣ пайваст аст. Теғҳо хеле тез мебошанд.
- Эҳтиёт бошед, агар ба комбайни ошхонагӣ ё блендер моеъи гарм рехта шавад, аз сабаби ногаҳонии буғ метавонад аз дастгоҳ берун шавад.
- Дастгоҳ танҳо дар хона истифода мешавад.
- Ҳангоми коркард, холӣ кардани контейнер ва ҳангоми тозакунӣ ба кунҷҳои буриши блоки теғи блендер даст нарасонед. Онҳо хеле тезанд ва шумо метавонед ангуштони худро ба осонӣ буред.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки дастгоҳ ба таври дахлдор тоза карда шудааст. Махсусан сатҳҳое, ки бо ғизо расиш доранд. Тафсилоти тозакуниро дар боби "Тозакунӣ ва нигоҳдорӣ" пайдо кардан мумкин аст.

Огоҳӣ

- Дастгоҳро хомӯш кунед ва агар онро беназорат гузоред, пеш аз васл кардан, ҷудо кардан, наздик шудани қисмҳое, ки ҳангоми истифода ва тоза кардан ҳаракат мекунанд, ҳамеша аз шабакаи барқ ҷудо кунед.
- Ҳеҷ гоҳ лавозимот ё қисмҳои дигар истеҳсолкунандагонро, ки Philips тавсия накардааст, истифода набаред. Агар шумо чунин лавозимот ё қисмҳоро истифода баред, кафолати шумо беэътибор мешавад.
- Нишондиҳандаи ҳадди аксарро дар кӯзаи блендер ва нармкунак нагузаронед.
- Миқдори максималӣ ва вақти коркарди дар ҷадвали мувофиқ нишон додашударо зиёд накунед.
- Таҷҳизотро танҳо дар сурате фаъол кардан мумкин аст, ки кӯзаи нармкунак дар блоки муҳаррик дуруст ҷамъ карда шавад.

Блендер

Огоҳӣ

- Ҳангоми кор дар дастгоҳ ҳеҷ гоҳ ба кӯзаи блендер бо ангуштони худ ё ашё даст нарасонед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки пеш аз он ки кӯзаи блендерро ба блоки муҳаррик васл кунед, воҳиди теғҳо ба кӯзаи блендер боэътимод пайваст карда шудааст.
- Ҳангоми коркард ё тоза кардани он ба кунҷҳои теғи блендер даст нарасонед. Онҳо хеле тезанд ва шумо метавонед ангуштони худро ба осонӣ буред.
- Агар воҳиди теғҳо часпида бошанд, пеш аз хориҷ кардани қисмҳои таркибие, ки теғҳоро маҳкам мекунанд, дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.

Огоҳӣ

- Бо мақсади пешгирӣ кардани хатар аз сабаби тасодуфан аз нав танзимкунии гармидиҳӣ, ин дастгоҳ набояд тавассути дастгоҳи берунии коммутатор, ба монанди вақтсанҷ, васл карда шавад ё ба занҷире пайваст карда шавад, ки аз ҷониби утилит мунтазам пайваст ва хомӯш карда мешавад.
- Барои пешгирии осеби эҳтимолӣ аз дастгоҳ сӯиистифода накунед.
- Ҳеҷ гоҳ кӯзаи блендерро бо қисмҳои таркибӣ аз 80°C гармтар пур накунед.
- Барои пешгирии рехтан ба кӯзаи блендер зиёда аз 1,5 литр моеъ нагузоред, хусусан ҳангоми коркард бо суръати баланд. Ҳангоми коркарди моеъҳои гарм ё қисмҳои таркибие, ки ба кафккунӣ майл доранд, дар кӯзаи блендер аз 1,25 литр зиёд нагузоред.
- Агар хӯрок ба девори кӯзаи блендер часпад, дастгоҳро хомӯш кунед ва аз барқ ҷудо кунед. Сипас барои аз девор баровардани хӯрок аз шпатула истифода баред.
- Пеш аз фурӯзон кардани дастгоҳ, ҳамеша тафтиш кунед, ки сарпӯши кӯза дуруст пӯшида шудааст / насб карда шудааст ва косаи ченкунанда ба сарпӯш дуруст ворид карда шудааст.
- Дастгоҳро дар як вақт зиёда аз 2 дақиқа кор нафармоед.
- Ҳамеша пас аз ҳар як даврае, ки шумо коркард мекунед, дастгоҳро то ҳарорати хонагӣ хунук кунед.
- Сатҳи садо: Lc = 86Дб(A)

Майдакунак

Огоҳӣ

- Боварӣ ҳосил кунед, ки пеш аз он ки майдакунакро ба блоки муҳаррик васл кунед, воҳиди теғҳо ба кузаи майдакунак сахт пайваст карда шудааст.
- Ҳангоми коркард ё тоза кардани он ба кунҷҳои теғи блендер даст нарасонед. Онҳо хеле тезанд ва шумо метавонед ангуштони худро ба осонӣ буред.
- Ҳангоми кор дар дастгоҳ ҳеҷ гоҳ ба кӯзаи блендер бо ангуштони худ ё ашё даст нарасонед.
- Агар воҳиди теғҳо часпида бошанд, пеш аз хориҷ кардани қисмҳои таркибие, ки теғҳоро маҳкам мекунанд, дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.

Огоҳӣ

- Пеш аз фурӯзон кардани дастгоҳ ҳамеша боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯш дар кузаи майдакунак дуруст васл шудааст.
- Агар хӯрок ба девори кӯзаи блендер часпад, дастгоҳро хомӯш кунед ва аз барқ ҷудо кунед. Сипас барои аз девор баровардани хӯрок аз шпатула истифода баред.
- Ҳеҷ гоҳ майдакунакро зиёда аз 30 сония бе таваққуф истифода набаред.
- Ҳамеша пас аз ҳар як даврае, ки шумо коркард мекунед, дастгоҳро то ҳарорати хонагӣ хунук кунед.

Нармкунак

Огоҳӣ

- Боварӣ ҳосил кунед, ки пеш аз он ки нармкунакро ба блоки муҳаррик васл кунед, воҳиди теғҳо ба нармкунак боэътимод пайваст карда шудааст.
- Ҳеҷ гоҳ нармкунандаро барои майда кардани қисмҳои таркибии сахт ба монанди мускат, шакари чинӣ ва мукаабҳои ях истифода набаред.
- Ҳангоми коркард ё тоза кардани он ба кунҷҳои теғи нармкунак даст нарасонед. Онҳо хеле тезанд ва шумо метавонед ангуштони худро ба осонӣ буред.

Огоҳӣ

- Ҳеҷ гоҳ нармкунакро зиёда аз 30 сония бе таваққуф истифода набаред.
- Ҳамеша пас аз ҳар як даврае, ки шумо коркард мекунед, дастгоҳро то ҳарорати хонагӣ хунук кунед.

Суфтакунак

Огоҳӣ

- Боварӣ ҳосил кунед, ки пеш аз он ки суфтакуанкро ба блоки муҳаррик васл кунед, воҳиди теғҳо ба суфтакунак сахт пайваст карда шудааст.
- Ҳеҷ гоҳ суфтакунакро барои майда кардани ҷузъҳои хеле сахт ба монанди чормағз ва шакари чинии чинӣ истифода набаред.
- Ҳангоми истифода ё тоза кардани он ба кунҷҳои буриши дастгоҳи суфтакунанда даст нарасонед. Онҳо хеле тезанд ва шумо метавонед ангуштони худро ба осонӣ буред.

Огоҳӣ

- Ҳеҷ гоҳ суфтакунакро зиёда аз 60 сония бе таваққуф истифода набаред.
- Ҳамеша пас аз ҳар як даврае, ки шумо коркард мекунед, дастгоҳро то ҳарорати хонагӣ хунук кунед.

Барои тару тоза нигоҳ доштани ғизо онро дар куза муддати дароз нигоҳ надоред.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин дастгоҳ бо стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Истифодаи дубора

Ин рамз маънои онро дорад, ки ин маҳсулот набояд бо партовҳои муқаррарии хонагӣ партофта шавад (2012/19/EU).

Қоидаҳои кишвари худро барои ҷамъоварии алоҳидаи маҳсулоти барқӣ ва электронӣ риоя кунед. Истифодаи дурусти он барои пешгирии оқибатҳои манфӣ барои муҳити зист ва саломатии инсон мусоидат мекунад.

Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, тамоми маводи бастабандӣ дар қуттӣ аз коғази аз нав коркардкардашуда сохта шудааст; Нигаред ба тамғаи PAP дар қуттӣ.

Кафолат ва дастгирӣ

Versuni ба ин дастгоҳ ду сол кафолат баъди харид медиҳад Ин кафолат эътибор надорад, агар норасоӣ аз сабаби истифода ё нигоҳдории нодуруст бошад. Кафолати мо ба ҳуқуқҳои шумо ҳамчун истеъмолкунанда таъсир намерасонад. Барои маълумоти иловагӣ ё дархости кафолат, лутфан ба вебсайти мо www.philips.com/support мурочиат кунед.

Пеш аз истифодаи аввал

Пеш аз истифодаи аввал, дастгоҳ ва лавозимотро бо оби гарми собунӣ шуед. Пеш аз пайваст кардан онҳоро бодиққат бишӯед ва пурра хушк кунед.

Блендерро ба сатҳи устувор ва ҳамвор ҷойгир кунед.

Онро дар наздикии манбаъҳои гармӣ, об ё маводи оташгиранда ҷойгир накунед.

Истифодаи дастгоҳ



1 Ҳалқаи маҳкамкунандаро ба воҳиди теғҳои блендер гузоред.

2 Воҳиди теғҳоро ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро ба кӯзаи блендер маҳкам кунед.



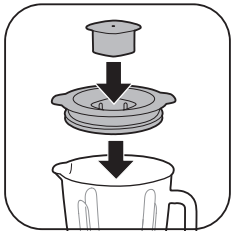
3 Кӯзаи блендери ҷамъшударо мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба пойгоҳи муҳаррик маҳкам кунед.

Вақте ки он дар ҷояш маҳкам мешавад, шумо садои кликро хоҳед шунид.



4 Ба кузаи блендер маҳсулотҳоро илова кунед.

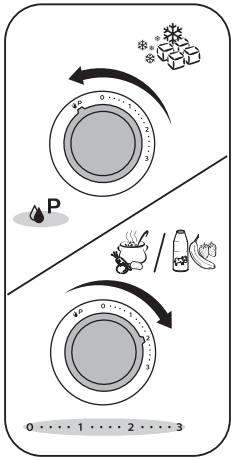
Аз сатҳи ҳадди аксари дар зарфи блендер нишондодашуда нагузаред.



5 Косаи ченкуниро ба кузаи блендер часпонед ва сарпӯшро пӯшед.



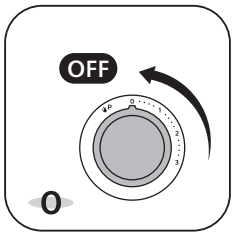
6 Дастгоҳро ба шабакаи барқ пайваст кунед.



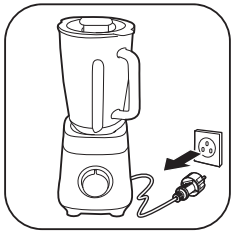
7 Тугмаи идоракуниро ба суръати дилхоҳ тоб диҳед.

Бо суръати пасттарин оғоз кунед ва дар ҳолати зарурӣ афзоиш диҳед.

Барои ҳолати импулси тугмаи идоракуниро ба ҳолати импулсӣ тоб диҳед.



8 Барои хомӯш кардани дастгоҳ тугмаи идоракуниро ба суръати 0 тоб диҳед.



9 Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.



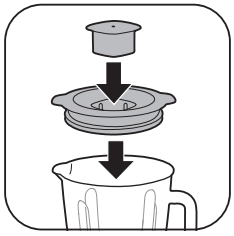
10 Кузаи блендерро холӣ кунед ва лаззат баред.

Истифодаи шиббакор



1 Ба кузаи блендер маҳсулотҳоро илова кунед.

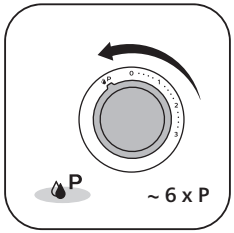
Дар кузаи блендер зиёда аз 600г (тақрибан ним кӯза) маҳсулотҳоро нагузоред.



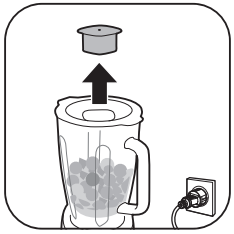
2 Косаи ченкуниро ба кузаи блендер часпонед ва сарпӯшро пӯшед.



3 Дастгоҳро ба шабакаи барқ пайваст кунед.



4 Тугмаи идоракуниро ба танзими импулс якчанд маротиба табдил диҳед.



5 Косаи ченкуниро аз сарпӯши кӯзаи блендер хориҷ кунед.



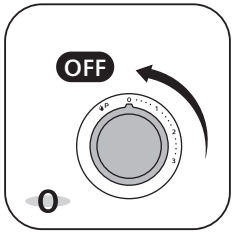
6 Шиббакорро насб кунед ва бодиққат омехта кунед ва ба поён тела диҳед.



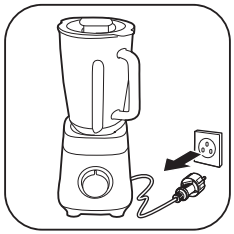
7 Тугмаи идоракуниро ба суръати 3 тоб диҳед.



8 Бо шиббакор омехта ва тела диҳед.



9 Барои хомӯш кардани дастгоҳ тугмаи идоракуниро ба суръати 0 тоб диҳед.

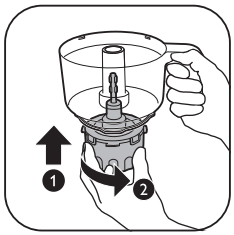


10 Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.

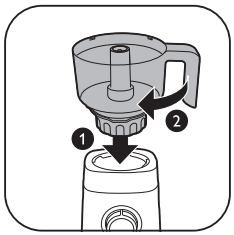


11 Пешкаш кунед ва лаззат баред.

Истифодаи майдакунак

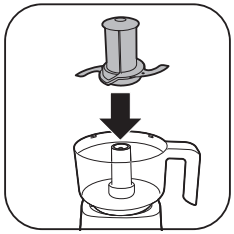


1 Дастгоҳи пайвасткуниро ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро ба косаи майдакунак қулф кунед.

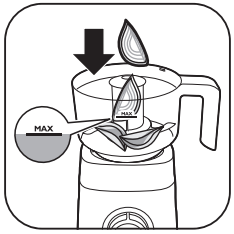


2 Зарфи майдакунаки васлшударо мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба пойгоҳи муҳаррик маҳкам кунед.

Вақте ки он дар ҷояш маҳкам мешавад, шумо садои кликро хоҳед шунид.

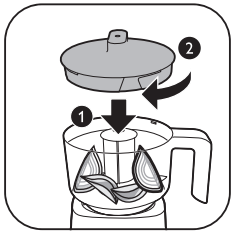


3 Воҳиди теғи майдакунакро ба косаи майдакунак пайваст кунед.

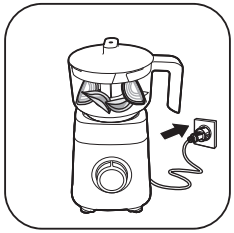


4 Ба зарфи майдакунак маҳсулотҳоро илова кунед.

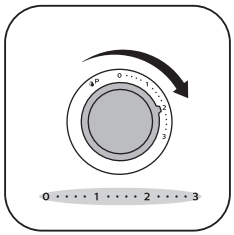
Аз сатҳи нишондодашудаи ҳадди аксари дар зарфи майдакунак нагузаред.



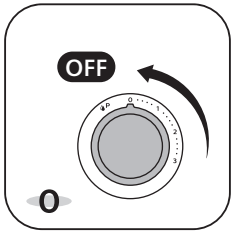
5 Сарпӯши зарфи майдакунакро мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба зарфи майдакунак маҳкам кунед.



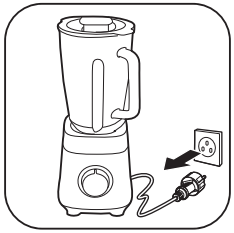
6 Дастгоҳро ба шабакаи барқ пайваст кунед.



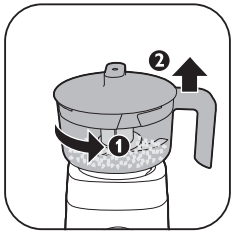
7 Тугмаи идоракуниро ба суръати дилхоҳ тоб диҳед.



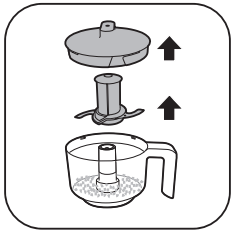
8 Барои хомӯш кардани дастгоҳ тугмаи идоракуниро ба суръати 0 тоб диҳед.



9 Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.



10 Зарфи майдакунакро ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро аз пойгоҳи муҳаррик хориҷ кунед.



11 Воҳиди теғи майдакунак ва сарпӯшро аз зарфи майдакунак хориҷ кунед.



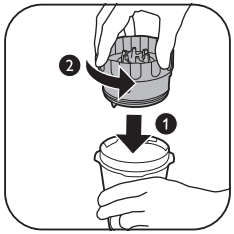
12 Маҳсулотҳои коркардшударо резед.

Истифодаи нармкунак



1 Маҳсулотҳоро ба мензурка дохил намоед.

Аз ҳадди ниҳоии дар мензурка нишондодашуда нагузаред.



2 Воҳиди теғи нармкунакро ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро ба мензурка маҳкам кунед.

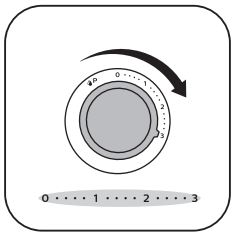


3 Мензуркаи васлшударо мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба пойгоҳи муҳаррик маҳкам кунед.

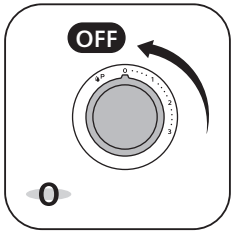
Вақте ки он бехатар маҳкам мешавад, шумо садои кликро хоҳед шунид.



4 Дастгоҳро ба шабакаи барқ пайваст кунед.



5 Тугмаи идоракуниро ба суръати дилхоҳ тоб диҳед.



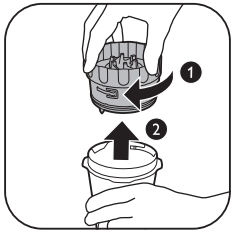
6 Барои хомӯш кардани дастгоҳ тугмаи идоракуниро ба суръати 0 тоб диҳед.



7 Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.



8 Мензуркаро ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро аз пойгоҳи муҳаррик хориҷ кунед.

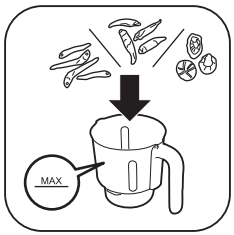


9 Воҳиди теғи нармкунакро мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро аз мензурка хориҷ кунед.



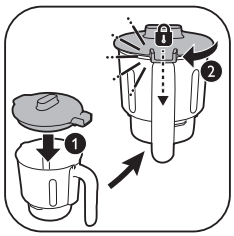
10 Маҳсулотҳои коркардшударо резед.

Истифодаи гушткубак



1 Маҳсулотро ба зарфи гушткубак ворид намоед.

Аз ҳадди ниҳоии дар зарфи гушткубак нишондодашуда нагузаред.

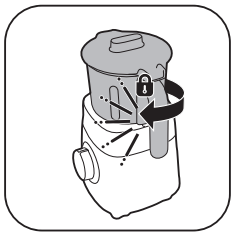


2 Сарпӯши зарфи гушткубакро мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба зарфи гушткубак маҳкам кунед.

Вақте ки он дар ҷояш маҳкам мешавад, шумо садои кликро хоҳед шунид.



3 Зарфи гушткубакро ба пойгоҳи муҳаррик пайваст кунед.

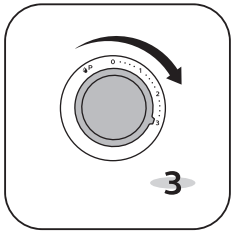


4 Зарфи гушткубаки васлшударо мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то он маҳкам шавад.

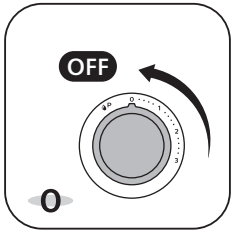
Вақте ки он дар ҷояш маҳкам мешавад, шумо садои кликро хоҳед шунид.



5 Дастгоҳро ба шабакаи барқ пайваст кунед.



6 Тугмаи идоракуниро ба суръати 3 тоб диҳед.



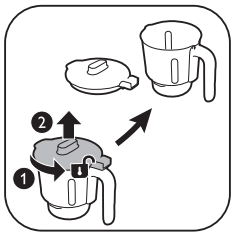
7 Барои хомӯш кардани дастгоҳ тугмаи идоракуниро ба суръати 0 тоб диҳед.



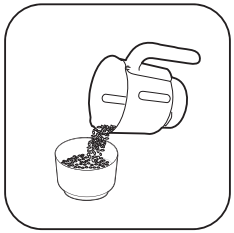
8 Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.



9 Зарфи гушткубаки васлшударо ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро аз пойгоҳи муҳарик хориҷ кунед.

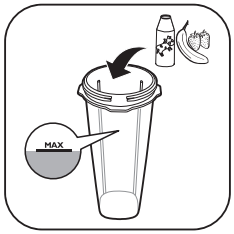


10 Сарпӯши зарфи гушткубакро ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро аз зарф хориҷ кунед.



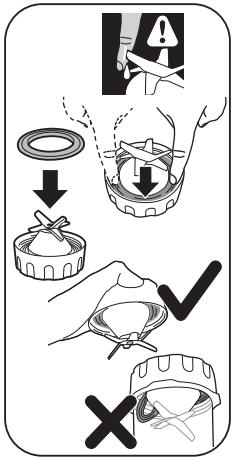
11 Маҳсулотҳои коркардшударо резед.

Истифодаи стакон



1 Маҳсулотҳоро ба стакон резед.

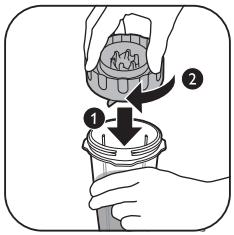
Аз ҳадди ниҳоии дар стакон нишондодашуда нагузаред.



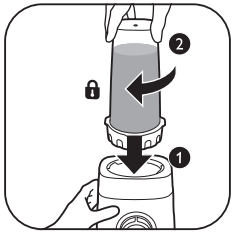
2 Ҳалқаи маҳкамкуниро бодиққат ба воҳиди теғ часпонед.

3 Ҳалқаи маҳкамкуниро дар ҷояш сахт пахш кунед.

Эҳтиёт бошед, то аз теғ осеб набинед.



4 Воҳиди теғро мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба стакон баста кунед.

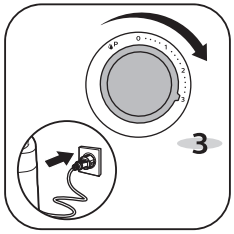


5 Стакони васлшударо мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба пойгоҳи муҳаррик маҳкам кунед.

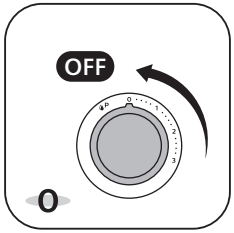
Вақте ки он дар ҷояш маҳкам мешавад, шумо садои кликро хоҳед шунид.



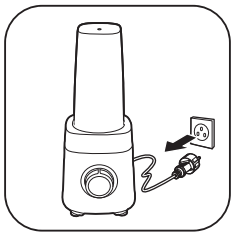
6 Дастгоҳро ба шабакаи барқ пайваст кунед.



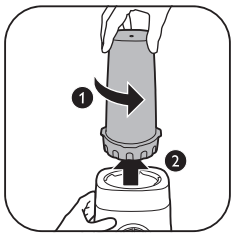
7 Тугмаи идоракуниро ба суръати 3 тоб диҳед.



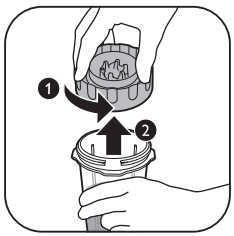
8 Барои хомӯш кардани дастгоҳ тугмаи идоракуниро ба суръати 0 тоб диҳед.



9 Дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.



10 Стакони васлшударо ба муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро аз пойгоҳи муҳаррик хориҷ кунед.



11 Воҳиди теғро муқобили ақрабаки соат гардонед, то онро аз стакон хориҷ кунед.

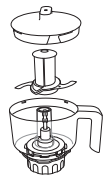


12 Сарпӯши стаконро мувофиқи ақрабаки соат гардонед, то онро ба стакон маҳкам кунад.

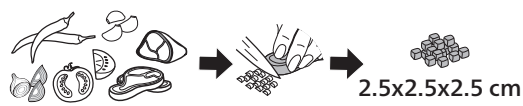


13 Стаконро бо худ гиред.

Миқдори коркард ва вақти коркард

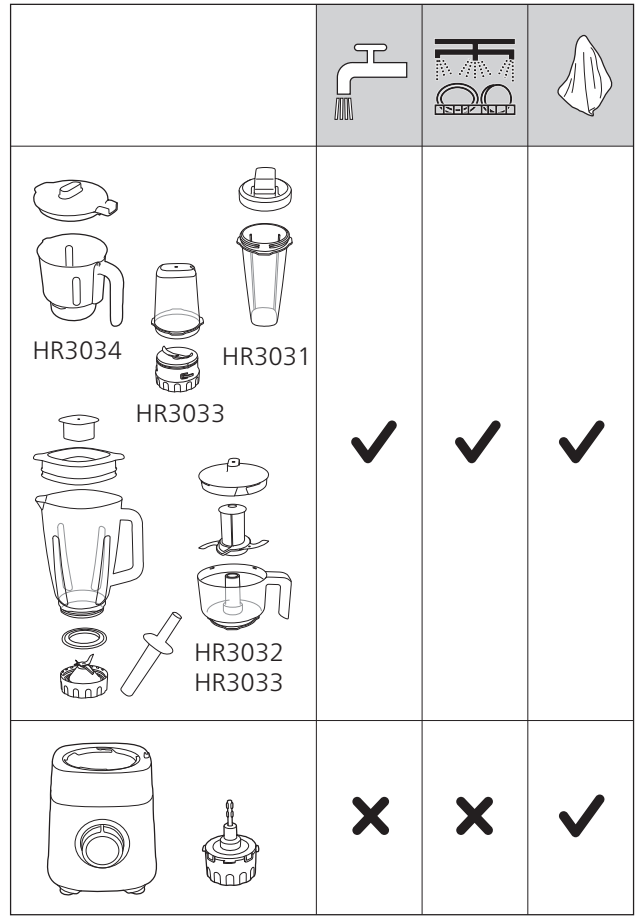
		(MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Тозакунӣ ва Нигоҳдорӣ

1. Пеш аз тоза кардан дастгоҳро ҳамеша аз барқ ҷудо кунед.
2. Дастгоҳро ба қисмҳо ҷудо кунед ва теғҳо ва дигар қисмҳои ҷудошавандаро бодиққат хориҷ кунед.
3. Муҳаррикро танҳо бо матои тар тоза кунед.
4. Лавозимотро бо оби гарм ва маводи шустушӯйӣ тоза кунед.
5. Ҳамаи қисмҳои блендерро бо дастмоли тоза хушк кунед.

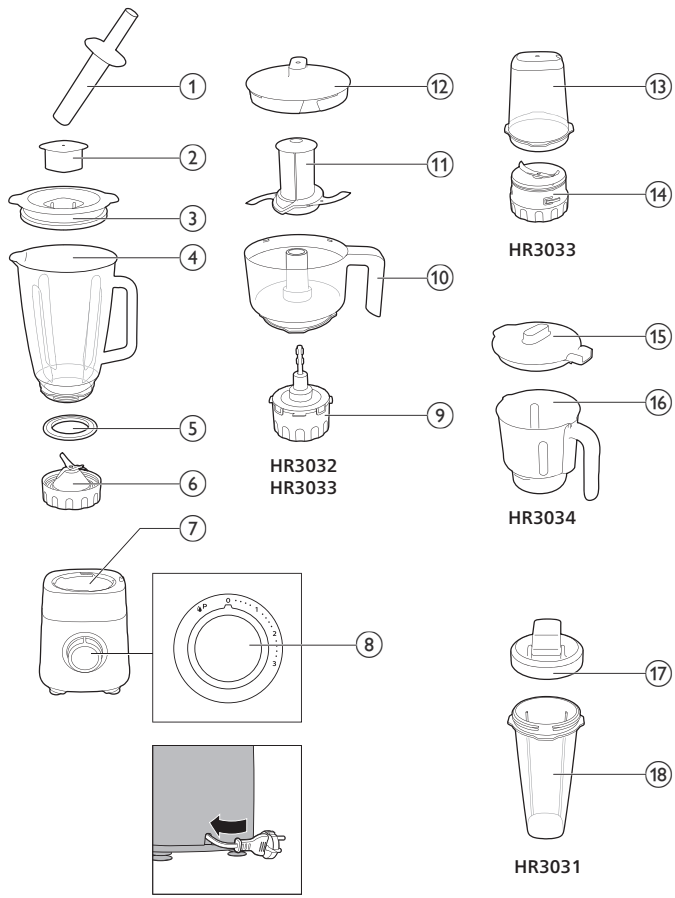


Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис



1 Товкач
2 Мірна чашка
3 Кришка чаші блендера
4 Чаша блендера
5 Ущільнююче кільце для ріжучого блока
6 Ріжучий блок
7 Платформа двигуна
8 Регулятор
- Подрібнювач (лише HR3032/HR3033)
9 Блок з'єднання
10 Чаша подрібнювача
11 Ріжучий блок подрібнювача
12 Кришка чаші подрібнювача
- Млинок (лише HR3033)
13 Чаша
14 Ріжучий блок млинка
- Перемелювач (лише HR3034)
15 Кришка чаші перемелювача
16 Чаша перемелювача
- Пляшка-кухоль (лише HR3031)
17 Кришка пляшки-кухля
18 Чаша пляшки-кухля

Важлива інформація

Небезпечно

- Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Для чищення блока двигуна використовуйте лише вологу ганчірку.

Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або інші частини пошкоджено.
- Ніколи не використовуйте чашу блендера чи чашу млинка, щоб увімкнути чи вимкнути пристрій.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Пристроями можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо якщо пристрій під'єднано до розетки. Ножі дуже гострі.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.
- Цей пристрій призначено лише для побутового використання.
- Не торкайтеся ріжучих країв ріжучого блока блендера під час роботи, спорожнення контейнера та чищення. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Чистьте пристрій належним чином. Особливо поверхні, які контактують із їжею. Докладні відомості щодо чищення читайте в розділі "Чищення та догляд".

Увага!

- Вимикайте пристрій та завжди від’єднуйте його від мережі, якщо залишаєте без нагляду та перед тим, як чистити, збирати, розбирати пристрій та наближатися до частин, які рухаються під час використання.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте чашу блендера та млинок вище максимальної позначки.
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Пристрій можна вмикати лише тоді, коли чашу блендера або млинок встановлено на блок двигуна належним чином.

Блендер

Попередження

- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Перед тим, як встановлювати чашу на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Якщо ріжучий блок забивається, від’єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній вимикач (наприклад, таймер) або до електричного контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.
- Використовуйте виріб лише за призначенням для уникнення потенційного травмування.
- У жодному разі не наповнюйте чашу блендера продуктами, температура яких перевищує 80 ºC.
- Для запобігання переливанню, не наливайте у чашу блендера більше ніж 1,5 л рідини, особливо в разі використання режиму високої швидкості. Не заповнюйте чашу блендера більше ніж на 1,25 л в разі обробки гарячої рідини або продуктів, що утворюють піну.
- Якщо їжа прилипає до чашу блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чаша закрита/накрита кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 2 хвилину.
- Завжди залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.
- Рівень шуму: Lc = 86 дБ (A)

Подрібнювач

Попередження

- Перед тим як встановлювати подрібнювач на блок двигуна, перевірте, чи блок з'єднання надійно прикріплено до чаші подрібнювача.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.
- Не вставляйте у чашу чопера-подрібнювача пальці та інші предмети, коли пристрій працює.
- Якщо ріжучий блок забивається, від'єднайте пристрій від мережі та видаліть продукти, які прилипли до ножів.

Увага!

- Перед тим як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чашу чопера-подрібнювача накрито кришкою належним чином.
- Якщо їжа прилипає до чаші подрібнювача, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Ніколи не давайте подрібнювачеві працювати без перерви довше 30 секунд.
- Завжди залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.

Млинок

Попередження

- Перед тим як встановлювати млинок на блок двигуна, перевірте, чи ріжучий блок блендера надійно зафіксовано.
- Не використовуйте млинок для перемелювання надто твердих продуктів, таких, як мускатний горіх, китайський кам'яний цукор та кубики льоду.
- Не торкайтеся лез ріжучого блока блендера під час його використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.

Увага!

- У жодному разі не використовуйте млинок більше 30 секунд.
- Завжди залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.

Перемелювач

Попередження

- Перед тим як встановлювати перемелювач на блок двигуна, перевірте, чи на перемелювачі надійно зафіксовано кришку.
- Не використовуйте перемелювач для перемелювання дуже твердих продуктів, таких як мускатний горіх і китайський кам'яний цукор.
- Не торкайтеся гострих країв ріжучого блока перемелювача під час використання або миття. Вони дуже гострі й можуть легко порізати пальці.

Увага!

- Ніколи не давайте перемелювачу працювати без перерви довше 60 секунд.
- Завжди залишайте пристрій охолонути до кімнатної температури після кожної обробленої порції.

Для забезпечення свіжості їжі не зберігайте її у пляшці-кухлі протягом тривалого часу.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка



Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Якщо не вказано інше, весь пакувальний матеріал у коробці виготовлено з переробленого паперу; див. маркування PAP на коробці.

Гарантія та підтримка

Versuni пропонує два роки гарантії на цей виріб після дати придбання. Ця гарантія втрачає чинність, якщо несправність виникла внаслідок неправильного використання або обслуговування пристрою. Наша гарантія не впливає на ваші законні права як споживача. Щоб отримати додаткову інформацію або скористатися гарантією, відвідайте наш вебсайт www.philips.com/support.

Перед першим використанням

Перед першим використанням помийте пристрій та аксесуари теплою водою з миючим засобом. Ретельно сполосніть їх і повністю висушіть перед збиранням.

Поставте блендер на стійку й рівну поверхню.

Не ставте його поблизу джерел тепла, води або займистих матеріалів.

Використання пристрою



1 Встановіть ущільнююче кільце на ріжучому блоці.
2 Поверніть ріжучий блок проти годинникової стрілки для фіксації його на чаші блендера.



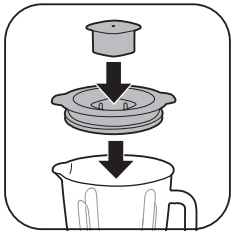
3 Повертаючи зібрану чашу блендера за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на платформі двигуна.

У разі належної фіксації пролунає клацання.



4 Додайте продукти в чашу блендера.

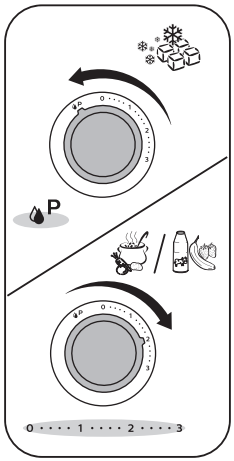
Не наповнюйте чашу блендера вище максимального рівня.



5 Встановіть мірну чашку на кришку глека блендера й закрийте кришку.



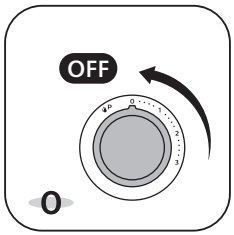
6 Під'єднайте пристрій до мережі.



7 Поверніть регулятор для вибору потрібної швидкості.

Почніть із найнижчої швидкості та збільшуйте її за потреби.

Для використання імпульсного режиму поверніть регулятор у відповідне положення.



8 За допомогою регулятора виберіть швидкість 0, щоб вимкнути пристрій.

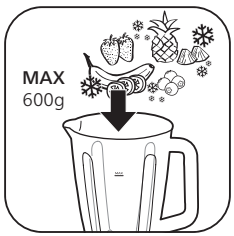


9 Від'єднайте пристрій від мережі.



10 Спорожніть чашу блендера й насолоджуйтеся.

Використання товкача



1 Додайте продукти в чашу блендера.

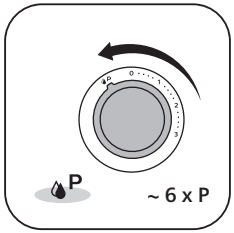
Не кладіть у чашу блендера більше 600 г (приблизно пів чаші) продуктів.



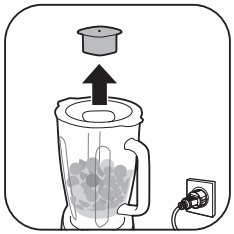
2 Встановіть мірну чашку на кришку глека блендера й закрийте кришку.



3 Під'єднайте пристрій до мережі.



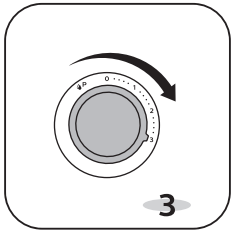
4 Кілька разів поверніть регулятор у положення імпульсного режиму.



5 Зніміть мірну чашку з кришки чаші блендера.



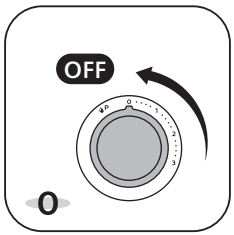
6 Вставте товкач та обережно помішуйте й натискайте.



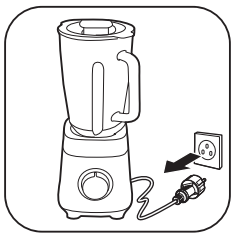
7 Поверніть регулятор у положення швидкості 3.



8 Помішуйте й натискайте за допомогою товкача.



9 За допомогою регулятора виберіть швидкість 0, щоб вимкнути пристрій.

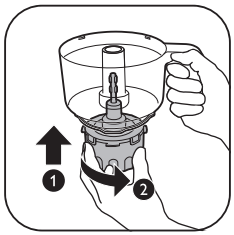


10 Від'єднайте пристрій від мережі.

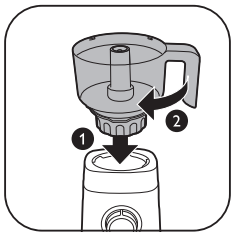


11 Подавайте на стіл і насолоджуйтеся.

Використання подрібнювача

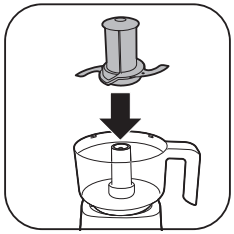


1 Поверніть блок з'єднання проти годинникової стрілки для фіксації його на чаші подрібнювача.

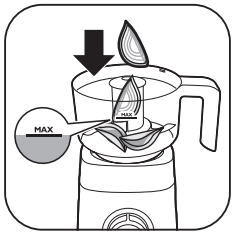


2 Повертаючи зібрану чашу подрібнювача за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на платформі двигуна.

У разі належної фіксації пролунає клацання.

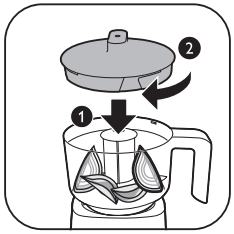


3 Прикріпіть ріжучий блок подрібнювача до вала чаші подрібнювача.

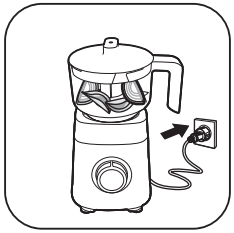


4 Додайте продукти в чашу подрібнювача.

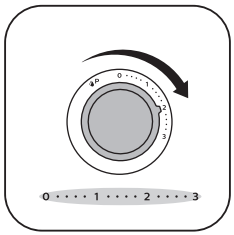
Не наповнюйте чашу подрібнювача вище максимального рівня.



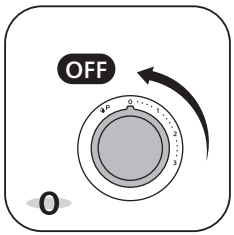
5 Повертаючи кришку чаші подрібнювача за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на чаші подрібнювача.



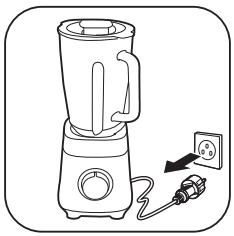
6 Під'єднайте пристрій до мережі.



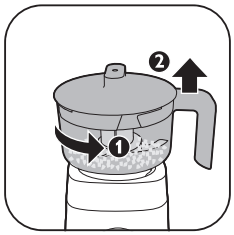
7 Поверніть регулятор для вибору потрібної швидкості.



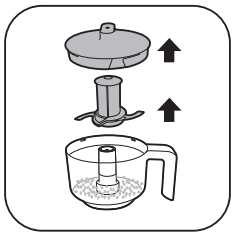
8 За допомогою регулятора виберіть швидкість 0, щоб вимкнути пристрій.



9 Від'єднайте пристрій від мережі.



10 Поверніть чашу подрібнювача проти годинникової стрілки, щоб зняти її з платформи двигуна.



11 Зніміть ріжучий блок подрібнювача і кришку з чаші подрібнювача.



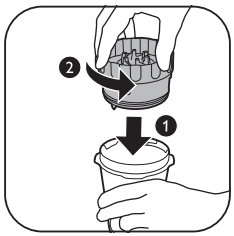
12 Вилийте оброблені продукти.

Використання млинка



1 Додайте продукти в чашу.

Не наповнюйте чашу вище максимального рівня.



2 Поверніть ріжучий блок млинка проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати його на чаші.

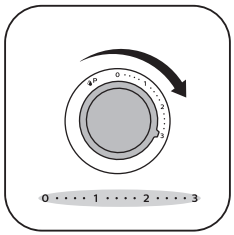


3 Повертаючи зібрану чашу за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на платформі двигуна.

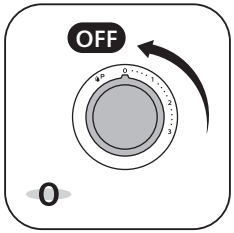
У разі правильної фіксації пролунає клацання.



4 Під'єднайте пристрій до мережі.



5 Поверніть регулятор для вибору потрібної швидкості.



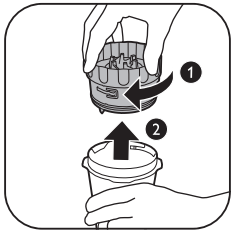
6 За допомогою регулятора виберіть швидкість 0, щоб вимкнути пристрій.



7 Від'єднайте пристрій від мережі.



8 Поверніть чашу проти годинникової стрілки, щоб зняти її з платформи двигуна.

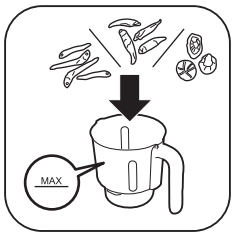


9 Поверніть ріжучий блок млинка за годинниковою стрілкою, щоб зняти його з чаші.



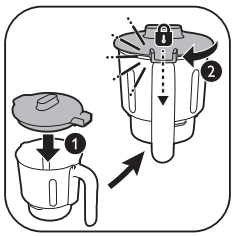
10 Вилийте оброблені продукти.

Використання перемелювача



1 Додайте продукти в чашу перемелювача.

Не наповнюйте чашу вище максимального рівня.

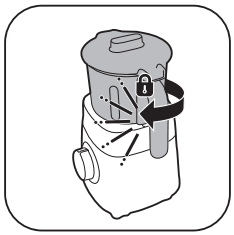


2 Повертаючи кришку чаші перемелювача за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на чаші.

У разі належної фіксації пролунає клацання.



3 Встановіть чашу перемелювача на платформу двигуна.



4 Поверніть зібрану чашу перемелювача за годинниковою стрілкою для фіксації.

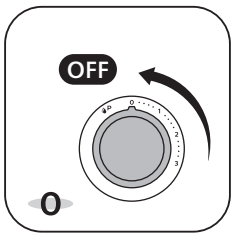
У разі належної фіксації пролунає клацання.



5 Під’єднайте пристрій до мережі.



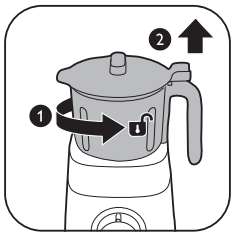
6 Поверніть регулятор у положення швидкості 3.



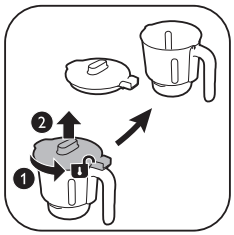
7 За допомогою регулятора виберіть швидкість 0, щоб вимкнути пристрій.



8 Від’єднайте пристрій від мережі.



9 Поверніть чашу перемелювача проти годинникової стрілки, щоб зняти її з платформи двигуна.

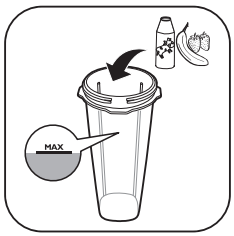


10 Повертаючи кришку чаші перемелювача проти годинникової стрілки, зніміть її з чаші.



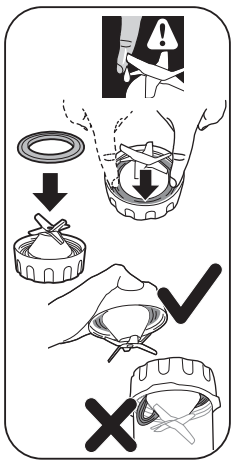
11 Вилийте оброблені продукти.

Використання пляшки-кухля



1 Додайте продукти в чашу пляшки-кухля.

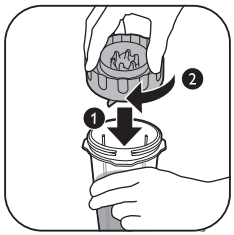
Не наповнюйте чашу пляшки-кухля вище максимального рівня.



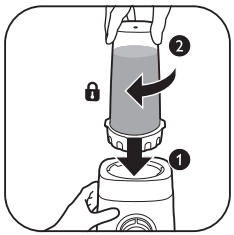
2 Обережно встановіть ущільнююче кільце на ріжучий блок.

3 Щільно притисніть ущільнююче кільце на місце.

Будьте обережні, щоб уникнути травмування лезом.



4 Поверніть ріжучий блок за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його на чаші пляшки-кухля.

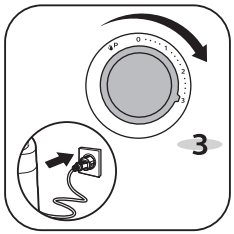


5 Повертаючи зібрану чашу пляшки-кухля за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на платформі двигуна.

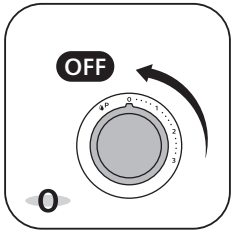
У разі належної фіксації пролунає клацання.



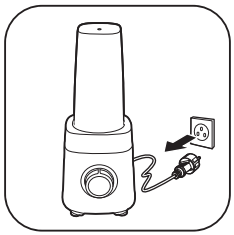
6 Під'єднайте пристрій до мережі.



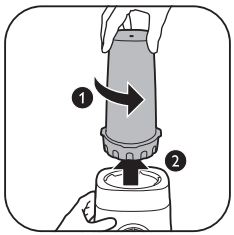
7 Поверніть регулятор у положення швидкості 3.



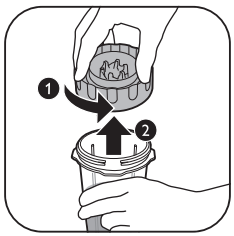
8 За допомогою регулятора виберіть швидкість 0, щоб вимкнути пристрій.



9 Від'єднайте пристрій від мережі.



10 Поверніть зібрану чашу пляшки-кухля проти годинникової стрілки, щоб зняти її з платформи двигуна.



11 Поверніть ріжучий блок проти годинникової стрілки, щоб зняти його з чаші пляшки-кухля.

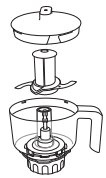


12 Поверніть кришку пляшки-кухля за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на чаші.

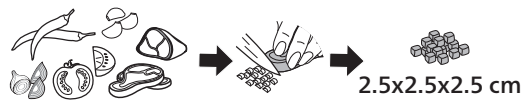


13 Пляшку-кухоль можна брати із собою в дорогу.

Кількість продуктів і тривалість переробки

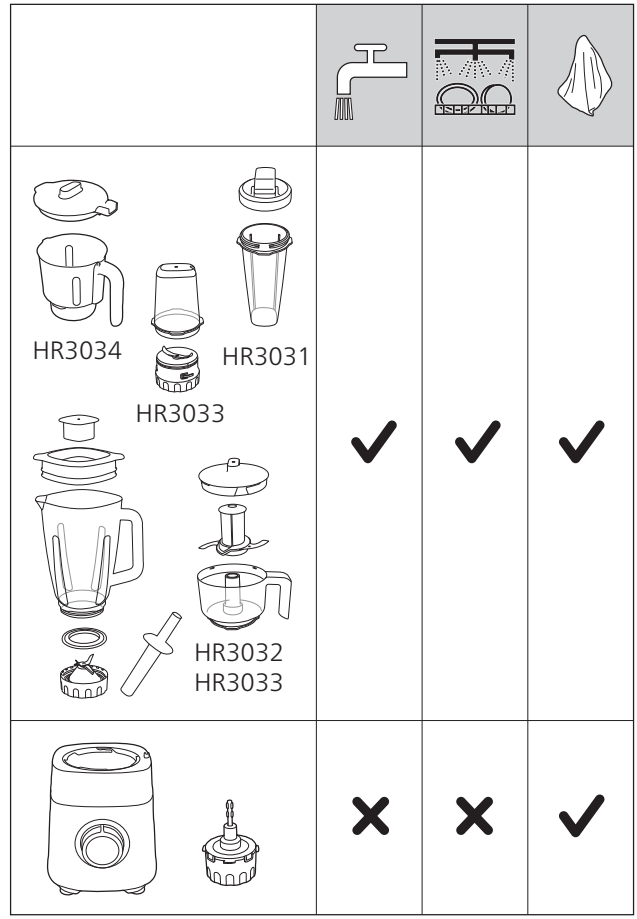
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Чищення та догляд

1. Завжди від'єднуйте пристрій від джерела живлення перед чищенням.
2. Розберіть пристрій та обережно зніміть леза й будь-які інші знімні частини.
3. Протирайте блок двигуна лише вологою ганчіркою.
4. Аксесуари помийте теплою водою з миючим засобом.
5. Витріть насухо всі частини блендера чистим рушником.

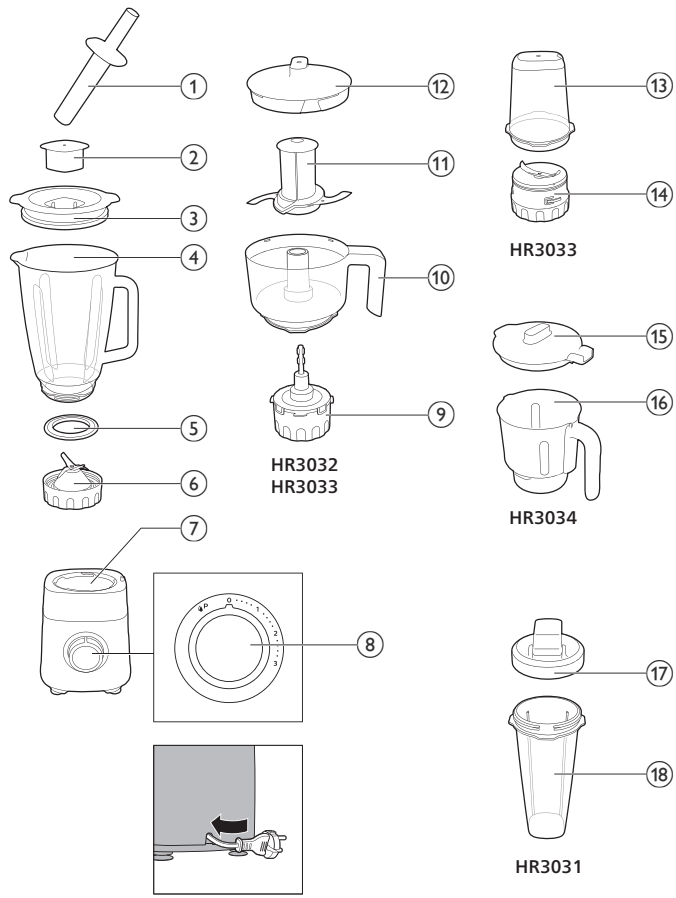


Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

Жалпы сипаттамасы



1 Ұрғылау
2 Өлшеуіш шыны аяқ
3 Блендер құмырасының қақпағы
4 Блендер құмырасы
5 Пышақ бөлігіне арналған нығыздағыш сақина
6 Пышақтар
7 Мотор негізі
8 Басқару тұтқасы
- Турағыш (тек HR3032/HR3033 қатысты)
9 Жалғастырғыш
10 Турағыш тостағаны
11 Турағыштың пышақтары
12 Турағыш тостағанының қақпағы
- Ұсатқыш (Тек HR3033)
13 Стакан
14 Ұсатқыш пышақ бөлігі
- Ұнтақтағыш (тек HR3034 үшін)
15 Ұнтақтағыш құмырасының қақпағы
16 Ұнтақтағыш құмыра
- Стакан (тек HR3031 үлгісі ғана үшін)
17 Стакан қақпағы
18 Стакан құмырасы

Маңызды ақпарат

Қауіпті жағдайлар

- Мотор блогын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, немесе кран астындағы сумен шаюға да болмайды. Мотор блогын тазалау үшін ылғал шүберекті пайдаланыңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысын немесе диірмен стақанын құралды қосу немесе өшіру үшін қолданбаңыз.
- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.

- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралдарды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Пышақтың өткір жүзіне, әсіресе аспап электр жүйесіне қосылып тұрған кезде тиіп кетпеңіз. Жүзі өте өткір.
- Ас комбайнына немесе блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі бу құралдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Құралды пайдалану, контейнерді босату және тазарту кезінде блендер жүзінің кескіш жиектеріне жанаспаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Құрал дұрыстап тазартылғанына көз жеткізіңіз. Әсіресе тамақпен байланысқа түсетін беттерді мұқият тазартыңыз. Тазалауға қатысты толық ақпаратты «Тазалау және күту» тарауынан қарауға болады.

Ескерту

- Қараусыз қалдырылса және пайдаланғанда немесе тазалағанда қозғалатын бөліктерді жинау, бөлшектеу, оларға жақындау алдында құралды өшіріңіз және әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер ыдысындағы және ұсатқыштағы ең жоғарғы көрсеткіштен асырмаңыз.
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Құралды блендер ыдысы немесе диірмен мотор блогына дұрыс орнатылғанда ғана қосуға болады.

Блендер

Абайлаңыз

- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, блендер ыдысына саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.
- Блендер ыдысын мотор блогына орнатудың алдында, пышақтар бөлігі блендер ыдысына берік бекітілуін қамтамасыз етіңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, блендер пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құралды ток көзінен ажыратыңыз.

Ескерту

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Ықтимал жарақатты болдырмау үшін құралды пайдаланбаңыз.
- Блендер ыдысына 80 °C-тан ыстық азық салмаңыз.
- Тасып төгілмес үшін, блендер ыдысына 1,5 литрден артық сұйықтық құймаңыз (әсіресе жоғары жылдамдықпен шайқап жатсаңыз). Егер сіз ыстық немесе көбіктенетін сұйықтықтарды шайқап жатсаңыз, блендер ыдысына 1,25 литрден артық сұйықтық құймаңыз.
- Тамақ блендер ыдысының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құралды бір қосқанда 2 минуттан артық қоспаңыз.
- Әр айналымды өндірер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 86 дБ (A)

Турағыш

Абайлаңыз

- Турағышты мотор блогына орнатар алдында, жалғағыш бөлікті турағыш ыдысына мықтап бекітілгенін тексеріңіз.
- Ұстап тұрғанда немесе тазалап жатқанда, турағыштың пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.
- Құрал жұмыс жасап тұрғанда ешқашан турағыш тостағанына саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салмаңыз.
- Егер пышағы тұрып қалса, пышағын ұстап тұрған тағам қалдықтарынан тазарту үшін алдымен құралды ток көзінен ажыратыңыз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында әрқашан қақпақтың турағыш тостағанына дұрыс бекітілгендігін тексеріңіз.
- Турағыш ыдысының қабырғасына тамақ жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Турағышты үздіксіз 30 секундтан артық пайдалануға болмайды.
- Әр айналымды өндірер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.

Ұсатқыш

Абайлаңыз

- Мотор блогына диірменді бұрап кигізерден бұрын, пышақ бөлігінің диірменге берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Диірменде аса қатты өнімдерді ұсақтамаңыз, мысалы, мускат жаңғақтарын, мұз кәмпиттер мен мұз түйіршіктерін.
- Диірменнің пышақ бөлігінің жүздерін тазалап жатқанда оларды ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.

Ескерту

- Диірменді үздіксіз 30 секундтан артық пайдалануға болмайды.
- Әр айналымды өндірер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.

Ұнтақтағыш

Абайлаңыз

- Ұнтақтағышты қозғалтқыш блогына орналастырмас бұрын, қақпақ ұнтақтағышқа мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Ұсақтағышта аса қатты өнімдерді, мысалы, мускат жаңғақтары мен қытай қантын ұсақтамаңыз.
- Пайдаланғанда немесе тазалап жатқанда ұнтақтағыштың пышақ блогының жүздерін ұстамаңыз. Олар өте өткір, сондықтан сіз саусақтарыңызды оңай кесіп алуыңыз мүмкін.

Ескерту

- Ұнтақтағышты үздіксіз 60 секундтан артық пайдалануға болмайды.
- Әр айналымды өндірер алдында құралды бөлме температурасына дейін суытып алып отырыңыз.

Тағам балғын болуы үшін, оны стақанда ұзақ сақтамаңыз.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Өңдеу



Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

Басқаша көрсетілмеген болса, қораптың ішіндегі қаптама материалдың барлығы қайта өңделген қағаздан жасалған; қораптағы PAP белгісін қараңыз.

Кепілдік және қолдау

Versuni компаниясы сатып алғаннан кейін осы өнімге екі жылдық кепілдік береді. Егер ақау дұрыс пайдаланбау немесе сапасыз техникалық қызмет көрсету салдарынан болса, бұл кепілдік күшін жояды. Біздің кепілдік тұтынушы ретінде сіздің заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу үшін немесе кепілдікті пайдалану үшін біздің www.philips.com/support веб-сайтымызға кіріңіз.

Алғашқы рет қолданар алдында

Алғаш қолданар алдында құралды және керек-жарақтарды жылы сабынды сумен жуыңыз. Жинамас бұрын оларды жақсылап шайып, толық құрғатыңыз.

Блендерді тұрақты және тегіс бетке қойыңыз.

Оны жылу көздерінің, судың немесе жанғыш материалдардың жанына қоймаңыз.

Құралды қолдану



1 Пышақ бөлігіне нығыздағыш сақинаны орнатыңыз.
2 Блендер ыдысына бекіту үшін пышақ бөлігін сағат тіліне қарсы бұраңыз.



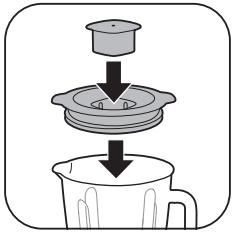
3 Жиналған блендер ыдысын мотор негізіне бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз.

Бекітілгенде «сырт» еткен дыбыс естіледі.



4 Блендер ыдысына ингредиенттерді салыңыз.

Блендер ыдысындағы ең жоғарғы деңгейден аспаңыз.



5 Өлшеуіш шыныаяқты блендер ыдысының қақпағына бекітіп, қақпағын жабыңыз.

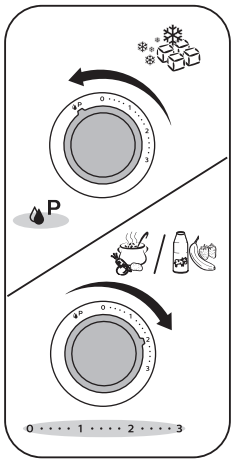


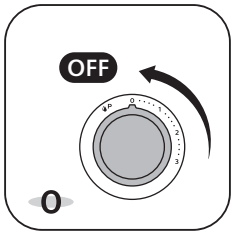
6 Құралды қуат көзіне қосыңыз.

7 Басқару тұтқасын қажетті жылдамдыққа орнатыңыз.

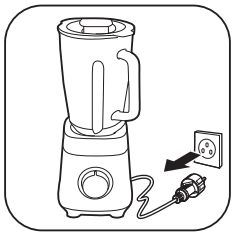
Ең төменгі жылдамдықтан бастап, қажетінше арттырыңыз.

Пульс параметрін қосу үшін басқару тұтқасын пульс параметріне бұраңыз.





8 Құралды өшіру үшін басқару тұтқасын 0-жылдамдыққа бұраңыз.



9 Құралды ток көзінен ажыратыңыз.



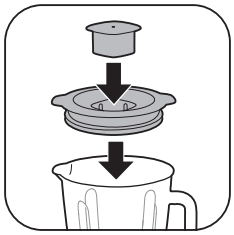
10 Блендер ыдысын босатып, дәмін татыңыз.

Ұрғылауды қолдану



1 Блендер ыдысына ингредиенттерді салыңыз.

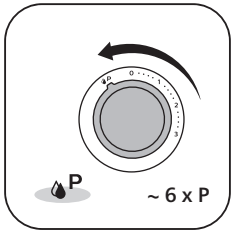
Блендер ыдысына 600 граммнан (шамамен ыдыстың жартысы) артық ингредиенттерді салмаңыз.



2 Өлшеуіш шыныаяқты блендер ыдысының қақпағына бекітіп, қақпағын жабыңыз.



3 Құралды қуат көзіне қосыңыз.



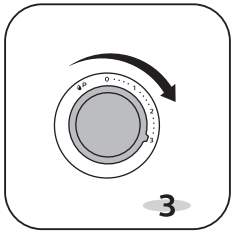
4 Басқару тұтқасын пульс бағдарламасына бірнеше рет бұраңыз.



5 Өлшеуіш ыдысын блендер ыдысының қақпағынан алыңыз.



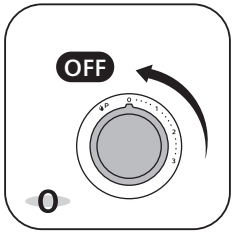
6 Ұрғылауды салыңыз да, ақырын араластырыңыз және төмен қарай итеріңіз.



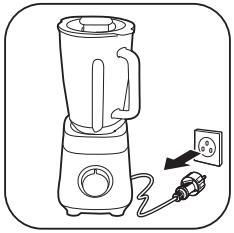
7 Басқару тұтқасын 3-жылдамдыққа қойыңыз.



8 Ұрғылаумен араластырып, итеріңіз.



9 Құралды өшіру үшін басқару тұтқасын 0-жылдамдыққа бұраңыз.

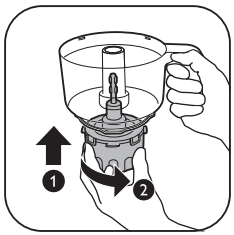


10 Құралды ток көзінен ажыратыңыз.

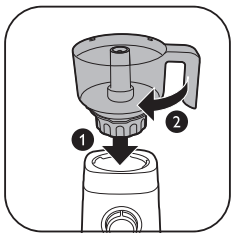


11 Үстелге қойып, дәмін татыңыз.

Турағышты қолдану

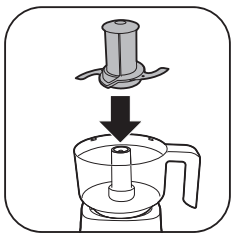


1 Жалғастырғышты турағыш тостағанына бекіту үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.

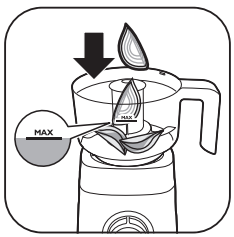


2 Жиналған турағыш тостағанын мотор негізіне бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз.

Бекітілгенде «сырт» еткен дыбыс естіледі.

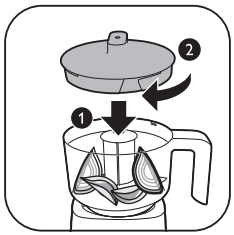


3 Турағыштың пышақ бөлігін турағыш тостағанының білігіне бекітіңіз.

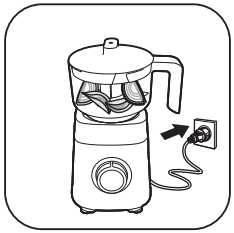


4 Турағыш тостағанына ингредиенттерді салыңыз.

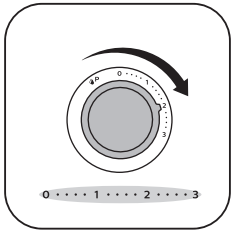
Турағыш тостағанындағы ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.



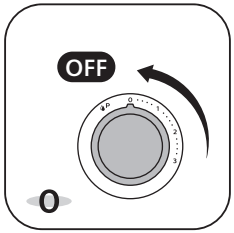
5 Турағыш тостағанының қақпағын сағат тілімен бұрап, турағыш тостағанына бекітіңіз.



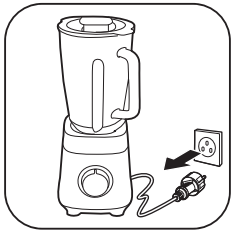
6 Құралды қуат көзіне қосыңыз.



7 Басқару тұтқасын қажетті жылдамдыққа орнатыңыз.



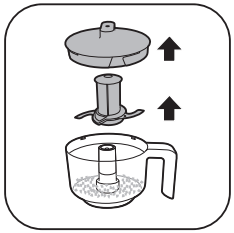
8 Құралды өшіру үшін басқару тұтқасын 0-жылдамдыққа бұраңыз.



9 Құралды ток көзінен ажыратыңыз.



10 Турағыш тостағанын мотор негізінен алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.



11 Турағыштың пышақ бөлігін және қақпақты турағыш тостағанынан алыңыз.



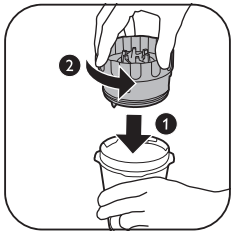
12 Өңделген ингредиенттерді құйып алыңыз.

Ұсатқышты қолдану



1 Ингредиенттерді стақанға салыңыз.

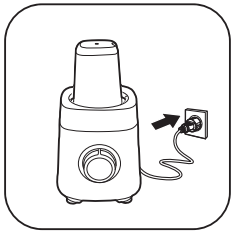
Стақанда көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.



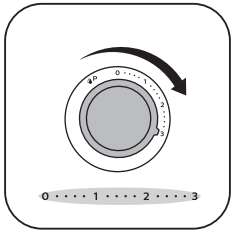
2 Диірменнің пышақ бөлігін стақанға бекіту үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.



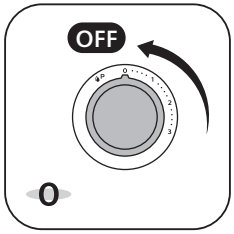
3 Жиналған стақанды мотор негізіне бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз. Мықтап бекітілгенде «сырт» еткен дыбыс естіледі.



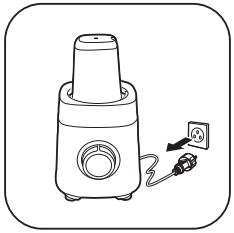
4 Құралды қуат көзіне қосыңыз.



5 Басқару тұтқасын қажетті жылдамдыққа орнатыңыз.



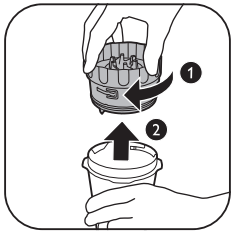
6 Құралды өшіру үшін басқару тұтқасын 0-жылдамдыққа бұраңыз.



7 Құралды ток көзінен ажыратыңыз.



8 Стақанды мотор негізінен алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз.

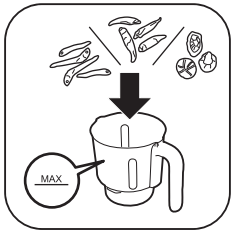


9 Диірменнің пышақ бөлігін стақаннан алу үшін сағат тілімен бұраңыз.



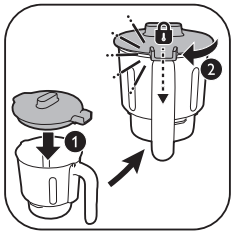
10 Өңделген ингредиенттерді құйып алыңыз.

Ұнтақтағышты қолдану



1 Ингредиенттерді ұнтақтағыш ыдысына салыңыз.

Ыдыста көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.

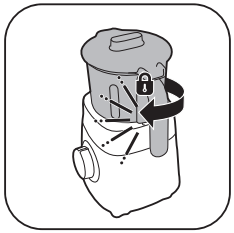


2 Ұнтақтағыш ыдысының қақпағын сағат тілімен бұрап, оны ұнтақтағыш ыдысына бекітіңіз.

Бекітілгенде «сырт» еткен дыбыс естіледі.



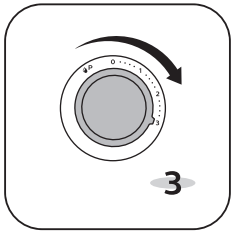
3 Ұнтақтағыш ыдысын мотор негізіне бекітіңіз.



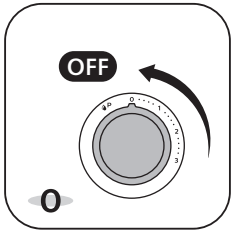
4 Жиналған ұнтақтағыш ыдысын құлыптау үшін сағат тілімен бұраңыз. Бекітілгенде «сырт» еткен дыбыс естіледі.



5 Құралды қуат көзіне қосыңыз.



6 Басқару тұтқасын 3-жылдамдыққа қойыңыз.



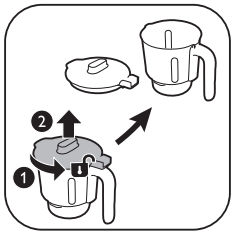
7 Құралды өшіру үшін басқару тұтқасын 0-жылдамдыққа бұраңыз.



8 Құралды ток көзінен ажыратыңыз.



9 Ұнтақтағыш ыдысын мотор негізінен алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.

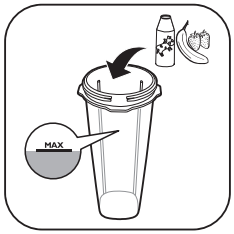


10 Ұнтақтағыш ыдысының қақпағын ыдыстан алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.



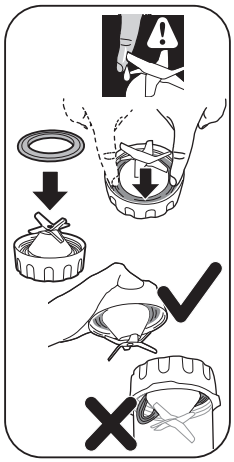
11 Өңделген ингредиенттерді құйып алыңыз.

Стақанды қолдану



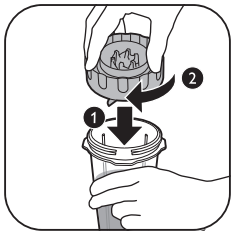
1 Ингредиенттерді стақанға салыңыз.

Стақанда көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.

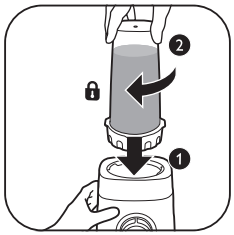


2 Пышақ бөлігіне нығыздағыш сақинаны орнатыңыз.
3 Тығыздағыш сақинаны орнына түскенше мықтап басыңыз.

Пышақпен жарақаттанып қалмау үшін абайлаңыз.



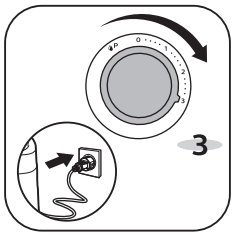
4 Пышақ бөлігін стақанға бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз.



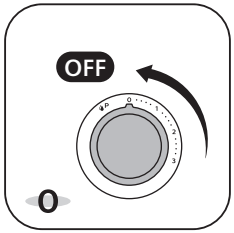
5 Жиналған стақанды мотор негізіне бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз. Бекітілгенде «сырт» еткен дыбыс естіледі.



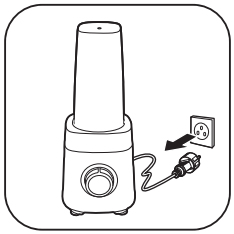
6 Құралды қуат көзіне қосыңыз.



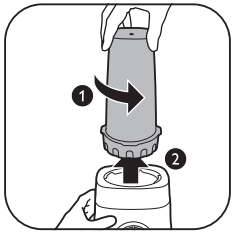
7 Басқару тұтқасын 3-жылдамдыққа қойыңыз.



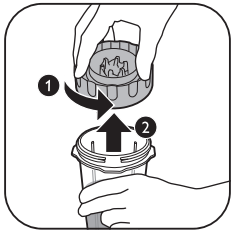
8 Құралды өшіру үшін басқару тұтқасын 0-жылдамдыққа бұраңыз.



9 Құралды ток көзінен ажыратыңыз.



10 Жиналған стақанды қозғалтқыш негізінен алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.



11 Пышақ бөлігін стақаннан алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.

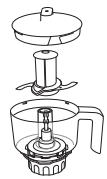


12 Стақанның қақпағын сағат тілімен бұрап, оны ыдысқа бекітіңіз.

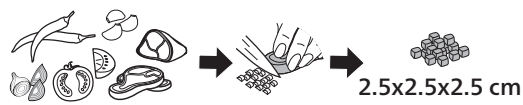


13 Стақанды өзіңізбен алып шығыңыз.

Өңдеу көлемдері мен өңдеу уақыты

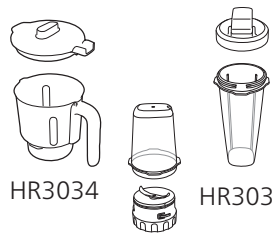
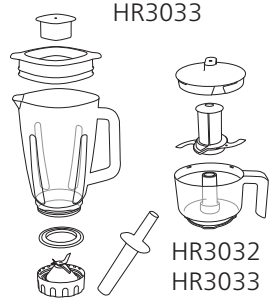
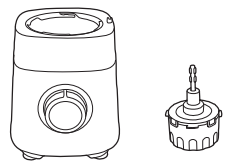
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



Тазалау және техникалық қызмет көрсету

1 Тазалау алдында әрқашан құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
2 Құралды бөлшектеп, пышақтарды және кез келген басқа алынбалы бөлшектерді абайлап алыңыз.
3 Мотор блогын тек дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
4 Керек-жарақтарды жылы сумен және жуғыш затпен жуыңыз.
5 Блендердің барлық бөліктерін таза сүлгімен құрғатыңыз.

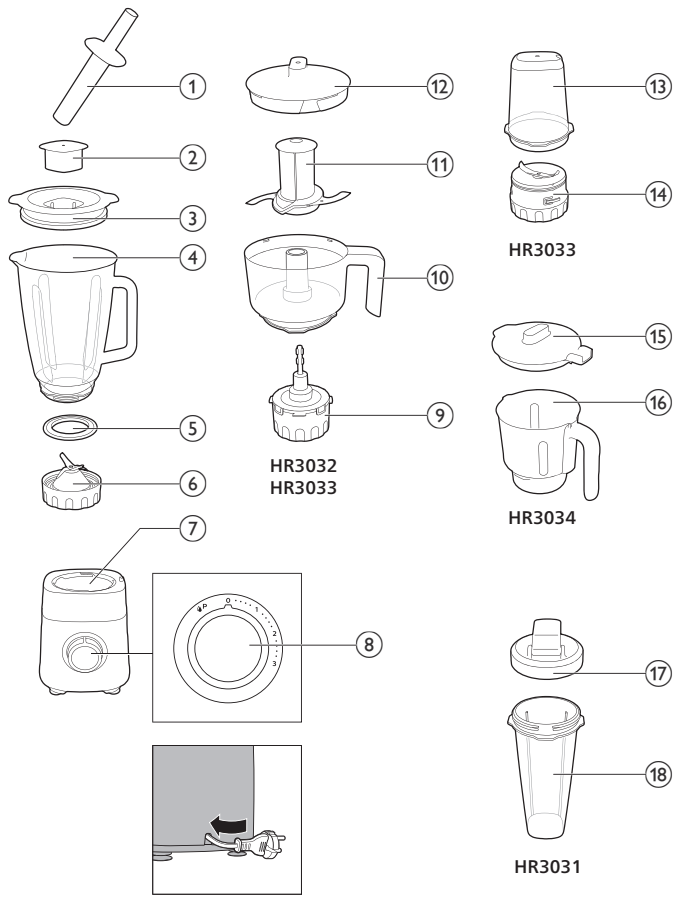
 	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Ներածություն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips:

Philips-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ www.philips.com/welcome:

Ընդհանուր նկարագրություն



1 Տոփան
2 Չափման բաժակ
3 Բլենդերի գրաֆինի կափարիչ
4 Բլենդերի գրաֆին
5 Բլենդերի շեղբերի բլոկի ձգող օղակ
6 Դանակների բլոկ
7 Շարժիչի հիմք
8 Ռեժիմների փոխարկիչ
- Կտրատիչ (միայն HR3032/HR3033)
9 Միակցման բլոկ
10 Կտրատիչի թաս
11 Կտրատիչի շեղբերի բլոկ
12 Կտրատիչի թասի կափարիչ
- Աղաց (միայն HR3033)
13 Հեղուկաչափ բաժակ
14 Աղացի շեղբերի բլոկ
- Մանրացուցիչ (միայն HR3034)
15 Մանրացուցիչի գրաֆինի կափարիչ
16 Մանրացուցիչի գրաֆին
- Մեծ գավաթ (HR3031 միայն)
17 Մեծ գավաթի կափարիչ
18 Մեծ գավաթ-գրաֆին

Ուշադրություն

Վտանգ

- Շարժիչը երբեք մի ընկղմեք ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ և մի լվացեք այն ծորակի տակ: Շարժիչը մաքրելու համար օգտագործեք միայն խոնավ շոր:

Զգուշացում

- Նախքան սարքը միացնելը, համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը:
- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն հարկավոր է փոխել Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ նման որակավորում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե խրոցը, հոսանքի լարը կամ այլ մասեր վնասված են:
- Երբեք մի օգտագործեք բլենդերի գրաֆինը կամ աղացի տարրան՝ սարքը միացնելու և անջատելու համար:
- Մի թողեք միացված սարքը առանց հսկողության:

- Երեխաներին չի թույլատրվում օգտագործել այս սարքը: Սարքը և դրա լարը պահեք երեխաների համար անհասանելի տեղում:
- Սարքը կարող են օգտագործել սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին:
- Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ:
- Զեռք մի տվեք շեղբերը, հատկապես երբ սարքը միացված է էլեկտրասնուցման ցանցին: Շեղբերը շատ սուր են:
- Խոհանոցային կոմբայնի կամ բլենդերի մեջ տաք հեղուկ լցնելիս զգույշ եղեք, որպեսզի չայրվեք գոլորշուց:
- Այս սարքը նախատեսված է օգտագործել միայն կենցաղային նպատակներով:
- Զեռք մի տվեք բլենդերի դանակների բլոկի կտրող եզրերին, երբ այն բռնում եք, դատարկում տարան կամ մաքրում: Դրանք շատ սուր են, և հեշտությամբ կարող եք ձեր մատները կտրել:
- Համոզվեք, որ սարքը պատշաճ կերպով մաքրված է: Հատկապես սննդի հետ շփվող մակերեսները: Մաքրման մանրամասները կարելի է գտնել «Մաքրում և տեխնիկական սպասարկում» գլխում:

Զգուշացում

- Անջատեք սարքը և հանեք լարը էլեկտրասնուցման վարդակից, եթե այն թողնում եք առանց հսկողության, ինչպես նաև այն հավաքելուց, քանդելուց, միացված ժամանակ շարժվող մասերին ձեռք տալուց կամ մաքրելուց առաջ:
- Երբեք մի օգտագործեք ուրիշ արտադրողների աքսեսուարներ կամ մասեր, կամ այնպիսիք, որոնք Philips-ը մասնավորապես խորհուրդ չի տալիս: Եթե դուք օգտագործում եք այդպիսի աքսեսուարներ կամ մասեր, ձեր երաշխիքը անվավեր է դառնում:
- Մի գերազանցեք բլենդերի գրաֆինի և աղացի վրա նշված առավելագույն նշագիծը:
- Մի գերազանցեք համապատասխան աղյուսակում նշված առավելագույն քանակները ու գործողության ժամանակը:
- Սարքը կարող է միացվել միայն այն դեպքում, երբ բլենդերի գրաֆինը կամ աղացը ճիշտ տեղադրված են շարժիչի բլոկի վրա:

Բլենդեր

Զգուշացում

- Երբեք մատները կամ որևէ առարկա մի մտցրեք բլենդերի սափորի մեջ, երբ այն աշխատում է:
- Համոզվեք, որ դանակների բլոկը ամուր ֆիքսված է բլենդերի սափորին, նախքան բլենդերի սափորը շարժիչի բլոկի վրա դնելը:
- Զեռք մի տվեք բլենդերի դանակների բլոկի կտրող եզրերին, երբ այն բռնում կամ մաքրում եք: Դրանք շատ սուր են, և հեշտությամբ կարող եք ձեր մատները կտրել:

- Եթե դանակների բլոկը լռվում է, անջատեք սարքը վարդակից, այնուհետև հեռացրեք շեղբերի աշխատանքը արգելափակող բաղադրիչները:

Զգուշացում

- Անվտանգության ապահովիչի պատահական անջատման պատճառով վտանգավոր իրավիճակից խուսափելու համար սարքը մի միացրեք արտաքին փոխանջատիչ սարքերին, օրինակ՝ ժամաչափին կամ այնպիսի ցանցի, որտեղ էլեկտրամատակարարման հաճախակի անջատումներ են լինում:
- Սխալ նպատակներով մի օգտագործեք սարքը՝ հնարավոր վնասվածքներից խուսափելու համար:
- Երբեք բլենդերի գրաֆինի մեջ 80°C-ից տաք բաղադրիչներ մի լցրեք:
- Արտահոսքից խուսափելու համար երբեք մի լցրեք 1,5 լիտրից շատ հեղուկ բլենդերի գրաֆինի մեջ, հատկապես, եթե բարձր արագությամբ եք միացնում: Բլենդերի գրաֆինի մեջ 1,25 լիտրից ավել հեղուկ չլցնեք, երբ գործ ունեք տաք հեղուկների հետ, որոնք կարող են փրփրել:
- Եթե սննդամթերքը կպել է բլենդերի սափորի պատերին, անջատեք սարքը և հանեք լարը վարդակից: Այնուհետև թիակով մաքրեք կպած սննդամթերքը:
- Նախքան սարքը միացնելը, միշտ համոզվեք, որ կափարիչը ինչպես հարկն է փակված է/դրված է սափորի վրա, և չափման բաժակը ճիշտ է տեղադրված կափարիչի մեջ:
- Թույլ մի տվեք, որպեսզի սարքը շարունակի աշխատել 2 րոպեից ավելի:
- Միշտ թողեք, որպեսզի սարքը հովանա մինչև սենյակային ջերմաստիճանը, նախքան սննդամթերքի հաջորդ չափաբաժինը մշակելը:
- Աղմուկի մակարդակ. Lc = 86 դԲ(Ա)

Կտրատիչ

Զգուշացում

- Համոզվեք, որ կցորդման բլոկը ամուր ֆիքսված է մանրացուցիչի գավաթին, նախքան մանրացուցիչը շարժիչի բլոկի վրա դնելը:
- Ձեռք մի տվեք մանրացուցիչի դանակների բլոկի կտրող եզրերին, երբ այն բռնում կամ մաքրում եք: Դրանք շատ սուր են, և հեշտությամբ կարող եք ձեր մատները կտրել:
- Երբեք մատները կամ որևէ առարկա մի մտցրեք մանրացուցիչի գավաթի մեջ, երբ այն աշխատում է:
- Եթե դանակների բլոկը լռվում է, անջատեք սարքը վարդակից, այնուհետև հեռացրեք շեղբերի աշխատանքը արգելափակող բաղադրիչները:

Զգուշացում

- Նախքան սարքը միացնելը՝ համոզվեք, որ մանրացուցիչի գավաթի կափարիչը պատշաճ կերպով տեղադրված է:
- Եթե սննդամթերքը կպել է մանրացուցիչի գավաթի պատերին, անջատեք սարքը և հանեք լարը վարդակից: Այնուհետև թիակով մաքրեք կպած սննդամթերքը:

- Առանց ընդմիջման մի օգտագործեք կտրատիչը 30 վայրկյանից ավելի:
- Միշտ թողեք, որպեսզի սարքը հովանա մինչև սենյակային ջերմաստիճանը, նախքան սննդամթերքի հաջորդ չափաբաժինը մշակելը:

Աղաց

Զգուշացում

- Համոզվեք, որ դանակների բլոկը ամուր ֆիքսված է աղացին, նախքան աղացը շարժիչի բլոկի վրա դնելը:
- Երբեք մի օգտագործեք աղացը շատ կոշտ բաղադրիչներ, օրինակ՝ մշկընկույզ, նաբաթ-շաքար և սառույցի խորանարդիկներ մանրացնելու համար:
- Զեռք մի տվեք աղացի դանակների բլոկի կտրող եզրերին, երբ այն մաքրում եք: Դրանք շատ սուր են, և հեշտությամբ կարող եք ձեր մատները կտրել:

Զգուշացում

- Առանց ընդմիջման մի օգտագործեք աղացը 30 վայրկյանից ավելի:
- Միշտ թողեք, որպեսզի սարքը հովանա մինչև սենյակային ջերմաստիճանը, նախքան սննդամթերքի հաջորդ չափաբաժինը մշակելը:

Աղաց

Զգուշացում

- Համոզվեք, որ կափարիչն ամուր ֆիքսված է աղացին, նախքան աղացը շարժիչի բլոկի վրա դնելը:
- Երբեք մի օգտագործեք աղացը շատ կոշտ բաղադրիչներ մանրացնելու համար, ինչպիսիք են՝ մշկընկույզը և չինական քար-շաքարը:
- Զեռք մի տվեք աղացի դանակների բլոկի կտրող եզրերին, երբ այն բռնում կամ մաքրում եք: Դրանք շատ սուր են, և հեշտությամբ կարող եք ձեր մատները կտրել:

Զգուշացում

- Առանց ընդմիջման մի օգտագործեք մանրացուցիչը 60 վայրկյանից ավելի:
- Միշտ թողեք, որպեսզի սարքը հովանա մինչև սենյակային ջերմաստիճանը, նախքան սննդամթերքի հաջորդ չափաբաժինը մշակելը:

Որպեսզի սնունդը թարմ մնա, այն երկար ժամանակ մի պահեք գավաթի մեջ:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Այս սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Օգտահանում



Այս նշանը ցույց է տալիս, որ այս ապրանքը չպետք է թափվի սովորական կենցաղային աղբի հետ (2012/19/ԵՄ):

Հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների առանձին հավաքման հետ կապված ձեր երկրում գործող կանոններին: Ճիշտ օգտահանումը օգնում է կանխել շրջակա միջավայրի և մարդու առողջության համար բացասական հետևանքները:

Փաթեթավորման բոլոր նյութերը պատրաստված են վերամշակված թղթից, եթե այլ բան նշված չէ: Տես PAP նշանը տուփի վրա:

Երաշխիք և աջակցություն

Այս արտադրանքը գնելուց հետո Versuni-ն առաջարկում է երկու տարվա երաշխիք: Երաշխիքը չի գործում, եթե ապրանքի թերությունը առաջացել է սխալ օգտագործման կամ վատ սպասարկման հետևանքով: Մեր երաշխիքը չի ազդում օրենքի շրջանակներում Ձեր սպառողական իրավունքների վրա: Լրացուցիչ տեղեկությունների կամ երաշխիքը գործարկելու համար այցելեք մեր վեբկայք՝ www.philips.com/support:

Առաջին օգտագործումից առաջ

Նախքան առաջին օգտագործումը, սարքը և աքսեսուարները լվացեք տաք օճառաջրով: Հավաքելուց առաջ դրանք մանրակրկիտ լվացեք և ամբողջությամբ չորացրեք:

Բլենդերը դրեք կայուն և հարթ մակերևույթի վրա:

Խուսափեք այն ջերմության աղբյուրների, ջրի կամ դյուրավառ նյութերի մոտ դնելուց:

Սարքի օգտագործումը



1 Ձգող օղակը դրեք բլենդերի շեղբերի բլոկի վրա:
2 Շեղբերի բլոկը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությանը հակառակ ուղղությամբ՝ այն բլենդերի գրաֆինի մեջ կողպելու համար:



3 Հավաքված բլենդերի գրաֆինը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքում այն կողպելու համար:
Երբ այն կողպվի, կտտոց կլսեք:



4 Ավելացրեք բաղադրիչները բլենդերի գրաֆինի մեջ:
Մի գերազանցեք բլենդերի գրաֆինի առավելագույն մակարդակը:

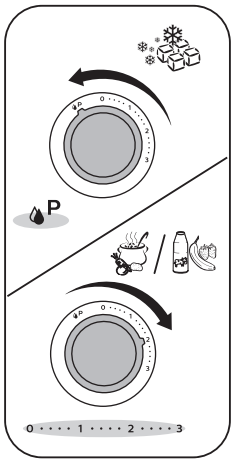


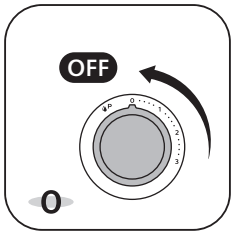
5 Չափաբաժակը ամրացրեք բլենդերի գրաֆինի կափարիչին և փակեք կափարիչը:



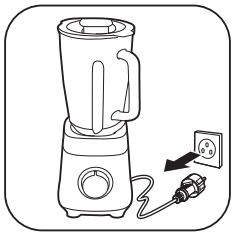
6 Միացրեք սարքը վարդակից:

7 Պտտեք կառավարման փոխարկիչը ձեր ուզած արագության վրա:
Սկսեք ամենացածր արագությունից և ավելացրեք ըստ անհրաժեշտության:
Իմպուլսային ռեժիմին անցնելու համար պտտեք կառավարման փոխարկիչը իմպուլսային ռեժիմի վրա:





8 Սարքը անջատելու համար կառավարման փոխարկիչը պտտեք 0 արագության վրա:

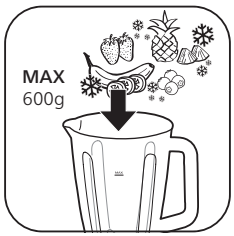


9 Անջատեք սարքը վարդակից:



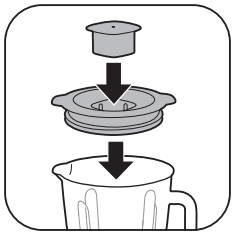
10 Դատարկեք բլենդերի գրաֆինը և վայելեք:

Տոփանի կիրառումը



1 Ավելացրեք բաղադրիչները բլենդերի գրաֆինի մեջ:

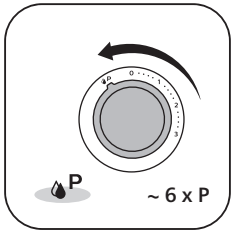
Բլենդերի գրաֆինի մեջ 600 գ-ից ավելի (մոտավորապես գրաֆինի կեսը) բաղադրիչներ մի լցրեք:



2 Չափաբաժակը ամրացրեք բլենդերի գրաֆինի կափարիչին և փակեք կափարիչը:



3 Միացրեք սարքը վարդակից:



4 Կառավարման փոխարկիչը մի քանի անգամ պտտեք դեպի Իմպուլսային ռեժիմը:



5 Հեռացրեք չափաբաժակը բլենդերի գրաֆինի կափարիչից:



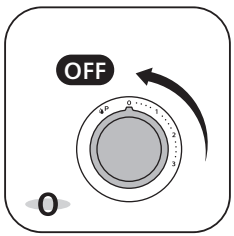
6 Մտցրեք տոփանը գրաֆինի մեջ և զգուշությամբ խառնեք և մղեք ներքև:



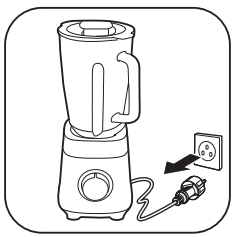
7 Կառավարման փոխարկիչը պտտեք 3-րդ արագության վրա:



8 Բաղադրիչները տոփանով խառնեք և մղեք ներքև:



9 Սարքը անջատելու համար կառավարման փոխարկիչը պտտեք 0 արագության վրա:

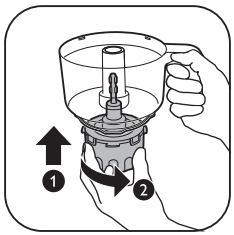


10 Անջատեք սարքը վարդակից:

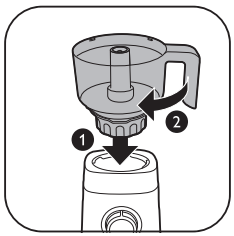


11 Մատուցեք և վայելեք:

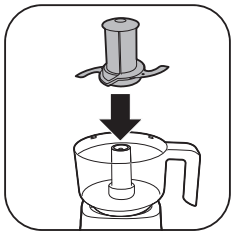
Կտրատիչի կիրառումը



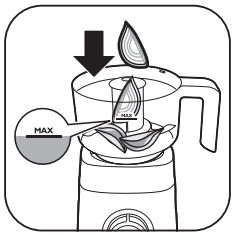
1 Միակցման բլոկը պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ, որպեսզի այն ամրացնեք կտրատիչի թասի վրա:



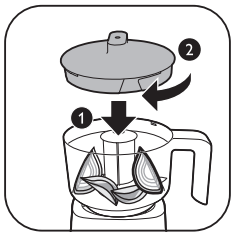
2 Հավաքված կտրատիչի թասը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքի վրա այն ամրացնելու համար:
Երբ այն կողպվի, կտտոց կլսեք:



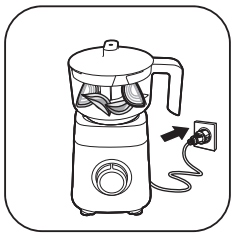
3 Կտրատիչի շեղբերի բլոկը ամրացրեք կտրատիչի թասի լիսեռին:



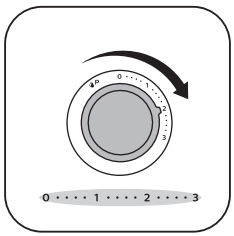
4 Բաղադրիչներն ավելացրեք կտրատիչի թասի մեջ:
Մի գերազանցեք կտրատիչի թասի առավելագույն մակարդակը:



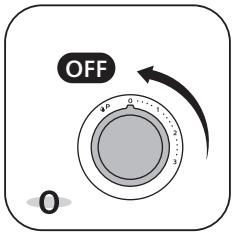
5 Կտրատիչի թասի կափարիչը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, որպեսզի այն ամրացնեք կտրատիչի թասի վրա:



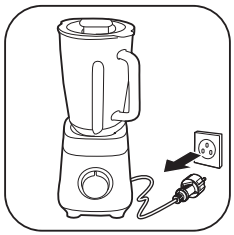
6 Միացրեք սարքը վարդակից:



7 Պտտեք կառավարման փոխարկիչը ձեր ուզած արագության վրա:



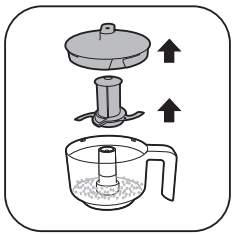
8 Սարքը անջատելու համար կառավարման փոխարկիչը պտտեք 0 արագության վրա:



9 Անջատեք սարքը վարդակից:



10 Կտրատիչի թասը պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքի վրայից այն հեռացնելու համար:



11 Կտրատիչի թասից հեռացրեք շեղբերի բլոկն ու կափարիչը:



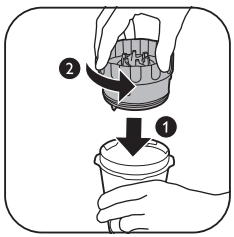
12 Դատարկեք կտրատված բաղադրիչները:

Աղացի կիրառումը



1 Բաղադրիչներն ավելացրեք հեղուկաչափ բաժակի մեջ:

Մի գերազանցեք բաժակի վրա նշված առավելագույն մակարդակը:



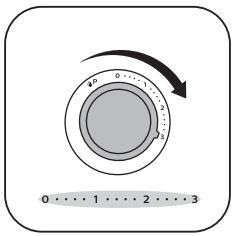
2 Աղացի շեղբերի բլոկը պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ, որպեսզի այն ամրացնեք հեղուկաչափ բաժակի վրա:



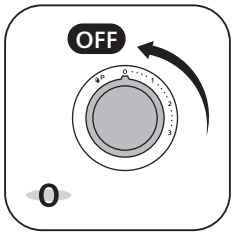
3 Հավաքված հեղուկաչափ բաժակը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքի վրա այն ամրացնելու համար:
Երբ այն ապահով կերպով կողպվի, կտտոց կլսեք:



4 Միացրեք սարքը վարդակից:



5 Պտտեք կառավարման փոխարկիչը ձեր ուզած արագության վրա:



6 Սարքը անջատելու համար կառավարման փոխարկիչը պտտեք 0 արագության վրա:



7 Անջատեք սարքը վարդակից:



8 Հեղուկաչափ բաժակը պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքի վրայից այն հեռացնելու համար:

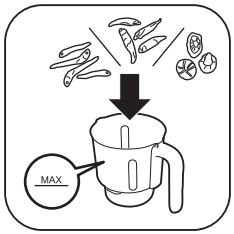


9 Աղացի շեղբերի բլոկը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ բաժակի վրայից այն հեռացնելու համար:



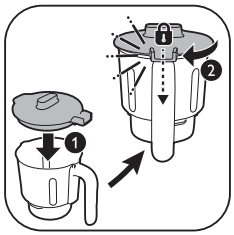
10 Դատարկեք աղացած բաղադրիչները:

Մանրացուցիչի կիրառումը



1 Բաղադրիչներն ավելացրեք մանրացուցիչի գրաֆինի մեջ:

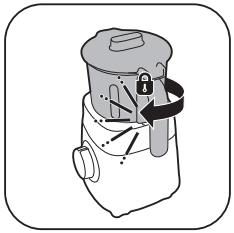
Մի գերազանցեք գրաֆինի վրա նշված առավելագույն մակարդակը:



2 Մանրացուցիչի գրաֆինի կափարիչը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, որպեսզի այն ամրացնեք մանրացուցիչի գրաֆինի վրա: Երբ այն կողպվի, կտտոց կլսեք:



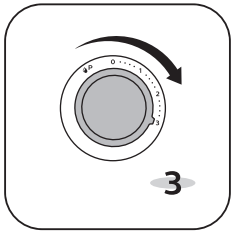
3 Մանրացուցիչի գրաֆինը տեղադրեք շարժիչի հիմքի վրա:



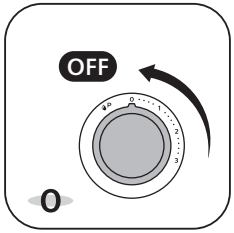
4 Հավաքված մանրացուցիչի գրաֆինը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ այն ամրացնելու համար:
Երբ այն կողպվի, կտտոց կլսեք:



5 Միացրեք սարքը վարդակից:



6 Կառավարման փոխարկիչը պտտեք 3-րդ արագության վրա:



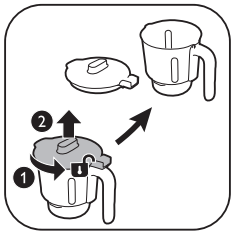
7 Սարքը անջատելու համար կառավարման փոխարկիչը պտտեք 0 արագության վրա:



8 Անջատեք սարքը վարդակից:



9 Մանրացուցիչի գրաֆինը պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքի վրայից այն հեռացնելու համար:

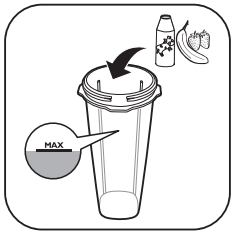


10 Մանրացուցիչի գրաֆինի կափարիչը պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ մանրացուցիչի գրաֆինի վրայից այն հեռացնելու համար:



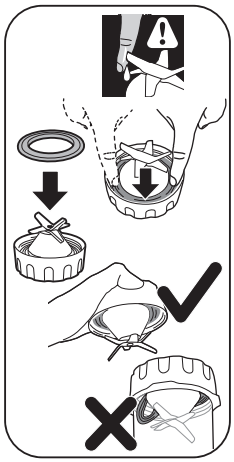
11 Դատարկեք մանրացված բաղադրիչները:

Գավաթաձև տարայի կիրառումը



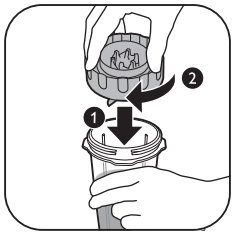
1 Բաղադրիչներն ավելացրեք գավաթաձև տարայի մեջ:

Մի գերազանցեք գավաթաձև տարայի առավելագույն մակարդակը:

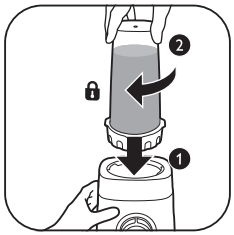


2 Զգուշորեն ամրացրեք ձգող օղակը շեղբերի բլոկի վրա:
3 Ձգող օղակն ամուր սեղմեք տեղում:

Ձգույշ եղեք, որպեսզի չվնասվեք շեղբերից:



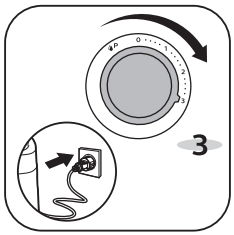
4 Շեղբերի բլոկը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, որպեսզի այն ամրացնեք գավաթածև տարայի վրա:



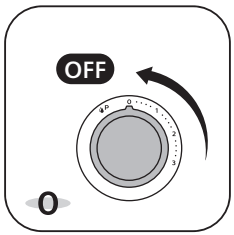
5 Հավաքված գավաթածև տարան պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքի վրա այն ամրացնելու համար:
Երբ այն կողպվի, կտտոց կլսեք:



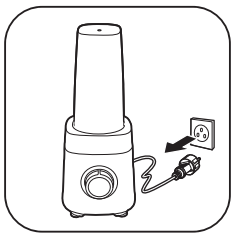
6 Միացրեք սարքը վարդակից:



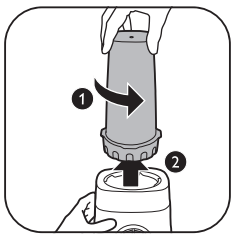
7 Կառավարման փոխարկիչը պտտեք 3-րդ արագության վրա:



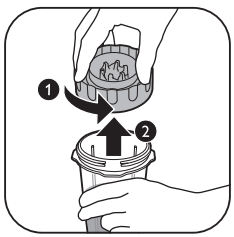
8 Սարքը անջատելու համար կառավարման փոխարկիչը պտտեք 0 արագության վրա:



9 Անջատեք սարքը վարդակից:



10 Հավաքված գավաթանձև տարան պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ շարժիչի հիմքի վրայից այն հեռացնելու համար:



11 Շեղբերի բլոկը պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ գավաթանձև տարայի վրայից այն հեռացնելու համար:

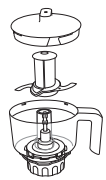


12 Գավաթածև տարայի կափարիչը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ՝ տարայի վրա այն տեղադրելու համար:



13 Վերցրեք ձեր գավաթածև տարան ձեզ հետ որևէ տեղ ուղևորվելիս:

Մշակվող բաղադրիչների քանակները և ժամանակը

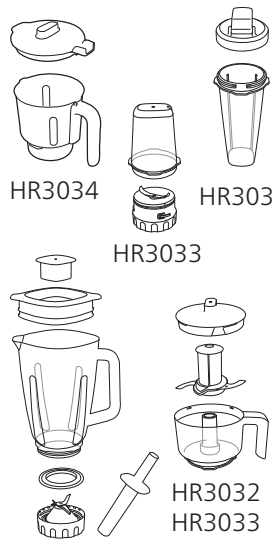
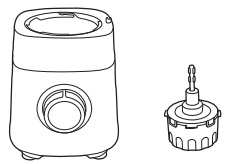
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min

   2.5x2.5x2.5 cm

Մաքրում և տեխնիկական սպասարկում

1 Մաքրելուց առաջ սարքը միշտ անջատեք հոսանքի աղբյուրից:
2 Ապամոնտաժեք սարքը և զգուշորեն հեռացրեք շեղբերը և այլ քանդվող մասերը:
3 Շարժիչի բլոկը մաքրեք խոնավ շորով:
4 Աքսեսուարները մաքրեք տաք ջրով և լվացող միջոցներով:
5 Բլենդերի բոլոր մասերը չորացրեք մաքուր սրբիչով:

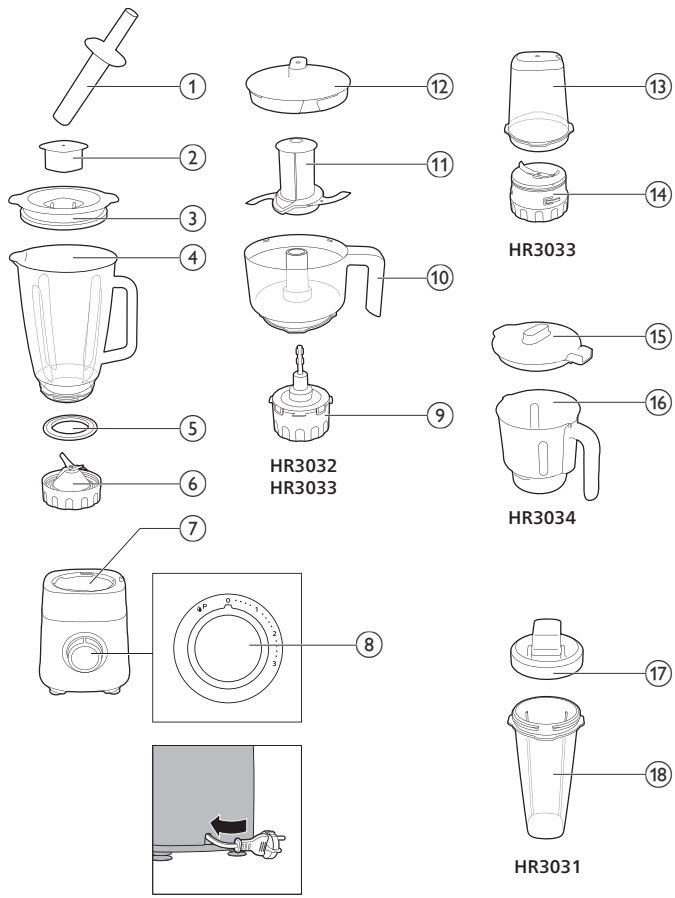
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

შესავალი

მოგესალმებათ Philips და გილოცავთ ახალ შენაძენს!

Philips-ის მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის დაარეგისტრირეთ პროდუქტი ვებსაიტზე: www.philips.com/welcome.

ზოგადი აღწერილობა



1 სანაყი
2 საზომი ფინჯანი
3 ბლენდერის ჯამის თავსახური
4 ბლენდერის ჯამი
5 დანის ბლოკის მამჭიდროებელი რგოლი
6 დანების ბლოკი
7 ძრავას ძირი
8 მართვის სახელური
- ჩოპერი (მხოლოდ მოდელებში HR3032/HR3033)
9 გადასაბმელი ბლოკი
10 ჩოპერის ჯამი
11 ჩოპერის დანის ბლოკი
12 ჩოპერის ჯამის თავსახური
- საფქვავი (მხოლოდ მოდელში HR3033)
13 მაღალი ჭიქა
14 საფქვავის დანის ბლოკი
- საფქვავი (მხოლოდ მოდელში HR3034)
15 საფქვავის ჯამის თავსახური
16 საფქვავის ჯამი
- ჭიქა (მხოლოდ HR3031 მოდელისთვის)
17 ჭიქის თავსახური
18 ჭიქა

მნიშვნელოვანია

საფრთხე

- ძრავის ბლოკი არასდროს ჩადოთ წყალში ან სხვა სითხეში და არ გარეცხოთ ონკანის წყლით. ძრავის ბლოკის გასაწმენდად გამოიყენეთ მხოლოდ სველი ნაჭერი.

გაფრთხილება

- მოწყობილობის შეერთებამდე შეამოწმეთ, შეესაბამება თუ არა მასზე მითითებული ძაბვა ადგილობრივი ელექტროქსელის ძაბვას.
- საფრთხის თავიდან ასაცილებლად დაზიანების შემთხვევაში ელექტროკაბელი უნდა გამოცვალოს Philips-მა, Philips-ის ავტორიზებულმა სერვისცენტრმა ან მსგავსმა კვალიფიციურმა პირებმა.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დაზიანებულია შტეკერი, ელექტროკაბელი ან სხვა ნაწილები.
- მოწყობილობის ჩასართავად და გამოსართავად არასდროს გამოიყენოთ ბლენდერის ჯამის ან საფქვავის შეჩერება.

- არასდროს ამუშაოთ მოწყობილობა მეთვალყურეობის გარეშე.
- ბავშვებისთვის აკრძალულია ამ მოწყობილობის გამოყენება. შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისათვის მიუწვდომელ ადგილას.
- მოწყობილობების გამოყენება დასაშვებია შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ ისინი მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან ინსტრუქცია მიიღეს მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებასთან დაკავშირებით და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს.
- ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით.
- არ შეეხოთ დანებს, განსაკუთრებით, მაშინ, როცა მოწყობილობა ჩართულია. დანები ძალიან ბასრია.
- ფრთხილად იყავით, თუ სამზარეულოს კომბაინში ან ბლენდერში ცხელი სითხე მოხვდება, რადგანაც უეცარი აორთქლების გამო შეიძლება უკან გამოიტყორცნოს.
- მოწყობილობა მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვისაა განკუთვნილი.
- არ შეეხოთ ბლენდერის დანების ბლოკის ბასრ პირებს მისი გამოყენებისას, კონტეინერის დაცლისას და გაწმენდისას. ისინი ძალიან ბასრია და ადვილად შეიძლება გაიჭრათ თითი.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა სათანადოდ არის გაწმენდილი. განსაკუთრებით ზედაპირები, რომლებიც ეხება საკვებს. გასუფთავების შესახებ დეტალური ინფორმაციის მისაღებად იხილეთ თავი „გასუფთავება და მოვლა-შენახვა“.

ყურადღება

- გამორთეთ მოწყობილობა და ყოველთვის გამოაძვრეთ შტეკერი კვების წყაროდან, თუ მას მეთვალყურეობის გარეშე ტოვებთ, აწყობთ, შლით, მუშაობის დროს მოძრავ ნაწილებთან მიახლოება გსურთ ან ასუფთავებთ.
- არასოდეს არ გამოიყენოთ სხვა მწარმოებლების აქსესუარები ან ისეთი ნაწილები, რომლებიც არ არის კომპანია Philips-ის მიერ კონკრეტულად რეკომენდებული. ასეთი აქსესუარების ან ნაწილების გამოყენებისას თქვენი გარანტია ძალას კარგავს.
- არ გადააჭარბოთ მაქსიმალურ მნიშვნელობას, რომელიც საფქვავის ჯამზე და საფქვავზეა მითითებული.
- არ გადააჭარბოთ რაოდენობებისა და დამუშავების დროის მაქსიმუმს, რომელიც შესაბამის ცხრილშია მითითებული.
- მოწყობილობის ჩართვა შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, როცა ბლენდერის ჯამი ან საფქვავი ძრავის ბლოკზე სწორადაა დამაგრებული.

ბლენდერი

გაფრთხილება

- ბლენდერის ჯამში არასდროს ჩაყოთ თითები და არ ჩადოთ რამე საგანი, როცა მოწყობილობა მუშაობს.

- ძრავის ბლოკზე ბლენდერის ჯამის დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ დანის ბლოკი უსაფრთხოდაა მიმაგრებული ბლენდერის ჯამზე.
- არ შეეხოთ ბლენდერის დანის ბასრ პირებს მისი გასუფთავების ან გამოყენების დროს. ისინი ძალიან ბასრია და ადვილად შეიძლება გაიჭრათ თითი.
- თუ დანის ბლოკი გაიჭედება, გამორთეთ მოწყობილობა, სანამ მოაცილებთ ინგრედიენტებს, რომლებიც დანებს ბლოკავს.

ყურადღება

- თერმული მცველის გაუთვალისწინებელი გადატვირთვით გამოწვეული საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ამ მოწყობილობას ენერგია არ უნდა მიეწოდოს გარე გადამრთველი აპარატით, როგორიცაა ტაიმერი და ის არ უნდა შეუერთდეს წრედს, რომლის მუდმივი ჩართვა და გამორთვა ხდება კომუნალური კომპანიის მიერ.
- პოტენციური ზიანის თავიდან ასაცილებლად მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ გამოიყენეთ.
- არასდროს ჩადოთ ბლენდერის ჯამში 80 °C-ზე ცხელი ინგრედიენტები.
- დაღვრის თავიდან ასაცილებლად, არ ჩაასხათ ბლენდერის ჯამში 1,5 ლიტრზე მეტი სითხე, განსაკუთრებით მაშინ, როდესაც დიდი სიჩქარით ამუშავებთ. არ ჩაასხათ ბლენდერის ქილაში 1,25 ლ-ზე მეტი, როდესაც ამუშავებთ ისეთ ცხელ სითხეებს ან ინგრედიენტებს, რომლებიც ქაფდება.
- თუ საკვები ბლენდერის ჯამის კედელს მიეკვრება, გამორთეთ მოწყობილობა და შტეფსელიდან გამოაძრეთ შტეკერი. ამის შემდეგ კედლიდან საკვების მოსაშორებლად შპატელი გამოიყენეთ.
- მოწყობილობის ჩართვამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ხუფი სათანადოდაა დახურული/დამაგრებული ჯამზე და საზომი ფინჯანი სწორადაა ჩასმული ხუფში.
- ერთ ჯერზე მოწყობილობა არ ამუშაოთ 2 წუთზე მეტხანს.
- თითოეული პარტიის დამუშავების შემდეგ მოწყობილობა ყოველთვის გააგრილეთ ოთახის ტემპერატურამდე.
- ხმაურის დონე: Lc = 86dB(A)

ჩოპერი

გაფრთხილება

- ძრავის ბლოკზე ჩოპერის დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ ძრავის ბლოკი უსაფრთხოდაა მიმაგრებული ჩოპერის ჯამზე.
- არ შეეხოთ ჩოპერის დანების ბლოკის ბასრ პირებს მისი გამოყენებისას ან გასუფთავებისას. ისინი ძალიან ბასრია და ადვილად შეიძლება გაიჭრათ თითი.
- ჩოპერის ჯამში არასდროს ჩაყოთ თითები და არ ჩადოთ რაიმე საგანი, როცა მოწყობილობა მუშაობს.
- თუ დანის ბლოკი გაიჭედება, გამორთეთ მოწყობილობა, სანამ მოაცილებთ ინგრედიენტებს, რომლებიც დანებს ბლოკავს.

ყურადღება

- მოწყობილობის ჩართვამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ სახურავი სწორად არის აწყობილი ჩოპერის ჯამზე.
- თუ საკვები ჩოპერის ჯამის კედელს მიეკვრება, გამორთეთ მოწყობილობა და შტეფსელიდან გამოაძრეთ შტეკერი. ამის შემდეგ კედლიდან საკვების მოსაშორებლად შპატელი გამოიყენეთ.
- არასდროს გამოიყენოთ ჩოპერი 30 წამზე მეტ ხანს შეუსვენებლად.
- თითოეული პარტიის დამუშავების შემდეგ მოწყობილობა ყოველთვის გააგრილეთ ოთახის ტემპერატურამდე.

საფქვავი

გაფრთხილება

- ძრავის ბლოკზე საფქვავის დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ დანის ბლოკი უსაფრთხოდაა მიმაგრებული საფქვავზე.
- არასდროს გამოიყენოთ საფქვავი ძალიან ისეთი მაგარი ინგრედიენტების დასაფქვავად, როგორიცაა ჯავზი, ჩინური შაქარყინული და ყინულის კუბები.
- გასუფთავებისას არ შეეხოთ საფქვავის დანის ბლოკის ბასრ კიდეებს. ისინი ძალიან ბასრია და ადვილად შეიძლება გაიჭრათ თითი.

ყურადღება

- არასდროს გამოიყენოთ საფქვავი 30 წამზე მეტ ხანს შეუსვენებლად.
- თითოეული პარტიის დამუშავების შემდეგ მოწყობილობა ყოველთვის გააგრილეთ ოთახის ტემპერატურამდე.

საფქვავი

გაფრთხილება

- ძრავის ბლოკზე საფქვავის დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ თავსახური უსაფრთხოდაა მიმაგრებული საფქვავზე.
- არასოდეს გამოიყენოთ საფქვავი ძალიან მყარი ინგრედიენტების დასაფქვავად, როგორიცაა მუსკატის კაკალი და ჩინური ქვის შაქარი.
- არ შეეხოთ საფქვავის დანის ბასრ პირებს მისი გასუფთავების ან გამოყენების დროს. ისინი ძალიან ბასრია და ადვილად შეიძლება გაიჭრათ თითი.

ყურადღება

- არასდროს გამოიყენოთ საფქვავი 60 წამზე მეტ ხანს შეუსვენებლად.
- თითოეული პარტიის დამუშავების შემდეგ მოწყობილობა ყოველთვის გააგრილეთ ოთახის ტემპერატურამდე.

იმისათვის, რომ საკვები დარჩეს ახალი, არ შეინახოთ იგი ჭურჭელში დიდი ხნის განმავლობაში.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს მოქმედ სტანდარტებსა და რეგულაციებს ელექტრომაგნიტური ველების ზემოქმედების შესახებ.

გადამუშავება



ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ მოცემული პროდუქტის უტილიზაცია არ უნდა მოხდეს ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად (2012/19/EU).

დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები, რომლებიც ელექტრული და ელექტრონული პროდუქტების განცალკევებით შეგროვებას ეხება. ნარჩენების სწორი უტილიზაცია ხელს უწყობს გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას.

თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, ყველა შესაფუთი მასალა ყუთში დამზადებული უნდა იყოს გადამუშავებული ქაღალდით; იხილეთ PAP მარკირება ყუთზე.

გარანტია და მხარდაჭერა

„Versuni" გთავაზობთ ორწლიან გარანტიას ამ პროდუქტის შეძენის შემდეგ. ეს გარანტია არ იქნება მოქმედი, თუ წუნი გამოწვეულია არასწორი გამოყენებით ან არაკვალიფიციური ტექნიკური მომსახურებით. ჩვენი გარანტია გავლენას არ ახდენს თქვენს სამომხმარებლო უფლებებზე, კანონის შესაბამისად. დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად ან გარანტიის გამოსაყენებლად, ეწვიეთ ჩვენს ვებსაიტს: www.philips.com/support.

პირველ გამოყენებამდე

პირველ გამოყენებამდე გარეცხეთ მოწყობილობა და აქსესუარები საპნიანი თბილი წყლით. აწყობამდე კარგად გაავლეთ წყალი და სრულად გააშრეთ.

ბლენდერი მოათავსეთ მყარ და ბრტყელ ზედაპირზე.

არ მოათავსოთ სითბოს წყაროებთან, წყალთან ან აალებად მასალებთან ახლოს.

მოწყობილობის გამოყენება



1 მოათავსეთ მამჭიდროებელი რგოლი ბლენდერის დანის ბლოკზე.
2 დანის ბლოკი შეატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ბლენდერის ჯამზე დასამაგრებლად.



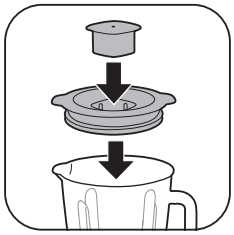
3 ბლენდერის აწყობილი ჯამი შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით ძრავას ძირზე დასამაგრებლად.

დამაგრების მომენტში წკაპუნს გაიგონებთ.



4 დაამატეთ ინგრედიენტები ბლენდერის ჯამში.

არ გადააჭარბოთ ბლენდერის ჯამზე მითითებულ მაქსიმალურ დონეს.



5 მიამაგრეთ საზომი ფინჯანი ბლენდერის ჯამის თავსახურს და დახურეთ თავსახური.

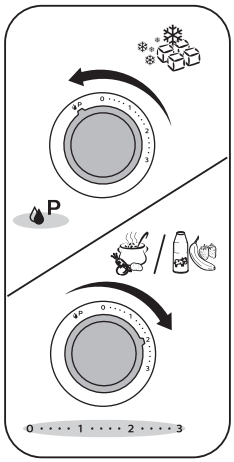


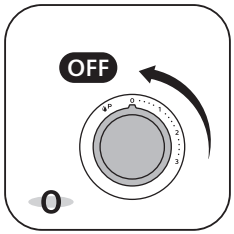
6 შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში.

7 სასურველ სიჩქარეზე დააყენეთ მართვის სახელური.

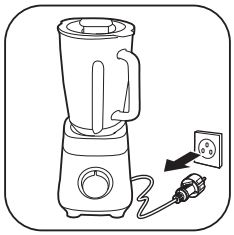
დაიწყეთ ყველაზე დაბალი სიჩქარით და საჭიროებისამებრ მოუმატეთ.

პულსირების ჩასართავად მართვის სახელური დააყენეთ პულსირების პარამეტრზე.





8 მოწყობილობის გამოსართავად მართვის სახელური დააყენეთ 0-ოვან სიჩქარეზე.

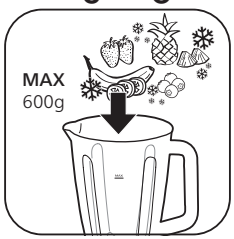


9 გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.



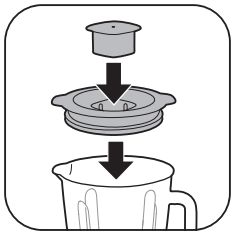
10 დაცალეთ ბლენდერის ჯამი და ისიამოვნეთ.

სანაყის გამოყენება



1 დაამატეთ ინგრედიენტები ბლენდერის ჭამში.

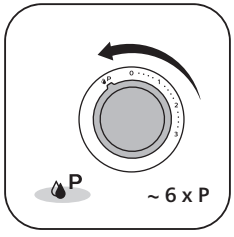
არ დაამატოთ 600 გ-ზე მეტი წონის (დაახლოებით ნახევარი ჭამი) ინგრედიენტები ბლენდერის ჭამში.



2 მიამაგრეთ საზომი ფინჯანი ბლენდერის ჭამის თავსახურს და დახურეთ თავსახური.



3 შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში.



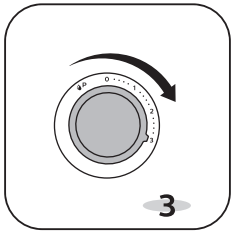
4 რამდენჯერმე გადაწიეთ მართვის სახელური პულსირების პარამეტრზე.



5 მოაცილეთ საზომი ფინჯანი ბლენდერის ჭამის თავსახურს.



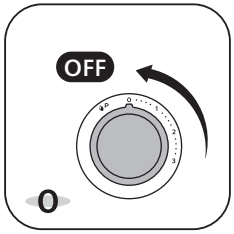
6 ჩასვით სანაყი, ნაზად მოურიეთ და ჩაწიეთ.



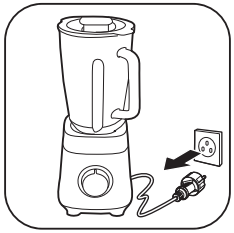
7 მართვის სახელური დააყენეთ მე-3 სიჩქარეზე.



8 მოურიეთ და მიაწექით სანაყით.



9 მოწყობილობის გამოსართავად მართვის სახელური დააყენეთ 0-ოვან სიჩქარეზე.

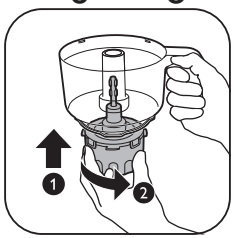


10 გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.

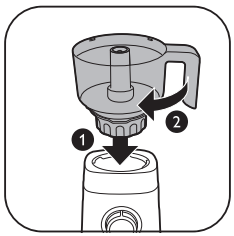


11 დააგემოვნეთ და ისიამოვნეთ.

ჩოპერის გამოყენება

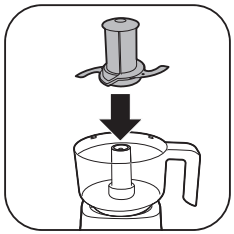


1 გადასაბმელი ბლოკი შეატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ჩოპერის ჯამზე დასამაგრებლად.

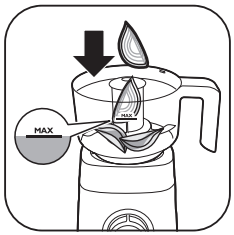


2 ჩოპერის აწყობილი ჯამი შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით ძრავას ძირზე დასამაგრებლად.

დამაგრების მომენტში წკაპუნს გაიგონებთ.

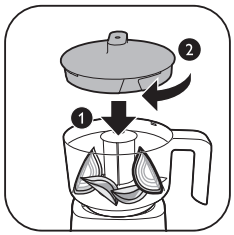


3 ჩოპერის დანის ბლოკი დაამაგრეთ ჩოპერის ჯამის ღერძზე.

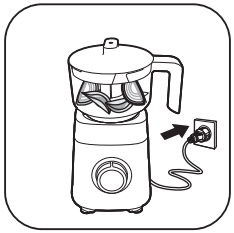


4 დაამატეთ ინგრედიენტები ჩოპერის ჯამში.

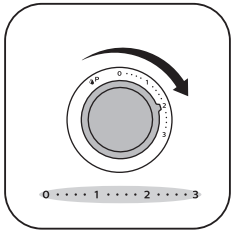
არ გადააჭარბოთ ჩოპერის ჯამზე მითითებულ მაქსიმალურ დონეს.



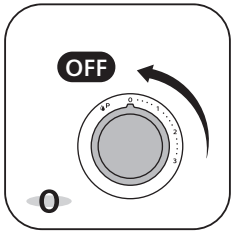
5 ჩოპერის ჯამის თავსახური შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით ჩოპერის ჯამზე დასამაგრებლად.



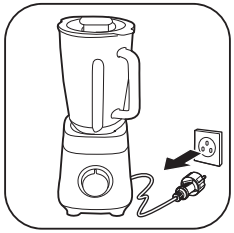
6 შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში.



7 სასურველ სიჩქარეზე დააყენეთ მართვის სახელური.



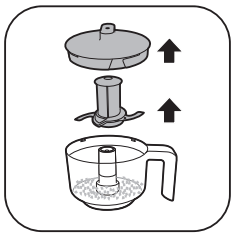
8 მოწყობილობის გამოსართავად მართვის სახელური დააყენეთ 0-ოვან სიჩქარეზე.



9 გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.



10 ჩოპერის ჯამი შეატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ძრავას ძირიდან მოსახსნელად.



11 მოხსენით ჩოპერის დანის ბლოკი და თავსახური ჩოპერის ჯამიდან.



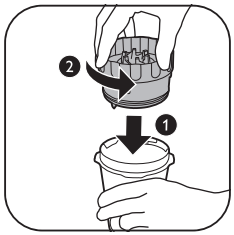
12 გადმოასხით დამუშავებული ინგრედიენტები.

საფქვავის გამოყენება



1 დაამატეთ ინგრედიენტები მაღალ ჭიქაში.

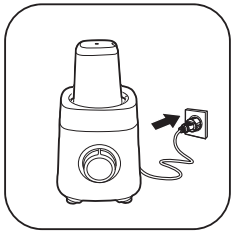
არ გადააჭარბოთ მაღალ ჭიქაზე მითითებულ მაქსიმალურ დონეს.



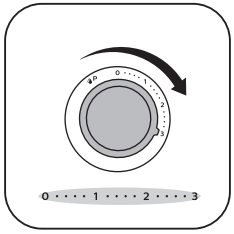
2 საფქვავის დანის ბლოკი შეატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მაღალ ჭიქაზე დასამაგრებლად.



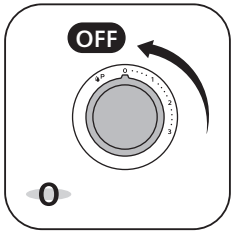
3 აწყობილი მაღალი ჭიქა შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით ძრავას ძირზე დასამაგრებლად.
დაფიქსირების მომენტში წკაპუნს გაიგონებთ.



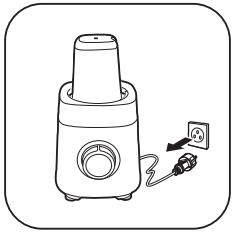
4 შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში.



5 სასურველ სიჩქარეზე დააყენეთ მართვის სახელურიც.



6 მოწყობილობის გამოსართავად მართვის სახელურიც დააყენეთ 0-ოვან სიჩქარეზე.



7 გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.



8 მაღალი ჭიქა შეაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ძრავას ძირიდან მოსახსნელად.

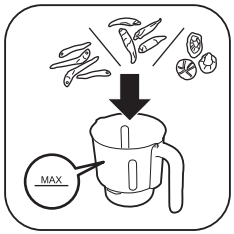


9 საფქვავის დანის ბლოკი შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით მაღალი ჭიქიდან მოსახსნელად.



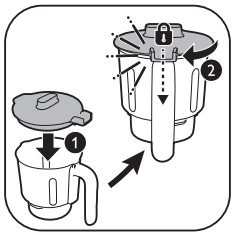
10 გადმოასხით დამუშავებული ინგრედიენტები.

საფქვავის გამოყენება



1 დაამატეთ ინგრედიენტები საფქვავის ჯამში.

არ გადააჭარბოთ ჯამზე მითითებულ მაქსიმალურ დონეს.

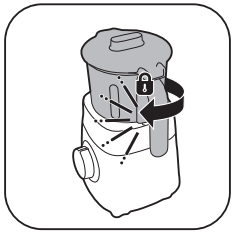


2 საფქვავის ჯამის თავსახური შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით საფქვავის ჯამზე დასამაგრებლად.

დამაგრების მომენტში წკაპუნს გაიგონებთ.



3 საფქვავის ჯამი დაამაგრეთ ძრავას ძირზე.

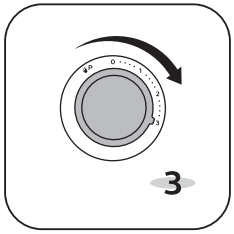


4 დასაფიქსირებლად საფქვავის აწყობილი ჯამი შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით.

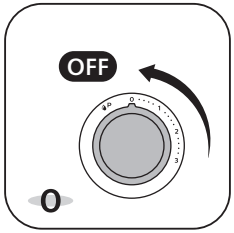
დამაგრების მომენტში წკაპუნს გაიგონებთ.



5 შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში.



6 მართვის სახელური დააყენეთ მე-3 სიჩქარეზე.



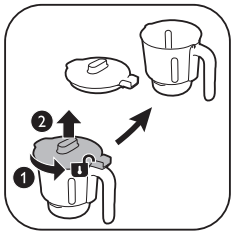
7 მოწყობილობის გამოსართავად მართვის სახელური დააყენეთ 0-ოვან სიჩქარეზე.



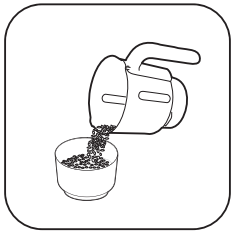
8 გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.



9 საფქვავის ჯამი შეაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ძრავას ძირიდან მოსახსნელად.

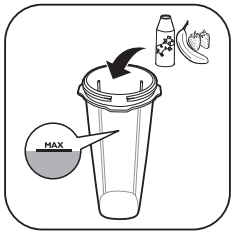


10 საფქვავის ჯამის თავსახური შეაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ჯამიდან მოსახსნელად.



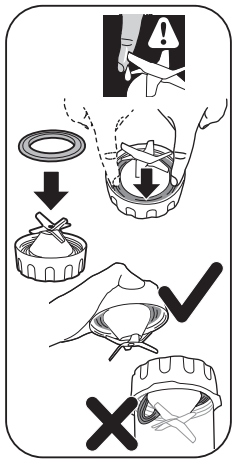
11 გადმოასხით დამუშავებული ინგრედიენტები.

ჭიქის გამოყენება



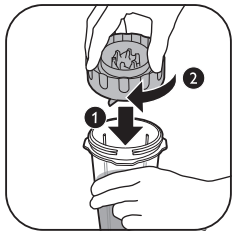
1 დაამატეთ ინგრედიენტები ჭიქაში.

არ გადააჭარბოთ ჭიქაზე მითითებულ მაქსიმალურ დონეს.

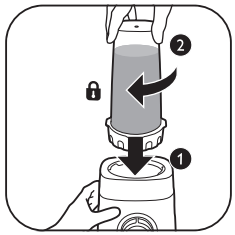


2 კარგად დაამაგრეთ მამჭიდროებელი რგოლი დანის ბლოკზე.
3 მჭიდროდ ჩასვით მამჭიდროებელი რგოლი ადგილზე.

იყავით ყურადღებით დანასთან, რომ დაზიანება არ მიიღოთ.



4 დანის ბლოკი შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით ჭიქაზე დასამაგრებლად.

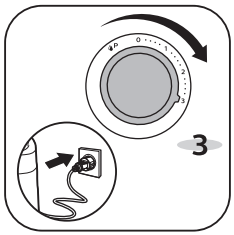


5 აწყობილი ჭიქა შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით ძრავას ძირზე დასამაგრებლად.

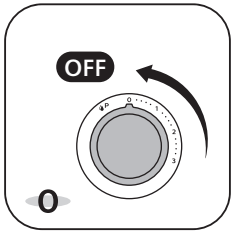
დამაგრების მომენტში წკაპუნს გაიგონებთ.



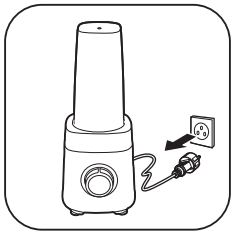
6 შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში.



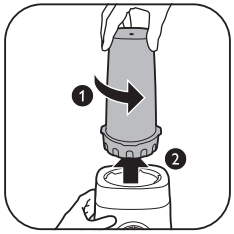
7 მართვის სახელური დააყენეთ მე-3 სიჩქარეზე.



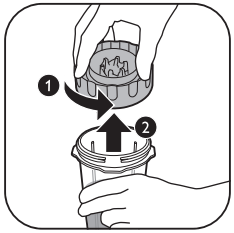
8 მოწყობილობის გამოსართავად მართვის სახელური დააყენეთ 0-ოვან სიჩქარეზე.



9 გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.



10 აწყობილი ჭიქა შეაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ძრავას ძირიდან მოსახსნელად.



11 დანის ბლოკი შეაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ჭიქიდან მოსახსნელად.

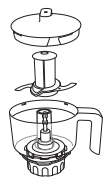


12 ჭიქის თავსახური შეაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით ჭიქაზე დასამაგრებლად.

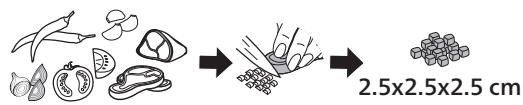


13 თან წაიღეთ ჭიქა გზაში.

დასამუშავებელი რაოდენობები და დამუშავების დრო

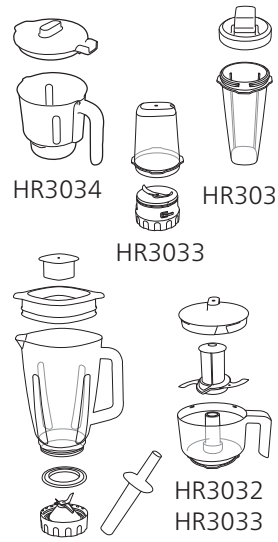
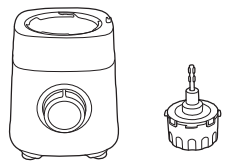
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g   300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



გასუფთავება და მოვლა-შენახვა

1 გასუფთავებამდე მოწყობილობა ყოველთვის გამორთეთ ელექტროქსელიდან.
2 დაშალეთ მოწყობილობა და ფრთხილად მოხსენით დანები და სხვა მოსახსნელი ნაწილები.
3 მხოლოდ სველი ნაჭრით გაწმინდეთ ძრავას ბლოკი.
4 აქსესუარები გაწმინდეთ თბილი წყლითა და საწმენდი საშუალებით.
5 სუფთა ტილოთი გაამშრალეთ ბლენდერის ყველა ნაწილი.

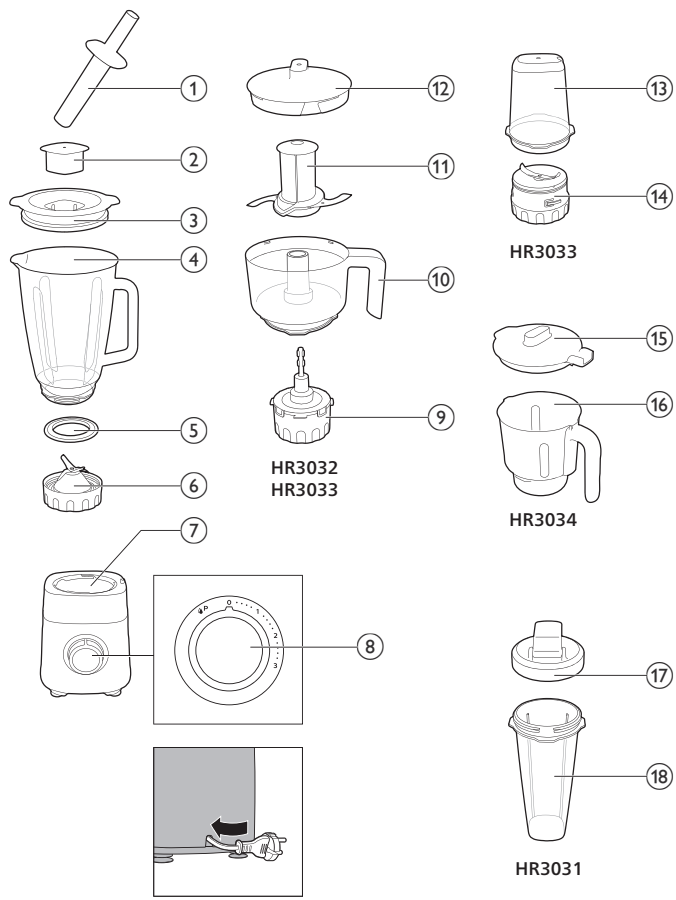
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

מבוא

ברכותינו על רכישתך וברוך בואך למשפחת מוצרי פיליפס!

כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, רשמו את המוצר בכתובת www.philips.com/welcome.

תיאור כללי



1 מוט דחיסה
2 כוס מדידה
3 מכסה קנקן לבלנדר
4 קנקן הבלנדר
5 טבעת איטום ליחידת הלהבים
6 יחידת הלהבים
7 בסיס המנוע
8 בורר בקרה
- קוצץ (דגמים HR3032/HR3033 בלבד)
9 יחידת צימוד
10 קערת הקוצץ
11 יחידת להבים לקוצץ
12 מכסה קערת הקוצץ
- מטחנה (דגם HR3033 בלבד)
13 כוס מידה
14 יחידת להבי המטחנה
- טוחן (דגם HR3034 בלבד)
15 מכסה קנקן הטוחן
16 קנקן הטוחן
- כוס (דגם HR3031 בלבד)
17 מכסה כוס
18 קנקן

חשוב

סכנה

- לעולם אין לטבול את יחידת המנוע במים או בכל נוזל אחר ואין לשטוף אותה במים זורמים. כדי לנקות את יחידת המנוע, יש להשתמש במטלית לחה בלבד.

אזהרה

- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו במרכז שירות מורשה של Philips או אצל נותני שירות בעלי אותה רמת הסמכה.
- אין להשתמש במכשיר אם התקע, כבל החשמל או חלקים אחרים פגומים.
- אין להשתמש בקנקן של הבלנדר או בכוס המטחנה להפעלה או לכיבוי של המכשיר.
- לעולם אין להפעיל את המכשיר ללא השגחה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של ילדים. יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים.

- אנשים בעלי מגבלה ביכולות הפיזיות, התחושתיות או השכליות, או אנשים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשירים רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח במכשיר והם מבינים את הסיכונים הכרוכים.
- אסור לילדים לשחק עם המכשיר.
- אין לגעת בלהבים, במיוחד כאשר המכשיר מחובר. הלהבים חדים מאוד.
- יש להיזהר בעת מזיגת נוזל חם אל תוך מעבד המזון או הבלנדר, כיוון שהוא עלול להישפך אל מחוץ למכשיר עקב אידוי פתאומי.
- המכשיר מיועד לשימוש בתוך הבית בלבד.
- אין לגעת בשפות החיתוך של יחידת הלהבים של הבלנדר בזמן הטיפול, ריקון המכל ובמהלך הניקוי. הן חדות מאוד ועלולות לחתוך את האצבעות בקלות רבה.
- יש לוודא שהמכשיר נוקה כמו שצריך. במיוחד המשטחים שבאים במגע עם מזון. ניתן למצוא פרטים על ניקוי המוצר בפרק "ניקוי ותחזוקה".

זהירות

- יש להפקיד תמיד לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל, אם הוא נשאר ללא השגחה או לפני הרכבה, פירוק, החלפת חלקים נעים או ניקוי.
- לעולם אין להשתמש באביזרים או בחלקים של יצרן אחר או כאלה שלא הומלצו במפורש בידי פיליפס. במקרה של שימוש באביזרים או בחלקים כאלו, יבוטל תוקף האחריות.
- אין לחרוג מסימן המפלס המרבי המצוין על קנקן הבלנדר ועל המטחנה.
- אין לחרוג מהכמויות המרביות ומזמני העיבוד המצוינים בטבלה הרלוונטית.
- ניתן להפעיל את המכשיר רק אם הקנקן של הבלנדר או המטחנה הותקנו על גבי יחידת המנוע בצורה נכונה.

בלנדר

אזהרה

- לעולם אין להכניס אצבעות או חפצים כלשהם לתוך קנקן הבלנדר כשהמכשיר במצב פעולה.
- לפני הרכבת קנקן הבלנדר על גבי יחידת המנוע, יש לוודא כי יחידת הלהבים מהודקת היטב לקנקן הבלנדר.
- בעת טיפול ביחידת הלהבים של הבלנדר או ניקוי שלה, אין לגעת בשפות החיתוך של הלהבים. הן חדות מאוד ועלולות לחתוך את האצבעות בקלות רבה.
- אם יחידת הסכין נתקעת, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל, לפני הוצאת המרכיבים החוסמים את הלהבים.

זהירות

- על מנת למנוע סכנה כתוצאה מהפעלה בשוגג של המפסק התרמי, אסור שהמכשיר יוזן בחשמל באמצעות התקן מיתוג חיצוני, כגון טיימר, או לחבר אותו למעגל חשמלי המופעל ומנותק בקביעות על ידי השירות.
- כדי למנוע פציעות, אין לעשות שימוש לא מתאים במכשיר.
- לעולם אין למלא את קנקן הבלנדר במרכיבי מזון שהטמפרטורה שלהם עולה על 80ºC.
- כדי למנוע שפיכה, אין למלא יותר מ-1.5 ליטר נוזל בקנקן הבלנדר, בעיקר בעת עיבוד במהירות גבוהה. אין למלא יותר מ-1.25 ליטר בקנקן הבלנדר בעת עיבוד נוזלים או מרכיבי מזון חמים הנוטים ליצור קצף.

- אם המזון נדבק לדופנות קנקן הבלנדר, יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל. לאחר מכן, יש להשתמש במרית להורדת המזון מהדופן.
- לפני הפעלת המכשיר, יש להקפיד תמיד כי המכסה סגור/מורכב כיאות על גבי הקנקן וכי כוס המידה הוכנסה כיאות למכסה.
- אין לאפשר למכשיר לפעול במשך יותר מ-2 דקות בכל פעם.
- לאחר כל פעולת עיבוד מרכיבים, תמיד יש לאפשר למכשיר להתקרר לטמפרטורת החדר.
- רמת רעש: Lc = 86dB(A)

קוצץ

אזהרה

- לפני הרכבת הקוצץ על גבי יחידת המנוע, יש לוודא כי יחידת הצימוד מהודקת היטב לקערת הקוצץ.
- בעת טיפול ביחידת הלהבים של הקוצץ או ניקוי שלה, אין לגעת בשפות החיתוך של הלהבים. הן חדות מאוד ועלולות לחתוך את האצבעות בקלות רבה.
- לעולם אין להכניס אצבעות או חפצים כלשהם לתוך קערת הקוצץ כשהמכשיר במצב פעולה.
- אם יחידת הסכין נתקעת, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל, לפני הוצאת המרכיבים החוסמים את הלהבים.

זהירות

- לפני הפעלת המכשיר, יש להקפיד תמיד כי המכסה מורכב על קערת הקוצץ בצורה נכונה.
- אם המזון נדבק לדופנות קערת הקוצץ, יש לכבות את המכשיר ולנתק אותו מהחשמל. לאחר מכן, יש להשתמש במרית להורדת המזון מהדופן.
- לעולם אין להשתמש בקוצץ במשך יותר מ-30 שניות ללא הפסקה.
- לאחר כל פעולת עיבוד מרכיבים, תמיד יש לאפשר למכשיר להתקרר לטמפרטורת החדר.

מטחנה

אזהרה

- יש לוודא כי יחידת הלהבים מהודקת היטב למטחנה לפני הרכבתה על גבי יחידת המנוע.
- לעולם אין להשתמש במטחנה כדי לטחון רכיבי מזון קשים מאוד כגון אגוז מוסקט, גושי סוכר סיני וקוביות קרח.
- אין לגעת בשפות החיתוך של יחידת הלהבים של המטחנה בעת הניקוי. הן חדות מאוד ועלולות לחתוך את האצבעות בקלות רבה.

זהירות

- לעולם אין להשתמש במטחנה במשך יותר מ-30 שניות ללא הפסקה.
- לאחר כל פעולת עיבוד מרכיבים, תמיד יש לאפשר למכשיר להתקרר לטמפרטורת החדר.

מטחנה

אזהרה

- יש לוודא כי המכסה מהודק היטב לטוחן לפני הרכבתה על גבי יחידת המנוע.
- לעולם אין להשתמש בטוחן כדי לטחון רכיבי מזון קשים מאוד כגון אגוז מוסקט וגושי סוכר סיני.
- אין לגעת בשפות החיתוך של יחידת הלהבים של הטוחן בזמן השימוש או הניקוי שלה. הן חדות מאוד ועלולות לחתוך את האצבעות בקלות רבה.

זהירות

- לעולם אין להשתמש בטוחן במשך יותר מ-60 שניות ללא הפסקה.
- לאחר כל פעולת עיבוד מרכיבים, תמיד יש לאפשר למכשיר להתקרר לטמפרטורת החדר.

כדי להבטיח את טריות המזון, אין לאחסן אותו בכוס לטווח ארוך.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה עומד בתקנים ובתקנות החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מחזור



סמל זה משמעותו שאין להשליך מוצר זה עם האשפה הביתית (EU/2012/19).

יש לפעול לפי הכללים הנהוגים במדינתך לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה המיועדים לסילוק. סילוק נכון מסייע במניעת פגיעה באיכות הסביבה ובבריאותם של בני אדם.

אלא אם צוין אחרת, כל חומרי האריזה שבקופסה עשויים מנייר ממוחזר; למידע נוסף יש לעיין בסימון ה-PAP שעל הקופסה.

אחריות ותמיכה

Versuni מציעה אחריות לשנתיים לאחר רכישת המוצר. אחריות זו אינה תקפה אם הפגם נובע משימוש לא נכון או מתחזוקה לקויה. האחריות שלנו אינה משפיעה על זכויותיך על פי חוק כצרכן. לקבלת מידע נוסף או להפעלת האחריות, בקר באתר האינטרנט שלנו www.philips.com/support.

לפני השימוש הראשון

לפני השימוש הראשון, יש לשטוף את המכשיר והאביזרים במים חמים עם סבון. יש לשטוף ביסודיות ולייבש אותם לחלוטין לפני ההרכבה.

יש להניח את המערבל על משטח שטוח ויציב.

אין לשים אותו ליד מקורות חום, מים, או חומרים דליקים.

שימוש במכשיר



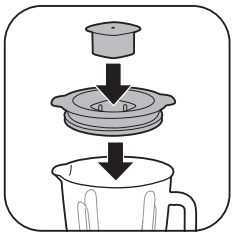
1 יש לשים את טבעת האיטום בתוך יחידת הלהבים של המערבל.
2 יש לסובב את יחידת הלהבים נגד כיוון השעון כדי לנעול אותו עם קנקן המערבל.



3 יש לסובב את קנקן המערבל שהורכב עם כיוון השעון כדי לנעול אותו אל בסיס המנוע.
יישמע צליל נקישה כשהוא יינעל.



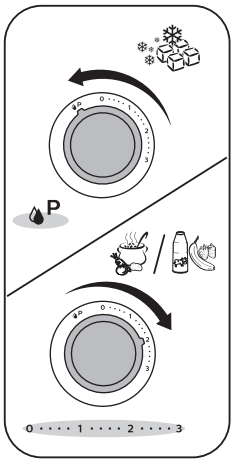
4 יש להוסיף רכיבים לקנקן המערבל.
אין לחרוג מהמפלס המרבי המצוין על קנקן הבלנדר.



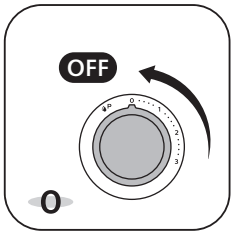
5 יש להוסיף את כוס המדידה למכסה קנקן המערבל ולסגור את המכסה.



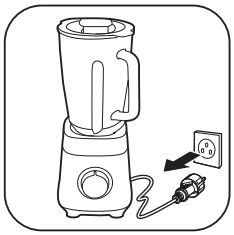
6 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.



7 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות הרצויה.
יש להתחיל במהירות הנמוכה ביותר ולהעלות לפי הצורך.
להגדרת 'פולס', יש לסובב את בורר הבקרה להגדרת pulse.



8 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 0 כדי לכבות את המכשיר.



9 כעת יש לנתק את המכשיר מהחשמל.



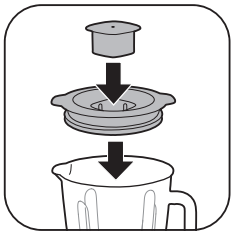
10 יש לרוקן את המערבל ולהתחיל ליהנות מהמוצר.

שימוש במוט הדחיסה



1 יש להוסיף רכיבים לקנקן המערבל.

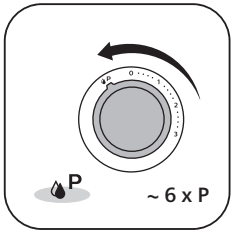
אין להכניס יותר מ-600 גרם של רכיבים (כחצי קנקן) לקנקן המערבל.



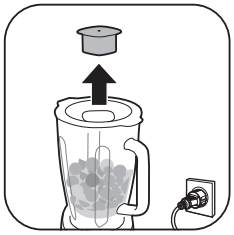
2 יש להוסיף את כוס המדידה למכסה קנקן המערבל ולסגור את המכסה.



3 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.



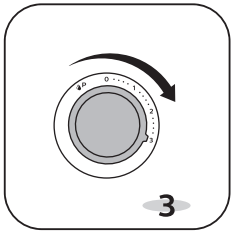
4 יש לסובב את בורר הבקרה להגדרת 'פולס' מספר פעמים.



5 יש להסיר את כוס המדידה ממכסה קנקן המערבל.



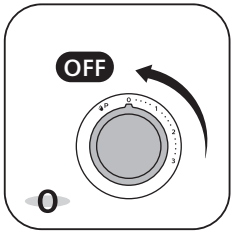
6 יש להכניס את מוט הדחיסה, לערבב בעדינות וללחוץ כלפי מטה.



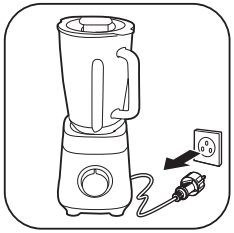
7 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 3.



8 יש לערבב ולדחוף עם מוט הדחיסה.



9 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 0 כדי לכבות את המכשיר.



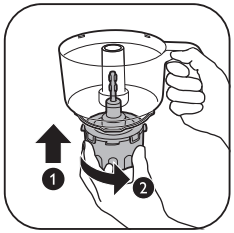
10 כעת יש לנתק את המכשיר מהחשמל.

11 הגישו ותיהנו.

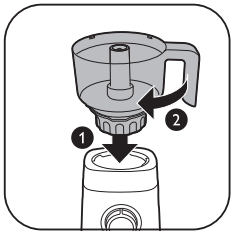


שימוש בקוצץ

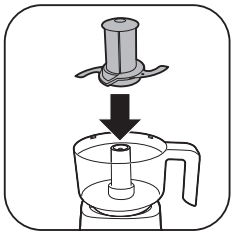
1 יש לסובב את יחידת הצימוד נגד כיוון השעון כדי לנעול אותה עם קערת הקוצץ.



2 יש לסובב את קערת הקוצץ שהורכבה עם כיוון השעון כדי לנעול אותה אל בסיס המנוע.
יישמע צליל נקישה כשהוא יינעל.

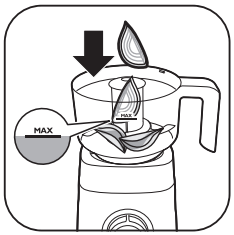


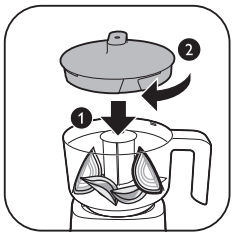
3 יש לחבר את יחידת הלהבים של הקוצץ אל ציר קערת הקוצץ.



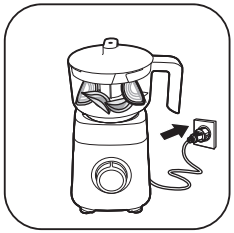
4 יש להוסיף את המרכיבים אל קערת הקוצץ.

אין לחרוג מהמפלס המקסימלי בקערת הקוצץ.

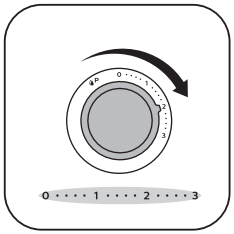




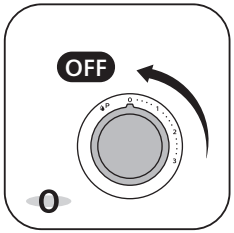
5 יש לסובב את מכסה קערת הקוצץ עם כיוון השעון כדי לנעול אותו לקערת הקוצץ.



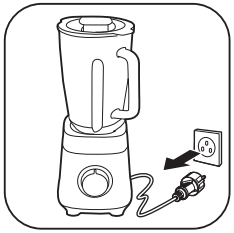
6 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.



7 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות הרצויה.



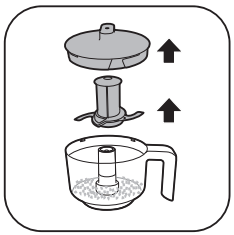
8 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 0 כדי לכבות את המכשיר.



9 כעת יש לנתק את המכשיר מהחשמל.



10 יש לסובב את קערת הקוצץ נגד כיוון השעון כדי להסיר אותה מבסיס המנוע.



11 יש להסיר את יחידת להבי הקוצץ והמכסה מקערת הקוצץ.



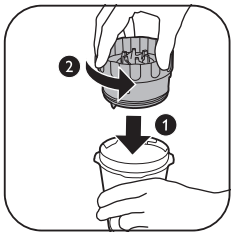
12 יש למזוג החוצה את הרכיבים המעובדים.

שימוש במטחנה



1 יש להוסיף מרכיבים לכוס המידה.

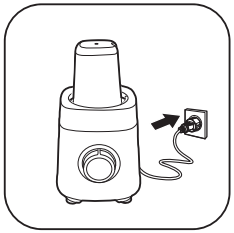
אין לחרוג מהמפלס המרבי המצוין על הכוס.



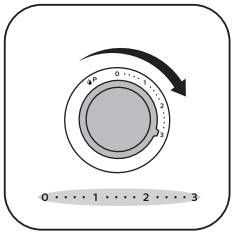
2 יש לסובב את יחידת להבי המטחנה נגד כיוון השעון כדי לנעול אותם עם הכוס.



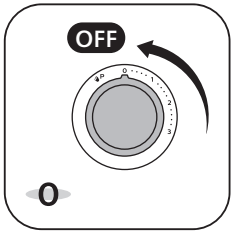
3 יש לסובב את כוס המטחנה שהורכבה כדי לנעול אותה אל בסיס המנוע. יישמע צליל נקישה כשהוא יינעל בבטחה.



4 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.



5 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות הרצויה.



6 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 0 כדי לכבות את המכשיר.



7 כעת יש לנתק את המכשיר מהחשמל.



8 יש לסובב את כוס המטחנה נגד כיוון השעון כדי להסיר אותה מבסיס המנוע.

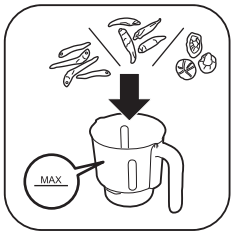


9 יש לסובב את יחידת להבי המטחנה כדי להסיר אותן מכוס המטחנה.



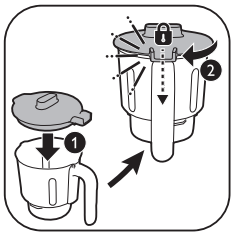
10 יש למזוג החוצה את הרכיבים המעובדים.

שימוש בטוחן



1 יש להוסיף מרכיבים לקנקן הטוחן.

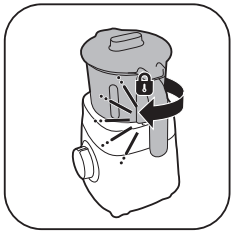
אין לחרוג מהמפלס המרבי המצוין על הקנקן.



2 יש לסובב את מכסה קנקן הטוחן עם כיוון השעון כדי לנעול אותו עם קנקן הטוחן.
יישמע צליל נקישה כשהוא יינעל.



3 יש לחבר את הטוחן אל בסיס המנוע.



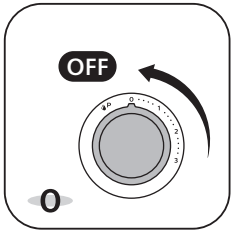
4 יש לסובב את קנקן הטוחן שהורכב כדי לנעול אותו.
יישמע צליל נקישה כשהוא יינעל.



5 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.



6 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 3.

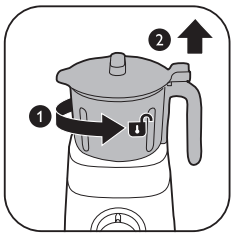


7 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 0 כדי לכבות את המכשיר.

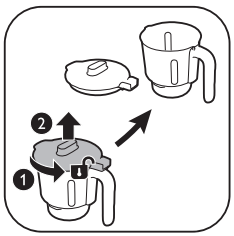
8 כעת יש לנתק את המכשיר מהחשמל.



9 יש לסובב את קנקן הטוחן נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו מבסיס המנוע.



10 יש לסובב את מכסה קנקן הטוחן נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו מהקנקן.



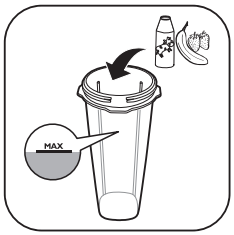
11 יש למזוג החוצה את הרכיבים המעובדים.

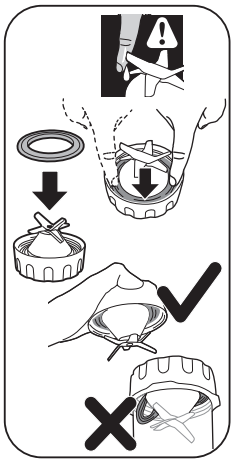


שימוש בכוס

1 יש להוסיף את המרכיבים לקנקן הכוס.

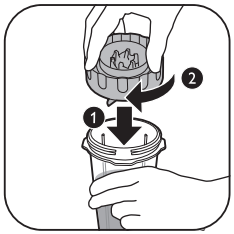
אין לחרוג המפלס המרבי המצוין על קנקן הכוס.



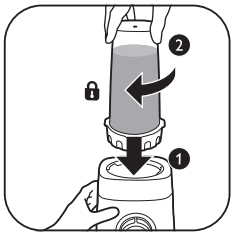


2 יש לחבר את טבעת האיטום אל יחידת הלהבים.
3 יש ללחוץ על טבעת האיטום בחוזקה כדי להכניסה למקום.

חשוב להיזהר למניעת פציעה מהלהבים.



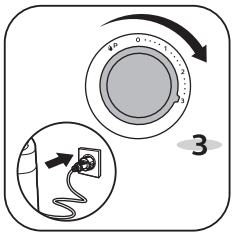
4 יש לסובב את יחידת הלהבים עם כיוון השעון כדי לנעול אותה אל קנקן הכוס.



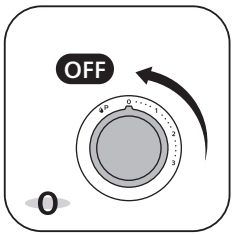
5 יש לסובב את קנקן הכוס שהורכב עם כיוון השעון כדי לנעול אותו אל בסיס המנוע. יישמע צליל נקישה כשהוא יינעל.



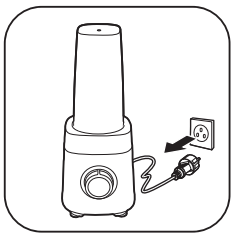
6 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.



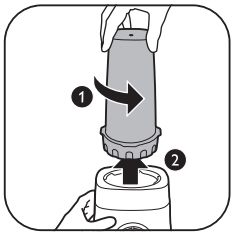
7 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 3.



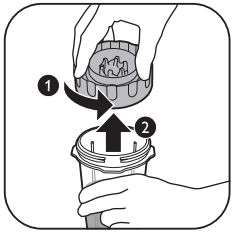
8 יש לסובב את בורר הבקרה למהירות 0 כדי לכבות את המכשיר.



9 כעת יש לנתק את המכשיר מהחשמל.



10 יש לסובב את קנקן הכוס שהורכב נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו מבסיס המנוע.



11 יש לסובב את יחידת הלהבים נגד כיוון השעון כדי להסיר אותה מקנקן הכוס.

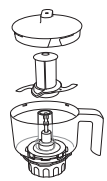


12 יש לסובב את מכסה הכוס עם כיוון השעון כדי לנעול אותו אל קנקן הכוס.

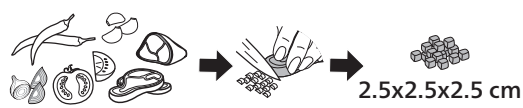


13 אפשר לקחת את הכוס לדרך.

כמויות עיבוד וזמן העיבוד

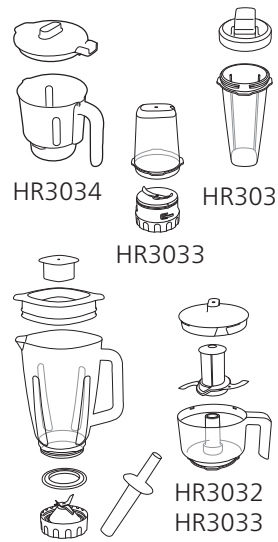
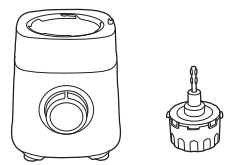
		Kg (MAX)		(MAX)
		1500 ml	3	60 - 90 sec.
		1500 ml	3	30 - 60 sec.
		6 x 	P	5 x P - 6 x P
		600 g	P + 3	3 min.
 HR3032 HR3033		50 - 150 g	P	5 x P - 6 x P
		60 g	3	5 x P - 10 x P
		75 g	P	15 sec.
		100 g	P	25 sec.
		25 - 150 g	P	30 sec.
 HR3033		25 - 50 g	P	30 sec.
		5 - 25 g	3	30 sec.
		25 - 75 g	P	30 sec.
		20-40 g	P	10 sec.
		150 g	P	10 sec

		Kg (MAX)		(MAX)
 HR3034		300 g	3	60 sec.
		30 g	3	60 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	30 sec.
		50 g	3	60 sec.
		8 x  < 2x2x2 cm	P	5 x P - 6 x P
 HR3031		200 g  300 ml	3	1 min
		200 g  250 ml 	3	1 min



ניקוי ותחזוקה

1. תמיד יש לנתק את המכשיר ממקור החשמל לפני הניקיון.
2. יש לפרק את המכשיר ולהסיר בזהירות את הלהבים וכל חלק מתנתק אחר.
3. יש לנקות את יחידת המנוע עם מטלית לחה בלבד.
4. יש לנקות את האביזרים במים חמים ונוזל ניקוי.
5. יש לייבש את כל חלקי המערבל עם מגבת יבשה.

	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

2024 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

xxxx.yyy.zzzz.a (06/2024)

100 % recycled paper
100 % papier recyclé